Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1988

26 JULI 1988

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE HERZIENING VAN DE GRONDWET, VOOR DE INSTITUTIONELE HERVORMINGEN EN VOOR DE REGELING VAN CONFLICTEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEREN **ANTOINE** EN **UYTTENDAELE**

OVER

WETSONTWERP

houdende wijziging van de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de artikelen 6, § 1, VIII, en 7, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 6 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 4 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de artikelen 2 en 56 van de gemeentewet van 30 maart 1836

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de gemeentewet

(1) zie bladzijde 2.

- 516 / 6 - 1988

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

26 JUILLET 1988

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE REVISION DE LA CONSTITUTION, DES REFORMES INSTITUTIONNELLES ET DU REGLEMENT DES CONFLITS (1)

PAR MM. **ANTOINE** ET **UYTTENDAELE**

SUR

PROJET DE LOI

modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

PROPOSITION DE LOI

modifiant les articles 6, § 1er, VIII, et 7, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 6 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 4 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

PROPOSITION DE LOI

modifiant les articles 2 et 56 de la loi communale du 30 mars 1836

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi communale

(1) voir page 2.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft onderhavig wetsontwerp onderzocht tijdens de vergaderingen van maandag 18, dinsdag 19, woensdag 20, vrijdag 22 en zaterdag 23 juli 1988.

I. — AANWIJZING VAN RAPPORTEURS

Een voorstel dat ertoe strekt drie rapporteurs aan te wijzen, die respectievelijk behoren tot het Vlaamse, het Waalse en het Brusselse Gewest, wordt met 15 tegen 8 stemmen verworpen.

Vervolgens beslist de Commissie met 15 tegen 6 stemmen twee rapporteurs aan te wijzen. Dan worden achtereenvolgens de heren Antoine en Uyttendaele aangewezen, respectievelijk met 15 tegen 5 stemmen en met 15 tegen 3 stemmen. Tweemaal werd aldus de kandidatuur van de heer de Donnéa niet weerhouden.

(1) Samenstelling van de Commissie :
Voorzitter : de heer Nothomb.

	A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P.	HH. Bourgeois, Dhoore, Hermans, Moors, Uyttendaele, Van Rompuy.	HH. Ansoms, F. Bosmans, J. Bosmans, Coens, Mevr. Merckx-Van Goey, de HH. Van Parys, Van Peel.
P.S.	HH. G. Charlier, De Raet, Eerdekens, Happart, Mottard, Mevr. Onkelinx.	HH. Baudson, Biefnot, Cools, Di Rupo, Féaux, Tomas, N.
S.P.	HH. Chevalier, Galle, Van Miert, Vanvelthoven.	HH. Baldewijns, Hancké, Laridon, Vandenbroucke, Van Elewyck.
P.V.V.	HH. Cortois, Denys, Mevr. Neyts-Uyttebroeck.	HH. Beysen, De Croo, Flamant, Verhofstadt.
P.R.L.	HH. Defraigne, Ducarme, Gol.	HH. De Decker, de Donnéa, Kubla, L. Michel.
P.S.C.	HH. Antoine, Gehlen.	HH. Gendebien, Laurent, J. Michel.
V.U.	HH. Anciaux, Coveliers.	HH. Candries, Gabriëls, Sauwens.
Agalev-Ecolo	H. Simons.	H. Geysels, Mevr. Vogels.

Zie :

- **516 - 1988**
  — N° 1 : Wetsontwerp.
  — N°s 2 tot 5 : Amendementen.
- **28 - 1988**
  — N° 1 : Voorstel van de heer Desseyn.
- **43 - 1988**
  — N° 1 : Voorstel van de heer Baudson.
- **44 - 1988**
  — N° 1 : Voorstel van de heer Gabriëls.
- **70 - 1988**
  — N° 1 : Voorstel van de heer Coveliers.
- **96 - 1988**
  — N° 1 : Voorstel van de heer Galle.
- **255 - 1988**
  — N° 1 : Voorstel van de heer Mottard.
- **30 - 1988**
  — N° 1 : Voorstel van de heer Desseyn.
  — N° 2 : Amendement.
- **69 - 1988**
  — N° 1 : Voorstel van de heer Coveliers.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des lundi 18, mardi 19, mercredi 20, vendredi 22 et samedi 23 juillet 1988.

I. — DESIGNATION DE RAPPORTEURS

Une proposition visant à désigner trois rapporteurs appartenant respectivement aux Régions flamande, wallonne et bruxelloise est rejetée par 15 voix contre 8.

La Commission décide ensuite, par 15 voix contre 6, de désigner deux rapporteurs. MM. Antoine et Uyttendaele sont désignés par, respectivement, 15 voix contre 5 et 15 voix contre 3, la candidature de M. de Donnéa étant ainsi rejetée à deux reprises.

(1) Composition de la Commission :
Président : M. Nothomb.

	A. — Titulaires :	B. — Suppléants :
C.V.P.	MM. Bourgeois, Dhoore, Hermans, Moors, Uyttendaele, Van Rompuy.	MM. Ansoms, F. Bosmans, J. Bosmans, Coens, Mme Merckx-Van Goey, MM. Van Parys, Van Peel.
P.S.	MM. G. Charlier, De Raet, Eerdekens, Happart, Mottard, Mme Onkelinx.	MM. Baudson, Biefnot, Cools, Di Rupo, Féaux, Tomas, N.
S.P.	MM. Chevalier, Galle, Van Miert, Vanvelthoven.	MM. Baldewijns, Hancké, Laridon, Vandenbroucke, Van Elewyck.
P.V.V.	MM. Cortois, Denys, Mme Neyts-Uyttebroeck.	MM. Beysen, De Croo, Flamant, Verhofstadt.
P.R.L.	MM. Defraigne, Ducarme, Gol.	MM. , De Decker, de Donnéa, Kubla, L. Michel.
P.S.C.	MM. Antoine, Gehlen.	MM. Gendebien, Laurent, J. Michel.
V.U.	MM. Anciaux, Coveliers.	MM. Candries, Gabriëls, Sauwens.
Agalev-Ecolo	M. Simons.	M. Geysels, Mme Vogels.

Voir :

- **516 - 1988**
  — N° 1 : Projet de loi.
  — N°s 2 à 5 : Amendements.
- **28 - 1988**
  — N° 1 : Proposition de M. Desseyn.
- **43 - 1988**
  — N° 1 : Proposition de M. Baudson.
- **44 - 1988**
  — N° 1 : Proposition de M. Gabriëls.
- **70 - 1988**
  — N° 1 : Proposition de M. Coveliers.
- **96 - 1988**
  — N° 1 : Proposition de M. Galle.
- **255 - 1988**
  — N° 1 : Proposition de M. Mottard.
- **30 - 1988**
  — N° 1 : Proposition de M. Desseyn.
  — N° 2 : Amendement.
- **69 - 1988**
  — N° 1 : Proposition de M. Coveliers.

II. — PROCEDUREKWESTIES

1. *Openbaarheid van de commissievergaderingen*

Meerdere leden wensen dat de Commissie openbaar vergadert. Een doeltreffende en snelle werking zou aldus worden gekoppeld aan een degelijke informatie.

Overeenkomstig het Reglement van de Kamer worden de door de Senaat overgezonden of geamendeerde ontwerpen en de begrotingen in openbare commissievergadering besproken (artikel 22, nr 1).

De voorzitter stelt vast dat bij gebrek aan eenparigheid niet kan worden afgeweken van artikel 22, nr 1.

2. *Aanwezigheid van bevoegde ministers*

Vooraf stelt een lid vast dat onderhavig wetsontwerp ondertekend werd door de Eerste Minister, de beide Vice-Eerste Ministers die tevens Ministers van Institutionele Hervormingen zijn en de Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen. Hij vraagt waarom de handtekeningen ontbreken van Ministers wier bevoegdheden geheel of gedeeltelijk overgeheveld worden aan de Gewesten (Openbare Werken, Arbeid en Tewerkstelling, Economische Zaken, enz).

Ter zake antwoordt de Minister van Institutionele Hervormingen (F) dat de handtekening van één minister volstaat voor de indiening van een wetsontwerp.

Voorts verwijst hij naar de aanhef van het wetsontwerp, volgens welke het wetsontwerp ingediend wordt op de voordracht van de Eerste Minister, de Ministers van Institutionele Hervormingen en de Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen en op het advies van de in Raad vergaderde ministers.

Voornoemd lid leidt daaruit nochtans af dat de Commissie steeds de aanwezigheid en het advies van verschillende ministers kan vragen.

Een ander lid wijst erop dat de Koning de Minister (of Ministers) aanduidt die in zijn naam een ontwerp indient (indienen) en zodoende het initiatiefrecht van de Koning, tak van de wetgevende macht, realiseert (realiseren). Vanaf dit ogenblik is gans de uitvoerende macht, dus elk regeringslid gevat.

Verscheidenen leden dringen nadien aan op de aanwezigheid van de ministers die met name voor economische aangelegenheden bevoegd zijn.

Na overleg heeft de regering besloten zich te laten vertegenwoordigen door de Eerste Minister en de twee voor de Institutionele Hervormingen bevoegde Vice-Eerste Ministers, die evenwel permanent contact onderhouden met hun collega's die bevoegd zijn voor de aangelegenheden die op een gegeven ogenblik worden besproken.

II. — QUESTIONS DE PROCEDURE

1. *Publicité des réunions de commission*

Plusieurs membres souhaitent que les réunions de la Commission soient publiques, ce qui permettrait de mener les travaux avec rapidité et efficacité tout en assurant une information de qualité.

Conformément au Règlement de la Chambre (article 22, n° 1), les projets transmis ou amendés par le Sénat et les budgets sont examinés en réunion publique de commission.

Le président constate qu'en l'absence d'unanimité, il ne peut être dérogé à l'article 22, n° 1.

2. *Présence de ministres compétents*

Un membre fait observer que le projet de loi à l'examen a été signé par le Premier Ministre, les deux Vice-Premiers Ministres qui sont également Ministres des Réformes institutionnelles et le Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles. Il demande pourquoi ni les autres Vice-Premiers Ministres ni les Ministres dont les compétences seront entièrement ou partiellement transférées aux Régions (Travaux publics, Emploi et Travail, Affaires économiques, etc.) ne figurent pas parmi les signataires du projet.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (F) répond que la signature d'un seul ministre suffit pour déposer un projet de loi.

Il renvoie par ailleurs au préambule du projet de loi, qui précise que celui-ci est déposé sur la proposition du Premier Ministre, des Ministres des Réformes institutionnelles et du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et sur l'avis des ministres réunis en Conseil.

Le membre précité en infère toutefois que la Commission peut à tout moment requérir la présence et l'avis de différents ministres.

Un autre membre fait remarquer que le Roi désigne le(s) Ministre(s) qui dépose(nt) un projet en son nom et concrétise(nt) ainsi le droit d'initiative du Roi en tant que branche du pouvoir législatif et qu'à partir de ce moment, c'est l'ensemble de l'exécutif qui est saisi.

Plusieurs membres insistent ultérieurement sur la présence des ministres compétents notamment en matière économique.

Après en avoir délibéré, le Gouvernement a décidé de se faire représenter par le Premier Ministre et les deux Vice-Premier Ministres chargés des Réformes institutionnelles qui sont toutefois en contact permanent avec leurs collègues compétents pour les matières en discussion.

3. *Advies van andere commissies*

Een ander lid wijst op de mogelijkheid om, overeenkomstig artikel 23, nr 3, van het Kamerreglement, het advies van andere commissies in te winnen.

Gelet op de ingewikkeldheid van onderhavig ontwerp, lijkt het aangewezen daarvan gebruik te maken.

4. *Verzoek om de artikelen 8, 9 en 10 afzonderlijk te onderzoeken*

Een lid wenst dat de artikelen 8, 9 en 10 van het wetsontwerp, die betrekking hebben op de evenredige samenstelling van de Executieven, afzonderlijk worden onderzocht omdat ze de oplossing van een politiek probleem beogen. De andere artikelen zouden dan later grondiger worden besproken. Het wetsontwerp bepaalt overigens dat die artikelen eerst in werking treden op 1 januari 1989.

De Eerste Minister benadrukt dat het wetsontwerp een geheel vormt en dat het nu moet worden onderzocht om de behandeling van de financieringswet na het parlementair reces mogelijk te maken.

5. *Verband met de financieringswet*

Een lid onderstreept dat in de memorie van toelichting herhaaldelijk wordt verwezen naar de financieringswet.

Het ware bijgevolg verkieslijk geweest de wet betreffende de overdracht van bevoegdheden gelijktijdig met de financieringswet in behandeling te nemen.

Een ander lid wenst dat de regering de Commissie nader inlicht omtrent de begrotingsmassa's die tengevolge van de bevoegdheidsoverdracht aan de gemeenschappen en gewesten zullen moeten worden overgedragen.

III. — UITEENZETTING VAN DE EERSTE MINISTER

I. « Het onderhavige wetsontwerp houdt wellicht de belangrijkste hervorming in die in ons land sedert zijn ontstaan plaatsgrijpt. De overdracht van bevoegdheden aan de Gemeenschappen en de Gewesten is inderdaad van die omvang dat, na de inwerkingtreding ervan, ons land kan plaats nemen onder de Staten die, voor wat hun structuur betreft, « federale Staten » worden genoemd. Zoals dit in de federale Staatsverbanden eveneens het geval is, blijven, naast de belangrijke bevoegdheidsoverdracht aan de deelgebieden, zowel de monetaire eenheid en de economische unie als de politieke coherentie gevrijwaard. In de uitoefening van hun taken en bevoegdheden, zullen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten elkaar hun wederzijdse autonomie moeten respecteren, alsook loyale en betrouwbare partners moeten

3. *Avis d'autres commissions*

Un autre membre souligne la possibilité de demander l'avis d'autres commissions, conformément à l'article 23, n° 3.

Eu égard à la complexité du projet à l'examen, il semble opportun de faire usage de cette faculté.

4. *Demande d'examen séparé des articles 8, 9 et 10*

Un membre souhaite que les articles 8, 9 et 10 du projet de loi relatifs à la composition des Exécutifs à la proportionnelle soient examinés de manière séparée puisqu'ils visent à régler un problème politique. Les autres articles pourraient être ultérieurement traitée de manière plus approfondie. Le projet de loi prévoit d'ailleurs qu'ils n'entreront en vigueur que le 1er janvier 1989.

Le Premier Ministre souligne que le projet de loi forme un tout. Il doit être examiné maintenant pour pouvoir traiter de la loi de financement après les vacances parlementaires.

5. *Lien avec la loi de financement*

Un membre souligne que dans l'exposé des motifs est fait, à de nombreuses reprises référence à la loi de financement.

Il aurait dès lors été préférable de traiter simultanément la loi relative au transfert des compétences et celle relative au financement.

Un autre membre souhaite que le Gouvernement fournisse des précisions à la Commission sur les masses budgétaires qui devront être transférées aux communautés et aux régions suite au transfert des compétences.

III. — EXPOSE DU PREMIER MINISTRE

I. « Ce projet de loi contient sans doute la réforme la plus importante que notre pays ait connue depuis qu'il existe. Le transfert des compétences aux Communautés et aux Régions est, en effet, d'une envergure telle qu'après son entrée en vigueur, notre pays pourra prendre place parmi les Etats qui, sur le plan de leur structure, sont qualifiés d'« Etats fédéraux ». Comme c'est également le cas dans les Etats fédéraux et en dépit des importants transferts de compétences aux composantes fédérées, l'unité monétaire et l'union économique, ainsi que la cohésion politique, seront garanties. Dans l'exercice de leurs tâches et compétences, l'Etat, les Communautés et les Régions devront respecter mutuellement leur autonomie et être des partenaires loyaux et fiables. J'aborderai encore ces deux aspects par la suite. Je voudrais

zijn. Op deze beide aspecten zal ik hierna nog terugkomen. Vooreerst wil ik dit wetsontwerp in zijn juiste kader plaatsen.

II. A. De eerste, eveneens historische Staatshervorming, was deze van 1970. « Historisch » omdat inderdaad gebroken werd met het sinds de Belgische Grondwet van 1831 onbetwiste monopolie van de nationale wetgever. Aan de organen van de Nederlandse en Franse cultuurgemeenschappen werd immers de bevoegdheid toegekend om, in welbepaalde aangelegenheden, decreten te nemen met kracht van wet op het grondgebied en voor de instellingen waarvoor zij bevoegd zijn. Deze aangelegenheden betroffen de cultuur, gedeeltelijk het onderwijs, de onderlinge en internationale culturele samenwerking en het taalgebruik. Deze decreterende bevoegdheid werd vooralsnog ontzegd aan de Duitse cultuurgemeenschap, evenals aan de Gewesten.

B. De tweede hervorming van 1980 had tot doel de bestaande beperkingen op de autonomie van de drie cultuurgemeenschappen en de drie Gewesten op te heffen, en dit zowel op het vlak van hun organen als op het vlak van hun bevoegdheden.

1) Inzake de structuren, werd de grondwettelijke mogelijkheid gecreëerd voor een uitoefening van gemeenschaps- en gewestelijke bevoegdheden door dezelfde organen. Tevens werd voorzien in de mogelijkheid van Raden, waarvan de mandatarissen niet uit parlementsleden dienen te bestaan, evenals in uit en door de Raden verkozen Executieven, los van de nationale Regering.

2) Inzake de bevoegdheden werd vooreerst mogelijk gemaakt aan de Gewesten decreterende bevoegdheid te geven, en werd de bevoegdheid van de cultuurgemeenschappen uitgebreid tot de persoonsgebonden aangelegenheden, reden waarom zij voortaan « Gemeenschappen » werden genoemd. Door te bepalen dat de Gemeenschappen en de Gewesten belastingen en retributies kunnen invoeren, zij het binnen de grenzen van de wet, werd tevens hun financiële autonomie verruimd. Die autonomie werd ten slotte doorgetrokken naar de regeling der bevoegdheidsconflicten door de beslechting van de conflicten tussen de wet en het decreet op te dragen aan een nieuw en onafhankelijk rechtscollege, het Arbitragehof, waarvan de uitspraken een bindende kracht hebben.

C. De Staatshervorming van 1980 werd uitgevoerd door de wetten van 8 en 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Zij betroffen evenwel niet de Duitstalige Gemeenschap, noch het Brusselse Gewest. De Duitstalige Gemeenschap bekwam spoedig daarna, in 1983, een autonomie die gelijkwaardig is aan de twee andere grote Gemeenschappen van dit land. Alhoewel voor het Brusselse Gewest nog geen uitvoeringsregeling tot stand kwam, moet toch worden gewezen op de wet van 21 augustus 1987, die belangrijke aanpassingen heeft gebracht aan de wet van 26 juli 1971 inzake de Brusselse agglomeratie.

d'abord situer le présent projet de loi dans son cadre précis.

II. A. La première réforme de l'Etat, une réforme historique, a été celle de 1970, qui rompait, en effet, avec le monopole incontesté dont le législateur national jouissait depuis la Constitution belge de 1831. Les organes des communautés culturelles française et néerlandaise se sont en effet vu attribuer la compétence pour prendre, dans des matières bien déterminées, des décrets ayant force de loi sur le territoire et pour les institutions sur lesquels s'exerçait cette compétence. Ces matières se rapportaient à la culture, à une partie de l'enseignement, à la coopération culturelle réciproque et internationale et à l'emploi des langues. La communauté culturelle allemande et les Régions ne jouissaient pas encore de cette compétence décrétale.

B. La deuxième réforme, celle de 1980, avait pour but d'abroger les restrictions existantes à l'autonomie des trois communautés culturelles et des trois Régions, tant sur le plan de leurs organes que sur celui de leurs compétences.

1) En ce qui concerne les structures, l'on a créé la possibilité constitutionnelle de l'exercice des compétences régionales et communautaires par les mêmes organes. L'on a, en même temps, prévu la possibilité d'avoir des Conseils dont les mandataires ne doivent pas être des parlementaires, ainsi que des Exécutifs élus parmi les membres des Conseils et par ceux-ci, indépendants du Gouvernement national.

2) En ce qui concerne les compétences, l'on a d'abord fait en sorte que les Régions puissent se voir attribuer une compétence décrétale. La compétence des communautés culturelles a été étendue aux matières personnalisables, raison pour laquelle elles ont alors été appelées « Communautés ». En précisant que les Communautés et les Régions pouvaient instaurer des impôts et des rétributions, certes dans les limites fixées par la loi, l'on a également élargi leur autonomie financière. Cette autonomie a ensuite été étendue au règlement des conflits de compétences : l'arbitrage des conflits entre les lois et les décrets a été confié à un nouveau collège de droit indépendant, la Cour d'arbitrage, dont les décisions ont force obligatoire.

C. La réforme de l'Etat de 1980 a été exécutée par le biais des lois des 8 et 9 août 1980 de réformes institutionnelles. Ces lois ne portaient toutefois pas sur la Communauté germanophone, ni sur la Région bruxelloise. Peu de temps après, en 1983, la Communauté germanophone s'est vu attribuer une autonomie équivalant à celle des deux autres grandes Communautés du pays. Même si des mesures d'exécution n'étaient pas encore prévues pour la Région bruxelloise, il convient d'attirer l'attention sur la loi du 21 août 1987 qui a adapté d'une manière considérable la loi du 26 juillet 1971 concernant l'agglomération bruxelloise.

III. Zowel de hervorming van 1970 als deze van 1980 werden terecht als een belangrijke gebeurtenis aanzien. Op 18 februari 1970 verklaarde mijn voorganger, de heer G. Eyskens, in de openbare vergadering van Kamer en Senaat dat « de unitaire Staat, met zijn structuur en zijn werkwijze zoals die thans door de wetten nog geregeld zijn, door de gebeurtenissen is achterhaald ». En op 7 augustus 1980 zei de Voorzitter van de Senaat, de heer E. Leemans, letterlijk : « Je ne désire pas faire un long discours. Permettez-moi pourtant un dernier mot. J'ai sous les yeux le livre qui retrace l'histoire de notre Constitution de 1830. Les membres de la commission qui s'est réunie durant quatre jours, à l'époque, étaient aussi sérieux et intelligents que nous tous. *(Sourires).* La Constitution née de ses travaux s'est révélée la meilleure et a été citée en exemple à diverses reprises. Je termine sur ces mots : Pourquoi n'aurions-nous pas, nous aussi, effectué un travail aussi valable que celui des constituants de 1830? *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)* ».

Het is moeilijk om nog meer gevleugelde woorden te vinden om het belang van het voorliggend wetsontwerp te onderlijnen. Niet alleen komt het tegemoet aan de bezwaren, die zowel in als buiten het Parlement sedert 1980 tegen de bevoegdheidsverdeling zijn gemaakt, voorziet het in belangrijke nieuwe bevoegdheidsoverdrachten en stelt het nieuwe samenwerkings- en overlegprocedures in. Ik zal thans een woord zeggen over elk van deze drie aspecten.

IV. A. Vanuit de sedert 1980 opgedane ervaring, is het terechte gevoelen gegroeid dat de bevoegdheidsverdeling tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, te versnipperd, te gedetailleerd en zelfs soms incoherent was. In dit ontwerp heeft de Regering getracht hieraan te verhelpen, door te werken met homogene bevoegdheidspakketten. Een voorbeeld hiervan is, voor wat de Gemeenschappen betreft, de overdracht van bevoegdheid die inzake het mediabeleid voor hen is voorzien, met name de handelspubliciteit en de hulp aan de geschreven pers (artikel 1, § 2 en § 3).

De verschuiving van de bevoegdheid inzake de monumenten en landschappen van de Gemeenschappen naar de Gewesten (artikel 1, § 1, en artikel 3, § 1) en de opheffing van de bevoegdheid van de Gemeenschappen inzake de penitentiaire en de postpenitentiaire sociale hulpverlening (artikel 15, § 1, 2°), zijn eveneens ingegeven door dezelfde bezorgdheid om tot een werkzame bevoegdheidsverdeling te komen. Eenzelfde bekommernis zat voor bij de herdefiniëring van de bevoegdheidsverdeling tussen de Staat en de Gemeenschappen inzake de jeugdbescherming (artikel 2).

Voor wat de gewestelijke bevoegdheden in het zelfde verband betreft, kan worden gewezen op de schrapping van de uitzondering inzake de dijken (artikel 3, § 5, 3e lid). Een betere omschrijving van dezelfde bevoegdheden in de zin van een versteviging van de autonomie der Gewesten vindt men eveneens terug

III. Tant la réforme de 1970 que celle de 1980 ont été considérées à juste titre comme des événements importants. Le 18 février 1970, mon prédécesseur, Monsieur G. Eyskens, déclarait en séance publique de la Chambre et du Sénat que « l'Etat unitaire, avec sa structure et son fonctionnement tels qu'ils sont actuellement encore réglés par les lois, est dépassé par les événements. Et le 7 août 1980, le Président du Sénat, E. Leemans, disait littéralement : « Je ne désire pas faire un long discours. Permettez-moi pourtant un dernier mot. J'ai sous les yeux le livre qui retrace l'histoire de notre Constitution de 1830. Les membres de la commission qui s'est réunie durant quatre jours, à l'époque, étaient aussi sérieux et intelligents que nous tous. *(Sourires).* La Constitution née de ses travaux s'est révélée la meilleure et a été citée en exemple à diverses reprises. Je termine sur ces mots : Pourquoi n'aurions-nous pas, nous aussi, effectué un travail aussi valable que celui des constituants de 1830? *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)* ».

Il est difficile de trouver des paroles encore plus célèbres pour souligner l'importance du présent projet de loi. Non seulement il rencontre les objections formulées tant à l'intérieur qu'en dehors du Parlement, depuis 1980, à l'encontre de la répartition des compétences. Il prévoit également de nouveaux transferts importants de compétences et instaure de nouvelles procédures de coopération et de concertation. J'aborde à présent chacun de ces trois aspects.

IV. A. Sur la base de l'expérience acquise depuis 1980, nous avons, à juste titre, acquis le sentiment que la répartition des compétences entre l'Etat, les Communautés et les Régions était trop fragmentée, trop détaillée et même parfois incohérente. Par le présent projet, le Gouvernement s'est efforcé de remédier à ces problèmes en ayant recours à des groupes de compétences homogènes. En ce qui concerne les Communautés, je cite, à titre d'exemple, le transfert prévu de la compétence en matière de media, à savoir pour la publicité commerciale et l'aide à la presse écrite (article 1er, § 2 et § 3).

Le glissement de la compétence pour les monuments et les sites, des Communautés vers les Régions (article 1er, § 1er, et article 3, § 1er) et la suppression de la compétence des Communautés en matière d'aide sociale pénitentiaire et post-pénitentiaire (article 15, § 1er, 2°) s'inspirent du même souci d'aboutir à une répartition efficace des compétences. Ce souci est d'ailleurs également à l'origine de la redéfinition de la répartition des compétences entre l'Etat et les Communautés pour ce qui est de la protection de la jeunesse (article 2).

En ce qui concerne les compétences régionales, l'on peut mentionner la suppression de l'exception relative aux digues (article 3, § 5, alinéa 3). Pour ce qui est de l'environnement (article 3, § 2), de la politique en matière de déchets (article 3, § 3) et de la police des établissements dangereux, insalubres et incommodes

voor wat betreft het leefmilieu (artikel 3, § 2), het afvalstoffenbeleid (artikel 3, § 3) en de politie van de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke bedrijven (artikel 3, § 4).

Ten slotte worden, zowel voor wat de Gemeenschappen en de Gewesten betreft, beperkingen weggenomen die voortvloeiden uit de bijzondere wet tot hervorming der instellingen, inzake de oprichting van gedecentraliseerde diensten, instellingen en ondernemingen (artikel 6), de inrichting van hun administratie (artikelen 11 en 12) en de impliciete bevoegdheden (artikel 7). In verband met dit laatste, wenst de Regering de beschouwingen die de Raad van State in zijn advies hieraan gewijd heeft, nader te onderzoeken, teneinde in een latere fase tot een eventuele wijziging van de artikelen 11 en 19, § 1, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 te komen. De problematiek van het betreden door de Gemeenschappen en de Gewesten van de door de Grondwet aan de nationale wetgever gereserveerde bevoegdheden is inderdaad dermate gebonden aan zowel de algemene techniek van bevoegdheidsverdeling als aan de omvorming van het Arbitragehof tot een volwaardig Grondwettelijk Hof, dat zij hiervan niet kan worden losgemaakt.

B. Een substantiële uitbreiding van de bevoegdheden van de Gemeenschappen betreft het onderwijs, waartoe de Constituante reeds de artikelen 17 en 59*bis* van de Grondwet heeft aangenomen.

Benevens de bevoegdheidsuitbreidingen inzake het energiebeleid (artikel 3, § 9 en § 10), het waterbeleid (artikel 3, § 6 en § 7), het tewerkstellingsbeleid (artikel 3, § 13), voorziet het wetsontwerp nog in de overdracht van de volgende belangrijke nieuwe pakketten van bevoegdheden aan de Gewesten :

— het administratief toezicht, waarvoor benevens de reeds overgedragen uitoefening, thans ook de volledige organisatie wordt toegewezen aan de Gewesten, onder voorbehoud van de in het Regeerakkoord voor sommige gemeenten voorziene uitzonderingen (artikel 5);

— de financiering van de ondergeschikte besturen (artikel 3, § 12), hetgeen de regionalisering inhoudt van het Gemeentefonds, van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten en van het Fonds der provinciën, behalve wat betreft de provincie Brabant;

— de infrastructuur, met name de openbare werken en het vervoer (artikel 3, § 11), met uitzondering van de luchthaven Brussel-Nationaal en onverminderd de ter zake aan de nationale overheid voorbehouden bevoegdheden die in overleg met de Gewesten moeten worden uitgeoefend (artikel 3, § 14, 4°-6°).

Ook inzake de economie kent het ontwerp aan de Gewesten zeer verregaande bevoegdheden toe. Zo hebben zij de principiële bevoegdheid inzake het economisch beleid, de gewestelijke economische expansie en de nationale economische sectoren.

(article 3, § 4), l'on retrouve également une meilleure définition de ces mêmes compétences dans le sens d'un renforcement de l'autonomie des Régions.

Enfin, tant en ce qui concerne les Communautés que les Régions, des restrictions disparaissent qui résultaient de la loi spéciale de réformes institutionnelles, en matière de création de services décentralisés, d'établissements et d'entreprises (article 6), d'organisation de leur administration (articles 11 et 12) et de compétences implicites (article 7). En ce qui concerne ce dernier point, le Gouvernement souhaite examiner de plus près les considérations exprimées à ce sujet dans l'avis du Conseil d'Etat, afin d'en arriver, dans une phase ultérieure, à une modification éventuelle des articles 11 et 19, § 1er, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. La problématique de l'accès des Communautés et des Régions aux compétences que la Constitution réserve au législateur national est en effet tellement liée à la fois à la technique générale de la répartition des compétences et à la conversion de la Cour d'arbitrage en Cour constitutionnelle à part entière, qu'elle ne peut en être dissociée.

B. Une extension substantielle des compétences des Communautés concerne l'enseignement. A cet effet, le Constituant a déjà adopté les articles 17 et 59*bis* de la Constitution.

Outre l'élargissement des compétences en ce qui concerne la politique énergétique (article 3, § 9 et § 10), la politique de l'eau (article 3, § 6 et § 7) et la politique de l'emploi (article 3, § 13), le projet de loi prévoit également le transfert de nouveaux groupes importants de compétences aux Régions, à savoir :

— la tutelle administrative, pour laquelle, outre l'exercice qui a déjà été transféré, c'est à présent toute l'organisation qui est attribuée aux Régions, sous réserve de quelques exceptions prévues dans l'Accord de Gouvernement pour certaines communes (article 5);

— le financement des administrations subordonnées (article 3, § 12), ce qui implique la régionalisation du Fonds des communes, du Fonds d'aide au redressement financier des communes et du Fonds des provinces, sauf en ce qui concerne la province de Brabant;

— l'infrastructure, c'est-à-dire les travaux publics et le transport (article 3, § 11), à l'exception de l'aéroport de Bruxelles-National et sans préjudice des compétences réservées à l'autorité nationale, qui doivent être exercées en concertation avec les Régions (article 3, § 14, 4°-6°).

De même, en ce qui concerne l'économie, le projet accorde de très larges compétences aux Régions. Elles sont ainsi, en principe, compétentes en matière de politique économique, d'expansion économique régionale et de secteurs économiques nationaux.

De desbetreffende bepaling van het ontwerp, artikel 3, § 8, bevat evenwel bepalingen om de economische unie en de monetaire eenheid te vrijwaren :

— vooreerst dienen de Gewesten hun bevoegdheden uit te oefenen, met inachtneming van de beginselen van het vrije verkeer van personen, goederen, diensten en kapitalen, en van de vrijheid van handel en nijverheid, alsook met inachtneming van het algemeen normatief kader van de economische unie en de monetaire eenheid, zoals vastgesteld door of krachtens de internationale verdragen, evenals door of krachtens de wet, die daartoe algemene regels kan vaststellen in bepaalde aangelegenheden, zoals de overheidsopdrachten;

— vervolgens zijn een aantal essentiële aangelegenheden exclusief voorbehouden aan de nationale overheid; daartoe behoren onder meer het muntbeleid, het financieel beleid en de bescherming van het spaarwezen, het prijs- en inkomensbeleid, het mededingingsrecht, het handels- en vennootschapsrecht en de vestigingsvoorwaarden. Ook het arbeidsrecht en de sociale zekerheid blijven tot de uitsluitende bevoegdheid van de nationale overheid behoren.

Ten slotte zijn er twee belangrijke domeinen waarin zowel de Staat als de Gemeenschappen en de Gewesten bevoegd zijn :

— inzake het afzet- en uitvoerbeleid oefenen de Staat en de Gewesten hun bevoegdheid op autonome wijze uit, zonder dat de actie van de Gewesten de initiatieven van de nationale overheid mag belemmeren en omgekeerd, en onverminderd een nationale bevoegdheid inzake coördinatie, bevordering en samenwerking (artikel 3, § 8);

— inzake het wetenschappelijk onderzoek wordt geen onderscheid meer gemaakt tussen het fundamenteel en het toegepast onderzoek, is elke overheid bevoegd voor het onderzoek met betrekking tot alle aangelegenheden waarvoor zij bevoegd is, en kan, wanneer bepaalde voorwaarden vervuld zijn en bij gebrek aan een akkoord over onderlinge samenwerking, de nationale overheid nog optreden in gemeenschaps- en gewestaangelegenheden (artikel 4).

C. Om bij deze uitbreiding van bevoegdheden tot een ordelijke en evenwichtige gezagsuitoefening te komen, wordt voorzien in een belangrijk aantal overlegprocedures, hetzij tussen de bevoegde nationale overheid en de betrokken Executieven (artikel 3, § 14), hetzij tussen de betrokken Executieven en de betrokken nationale overheid (artikel 3, § 15), evenals in een betrokkenheid van de Executieven bij het ontwerpen van nationale normen (artikel 3, § 16).

Vervolgens wordt in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 een nieuwe titel ingevoegd betreffende de samenwerking tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten (artikel 14) : zij kunnen samenwerkingsakkoorden sluiten en voor bepaalde aangelegenheden in verband met de infrastructuur zijn de Gewesten verplicht hetzij met elkaar, hetzij met de bevoegde nationale overheid dergelijke akkoorden te

La disposition y afférente du projet, l'article 3, § 8, contient toutefois des dispositions pour préserver l'union économique et l'unité monétaire :

— tout d'abord, les Régions doivent exercer leurs compétences, en respectant les principes de la libre circulation des personnes, des biens, des services et des capitaux, et de la liberté du commerce et de l'industrie, et en respectant également le cadre normatif général de l'union économique et de l'unité monétaire, fixé par les traités internationaux ou en vertu de ceux-ci, et par ou en vertu de la loi qui peut, à cet effet, fixer les règles générales pour certaines matières, telles que les marchés publics;

— par ailleurs, une série de matières essentielles sont réservées à la compétence exclusive de l'autorité nationale, notamment : la politique monétaire, la politique financière et la protection de l'épargne, la politique des prix et des revenus, le droit de la concurrence, le droit commercial et le droit des sociétés, ainsi que les conditions d'établissement. Le droit du travail et la sécurité sociale continuent également de faire partie de la compétence exclusive de l'autorité nationale.

Il y a, enfin, deux domaines qui relèvent à la fois de la compétence de l'Etat et des Communautés et des Régions :

— en ce qui concerne les débouchés et les exportations, l'Etat et les Régions exercent leur compétence de manière autonome, sans que l'action des Régions ne puisse entraver les initiatives de l'autorité nationale et inversement et sans préjudice d'une compétence nationale en matière de coordination, de promotion et de coopération (article 3, § 8);

— en matière de recherche scientifique, plus aucune distinction n'est faite entre la recherche fondamentale et la recherche appliquée; chaque autorité est compétente pour la recherche en ce qui concerne toutes les matières relevant de sa compétence; lorsque certaines conditions sont remplies et en l'absence d'un accord de coopération mutuelle, l'autorité nationale peut également intervenir dans les matières communautaires et régionales (article 4).

C. Afin que, dans le cadre de cette extension des compétences, le pouvoir soit exercé d'une manière ordonnée et équilibrée, l'on a prévu un nombre important de procédures de concertation, soit entre l'autorité nationale compétente et les Exécutifs concernés (article 3, § 14), soit entre les Exécutifs concernés et l'autorité nationale concernée (article 3, § 15), ainsi que la participation des Exécutifs à l'élaboration de certaines normes nationales (article 3, § 16).

Un nouveau titre est également inséré dans la loi du 8 août 1980, portant sur la coopération entre l'Etat, les Communautés et les Régions (article 14) : ils peuvent conclure des accords de coopération et, pour certaines questions relatives à l'infrastructure, les Régions sont tenues de conclure de tels accords, soit entre elles, soit avec l'autorité nationale compétente. Des mécanismes de coopération sont égale-

sluiten. Ook wordt voorzien in samenwerkingsmechanismen betreffende de vertegenwoordiging van de Gemeenschappen en de Gewesten in de nationale instellingen en van de nationale overheid in de gemeenschaps- en gewestinstellingen.

V. Vermits de loyale samenwerking en de bevoegdheidsuitoefening, met respect voor ieders autonomie en het principe van de niet-inmenging, van beslissende betekenis is voor het welslagen van de voorgestelde hervorming, worden in de memorie van toelichting bij het wetsontwerp op diverse plaatsen procedures in het vooruitzicht gesteld om de afdwingbaarheid van de samenwerkings- en overlegmechanismen te verzekeren. Zij zullen worden geregeld in de tweede fase van de institutionele hervormingen en de vorm kunnen aannemen van een evocatierecht door de nationale overheid volgens een te bepalen jurisdictioneel toezicht en/of de substitutie of plaatsvervanging van de in gebreke blijvende overheid door de nationale overheid volgens nader te bepalen financiële modaliteiten.

In dezelfde fase zullen eveneens tot stand komen :

— de wet op het Arbitragehof in uitvoering van het herziene artikel 107*ter* van de Grondwet; dit Hof zal overigens bevoegd zijn om de naleving van de bevoegdheidsverdeling op economisch vlak, met inbegrip van het normatief nationaal kader, te doen eerbiedigen;

— de wet met betrekking tot het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, met inachtneming van het intussen herziene artikel 108*ter* van de Grondwet;

— de internationale bevoegdheden van de Gemeenschappen en de Gewesten, een aangelegenheid die grondig dient te worden voorbereid;

— de financieringswet, met inachtneming van de herziene artikelen 59*bis*, § 6, en 115 van de Grondwet.

VI. Deze financieringswet is overigens van het grootste belang, omdat haar inwerkingtreding bepalend is voor de overdracht van de belangrijkste bevoegdheidsdomeinen, zoals het onderwijs, het economisch beleid, de infrastructuur, de financiering van de ondergeschikte besturen en het wetenschappelijk onderzoek (artikel 16, § 4).

Andere bepalingen van het wetsontwerp treden in werking :

— hetzij op 1 januari 1989, bijvoorbeeld voor de handelspubliciteit, het leefmilieu, het administratief toezicht, de samenwerkingsakkoorden ... (artikel 16, § 2);

— hetzij op 18 oktober 1988, voor wat betreft artikel 6 van het wetsontwerp en de mogelijke evenredige samenstelling der Executieven (artikel 16, § 1);

— ten slotte treden de bepalingen in verband met de eigen bevoegdheid van de Gemeenschappen en de Gewesten om het statuut van hun personeel vast te stellen (artikel 11, § 2) en de opheffing van de bepaling van artikel 13, § 6, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen (artikel 15, § 1, 4°) in werking op de eerste dag van de maand die volgt op de bekendmaking van de wet in het Belgisch Staatsblad.

V. Etant donné que la loyauté dans la coopération et l'exercice des compétences, le respect de l'autonomie de chacun et le principe de la non-ingérence, sont d'une importance décisive pour le succès de la réforme proposée, l'exposé des motifs du projet de loi prévoit, en divers endroits, des procédures destinées à assurer que les mécanismes de coopération et de concertation puissent être instaurés. Ces procédures seront réglées au cours de la deuxième phase des réformes institutionnelles et pourront prendre la forme d'un droit d'évocation par l'autorité nationale, selon un mode de contrôle juridictionnel et/ou de substitution ou de remplacement de l'autorité en défaut par l'autorité nationale, selon des modalités financières à préciser.

Au cours de la même phase seront également élaborées :

— la loi sur la Cour d'arbitrage, en exécution de l'article 107*ter* révisé de la Constitution; cette Cour sera d'ailleurs compétente pour faire respecter la répartition des compétences sur le plan économique, y compris le cadre normatif national;

— la loi relative à la Région de Bruxelles-Capitale, compte tenu de l'article 108*ter* de la Constitution révisé dans l'intervalle;

— les compétences internationales des Communautés et des Régions, une matière qui doit être préparée de manière approfondie;

— la loi de financement, compte tenu des articles révisés 59*bis*, § 6, et 115 de la Constitution.

VI. Cette loi de financement est d'ailleurs de la plus grande importance, car son entrée en vigueur sera déterminante pour le transfert des principaux domaines de compétences, tels que l'enseignement, la politique économique, l'infrastructure, le financement des administrations subordonnées et la recherche scientifique (article 16, § 4).

D'autres dispositions du projet de loi entreront en vigueur :

— soit au 1er janvier 1989, comme pour la publicité commerciale, l'environnement, la tutelle administrative, les accords de coopération ... (article 16, § 2);

— soit au 18 octobre 1988, en ce qui concerne l'article 6 du projet de loi et la composition proportionnelle éventuelle des Exécutifs (article 16, § 1er);

— enfin, les dispositions relatives à la compétence propre des Communautés et des Régions pour fixer le statut de leur personnel (article 11, § 2), et à l'abrogation de la disposition de l'article 13, § 6, de la loi spéciale de réformes institutionnelles (article 15, § 1er, 4°) entreront en vigueur au moment où un arrêté

king op het ogenblik dat een koninklijk besluit zal zijn aangenomen dat de algemene principes van het statuut van het Rijkspersoneel aanwijst en dat van rechtswege van toepassing zal zijn op het personeel van de Gemeenschappen en de Gewesten (artikel 16, § 3).

VII. In een derde fase zullen, benevens een herziening van Grondwetsartikelen, bepalingen worden voorgesteld, zowel met betrekking tot de residuaire bevoegdheden van de Gemeenschappen en de Gewesten en de exclusieve bevoegdheden van de nationale overheid, als met betrekking tot de hervorming van de wetgevende vergaderingen en de stabiliteit van onze instellingen.

Ausserdem wird die Regierung dem Parlament so schnell wie möglich einen Gesetzesentwurf vorlegen, damit das Gesetz vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft dahingehend geändert wird, dass die Ausdehnung der Kompetenzen auf die Deutschsprachige Gemeinschaft in demselben Masse Anwendung findet, wie dies für die anderen Gemeinschaften der Fall ist.

VIII. Aldus wil de Regering komen tot een effectieve overdracht van bevoegdheden aan de Gemeenschappen en de Gewesten, tot een versterking van de controlemacht van de nationale overheid in de aangelegenheden die tot haar bevoegdheid behoren, en tot werkzame, efficiënte en afdwingbare mechanismen ter voorkoming en regeling van belangen- en bevoegdheidsconflicten. Vooraleer de overdracht van de bevoegdheden en hun financiering in werking treedt, zal de Regering bij wetgevend initiatief afdoende oplossingen voorstellen voor de resterende problemen, waarvan ik enkele heb aangehaald. »

IV. — ALGEMENE BESPREKING

Een eerste spreker peilt naar de draagwijdte en de logica van onderhavig wetsontwerp. Sluit de thans beoogde Staatshervorming aan bij de vroegere institutionele hervormingen en is zij ingrijpend en verwezenlijkbaar?

1. *België : Staat, Grondwet en institutionele hervormingen*

1.1. Een Staat veronderstelt :

— een territorium met grenzen die internationaal en door de belendende Staten zijn erkend.

Die Staat bezit een interne en een externe rechtspersoonlijkheid; dit stelt hem in staat te verbinden en zich te verbinden. Hij aanvaardt de diplomatieke vertegenwoordiging van andere Staten (en internationale organismen) en hij wordt er vertegenwoordigd;

— een in teksten (grondwet, wetten, enz.) vastgelegde interne organisatie met onder meer rechten en plichten van burgers en autoriteiten. De uitoefening

royal sera adopté qui définira les principes généraux du statut des agents de l'Etat et qui sera applicable de plein droit au personnel des Communautés et des Régions (article 16, § 3).

VII. Au cours d'une troisième phase et en plus d'une révision de certains articles de la Constitution, des dispositions seront proposées tant en ce qui concerne les compétences résiduaires des Communautés et des Régions et les compétences exclusives de l'autorité nationale, que pour ce qui est de la réforme des assemblées législatives et de la stabilité de nos institutions.

Ausserdem wird die Regierung dem Parlament so schnell wie möglich einen Gesetzesentwurf vorlegen, damit das Gesetz vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft dahingehend geändert wird, dass die Ausdehnung der Kompetenzen auf die Deutschsprachige Gemeinschaft in demselben Masse Anwendung findet, wie dies für die anderen Gemeinschaften der Fall ist.

VIII. Le Gouvernement veut ainsi en arriver à un transfert effectif des compétences aux Communautés et aux Régions, à un renforcement du pouvoir de contrôle de l'autorité nationale dans les matières relevant de sa compétence et à des mécanismes efficaces et contraignants pour prévenir et régler les conflits d'intérêts et de compétences. Avant que le transfert des compétences et leur financement ne deviennent effectifs, le gouvernement proposera, par la voie d'une initiative législative, des solutions efficaces pour les problèmes restants, dont certains ont été évoqués ici. »

IV. — DISCUSSION GENERALE

Un premier intervenant examine la portée et la logique du projet de loi à l'examen. La réforme de l'Etat proposée se situe-t-elle dans la ligne des réformes institutionnelles précédentes et est-elle fondamentale et réalisable?

1. *Belgique : Etat, Constitution et réformes institutionnelles*

1.1. Un Etat suppose :

— un territoire aux frontières reconnues internationalement et par les Etats limitrophes. Cet Etat possède une personnalité juridique interne et externe lui permettant de s'engager et d'engager ses ressortissants. Il accepte la représentation diplomatique d'autres Etats (et d'organismes internationaux), où il est lui-même représenté;

— une organisation interne fixée dans des textes (Constitution, lois, etc.) et prévoyant notamment les droits et obligations des citoyens et des autorités.

van deze rechten en plichten wordt aldus geregeld, hun wederzijdse relaties zijn gestructureerd en een rechtsmacht (burgerlijk, strafrechtelijk, administratief) komt zo nodig tussen in conflicten onder burgers en tussen burgers en gezag;

— een sociale en economische ordening met inzonderheid een reeks bevoegdheden, zoals het bepalen van een munt en het vastleggen van normen voor fiscale heffingen (belastingen, accijnzen, douanen, enz.), en voor de sociale uitkeringen (pensioenen, werkloosheid, enz.);

— veelvuldige regels om een economisch bestel tot stand te brengen en te handhaven : nationale en internationale standaards inzake produkten, patenten, leefmilieubeveiliging, mededingingsregels, prijsvorming, enz. (grotendeels binnen de verdragen van de Europese Economische Gemeenschap supranationaal geregeld);

— harmonisering en liberalisering van grensoverschrijdende bewegingen van kapitaal, goederen, personen en diensten, waarvan de graad verschilt naargelang de aard van de bedrijvigheid (zie onder meer de quasi volledige « Europeanisering » van de landbouw).

1.2. Een Staat veronderstelt uiteraard ook een bevolking

De Staat bepaalt de regels tot het behouden en het verkrijgen van de Belgische nationaliteit en levert de nodige bescherming, nationaal en internationaal, voor zijn burgers.

Een Staat laat dit burgerschap internationaal bekrachtigen, door wederzijdse erkenning voor dit burgerschap in andere Staten.

België is vertegenwoordigd, nationaal en internationaal, door zijn Staatshoofd. Een *sui generis* plechtige contractuele band van grondwettelijke aard bindt de Natie met ons Vorstenhuis, dat door afstamming het Staatshoofd levert onder de titel « Koning der Belgen » : constitutioneel hoofd van de uitvoerende macht en van het leger, en derde tak — naast Kamer en Senaat — van de nationale wetgevende macht, belast onder meer met de afkondiging — onder ministeriële verantwoordelijkheid — van grondwetswijzigingen, wetten en koninklijke besluiten.

1.3. Schets van de grondwettelijke evolutie

De Belgische Grondwet, geboren uit een omwenteling die een andere Staat — namelijk het Koninkrijk der Nederlanden — vernietigde, was destijds één van de meest vooruitstrevende. Om als Staat te kunnen ontstaan, werd destijds aan België door de mogendheden een eeuwige neutraliteit opgelegd, terwijl de onschendbaarheid van zijn grenzen door hen werd gewaarborgd (deze grenzen werden een laatste maal grondig gewijzigd in 1839).

L'exercice de ces droits et obligations est ainsi réglé, leurs interrelations sont structurées et un pouvoir juridictionnel (civil, pénal et administratif) intervient le cas échéant dans les conflits entre les citoyens et entre les citoyens et l'autorité;

— une organisation sociale et économique, et plus particulièrement une série de compétences telles que celle concernant l'établissement d'une monnaie et la détermination de normes relatives aux prélèvements fiscaux (impôts, accises, douanes, etc.) et aux prestations sociales (pensions, chômage, etc.);

— des règles multiples permettant d'élaborer et de maintenir une structure économique : standards nationaux et internationaux en matière de produits, de brevets, de protection de l'environnement, de concurrence, de formation des prix, etc., ces standards étant pour la pluplart définis au niveau supranational dans le cadre des traités de la Communauté économique européenne;

— une harmonisation et une libéralisation des flux transfrontaliers de capitaux, de biens, de personnes et de services, dont le degré diffère en fonction de la nature de l'activité (cf. notamment l'« européanisation » quasi totale de l'agriculture).

1.2. Un Etat suppose bien évidemment une population

L'Etat détermine les règles régissant l'acquisition et la conservation de la nationalité et assure la protection nécessaire à ses nationaux au niveau national et international.

Il fait en sorte que cette citoyenneté soit sanctionnée sur le plan international par des accords de reconnaissance mutuelle de citoyenneté conclus avec d'autres Etats.

La Belgique est représentée au plan national et international par le Chef de l'Etat. Un lien *sui generis*, solennel, contractuel et de nature constitutionnelle lie la Nation à la Famille royale, dont la descendance fournit le Chef de l'Etat, dénommé « Roi des Belges ». Celui-ci est le chef constitutionnel du pouvoir exécutif et de l'armée et la troisième branche du pouvoir législatif national — aux côtés de la Chambre et du Sénat —, chargé notamment de promulguer — sous la responsabilité ministérielle —les modifications de la Constitution, les lois et les arrêtés royaux.

1.3. Aperçu de l'évolution de la Constitution

La Constitution belge, née d'une révolution qui a entraîné la disparition d'un autre Etat — le Royaume des Pays-Bas —, a été l'une des plus progressistes de son temps. Pour accéder à l'indépendance, la Belgique s'est vu imposer une neutralité éternelle par les puissances de l'époque, qui, en échange, garantissaient l'intégrité de ses frontières (lesquelles ont subi une dernière modification importante en 1839).

De Grondwetsherzieningen waren schaars vóór 1970 :

— 1893 : nieuw kiesrecht, hervorming van de Senaat, Belgisch eventueel koloniaal bezit en de Koninklijke erfopvolging;

— 1921 : invoering van het algemeen enkelvoudig stemrecht (met uitzondering van het stemrecht voor vrouwen) en enkele verbeteringen in het functioneren van het Parlement.

De Grondwet bevat onder meer een belangrijk hoofdstuk over de *Belgen en hun rechten;* dit werd omzeggens niet gewijzigd. Daarna komt een lange reeks artikelen over de *organisatie der machten* met belangrijke wijzigingen voor Kamer en Senaat en de toevoeging van nieuwe organen : de Gemeenschappen en de Gewesten. Het vervolg betreft een omzeggens niet gewijzigd hoofdstuk over de *Koning en de Ministers*, de *rechterlijke macht* en de *provinciale* en *gemeentelijke instellingen* (opgericht door twee belangrijke wetten : de gemeentewet van 30 maart 1836 en de provinciewet van 30 april 1836. Enkele korte beschouwingen over *de financiën van de Staat, de gewapende macht en de herzieningsprocedure van de Grondwet* sluiten het geheel.

Er zij opgemerkt dat de wet op het taalgebruik in bestuurszaken van 31 juli 1921 — in uitvoering van een koninklijk belofte inzake gelijkheid in rechten en feiten tussen Walen en Vlamingen — de wet van 22 mei 1878 verving. Onder meer werd toen de stad Brussel fors uitgebreid met de Vlaamse gemeenten Haren, Laken en Neder-over-Heembeek, alsook Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Stevens-Woluwe. Voor de eerste maal werd toen het *territoriteitsbeginsel* inzake taalwetgeving in België erkend. Deze aangelegenheid veroorzaakte sterke spanningen en in de periode 1931-1936, gekenmerkt door een forse economische crisis, volgden grondige aanpassingen van de taalwetgeving : taalgebruik en administratie (28 juli 1932); lager middelbaar onderwijs (14 juli 1932); taal in rechtszaken (15 juli 1935).

Hier rees dan de problematiek van de taalgrens en de gemeenten en steden met taalminderheden, alsmede van de talentelling. Op 8 november 1962 werd laatstgenoemd systeem evenwel verlaten en werd de taalgrens « vastgelegd ». De wet van 2 augustus 1963 op het gebruik der taal in bestuurszaken deelde nadien België in de gekende vier taalgebieden in.

1.4. De grondwetsherziening van 1970

Hoewel verschillende regeringen over een tweederde meerderheid beschikten, werd geen herziening van de Grondwet gerealiseerd vóór 24 december 1970. Voordien was er onder meer wel de splitsing van de Katholieke Universiteit Leuven.

La Constitution n'a subi que peu de révisions avant 1970 :

— 1893 : nouveau mode de scrutin, réforme du Sénat, possibilité d'expansion coloniale et succession au Trône;

— 1921 : instauration du suffrage universel pur et simple (à l'exception des femmes) et quelques améliorations au fonctionnement du Parlement.

La Constitution contient notamment un chapitre important concernant *les Belges et leurs droits*; ce chapitre n'a subi pratiquement aucune modification. Vient ensuite une longue série d'articles relatifs à *l'organisation des pouvoirs*, articles qui ont subi des modifications importantes en ce qui concerne la Chambre et le Sénat, et la création de nouveaux organes : les Communautés et les Régions. Les chapitres suivants, qui n'ont pratiquement jamais été révisés, concernent le *Roi et ses ministres, le pouvoir judiciaire, et les institutions provinciales et communales* (ces dernières ayant été organisées par deux lois importantes : la loi communale du 30 mars 1836 et la loi provinciale du 30 avril 1836). L'ensemble se termine par quelques brèves considérations sur *les finances de l'Etat, la force publique et la procédure de révision de la Constitution.*

Il faut souligner que la loi du 31 juillet 1921 sur l'emploi des langues en matière administrative, prise en exécution d'une promesse royale d'établir l'égalité de droit et de fait entre les Wallons et les Flamands, remplaça la loi du 22 mai 1878. C'est à cette occasion que la ville de Bruxelles fut étendue aux communes flamandes de Haren, Laeken, Neder-over-Heembeek, Woluwé-Saint-Pierre et Woluwé-Saint-Etienne. C'était la première fois que le *principe de la territorialité* était reconnu dans le cadre des lois linguistiques en Belgique. Cette question provoqua de fortes tensions et d'importantes modifications furent apportées aux lois linguistiques au cours de la période 1931-1936, marquée par une grave crise économique : emploi des langues et administration (28 juillet 1932); enseignement secondaire inférieur (14 juillet 1932); emploi des langues en matière judiciaire (15 juillet 1935).

C'est alors que se posa le problème de la frontière linguistique, des communes et des villes à minorités linguistiques et du recensement linguistique. Le 8 novembre 1962, ce système fut toutefois abandonné et la frontière linguistique fut clichée. La loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative a ensuite partagé la Belgique en quatre régions linguistiques.

1.4. La révision de la Constitution de 1970

Bien que plusieurs gouvernements aient disposé d'une majorité des deux tiers, il n'a été procédé à aucune révision de la Constitution avant le 24 décembre 1970, révision qui avait été précédée par la scission de l'Université catholique de Louvain.

De derde Grondwetsherziening luidde een geregionaliseerd België in.

De kaderwet van 15 juli 1970 in verband met de economische decentralisatie en de programmatie voorzag in gewestelijke economische raden. Er zij nochtans op gewezen dat de regionale expansiewet van 18 juli 1959 reeds een aantal ontwikkelingsgebieden vermeldde, waarvan respectievelijk 8 in Vlaanderen en 7 in Wallonië.

Uiteindelijk vormt de *culturele autonomie* het hoofdbestanddeel van deze derde Grondwetsherziening : vier taalgebieden, drie cultuurgemeenschappen met cultuurraden bevoegd om decreten uit te vaardigen voor bepaalde materies.

De werking en de precisering van de bevoegdheden van de cultuurraden werden omschreven bij wet van 21 juli 1971.

Op *economisch vlak* worden weliswaar drie Gewesten vastgelegd, doch de vastlegging van de bevoegdheden en de begrenzing ervan worden, met zekere restricties, overgelaten aan de wetgever met bijzondere meerderheid.

Lokale besturen komen eveneens aan bod in deze grondwetsherziening : federaties en agglomeraties worden of kunnen worden opgericht. Onder druk van de Waalse zijde worden maatregelen tot voorkoming van minorisering (alarmbelprocedure) vastgelegd. Bij wet zullen de Wetgevende Kamers in taalgroepen worden verdeeld.

De Brusselse agglomeratie werd opgericht, alsook de vijf randfederaties rondom Brussel-Hoofdstad. Verkiezingen werden er gehouden.

Reeds jaren was er betwisting over de Voerstreek (van de taalregeling van 1962 tot de val van de regering Eyskens-Cools in november 1972).

1.5. De Gewestvorming op proef

Hier zij alleszins verwezen naar de wet van 1 augustus 1974 (een ministerieel comité voor Vlaamse aangelegenheden).

De wet Perin-Vandekerckhove van 1 augustus 1974 strekte tot aanvulling van de lijst van bevoegdheden van de Gewesten en invoering van de persoonsgebonden bevoegdheden voor de Gemeenschappen.

De drie Gewestraden vergaderden voor de eerste maal op 26 november 1974 (de Vlaamse Raad te Mechelen).

Het Egmont-Stuyvenbergpact (mei 1977) en het veelbesproken wetsontwerp nr 461 dat op 23 september 1978 door de bevoegde Kamercommissie werd aangenomen, strandden in een politieke crisis.

De opeenvolgende regeringen, nagenoeg ononderbroken onder leiding van de heer Martens, wijdden 10 jaar aan de herziening van Grondwet of althans aan de technische voorbereidingen ervan.

La troisième révision de la Constitution a amorcé la régionalisation de la Belgique.

La loi cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique institua des conseils économiques régionaux. Il faut toutefois souligner que la loi du 18 juillet 1959 d'expansion économique régionale reconnaissait déjà un certain nombre de régions de développement, dont huit étaient situées en Flandre et sept en Wallonie.

L'autonomie culturelle constitue, en définitive, l'élément essentiel de cette troisième révision de la Constitution : quatre régions linguistiques, trois communautés culturelles, comprenant des conseils culturels dotés d'un pouvoir décrétal dans certaines matières.

La loi du 21 juillet 1971 a défini le fonctionnement et les compétences des conseils culturels.

S'il est vrai que trois régions sont définies sur le *plan économique*, le soin d'en définir les compétences et les limites est laissé au législateur statuant à la majorité spéciale, moyennant certaines restrictions.

Cette révision de la Constitution concerne également les *pouvoirs locaux* : des fédérations ou des agglomérations sont ou peuvent être créées. Sous la pression des Wallons, des mesures sont prévues en vue d'empêcher toute minorisation (procédure de la sonnette d'alarme). Une loi répartira les membres des Chambres législatives en groupes linguistiques.

L'agglomération bruxelloise a été créée, de même que les cinq fédérations de communes de la périphérie bruxelloise. Des élections y ont été organisées.

Il y avait depuis des années un litige au sujet des Fourons (de la réglementation sur l'emploi des langues de 1962 à la chute du gouvernement Eyskens-Cools en novembre 1972).

1.5. La régionalisation à l'essai

On se reportera à cet égard à la loi du 1er août 1974 (Comité ministériel des affaires flamandes).

La loi Perin-Vandekerckhove du 1er août 1974 a permis de compléter la liste des compétences des Régions et d'instaurer des compétences communautaires en ce qui concerne les matières personnalisables.

Les trois conseils régionaux se réunirent pour la première fois le 26 novembre 1974 (le Conseil flamand à Malines).

Le pacte d'Egmont-Stuyvenberg (mai 1977) et le fameux projet de loi nº 461, qui fut adopté le 23 septembre 1978 par la commission compétente de la Chambre, restèrent lettre morte à la suite de la crise politique.

Les gouvernements successifs, qui furent conduits pratiquement sans interruption par M. Martens, consacrèrent dix ans à la révision de la Constitution ou, du moins, à sa préparation technique.

De regering Martens II stuitte evenwel op CVP-tegenstand in de Senaat (onvoldoende waarborgen voor de Vlamingen in Brussel).

De regering Martens III — een traditionele drieledige regering — liet nadien de wetten van augustus 1980 houdende institutionele hervormingen goedkeuren.

De regeringen Martens V en Martens VI — die slechts over een eenvoudige meerderheid beschikten — brachten onder meer het Arbitragehof (28 juni 1983) en een volwaardig Duitstalige Gemeenschap tot stand. Intussen werden ook het Waalse staalprobleem en het Vlaamse steenkolenvraagstuk « opgelost ». In feite werden daarenboven de vijf nationale economische sectoren geregionaliseerd.

1.6. De huidige herziening

De regeringsverklaring van 10 mei 1988 kondigde « een nieuwe stap » aan « in de richting van een federale staatsstructuur ».

De huidige regering streeft naar een gevoelige verruiming van de bevoegdheden van de Gemeenschappen en de Gewesten en naar een aanpassing van het financieringssysteem. De Gewesten zouden belangrijke bevoegdheden verwerven op het stuk van de infrastructuur, hun economische bevoegdheden worden uitgebreid en zij worden verantwoordelijk voor het Gemeente- en Provinciefonds. De bevoegdheden van de Gemeenschappen worden verruimd, inzonderheid inzake onderwijs. Gewesten en Gemeenschappen zullen binnen hun bevoegdheden verdragen kunnen sluiten en zich laten vertegenwoordigen bij sommige internationale instellingen. Het nieuw financieringssysteem zal steunen op een omkeerbare solidariteit. De eigenheid en de legitimiteit van de Gemeenschappen en Gewesten moeten, volgens de Regering, worden versterkt door de rechtstreekse verkiezing van hun raden en de afschaffing van het dubbel mandaat (Kamer of Senaat en Raad). Dit alles moet, steeds volgens de Regering, een betere werking van de centrale Staat waarborgen.

Het geheel is verbonden met de grondwetsherzieningen, die tevens een verruiming van de bevoegdheid van het Arbitragehof en een aantal bijzondere beschikkingen voor de gemeenten met bijzondere taalregeling dient mogelijk te maken.

1.7. Enkele principes :

De sterk gecentraliseerde Belgische Staat onderging gedurende de voorbije 28 jaar een aantal institutionele aanpassingen, die steunen op minder duidelijke constitutionele principes.

Blijkbaar werd alleszins één regel vastgelegd die ertoe strekt aan staatsorganen bevoegdheden toe te vertrouwen op een drievoudige basis :

Le gouvernement Martens II se heurta cependant à l'opposition du CVP au Sénat (garanties insuffisantes pour les Flamands à Bruxelles).

Le gouvernement Martens III — une tripartite traditionnelle — fit ensuite adopter les lois d'août 1980 de réformes institutionnelles.

Les gouvernements Martens V et Martens VI, qui ne disposaient que d'une majorité simple, créèrent notamment la Cour d'arbitrage (le 28 juin 1983) et une Communauté germanophone à part entière. Dans l'intervalle, le problème de la sidérurgie wallonne et le problème des charbonnages flamands furent également « résolus ». En outre, les cinq secteurs économiques nationaux furent régionalisés de fait.

1.6. La révision actuelle

La déclaration gouvernementale du 10 mai 1988 annonçait « un nouveau pas vers une structure étatique fédérale. »

Le gouvernement actuel s'efforce d'élargir sensiblement les compétences des Communautés et des Régions et d'aménager le système de financement. Les Régions acquièrent des pouvoirs étendus en matière d'infrastructure; leurs compétences économiques sont élargies, et le Fonds des communes et le Fonds des provinces sont placés sous leur responsabilité. Les compétences des Communautés sont élargies, en particulier dans le domaine de l'enseignement. Les Régions et Communautés pourront, dans les limites de leurs compétences, conclure des traités et se faire représenter auprès de certaines institutions internationales. Le nouveau système de financement reposera sur une autonomie financière et une solidarité réversible. Le Gouvernement estime que la spécificité et la légitimité des Communautés et Régions doivent être renforcées par l'élection directe de leurs conseils et la suppression du double mandat (Chambre ou Sénat et Conseil). Le Gouvernement estime également que ces mesures sont destinées à assurer un meilleur fonctionnement de l'Etat central.

L'ensemble de la réforme suppose une révision de la Constitution devant également permettre d'accroître les compétences de la Cour d'arbitrage et de prendre certaines mesures à l'égard des communes à statut linguistique spécial.

1.7. Quelques principes :

Au cours des vingt-huit dernières années, l'Etat belge, fortement centralisé, a subi quelques adaptations institutionnelles reposant sur des principes constitutionnels moins évidents.

En tout cas, la règle qui a été établie tend apparemment à attribuer des compétences aux organes de l'Etat sur la base de trois principes :

— een poging om de bevoegdheden van de Gemeenschappen en de Gewesten, geheel of gedeeltelijk, te definiëren;
— het behoud van het saldo, geheel of gedeeltelijk, voor de centrale staat;
— het instellen van overlegstructuren en de oprichting van het Arbitragehof om de overlappingen en blokkeringen te overbruggen of te regelen.

1.8. De huidige voorstellen wijken, in principe althans, van voornoemde regel af :

Thans zou worden gestreefd naar een « meer evenwichtige federale staatsstructuur » met eerbiediging van de monetaire eenheid en de economische unie. Daartoe worden evenwel aan het centraal gezag geen gespecifieerde bevoegdheden toegekend, zoals bijvoorbeeld in de Verenigde Staten van Noord-Amerika.
Onderhavig wetsontwerp strekt veeleer tot bevoegdheidsverruimingen door amendering van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.
De dubbelzinnigheden, de grijze zones en de overlappende bevoegdheden van Gemeenschappen en/of Gewesten enerzijds, en van de centrale Staat anderzijds, nemen blijkbaar nog toe.

1.9. Men kan voornamelijk twee technieken aanwenden :

a) het centraal gezag legt voor zichzelf, op basis van een economische en monetaire unie, een maximaal aantal bevoegdheden ondubbelzinnig vast;
b) onder meer, op basis van de praktijk wordt nagegaan welke bevoegdheden aan de Gewesten en/of Gemeenschappen kunnen worden toevertrouwd, zelfs op residuaire basis.
Er zij opgemerkt dat in onderhavig ontwerp nergens duidelijk en systematisch melding wordt gemaakt van onder meer volgende grote rechtspakketten :
— burgerlijk recht;
— verzekeringsrecht;
— arbeidsrecht;
— fiscaal recht;
— strafrecht.

Hoe dan ook, de vraag dient te worden gesteld wie, geheel of gedeeltelijk, beschikt over de residuaire bevoegdheid voor genoemde materies.
Dergelijk stelsel verschilt sterk van het federaal regime in de Duitse Bondsrepubliek. Het biedt geen enkele structurele oplossing inzake « concurrerende materies » (onder meer voor de internationale verdragen) en/of de hiërarchie in intern recht.

— une tentative de définir tout ou partie des compétences des Communautés et des Régions;

— le maintien de tout ou partie du solde à l'Etat central;
— l'élaboration de structures de concertation et la création de la Cour d'arbitrage afin d'éviter ou de régler les chevauchements et les blocages.

1.8. Les propositions actuelles dérogent, en principe du moins, à la règle précitée :

On s'efforcerait à présent de parvenir à une structure fédérale plus équilibrée de l'Etat, dans le respect de l'unité monétaire et de l'union économique. Aucune compétence spécifique n'est toutefois octroyée à cet effet au pouvoir central, comme c'est par exemple le cas aux Etats-Unis.

Le projet de loi à l'examen tend au contraire à étendre les compétences des Communautés et des Régions en modifiant la loi spéciale du 8 août 1980.
Les ambiguités, les zones floues et les chevauchements de compétences des Communautés et/ou des Régions d'une part, et de l'Etat central d'autre part, ne feront à l'évidence que s'accroître.

1.9. Deux techniques sont possibles :

a) le pouvoir central se réserve explicitement sur la base d'une union économique et monétaire, un nombre maximum de compétences;
b) on examine, notamment en fonction de la pratique, quelles sont les compétences qui peuvent être attribuées aux Régions et/ou aux Communautés, même sur une base résiduaire.
Il convient de souligner que le projet de loi à l'examen ne contient aucune indication claire et systématique quant aux grands domaines juridiques suivants :
— le droit civil;
— le droit des assurances;
— le droit du travail;
— le droit fiscal;
— le droit pénal.

On peut dès lors se demander à qui reviendra, en tout ou en partie, la compétence résiduaire relative aux matières précitées.
Un tel système diffère fortement du régime fédéral en vigueur en République fédérale d'Allemagne et n'offre aucune solution structurelle en ce qui concerne les « matières concurrentes » (notamment pour ce qui est des traités internationaux et/ou de la hiérarchie en droit interne).

2. *Enkele specifieke problemen van de Gewestvorming*

2.1. Telecommunicatie, mobiliteit en infrastructuur

Een beperkt territorium zoals België kent uiteraard een fors grensoverschrijdend verkeer van personen, goederen en gegevens.

Voor de NMBS bijvoorbeeld is 60 % van het goederenvervoer « internationaal ». De Zeehavens met hun bescheiden Belgisch hinterland, het toenemend internationaal auto-, spoor- en luchtvaartverkeer, en de groeiende internationale opdracht van ons land (1 250 internationale niet-gouvernementele organisaties en een 60-tal internationale gouvernementele instellingen hebben hun zetel te of nabij Brussel) vergen een bestendige zorg (infrastructuurwerken die rechtstreeks of onrechtstreeks door de overheid worden bekostigd) op nationaal vlak. Dit om hiaten, overlappingen, tegenstrijdigheden en kostenverhogingen te voorkomen.

Daarenboven mag men de internationale verplichtingen — inzonderheid ingevolge de Europese verordeningen — niet veronachtzamen.

Trouwens, in klassieke federale staatsstructuren die hun deugdelijkheid bewezen, worden dergelijke infrastructuren doorgaans « centraal » beheerd. De overheveling in eigendom en de ruimste beheersbevoegdheid van de deelgebieden over dergelijke infrastructuren — wegen, waterwegen, openbare vliegvelden (met uitzondering van Brussel-Nationaal), havens en hun aanhorigheden, alsook de uitrusting en uitbating ervan — is tegenstrijdig met voormeld principe.

Voorts zijn er inzake vervoer ook de problemen die de « grenzen van de deelgebieden » overschrijden : collectief niet-openbaar vervoer (werknemersvervoer bijvoorbeeld), taxi's (inclusief het probleem van het toekomstige Gewest Brussel) en openbaar stads- en streekvervoer (de Brusselse openbare vervoermaatschappij groepeert, naast de 19 gemeenten van Brussel-hoofdstedelijk gebied, nog tien andere gemeenten). De Nationale Maatschappij van de Buurtspoorwegen, georganiseerd met het oog op behoeften op provinciaal vlak, is fors grensoverschrijdend (onder meer in en rondom het hoofdstedelijk gebied Brussel).

Gelijkaardige bedenkingen kunnen worden gemaakt voor de kostprijs en de recuperatielast van loods-, reddings-, sleep- en bebakeningsdiensten op zee.

Ten slotte zij erop gewezen dat koopvaardij en binnenvaart meer en meer per definitie internationale kenmerken vertonen.

2. *Quelques problèmes spécifiques de la régionalisation*

2.1. Télécommunications, mobilité et infrastructure

Un territoire aussi limité que celui de la Belgique connaît naturellement une importante circulation transfrontalière de personnes, de biens et de données.

Pour la SNCB par exemple, 60 % du trafic marchandises est international. Les ports de mer, dont la Belgique ne constitue qu'une petite partie de l'arrière-pays, la croissance du trafic international automobile, ferroviaire et aérien, la fonction de plus en plus internationale de notre pays (1 250 organisations internationales non gouvernementales et une soixantaine d'organismes gouvernementaux internationaux ont leur siège à ou à proximité de Bruxelles) sont autant d'éléments qui exigent une attention constante au niveau national (travaux d'infrastructure financés directement ou indirectement par les pouvoirs publics) en vue d'éviter les lacunes, les chevauchements, les contradictions et les hausses de coûts.

On ne peut en outre négliger les obligations internationales — particulièrement celles découlant des règlements européens.

D'ailleurs, dans les Etats à structure fédérale classique qui ont fait leurs preuves, ces infrastructures sont en général gérées au niveau central. Le transfert de la propriété de ces infrastructures et la très large compétence attribuée aux Régions en ce qui concerne leur gestion (routes, voies navigables, aérodromes publics — à l'exception de Bruxelles-National —, ports et leurs dépendances, ainsi que leur équipement et leur exploitation) sont contraires au principe énoncé ci-avant.

Par ailleurs, certains problèmes en matière de transports dépassent les limites des Communautés et des Régions : transports en commun non publics (par exemple transports de travailleurs), taxis (y compris le problème de la future Région de Bruxelles), et les transports publics urbains et suburbains (la société des transports intercommunaux bruxelloise dessert dix communes en plus des dix-neuf communes de la Région de Bruxelles-Capitale). Les activités de la Société nationale des chemins de fer vicinaux, organisée en vue de répondre aux besoins au niveau provincial, s'étendent bien au-delà des limites des Communautés et des Régions (notamment dans la Région de Bruxelles-Capitale et ses environs).

On peut faire les mêmes remarques en ce qui concerne le coût et la charge de récupération des services de pilotage, de sauvetage, de remorquage et de balisage en mer.

Il convient enfin de signaler que la marine marchande et la navigation intérieure présentent par définition de plus en plus de caractères internationaux.

2.2. De departementen belast met internationale politieke, militaire en economische functies :

Thans blijkt het reeds moeilijk, ja soms zelfs onmogelijk, om culturele verdragen — dit is reeds een gemeenschapsbevoegdheid — te sluiten of te vernieuwen. Verschillende Staten zijn immers niet geneigd verdragen te sluiten met deelgebieden of Gemeenschappen van de Belgische Staat.

Wat betreft de Verenigde Naties, de ontwapening, de mensenrechten, de uitvoering van militaire verdragen en dergelijke meer, zijn alleszins een nationaal gezag en nationale eenheidsnormen vereist.

Hetzelfde geldt eveneens ten aanzien van de EEG-politiek inzake harmonisering : onder meer de verplichtingen inzake milieu en de bescherming van individuele rechten (patenten, auteursrechten, octrooien e.d.).

2.3. Buitenlandse Handel :

Spijt geslaagde decentraliseringen en deconcentreringsmaatregelen, gelden gelijkaardige beschouwingen voor de buitenlandse handel (prospectie en verkoop van diensten en goederen door een land dat ter waarde van 12 à 13 miljard per werkdag moet uitvoeren om de twee derden van zijn bruto nationaal produkt te stijven). België dreigt zwaar te worden gehinderd door tegenstrijdige politieken in de drie deelgebieden.

2.4. Economisch beleid :

Op het stuk van de investeringsaanmoediging en de tewerkstelling speelden de geregionaliseerde hefbomen (met inbegrip van wetenschappelijk onderzoek en industriële vernieuwing) reeds meer dan eens een belemmerende rol (mede gelet op de concurrentie van andere EEG-partners).

Inzonderheid op het stuk van de internationale economische betrekkingen, kan voormelde problematiek niet worden losgekoppeld van de noodzaak aan eenheidsnormen inzake aandeelhoudersschap, beursoperaties, participaties en juridische structuur van vennootschappen.

De uitoefening van gewestelijke bevoegdheden, met tijdige eerbiediging van de nationale of Europese (minima)normen, dreigt heel wat problemen te stellen.

Voor de Europese normen stelt het probleem zich nog scherper bij dwingende uitspraken van het Europees Hof. Wat de naleving betreft van een aantal Europese verordeningen — inzake onder meer bescherming van het leefmilieu — bengelt België nu reeds aan de staart!

2.2. Les départements chargés des fonctions politiques, militaires et économiques internationales :

Il s'avère dès à présent difficile et parfois impossible de conclure ou de renouveler des accords culturels, compétence qui relève déjà des Communautés. Certains Etats rechignent en effet à conclure des accords avec une Communauté ou une Région de l'Etat belge.

Une autorité nationale et des normes nationales s'imposent de toute manière en ce qui concerne les Nations unies, le désarmement, les droits de l'homme, l'exécution des traités militaires, etc.

Il en va de même en ce qui concerne la politique européenne en matière d'harmonisation, entre autres pour ce qui est des obligations en matière d'environnement et de la défense des droits individuels (patentes, droits d'auteur, brevets, etc.).

2.3. Commerce extérieur :

En dépit de décentralisations, voire même de déconcentrations réussies, des considérations semblables n'en restent pas moins valables pour le commerce extérieur (prospection et vente de services et de biens par un pays qui doit exporter pour un montant de 12 à 13 milliards par jour ouvrable pour alimenter les deux tiers de son produit national brut). La Belgique risque de subir le contrecoup des politiques contradictoires menées dans les trois entités qui le composent.

2.4. Politique économique :

En ce qui concerne l'encouragement des investissements et l'emploi, les leviers régionalisés (y compris la recherche scientifique et la rénovation industrielle) ont déjà, à plusieurs reprises, constitué une entrave (compte tenu notamment de la concurrence de partenaires européens).

En ce qui concerne notamment les relations économiques internationales, la problématique précitée ne peut être dissociée de la nécessité de normes uniques en matière d'actionnariat, d'opérations boursières, de participations et de structure juridique des sociétés.

L'exercice de compétences régionales risque de poser de nombreux problèmes dès lors qu'il faudra se conformer dans les délais impartis aux normes (minimales) nationales ou européennes.

En ce qui concerne les normes européennes, le problème se pose avec une acuité plus grande encore lorsque la Cour européenne rend des jugements exécutoires. La Belgique est déjà à la traîne en ce qui concerne le respect de certains règlements européens notamment ceux relatifs à la protection de l'environnement.

2.5. Landbouw :

De EEG- verordeningen zijn veelvuldig op het stuk van de land- en tuinbouw, waar de Europese eenheidsmarkt zich fors uitbreidde. De deelgebieden zouden een positieve bijdrage kunnen leveren voor de concrete vertaling van de Europese normen, zij het dan onder centraal toezicht.

Zij zijn daarbij alleszins gebonden door nationale normen inzake pachtwet, landbouwvennootschappen, subsidiëringspolitiek en vrije vorming van de grondprijs, alsmede door de rechten en plichten van eigenaars en huurders (voorkooprecht, overdracht van uitbating, enz.).

3. *Diverse opmerkingen betreffende het wetsontwerp*

3.1. De concurrentie die tussen de drie deelgebieden kan ontstaan op grond van hun exclusieve bevoegdheden (onder meer op het stuk van de infrastructuur, het verkeer en de buitenlandse economische betrekkingen) stemt tot nadenken.

3.2. Naast de problematiek van de verdeling van de lasten van het verleden (financiële lasten van de verwezenlijkte infrastructuur), de financiering van de modernisering, de aanvulling van de uitbatingstekorten (nagenoeg jaarlijks 9 miljard toelagen aan de Brusselse Intercommunale Transportmaatschappij) en de ontleningsmogelijkheden, is er ook nog het vraagstuk van het overleg betreffende openbare werken die op één grondgebied worden uitgevoerd doch uitsluitend of grotendeels dienstig zijn voor het aangrenzend Gewest (bijvoorbeeld werken aan het Albertkanaal ten behoeve onder meer van de Zeehaven Luik). Laatstgenoemd vraagstuk betreft ook het onderhoud (bijvoorbeeld na uitbouw en modernisering van de rijkswegen rondom Brussel). Dient er nog aan toegevoegd dat heel wat economische problemen de nationale grenzen overschrijden.

3.3. Terloops zij erop gewezen dat ook de (criteria inzake) de aanwending van een aantal verworven fiscale middelen problemen zal stellen.

3.4. Artikel 3, § 8, van onderhavig wetsontwerp bepaalt onder meer wat volgt : « In economische aangelegenheden oefenen de Gewesten hun bevoegdheden uit, met inachtneming van de beginselen van het vrije verkeer van personen, goederen, diensten en kapitalen en van de vrijheid van handel en nijverheid, alsook met inachtneming van het algemeen normatief kader van de economische unie en de monetaire eenheid, zoals vastgesteld door of krachtens de wet, en door en krachtens de internationale verdragen ».

2.5. Agriculture :

Il existe une multitude de règlements de la CEE en matière d'agriculture et d'horticulture, domaines dans lesquels le marché commun s'est fortement développé. Les Régions pourraient contribuer de manière effective à leur application concrète, fût-ce sous le contrôle du pouvoir central.

Elles seront en tout état de cause tenues de respecter les normes nationales relatives au bail à ferme, aux sociétés agricoles, à la politique de subventionnement et à la libre formation du prix des terres ainsi que les droits et obligations des propriétaires et locataires (droit de préemption, de cession d'exploitation, etc.).

3. *Observations concernant le projet de loi*

3.1. La concurrence que peuvent se livrer les trois Régions sur la base de leurs compétences exclusives (notamment en matière d'infrastructure, de transports et de relations étrangères et économiques) donne à réfléchir.

3.2. Outre les problèmes de la répartition des charges du passé (charges financières de l'infrastructure mise en place), du financement de la modernisation, du comblement des déficits d'exploitation (près de 9 milliards de subsides par an à la Société de transports intercommunaux de Bruxelles) et des possibilités d'emprunt, se pose également le problème de la concertation au sujet des travaux publics qui sont exécutés sur le territoire d'une Région mais qui profitent exclusivement ou en grande partie à la Région limitrophe (par exemple les travaux au Canal Albert dont profite notamment le port maritime de Liège). Ce dernier problème se pose aussi au sujet de l'entretien (par exemple après extension et modernisation de la voirie de l'Etat autour de Bruxelles). Faut-il encore ajouter que nombre de problèmes économiques dépassent les frontières nationales?

3.3. Il y a lieu de signaler incidemment que les critères d'affectation d'un certain nombre de ressources fiscales acquises poseront également des problèmes.

3.4. L'article 3, § 8, du projet à l'examen dispose notamment qu' « en matière économique, les Régions exercent leurs compétences dans le respect des principes de la libre circulation des personnes, biens, services et capitaux et de la liberté de commerce et d'industrie, ainsi que dans le respect du cadre normatif général de l'union économique et de l'unité monétaire, tel qu'il est établi par ou en vertu de la loi, et par ou en vertu des traités internationaux. »

Deze bepaling biedt volgens spreker weinig of geen waarborgen. Wie stelt, volgens welke hiërarchie, welke overtreding vast? Wie is bevoegd wat te vernietigen?

Het is trouwens ook zeer de vraag met welke meerderheid de wet moet worden aangenomen, waarvan melding wordt gemaakt in voormelde bepaling van artikel 3, § 8.

Men zal wellicht repliceren dat de gewraakte bepaling in het wetsontwerp wordt gevolgd door een lijst van aangelegenheden waarvoor « alleen de nationale overheid bevoegd is ».

Bewijst deze opsomming daarentegen niet de dubbelzinnigheid van en de onzekerheid over de zogenaamde verruiming van de gewestelijke bevoegdheden?

Wat wordt trouwens precies verstaan onder « overheidsopdrachten », « bescherming van de verbruiker », « organisatie van het bedrijfsleven » en « maxima voor hulp aan ondernemingen »?

3.5. De zogenaamde bevoegdheidsuitbreiding ten gunste van de deelgebieden wordt nadien door artikel 4 van onderhavig wetsontwerp, dat strekt tot het invoegen van een artikel 6*bis (nieuw)* in de bijzondere wet van 8 augustus 1980, nogmaals afgezwakt.

« De nationale overheid kan initiatieven nemen, structuren opzetten en financiële middelen voorzien voor het wetenschappelijk onderzoek in de aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen of de Gewesten behoren, en dat bovendien :

a) ofwel het voorwerp uitmaakt van internationale of supranationale overeenkomsten of akten waarbij België verdragspartner is of als zodanig wordt beschouwd;

b) ofwel betrekking heeft op acties en programma's die de belangen van een Gemeenschap of een Gewest overschrijden. »

En ten slotte is er nog artikel 14 van het wetsontwerp dat als het ware voorziet in een reeks van wederkerige veto's. Inzonderheid dient evenwel te worden gewezen op de hiernavolgende bepaling van genoemd artikel :

« De Gewesten sluiten in ieder geval samenwerkingsakkoorden voor de aangelegenheden die betrekking hebben :

a) op de hydrologie en de waterbeheersing, op de waterwegen die de grenzen van een Gewest overschrijden, op de te beslissen werken en de te nemen maatregelen door een Gewest, waarvan de inwerkingtreding of de afwezigheid schade zouden kunnen veroorzaken in een ander Gewest;

b) op de vakken van wegen en de panden van waterwegen die de grenzen van een Gewest overschrijden en op de havens die zich op het grondgebied van meer dan één Gewest bevinden;

c) op de diensten voor gemeenschappelijk stads- en streekvervoer en taxidiensten die zich uitstrekken over meer dan een Gewest. »

L'intervenant estime que cette disposition n'offre guère de garanties. Qui constate quelle infraction et en fonction de quelle hiérarchie? Qui est compétent pour annuler quoi?

On peut d'ailleurs aussi se demander à quelle majorité la loi visée dans la disposition précitée de l'article 3, § 8, doit être adoptée.

Il est vrai que la disposition incriminée du projet de loi est suivie d'une liste de matières pour lesquelles « l'autorité nationale est seule compétente ».

Cette énumération ne confirme-t-elle pas au contraire le caractère ambigu et incertain de l'extension des compétences régionales?

Que faut-il d'ailleurs entendre précisément par « marchés publics », « protection des consommateurs », « organisation de l'économie » et « plafonds d'aides aux entreprises »?

3.5. L'extension de compétences en faveur des entités régionales et communautaires est ensuite à nouveau atténuée par l'article 4, du projet de loi à l'examen, qui vise à insérer un article 6*bis* dans la loi spéciale du 8 août 1980.

« L'autorité nationale peut prendre des initiatives, créer des structures et prévoir des moyens financiers pour la recherche scientifique dans les matières qui sont de la compétence des Communautés ou des Régions, et qui, en outre :

a) soit font l'objet d'accords ou d'actes internationaux ou supranationaux auxquels la Belgique est partie contractante ou considérée comme telle;

b) soit se rapportent à des actions et programmes qui dépassent les intérêts d'une Communauté ou d'une Région. »

Enfin, il y a encore l'article 14 du projet de loi, qui prévoit une série de vetos réciproques. Il convient cependant d'être plus particulièrement attentif à la disposition suivante de l'article précité :

« Les Régions concluent en tout cas des accords de coopération pour le règlement des questions relatives :

a) à l'hydrologie et à l'étiage, aux voies hydrauliques qui dépassent les limites d'une Région, aux travaux à décider et mesures à prendre par une Région, dont la mise en œuvre ou l'absence sont susceptibles de causer un dommage dans une autre Région;

b) aux tronçons de routes et aux biefs des voies hydrauliques qui dépassent les limites d'une Région et aux ports situés sur le territoire de plus d'une Région;

c) aux services de transport en commun urbains et vicinaux et services de taxis qui s'étendent sur le territoire de plus d'une Région. »

4. *Economische en maatschappelijke bevoegdheden*

4.1. Voorafgaande bemerking

De institutionele hervormingen hebben tot hoofddoel :

1) de spanningen tussen centraal gezag en deelgebieden te elimineren of minstens te milderen;

2) de burger aldus beter te dienen in een open democratisch staatsverband.

De vraag blijft evenwel steeds : wie doet wat, wanneer, hoe en voor wie? Deze vraag werd blijkbaar uit het oog verloren bij het uitstippelen van de huidige institutionele hervormingen.

4.2. Economische monetaire unie

Een dergelijke unie impliceert eenheid van munt, een geïntegreerde markt en afdwingbare gedragsregels en leidraden voor de sociaal-economische organisatie, die in de diverse deelgebieden eenvormig worden toegepast.

De vrije beweging van kapitaal, ondernemerschap, arbeid en goederen moet uiteraard volledig zijn, binnen een duidelijk en eenvormig normenstelsel. Prijsverschillen voor hogervermelde elementen mogen en kunnen in een beperkt geografisch geheel, zoals België, slechts gering zijn.

Daarenboven vergt de monetaire unie een centrale monetaire autoriteit — nationale bank en centrale regering — die onder meer tegenover de internationale partners (hier zij ook gewezen op de bijzondere EEG-reglementering, onder meer inzake het beheer van de wisselreserves, en de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie) verantwoordelijk is.

Binnen een economische monetaire unie is aan de overheid een rol toebedeeld in het produktieproces en bij de oriëntatie van de economische activiteiten (maatschappelijk overleg, transfertenpolitiek van de overheid en overheidsinitiatief). Die rol moet gelijklopend zijn voor de diverse deelgebieden.

4.3. Het centraal gezag moet dan ook minstens bevoegd blijven voor :

1) de macro-economische convergentie;

2) een éénvormig marktordenend normatief kader;

3) een homogene politiek inzake elementen die rechtstreeks of onrechtstreeks impact hebben op inkomstenvorming, produktiekosten en prijsvorming (met inbegrip van rechtstreekse en onrechtstreekse sociale lasten, milieu-beveiligingskosten, vervoer en

4. *Compétences économiques et sociales*

4.1. Remarque préliminaire

La réforme institutionnelle a principalement pour but :

1) d'éliminer ou, à tout le moins, de réduire les tensions qui risqueraient de se faire jour entre le pouvoir central, les Communautés et les Régions;

2) et, en conséquence, de mieux servir le citoyen dans un contexte démocratique et d'ouverture.

Une question demeure cependant : qui fait quoi, quand, comment et pour qui? Cette question a manifestement été perdue de vue au moment de l'élaboration des réformes institutionnelles en projet.

4.2. Union économique et monétaire

Une union de ce type suppose une monnaie unique, un marché intégré, ainsi que des règles de conduite et des directives obligatoires dans le cadre de l'organisation socio-économique, lesquelles doivent être appliquées uniformément dans les différentes entités régionales et communautaires.

Il va de soi que la libre circulation des capitaux, des entreprises, du travail et des biens doit être totale et doit s'inscrire dans un cadre normatif clair et uniforme. Les prix des éléments précités ne peuvent varier que très légèrement dans une entité géographique aussi limitée que la Belgique.

L'union monétaire requiert en outre une autorité monétaire centrale — banque nationale et gouvernement central — qui est responsable notamment envers les partenaires internationaux (réglementation spéciale de la CEE relative à la gestion des réserves de change et de l'Union économique belgo-luxembourgeoise).

Dans le cadre de l'union économique et monétaire, les pouvoirs publics ont un rôle à remplir dans le processus de production et les mécanismes d'orientation des activités économiques (concertation sociale, politique des tranferts et initiative publique). Ce rôle doit être équivalent pour les différentes entités fédérées.

4.3. Le pouvoir central doit dès lors au moins rester compétent pour :

1) la convergence macro-économique;

2) un cadre normatif uniforme qui organise le marché;

3) une politique homogène en ce qui concerne tous les éléments qui ont une incidence directe ou indirecte sur la formation des revenus, les coûts de production et la formation des prix (y compris les charges sociales directes et indirectes, le coût de la protection

telecommunicatie-infrastructuren en zo mogelijk een homogene benadering van de intergewestelijke solidariteit).

Wat voorafgaat, kan worden bestempeld als een gelijkheidsbeginsel of een verbod van discriminatie.

Het is zeer de vraag welk orgaan normatief en uitvoerend de grens zal trekken tussen toelaatbare en ontoelaatbare ongelijke behandelingen?

Dient er nog aan toegevoegd dat het vrije verkeer van diensten en goederen tot voor kort geen probleem stelde in België?

Hoe dan ook, hogervermelde principes zijn meer dan ooit belangrijk, aangezien — vanaf 1 januari 1993 — Europees een zo éénvormig mogelijke markt met vrij verkeer van goederen, diensten en personen moet worden verwezenlijkt.

Mechanismen om aantasting van de economische en monetaire unie te voorkomen moeten alleszins worden uitgewerkt of behouden.

4.4. Welke bevoegdheid kan men dan, binnen een economische en monetaire unie, overhevelen naar de deelgebieden ?

Concurrerende bevoegdheden dienen te worden vermeden; zij zijn immers remmend en verstorend.

Belangrijk blijft de vraag of, wat de economische en monetaire unie betreft, de nationale normering de regionale normeringen overtreft zoals in tal van federale Staten. Zo ja, dan kan de centrale staat zich beperken tot concrete regels, die gelden voor alle deelgebieden en eventueel vervat zijn in kaderwetten.

4.5. De taken van de overheid

De diverse sociale taken die de overheid op zich neemt — sociale zekerheid, uitkeringen, pensioenen, invaliditeitsvergoedingen, afdekkingen voor schade uit diverse oorzaken (arbeidsongevallen, toepassing artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek) — vereisen het behoud van een nationale normering en dus van een centrale administratie. Daarentegen kunnen onder meer aanmoediging tot tewerkstelling en recycleringsprogramma's aan de deelgebieden worden toevertrouwd.

De organisatie en de bekostiging van de gezondheidszorg, de betoelaging voor de revalidatietechnieken en de sociale infrastructuur (in de ruime zin) dienen nationaal te blijven.

De gezagsdepartementen — Justitie, Binnenlandse Zaken (het waarborgen van orde en veiligheid voor personen en goederen) en Landsverdediging (internationale en nationale verplichtingen) — alsmede de toepassing en de aanpassing van alle regels van het

de l'environnement, le transport et les infrastructures de télécommunication, et si possible, une approche homogène de la solidarité entre les Régions).

Ce qui précède peut être considéré comme la traduction d'un principe d'égalité ou d'une interdiction de discrimination.

On peut toutefois se demander quel organe fera le départ, sur les plans normatif et exécutif, entre les inégalités de traitements admissibles et celles qui ne le sont pas.

Il convient d'ajouter que la libre circulation des services et des biens n'a posé, jusqu'il y a peu, aucun problème en Belgique.

Quoi qu'il en soit, les principes précités sont plus que jamais essentiels étant donné qu'à partir du 1er janvier 1993, un marché aussi uniforme que possible, qui garantisse la libre circulation des biens, des services et des personnes, devra être réalisé.

Des mécanismes destinés à prévenir toute atteinte à l'union économique et monétaire doivent en tout cas être mis au point ou maintenus.

4.4. Quelles compétences peut-on alors transférer aux Communautés et aux Régions dans le cadre d'une union économique et monétaire ?

Il convient d'éviter les compétences concurrentes, qui sont en effet des facteurs inhibiteurs et perturbateurs.

L'important est de savoir si, en ce qui concerne l'union économique et monétaire, la norme nationale prime les normes régionales comme dans de nombreux Etats fédérés. Dans l'affirmative, l'Etat central peut se limiter à édicter des règles concrètes, valables pour l'ensemble des Communautés et des Régions et éventuellement contenues dans des lois cadres.

4.5. Les missions des pouvoirs publics

Les diverses missions sociales que les pouvoirs publics assument — sécurité sociale, allocations, pensions, indemnités d'invalidité, couverture de dommages d'origines diverses (accidents de travail, application de l'article 1382 du Code civil) — exigent le maintien d'un cadre normatif national et, en conséquence, d'une administration centrale. Par contre, la stimulation de l'emploi et les programmes de recyclage peuvent notamment être confiés aux entités fédérées.

L'organisation et le financement des soins de santé, le subventionnement des techniques de revalidation et l'infrastructure sociale au sens large du terme doivent rester nationaux.

Les départements d'autorité — Justice, Intérieur (maintien de l'ordre et sécurité des personnes et des biens) et Défense nationale (obligations internationales et nationales) —, de même que l'application et l'adaptation de toutes les règles de droit civil, de droit

burgerlijk recht, het strafrecht en de rechtspleging kunnen niet worden toevertrouwd aan de deelgebieden.

Nochtans zij erop gewezen dat in de Verenigde Staten van Noord-Amerika de 50 deelstaten een eigen « strafrecht » en « burgerlijk recht » bezitten. Niettemin concentreert het federaal gezag in de VSA, binnen de door de grondwet uitdrukkelijk toegekende bevoegdheden, geleidelijk meer en meer machten en middelen.

Tot besluit verklaart spreker dat de wijze waarop deze Staatshervorming wordt doorgevoerd, hem ergert. De rol van het Parlement zou daarenboven worden geherwaardeerd bij een geleidelijker hervorming.

Ten slotte zal de bevolking niet meer weten waar ze moet gaan aankloppen, wanneer ze in het dagelijks leven wordt geconfronteerd met de gevolgen van de geplande hervormingen.

*
* *

In antwoord op de vorige spreker, verwijst de Eerste Minister naar diverse bepalingen van het wetsontwerp, die uitdrukkelijk in een hiërarchie van bevoegdheden voorzien.

In feite worden er twee verschillende systemen van overleg gebruikt. Een eerste systeem, dat artikel 6, § 3, van de wet van 8 augustus 1980 overneemt en aanvult, en een nieuw systeem, dat een overleg tot stand brengt tussen de betrokken Executieven en de betrokken nationale overheid.

Hetzelfde systeem ligt vervat in § 14 van artikel 3. Aan de huidige drie sectoren worden vier andere toegevoegd, waarvoor de nationale overheid exclusief bevoegd is en overleg met de Executieven organiseert. Voor die aangelegenheden heeft de nationale overheid dus voorrang. Die vier aangelegenheden zijn :

— de minimale technische veiligheidsnormen inzake het bouwen en onderhouden van wegen, havens, waterwegen, dijken, luchthavens en vliegvelden;

— de werken die moeten worden uitgevoerd ten behoeve van Europese en internationale instellingen;

— het luchtverkeer op de regionale luchthavens en openbare vliegvelden, en de rechten die er betrekking op hebben;

— de voorbereiding van de onderhandelingen en de beslissingen, evenals het opvolgen van de werkzaamheden van de Europese instellingen die betrekking hebben op de tot de bevoegdheid van de Gewesten behorende aangelegenheden en op het landbouwbeleid.

De Eerste Minister verwijst in dit verband naar het standpunt dat de Raad van State sedert geruime tijd huldigt : termen zoals « éénsluidend advies », « overleg tussen bevoegde nationale overheid en de Executies

pénal et de procédure ne peuvent être confiés aux entités fédérées.

Il convient cependant de souligner qu'aux Etats-Unis, les 50 Etats ont chacun leur propre « droit pénal » et leur propre « droit civil » (organisation et exécution). Les pouvoirs et les moyens de l'autorité fédérale ne cessent pourtant d'augmenter, dans les limites des compétences qui lui sont expressément dévolues par la Constitution.

En conclusion, l'intervenant se déclare choqué par la manière dont est abordée cette réforme de l'Etat. Une réforme plus progressive contribuerait à revaloriser la fonction du Parlement.

Enfin, la population ne saura plus où s'adresser, lorsque, dans la vie quotidienne, elle sera confrontée avec les réformes envisagées.

*
* *

En réponse à l'intervenant précédent, le Premier Ministre invoque plusieurs dispositions du projet de loi où une hierarchie des compétences est explicitement prévue.

En fait, deux systèmes différents de concertation sont utilisés. Un premier système qui reprend et complète, l'article 6, § 3, de la loi du 8 août 1980 et un nouveau, qui instaure une concertation entre les Exécutifs concernés et l'autorité nationale concernée.

Le premier système est énoncé au § 14 de l'article 3. Aux trois secteurs existants sont ajoutés quatre autres pour lesquels l'autorité nationale est compétente de façon exclusive et organise une concertation avec les Exécutifs. Elle a donc la priorité. Ces quatre matières sont :

— les normes techniques minimales de sécurité relatives à la construction et à l'entretien des routes, des ports, des voies hydrauliques, des digues, des aéroports et des aérodromes;

— les travaux à réaliser en faveur des institutions européennes et internationales;

— le trafic aérien sur les aéroports régionaux et les aérodromes publics ainsi que les droits y afférents;

— la préparation des négociations et des décisions, ainsi que le suivi des travaux des institutions européennes relatifs aux matières relevant des compétences régionales et à la politique agricole.

Le Premier Ministre se réfère à ce propos au point de vue adopté depuis quelque temps déjà par le Conseil d'Etat, à savoir que les termes « avis conforme », « concertation associant les Exécutifs concernés et

tieven », duiden steeds duidelijk aan dat de Nationale Overheid bevoegd is. Het begrip « betrokken bij », wordt in het wetsontwerp uitgelegd.

Daarentegen voert § 15 van artikel 3 van het ontwerp een nieuwe « overlegcategorie » in : er wordt « overleg gepleegd tussen de betrokken Executieven en de betrokken nationale overheid ». Hier is de nationale overheid niet alleen bevoegd.

Dat overleg is gericht op de coördinatie van het door diverse instanties gevoerde beleid. § 16 van het artikel voorziet in een procedure om de Executieven te betrekken (en niet dat er overleg plaats heeft) bij de uitoefening van bepaalde nationale bevoegdheden.

De Eerste Minister bevestigt ook dat het algemeen normatief kader voor bepaalde onderdelen, door of krachtens de wet, reeds is vastgelegd voor de economische en monetaire unie. Dat kader is trouwens voortdurend in beweging, daar de Europese Gemeenschap voortdurend normen uitvaardigt die verband houden met de Europese unie en de monetaire eenheid.

Wat de economische bevoegdheden betreft, stelt de Raad van State wat volgt :

« Het ontworpen artikel 6bis, tweede lid, vermeldt onder de aangelegenheden die onder de uitsluitende bevoegdheid van de nationale overheid vallen, « de internationale grondstoffenakkoorden » (8°).

In die redactie wekt die bepaling de indruk dat krachtens het ontworpen artikel 6, §1, VI, eerste lid, dat aan de Gewesten volledige bevoegdheid in economische aangelegenheden wil verlenen, iedere andere overeenkomst die in die aangelegenheden wordt gesloten, onder de uitsluitende bevoegdheid van de Gewesten valt.

Het spreekt vanzelf dat een bepaling met een zodanige strekking artikel 68 van de Grondwet zou miskennen, dat aan de Koning uitdrukkelijk het recht voorbehoudt om de internationale verdragen te sluiten, inzonderheid in economische aangelegenheden. Overigens komt het de wetgever, zelfs wanneer hij een beslissing neemt met een bijzondere meerderheid, niet toe een aangelegenheid te regelen die onder de uitsluitende bevoegdheid van de grondwetgevende macht valt. Bijgevolg moet die bepaling vervallen. »

Welnu, overeenkomstig het advies van de Raad van State werd de bepaling betreffende de internationale grondstoffenakkoorden weggelaten.

Een lid verwijst naar artikel 78 van de Grondwet, en naar het feit dat dit ontwerp gaat over een krachtens de grondwet uitgevaardigde wet, wat een vermindering van de macht van de Koning terecht zou kunnen meebrengen.

*
* *

Vóór het lid de krachtlijnen van het ontwerp van hervorming analyseert, maakt hij bedenkingen van politieke aard.

l'autorité nationale compétente » démontrent clairement que l'autorité nationale est compétente. La notion de « associés à » est explicitée dans le projet de loi.

Le § 15 de l'article 3 du projet instaure, par contre, une nouvelle catégorie de concertation : « une concertation associe les Exécutifs concernés et l'autorité nationale concernée ». Ici, l'autorité nationale n'est pas seule compétente.

Cette concertation vise à la coordination de la politique menée par diverses autorités. Le § 16 de l'article prévoit une procédure d'association des exécutifs (et non de concertation) à l'exercice de certaines compétences nationales.

Le Premier Ministre confirme également que certaines parties du cadre normatif général ont déjà été fixées, par ou vertu de la loi, en ce qui concerne l'union économique et monétaire. Ce cadre est d'ailleurs en évolution constante, du fait que la Communauté européenne édicte continuellement des normes relatives à l'Union européenne et à l'unité monétaire.

Le Conseil d'Etat a formulé les remarques suivantes à propos des compétences économiques :

« L'article 6*bis*, alinéa 2, en projet cite, parmi les matières qui relèvent de la compétence exclusive de l'autorité nationale, « les accords internationaux relatifs aux matières premières » (8°).

Telle qu'elle est rédigée, cette disposition donne à penser qu'en vertu de l'article 6, § 1er, VI, alinéa 1er, en projet, qui entend donner compétence complète aux Régions en matière économique, tout autre accord international conclu en cette matière relève de la compétence exclusive des Régions.

Il va sans dire qu'une disposition qui aurait une telle portée méconnaîtrait l'article 68 de la Constitution, qui réserve expressément au Roi le droit de faire les traités internationaux, , en particulier en matière économique. Il n'appartient du reste pas au législateur, même statuant à une majorité spéciale, de régler une matière qui relève de la seule compétence du pouvoir constituant. Par suite, cette disposition doit être omise. »

La disposition concernant les accords internationaux relatifs aux matières premières a dès lors été supprimée pour faire droit à l'avis du Conseil d'Etat.

Un membre renvoie à l'article 78 de la Constitution et souligne que le projet à l'examen porte sur une loi promulguée en vertu de la Constitution, ce qui est susceptible d'entraîner une diminution des pouvoirs du Roi.

*
* *

Avant d'analyser les grandes lignes du projet de réforme, l'orateur suivant se livre à deux observations préalables d'ordre politique.

1. *Voorafgaande overwegingen*

1.1. Het klimaat van de hervorming

Spreker wijst op het symbolische karakter van het feit dat het ontwerp vlak vóór 21 juli ter sprake komt.

Naar zijn gevoelen zijn wij in een vrijwel schizofrene situatie beland, aangezien men enerzijds achter de eenheid van het land moet blijven bestaan, terwijl men anderzijds bezig is met de ontmanteling ervan.

Deze hervorming brengt heel wat verwikkelingen teweeg voor de Franstaligen die zich een bestraffend federalisme moeten laten welgevallen.

De gegevens van het probleem zijn echter ingewikkeld, aangezien men onbenullige federalistische winstpunten heeft gekoppeld aan confederalistische, die het uiteenvallen van de Staat in de hand werken. De overdracht van bevoegdheden die hier in uitzicht wordt gesteld, bestaat in geen enkele federale Staat maar hoort meer thuis in een confederale structuur.

Het lid wijst tevens op de uiteenlopende verklaringen van verscheidene ministers in verband met de toekomst van ons land. Volgens hem zijn die kenmerkend voor een verontrustende politieke geestesgesteldheid, die niet erg gunstig is om de Staat nieuw leven in te blazen.

1.2. Omkering van de prioriteiten en reden van bestaan van het ontwerp

Dezelfde spreker vraagt zich voorts af waarom men niet heeft besloten voorrang te geven aan de belastinghervorming, die toch helemaal klaar ligt. De bevolking zou wellicht liever zien dat het Parlement zich bezighoudt met die hervorming in plaats van met de veel hachelijker afgeraffelde hervorming die het onderhavige wetsontwerp uitmaakt.

Verwijzend naar de memorie van toelichting van het ontwerp, merkt het lid op dat de nieuwe bepalingen « tot doel hebben de nationale, de gemeenschaps-en de gewestinstellingen optimaal te laten functioneren ». Het verwondert hem dat het woord « optimaal » wordt gebruikt als men weet dat er achteraf nog nieuwe veranderingen zullen komen (tweede en derde fase). Als alles optimaal gaat functioneren, is het immers nutteloos om het later nog eens te wijzigen.

Bovendien had men erop moeten toezien dat bepaalde bevoegdheden van de Gewesten en Gemeenschappen naar de centrale Staat terugkeren. Op verschillende gebieden heeft men in een recent verleden immers mechanismen moeten creëren om de centrale Staat bij sommige communautaire en regionale bevoegdheden te betrekken. Het lid citeert drie specifieke gebieden :

— *Onthaalbeleid voor de vluchtelingen*

De Minister van Justitie en de Staatssecretaris voor Maatschappelijke Emancipatie dienden de Gemeenschappen vaak te helpen.

1. *Considérations préliminaires*

1.1. Le climat de la réforme

L'intervenant souligne le caractère symbolique de l'évocation de ce projet juste avant le 21 juillet.

Il s'agit à son avis, d'une situation quasi schizophrénique, puisque, d'un côté, il faut représenter encore l'unité du pays, tandis que, de l'autre, on œuvre à son démembrement.

Cette réforme engendrera bien des complications pour les Francophones qui auront à subir un « fédéralisme de punition ».

Les données des problèmes sont toutefois compliquées puisqu'on a associé des avancées fédéralistes dérisoires à des données confédéralistes qui signifient le démembrement de l'Etat. Le transfert des compétences qui est ici envisagé n'existe, en effet, dans aucun Etat fédéral mais est plutôt de mise dans une structure confédérale.

Le membre relève également les déclarations divergentes de plusieurs ministres quant à l'avenir de notre pays. Elles dénotent, selon lui, un état d'esprit politique inquiétant, peu propice à rendre une nouvelle vigueur à l'Etat.

1.2. Inversion des priorités et raison d'être du projet

Le même orateur se demande encore pourquoi on n'a pas décidé d'accorder la priorité à une réforme fiscale qui est toute prête. La population souhaiterait probablement que le Parlement s'attelle à cette réforme plutôt qu'à celle bien plus hasardeuse et bâclée que constitue le présent projet de loi.

Reprenant l'exposé des motifs du projet, le membre relève que ces nouvelles dispositions visent à assurer « le fonctionnement optimal des institutions nationales, communautaires et régionales ». Il s'étonne de l'emploi du terme « optimal », lorsque l'on sait que de nouveaux changements interviendront encore ultérieurement (deuxième et troisième phases). Si le fonctionnement devient optimal, il est, en effet, inutile de le modifier encore plus tard.

Il aurait également fallu assurer le retour de certaines compétences des Régions et des Communautés à l'Etat central. Dans différents domaines, il a, en effet, fallu créer dans un passé récent des mécanismes pour associer l'Etat central à certaines compétences communautaires et régionales. L'intervenant cite trois domaines spécifiques :

— *Politique d'accueil des réfugiés*

Le Ministre de la Justice et le Secrétaire d'Etat à l'Emancipation sociale ont souvent été amenés à venir en aide aux Communautés.

— *Het Gemeentefonds*

De benarde situatie van bepaalde gemeenten kon slechts worden verholpen door de centrale Staat te doen bijspringen. Zoals de zaken zich nu voordoen, bestaat het gevaar dat een schuld geregionaliseerd wordt. In plaats van de bevoegdheid over te dragen, zou men ze in ieders belang ten voordele van de centrale Staat moeten versterken.

— *Industriële vernieuwing en innovatie*

Specifieke industriële sectoren zoals de staalindustrie zagen zich verplicht om Staatshulp te « smeken ».

Volgens het lid ware het logisch geweest overdrachten in beide richtingen op te leggen. De centrale Staat werd echt geamputeerd. De bevoegdheidspakketten zijn trouwens minder homogeen dan in 1980. Er bestaan tal van onduidelijke zones; vandaar de noodzaak om mechanismen voor samenwerking in het leven te roepen.

Tot besluit van zijn inleiding, meent spreker dat het wetsontwerp van een slecht werkende unitaire Staat een confederale Staat maakt i.p.v. een harmonisch werkende federale Staat. Overigens heeft de Eerste Minister erop gewezen dat het systeem slechts kan werken op basis van een federale loyauteit en van mechanismen voor overleg en samenwerking.

2. *Algemene juridische opmerkingen*

Vervolgens maakt spreker een aantal algemene, juridische opmerkingen.

2.1. Fasering van de staatshervorming

Overeenkomstig de Memorie van Toelichting zal de staatshervorming in drie opeenvolgende fasen worden verwezenlijkt. Onderhavig wetsontwerp betreft de eerste fase.

De tweede fase omvat de financieringswet en de wetten betreffende het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, het Arbitragehof en de internationale bevoegdheden van de Gemeenschappen en Gewesten, alsook de uitvoering van de eerste fase.

De derde fase behelst nieuwe grondwetswijzigingen, alsmede de aanneming van bepalingen betreffende de residuaire bevoegdheden van Gemeenschappen en Gewesten, de exclusieve bevoegdheden van de nationale overheid, de hervorming van de wetgevende vergaderingen en inzake zittingsduur en regeringsstabiliteit.

Het lid stelt vast dat talrijke maatregelen, die onontbeerlijk zijn voor de doelmatige inwerkingtreding van onderhavig wetsontwerp, naar een latere, onbepaalde datum worden verschoven.

Dit geldt zowel voor de afbakening van allerlei nieuwe bevoegdheidspakketten als voor de concrete regeling van de verschillende overlegprocedures.

— *Le Fonds des Communes*

La situation difficile de certaines communes n'a pu être réglée que par l'intervention financière de l'Etat central. Dans la situation actuelle, on risque de régionaliser une dette. Au lieu de transférer la compétence, il y aurait lieu de la renforcer, dans l'intérêt de chacun, dans le chef de l'Etat central.

— *Rénovation et innovation industrielle*

Des secteurs industriels spécifiques, tels la sidérurgie, ont été amenés à « implorer » l'aide de l'Etat.

Le membre estime que la logique aurait été d'imposer des transferts dans les deux sens. On a, en l'occurrence, véritablement amputé l'Etat central. Les blocs de compétences sont d'ailleurs moins homogènes qu'en 1980. Il existe de nombreuses zones grises, d'où la nécessité de mécanismes de coopération.

En conclusion de son introduction, l'orateur estime que le projet de loi transforme un Etat unitaire fonctionnant mal en un Etat confédéral au lieu de mettre en place un Etat fédéral fonctionnant de façon harmonieuse. Le Premier Ministre souligne d'ailleurs que le système ne peut fonctionner que sur base de la loyauté fédérale et de mécanismes de concertation et de coopération.

2. *Remarques générales de nature juridique*

L'intervenant formule ensuite une série de remarques générales de nature juridique.

2.1. Echelonnement de la réforme de l'Etat

Conformément à l'exposé des motifs, la réforme de l'Etat se fera en trois phases successives. Le projet de loi à l'examen concerne la première phase.

La deuxième phase comprend le vote de la loi de financement et des lois relatives à la Région de Bruxelles-capitale, à la Cour d'arbitrage et aux compétences internationales des Communautés et des Régions, ainsi que de mesures d'exécution de la première phase.

La troisième phase comprend de nouvelles modifications de la Constitution ainsi que l'adoption de dispositions relatives aux compétences résiduaires des Communautés et des Régions, aux compétences exclusives du pouvoir national, à la réforme des assemblées législatives, à la durée de législature et à la stabilité gouvernementale.

Le membre constate que nombre de mesures indispensables à l'application effective du projet de loi à l'examen sont reportées sine die.

Cela vaut tant en ce qui concerne la délimitation des diverses compétences nouvelles qu'en ce qui concerne l'organisation concrète des différentes procédures de concertation.

Op grond van de Memorie van Toelichting, geeft het lid een overzicht van deze « uitgestelde » problemen :

1) de afdwingbaarheid van de Europese normen ten aanzien van de Gewesten en Gemeenschappen en de internationale betrekkingen van de Gemeenschappen en Gewesten;

2) de herstructurering van instellingen, zoals de BDBH, Copromex, de Delcredere Dienst en het Fonds voor buitenlandse handel, en de betrokkenheid van de Gewesten bij het beheer van die instellingen;

3) de betrokkenheid van de Gewesten bij het beheer van het Landbouwfonds en het Landbouwinvesteringsfonds, onverminderd een eventuele herziening van deze fondsen;

4) de uitbreiding van de economische bevoegdheden van de Gewesten;

5) de eventuele wettelijke precisering van de beginselen van vrij verkeer van goederen, diensten, personen en kapitaal en de vrijheid van handel en nijverheid;

6) het kader en de voorwaarden van de leningsfinanciering van de Gemeenschappen en Gewesten;

7) de eigendomsoverdracht van de infrastructuur;

8) de afdwingbaarheid van overlegprocedures tussen Gewesten in verband met grensoverschrijdende problemen;

9) de samenwerkingsakkoorden tussen de nationale overheid en de Gewesten betreffende de waterverdragen;

10) het overleg tussen de Gewesten betreffende het verkeer op de regionale luchthavens en openbare vliegvelden;

11) de aanpassing van nationale luchtvaartmaatregelen en wijzigingen aan het monopolie van SABENA;

12) het akkoord tussen Gewesten betreffende de bestaande inrichting van de netten van stads- en streekvervoer;

13) de overeenkomsten tussen Gewesten betreffende nieuwe, grensoverschrijdende lijnen van het stads- en streekvervoer;

14) de nationale financiering van de hoofdstad en de regeling van de dode hand;

15) de verschillende oplossingen voor de juridische gevolgen van het ontbreken van overleg of betrokkenheid of een verkeerde vervulling van deze formaliteiten;

16) de wijzigingen aan de wet betreffende het Arbitragehof;

17) de preciese inhoud van de procedures met betrekking tot het « overleg » en de « betrokkenheid »;

18) het overleg betreffende de « functionaliteit » en de comptabiliteit van het autosnelwegen- en waterwegnet, eventueel in het kader van een samenwerkingsakkoord;

Se fondant sur l'exposé des motifs, le membre énumère ces différents problèmes « reportés » :

1) le problème de la force obligatoire des normes européennes à l'égard des Régions et des Communautés et des relations internationales des Régions et des Communautés;

2) la restructuration d'institutions telles que l'OBCE, Copromex, l'Office national du ducroire et le Fonds du commerce extérieur, et l'association des Régions à la gestion de ces institutions;

3) l'association des Régions à la gestion du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole, sans préjudice d'une révision éventuelle de la structure desdits fonds;

4) l'extension des compétences économiques des Régions;

5) la définition juridique éventuelle des principes de la libre circulation des personnes, biens, services et capitaux et la liberté du commerce et de l'industrie;

6) la définition du cadre et des conditions de financement par emprunt des Communautés et des Régions;

7) le transfert de la propriété des infrastructures;

8) le caractère contraignant des procédures de concertation entre Régions en ce qui concerne les problèmes dépassant l'intérêt d'une Région;

9) les accords de coopération entre l'autorité nationale et les Régions en ce qui concerne les « traités eau »;

10) la concertation entre les Régions au sujet du trafic des aéroports régionaux et des aérodromes publics;

11) l'adaptation des mesures nationales en matière de navigation aérienne et les modifications au monopole de la SABENA;

12) l'accord entre Régions concernant l'organisation existante des réseaux de transport urbains et vicinaux;

13) les accords entre Régions concernant de nouvelles lignes de transports urbains et vicinaux au delà des limites régionales;

14) le financement national de la capitale et la solution au problème de la main morte;

15) les solutions différentes aux conséquences juridiques de l'absence de concertation ou d'association ou d'un mauvais accomplissement de ces formalités;

16) les modifications à la loi sur la Cour d'arbitrage;

17) le contenu précis des procédures relatives à la « concertation » et à l'« association »;

18) la concertation relative à la « fonctionnalité » et à la comptabilité du réseau autoroutier et du réseau des voies navigables, éventuellement dans le cadre d'un accord de coopération;

19) de betrokkenheid van de Gewesten bij de algemene politie en reglementering inzake verkeer en vervoer;

20) de samenwerkingsakkoorden inzake wetenschappelijk onderzoek;

21) het optimaliseren van de respectieve bevoegdheden van de nationale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten inzake wetenschappelijk onderzoek, en de globale mogelijkheden van het land;

22) de bevoegdheid van Gemeenschappen en Gewesten inzake het administratief en geldelijk statuut van het personeel van gedecentraliseerde diensten van zodra een koninklijk besluit de algemene principes heeft vastgelegd;

23) de wijziging van de artikelen 11 en 19, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980;

24) de aanpassing van de structuren van het Vast Wervingssecretariaat;

25) de noodzakelijke wettelijke aanpassingen voor de toepassing van artikel 13 van onderhavig wetsontwerp op de Duitstalige Gemeenschap;

26) de samenwerking inzake grensoverschrijdende wegen, waterwegen, bossen, enz.

Uit deze opsomming leidt spreker af dat de eerste fase, vervat in onderhavig wetsontwerp, op los zand gebouwd is. Hoe zal dit ingewikkelde systeem werken in afwachting dat de huidige leemtes in de tweede fase (of later) opgevuld worden?

Voorts betwijfelt het lid dat de derde fase ooit zal worden verwezenlijkt. Volgens het advies van de Raad van State is de toekenning van residuaire bevoegdheden aan Gewesten immers strijdig met artikel 107*quater* van de Grondwet en dit artikel werd niet voor herziening vatbaar verklaard.

De « toewijzing » van bevoegdheden blijft derhalve de enige techniek waarover bij bijzondere wet kan worden beschikt.

De hervorming van de wetgevende vergaderingen, zoals de Senaat, dreigt te stuiten op het eigenbelang van de senatoren en op de vrees van kleinere politieke partijen niet langer vertegenwoordigd te zijn in een Senaat met een beperkter aantal leden.

Kan trouwens de voorrang van de centrale Staat op de Gemeenschappen en Gewesten niet beter worden gewaarborgd door het dubbele mandaat ?

De betrachting om de zittingsduur en de regeringsstabiliteit krachtens Grondwetsbepalingen te verzekeren, lijkt hem illusoir in de Belgische context, aangezien de regeringen vallen ingevolge interne meningsverschillen.

Spreker komt tot de slotsom dat als de derde fase nooit wordt verwezenlijkt, de eerste fase had moeten voorzien in een lijst van exclusieve bevoegdheden van de Staat.

Teneinde ernstige vergissingen te vermijden, ware een tweede voorbereidende regionalisering overigens wenselijk geweest.

19) l'association des Régions à la police générale et à la réglementation en matière de circulation et de transport;

20) les accords de coopération en matière de recherche scientifique;

21) l'optimalisation des compétences respectives de l'autorité nationale, des Communautés et des Régions en matière de recherche scientifique, ainsi que du potentiel global du pays;

22) la compétence des Communautés et des Régions en ce qui concerne le statut administratif et pécuniaire du personnel des services décentralisés dès qu'un arrêté royal en aura fixé les principes généraux;

23) la modification des articles 11 et 19, § 1er, de la loi spéciale du 8 août 1980;

24) l'aménagement des structures du Secrétariat permanent de recrutement;

25) les adaptations légales nécessaires pour permettre l'application de l'article 13 du présent projet de loi au profit de la Communauté germanophone;

26) la collaboration dans le domaine des voies transfrontalières, des voies d'eau, des forêts, etc.

L'intervenant déduit de cette énumération que la première phase, prévue dans le projet de loi à l'examen, repose sur des bases précaires. Comment ce système complexe fonctionnera-t-il en attendant que les lacunes actuelles soient comblées au cours de la deuxième phase (ou plus tard)?

Le membre doute ensuite que la troisième phase soit jamais réalisée. Selon l'avis du Conseil d'Etat, l'octroi de compétences résiduaires aux Régions est en effet contraire à l'article 107*quater* de la Constitution, qui n'a pas été soumis à révision.

L'« attribution » de compétences est dès lors la seule technique qui puisse être mise en œuvre dans le cadre d'une loi spéciale.

La réforme des assemblées législatives, celle du Sénat par exemple, risque de se heurter à l'opposition des sénateurs, qui défendront leurs intérêts personnels, et des petits partis politiques, qui craindront de ne plus être représentés dans un Sénat dont le nombre de membres sera plus limité.

Le système du double mandat ne garantit-il d'ailleurs pas mieux la primauté de l'Etat central sur les Communautés et les Régions?

Il paraît illusoire d'établir des dispositions constitutionnelles relatives à de la durée de la législature et à la stabilité gouvernementale dans le contexte belge puisque les gouvernements tombent en raison de dissensions internes.

L'orateur conclut que si la troisième phase n'est jamais réalisée, la première aurait dû comprendre l'établissement d'une liste de compétences exclusives de l'Etat.

En outre, pour éviter de graves erreurs, une deuxième régionalisation préparatoire aurait été souhaitable.

2.2. Vaagheid van het ontwerp

Spreker stelt vast dat tal van punten van het regeerakkoord geenszins worden verduidelijkt door het wetsontwerp of de memorie van toelichting.

Aldus verwijst het regeerakkoord bijvoorbeeld naar « een » economische unie, terwijl in de memorie van toelichting nu eens van « een » dan weer van « de » economische unie melding wordt gemaakt.

Het lid betreurt eveneens dat de Raad van State over onvoldoende tijd beschikte voor zijn advies.

2.3. Financiering

De inwerkingtreding van de belangrijkste bepalingen van het wetsontwerp wordt gekoppeld aan de financieringswet (tweede fase). Het lid betreurt dat concrete cijfergegevens over genoemde financieringswet ontbreken. Hij meent nochtans dat de financiële hervorming nadelig zal zijn voor het Brussels hoofdstedelijk en het Waals Gewest en daarenboven het failliet van de centrale Staat zal bespoedigen.

2.4. De residuaire bevoegdheden en de bevoegdheidsverdeling

Neemt België, na de inwerkingtreding van onderhavig wetsontwerp, plaats onder de « federale Staten », zoals de Eerste Minister beweert in zijn inleidende uiteenzetting?

Het lid betwist zulks op rechtsvergelijkende basis.

Hij verheugt er zich over dat de Raad van State van mening is dat de residuele bevoegdheid noch geheel, noch gedeeltelijk aan de Gewesten kan worden overgedragen zolang artikel 107*quater* van de Grondwet niet is gewijzigd.

Deze bevoegdheidsverdeling, vervat in artikel 107*quater* van de Grondwet, stemt trouwens overeen met die van andere federale Staten. Historisch wordt de residuele bevoegdheid doorgaans aan de oorspronkelijke eenheden toegekend (bijvoorbeeld de deelstaten in de Grondwet van 1787 van de Verenigde Staten).

Grondige studies, zoals het referentiewerk « Etudes sur le fédéralisme » (R. Bowie en C.J. Friedrich, 2 delen, Parijs, 1960) tonen aan dat de discussie over de verschillende technieken van bevoegdheidsverdeling in feite van secundair belang is. Eenzelfde resultaat kan immers bereikt worden met uiteenlopende technieken (residuele of toegewezen bevoegdheden, concurrerende of exclusieve bevoegdheden, beperking van de exclusieve bevoegdheden, enzovoort). Fundamenteel is veeleer de vraag welke bevoegdheden nationaal blijven of overgeheveld wor-

2.2. L'imprécision du projet

L'intervenant constate que de nombreux points de l'accord de gouvernement ne sont précisés ni par le projet de loi ni par l'exposé des motifs.

C'est ainsi que l'accord de gouvernement fait état d'« une » union économique, alors qu'il est question, dans l'exposé des motifs, tantôt d'« une » tantôt de « l' »union économique.

Le membre déplore en outre que le Conseil d'Etat ait disposé d'un délai insuffisant pour donner son avis.

2.3. Le financement

L'entrée en vigueur des principales dispositions du projet de loi est liée à la loi de financement (deuxième phase). Le membre déplore l'absence de données chiffrées concrètes concernant cette loi de financement, mais estime néanmoins que la réforme financière lésera la Région de Bruxelles-Capitale et la Région wallonne et accélérera en outre la faillite de l'Etat central.

2.4. Les compétences résiduaires et la répartition des compétences

A l'entrée en vigueur du projet de loi à l'examen, la Belgique prendra-t-elle rang parmi les Etats fédéraux, comme le prétend le Premier ministre dans son exposé introductif?

Se fondant sur le droit comparé, le membre répond quant à lui par la négative.

Il se réjouit que le Conseil d'Etat ait considéré qu'aussi longtemps que l'article 107*quater* de la Constitution n'est pas modifié, les compétences résiduaires ne peuvent être transférées ni entièrement, ni partiellement aux Régions.

Cette répartition de compétences, prévue à l'article 107*quater* de la Constitution, correspond d'ailleurs à celle retenue dans d'autres Etats fédéraux. D'un point de vue historique, les compétences résiduaires sont généralement attribuées aux entités originelles (par exemple, aux Etats fédérés dans la Constitution de 1787 des Etats-Unis).

Des études approfondies, telles que l'ouvrage de référence intitulé « Etudes sur le fédéralisme » (R. Bowie et C.J. Friedrich, 2 tomes, Paris, 1960), montrent que les discussions sur les différentes techniques de répartition des compétences revêtent en fait une importance secondaire. Le même résultat peut en effet être obtenu à l'aide de diverses techniques (compétences résiduaires, compétences concurrentes ou exclusives, limitation des compétences exclusives, etc.). La question fondamentale est plutôt de savoir quelles compétences restent nationales ou

den. Daaromtrent moet allereerst een akkoord worden gesloten. In de meeste federale Staten werden de bevoegdheden van het centraal gezag, ongeacht de wijze van hun totstandkoming, geleidelijk verruimd.

Zo heeft het Hoog Gerechtshof in de Verenigde Staten door de theorie van de impliciete bevoegdheden de verruiming van de bevoegdheden en de leefbaarheid van de centrale Staat verzekerd.

Een analoge doelstelling is verwezenlijkt door de invoeging van de summiere « interstate commerce clause » in de Amerikaanse Grondwet (art. 1, afdeling 8, derde lid).

In het Canadese systeem blijkt het overwicht van de centrale Staat uit de lange lijst exclusieve bevoegdheden.

Ook in de Bondsrepubliek ligt het zwaartepunt bij de centrale overheid. Wat de concurrerende bevoegdheden tussen de Bond en de Länder betreft, bepaalt artikel 72 van de Grondwet immers dat de deelstaten slechts wetgevend kunnen optreden in zoverre de centrale Staat geen gebruik maakt van zijn wetgevende macht ter zake.

Uit deze rechtsvergelijking blijkt duidelijk dat uiteenlopende mechanismen bestaan die in de federale systemen de primauteit van het centraal gezag verzekeren. Een dergelijk reguleringsmechanisme ontbreekt echter volledig in België.

Daarentegen worden in ons land de bevoegdheden van Gemeenschappen en Gewesten bestendig uitgebreid ten nadele van de nationale overheid. Spreker betreurt deze (omgekeerde) evolutie.

De bescherming van de bevoegdheden van de Staat lijken hem alleszins onvoldoende gewaarborgd in geval van conflicten. Overeenkomstig onderhavig wetsontwerp zullen de Staat en de Gewesten hun bevoegdheid inzake buitenlandse handel bijvoorbeeld op autonome wijze uitoefenen, zonder dat de actie van de Gewesten de initiatieven van de nationale overheid mag belemmeren en omgekeerd. Een « gedragscode » zal volgens de memorie van toelichting de modaliteiten inzake coördinatie en samenwerking tussen hun respectieve acties vastleggen. Bij gebrek aan concrete bepalingen bieden dergelijke formules echter geen enkele waarborg. Executieven zullen de uitnodigingen tot samenwerking gewoon naast zich neer kunnen leggen. Nationale ministers zullen, bij een conflict tussen de centrale Staat en een deelstaat, zelfs voorrang kunnen verlenen aan de deelstaat.

Het Arbitragehof zal dergelijke politieke conflicten niet kunnen oplossen. De ervaring met de betwiste adviezen van de Raad van State inzake het gebruik van talen in bestuurszaken, heeft duidelijk aangetoond dat aan de rechterlijke macht geen politieke scheidsrechtersrol toekomt.

In een latere fase zal het Arbitragehof echter eveneens gedwongen worden, bij gebrek aan duidelijke bevoegdheidsafbakening of interpretatieregels, poli-

sont transférées. Il convient tout d'abord de conclure un accord à ce sujet. Dans la plupart des Etats fédéraux, les compétences du pouvoir central ont été élargies progressivement, et ce, quelle qu'ait été la façon dont ces Etats ont été créés.

Ainsi, la Cour suprême des Etats-Unis a assuré, par le biais de la théorie des compétences implicites, l'élargissement des compétences et la viabilité de l'Etat central.

Un objectif analogue a été atteint par l'insertion dans la Constitution américaine de la sommaire « interstate commerce clause » (article 1er, section 8, alinéa 3).

Au Canada, la longue liste de compétences exclusives de l'Etat central atteste la prépondérance de celui-ci.

En République fédérale d'Allemagne, c'est également le pouvoir central qui constitue l'élément dominant. Pour ce qui est des compétences concurrentes de l'entité fédérale et des Länder, l'article 72 de la Constitution précise d'ailleurs que ces derniers peuvent uniquement légiférer tant que l'Etat central ne fait pas usage de son propre pouvoir législatif en la matière.

Ces comparaisons indiquent clairement qu'il existe dans les systèmes fédéraux divers mécanismes assurant la primauté du pouvoir central. Or, un tel mécanisme de régulation fait totalement défaut en Belgique.

A l'inverse, dans notre pays les compétences des Communautés et des Régions sont sans cesse élargies au détriment du pouvoir national. L'intervenant déplore cette évolution à rebours.

La préservation des compétences de l'Etat lui paraît en tout cas insuffisamment garantie en cas de conflit. Aux termes des dispositions du projet de loi à l'examen, l'Etat et les Régions pourront par exemple exercer leurs compétences en matière de commerce extérieur de façon autonome, pour autant que l'action des Régions n'entrave pas les initiatives du pouvoir national, et vice versa. D'après l'exposé des motifs, un « code de conduite établira les modalités en matière de coordination et de collaboration de leurs actions respectives ». En l'absence de dispositions concrètes, de telles formules n'offrent cependant aucune garantie. Les Exécutifs pourront ignorer purement et simplement les invitations à coopérer. En cas de conflit entre l'Etat central et une entité communautaire ou régionale, les ministres nationaux pourront même accorder la primauté à celle-ci.

La Cour d'arbitrage ne pourra pas résoudre ce genre de conflits politiques. Les avis controversés du Conseil d'Etat sur l'emploi des langues en matière administrative nous ont clairement enseigné que le pouvoir judiciaire ne doit être investi d'aucune mission d'arbitrage politique.

Dans une phase ultérieure, la Cour d'arbitrage sera toutefois également contrainte, en l'absence de compétences clairement définies ou de règles d'inter-

tieke beslissingen te nemen, ditmaal echter bij wege van arresten.

Daarbij zij er echter op gewezen dat bij betwistingen over de respectieve bevoegdheid van de Staat en Gemeenschappen en Gewesten, het Arbitragehof enkel kan worden gevat door de Ministerraad of een Executieve. Kunnen de belangen van de centrale overheid niet in gevaar komen door het veto van één minister, tegen een beroep tot vernietiging van een decreet van zijn Gemeenschap of Gewest, waarbij de bevoegdheden van de centrale Staat worden aangetast? Moet de wet niet aangevuld worden met de bepaling dat een beroep tot vernietiging kan worden ingesteld door één enkele minister? Alles wijst er immers op dat vele ministers niet bepaald uitmunten in federale loyauteit.

In onze politieke cultuur zal het Arbitragehof dus niet de rol van het Hoog Gerechtshof van de Verenigde Staten kunnen vervullen dat op jurisprudentiële wijze de centrale Staat versterkt heeft.

Trouwens, de enige rechtsmacht die hiertoe theoretisch geroepen zou kunnen zijn, is het Hof van Cassatie.

Het lid meent voorts dat het « algemeen normatief kader » ook geen oplossing zal bieden voor conflicten ingevolge concurrerende bevoegdheden.

Operationele wettelijke mechanismen (bijvoorbeeld een lijst met exclusieve bevoegdheden van de nationale overheid) ontbreken eveneens.

Wanneer in de nabije toekomst talrijke bevoegdheidsconflicten onoplosbaar blijken, zal onvermijdelijk opnieuw een lans gebroken worden voor een nog verder doorgedreven overheveling van exclusieve bevoegdheden naar Gemeenschappen en Gewesten.

Ten slotte betreurt het lid dat de geplande federalisering bepaalde bevoegdheden overhevelt die in alle andere federale Staten tot de exclusieve bevoegdheid van de Staat behoren, zoals bijvoorbeeld de openbare werken.

2.5. Samenwerkings- en overlegmechanismen

In onderhavig wetsontwerp wordt, op uiteenlopende tijdstippen, in talrijke overlegprocedures voorzien, onder allerlei benamingen. De verwarring is dermate groot dat de ondoelmatigheid van het gehele systeem vaststaat.

Spreker vraagt zich af wat er in de praktijk zal gebeuren bij gebrek aan een samenwerkingsakkoord over aangelegenheden die een gezamenlijke aanpak vereisen.

Het wetsontwerp spreekt zich slechts in uiterst vage bewoordingen uit over de (toekomstige) regeling van deze conflicten. Nochtans heeft de Raad van State duidelijk gesteld dat zonder mechanismen die de afdwingbaarheid van de uitvoering van akkoorden bevestigen, geen sluitende regeling kan bestaan.

prétation précises, de prendre, par voie d'arrêts, des décisions politiques.

Il faut toutefois souligner qu'en cas de contestation au sujet des compétences respectives de l'Etat, des Communautés et des Régions, la Cour d'arbitrage ne pourra être saisie que par le Conseil des ministres ou par un Exécutif. Les intérêts du pouvoir central ne peuvent-ils pas être mis en péril par le veto qu'un seul ministre opposerait au recours en annulation d'un décret de sa Communauté ou de sa Région portant atteinte aux prérogatives de l'Etat central? Ne conviendrait-il pas de prévoir dans la loi la possibilité pour un seul ministre d'introduire un recours en annulation? Tout indique en effet que les ministres ne se distinguent pas tous par leur loyauté fédérale.

Dans notre culture politique, la Cour d'arbitrage ne pourra dès lors jouer le rôle de la Cour suprême des Etats-Unis qui a renforcé l'Etat central par sa jurisprudence.

D'ailleurs, la seule juridiction qui puisse être appelée à remplir cette fonction est la Cour de cassation.

Le membre estime par ailleurs que le « cadre normatif général » ne permettra pas non plus de résoudre les conflits résultant de la concurrence de compétences.

Il constate également l'absence de mécanismes légaux opérationnels (par exemple une liste des compétences exclusives du pouvoir national).

Lorsqu'il s'avérera, dans un proche avenir, que nombre de conflits de compétence ne peuvent être résolus, on s'efforcera inévitablement de transférer davantage de compétences exclusives aux Communautés et aux Régions.

Le membre déplore enfin que la fédéralisation projetée transfère certaines compétences (comme celles en matière de Travaux publics), qui, dans tous les autres Etats fédéraux, appartiennent exclusivement à l'Etat central.

2.5. Mécanismes de collaboration et de concertation

Le projet de loi à l'examen prévoit, sous différentes dénominations et à des endroits divers, de nombreuses procédures de concertation. La confusion est telle que l'inefficacité de tout le système est garantie.

L'intervenant se demande ce qu'il adviendra dans la pratique en l'absence d'un accord de collaboration pour des matières qui requièrent une approche commune.

Le projet de loi reste très vague en ce qui concerne le règlement (futur) de ces conflits. Le Conseil d'Etat a pourtant précisé qu'aucune réglementation efficace ne peut se concevoir en l'absence de mécanismes consacrant le caractère contraignant de l'exécution des accords.

3. *Bijzondere opmerkingen*

De bevoegdheidsuitbreiding, waarin onderhavig wetsontwerp voorziet, roept talrijke vragen op. De fractie, waartoe het lid behoort, zal de negatieve gevolgen van bepaalde bevoegdheidstoewijzingen uitgebreid toelichten. Spreker beperkt zich hierna tot algemene beschouwingen :

— de Raad van State heeft geen bezwaren tegen de overheveling van de bevoegdheid inzake handelspubliciteit naar de Gemeenschappen.

Het betreft immers een louter politieke afspraak. Het lid vreest evenwel dat bij de communautarisering allerlei politieke rekeningen in de audiovisuele sector zullen worden geregeld. Bovendien rijst de vraag of de rechten van derden, onder meer via overeenkomsten en concessies afgesloten door de huidige bevoegde organen, na de communautarisering, zullen worden gewaarborgd.

— T.a.v. de geschreven pers betreurt het lid dat de vrijheid van drukpers (artikel 18 van de Grondwet) in het nieuwe systeem niet gewaarborgd wordt. Het toezicht van het Arbitragehof op de grondwettigheid van wetten en decreten werd immers beperkt tot de artikelen 6, 6*bis* en 17 van de Grondwet.

— De verruimde bevoegdheid inzake jeugdbescherming roept heel wat vragen op, ondanks de verbeteringen aangebracht door de Raad van State.

Het lid betreurt dat artikel 2 *(nieuw)* er niet uitdrukkelijk aan herinnert dat de nationale overheid bevoegd is voor de organisatie van de hele strafprocedure, die eenvormig moet zijn.

Overigens zou uit de uitdrukkelijke toekenning aan de nationale wetgever van het recht om de materiële bevoegdheid van de jeugdrechtbanken te bepalen, ook impliciet kunnen worden afgeleid dat zij eenzelfde bevoegdheid zouden kunnen bezitten ten aanzien van andere gerechten.

— De overheveling van de private visteelt en de bevoegdheid voor de bermen, acht het lid voorbeelden van absurd doorgedreven regionalisering.

— Wat het economisch beleid en het algemeen normatief kader betreft, heeft het lid twee fundamentele bezwaren.

Vooreerst wordt de bevoegdheid van de Gewesten veel te ruim en vaag omschreven. In de praktijk worden hierdoor bijna alle economische bevoegdheden aan de Gewesten toegewezen. Voorts moeten overeenkomstig de memorie van toelichting de nationale bevoegdheden als uitzonderingen op deze volheid van bevoegdheid van de Gewesten, restrictief worden geïnterpreteerd (blz. 9).

Hij vraagt zich echter af of deze « uitzonderingen » moeten worden beschouwd als uitzonderingen in de juridische zin van het woord of als preciseringen van de definitie van het economisch beleid. Indien dit

3. *Remarques particulières*

L'extension de compétences prévue dans le projet de loi à l'examen appelle de nombreuses remarques. Le groupe politique dont fait partie le membre expliquera en détail les effets négatifs de certaines attributions de compétences. L'intervenant se limite à énoncer ci-après des considérations générales :

— le Conseil d'Etat ne voit pas d'objection à ce que la compétence en matière de publicité commerciale soit transférée aux Communautés.

Il s'agit en effet d'un accord purement politique. Le membre craint toutefois que la communautarisation soit l'occasion de se livrer à un règlement de comptes politique dans le secteur audio-visuel. On peut en outre se demander si les droits de tiers, découlant notamment d'accords et de concessions conclus par les organes actuellement compétents, seront encore garantis après la communautarisation.

— En ce qui concerne la presse écrite, le membre déplore que la liberté de la presse (article 18 de la Constitution) ne soit pas garantie dans le nouveau système. Le contrôle par la Cour d'arbitrage de la constitutionnalité des lois et décrets a d'ailleurs été restreint aux articles 6, 6*bis* et 17 de la Constitution.

— La compétence élargie en matière de protection de la jeunesse suscite de nombreuses questions malgré les améliorations apportées par le Conseil d'Etat.

Le membre déplore que l'article 2 *(nouveau)* ne rappelle pas explicitement que le pouvoir central est compétent pour l'organisation de toute la procédure pénale, qui doit être uniforme.

On pourrait par ailleurs inférer de l'attribution expresse au législateur national de la détermination de la compétence matérielle des juridictions de la jeunesse que les Communautés pourraient avoir une même compétence à l'égard d'autres juridictions.

— Le membre considère le transfert de la pisciculture privée ainsi que la compétence en matière de berges comme des exemples de régionalisation poussés jusqu'à l'absurde.

— Il formule deux objections fondamentales en ce qui concerne la politique économique et le cadre normatif général.

Tout d'abord, la compétence des Régions est définie d'une manière beaucoup trop large et trop vague. Il en résulte que, dans la pratique, presque toutes les compétences en matière économique sont attribuées aux Régions. Par ailleurs, selon l'exposé des motifs, il convient d'interpréter de manière restrictive les compétences nationales en les considérant comme des exceptions à cette plénitude de compétence des Régions (page 9).

Il se demande toutefois si ces « exceptions » doivent être considérées comme des exceptions au sens juridique du terme ou comme des précisions apportées à la définition de la politique économique. Dans

laatste het geval is, zou het beginsel van de strikte interpretatie niet noodzakelijk van toepassing zijn.

— Wat moet worden verstaan onder « nieuwe energiebronnen » (nieuw artikel 3, § 9, f). Zijn het energiebronnen die worden ontdekt na de bekendmaking van deze wet?

— De regionalisering van de openbare werken, en zeker van de grote infrastructuurwerken, is de grootste incoherentie van onderhavig wetsontwerp.

— Het lid verheugt er zich over dat de Raad van State uitdrukkelijk heeft gesteld dat de bevoegdheid over de territoriale wateren en het continentaal vlak nationale materie blijven.

— Bij de regionalisering van het Gemeentefonds, van het Hulpfonds tot het financieel herstel van de Gemeenten en van het Fonds der Provincies, behalve wat Brabant betreft, rijst de vraag of er, vóór de goedkeuring van de financieringswet, een oplossing kan worden gevonden voor de schulden van grote steden of de gemeenten van de Brusselse agglomeratie (overeenkomstig het regeerakkoord, deel II, B, 5, bladzijde 43).

— De concurrerende bevoegdheidsverdeling voorzien in het wetsontwerp inzake wetenschappelijk onderzoek zal een doelmatig gebruik van de beperkte beschikbare middelen verder bemoeilijken.

Overlappingen lijken onvermijdelijk wanneer de nationale overheid, overeenkomstig artikel 4, § 3 van het wetsontwerp, initiatieven neemt in aangelegenheden die tot de bevoegdheden van Gemeenschappen of Gewesten behoren. In die gevallen zou de nationale overheid voorafgaandelijk een voorstel tot samenwerking tot de Gemeenschappen en/of Gewesten moeten doen.

Wat zal er evenwel gebeuren indien de nationale overheid meent terecht of ten onrechte — dat het specifieke onderzoeksdomein niet tot de bevoegdheid van de Gemeenschap of het Gewest behoort? Met de vage bevoegdheidsafbakening dreigen hier onnoemelijk veel conflicten te ontstaan.

— Het lid bekritiseert verder de louter politiek gemotiveerde uitbreiding van het aantal leden van de Executieven (artikel 8) en de proportionele samenstelling ervan (artikel 9). Deze voorstellen houden geen verband met de eigenlijke overdracht van de bevoegdheden naar Gemeenschappen en Gewesten. De argumenten, aangehaald door de Regering in de memorie van toelichting (bladzijde 25) acht hij volledig irrelevant. De evenredige verdeling van de mandaten geldt immers enkel voor de leden van de Vlaamse Executieve (bij gebrek aan fusie tussen de Franse Gemeenschapsexecutieve en de Waalse Gewestexecutieve).

Ook de vergelijking met de periode van 1981 tot 1985 gaat niet op. De proportionele samenstelling werd toen ingevoerd om de medewerking van alle partijen aan de Staatshervorming te verzekeren.

la seconde hypothèse, le principe de l'interprétation stricte ne serait pas nécessairement d'application.

— Que faut-il entendre par « sources nouvelles d'énergie » (article 3, § 9, f). S'agit-il de sources d'énergie qui seront découvertes après la publication de la loi en projet?

— La régionalisation des travaux publics constitue, certainement en ce qui concerne les grands travaux d'infrastructure, la plus grande aberration du projet de loi à l'examen.

— Le membre se réjouit que le Conseil d'Etat ait explicitement souligné que la compétence relative aux eaux territoriales et au plateau continental devait rester nationale.

— En ce qui concerne la régionalisation du Fonds des communes, du Fonds d'aide pour le redressement financier des communes et du Fonds des provinces, sauf en ce qui concerne le Brabant, on peut se demander si le problème de l'endettement des grandes villes ou des communes de l'agglomération bruxelloise pourra être résolu avant l'adoption de la loi du financement (conformément à l'accord de gouvernement, partie II, B, 5, page 43).

— La répartition concurrente des compétences prévue dans le projet de loi en ce qui concerne la recherche scientifique rendra plus difficile encore l'utilisation efficace des faibles moyens disponibles.

Les chevauchements paraissent inévitables lorsque, conformément à l'article 4, § 3, du projet de loi, le pouvoir national prendra des initiatives dans des matières qui sont de la compétence des Communautés ou des Régions. Dans ces cas, l'autorité nationale devra préalablement soumettre une proposition de collaboration aux Communautés et/ou aux Régions.

Que se passera-t-il toutefois si l'autorité nationale estime — à tort ou à raison — que le domaine de recherche visé ne relève pas de la compétence d'une Communauté ou d'une Région? La délimitation vague des compétences risque en l'occurrence de provoquer d'innombrables conflits.

— Le membre critique ensuite l'extension purement politique du nombre de membres des Exécutifs (article 8) et leur composition proportionnelle. Ces propositions n'ont aucun rapport avec le transfert proprement dit de compétences aux Communautés et aux Régions. Il estime que les arguments invoqués par le Gouvernement dans l'exposé des motifs (page 25) sont totalement hors de propos. La répartition proportionnelle des mandats ne s'applique en effet qu'aux membres de l'Exécutif flamand (l'Exécutif de la Communauté française et celui de la Région wallonne n'ayant pas fusionné).

La comparaison avec la période de 1981 à 1985 est tout aussi dénuée de sens. A l'époque, la proportionnalité avait été instaurée afin d'assurer la participation de tous les partis à la réforme de l'Etat. Elle s'appliquait d'ailleurs dans les deux parties du pays.

De regeling gold overigens voor de beide landsdelen. Van de Franstaligen wordt verwacht dat zij deze institutionele hervorming goedkeuren met een bijzondere meerderheid, terwijl zij enkel toegepast zal worden in het Vlaamse landsgedeelte. De fusie in het Waalse landsgedeelte blijkt immers om partijpolitieke redenen onmogelijk.

Waarom moeten de leden van de Franse Gemeenschapsexecutieve en de Waalse Gewestexecutieve worden uitgebreid indien er geen proportionele samenstelling komt bij gebrek aan fusie ? De evenredige samenstelling wordt zijns inziens enkel verworpen om een welbepaalde politieke fractie uit te sluiten uit de beide Executieven.

Voorts acht spreker het zeer merkwaardig dat Gemeenschappen en Gewesten bevoegdheden verkrijgen over het administratief en pecuniair statuut van hun personeel, maar dat het syndicaal statuut nationaal blijft (artikel 11, § 4).

— Inzake toezicht constateert het lid dat artikel 5 van het ontwerp, dat aan het Gewest onder meer de uitoefening van het toezicht op de randgemeenten en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren overdraagt, pas in werking treedt op 1 januari 1989.

Het door de Senaat aangenomen wetsontwerp tot wijziging, voor sommige gemeenten, van de gemeentewet, de gemeentekieswet en de organieke wet op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de provinciewet, het Kieswetboek, de organieke Provinciekieswetten en de wet tot regeling van gelijktijdige parlements- en provincieraadsverkiezingen bepaalt evenwel in artikel 5, § 3, dat in diezelfde gemeenten tegen de beslissing van de gouverneur, genomen op eensluidend advies van het College van Gouverneurs, beroep kan worden ingesteld bij de Koning. Ook deze wet treedt in werking op 1 januari 1989.

Die tweede wet zal bijgevolg nooit worden toegepast. De Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (F) beklemtoont dat het wetsontwerp betreffende de gemeenten met een bijzonder statuut dus geen bepalingen inzake de toekenning van de uitoefening van het toezicht aan de Gewesten kon bevatten. Dergelijke bepalingen moeten in een met een bijzondere meerderheid aangenomen wet worden opgenomen.

Wanneer de twee wetten in werking zullen getreden zijn, zal het in de eerste wet bedoelde beroep bij de Koning krachtens de tweede wet moeten geacht worden een beroep bij de Executieven te zijn.

— Wat de impliciete bevoegdheden betreft, betreurt het lid dat de voorgestelde wijziging ertoe strekt de bevoegdheden van Gemeenschappen en Gewesten verder uit te bouwen ten nadele van de centrale Staat (Memorie van Toelichting, blz 24). In de Verenigde Staten, waar de theorie van de impliciete bevoegdheden ontstond, heeft zich een omgekeerde evolutie voorgedaan. De vervanging van

On demande à présent aux francophones d'adopter cette réforme institutionnelle à la majorité spéciale, alors qu'elle ne sera appliquée que dans la partie flamande du pays. Il paraît en effet impossible, pour des motifs purement politiques, d'opérer la même fusion dans la partie wallonne du pays.

Pourquoi la composition de l'Exécutif de la Communauté française et de l'Exécutif régional wallon devrait-elle être élargie, alors que l'absence de fusion s'oppose à une répartition proportionnelle des mandats? Selon lui, la proportionnalité est rejetée dans le seul but d'exclure un groupe politique bien déterminé des deux Exécutifs.

L'intervenant estime par ailleurs qu'il est étonnant que les Communautés et Régions se voient attribuer des compétences en ce qui concerne le statut administratif et pécuniaire de leur personnel, alors que le statut syndical demeure national (article 11, § 4).

— En ce qui concerne la tutelle, le membre constate que l'article 5 du projet transférant notamment aux Régions l'exercice de la tutelle sur les communes périphériques et dans les communes de Comines-Warneton et Fourons n'entrera en vigueur que le 1er janvier 1989.

Mais le projet de loi, portant modification pour certaines communes, de la loi communale, de la loi électorale communale et de la loi organique des centres publics d'aide sociale, de la loi provinciale, du Code électoral, de la loi organique des élections provinciales et de la loi organisant l'élection simultanée pour les Chambres législatives et les conseils provinciaux, adopté par le Sénat prévoit en son article 5, § 3, que dans ces mêmes communes, un recours au Roi est ouvert contre la décision de gouverneur prise après avis conforme du collège des gouverneurs. Cette loi entrera également en vigueur le 1er janvier 1989.

Le deuxième texte ne sera dès lors jamais d'application. Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles (F) souligne que le projet de loi sur les communes à statut spécial ne pouvait contenir des dispositions relatives à l'attribution de l'exercice de la tutelle aux Régions. De telles dispositions doivent figurer dans une loi à majorité spéciale.

Lorsque les deux lois seront entrées en vigueur, le recours au Roi contenu dans la première devra s'entendre comme un recours à l'Exécutif, en vertu de la seconde.

— En ce qui concerne les compétences implicites, le membre déplore que la modification proposée entraîne une nouvelle extension des compétences des Communautés et des Régions au détriment de l'Etat central (exposé des motifs, p. 24). Les Etats-Unis, qui furent le berceau de la théorie des « pouvoirs implicites », ont connu le phénomène inverse. Le remplacement du mot « indispensable » par le mot

het woord « onontbeerlijk » door « noodzakelijk » lijkt hem zinledig vermits beide woorden bijna synoniemen zijn.

Voorts kan deze bepaling geen enkel effect sorteren zolang, overeenkomstig het advies van de Raad van State, de artikelen 11 en 19, § 1 van de Bijzondere wet van 8 augustus 1980 niet gewijzigd worden.

*
* *

Een lid constateert dat het aantal ministers bij de Gemeenschappen en de Gewesten toeneemt en dat het aantal nationale ministers zou moeten dalen.

Aangezien de ministers van de Gewest- en Gemeenschapsexecutieven geen ministers van de Koning zijn, in de zin van de Grondwet, vraagt spreker zich af in hoever artikel 63 van de Grondwet betreffende de onschendbaarheid van de persoon van de Koning en de verantwoordelijkheid van zijn ministers, nog van toepassing zal zijn. Zullen de officiële handelingen van de Koning, wanneer deze zich in één van de Gewesten verplaatst, nog langer gedekt zijn door de ministeriële verantwoordelijkheid van de aanwezige minister?

In verband met de overdracht aan de Gewesten van het departement van Openbare Werken stelt het lid zich vragen over het lot van de gebouwen zoals die waarin de PTT, de RTT of de Belastingdiensten gevestigd zijn en waarvan het beheer vooralsnog aan de Minister van Openbare Werken was toevertrouwd.

Spreker betreurt verder dat de gewijzigde tekst van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 niet duidelijker bepaalt onder wiens gezag de provinciegouverneurs zullen vallen.

Deze laatsten waren oorspronkelijk rijksambtenaren, maar vallen nu onder het gezag van de nationale minister of van de gewestminister, naargelang van de behandelde materie (ongeveer 80 % van de bevoegdheden van de gouverneurs zijn reeds geregionaliseerd).

De overdracht aan de Gewesten van de nationaal gebleven aangelegenheden zou moeten meebrengen dat de gouverneurs bijna uitsluitend afhangen van de toezichthoudende Gewestminister, wat alle bevoegdheidsconflicten zou moeten uitschakelen tussen de nationale Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van de Gewestexecutieve.

— Voorts wijst het lid op een drukfout op blz. 27 van de memorie van toelichting. In de opsomming van de reeksen aangelegenheden die aan de Gewesten en Gemeenschappen worden overgedragen, en meer bepaald de bevoegdheden met betrekking tot de plaatselijke en de provinciale instellingen en het openbaar ambt, gaat het immers om aangelegenheden bedoeld in artikel 6, § 1, *VIII*, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en niet in artikel 6, § 1, *VII*, dat gewijd is aan het energiebeleid.

« nécessaire » paraît sans intérêt, étant donné qu'il s'agit pratiquement de synonymes.

Ainsi que le Conseil d'Etat l'a souligné dans son avis, cette disposition restera d'ailleurs sans effet aussi longtemps que les articles 11 et 19, § 1er de la loi spéciale du 8 août 1980 n'auront pas été modifiés.

*
* *

Un membre constate l'augmentation du nombre de ministres au niveau communautaire et régional alors que le nombre de ministres nationaux devait diminuer.

Compte tenu du fait que les ministres des Exécutifs régionaux et communautaires ne sont pas, au sens où le prévoit la Constitution, des ministres du Roi, l'intervenant se demande dans quelle mesure l'article 63 de la Constitution, qui stipule l'inviolabilité de la personne du Roi et la responsabilité de ses ministres, sera encore d'application. Les actes officiels du Roi, lorsque celui-ci se déplacera dans l'une ou l'autre Région, seront-ils toujours couverts par la responsabilité ministérielle du ministre présent?

Concernant le transfert aux Régions du département des Travaux publics, le membre s'interroge quant au sort réservé aux bâtiments, tels ceux qui abritent les PTT, la RTT ou encore l'administration des Finances, dont la gestion était attribuée jusqu'ici au Ministère des Travaux publics.

L'intervenant regrette, par ailleurs, que le texte modifié de la loi spéciale du 8 août 1980, ne définisse pas plus clairement l'autorité dont dépendent les gouverneurs provinciaux.

Ceux-ci, à l'origine des fonctionnaires de l'Etat, sont actuellement soumis à l'autorité du ministre national ou du ministre régional selon la matière traitée (environ 80 % des compétences des gouverneurs sont déjà régionales).

Le transfert aux Régions des matières restées nationales devrait conduire à ce que les gouverneurs dépendent presque exclusivement du ministre régional de tutelle, ce qui devrait permettre d'éviter tout conflit de compétence entre le ministre national de l'Intérieur et le ministre de l'Exécutif régional.

— D'autre part, le membre souligne une faute typographique à la page 27 de l'exposé des motifs. En effet, lors de l'énumération des groupes de matières transférées aux Régions et Communautés, et plus particulièrement des compétences se rattachant aux institutions locales et provinciales et à la fonction publique, il s'agit bien des questions visées à l'article 6, § 1er, VIII de la loi spéciale du 8 août 1980 et non à l'article 6, § 1er, VII consacré à la politique de l'énergie.

— Bovendien geeft spreker de voorkeur aan de officiële benaming « luchthaven Zaventem » in plaats van aan « luchthaven Brussel-Nationaal », waarvan sprake is in artikel 6, § 1, *VIIbis (nieuw)* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

— Ten slotte wenst het lid zijn wetsvoorstel nr 96/1 houdende wijziging van artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen in te trekken, aangezien de Regering reeds de gewenste wijziging heeft aangebracht.

*
* *

Een ander lid wenst eraan te herinneren dat het niet altijd volstaat een wetsontwerp goed te keuren opdat de inhoud ervan automatisch werkelijkheid wordt.

Vandaar het belang van de resultaten die tijdens de regeerperiode 1981-1987 werden geboekt. Tussen 1981 en 1985 werd immers een zeer belangrijke stap gezet op het gebied van de Staatshervorming, dank zij de vrijwel onverkorte uitvoering van de wetten tot hervorming der instellingen van augustus 1980 door middel van veertien wetten en koninklijke uitvoeringsbesluiten, met inbegrip van de wetten van 28 juni 1983, 4 februari 1984 en 10 mei 1985 betreffende de organisatie, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof.

Het lid merkt anderzijds op dat, ofschoon zijn fractie op rationele gronden federalistisch is geworden, alle leden ervan thans overtuigd zijn van het onomkeerbaar en onontbeerlijk karakter van de ontwikkeling van onze instellingen naar een ruimere zelfstandigheid van Gewesten en Gemeenschappen.

Ofschoon het lid beklemtoont dat men onmogelijk kan terugkeren naar het unitaire model van 1830, is hij eerst gekant tegen een « sprong in het onbekende » op het stuk van instellingen onder voorwendsel dat het nodig is de talrijke onvolkomenheden van het in 1980 ingevoerde systeem aan te vullen. Vervolgens analyseert hij de gevolgen van die overhaasting.

1° *Overhaasting inzake de Staatshervorming*

Het lid betreurt dat de Regering zich niet de nodige bedenktijd gegund heeft om in haar ontwerp tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 het systeem van de verdeling van de bevoegdheden bij te schaven om tot homogene bevoegdheidspakketten te komen, een resultaat dat slechts bereikt kan worden door reëel overleg tussen alle parlementsfracties.

De uiteenlopende uitslagen van de verkiezingen van december 1987 aan beide zijden van de taalgrens hebben er sommigen toe gebracht nog meer spoed te zetten achter de Staatshervorming om, naar hun zeggen, te voorkomen dat de Belgische Staat voorgoed uiteenvalt. Het lid betreurt die overhaasting,

— En outre, l'intervenant préfère la dénomination officielle « aéroport de Zaventem » à celle d'« aéroport de Bruxelles-National » utilisée à l'article 6, § 1er, VII*bis (nouveau)* de la loi spéciale du 8 août 1980.

— Enfin, le membre souhaite retirer sa proposition de loi n° 96/1 modifiant l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, le Gouvernement ayant déjà apporté la modification souhaitée.

*
* *

Un autre membre tient à rappeler qu'il ne suffit pas toujours de voter un projet de loi pour que son contenu devienne automatiquement réalité.

De là, l'importance des résultats obtenus au cours de la période gouvernementale 1981-1987. En effet, entre 1981 et 1985 un pas essentiel été franchi dans la réforme de l'Etat grâce à la quasi totale mise en exécution des lois de réformes institutionnelles d'août 1980 au moyen de quatorze lois et arrêtés royaux d'exécution, y compris les lois du 28 juin 1983, du 2 février 1984 et du 10 mai 1985 relatives à la Cour d'arbitrage.

L'intervenant fait, par ailleurs, remarquer que, bien que son groupe soit devenu fédéraliste par raison, tous les membres sont aujourd'hui convaincus du caractère irréversible et indispensable de l'évolution institutionnelle vers une plus grande autonomie des Régions et Communautés.

Tout en soulignant l'impossibilité d'un retour au modèle unitaire de 1830, le membre s'oppose d'abord à la « fuite en avant » institutionnelle sous prétexte de la nécessité de répondre aux nombreuses imperfections du système instauré en 1980. Il examine ensuite les conséquences de cette précipation.

1° *Caractère précipité de la réforme de l'Etat*

L'intervenant regrette que le Gouvernement n'ait pas pris le temps de la réflexion afin de parfaire le système de répartition des compétences dans son projet de modification de la loi spéciale du 8 août 1980 et d'arriver ainsi à des ensembles homogènes de compétences, résultat qui ne pouvait être obtenu que grâce à une véritable concertation entre tous les groupes parlementaires.

Les résultats divergents des élections de décembre 1987 des deux côtés de la frontière linguistique ont poussé certains à accélérer encore davantage la réforme de l'Etat, afin d'éviter, selon eux, que l'Etat belge ne se disloque définitivement. L'intervenant déplore cette précipitation car il n'existe pas néces-

want er bestaat niet noodzakelijk tegenstrijdigheid tussen enerzijds de affectieve gehechtheid van de mensen aan hun land en anderzijds hun verlangen naar meer autonomie voor hun Gewest.

De laatste verkiezingen hebben daarentegen aangetoond dat het van essentieel belang is de Gewesten en Gemeenschappen krachtens het beginsel van de politieke autonomie de mogelijkheid te bieden andere politieke meerderheden te verkiezen dan die welke op nationaal vlak bestaan.

Het huidige systeem van het dubbele mandaat van het lid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van lid van de Raden maakt een dergelijke politieke differentiëring echter uiterst moeilijk en het vormt een van de belangrijkste structurele hinderpalen op de weg naar een ruimere autonomie in het raam van de (permanente) evolutie van de instellingen om ze aan de voortdurende ontwikkeling van de feiten, de mentaliteiten en de behoeften aan te passen.

Om die reden kan het lid het onmogelijk eens zijn met de volgorde waarin de huidige hervorming der instellingen verloopt.

In plaats van zich in een eerste fase te haasten om alle institutionele bepalingen door de invoering van een tweederde-meerderheid naar aanleiding van de herziening van de artikelen 59*bis*, 107*ter*, 108*ter* en 115 van de Grondwet te vergrendelen en vervolgens te denken aan de overdracht aan de Gemeenschappen en Gewesten van ruimere bevoegdheden, waarvan de financiering pas in de loop van een tweede fase zal worden goedgekeurd, had men eerst werk moeten maken van de hervorming van de Senaat, de afschaffing van het dubbele mandaat en de voorbereiding van een regeling op het stuk van rechtstreekse verkiezing van de Gemeenschaps- en Gewestraden, zelfs al stuit die hervorming op veel tegenstand.

De houding van de Regering is dus door en door dubbelzinnig en in strijd met het door haar gestelde oogmerk, met name een aanzienlijke uitbreiding van de bevoegdheden van Gemeenschappen en Gewesten.

De verplichting om een tweederdemeerderheid alsmede een gewone meerderheid in iedere taalgroep van beide Kamers voor elke latere wijziging van de uitvoerings- en financieringswetten bijeen te brengen, beperkt de politieke autonomie van de gewestelijke en communautaire instellingen en maakt het lot ervan onvermijdelijk ondergeschikt aan de politieke akkoorden die tussen partijen onderling voor de samenstelling van de toekomstige nationale regeringen gesloten worden.

Een dergelijke houding toont duidelijk aan dat sommigen een aantal bevoegdheden onder nationaal gezag wensen te houden.

Zo zijn op het stuk van het wetenschappelijk onderzoek de Gemeenschappen, de Gewesten en de centrale Staat bevoegd voor de activiteiten in verband met de aangelegenheden die tot hun bevoegd-

sairement une contradiction entre d'une part l'attachement affectif des habitants à leur pays en tant que tel et d'autre part, leur souhait d'obtenir plus d'autonomie au sein de leur Région.

Par contre, les dernières élections ont démontré qu'il était devenu essentiel de permettre aux Régions et aux Communautés de se donner éventuellement d'autres majorités politiques que celle existant au niveau national, en vertu du principe de l'autonomie politique.

Le système actuel du double mandat de membre de la Chambre des Représentants et de membre des conseils rend cependant une telle différenciation politique très difficile et représente un des obstacles structurels les plus importants dans la voie d'une plus grande autonomie dans le cadre de l'évolution (permanente) des institutions en vue de s'adapter à l'évolution constante des réalités, des mentalités et des besoins.

C'est pourquoi le membre désapprouve l'ordre des travaux entrepris au cours de la présente réforme institutionnelle.

Plutôt que de s'empresser au cours d'une première phase, de verrouiller l'ensemble des nouvelles dispositions institutionnelles par l'instauration d'une majorité des 2/3 lors de la révision des articles 59*bis*, 107*ter*, 108*ter* et 115 de la Constitution et d'envisager ensuite le transfert de compétences plus larges aux Communautés et aux Régions dont le financement ne sera voté qu'au cours d'une deuxième phase, il aurait été préférable de s'atteler tout d'abord à la réforme du Sénat, à la suppression du double mandat et à l'élaboration du système d'élection directe des Conseils communautaires et régionaux, même si cette réforme se heurte à de nombreuses oppositions.

L'attitude du Gouvernement est donc foncièrement ambiguë et en contradiction avec le but qu'il s'est fixé, à savoir une extension sensible des compétences communautaires et régionales.

En effet, l'obligation de réunir une majorité des deux tiers ainsi qu'une majorité simple dans chaque groupe linguistique des deux Chambres pour toute modification ultérieure des lois d'exécution et de financement, limite sensiblement l'autonomie politique des institutions régionales et communautaires et subordonne inévitablement leur sort aux accords politiques entre partis pour la composition des futurs gouvernements nationaux.

Une telle attitude démontre clairement le souhait de certains de maintenir un certain nombre de compétences à l'autorité nationale.

Ainsi, en matière de recherche scientifique, les Communautés, les Régions et l'Etat central sont compétents pour les activités se rapportant aux matières qui sont de leurs compétences (article 6*bis*,

heden behoren (artikel 6*bis*, § 1, *(nieuw)* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980). De nationale overheid kan echter zelfs voor aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen en Gewesten behoren initiatieven nemen (artikel 6*bis*, § 3 *(nieuw)*. Een dergelijke verwarring op het vlak van de besluitvorming kan een globale kijk op de research alleen maar bemoeilijken.Hoe kan men derhalve een efficiënte samenwerking tussen de universiteiten waarborgen of er zich van vergewissen dat de betreffende prioriteiten in acht zullen worden genomen?

Bij het opmaken van het hele ontwerp heeft de Regering in feite getracht spoedig een institutioneel antwoord te vinden voor een politiek probleem, met name de proportionele verdeling van de mandaten als lid van de Vlaamse Executieve tussen de diverse politieke fracties waaruit de Raad is samengesteld, voor een periode die ingaat op 18 oktober 1988 en eindigt op de derde maandag van de maand oktober 1992, alsmede de verhoging van het aantal leden van de Executieve en de verdeling der taken tussen die leden.

2° *Gevolgen van die overhaasting voor de verdeling van de bevoegdheden*

Het lid wijst erop dat de Regering, om de artikelen 8, 9 en 10 van het wetsontwerp tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, die betrekking hebben op de regeling van die verdeelproblemen binnen de Vlaamse Excecutieve, door het Parlement te krijgen, verplicht geweest is overhaast een grondige Staatshervorming tot stand te brengen door een reeks aangelegenheden te federaliseren zonder alle gevolgen daarvan in te schatten.

Het lid vraagt zich bijvoorbeeld af waarom de Regering het noodzakelijk geacht heeft het gehele beleid inzake openbare werken te regionaliseren.

Hij constateert dat de nationale overheid niettemin bevoegd blijft voor de infrastructuur (havens, wegen, luchthavens) waarop de burgerlijke en de militaire verdediging van het land steunt (Memorie van Toelichting, artikel 3, § 11, VII*bis*). Hoe kan men dan die bevoegdheid met die van de Gewesten verzoenen?

Voorts waarschuwt het lid voor ieder geïmproviseerd optreden op het stuk van veiligheid ingevolge de regionalisering van de hulp- en brandweerdiensten. Elke aarzeling of leemte op het vlak van de besluitvorming zou op dat gebied immers onvoorzienbare gevolgen kunnen hebben.

Anderzijds constateert het lid dat artikel 1, tweede lid, dat betrekking heeft op de handelsreclame, op 1 januari 1989 van kracht zal worden (artikel 16, § 2 *(nieuw)* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980).

Voor de Vlaamse Gemeenschap is bepaald dat bedoeld artikel pas op dezelfde dag in werking zal treden als de in de artikelen 59*bis*, § 6, en 115 van de

§ 1er, 2, *nouveau*, de la loi spéciale du 8 août 1980). Cependant, l'autorité nationale peut prendre des initiatives même dans les matières qui sont de la compétence des Communautés et des Régions (article 6*bis*, § 3, *nouveau*). Une telle confusion au niveau du pouvoir de décision ne peut que rendre plus difficile encore l'obtention d'une vue d'ensemble en matière de recherche. Comment dès lors garantir une collaboration efficace entre les universités ou encore s'assurer que les priorités en cette matière seront assurées?

En fait, en élaborant ce projet, le Gouvernement a cherché avant tout à apporter rapidement une réponse institutionnelle à un problème politique, à savoir la répartition proportionnelle des mandats de membre de l'Exécutif flamand entre les divers groupes politiques dont le Conseil est composé pour une période prenant cours le 18 octobre 1988 et se terminant le troisième lundi du mois d'octobre 1992, ainsi que l'augmentation du nombre des membres de l'Exécutif et la répartition des tâches entre ces membres.

2° *Conséquences de cette précipitation en ce qui concerne la répartition des compétences*

Le membre souligne que pour faire voter les articles 8, 9 et 10 du projet de loi modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 réglant ces problèmes de répartition au sein de l'Exécutif flamand, le Gouvernement s'est vu obligé de réaliser précipitamment une réforme profonde de l'Etat en fédéralisant toute une série de matières sans prendre en considération toutes les conséquences.

Ainsi, l'intervenant se demande pourquoi le Gouvernement a jugé nécessaire de régionaliser l'ensemble de la politique des travaux publics.

Il constate que l'autorité nationale reste toutefois compétente en ce qui concerne les infrastructures (ports, routes, aéroports) liées à la défense civile et militaire du pays (exposé des motifs, article 3, § 11, VII*bis*). Mais comment dès lors concilier cette compétence avec celles des Régions?

En outre, l'intervenant met en garde contre toute intervention improvisée en matière de sécurité à la suite de la régionalisation des services de secours et d'incendie. Toute hésitation ou lacune au niveau du centre de décision pourrait en effet avoir, dans ce domaine, des conséquences incalculables.

Le membre constate, d'autre part, que l'article 1er, alinéa 2, relatif à la publicité commerciale entrera en vigueur le 1er janvier 1989 (article 16, § 2, *nouveau*, de la loi spéciale du 8 août 1980).

Pour la Communauté flamande, il est prévu que ce même article n'entrera en vigueur qu'à la même date que la loi visée aux articles 59*bis*, § 6, et 115 de la

Grondwet bedoelde wet (artikel 16, § 2, 2e lid *(nieuw)*, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980).

Spreker vraagt of dat uitstel te wijten is aan het gebrek aan overeenstemming in de Vlaamse Raad met betrekking tot de handelsreclame.

Voorts betreurt hetzelfde lid dat er zo weinig duidelijkheid en overeenstemming bestaat in verband met de toekomstige betrekkingen en de overlegprocedure tussen, enerzijds, de Gewesten en de Gemeenschappen, en, anderzijds, tussen de Gewesten, de Gemeenschappen en de centrale Staat. Het is immers van essentieel belang dat elk Gewest op positieve wijze bijdraagt tot het voortbestaan van de Belgische Staat, in plaats van zich sectair op te stellen door alleen oog te hebben voor de eigen belangen en in de eerste plaats te trachten een, zelfs mank, akkoord te sluiten om aan de nationale overheid zoveel mogelijk bevoegdheden te ontnemen, zoals reeds tijdens de recente onderhandelingen gebeurd is.

Volgens spreker is de thans voorgestelde hervorming in de eerste plaats de bevestiging van de overdracht van bevoegdheden inzake onderwijs — ook al gaat het nu enkel om overgangsbepalingen —, openbare werken en infrastructuur.

In verband met de openbare werken waarschuwt spreker tegen een al te optimistische visie in verband met de verdeling van de financiële lasten.

Buiten die twee reeksen aangelegenheden en bepaalde bevoegdheden inzake bedrijfsleven, zijn de andere maatregelen die in het wetsontwerp tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 vervat liggen, naar de mening van spreker, gewoon een bijsturing van reeds bestaande praktijken, die niet altijd een verbetering zijn.

*
* *

Een lid wenst de noodzaak van een nieuwe staatshervorming aan te tonen, alvorens de kenmerken van de geplande hervormingen te ontleden.

1. *Een nieuwe Staatshervorming is noodzakelijk*

Een spreker wijst erop dat de Belgische Staat sinds 1970 zijn politieke structuren eerst voorbereidend en nadien voorlopig is beginnen te federaliseren.

De wetten van 8 en 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen legden een belangrijke fase van dat federaliseringsproces vast, want daarin werd aan de Gewesten en de Gemeenschappen volle wetgevende macht verleend binnen de bij de wet strikt afgebakende bevoegdheden.

Sinds de goedkeuring van die wetten kwam echter al spoedig de kwestie van de verruiming van de bevoegdheden en van de financiële middelen van de Ge-

Constitution (article 16, § 2, alinéa 2, *nouveau*, de la loi spéciale du 8 août 1980).

L'intervenant se demande si ce retard est dû à l'absence d'accord au sein du Conseil flamand quant à l'attribution de la publicité commerciale.

Par ailleurs, le membre déplore le manque de précision et d'accord en ce qui concerne les relations futures et les mécanismes de concertation entre Régions et Communautés, d'une part, entre Régions, Communautés et Etat central, d'autre part. Il est en effet essentiel que chaque Région contribue positivement à la survie de l'Etat belge plutôt qu'elle n'agisse de manière sectaire en préservant uniquement ses propres intérêts tout en cherchant avant tout à réaliser un accord, même mauvais, afin de soustraire à l'autorité nationale un maximum de compétences comme cela s'est déroulé au cours des dernières négociations.

La réforme telle que réalisée aujourd'hui consacre surtout le transfert des compétences en matière d'enseignement — bien qu'il ne s'agisse actuellement que de dispositions transitoires —, de travaux publics et d'infrastructure.

En ce qui concerne les travaux publics, l'intervenant met en garde contre une prévision trop optimiste en matière de répartition des charges financières.

Hors ces deux groupes de matière et certaines compétences en matière d'économie, toutes les autres mesures prescrites dans le texte du projet de loi modifiant la loi spéciale du 8 août 1980, ne représentent, à ses yeux, que de simples corrections apportées aux réalisations antérieures, qui ne vont pas toujours dans le sens d'une amélioration de la situation.

*
* *

Un membre tient à mettre en évidence la nécessité d'une nouvelle réforme de l'Etat avant d'analyser la réforme qui est envisagée.

1. *Nécessité d'une nouvelle réforme de l'Etat*

L'intervenant rappelle que l'Etat belge a entamé depuis 1970 la fédéralisation de ses structures politiques, d'abord à titre préparatoire, ensuite à titre provisoire.

Les lois des 8 et 9 août 1980 de réformes institutionnelles ont consacré une phase importante de ce fédéralisme, en accordant aux Régions et aux Communautés la plénitude du pouvoir législatif dans le cadre de compétences strictement définies par la loi.

Cependant, depuis le vote de ces lois, la question de l'élargissement des compétences et des moyens financiers des Régions s'est rapidement posée en rai-

westen aan de orde wegens een dubbele functiestoornis bij de uitvoering van het federalisme :

1) de kloof tussen de aan de Gewesten toevertrouwde economische bevoegdheden en de financiële zowel als administratieve middelen die beschikbaar waren om die bevoegdheden behoorlijk uit te oefenen;

2) de verdeling van de bevoegdheden tussen de centrale overheid en de Gewesten en Gemeenschappen. Die verdeling was immers een bron van onduidelijkheden en dubbelzinnigheden die in de eerste plaats tot conflictsituaties leidde; voorts vertoonde zij weinig samenhang : terwijl de Gewesten verantwoordelijk waren voor de economische herstructurering op hun grondgebied, ontsnapten heel wat factoren die mede het industriële beleid bepalen of ervan afhangen, in feite aan hun macht en bijgevolg aan hun initiatief.

In die context werd de invoering van een nieuwe organisatievorm van de Staat onafwendbaar.

2. *Kenmerken van de nieuwe Staatsstructuren*

Het lid betoogt dat zijn fractie nooit de ontmanteling van de Belgische Staat heeft gewild en dus tegen het confederalisme is gekant.

De centrale Staat moet souverein blijven, doch hij kan aan zijn componenten een aantal bevoegdheden overdragen.

Zo heeft zijn fractie resoluut gekozen voor een eenheidsfederalisme, dit wil zeggen voor een ruimere autonomie van Gewesten en Gemeenschapppen, gekoppeld aan de invoering van mechanismen die de centrale Staat verstevigen.

1) Een ruimere autonomie met meer aandacht voor samenhang en efficiëntie : de legitimiteit van een overheid, ongeacht of die nationaal, gewestelijk dan wel communautair is, is niet alleen af te leiden uit de theoretische omvang van haar bevoegdheden maar ze hangt ook af van haar actievermogen en haar slagvaardigheid.

2) Een versterking van de centrale Staat is noodzakelijk, want in iedere federale Staat is er een zekere spanning tussen de centrale Staat en zijn componenten. Men dient dus in structuren en mechanismen te voorzien waardoor het mogelijk wordt die onvermijdelijke conflicten te regelen en een economische en monetaire unie te behouden waarvoor de verantwoordelijkheid bij de centrale Staat berust.

Het lid vindt die principes terug in het ontwerp :

— het behoud en de versterking van de economische en monetaire unie worden gegarandeerd;

— het optreden van de Gewesten is ondergeschikt aan de beginselen van vrij verkeer en vrijheid, die borg staan voor een geïntegreerde markt;

— de vaststelling van een globaal normenkader voor vier aangelegenheden, dat door de nationale wetgever zal worden gepreciseerd;

son d'une double dysfonction dans la mise en œuvre du fédéralisme :

1) l'écart entre les compétences économiques accordées aux Régions et les moyens disponibles tant financiers qu'administratifs, pour mener à bien ces compétences;

2) le découpage des compétences entre le pouvoir central et les pouvoirs régionaux ou communautaires. En effet, ce partage qui était source d'équivoques et d'ambiguïtés engendrait d'abord des situations conflictuelles; il était ensuite peu cohérent : alors que les Régions avaient la responsabilité du redéploiement économique de leur territoire, de nombreux facteurs situés en amont et en aval de la politique industrielle échappaient en effet à leur maîtrise et donc à leurs initiatives.

Dans ce contexte, l'instauration d'une nouvelle forme d'organisation de l'Etat devenait inéluctable.

2. *Caractéristiques des nouvelles structures de l'Etat*

Le membre explique que son groupe n'a jamais voulu le démantèlement de l'Etat belge et s'oppose donc au confédéralisme.

La souveraineté doit rester à l'Etat central, mais celui-ci peut transférer à ses composantes un certain nombre de responsabilités.

C'est ainsi que son groupe s'est prononcé résolument, en faveur du fédéralisme d'union, c'est-à-dire en faveur d'une autonomie plus grande des Régions et des Communautés associée à la mise en place de mécanismes renforçant l'Etat central.

1) Une autonomie plus grande dans un souci de cohérence et d'efficacité : en effet, la légitimité d'un pouvoir, qu'il soit national, régional ou communautaire, ne se mesure pas seulement à l'étendue théorique de ses compétences, mais elle dépend aussi de sa capacité d'action et de l'efficacité de son pouvoir d'intervention.

2) Un renforcement de l'Etat central est nécessaire, car dans tout Etat fédéral il existe une certaine tension entre l'Etat central et ses composantes. Il faut dès lors veiller à mettre en place des structures et des mécanismes qui permettent de surmonter ces inévitables conflits et de maintenir une union économique et monétaire dont la responsabilité revient à l'Etat central.

Le membre retrouve ces principes dans le projet :

— le maintien et le renforcement de l'union économique et monétaire sont garantis;

— l'action des Régions est subordonnée aux principes de libre-circulation et de liberté qui sont les garants d'un marché intégré;

— l'établissement d'un cadre normatif global dans 4 matières, qui sera précisé par le législateur national;

— het behoud van exclusieve nationale bevoegdheden op een aantal gebieden, garandeert het bestaan van dwingende gedragsregels en voorschriften, die op eenvormige wijze in alle componenten van de economische en monetaire unie van toepassing zullen zijn.

Het ontwerp voorziet ook in de instelling van overleg- en samenwerkingsmechanismen voor alle aangelegenheden van nationaal of gemeenschappelijk belang.

Het lid verheugt zich tevens over de verplichting voor de Staat en de deelgebieden om samenwerkingsakkoorden af te sluiten.

3. *Latere fasen in de hervorming*

Wanneer men aan de Gewesten residuaire bevoegdheden wil toekennen, zoals de Raad van State heeft beklemtoond, moet artikel 107*quater* van de Grondwet worden herzien. Dat artikel staat op dit ogenblik slechts de toekenning van toegewezen bevoegdheden aan de Gewesten toe.

Vóór artikel 107*quater* wordt herzien, moeten twee voorwaarden voldaan zijn :

— de bevoegdheden van het Arbitragehof als Grondwettelijk Hof zullen moeten worden uitgebreid tot alle artikelen van de Grondwet;

— de op nationaal vlak bestaande mechanismen tot bescherming van de minderheden moeten worden uitgebreid tot de Gewesten en de Gemeenschappen.

Het lid is voorts van mening dat de Regering zal moeten preciseren hoe zij de komende fasen van de hervorming ziet en welke garanties zij wil inbouwen om een Staat te behouden die voldoende gewapend is tegen middelpuntvliedende strekkingen.

Ook memoreert hij dat de Regering zich in de regeringsverklaring ertoe heeft verbonden overleg op gang te brengen tussen enerzijds de nationale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten en, anderzijds, de provincies, de gemeenten en de OCMW's om de decentralisatie nog verder door te drijven.

Tot slot vraagt het lid dat hem wordt bevestigd :

— dat de centrale Staat bevoegd zal blijven om normatief op te treden wanneer eenvormigheid moet worden gebracht in normatieve, verordenende of bestuurlijke opstellingen van de Gewesten;

— dat de Regering van plan is voor particulieren in de mogelijkheid te voorzien voor het Arbitragehof de vernietiging te vragen van decreten die beginselen van een eenheidsfederalisme miskennen, en de Raad van State de gelegenheid zal geven prejudiciële vragen te stellen over geschillen die hem worden voorgelegd.

*
* *

Een volgend lid wijst op de noodzaak van een verdere federalisering en schenkt vervolgens aandacht

— le maintien de compétences nationales exclusives dans un certain nombre de domaines, garantit l'existence de règles de conduite et de prescriptions contraignantes qui seront d'application uniforme dans toutes les composantes de l'union économique et monétaire.

Le projet prévoit également la création de mécanismes de concertation et d'association dans toutes les matières présentant un intérêt national ou commun.

Le membre se réjouit également de l'obligation pour l'Etat et les composantes de nouer des accords de coopération.

3. *Phases ultérieures de la réforme*

Pour conférer aux Régions la compétence résiduaire, il faut, ainsi que l'a souligné le Conseil d'Etat, une révision de l'article 107*quater* de la Constitution. Cet article ne permet actuellement que l'octroi de compétences d'attribution aux Régions.

Préalablement à la révision de l'article 107*quater* deux garanties devront être rencontrées :

— la Cour d'arbitrage devra voir ses compétences de Cour constitutionnelle s'étendre à l'ensemble des articles de la Constitution;

— les mécanismes de protection des minorités qui existent au niveau national doivent être étendus vers le niveau régional et communautaire.

Le membre estime de même que des précisions devront encore être apportées quant aux perspectives du Gouvernement sur les prochaines phases de la réforme et les garanties nécessaires pour maintenir un Etat suffisamment renforcé contre les tendances centrifuges.

Il rappelle également que dans la déclaration gouvernementale, le Gouvernement s'est engagé à organiser une concertation entre les autorités nationales, les Communautés, les Régions d'une part, et les provinces, les communes et les CPAS d'autre part, en vue d'une amplification de la décentralisation.

Le membre demande enfin de lui confirmer :

— qu'il restera dans les compétences de l'Etat national la possibilité d'une intervention normative lorsqu'il est nécessaire de discipliner de manière uniforme des comportements normatifs, réglementaires ou administratifs des Régions;

— que le Gouvernement a l'intention d'organiser la possibilité pour les particuliers de poursuivre, devant la Cour d'arbitrage, l'annulation des décrets qui méconnaîtraient les principes d'un fédéralisme d'union et de permettre au Conseil d'Etat de poser des questions préjudicielles dans le cadre des contentieux qui lui sont soumis.

*
* *

Un autre membre souligne la nécessité de poursuivre la fédéralisation et examine successivement

aan : de gevolgen van de federalisering voor de openbare financiën; de economische en monetaire unie; het economisch federalisme.

1. *Noodzaak van verdere federalisering en kenmerken van de hervorming*

De nationale Staat is onleefbaar geworden door conflicten in tal van sectoren. De nieuwe aanpassing van de Staatsstructuren zal een deel van deze spanningen kunnen wegwerken.

In geval van federalisering komen de materies onderwijs, cultuur en huisvesting doorgaans eerst voor overheveling in aanmerking en worden de economische materies meestal een gemengde bevoegdheid. Landsverdediging en sociale zekerheid blijven meestal aan algemene regels onderworpen.

Spreker herinnert eraan dat in West-Duitsland, Canada en Zwitserland ongeveer de helft van de rijksbegroting in handen is van de gedecentraliseerde overheden. In België zullen de Gemeenschappen en de Gewesten na de hervorming over 40 % van de rijksmiddelen kunnen beschikken. Die nieuwe toestand zal dus geenszins uitzonderlijk zijn.

Spreker is het er niet mee eens dat de staatshervorming tot chaotische bevoegdheidsconflicten zal leiden. Hij is er zich wel van bewust dat in materies die nationaal blijven conflicten niet uitgesloten zijn.

Spreker verwerpt ook de kritiek dat de hervorming ingaat tegen de Europese eenmaking. De marktintegratie in Europees verband impliceert het invoeren van normen waarbinnen de lidstaten zich bewegen. Het creëren van de monetaire en economische unie past volkomen in het streven naar Europese integratie.

Voor Vlaanderen biedt een verdere federalisering eveneens de kans om nadelige verdeelsleutels in positieve zin om te buigen.

2. *Gevolgen van de federalisering voor de openbare financiën*

Studies tonen aan dat de federalisering de openbare financiën positief beïnvloedt. Door de Gemeenschappen en de Gewesten financieel verantwoordelijk te stellen, kunnen saneringen worden doorgevoerd.

Een recente studie van de Nationale Bank toont aan dat de federalisering niet zal gebeuren ten koste van de nationale schatkist, indien de door het Regeerakkoord opgelegde saneringsinspanning wordt geëerbiedigd.

3. *Economische en monetaire unie*

Het tot stand brengen van één economische en monetaire unie moet gepaard gaan met het uitwerken van een micro- en een macro-economisch kader :

l'incidence de la fédéralisation sur les finances publiques, l'union économique et monétaire et le fédéralisme économique.

1. *Nécessité de poursuivre la fédéralisation et caractéristiques de la réforme*

L'Etat national est devenu invivable en raison des conflits qui règnent dans nombre de secteurs. La nouvelle adaptation des structures de l'Etat permettra d'éliminer une partie de ces tensions.

En cas de fédéralisation, les matières telles que l'enseignement, la culture et le logement sont généralement les premières à être transférées et les matières économiques relèvent le plus souvent d'une compétence mixte. La défense nationale et la sécurité sociale demeurent elles aussi le plus souvent soumises à des règles générales.

L'intervenant rappelle qu'en Allemagne de l'Ouest, au Canada et en Suisse, la moitié environ du budget de l'Etat est confiée aux autorités décentralisées. En Belgique, les Communautés et les Régions disposeront, après la réforme, de 40 % des ressources de l'Etat. Cette nouvelle situation n'aura donc rien d'exceptionnel.

L'intervenant n'estime pas que la réforme de l'Etat engendrera des conflits de compétences chaotiques, mais admet toutefois, que des conflits ne sont pas exclus dans les matières qui restent nationales.

Il réfute également la critique selon laquelle la réforme de l'Etat va à l'encontre de l'unification européenne. L'intégration du marché européen implique l'instauration de normes dans le cadre desquelles les Etats membres pourront dévlopper leur politique. La création de l'union économique et monétaire s'inscrit pleinement dans cet effort d'intégration européenne.

La poursuite de la fédéralisation permettra également à la Flandre de corriger les clés de répartition désavantageuses.

2. *Incidence de la fédéralisation sur les finances publiques*

Des études montrent que la fédéralisation a une incidence positive sur les finances publiques. La responsabilisation des Communautés et Régions sur le plan financier permet de réaliser des assainissements.

Il ressort d'une étude récente de la Banque nationale que le coût de la fédéralisation ne sera pas supporté par le trésor national si l'effort d'assainissement prévu par l'accord de gouvernement est réalisé.

3. *Union économique et monétaire*

La mise en place d'une union économique et monétaire doit aller de pair avec l'élaboration d'un cadre micro et macro-économique :

— een micro-economisch of algemeen normenkader. Wat de afdwingbaarheid ervan betreft zal de verantwoordelijkheid in een eerste fase bij het Arbitragehof en de Raad van State berusten. Op termijn zal evenwel een economische geschillenrechtbank moeten worden opgericht. Ook de snelheid van optreden zou aldus worden verhoogd;

— een macro-economisch kader dat de minimale voorwaarden ter vrijwaring van de muntunie vastlegt. Dit kader omvat onder meer het prijs- en inkomensbeleid, de monetaire politiek en het conjunctuurbeleid.

Het lid is van oordeel dat, om de monetaire politiek onder controle te kunnen houden, een beperking van de ontleningsbevoegdheid van de Gewesten zal moeten worden opgelegd. Een overdreven leningsfinanciering in een bepaald Gewest zou immers renteverhogend kunnen werken en de monetaire massa kunnen beïnvloeden. In de financieringswet zullen strenge voorwaarden moeten worden opgenomen.

Het lid wijst er vervolgens op dat het hanteren van wisselkoersen tussen Gewesten ondoeltreffend is. Bijvoorbeeld de effecten van een devaluatie van de munteenheid van een bepaald Gewest zouden zeer snel ongedaan worden gemaakt, ingevolge de sterke interregionale binding met de andere Gewesten.

Volgens het lid bevat onderhavig wetsontwerp de passende bepalingen om de economische en monetaire unie te vrijwaren.

4. *Economisch federalisme*

Economisch federalisme mag niet worden beschouwd als een middel om de implicaties van de marktintegratie en de concurrentie binnen de economische en monetaire unie te ontlopen. Federaliseren om de nationale spelregels te ontwijken zal nooit tot goede resultaten leiden. In het verleden is evenwel gebleken dat er niet altijd eensgezindheid bestaat over de basisprincipes.

Spreker is van oordeel dat de drang tot economisch federalisme in Wallonië groeide op grond van de wil om zich aan de nationale regels te onttrekken. Spreker ontwaart niettemin een positieve evolutie. Vandaar heeft het economisch federalisme momenteel een grote kans op slagen.

Economisch federalisme houdt ook een zeker risico in. Er bestaan immers regionale welvaartsverschillen en verschillende competitiviteitsniveaus tussen de Gewesten. Mocht aldus een tegengesteld economisch beleid worden gevoerd, dan zou op termijn de economische en monetaire unie in gevaar kunnen worden gebracht.

Volgens de economisten moet een verregaande economische federalisering gepaard gaan met een uitwerken van dwingende normen.

— un cadre micro-économique, c'est-à-dire un cadre normatif général. Dans une première phase, la Cour d'arbitrage et le Conseil d'Etat seront chargés de faire respecter la force obligatoire de ce cadre. A terme, il faudra toutefois instituer une juridiction contentieuse en matière économique, ce qui permettrait également d'intervenir plus rapidement;

— un cadre macro-économique, qui fixe les conditions minimales en vue de préserver l'union monétaire. Ce cadre englobe notamment la politique des prix et des revenus, la politique monétaire et la politique conjoncturelle.

Le membre estime que la compétence des Régions en matière d'emprunts devra être limitée afin de maintenir un contrôle sur la politique monétaire. Si une Région recourait trop fréquemment au financement par l'emprunt, cela pourrait entraîner une augmentation des taux d'intérêt et avoir une incidence sur la masse monétaire. La loi de financement devra prévoir des conditions très strictes à ce sujet.

Le membre souligne ensuite que l'établissement de taux de change interrégionaux serait inopérant. C'est ainsi que les effets d'une dévaluation de l'unité monétaire d'une Région déterminée seraient très rapidement annulés en raison des liens étroits qui unit celle-ci aux autres Régions.

Le membre estime que le projet de loi à l'examen contient les dispositions permettant de garantir l'union économique et monétaire.

4. *Fédéralisme économique*

Le fédéralisme économique ne peut être considéré comme un moyen d'échapper aux implications de l'intégration du marché et de la concurrence au sein de l'union économique et monétaire. On n'obtiendra jamais de résultats valables si l'on fédéralise en vue de se soustraire aux règles nationales. Il s'est toutefois avéré par le passé que les principes de base ne faisaient pas toujours l'unanimité.

L'intervenant estime que c'est le désir de s'affranchir des contraintes nationales qui explique la poussée vers le fédéralisme économique qui a pris corps en Wallonie. Il remarque toutefois une évolution positive en ce domaine, ce qui explique que le fédéralisme économique a pour l'instant de grandes chances de réussir.

Le fédéralisme économique comporte également un certain risque. Il existe en effet, entre les Régions, des écarts au niveau de la prospérité et de la compétitivité. S'il devait en résulter des politiques économiques différentes, l'union économique et monétaire pourrait s'en trouver menacée à terme.

Selon les économistes, une fédéralisation radicale de l'économie doit dès lors aller de pair avec l'élaboration de normes contraignantes.

Er moet bovendien een perspectief op lange termijn worden ingebouwd en onzekerheid en willekeur dienen te worden vermeden. Inzake de financiering van deze federalisering pleit P. Van Rompuy in de studie « Regionalisering, economisch bekeken » voor duidelijke en bindende, liefst grondwettelijk vastgelegde, afspraken betreffende de verdeelsleutels, teneinde arbitraire beslissingen uit te schakelen.

In diezelfde studie wordt tevens gepleit voor een interregionaal herverdelingsmechanisme, omdat al te grote welvaartsverschillen de economische en monetaire unie in gevaar zouden kunnen brengen.

*
* *

Een lid wijdt enkele overwegingen aan de voorgestelde hervorming in het algemeen en meer bepaald aan de « timing ». Vervolgens schetst hij de verdeling van de bevoegdheden in een aantal landen met federale structuur; op grond van die vergelijking trekt hij een aantal conclusies, formuleert hij enige waarschuwingen en stelt hij enkele vragen.

1. *Algemene overwegingen*

a) Een hervorming zonder echte gevolgen

Het onderhavig ontwerp werd door de Eerste Minister afgeschilderd als een zeer belangrijke stap in de richting van de federalisering van de Staat.

Spreker is evenwel van mening dat dit ontwerp, hoe ambitieus het volgens de Regering ook is, de bevolking onverschillig laat. Volgens hem is die onverschilligheid het gevolg van het feit dat de voorgestelde bevoegdheidsoverdrachten naar alle waarschijnlijkheid slechts weinig invloed zullen hebben op het gevoerde beleid. Hoewel de communautarisering van het onderwijs of de regionalisering van het Gemeentefonds, het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten en het Provinciefonds eerst nu worden voorgesteld, is het beheer al sinds vele jaren in feite gebaseerd op een regionale aanpak.

b) Het probleem van de « timing » van de hervorming

Spreker is van oordeel dat de hele voorgestelde hervorming niet uit drie maar uit zes opeenvolgende fasen bestaat : de herziening van de artikelen 17, 47, 48, 59*bis*, 107*ter*, 108*ter* en 115 van de Grondwet; het onderhavige wetsontwerp tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen; de financieringswet, de wet betreffende het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en de wet op het Arbitragehof; de overdracht van personeel, de aanpassing van sommige parastatalen, de verbetering van de procedures voor de regeling van de geschillen; de herziening van een tweede reeks

Il convient en outre de créer une perspective à long terme, afin d'éviter l'insécurité et l'arbitraire. En ce qui concerne le financement de cette fédéralisation, M. P. Van Rompuy estime, dans son étude « Regionalisering, economisch bekeken », que les clefs de répartition en vigueur devraient être régies par des accords clairs et contraignants, inscrits de préférence dans la Constitution, afin d'éviter toute décision arbitraire.

La même étude plaide également en faveur d'un mécanisme interrégional de redistribution qui permette d'empêcher que des disparités trop importantes au niveau de la prospérité ne mettent en péril l'union économique et monétaire.

*
* *

Un membre émet quelques considérations de portée générale sur la réforme proposée et, plus particulièrement, sur son calendrier, et brosse ensuite un tableau de la répartition des compétences dans un certain nombre de pays dotés de structures fédérales; en tirant les conclusions de cette comparaison, il dresse plusieurs mises en garde et pose des questions.

1. *Considérations générales*

a) Une réforme sans réel impact

Le présent projet a été présenté par le Premier Ministre comme une avancée très importante dans la fédéralisation de l'Etat.

L'intervenant est toutefois d'avis que ce projet, quel que soit le caractère ambitieux que le Gouvernement lui prête, laisse la population indifférente. Il voit la cause de ce sentiment dans le fait que les transferts de compétences proposés n'auront selon toute vraisemblance que peu de répercussions sur la politique menée. En effet, si la communautarisation de l'enseignement ou la régionalisation du Fonds des communes, du Fonds d'aide au redressement financier des communes et du Fonds des provinces sont seulement proposées maintenant, leur gestion effective est basée sur une approche régionalisée depuis plusieurs années déjà.

b) Le problème du calendrier de la réforme

L'intervenant est d'avis que l'ensemble de la réforme proposée comporte non pas trois mais six phases successives : la révision des articles 17, 47, 48, 59*bis*, 107*ter*, 108*ter* et 115 de la Constitution; le présent projet de loi modifiant la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980; la loi de financement, la loi relative à la Région de Bruxelles-Capitale et la loi relative à la Cour d'arbitrage; les transferts de personnel, l'adaptation de certains parastataux, l'amélioration des procédures de résolution des conflits; la révision d'un deuxième ensemble d'articles constitutionnels; enfin, les dispositions à

grondwetsartikelen; tot slot, de maatregelen die moeten worden genomen met betrekking tot de residuaire bevoegdheden van de Gemeenschappen en de Gewesten en de exclusieve bevoegdheden van de centrale Staat en met betrekking tot de hervorming van de assemblées.

Spreker ontkent niet dat de gehele hervorming stapsgewijs moet worden doorgevoerd, maar hij heeft niettemin kritiek op het gebrekkige totaalbeeld dat het gevolg is van deze techniek en vooral op de onlogische opeenvolging van de fasen, die door de Regering wordt voorgesteld.

Hij vindt bijvoorbeeld dat het ontwerp van financieringswet en de bepalingen met betrekking tot de verbetering van de procedures voor de regeling van de geschillen logischerwijze tegelijkertijd met het voorliggende ontwerp hadden moeten worden onderzocht. Indien beide teksten niet samen worden onderzocht, verloopt de overdracht van bevoegdheden op een chaotische en in ieder geval onefficiënte wijze.

Spreker herinnert eraan dat de Eerste Minister voor de laatste parlementsverkiezingen, de bedoeling had te kennen gegeven om het eerste gedeelte van deze zittingsperiode aan sociaal-economische dossiers te wijden en de hervorming van de Staatsstructuren pas in een tweede fase door te voeren. In het eerste gedeelte zou het Parlement intussen in staat gesteld worden om het laatstgenoemde probleem grondig te bestuderen. Het lid onderstreept bovendien dat het onjuist is te stellen dat de vorige regering helemaal geen oog voor de institutionele vraagstukken heeft gehad. Dienaangaande verwijst hij naar de studie van A. Alen « Beknopt overzicht van de Staatshervorming tijdens de regering Martens V ».

Waarom heeft men het niet bij deze rationele aanpak gehouden?

De Eerste Minister en een lid van de Commissie merken op dat deze methode noodzakelijk was omdat een politieke crisis moest worden ontward, die anders onopgelost was gebleven.

Daarop antwoordt spreker dat hij niet van oordeel is dat het wetsontwerp betreffende de gemeenten met een bijzonder taalstatuut, dat door de Regering in de Senaat is ingediend (Stuk Senaat nr 371/1), een oplossing biedt voor het welbepaalde probleem dat de politieke crisis heeft veroorzaakt. Daarenboven leidt de koppeling tussen beide tot een onverantwoorde overhaasting.

2. *Vergelijking van de bevoegdheidsverdeling in landen met een federale structuur*

a) Betekenis van het begrip « federalisme »

Spreker merkt van bij de aanvang op dat België volgens de bewoordingen van de Grondwet geen federale unie, maar wel een unitaire Staat is.

prendre en ce qui concerne les pouvoirs résiduaires des Communautés et des Régions et les compétences exclusives de l'Etat central, ainsi qu'en ce qui concerne la réforme des assemblées.

S'il ne nie pas la nécessité de réaliser l'ensemble du projet de réforme en procédant par phases successives, l'intervenant n'en critique pas moins le manque de vision d'ensemble qui résulte de cette technique, et surtout l'absence de logique dans la succession des phases telle qu'elle est proposée par le Gouvernement.

Il lui semble par exemple que le projet de loi de financement, ainsi que les dispositions relatives à l'amélioration des procédures de résolution des conflits devraient logiquement être examinés simultanément avec le présent projet. En l'absence d'une telle simultanéité, le transfert des compétences s'opère de manière cahotique et n'est de toute manière pas effectif.

L'intervenant rappelle qu'avant les dernières élections législatives, le Premier Ministre avait manifesté l'intention de consacrer la première partie de la législature actuelle aux dossiers socio-économiques et de ne procéder à la réforme des structures de l'Etat que dans un deuxième temps, ce qui permettait un examen approfondi de cette dernière problématique par le Parlement. Le membre souligne en outre qu'il est inexact de dire que le gouvernement précédent ne s'est en aucune façon intéressé aux problèmes institutionnels. Il se réfère à cet effet à l'étude de A. Alen « Beknopt overzicht van de Staatshervorming tijdens de regering Martens V ».

Pourquoi ne pas s'en être tenu à cette approche rationnelle?

Le Premier Ministre et un membre de la Commission font observer que la méthode choisie a été imposée par la nécessité de dénouer une crise politique qui restait sinon sans solution.

L'intervenant leur répond qu'il ne croit pas que le projet de loi relatif aux communes à statut linguistique spécial que le Gouvernement a déposé au Sénat (Doc. Sénat n° 371/1) résolve le problème précis qui est à l'origine de la crise politique. La liaison des deux projets entraîne en outre une précifitation injustifée.

2. *Comparaison des systèmes de répartition des compétences dans différents pays dotés de structures fédérales*

a) La signification du concept de « fédéralisme »

L'intervenant remarque d'emblée que la Belgique n'est pas, aux termes de la Constitution, une union fédérale, mais bien un Etat unitaire.

Het begrip « federalisme » kan niet meteen bondig en duidelijk worden gedefinieerd. Riker beschouwt een federatie als een politieke organisatie, waarin de regeringsactiviteiten zijn verdeeld tussen een centrale regering en regionale regeringen en wel zodanig dat elk type regering enige activiteiten heeft waarvoor het de eindbeslissing neemt (1).

Dient men zich te houden aan een formele grondwettelijke benadering van het begrip « federalisme », of moet er gekeken worden naar de concretisering ervan in de praktijk.

Burdeau benadert het probleem veeleer vanuit het institutioneel standpunt : enerzijds dienen de deelstaten te participeren aan het beleid geconcipieerd door de federatie en aan de uitwerking van de federale normen, anderzijds moeten de deelstaten beschikken over voldoende zelfbestuur zonder dat de centrale overheid daarop een toezicht uitoefent (2).

Molitor voegt er nog een derde element aan toe : de conflictenregeling tussen het centrum (centrale overheid) en de periferie (regio's) moet worden toevertrouwd aan een onafhankelijk orgaan (3).

Riker daarentegen is van oordeel dat de politieke praktijk moet uitwijzen in hoeverre men kan spreken van een federaal systeem.

b) Het Sovjetfederalisme

Het Sovjetfederalisme betreft een formele federatie; dit wil zeggen een politieke structuur waarvan het federaal karakter beperkt blijft tot de letter van de Grondwet en waarin het federaal gedachtengoed in de praktijk nauwelijks tot uiting komt.

In theorie heeft het Sovjetfederalisme volgende kenmerken :

— bij de verdeling van de bevoegheden tussen de Unie en de Republieken, komt de residuele bevoegdheid aan de Republieken toe (artikelen 73 en 76 van de Grondwet);

— iedere Republiek mag haar lidmaatschap van de Sovjetunie opzeggen (artikel 72 van de Grondwet);

— een Republiek van de Unie is bevoegd om haar eigen territoriale en administratieve indeling te bepalen (artikel 79 van de Grondwet);

— een Republiek mag rechtstreekse betrekkingen onderhouden met een vreemde mogendheid (artikel 80 van de Grondwet);

(1) W.H. Riker, *Federalism*, in F.I. Greenstein & N.W. Polsly (eds.), Handbook of Political science, vol. 5; Governmental institutions and processes, Reading Mass, etc., Addison-Wesley, 1975, blz. 101.

(2) G. Burdeau, *Traité de science politique*, Deel II, Titel IIIn Hoofdstuk II, Parijs, 1980.

(3) A. Molitor, *La régionalisation dans les Etats de l'Europe occidentale*, in Administrations Publiques, 1981, n° 4, blz. 211.

Il est impossible de donner une définition succinte et précise du fédéralisme. Riker considère qu'une fédération est un système politique dans lequel les tâches gouvernementales sont réparties entre un gouvernement central et des gouvernements régionaux de manière à ce que chaque type de gouvernement ait le pouvoir de décider en dernier ressort dans des matières bien déterminées (1).

L'on peut se demander s'il faut s'en tenir à une approche constitutionnelle formelle de la notion de fédéralisme, ou s'il faut envisager sa concrétisation dans la pratique.

Burdeau aborde plutôt la question sous un angle institutionnel : d'une part, les Etats fédérés doivent participer à la politique définie par la fédération ainsi qu'à l'élaboration des normes fédérales, d'autre part, les Etats fédérés doivent disposer d'une autonomie suffisante qui échappe au contrôle du pouvoir central (2).

Molitor y ajoute un troisième élément : le règlement des conflits entre le centre (pouvoir central) et la périphérie (régions) doit être confié à un organe indépendant (3).

Riker, en revanche, estime que la pratique politique doit permettre de déterminer jusqu'à quel point on peut parler de système fédéral.

b) Le fédéralisme soviétique

Le fédéralisme soviétique consiste en une fédération formelle, c'est-à-dire une structure politique dont le caractère fédéral se limite à la lettre de la Constitution et dans laquelle les principes fédéraux ne sont guère concrétisés.

En théorie, le fédéralisme soviétique présente les caractéristiques suivantes :

— dans la répartition des compétences entre l'Union et les républiques, la compétence résiduaire revient aux républiques (articles 73 et 76 de la Constitution);

— chacune des républiques peut renoncer à faire partie de l'Union Soviétique (article 72 de la Constitution);

— les républiques de l'Union sont compétentes pour fixer leurs propres divisions territoriales et administratives (article 79 de la Constitution);

— les républiques de l'Union peuvent entretenir des relations directes avec une puissance étrangère (article 80 de la Constitution);

(1) W. H. Riker, *Federalism*, in F. I. Greenstein & N.W. Polsly (eds.), Handbook of Political science, vol. 5; Governmental institutions and processes, Reading Mass, etc., Addison-Wesley, 1975, p. 101.

(2) G. Burdeau, *Traité de science politique*, Vol. II, Titre IIIn, chapitre II, Paris, 1980.

(3) A. Molitor, *La régionalisation dans les Etats de l'Europe Occidentale*, dans Administrations Publiques, 1981, n° 4, p. 211.

In de praktijk stelt men het volgende vast :

— de bevoegdheden van de Unie zijn zo uitgebreid dat ze alle essentiële gebieden bestrijken (artikel 73 van de Grondwet);

— de wetgeving van de Unie heeft voorrang op die van de Republieken (artikel 74 van de Grondwet);

— het recht van iedere Republiek om haar lidmaatschap op te zeggen is fictief;

— de vorming van nieuwe autonome republieken of gebieden in de schoot van de Republieken dient door de Unie te worden goedgekeurd (artikel 73, 1 van de Grondwet);

— de Unie is onder meer bevoegd voor het vastleggen van de algemene procedure en de coördinatie van de betrekkingen van de Republieken met vreemde Staten en internationale organisaties (artikel 73, 10 van de Grondwet).

c) De Verenigde Staten van Amerika

De Verenigde Staten vormen een effectieve federatie; dit impliceert een politieke structuur waarvan het federaal karakter grondwettelijk is vastgelegd én in de politieke praktijk blijkt.

c.1) *Exclusieve bevoegdheden van de Unie*

De Unie beschikt over alle bevoegdheden die haar expliciet of impliciet toegewezen zijn door de Grondwet. Deze materies worden opgesomd in acht « clauses » in artikel I, sectie 8, van de Grondwet, die aanvangt met « taxing » en « spending » voor « the common defense and general welfare of the U.S. » en eindigt met het Congres te machtigen « to make all laws which shall be *necessary* and *proper* for carrying into execution the foregoing powers, and all other powers vested by this constitution in the government of the U.S., or in any department or officer thereof ».

De betekenis van de « necessary and proper »-clausule heeft veel stof tot discussie opgeleverd en door het overbekende « Mac Culloch versus Maryland »-arrest werd er een definitieve interpretatie aan gegeven. De « necessary and proper »-clausule werd door dit arrest beschouwd als een expliciete erkenning in de federale Grondwet van de theorie van de « implied powers » waarover de Unie zou beschikken.

Dan is er ook nog het artikel VI, sectie 2, van de federale Grondwet, of de zogenaamde « supremacy »-clausule, die aan een federale norm de voorrang verleent op statelijke normen.

In artikel I, sectie 8, van de federale Grondwet kan men grosso modo volgende rubrieken onderscheiden :

— alle materies die verband houden met het veilig en ongestoord bestaan van de Unie als Staat; d.w.z. de landsverdediging, het sluiten van verdragen, de oorlogsverklaring, het tegengaan van volken-

Dans la pratique :

— les compétences de l'Union sont à ce point étendues qu'elles recouvrent tous les domaines essentiels (article 73 de la Constitution);

— la législation de l'Union prime celles des républiques de l'Union (article 74 de la Constitution);

— le droit des républiques de renoncer à leur appartenance est une pure fiction;

— la constitution de nouvelles républiques ou territoires autonomes au sein des républiques de l'Union, doit être approuvée par l'Union (article 73, 1 de la Constitution);

— l'Union est notamment compétente pour la fixation de la procédure générale et pour la coordination des relations des républiques de l'Union avec les Etats étrangers et les organisations internationales (article 73, 10 de la Constitution).

c) Les Etats-Unis d'Amérique

Les Etats-Unis sont une fédération effective, c'est-à-dire une structure politique dont le caractère fédéral est inscrit dans la Constitution mais se manifeste également dans la pratique politique.

c.1) *Compétences exclusives de l'Union*

L'Union dispose de toutes les compétences qui lui sont attribuées explicitement ou implicitement par la Constitution. Ces matières sont énumérées dans huit « clauses » de l'article I[er], section 8, de la Constitution, qui commence par le « taxing power » et le « spending power » pour « the common defense and general welfare of the U.S. » et dont la dernière phrase habilite le congrès « to make all laws which shall be *necessary* and *proper* for carrying into execution the foregoing powers, and all other powers vested by this constitution in the government of the U.S., or in any department or officer thereof ».

La signification des termes « necessary and proper » a soulevé maintes controverses, jusqu'à ce que le fameux arrêt « Mac Culloch-Maryland » leur eût donné une interprétation définitive. Selon cet arrêt, les termes « necessary and proper » constituent une reconnaissance explicite, par la Constitution fédérale, de la théorie des « implied powers » dont l'Union serait investie.

Notons encore, à l'article VI, section 2, de la Constitution fédérale, la clause dite de « suprématie », en vertu de laquelle une norme fédérale prime une norme d'un Etat fédéré.

A l'article I[er], section 8, de la Constitution fédérale, on peut distinguer globalement les rubriques suivantes :

— toutes les matières qui concernent la sécurité et l'intégrité de l'Union en tant qu'Etat; c'est-à-dire la défense nationale, la signature de traités, les déclarations de guerre, la répression des délits en matière

rechtelijke delicten, de regeling voor het opnemen van vreemdelingen in staatsverband en de naturalisatie;

— regeling van de handel met het buitenland en de tussenstaatse handel (daarin zijn vervat het muntwezen, de post, het faillissementsrecht en het auteursrecht);

— de financiën vereist voor de voorzieningen van centraal belang;

— regeling van de rechtspraak voor alle gevallen die de federale Constitutie, de federale wetgeving en het verdragsrecht betreffen (zie eveneens art. III lid 9).

c.2) *Concurrerende bevoegdheden*

Wat de concurrerende bevoegdheden betreft, deze worden in de Grondwet slechts éénmaal uitdrukkelijk vermeld (in het achttiende amendement).

Sectie 2 van genoemd amendement bepaalt dat « The congress and the several states shall have concurrent power to enforce this article by appropriate legislation ». De techniek werd echter ook enige tijd gehanteerd door de federale Supreme Court bij de interpretatie van de « commerce clause » (artikel 1, sectie 8, lid 3, federale Grondwet).

De Supreme Court heeft met behulp van de « implied powers » de zogenaamde « commerce clause » steeds ruimer geïnterpreteerd.

c.3) *Exclusieve bevoegdheden van de Staten*

— De Staten beschikken over de residuaire bevoegdheden. Alle bevoegdheden die niet in de Grondwet opgesomd zijn en die niet expliciet aan de Staten worden ontnomen, zijn exclusief statelijke bevoegdheden. Niettemin kan een staatswet nog ongrondwettig zijn, omdat zij een domein bestrijkt waarvan wordt aangenomen dat het geheel wordt geregeld door het federaal recht (« federal preemption »).

Het principe is dus dat de exclusieve bevoegdheid van de Staten de algemene regel is en de Uniebevoegdheid de uitzondering. Zo is het burgerlijk recht een statelijke bevoegdheid. Doch de differentiatie in de verschillende Staten is echter niet zo groot. Immers, in alle Staten (behalve Louisiana) bestaat het burgerlijk recht voor het grootste deel uit de « common law ».

d) De Duitse Bondsrepubliek

De Duitse Bondsrepubliek is een ander voorbeeld van effectief federalisme.

d.1) *Exclusieve bevoegdheden van de Unie (= Bund)*

Artikel 71 van de Duitse Grondwet bepaalt dat, voor domeinen waar de Bund uitsluitende wetge-

de droit international, la réglementation relative à l'admission d'étrangers au niveau de l'Etat et la naturalisation;

— la réglementation du commerce avec l'étranger et du commerce entre les Etats de l'Union (qui comprend notamment la politique monétaire, les postes, le régime des faillites et les droits d'auteur);

— les finances requises pour les équipements d'intérêt national;

— les règles juridictionnelles pour tous les cas concernant la Constitution fédérale, la législation fédérale et le droit de conclure des traités (voir aussi art. III alinéa 9).

c.2) *Compétences concurrentes*

Les compétences concurrentes ne sont mentionnées explicitement qu'une seule fois dans la Constitution (dans le dix-huitième amendement).

La section 2 de cet amendement dispose que « The Congress and the several states shall have concurrent power to enforce this article by appropriate legislation ». Cette technique a cependant également été utilisée un certain temps par la Cour suprême fédérale pour l'interprétation de la « commerce clause » (art. 1er, section 8, alinéa 3, de la Constitution fédérale).

Se fondant sur les « implied powers », la Cour suprême a donné une interprétation de plus en plus large à cette « commerce clause ».

c.3) *Compétences exclusives des Etats*

Les Etats disposent des compétences résiduaires. Toutes les compétences qui ne sont pas énumérées dans la Constitution et dont l'exercice n'est pas explicitement soustrait aux Etats leur appartiennent en propre. Une loi édictée par un Etat peut néanmoins être inconstitutionnelle si elle touche à un domaine dont on admet qu'il est entièrement réglé par le droit fédéral (« federal preemption »).

Le principe est donc que les compétences exclusives des Etats sont la règle générale et la compétence de l'Union, l'exception. C'est ainsi que le droit civil est une compétence des Etats. Les différences entre les Etats ne sont toutefois pas si importantes. En effet, le droit civil de la plupart des Etats (sauf la Louisiane) est basé essentiellement sur la « common law ».

d) La République fédérale d'Allemagne

La République fédérale d'Allemagne est également une fédération.

d.1) *Compétences exclusives de l'Union. (Bund)*

L'article 71 de la Constitution allemande prévoit que dans les domaines où la Fédération est exclusive-

vingsbevoegdheid heeft, de Länder slechts wetgevend initiatief bezitten indien en voor zover zij dit bij bondswet hebben verkregen.

Artikel 73 van de Grondwet geeft een opsomming van de exclusieve bondsbevoegdheden :

— buitenlandse zaken;
— de nationaliteit van de Bund (Staatsburgerschap);
— de verplaatsings- en vestigingsvrijheid, paspoorten, immigratie, emigratie en uitlevering;

— geldwezen, maten en gewichten;
— douane, handels- en navigatieverdragen, vrij verkeer van goederen, het commercieel en monetair verkeer met het buitenland;
— federaal lucht- en treinverkeer;
— post en telecommunicatie;
— het juridisch statuut van de personen werkzaam voor de Bund;
— bescherming van de industriële eigendom en de auteursrechten;
— de bondspolitie, de internationale samenwerking tegen de misdaad;
— de statistieken die van bondsbelang zijn.

d.2) *Concurrerende bevoegdheden*

Artikel 72 van de Grondwet bepaalt dat, op het terrein van de concurrerende bevoegdheden, de Länder bevoegd zijn zo lang en voor zover de Bund van zijn wetgevingsbevoegdheid geen gebruik heeft gemaakt. Het artikel bepaalt voorts dat de Bund op zijn beurt pas bevoegd is indien op deze terreinen een behoefte bestaat aan bondswetgeving, omdat hetzij een bepaalde materie alleen maar door een federale wetgeving kan worden geregeld, hetzij de regeling van een materie door landswetgeving de belangen van andere Länder of de gemeenschappelijke belangen zou aantasten, hetzij een ruimere wetgeving nodig is dan een landswetgeving omwille van uniformiteitsredenen die verband houden met het algemeen welzijn. Volgens een vaste rechtspraak van het « Bundesverfassungsgericht » betreft de vraag omtrent de noodzaak van een wetgevend optreden van de federatie een politieke beslissing van de federale wetgever, die niet voor controle door het Hof in aanmerking komt. In de praktijk komt de constructie van de concurrerende bevoegdheden dan ook neer op grotendeels exclusieve bevoegdheden van de Bund, aangezien de Bund op bijna alle in artikel 74 opgesomde domeinen wetgevend werk heeft geleverd. Als de Bund een materie regelt, geldt het in artikel 31 geformuleerde adagium « Bundesrecht bricht Landesrecht » en zijn de wetten van de Länder buiten werking.

Artikel 74 van de Grondwet telt 23 bevoegdheidsdomeinen. De belangrijkste zijn :

— het strafrecht, het burgerlijk recht, het gevangeniswezen;

ment compétente en matière législative, les Länder ne disposent d'une initiative législative que si celle-ci leur a été conférée par une loi fédérale.

L'article 73 de la Constitution énumère les matières qui relèvent de la compétence exclusive de la Fédération, à savoir :

— les Affaires étrangères;
— l'attribution de la nationalité (citoyenneté);

— la liberté de circulation et d'établissement, les passeports, l'immigration, l'émigration et l'extradition;
— la monnaie, les poids et mesures;
— les douanes, les traités de commerce et de navigation, la libre circulation des biens, les relations commerciales et monétaires avec l'étranger;
— le trafic aérien et ferroviaire fédéral;
— les postes et télécommunications;
— le statut juridique des personnes travaillant pour la Fédération;
— la protection de la propriété industrielle et des droits d'auteur;
— le police fédérale, la collaboration internationale contre la criminalité;
— les statistiques d'intérêt fédéral.

d.2) *Compétences concurrentes*

L'article 72 de la Constitution prévoit qu'en ce qui concerne les compétences concurrentes, les « Länder » sont compétents pour autant que la Fédération n'ait pas exercé sa compétence législative. Cet article précise par ailleurs que la Fédération n'est à son tour compétente que s'il existe en cette matière une nécessité de légiférer au niveau fédéral, soit parce qu'une matière déterminée ne peut être régie que par une législation fédérale, soit parce que la réglementation d'une matière par la législation d'un « Land » porterait atteinte aux intérêts d'autres « Länder » ou aux intérêts communs, soit encore parce qu'une législation plus large que celle adoptée au niveau du « Land » s'impose pour des raisons d'uniformité qui touchent à l'intérêt collectif. Selon une jurisprudence constante de la « Bundesverfassungsgericht », il appartient au législateur fédéral de déterminer si la Fédération doit légiférer et cette décision politique ne peut être soumise au contrôle de la Cour. En pratique, le système des compétences concurrentes attribue dès lors des compétences largement exclusives à la fédération, étant donné que celle-ci a légiféré dans pratiquement tous les domaines énumérés à l'article 74. Losque la Fédération réglemente une matière, l'adage « Bundesrecht bricht Landesrecht » formulé à l'article 31 s'applique et les lois des « Länder » n'ont plus aucun effet.

L'article 74 de la Constitution énumère 23 domaines de compétence. Les plus importants sont :

— le droit pénal, le droit civil, l'administration pénitentiaire;

— registers van de burgerlijke stand;
— het recht van vergaderen en verenigen;
— het verblijfs- en vestigingsrecht voor vreemdelingen;
— bescherming van het cultuurpatrimonium;
— de problematiek in verband met de vluchtelingen;
— openbare onderstand;
— het burgerschap;
— economie (mijnen, industrie, ambachten, banken, beurs, privé-verzekeringen, energie, handel);
— arbeidsrecht;
— aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek;
— onteigening en milieuverkaveling;
— landbouw (beperkt);
— scheepvaart ter lange omvaart, kustvaart, bebakening, de binnenscheepvaart, de meteorologie, de maritieme kanalen en de interne waterwegen van algemeen belang;
— wegverkeer, bouw en onderhoud van lange afstandswegen;
— de spoorwegen andere dan de federale spoorwegen, met uizondering van de bergspoorwegen.

d.3) *Exclusieve bevoegdheden van de Länder*

De Länder zijn krachtens artikel 70 van de Grondwet bevoegd inzake alle aangelegenheden waarvoor de Grondwet geen wetgevingsbevoegdheid aan de Bund verleent. De wetgeving van de Länder omvat de aspecten die verband houden met de cultuur (in de mate dat er geen bevoegdheden aan de Bund zijn gegeven), het politierecht en het gemeentewezen.

e) Zwitserland

Zwitserland is een derde voorbeeld van effectief federalisme.

e.1) *Exclusieve bevoegdheden van de Unie*

De voornaamste federale bevoegdheden zijn :
— het grootste deel van de landsverdediging (artikel 18 tot 22 van de Grondwet);
— de civiele bescherming (artikel 22*bis* van de Grondwet);
— de staatsmonopolies : spoorwegen (artikel 26 van de Grondwet), post, telegraaf en telefoon (artikel 36 van de Grondwet);
— douane (artikel 28 en 29 van de Grondwet);
— muntwezen (artikel 38 en 39 van de Grondwet);
— alcohol (artikel 32*bis* van de Grondwet);

— les registres d'état civil;
— le droit de réunion et d'association;
— le droit de séjour et d'établissement pour les étrangers;
— la protection du patrimoine culturel;
— les problèmes des réfugiés;

— l'assistance publique;
— la citoyenneté;
— l'économie (mines, industrie, artisanat, banques, bourse, assurances privées, énergie, commerce);
— le droit du travail;
— l'encouragement de la recherche scientifique;

— les expropriations et le remembrement;
— l'agriculture (dans certaines limites);
— la navigation au long cours, la navigation côtière, le balisage, la navigation intérieure, la météorologie, les canaux maritimes et les voies hydrauliques intérieures d'intérêt général;
— la circulation routière, l'aménagement et l'entretien de la grande voirie;
— les chemins de fer autres que les chemins de fer fédéraux, à l'exception des chemins de fer de montagne.

d.3) *Compétences exclusives des « Länder »*

En vertu de l'article 70 de la Constitution, les « Länder » sont compétents pour toutes les matières pour lesquelles la Constitution n'a pas octroyé de compétence législative à la Fédération. La législation des « Länder » comprend les aspects qui touchent à la culture (pour autant que des compétences n'aient pas été attribuées à la Fédération), au droit en matière de police et à la vie communale.

e) la Suisse

La Suisse offre un troisième exemple de fédéralisme effectif.

e.1) *Compétences exclusives de l'Union*

Les principales compétences fédérales sont :
— la défense nationale, en majeure partie (art. 18 à 22 de la Constitution);
— la protection civile (art. 22 de la Constitution);

— les monopoles d'Etat : les chemins de fer (art. 26 de la Constitution), les postes, télégraphes et téléphones (art. 36 de la Constitution);
— la douane (art. 28 et 29 de la Constitution);
— la politique monétaire (art. 38 et 39 de la Constitution);
— l'alcool (art. 32*bis* de la Constitution).

e.2) *Concurrerende bevoegdheden*

— burgerlijk recht, handelsrecht, verbintenissenrecht, intellectuele eigendom (artikel 64 van de Grondwet), strafrecht (artikel 64*bis* van de Grondwet), arbeidsrecht (artikel 34*ter* van de Grondwet);

— wegverkeer, luchtverkeer, waterverkeer, viaducten (artikel 37*bis*, 24*ter*, 37*ter* en 26*bis* van de Grondwet);
— milieuvervuiling en -bescherming (artikel 24*quater*, 24*sexies*, 24*septies* en 25*bis* van de Grondwet);
— atoomenergie (artikel 24*quinquies* van de Grondwet);
— economische politiek (artikel 31*bis* van de Grondwet);
— vreemdelingen (artikel 69*bis* en 70 van de Grondwet);
— consumentenbescherming (artikel 31*sexies* van de Grondwet).

Wat bij voorbeeld het burgerlijk strafrecht betreft heeft de federatie haar bevoegdheid bijna volledig aangewend. Onder meer inzake de bescherming van het gezin (artikel 34*quater* van de Grondwet) en de maatregelen tegen dubbele belasting (artikel 46 van de Grondwet) heeft de federatie haar bevoegdheid niet aangewend.

e.3) *Exclusieve bevoegdheid van de Kantons*

Een exhaustieve lijst is niet noodzakelijk, wel een opsomming van de voornaamste bevoegdheden :
— de burgerlijke en gerechtelijke procedure;
— publieke voorzieningen (gas-, electriciteits- en waterleidingen);
— maatschappelijk welzijn;
— gezondheidszorg (ziekenhuizen en bejaardeninstellingen);
— erediensten;
— ordehandhaving;
— lager onderwijs.

In tegenstelling tot de Duitse Grondwet is het beginsel van de annulerende kracht van de federale wetgeving niet expliciet in de Zwitserse Grondwet opgenomen. Artikel 2 van de overgangsbepalingen heeft evenwel dezelfde draagwijdte. Artikel 2 luidt als volgt :

« Les dispositions des lois fédérales, des concordats et des constitutions ou des lois cantonales contraires à la présente Constitution cessent d'être en vigueur par le fait de l'adoption de celle-ci ou de la promulgation des lois qu'elle prévoit. »

Spreker besluit dat het vergelijkend beeld dat hij geschetst heeft, er duidelijk op wijst dat het nodig is in de Grondwet nauwkeurig de respectieve bevoegdheden van de centrale Staat en van de gefedereerde deelgebieden te bepalen en eveneens een hiërarchie

e.2) *Compétences concurrentes*

— le droit civil, le droit commercial,le droit des obligations, la propriété intellectuelle (art. 64 de la Constitution), le droit pénal (art. 64*bis* de la Constitution), le droit du travail (art. 34*ter* de la Constitution);
— la circulation routière, le trafic aérien, la navigation, les viaducs (art. 37*bis*, 24*ter*, 37*ter* et 26*bis* de la Constitution);
— la pollution et la protection de l'environnement (art. 24*quater*, 24*sexies*, 24*septies* et 25*bis* de la Constitution);
— l'énergie atomique (art. 24*quinquies* de la Constitution);
— la politique économique (art. 31*bis* de la Constitution);
— les étrangers (artt. 69*bis* et 70 de la Constitution);
— la protection des consommateurs (art. 31*sexies* de la Constitution).

En ce qui concerne par exemple le droit civil et le droit pénal, la Fédération a utilisé presque entièrement sa compétence. Parmi les compétences non utilisées par la Fédération, on relève notamment la protection de la famille (art. 34*quater* de la Constitution) et les mesures contre la double imposition (art. 46 de la Constitution).

3) *Compétences exclusives des Cantons*

Il est impossible de fournir une liste exhaustive. Les principales compétences sont les suivantes :
— la procédure civile et judiciaire;
— les fournitures publiques (gaz, électricité et eau);
— l'aide sociale;
— les soins de santé (hôpitaux et établissements pour personnes âgées);
— les cultes;
— le maintien de l'ordre;
— l'enseignement primaire.

Contrairement à ce qui est prévu dans la Constitution allemande, le principe de la force abrogatoire de la législation fédérale n'est pas explicitement inscrit dans la Constitution suisse. L'article 2 des dispositions transitoires a toutefois une portée équivalente. L'article 2 est libellé comme suit :

« Les dispositions des lois fédérales, des concordats et des constitutions ou des lois cantonales contraires à la présente Constitution cessent d'être en vigueur par le fait de l'adoption de celle-ci ou de la promulgation des lois qu'elle prévoit. »

L'intervenant conclut que le tableau comparatif qu'il a brossé fait d'évidence ressortir la nécessité d'inscrire clairement dans la Constitution les compétences respectives de l'Etat central et des entités fédérées et d'établir une hiérarchie des normes. Il

van de normen vast te stellen. Hij voegt eraan toe dat het ontbreken van een fundamentele herziening van de Belgische Grondwet in die zin een duidelijk bewijs is van het gebrek aan een allesomvattende visie op de federalisering.

De Commissie is verdeeld over het nut van de door de spreker gemaakte vergelijking.

De Eerste Minister merkt op dat het niet noodzakelijk is het begrip federalisme te definiëren binnen het raam van het onderhavige ontwerp, aangezien dit laatste in de lijn ligt van de artikelen 59*bis* en 107*quater* van de Grondwet.

Een lid voegt eraan toe dat een vergelijking met de systemen van andere federale Staten geen nut heeft aangezien die systemen in feite veel ingewikkelder zijn dan de voorstelling die er doorgaans van gegeven wordt, en ook omdat ze alle opgesteld zijn niet op basis van een vergelijkende studie maar uitgaande van ervaringen en specifieke toestanden.

Een ander lid voegt eraan toe dat het niet juist is te beweren dat de huidige hervorming overhaast en onvoorbereid gebeurt : in feite wordt ze sinds 25 jaar voorbereid en ondertussen werden over dat probleem talrijke studies gepubliceerd waarin een vergelijking met de bestaande systemen ruim aan bod is gekomen.

3. *Waarschuwing*

Na vastgesteld te hebben dat een verruiming en een verbetering van de in 1980 aangevatte hervorming noodzakelijk is, en dat het nodig is af te stappen van een beleid waarin de Staat steeds weer aangewezen is op onderhandelingen met compensaties, meent spreker dat de voorgestelde hervorming zoals die uitgewerkt wordt, een aantal problemen zal doen rijzen.

a) Het ontbreken van een reële decentralisatie

Spreker merkt op dat de hervorming van 1980 geen reële decentralisatie heeft meegebracht maar dat zij een nationaal centralisme heeft vervangen door een gewestelijk of een communautair centralisme. De thans voorgestelde hervorming brengt daarin geen verbetering.

b) Verlamming die te wijten is aan de moeilijkheden om de samenwerkings- en overlegmechanismen op gang te brengen

Het lid meent dat de ter zake voorgestelde hervorming onsamenhangend is aangezien de invoering van bepalingen met het oog op de verbetering van de procedures voor de regeling van conflicten pas in een latere fase aan bod zal komen.

ajoute que l'absence d'une révision fondamentale de la Constitution belge en ce sens traduit de manière évidente l'absence d'une vision globale de la fédéralisation.

La Commission est divisée sur l'utilité de la comparaison effectuée par l'intervenant.

Le Premier Ministre fait observer qu'il n'est pas nécessaire de définir la notion de fédéralisme dans le cadre de l'examen du présent projet, car celui-ci s'inscrit dans l'économie des articles 59*bis* et 107*quater* de la Constitution.

Un membre ajoute qu'une comparaison avec des systèmes fonctionnant dans différents pays fédéraux n'est guère utile, parce que ces systèmes sont en fait beaucoup plus complexes que la présentation qui en est généralement faite et parce qu'ils ont tous été élaborés non sur la base d'une étude comparative mais à partir d'une expérience et de situations propres.

Un autre membre ajoute qu'il est faux de prétendre que la réforme actuelle s'effectue dans la précipitation et l'impréparation : en fait, il y a vingt-cinq ans qu'elle est en préparation et, dans l'intervalle, de multiples études ont été effectuées sur la question, qui ont fait une large place à la comparaison avec les systèmes existants.

3. *Mises en garde*

Après avoir constaté qu'un approfondissement et une amélioration de la réforme amorcée en 1980 sont nécessaires et qu'il importe de mettre fin à la technique de gestion de l'Etat basée sur le recours permanent aux marchandages et aux compensations, l'intervenant estime que la réforme proposée, telle qu'elle est mise en œuvre, créera un certain nombre de problèmes.

a) Absence de réelle décentralisation

L'intervenant fait observer que la réforme de 1980 n'a pas instauré de réelle décentralisation, mais qu'elle a remplacé un centralisme national par un centralisme régional ou communautaire. La réforme actuellement proposée n'apporte aucune correction sur ce point.

b) Paralysie due à la difficulté de faire fonctionner les mécanismes de collaboration et de concertation

Le membre estime que la réforme envisagée est en cette matière cahotique, puisque l'introduction de dispositions améliorant les procédures de résolution des conflits n'est prévue que dans une phase ultérieure.

De Eerste Minister herinnert eraan dat het onderhavige ontwerp in de lijn ligt van de thans bestaande grondwettelijke tekst. Hij voegt eraan toe dat in verband met de Gewesten alle mogelijkheden nu reeds openstaan krachtens artikel 26*bis* van de Grondwet.

Het lid meent dat het onderhavige ontwerp afwijkt van de geest van artikel 26*bis*.

Voorts is hij van oordeel dat de voorgenomen samenwerkings- en overlegmechanismen uiterst ingewikkeld zijn. Dit blijkt duidelijk uit een artikel in De Standaard op 16 juli jongstleden, waarin de in het ontwerp vermelde mechanismen in vier categorieën worden ingedeeld :

« Een eerste « mechanisme » zijn de *samenwerkingsakkoorden* die de Staat, de gemeenschappen en de gewesten kunnen sluiten. Over zulke akkoorden wordt onderhandeld door de Koning (dit wil zeggen de nationale regering) en de Executieven.

De akkoorden kunnen betrekking hebben op o.m. het samen oprichten en beheren van diensten en instellingen, het samen uitoefenen van eigen bevoegdheden, het samen nemen van initiatieven of het nemen van initiatieven door een Executieve in akkoord met een andere.

Een tweede « samenwerkingsmechanisme » is de *vertegenwoordiging* van de gemeenschappen en de gewesten in de nationale instellingen die bevoegd zijn voor cultuur, wetenschappen, verkeer, vervoer, landbouw, energie, krediet en buitenlandse handel. Gemeenschappen en Gewesten krijgen in die instellingen vertegenwoordigers die zitting hebben met beslissende stem.

Omgekeerd kan de nationale regering een vertegenwoordiger krijgen in gemeenschaps- en gewestelijke instellingen. Eventueel kan een gewest of een gemeenschap vertegenwoordigers hebben in instellingen van een ander gewest of een andere gemeenschap.

In een latere fase, zo blijkt uit de *Memorie*, zullen bijzondere mechanismen worden gecreëerd om de afwezigheid van samenwerkingsakkoorden of de niet-uitvoering ervan te verhelpen. Als voorbeeld noemt de *Memorie* werken die noodzakelijk zijn voor het verzekeren van de beveiliging tegen overstromingen.

Die bijzondere mechanismen kunnen de vorm aannemen van een *evocatierecht* : de nationale regering zou de mogelijkheid krijgen een dossier naar zich toe te trekken. Een andere mogelijkheid is dat de nationale regering zich in de plaats kan stellen van de overheid die in gebreke blijft. Die laatste zou dan wel de rekening gepresenteerd krijgen.

Het wetsontwerp kondigt ten slotte mechanismen aan om de financiële deelneming te regelen van een gewest in de kosten van de werken die door een ander gewest worden uitgevoerd. »

Spreker meent dat het systeem, wanneer het werkelijk zal moeten worden toegepast, aanleiding zal geven tot opeenvolgende blokkeringen en tot een algemeen immobilisme. Dat is nog maar eens een

Le Premier Ministre rappelle que le présent projet s'inscrit dans le cadre du texte constitutionnel actuel. Il ajoute qu'en ce qui concerne les Régions, toutes les possibilités sont d'ores et déjà ouvertes, en vertu de l'article 26*bis* de la Constitution.

Le membre estime que le présent projet s'écarte de l'esprit de l'article 26*bis*.

Il juge d'autre part les mécanismes de collaboration et de concertation mis en place extrêmement complexes. Comme l'a bien montré un article paru dans « De Standaard » du 16 juillet dernier, le projet prévoit en fait quatre mécanismes différents :

« Un premier mécanisme consiste dans les *accords de coopération* qui peuvent être conclus par l'Etat, les Communautés et les Régions. Ces accords sont négociés par le Roi (c'est-à-dire le gouvernement national) et les Exécutifs.

Ils peuvent porter notamment sur la création et la gestion conjointe de services et d'organismes, l'exercice conjoint de compétences propres, la prise conjointe d'initiatives ou la prise d'initiatives par un Exécutif en accord avec un autre.

Un deuxième « mécanisme de coopération » est la *représentation* des Communautés et des Régions dans les institutions nationales qui sont compétentes pour la culture, les sciences, la circulation, les transports, l'agriculture, l'énergie, le crédit et le commerce extérieur. Les Communautés et les Régions pourront y déléguer des représentants qui siégeront avec voix délibérative.

Inversement, le gouvernement national peut avoir un représentant dans les institutions communautaires et régionales. Une Région ou une Communauté peuvent éventuellement avoir des représentants dans des institutions d'une autre Région ou d'une autre Communauté.

Il ressort de l'exposé des motifs que des mécanismes spéciaux seront créés dans une phase ultérieure pour pallier l'absence d'accords de coopération ou leur non-exécution. L'exposé des motifs cite comme exemple les travaux nécessaires pour assurer la protection contre les inondations.

Ces mécanismes spéciaux peuvent prendre la forme d'un droit d'évocation : le gouvernement national aurait la faculté d'attraire à lui un dossier. Le gouvernement national pourrait aussi se substituer à l'autorité défaillante. Cette dernière se verrait toutefois présenter la note.

Le projet de loi prévoit enfin des mécanismes destinés à régler la participation financière d'une Région dans le coût des travaux réalisés par une autre Région. »

L'intervenant juge que, lorsque ce système devra fonctionner de manière effective, il entraînera des blocages en série et un immobilisme généralisé. Ceci lui paraît être un témoignage supplémentaire de

bewijs voor het feit dat het voorliggende ontwerp van hervormingen elke globale visie mist.

Hij voegt eraan toe dat de ervaring die in het verleden is opgedaan inzake blokkeringen in het Overlegcomité, nog sterker doet twijfelen aan de degelijkheid van de mechanismen die nu worden voorgesteld.

Waarom niet eenvoudigweg in de Grondwet schrijven dat die zaken de grensoverschrijdend zijn nationaal blijven ?

c) Institutionalisering van de techniek van de compensaties

Sommigen hebben de regionalisering van de infrastructuur voorgesteld als een middel om een einde te maken aan het systeem van de compensaties en de daaruit voortvloeiende nadelige financiële gevolgen.

Zelf is spreker van oordeel dat het ontwerp aan dat verschijnsel niets zal veranderen, maar het wel zal institutionaliseren : de compensaties zijn in de loop van de jaren immers een gewoonte geworden en zullen automatisch in de verdeelsleutels ingebouwd worden.

Ten slotte voegt het lid eraan toe dat de regionalisering van het havenbeleid voor Vlaanderen bijzonder duur zal uitvallen.

4. *Vragen*

1) De Secretaris-Generaal van de Vlaamse vereniging van steden en gemeenten heeft de aandacht gevestigd op een aantal financiële gevolgen van de geplande regionalisering. De regionalisering van de bruggen bijvoorbeeld kan nefaste gevolgen hebben voor de gemeenten en provincies.

Het lid vraagt zich in dat verband af op welke wijze de Staat dotaties zal toekennen aan de Gewesten.

Zullen de Gewesten verplicht zijn een deel van die dotaties aan de gemeenten toe te wijzen, of zullen ze op dat stuk volledige vrijheid hebben ?

2) Artikel 6, § 13, dat betrekking heeft op de werkgelegenheidspolitiek, is dubbelzinnig. De wedertewerkstellingsprogramma's zullen door de Staat pas worden gefinancierd nadat is vastgesteld dat de uitkeringsgerechtigde volledig werklozen of de daarmee gelijkgestelde personen in een wedertewerkstellingsprogramma zijn geplaatst.

Over welke vrijheid beschikken de Gewesten in deze aangelegenheid dan wel?

3) Op het gebied van de economische expansie kan de Staatswaarborg worden verleend voor gewestelijke initiatieven (artikel 3, § 8, tweede lid, 2°). Maar als men de Gewesten een bevoegdheid toekent, aldus het lid, moet men daaraan ook de volledige verantwoordelijkheid geven.

l'absence d'un projet de réforme correspondant à une vision globale.

Il ajoute que l'expérience des blocages intervenus dans le passé au sein du comité de concertation ne peut que susciter les plus grandes craintes quant au fonctionnement des mécanismes qui sont maintenant proposés.

Pourquoi, dès lors, ne pas prévoir explicitement dans la Constitution que les matières qui ne se circonscrivent pas à une Région demeurent nationales ?

c) Institutionalisation de la politique des compensations

D'aucuns ont présenté la régionalisation des infrastructures comme le moyen de supprimer la politique des compensations et ses effets financièrement néfastes.

L'intervenant est personnellement d'avis que le projet ne supprime en rien ce phénomène, mais qu'il l'institutionnalise : les compensations se sont en effet institutionnalisées au cours des ans et seront automatiquement incorporées dans les clés de répartition.

Enfin, le membre ajoute que la régionalisation de la politique portuaire se révélera particulièrement coûteuse pour la Flandre.

4. *Questions*

1) Le Secrétaire général de l'Union flamande des villes et des communes souligne certaines conséquences financières de la régionalisation envisagée. La régionalisation des ports pourraient par exemple avoir des conséquences néfastes pour les communes et provinces.

Le membre se demande à ce propos de quelle manière les dotations seront attribuées par l'Etat aux Régions.

Les Régions ne devront-elles obligatoirement en attribuer une partie aux communes ou disposeront-elles de toute liberté en la matière?

2) L'article 6, § 13, relatif à la politique de l'emploi, est ambigu. Les programmes de remises au travail ne seront financés par l'Etat qu'après avoir établi que le chômeur complet indemnisé ou la personne assimilée est placé dans un programme de remise de travail.

Quelle est alors la liberté des Régions en cette matière?

3) En matière d'expansion économique, la garantie de l'Etat peut être octroyée pour des initiatives régionales (article 3, § 8, alinéa 2, 2°). Le membre estime cependant que lorsqu'on attribue une compétence aux Régions, il faut leur donner également l'entière responsabilité.

4) Inzake het overheidsinitiatief op het gebied van de industrie zijn de Gewesten bevoegd, met uitzondering van de Nationale Investeringsmaatschappij (artikel 3, § 8, vijfde lid, 11°).

Het lid ziet het nut van die uitzondering niet in.

5) De artikelen 8, 9 en 10 van het ontwerp hebben betrekking op de evenredige samenstelling van de Executieve. Dat is het gevolg van een voorwaarde die een van de partijen heeft gesteld om tot de nationale Regering toe te treden.

In werkelijkheid zullen die bepalingen echter alleen op de Vlaamse Executieve worden toegepast.

Het lid vraagt zich af op welke wijze die Executieve beslissingen zal nemen.

Zal dat gebeuren bij consensus of bij meerderheid, zoals in de periode 1981-1985 toen de Executieven evenredig waren samengesteld (artikel 74 van de bijzondere wet). Indien de consensusregel niet wordt toegepast, is het argument als zou een belangrijke bevoegdheidsoverdracht een ruime consensus vereisen, waardeloos. Men kan zich trouwens afvragen hoe belangrijk de overdracht van bevoegdheid moet zijn om een proportionele samenstelling te rechtvaardigen. De Sint-Katelijne-akkoorden voorzagen in een aantal overdrachten, maar niet in een nieuwe wijze van samenstelling van de Executieven.

*
* *

Een lid verheugt zich erover dat het voorliggende ontwerp tegemoetkomt aan een groot deel van de eisen van zijn partij in verband met de federalisering en de regionalisering.

Hij vestigt de aandacht op twee bijzondere punten van de inleidende verklaring van de Eerste Minister :

a) De toekomst van het Arbitragehof

Dit Hof zal blijkbaar worden omgevormd tot een echt Grondwettelijk Hof. Reikt die bedoeling niet verder dan hetgeen in de regeringsverklaring staat? Is het standpunt van de Regering ter zake dan gewijzigd?

b) De procedures in verband met de samenwerkings- en overlegmechanismen tussen de autonome lichamen

Betekent het evocatierecht dat eventueel aan de nationale overheid wordt gelaten in het raam van de tweede fase van de hervorming der instellingen (zie Memorie van toelichting, blz. 31) dat die overheid een rol van « opzichter » zal spelen?

Mocht dit het geval zijn, dan is dat een aantasting van het principe van de niet-inmenging.

Spreker wijst erop dat genoemd evocatierecht niet in de regeringsverklaring vermeld is. Hij vraagt dat

4) En matière d'initiative industrielle publique, les Régions sont compétentes à l'exception de la Société nationale d'investissement (article 3, § 8, alinéa 5, 11°).

Le membre ne voit aucune raison de prévoir cette exception.

5) Les articles 8, 9 et 10 du projet sont relatifs à la composition de l'Exécutif à la proportionnelle. Il s'agit d'une condition posée par un des partis à sa participation au gouvernement national.

Ces dispositions ne s'appliqueront en réalité qu'à l'Exécutif flamand.

Le membre se demande quel sera le mode des décisions au sein de cet Exécutif.

Décidera-t-il par consensus ou à la majorité comme ce fut le cas de 1981 à 1985, lorsque tous les Exécutifs étaient composés à la proportionnelle (article 74 de la loi spéciale). Si la règle du consensus n'est pas appliquée, l'argument (invoque par certains) selon lequel un transfert important de compétences requiert un large consensus ne peut plus être retenu. On peut d'ailleurs se demander quelle doit être l'importance du transfert de compétences pour justifier une composition à la proportionnelle. Les accords de la Sainte Catherine avaient prévu certains transferts sans pour autant envisager un nouveau mode de composition des Exécutifs.

*
* *

Un membre se réjouit de ce que le présent projet traduise une part importante des revendications de son parti en ce qui concerne et la régionalisation.

Il entend souligner deux points particuliers de la déclaration liminaire du Premier Ministre :

a) Le devenir de la Cour d'arbitrage

Il apparaît qu'elle sera transformée en Cour constitutionnelle à part entière. Cette intention ne va-t-elle pas au delà de ce qui était prévu dans la déclaration gouvernementale? La position du Gouvernement a-t-elle dès lors évolué sur ce point?

b) Les procédures réglant les mécanismes de collaboration et de concertation entre les pouvoirs autonomes

Le droit d'évocation laissé éventuellement à l'autorité nationale dans le cadre de la deuxième phase des réformes institutionnelles (cf. exposé des motifs, p. 31), signifie-t-il que cette autorité va pouvoir jouer un rôle de gendarme?

Si tel était le cas, il s'agirait d'une atteinte au principe de la non-ingérence.

L'intervenant souligne que ce droit d'évocation n'est pas mentionné dans la déclaration gouverne-

men op die manier geen nieuwe voodgdij over de Gemeenschappen en Gewesten gaat invoeren, die zou neerkomen op een hiërarchie van organen en normen.

Vervolgens legt spreker de nadruk op die krachtlijnen van het ontwerp waaraan zijn partij zeer gehecht is :

a) de regionalisering van het economisch beleid

De bespreking van dit punt van het onderhavige ontwerp is een onecht debat geworden, aangezien het zich heeft toegespitst op het probleem van de residuaire bevoegdheid.

Volgens hem is het van belang dat alle bevoegdheden ter zake aan de Gewesten toekomen, met uitzondering van de bijzondere bevoegdheden die aan de nationale overheid worden toebedeeld. Deze laatste, die op limitatieve wijze zijn opgesomd, moeten strikt worden geïnterpreteerd. De Gewestelijke bevoegdheden zijn toegekende bevoegdheden waaraan bepaalde beperkingen zijn gesteld.

b) De regionalisering van de openbare werken en van het vervoer

Het lid betreurt dat talrijke sprekers dit probleem uitsluitend behandelen uit het (beperkte) oogpunt van de infrastructuur, waarvoor twee Gewesten in aanmerking zullen komen.

c) De schier volledige communautarisering van de audiovisuele sector en de communautarisering van de steun aan de geschreven pers.

d) De bevoegdheid welke toegekend wordt aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten voor het sluiten van verdragen.

e) Het toezicht op en het beheer inzake het administratief personeel en de parastatale instellingen.

Spreker wijst erop dat de aanwezigheid van die krachtlijnen wijst op de federalistische dimensie van het voorliggende wetsontwerp. Daarom zegt zijn fractie haar volledige steun toe, ook voor die punten waarvoor de uitbreiding van de bevoegdheden van de Gemeenschappen en de Gewesten minder ver gaat.

*
* *

Een lid wenst meer uitleg over de interpretatie van artikel 26*bis* van de Grondwet. Bedoelde de Eerste Minister dat artikel 26*bis* de mogelijkheid schept om een hiërarchie tot stand te brengen tussen het decreet en de wet ?

*
* *

Een lid wil door middel van concrete problemen aantonen hoe licht het akkoord uitvalt. Ten eerste worden er aangelegenheden geregionaliseerd, die in

mentale. Il demande qu'on ne réintroduise pas ainsi une forme de tutelle sur les Communautés et les Régions, qui impliquerait une hiérarchie des pouvoirs et des normes.

L'intervenant met ensuite l'accent sur celles des lignes de force du projet auxquelles son parti est particulièrement attaché :

a) La régionalisation de la politique économique

En cette matière, le débat auquel l'examen du présent projet de loi a donné lieu jusqu'ici, en ce qu'il s'est focalisé sur la question de la compétence résiduaire, lui paraît être un faux débat.

A ses yeux, l'important est que toute la compétence en cette manière aille aux Régions, à l'exception des compétences particulières qui reviennent au pouvoir national; ces dernières, qui sont énumérées de manière exhaustive, sont d'interprétation stricte. Le pouvoir reconnu aux Régions est un pouvoir d'attribution, assorti d'exceptions.

b) La régionalisation des travaux publics et du transport

Le membre déplore que de nombreux intervenants n'abordent cette problématique que sous le seul angle — limité — des infrastructures pour lesquelles deux Régions seront concernées.

c) La communautarisation pratiquement totale du secteur audio-visuel et la communautarisation du soutien à la presse écrite

d) Les compétences données aux Communautés et aux Régions en matière de conclusion de traités.

e) La maîtrise de la gestion du personnel administratif et des parastataux.

L'intervenant souligne que l'existence de ces lignes de forces traduit la dimension fédéraliste du présent projet de loi. Dès lors, son groupe appuie totalement celui-ci, même là où il ne représente qu'une extension plus modeste des compétences des Communautés et des Régions.

*
* *

Un membre souhaite avoir une explication sur l'interprétation de l'article 26*bis* de la Constitution. Le Premier Ministre a-t-il voulu dire que l'article 26*bis* ouvre la possibilité d'établir une hiérarchie entre le décret et la loi ?

*
* *

Un membre souhaite montrer au travers de problèmes concrets la faiblesse de l'accord, le fait qu'on régionalise des matières qui, dans la perspecti-

het vooruitzicht van Europa 1992 aan de Europese overheid moeten worden toevertrouwd. Ten tweede wijzigt dit ontwerp niet alleen de machtsverhoudingen tussen de Staat en de Gewesten, maar ook tussen de Gewesten onderling. En ten slotte heeft dit ontwerp heel wat — soms verborgen — financiële gevolgen.

1. *De regionalisering van de grote hydraulische werken inzake de waterproduktie en -voorziening*

Artikel 3, § 6, voorziet de regionalisering van de grote hydraulische werken voor de waterproduktie en -voorziening. Die bepaling heeft verstrekkende gevolgen voor de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij (BIW) die te Taillefer water put uit de Maas en dat water aan de drie Gewesten levert.

De BIW is een maatschappij van nationaal belang, die is onderworpen aan het technische toezicht van het Ministerie van Volksgezondheid en van dit Ministerie subsidies ontvangt. Bij het beheer van de BIW zijn tevens gemeenten uit de drie Gewesten betrokken.

Ingevolge de regionalisering van de grote hydraulische werken zal de BIW tegelijkertijd afhangen van het Waalse en van het Brusselse Gewest wat belangenconflicten onvermijdelijk maakt.

Wat zal er bovendien gebeuren met de infrastructuur die eigendom is van de BIW? Dreigt die niet door de financieringswet aan de Gewesten te worden overgedragen aangezien die wet in eigendomsoverdrachten voorziet?

Indien dat gebeurt, zal het Brusselse Gewest elke zeggenschap verliezen over de infrastructuur waarmee het bevoorraad wordt.

Het lid leidt daaruit af dat in artikel 6, § 3, betreffende de waterproduktie en -voorziening, een uitzondering moet worden gemaakt voor de BIW. Hij heeft daartoe een amendement ingediend.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (N) onderstreept dat noch de bijzondere wet van 8 augustus 1980 noch het op dit ogenblik besproken ontwerp eigendomsoverdrachten tot stand brengen.

Hij herinnert eraan dat de Staat geen goederen of infrastructuren kan overdragen die aan andere overheden (bijvoorbeeld een stad) toebehoren.

2. *De regionalisering van Openbare Werken*

a) De haven van Brussel

De haven van Brussel wordt beheerd door de Brusselse Maatschappij voor het kanaal en de maritieme installaties. Die maatschappij beheert een havencomplex dat zich uitstrekt over Brussel en Vlaanderen. Ze ontvangt van de Minister van Openbare Werken subsidies voor het kanaal en voor de haven.

ve de l'Europe de 1992 devraient être confiées aux autorités européennes, le fait que ce projet modifie non seulement les rapports de force entre l'Etat et les Régions aussi également entre les Régions et enfin les implications financières parfois cachées qu'il contient.

1. *La régionalisation des grands travaux hydrauliques en matière de production et de la distribution de l'eau*

L'article 3, § 6, prévoit la régionalisation des grands travaux hydrauliques en matière de production et de distribution d'eau. Cette disposition a des conséquences pour la compagnie intercommunale bruxelloise des eaux (CIBE) qui capte l'eau de la Meuse à Taillefer et la fournit aux trois Régions.

La CIBE est une société d'intérêt national qui est soumise au contrôle technique du Ministère de la Santé publique dont elle reçoit des subsides. Des communes des trois Régions sont associées à sa gestion.

Suite à la régionalisation des grands travaux hydrauliques, la CIBE va dépendre à la fois des Régions wallonne et bruxelloise. Des conflits d'intérêts seront inévitables.

Qu'adviendra-t-il en outre des infrastructures dont la CIBE est propriétaire? Ne risquent-elles pas d'être transférées aux Régions par la loi de financement, les transferts de propriété étant reglés dans cette loi?

La région bruxelloise sera alors coupée des infrastructures qui l'approvisionnent.

Le membre en conclut qu'à l'article 6, § 3, relatif à la production et la distribution de l'eau, une exception doit être prévue pour la CIBE. Il a déposé un amendement en ce sens.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles (N) souligne que ni la loi spéciale du 8 août 1980 ni le projet en discussion n'opèrent des transferts de propriété.

Il rappelle en outre que l'Etat ne peut céder des biens ou infrastructures qui appartiennent à d'autres autorités (ex. à une ville).

2. *La régionalisation des Travaux publics*

a) Le port de Bruxelles

Le port de Bruxelles est géré par la société du canal et des installations maritimes de Bruxelles. Cette société gère un complexe portuaire qui s'étend sur Bruxelles et sur la Flandre. Le Ministère des Travaux publics lui fournit des subsides pour le canal et pour le port.

Welke gevolgen zal de regionalisering in dat verband hebben?

1) Zullen de aandelen die de Staat in de haven heeft, gedeeltelijk worden overgedragen aan het Vlaamse Gewest? Zal het Vlaamse Gewest als dusdanig lid zijn van de raad van bestuur? Creëert men aldus geen bron van conflicten, aangezien het zeekanaal voor Vlaanderen, dat ook over de havens van Antwerpen en Zeebrugge beschikt, van minder belang is?

2) Zullen het Brusselse Gewest en het Vlaamse Gewest de kosten moeten dragen voor de voltooiing van de moderniseringswerken? De kostprijs van die werken bedraagt 150 miljoen voor het Brusselse Gewest en 2 miljard 250 miljoen voor het Vlaamse Gewest. Zal het Vlaamse Gewest bereid zijn die kosten te dragen? In bepaalde kringen wordt reeds gesproken van de overdracht van een deel van het kanaal aan het Vlaamse Gewest en van de ontbinding van de maatschappij.

3) In de memorie van toelichting staat te lezen « De bevoegdheid inzake de havens die de grenzen van één Gewest overstijgen, wordt in het begin uitgeoefend met respect van de verplichtingen aangegaan door de nationale overheid welke zullen overgenomen worden door de betrokken Gewesten. Deze verplichtingen kunnen enkel gewijzigd worden mits toestemming van de betrokken Gewesten. » (Stuk nr 516/1, blz. 14).

Het lid wenst te beschikken over de lijst van de bestaande verbintenissen tussen de Staat en de haven van Brussel, die daarmee worden bedoeld.

Betekent een en ander dat de eigendom van het kanaal slechts met instemming van het Brusselse Gewest aan het Vlaamse Gewest kan worden overgedragen?

Geldt zulks ook voor de overdracht aan het Vlaamse Gewest van de aandelen die in handen zijn van de Staat?

Kunnen ook de financiële verbintenissen van de Staat (bijvoorbeeld de hierboven vermelde moderniseringswerken) daarin worden opgenomen?

Het lid concludeert dat de regionalisering van de interregionale infrastructuren het Brusselse Gewest zal blootstellen aan een permanente chantage en aan een feitelijk toezicht.

b) Infrastructuur betreffende de burgerlijke en militaire verdediging

In de memorie van toelichting wordt bepaald dat « de nationale overheid bevoegd blijft voor de infrastructuren (havens, wegen en luchthavens) gebonden aan de burgerlijke en militaire defensie. » Het lid wenst over de lijst van die infrastructuur te beschikken. Hij vraagt zich af of de autowegen en de havens daarin begrepen zijn. Voorts acht hij het voor de cohesie van het land en voor zijn burgerlijke en militaire defensie niet logisch dat de autosnelwegen worden geregionaliseerd.

Quelles seront les conséquences de la régionalisation?

1) Les parts que l'Etat détient dans le port vont-elles être pour partie transférées à la Région flamande? Celle-ci va-t-elle être membre en tant que telle du conseil d'administration? Ne crée-t-on pas ainsi une source de conflits étant donné que l'intérêt du canal maritime pour la Flandre est faible par rapport aux ports d'Anvers et de Zeebrugge.

2) La Région bruxelloise et la Région flamande devront-elles prendre à leur charge l'achèvement des travaux de modernisation, ce qui représente 750 millions pour la Région bruxelloise et 2 milliards 250 pour la Région flamande. Cette dernière sera-t-elle prête à le faire? Dans certains milieux, il est déjà question d'un transfert d'une partie du canal à la Région flamande et d'une dissolution de la société.

3) Dans l'exposé des motifs, il est écrit que « la compétence relative aux ports qui dépassent les limites d'une Région, s'exerce au départ des engagements souscrits par l'Etat et qui seront repris par les Régions concernées; ces engagements ne peuvent être modifiés que de l'accord des Régions concernées. » (Doc. Sénat 16/1, p. 14).

Le membre souhaite disposer de la liste des engagements existant entre l'Etat et le port de Bruxelles qui sont ainsi visés.

Cela signifie-t-il que la propriété du canal ne peut être transférée à la Région flamande qu'avec l'accord de la Région bruxelloise?

En est-il de même pour la cession à la Région flamande des actions que l'Etat détient?

Peut-on également y inclure les engagements financiers de l'Etat (par exemple : les travaux de modernisation cités ci-dessus).

Le membre en conclut que la régionalisation des infrastructures interrégionales va soumettre la Région bruxelloise à des chantages permanents et créer une tutelle de fait sur cette région.

b) Les infrastructures liées à la défense civile et militaire

Dans l'exposé des motifs, il est mentionné que l'autorité nationale reste compétente en ce qui concerne les infrastructures (ports, routes, aéroports) liées à la défense civile et militaire. Le membre souhaite disposer de la liste de ces infrastructures. Il se demande si les autoroutes et les ports y sont inclus? Il considère en outre que pour la cohésion du pays et pour sa défense civile et militaire, il est illogique de régionaliser les autoroutes.

c) Overleg tussen de betrokken Executieven voor de minimale technische veiligheidsnormen (artikel 3, § 14, 1°)

Volgens het lid moet voor de minimale veiligheidsnormen geen overleg worden gepleegd waarbij de Gewesten worden betrokken, aangezien zij ter zake geen verantwoordelijkheid dragen. Daar het om de veiligheid gaat, moet de Staat zijn standpunt kunnen opleggen. Het lid heeft trouwens een amendement in die zin voorgesteld (nr 5, Stuk 516/2).

3. *Regionalisering van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten*

Het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten creëert een mechanisme waarbij de Staat solidair is ten aanzien van de grote steden. Dank zij dat Fonds kan de Staat met zijn garantie bedragen lenen die hij vervolgens uitleent aan de gemeenten met een rentevergoeding wanneer de rente meer dan 9 % bedraagt. De Staat leent over 6 à 7 jaar, maar leent de bedragen voor 25 jaar uit aan de gemeenten. De stad Brussel en de 19 gemeenten ontvangen bedragen van het Fonds. Weldra zal ook de Brusselse agglomeratie dat kunnen.

Welke gevolgen zal de regionalisering ter zake hebben ?

Wanneer de looptijd van de leningen zal zijn verstreken (1991-1992) en zij zullen moeten worden hernieuwd of andere leningen zullen moeten worden aangegaan, zullen de Gewesten dan in de plaats van de Staat moeten treden zonder diens garantie? Het Brusselse Gewest zal opnieuw moeten lenen voor een bedrag van 89 miljard, hoewel zijn begroting slechts 11 miljard bedraagt. Het Brusselse en het Waalse Gewest zullen nooit de vereiste bedragen kunnen bijeenbrengen.

Moet er integendeel van worden uitgegaan dat de Staatsgarantie zal blijven gelden ? In dat verband citeert het lid een passus uit de memorie van toelichting « Het algemeen principe, volgens hetwelk de nationale overheid de lasten uit het verleden zal dragen in relatie tot zijn eigen verbintenissen, dient hier in herinnering te worden gebracht. » (blz. 18). Moet daaruit worden afgeleid dat de Staatsgarantie niet alleen zal gelden voor de leningen die moeten worden hernieuwd, maar ook voor de leningen die mogelijk voortvloeien uit overeenkomsten die met bepaalde steden werden gesloten ?

Wat zal er gebeuren met de rentevergoedingen die aan de stad Brussel zijn beloofd ? Zullen zij door de Staat worden gedragen ?

Wat zal er gebeuren met de 10 miljard die voor de Brusselse agglomeratie vereist zijn, wanneer ze toegang krijgt tot het Hulpfonds ?

Gelet op wat voorafgaat, stelt het lid voor af te zien van de regionalisering van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten (amendement nr 10, Stuk 516/2). Mocht dat amendement niet worden

c) Concertation associant les Exécutifs concernés pour les normes techniques minimales de sécurité (article 3, § 14, 1°)

Le membre estime que les normes minimales de sécurité ne doivent pas faire l'objet d'une association des Régions qui ne sont pas responsables en la matière. S' agissant de la sécurité, l'Etat doit pouvoir imposer ses vues. Le membre a d'ailleurs déposé un amendement en ce sens (n° 5, Doc. 516/2).

3. *La régionalisation du Fonds d'aide au redressement financier des communes*

Le Fonds d'aide au redressement financier des communes crée un mécanisme de solidarité de l'Etat vis-à-vis des grandes villes. Il permet à l'Etat d'emprunter avec sa garantie des sommes qu'il prête ensuite aux communes avec une bonification d'intérêts lorsque l'intérêt dépasse 9 %. L'Etat emprunte à 6 ou 7 ans, mais fait des prêts de 25 ans aux communes. La ville de Bruxelles et les dix-neuf communes émargent à ce Fonds. Il devrait bientôt en être de même pour l'agglomération bruxelloise.

Quelles seront les conséquences de la régionalisation ?

Lorsque des emprunts viendront à échéance (1991-1992) et devront être renouvelés ou que d'autres emprunts devront être conclus, les Régions devront-elles se substituer à l'Etat sans sa garantie? Pour la Région bruxelloise, les montants à réemprunter seront de 82 milliards, alors que son budget s'élève à 11 milliards. Les Régions bruxelloise et wallonne ne pourront jamais mobiliser les sommes nécessaires.

Faut-il au contraire considérer que la garantie de l'Etat continuera à jouer ? Le membre cite à cet égard un passage de l'exposé des motifs : « il convient de rappeler ici le principe général selon lequel l'autorité nationale supportera les charges du passé relatives à ses engagements propres » (page 18). Faut-il en déduire que la garantie de l'Etat va jouer pour les emprunts à renouveler mais également pour les emprunts prévisibles en fonction d'accords passés avec certaines villes ?

Qu'en sera-t-il des bonifications d'intérêts promises à la ville de Bruxelles ? Seront-elles supportées par l'Etat ?

Qu'adviendra-t-il des 10 milliards requis par l'agglomération bruxelloise lorsqu'elle accèdera au Fonds d'aide ?

Au vu de ces considérations et questions, le membre propose de renoncer à la régionalisation du Fonds d'aide au redressement financier des communes (amendement n° 10, Doc. 516/2). Si cet amendement

aangenomen, dan moet op zijn minst worden bepaald dat de Staatsgarantie moet gelden ten gunste van de eventueel op te richten regionale hulpfondsen of van leningen die door de Gewesten worden aangegaan ten gunste van de gemeenten die geld ontvangen van het Hulpfonds.

In dat verband zou men zich kunnen inspireren op de bepaling die inzake de economische expansie is uitgewerkt (artikel 6, § 6, tweede lid, 2°).

Er werd een amendement in die zin voorgesteld (nr 11, Stuk 516/2).

Mochten die amendementen niet worden aangenomen, dan zouden het Waalse Gewest en het Brusselse Gewest worden gedwongen hun belastingen op te trekken, wat de resultaten van de fiscale hervorming teniet zou doen.

4. *Financiële toestand van de stad Brussel*

Het lid vraagt de Vice-Eerste Minister hoe men de volgende tekst van de memorie van toelichting bij het wetsontwerp dient te interpreteren (Blz.18) : « het 3° van deze bepaling maakt het mogelijk een nationale financiering te voorzien voor de hoofdstad van het Rijk evenals een regeling te treffen voor de dode hand. Deze problemen zullen worden geregeld in de financieringswet » (artikel 3, § 12, 3°).

Men moet aandacht schenken aan de toestand van de stad Brussel die een specifieke dotatie van 4 % krijgt (2,6 miljard in 1988). Het lid meent dat de toestand van de hoofdstad onder meer te wijten is aan beheersfouten en aan het laksisme van de toezichthoudende overheid, namelijk de opeenvolgende ministers van Binnenlandse Zaken. Het jaarlijks tekort van de stad Brussel wordt voor 1989 op 1.250 miljoen en voor 1992 op 3 600 miljoen geraamd. Het lid vraagt zich af of de stad Brussel, naast de middelen die krachtens de financieringswet voor de Gewesten worden uitgetrokken, de dotaties ten laste van de centrale Staat zal blijven genieten.

5. *Statuut van het Brusselse Gewest*

Het lid meent dat het regeringsontwerp het beheer van de Staat ingewikkeld zal maken en de conflicten op belangrijke gebieden zal verergeren. Door bepaalde bevoegdheden te regionaliseren, zal de Regering een feitelijk toezicht over het Brussele Gewest van de zijde van de centrale Staat en van de andere Gewesten in het leven roepen. Sommige Brusselse Ministers gaan er prat op dat zij voor het Brusselse Gewest een Assemblee en een Executieve hebben gekregen. Dat is een illusie want die beide instanties hangen materieel en financieel af van de centrale Staat en van de andere gewesten. Het lid betreurt dat de Regering aldus de bevoegdheid van de Brusselse gezagdragers vermindert.

Hij merkt op dat, indien de financieringswet vóór de wet op het statuut van het Brusselse Gewest goedgekeurd wordt, de zopas overgedragen aangelegenheden niet zullen worden gedekt door de Staatsgarantie.

n'était pas accepté, il faudrait au moins prévoir que la garantie de l'Etat doit jouer au profit des Fonds d'aide régionaux qui seront éventuellement créés ou des emprunts contractés par les Régions au profit des communes émargeant au Fonds d'aide.

On pourrait à cet égard s'inspirer de la disposition prévue en matière d'expansion économique (article 6, § 6, alinéa 2, 2°).

Un amendement a été déposé en ce sens (n° 11, Doc. 516/2).

Si ces amendements n'étaient pas adoptés, la Région wallonne et la Région bruxelloise seraient contraintes d'augmenter les impôts, ce qui annihilerait les effets de la réforme fiscale.

4. *La situation financière de Bruxelles-ville*

L'intervenant demande au Vice-Premier Ministre comment il faut interpréter le texte suivant de l'exposé des motifs du projet de loi (p. 18) : « cette disposition permet de prévoir notamment au 3° un financement national pour la capitale du Royaume, ainsi qu'une solution au problème de la main-morte. Ces questions seront réglées dans la loi de financement. » (article 3, § 12, 3°).

Il ne faut pas oublier la situation de la ville de Bruxelles qui reçoit une dotation spécifique de 4 % (2,6 milliards en 1988). L'intervenant estime que la situation de la capitale est due, entre autres, à des erreurs de gestion et au laxisme de l'autorité de tutelle, à savoir les Ministres de l'Intérieur successifs. Le déficit annuel de la ville de Bruxelles est estimé à 1250 millions en 1989 et à 3 600 millions en 1992. L'intervenant se demande si la ville de Bruxelles continuera à bénéficier de dotations à charge de l'Etat central en plus des moyens prévus pour les Régions en vertu de la loi de financement.

5. *Le Statut de la Région bruxelloise*

L'intervenant pense que le projet du Gouvernement va compliquer la gestion de l'Etat et intensifier des conflits dans des domaines importants. En régionalisant certaines compétences, le Gouvernement va créer des tutelles de fait sur la Région bruxelloise par l'Etat central et par les autres Régions. Certains Ministres bruxellois se sont loués d'avoir obtenu une assemblée et un exécutif pour la Région bruxelloise. Il s'agit d'un leurre car ces deux instances dépendent matériellement et financièrement de l'Etat central et des autres régions. L'intervenant regrette que le Gouvernement diminue ainsi le pouvoir des responsables bruxellois.

Il fait remarquer que, si la loi de financement est votée avant la loi sur le statut de la Règion bruxelloise, les matières nouvellement transférées relève-

heden zullen ressorteren onder de nationale ministers die voor die aangelegenheden bevoegd zijn. Waarom heeft de Regering niet in een overgangsbepaling voorzien? Mocht er vóór de goedkeuring van beide wetten een regeringscrisis komen, dan zou men het meemaken dat er in januari 1989 twee Gewesten zijn met nieuwe bevoegdheden, die voor Brussel nog altijd aan de nationale ministers toebehoren.

Het lid suggereert dat, mocht de wet op het statuut van het Brusselse Gewest niet aangenomen worden, de hoofdstedelijke bevoegdheden worden uitgeoefend door het in artikel 4 van de wet van 20 juli 1979 bedoelde ministercomité.

Hij stelt bovendien voor dat de Regering de inwerkingtreding van de wet betreffende de overdracht van de bevoegdheden afhankelijk stelt van de inwerkingtreding van de financieringswet en tevens van de wet die, krachtens artikel 107*quater* en de §§ 2 en 3 van artikel 108*ter*, voor Brussel moet worden goedgekeurd.

Het lid herinnert eraan dat de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie in « Le Soir » van 13 juli 1988 verklaard heeft dat de wet betreffende de overdracht van de bevoegdheden onverbrekelijk verbonden is met de wet op het statuut van Brussel en met de financieringswet. Hij spreekt de wens uit dat de verklaring van de Minister in daden zou worden omgezet door de partij waartoe hij behoort.

*
* *

Een lid is een toename van de bevoegdheden van de gewesten genegen, maar hij heeft kritiek op de inhoud en de methodes van het ontwerp.

1. *Kritiek op de gevolgde methode*

Een lid verwijt de Regering haar ontwerp in drie opeenvolgende fasen te willen uitvoeren. Heel wat belangrijke problemen worden naar later verwezen.

a) Internationale bevoegdheid van de Gewesten

Het ontwerp handelt niet over de internationale bevoegdheid van de Gewesten.

Artikel 107*quater* bepaalt dat de bevoegdheden van de Gewesten bij wege van een bijzondere wet kunnen worden vastgelegd zonder dat de bevoegdheidsgebieden worden aangegeven. Hij acht het dan ook logisch dat de wetgever een bevoegdheid van de Gewesten ook op internationaal vlak zou kunnen toewijzen. Artikel 68 zou aldus kunnen geacht worden impliciet door artikel 107*quater* te zijn gewijzigd.

Is de Regering, ongeacht een formele en expliciete grondwetswijziging van artikel 68, bereid te zeggen dat de Gewesten op internationaal vlak bevoegdheden zullen krijgen.

ront des Ministres nationaux compétents pour ces matières. Pourquoi le Gouvernement n'a-t-il pas prévu une disposition transitoire ? S'il y avait une crise politique entre le vote des deux lois, on verrait en janvier 1989 deux Régions dotées de nouvelles compétences qui pour Bruxelles dépenderaient toujours des ministres nationaux.

L'intervenant suggère que, dans le cas où la loi sur le statut de la Région bruxelloise ne serait pas votée, ses compétences soient exercées par le comité ministériel visé à l'article 4 de la loi du 20 juillet 1979.

Il propose en outre que le Gouvernement subordonne l'entrée en vigueur de la loi sur le transfert des compétences à l'entrée en vigueur de la loi de financement et également de la loi à prendre en vertu de l'article 107*quater* et des §§ 2 et 3 de l'article 108*ter* pour Bruxelles.

L'intervenant rappelle que le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice a déclaré dans le Soir du 13 juillet 1988 que la loi sur le transfert des compétences était indissociable de la loi sur le statut de Bruxelles et de la loi de financement. Il exprime le souhait que la déclaration de ce Ministre soit traduite en actes par le parti auquel il appartient.

*
* *

Tout en étant favorable à une acroissement des compétences des régions, un membre critique le projet quant au contenu et aux méthodes qui ont été adoptées.

1. *Critiques relatives à la méthode adaptée*

Un membre reproche au Gouvernement de vouloir exécuter son projet en trois phases successives et met en exergue d'importants problèmes qui sont remis à plus tard.

a) La compétence internationale des Régions

Le projet ne traite pas de la compétence internationale des Régions.

L'article 107*quater* permettant à une loi spéciale de définir les attributions des Régions, sans préciser dans quels domaines, le membre estime que le législateur pourrait attribuer aux Régions des compétences au niveau international. L'article 68 serait ainsi considéré comme implicitement modifié par l'article 107*quater*.

Le Gouvernement accepte-t-il de dire que les Régions seront compétentes sur le plan international indépendamment d'une révision formelle et explicite de l'article 68.

b) Residuele bevoegdheden

Spreker herinnert eraan dat luidens de regeringsverklaring de residuele bevoegdheden aan de Gewesten en de Gemeenschappen worden toegekend, terwijl de centrale overheid de taken op zich neemt die bij wet uitdrukkelijk worden toegewezen.

In dit geval heeft de Regering de Raad van State gevolgd en de residuele bevoegdheden in handen van de centrale overheid gelaten.

c) Nationale biculturele en wetenschappelijke instellingen

De regeringsverklaring bepaalt tevens dat de nationale biculturele en wetenschappelijke instellingen over een ruime beheersautonomie zullen beschikken en dat de Gemeenschappen daar zullen worden bij betrokken.

Spreker betreurt dat het regeringsontwerp daarover in alle talen zwijgt.

De Vice-Eerste Minister verwijst naar artikel 14 van het ontwerp dat een artikel 92*bis* invoegt in de bijzondere wet.

d) Brussels Gewest

Spreker vraagt zich af waarom het ontwerp in de eerste fase niet voorziet in de toepassing van artikel 107*quater* voor het gewest, want men moet absoluut kunnen zien hoe de bevoegdheden naar de drie Gewesten zullen worden overgeheveld. Artikel 108*ter* (*nieuw*) verwijst naar het Brusselse Gewest zonder aandacht te besteden aan de wijze waarop de instellingen ervan zullen worden opgericht.

e) Hervorming van de Assemblées

Hij betreurt dat de Regering pas later de stopzetting van de cumulatie van mandaten zal onderzoeken. Het is overigens noodzakelijk het tweekamerstelsel en in het bijzonder de Senaat te herzien.

Men zou moeten weten hoe de instellingen van de Gewesten en de Gemeenschappen zullen zijn samengesteld en hoe de Brusselse raadsleden en de leden van de Gemeenschapsraden zullen worden aangewezen.

2. *Kritiek op de inhoud van het wetsontwerp*

a) Proportionele vertegenwoordiging

Spreker verwijst dan naar de artikelen 8, 9 en 10 in de memorie van toelichting.

Hij vraagt de Regering waarom zij de bijzondere wet in die zin wil wijzigen en een nieuwe filosofie wil uitdenken die gebaseerd is op de voordelen van de proportionele vertegenwoordiging op grond van een beslissing die door bekrompen politiek is ingegeven en van een overhaast akkoord tussen twee Vlaamse partijen.

b) Les pouvoirs résiduaires

L'intervenant rappelle que la déclaration gouvernementale prévoit d'attribuer le pouvoir résiduaire aux Régions et aux Communautés, le pouvoir central disposant de compétences d'attribution.

Mais en l'espèce, le Gouvernement a suivi le Conseil d'Etat et a conservé le pouvoir résiduaire à l'Etat central.

c) Les institutions nationales biculturelles et scientifiques

La déclaration gouvernementale prévoit également qu'une large autonomie de gestion sera accordée aux institutions nationales, biculturelles et scientifiques et que les Communautés y seront associées.

L'intervenant regrette que le projet du Gouvernement soit resté muet à ce sujet.

Le Vice-Premier Ministre renvoie à l'article 14 du projet qui insère un article 92*bis* dans la loi spéciale.

d) La Région bruxelloise

L'intervenant se demande pourquoi le projet ne prévoit pas, dans sa première phase, l'application de l'article 107*quater* en ce qui concerne la région car il est indispensable de voir comment les compétences vont être transférées aux trois Régions. L'article 108*ter* (*nouveau*) se réfère à la Région bruxelloise sans envisager la manière dont seront créées ses institutions.

e) Réforme des Assemblées

Il déplore que le Gouvernement ne prévoit d'examiner que plus tard la suppression du cumul des mandats. Il souligne d'ailleurs la nécessité de revoir le système bicaméral et en particulier le Sénat.

Il faudrait savoir comment seront composées les institutions régionales et communautaires et de quelle manière seront désignés les conseillers bruxellois et les membres des conseils des Communautés.

2. *Critiques relatives au contenu du projet de loi*

a) Représentation proportionnelle

L'intervenant se réfère alors aux articles 8, 9 et 10 de l'exposé des motifs.

Il demande au Gouvernement pourquoi celui-ci veut modifier la loi spéciale en ce sens et imaginer une nouvelle philosophie axée sur les avantages de la représentation proportionnelle sur base d'une décision inspirée de calculs politiques et d'un accord précipité entre deux partis flamands.

Waarom het principe van de evenredige vertegenwoordiging toepassen op de Franse Gemeenschap en op het Waalse Gewest terwijl ze daar niet willen van weten? Het is onvoorzichtig het beginsel van de evenredige vertegenwoordiging terug ter hand te nemen, als men lange tijd heeft staande gehouden dat het meerderheidsstelsel gezonder was. Een dergelijke maatregel zal de conflicten in Wallonië doen toenemen. De sterkste partij zou haar positie kunnen verstrakken aangaande de samenvoeging van Gemeenschap en Gewest.

b) Overdracht van bevoegdheden

Spreker verheugt zich over deze vooruitgang van het federalisme.

Hij betreurt evenwel dat die bevoegdheden niet duidelijk zijn omschreven en dat er niet in een 50/50-verdeling van de financiële middelen wordt voorzien, zoals dat in elke federale Staat het geval is. Het wetsontwerp bevat complicaties, een zekere dubbelzinnigheid en schijnoplossingen, met name in de wijze waarop overleg, samenwerking en betrokkenheid worden georganiseerd.

Hij vreest doorheen een aantal mistige bepalingen van het ontwerp een mogelijke inmenging te ontwaren van de centrale overheid in domeinen die niet tot haar bevoegdheid behoren.

Artikel 6*bis* van het ontwerp betreffende het wetenschappelijk onderzoek is daarvan een treffend voorbeeld. Via de §§ 3 en 4 van dit artikel kan het centrale gezag de bij de §§ 1 en 2 aan de Gemeenschappen en Gewesten toegekende bevoegdheid helemaal uithollen. De Staat kan zich immers in twee gevallen bemoeien met aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen en Gewesten behoren : wanneer die aangelegenheden een internationale dimensie hebben of wanneer er een internationale of supranationale overeenkomst bestaat, ofwel voor programma's of acties die buiten de belangensfeer van de Gemeenschappen en Gewesten vallen.

Spreker betreurt dat, wanneer een Gewest of een Gemeenschap het probleem van het wetenschappelijk onderzoek op internationaal vlak zal hebben gesteld, de centrale Staat zal kunnen optreden.

Wanneer ze § 3 behoudt, kent de Regering de Staat een concurrerende bevoegdheid toe die de overhand heeft op de Gewesten en Gemeenschappen voor aangelegenheden die tot hun bevoegdheid behoren.

Met deze bepaling wil men de Gewesten en Gemeenschappen afraden ter zake initiatieven op internationaal vlak te nemen.

Had men zich hierbij niet kunnen inspireren op de oplossing die wordt voorgesteld in artikel 3, § 3 en die een gewestelijke bevoegdheid erkent, zelfs wanneer internationale normen bestaan ?

Pourquoi appliquer le principe de la représentation proportionnelle à la Communauté française et à la Région wallonne alors qu'elles s'y opposent.

Il est imprudent de revenir au principe de la représentation proportionnelle alors que l'on a longtemps soutenu que le système majoritaire était plus sain. Une telle mesure va accroître les conflits en Région wallonne où le parti dominant risque de durcir sa position sur la question de la fusion Régions-Communautés.

b) Transferts des compétences

L'intervenant se réjouit de cette avancée du fédéralisme.

Il déplore cependant que les compétences ne soient pas clairement définies et qu'un partage moitié-moitié des moyens financiers ne soit pas établi comme c'est le cas dans tout Etat fédéral. Le projet de loi renferme des complications, une certaine duplicité et des faux semblants, notamment à travers les modalités et les procédures de concertation, de coopération et d'association.

Il s'inquiète de voir à travers certaines dispositions nébuleuses du projet une ingérence possible du pouvoir central dans des domaines qui ne sont pas de sa compétence.

L'article 6*bis* du projet relatif à la recherche scientifique en constitue un exemple. Par le biais des § 3 et 4 de cet article, le pouvoir central peut vider de tout contenu la compétence reconnue aux Communautés et aux Régions par les § 1 et 2. En effet, l'Etat peut intervenir dans les matières qui relèvent des Communautés et des Régions dans deux hypothèses : soit lorsqu'il y a une dimension internationale ou un accord international ou supranational, soit pour des programmes ou des actions qui dépassent les intérêts des Communautés et des Régions.

L'intervenant regrette qu'à partir du moment où une Région ou une Communauté aura porté le problème de la recherche scientifique au niveau international, l'Etat central puisse intervenir.

En maintenant le § 3, le Gouvernement reconnaît une compétence concurrente à l'Etat qui prime sur les Régions et les Communautés dans les matières qui sont de leurs compétences.

Cette disposition va dissuader les Régions et Communautés de prendre des initiatives au niveau international en ce domaine.

N'aurait-on pas pu s'inspirer ici de la solution retenue à l'article 3, § 3 qui reconnaît une compétence régionale même lorsqu'il existe des normes internationales ?

c) Het economische beleid

Met betrekking tot het economische beleid betreurt het lid dat het ontwerp in een groot aantal uitzonderingen voorziet, die in dubbelzinnige termen zijn aangegeven.

Als men de economische en monetaire unie en het vrije verkeer van personen, goederen en eigendommen wil waarborgen, heeft dat tot gevolg dat de nationale overheid bevoegd wordt voor tal van aangelegenheden.

De dubbelzinnigheid van die bepaling zal bovendien het aantal voorzieningen bij het Arbitragehof verhogen.

Het lid vraagt zich af wat het Arbitragehof zal doen wanneer de nationale wetgever in één van de 16 in artikel 3, § 8, opgesomde nationale materies een wet zou goedkeuren die de beginselen van het vrije verkeer van personen, goederen, diensten en kapitalen of de vrijheid van handel niet eerbiedigt. Overschrijdt de nationale wetgever dan zijn bevoegdheid of zal men dergelijke wet beschouwen als deel uitmakend van het algemeen normatief kader van de economische unie en de monetaire eenheid, dat onder meer bij wet kan worden vastgelegd.

d) Het statuut van het personeel van de Gemeenschappen en Gewesten

Met betrekking tot artikel 11 van het ontwerp merkt spreker op dat in het regeerakkoord van 10 mei 1988 (punt II, A 1.1., 2° en 1.2., 2°) bepaald is dat het administratief en geldelijk statuut van het door de Gemeenschappen en Gewesten tewerkgesteld personeel aan deze laatsten wordt overgedragen met, inachtneming van de bij een wet aangenomen met bijzondere meerderheid vastgelegde principes die gelden voor heel het openbaar ambt. Artikel 11 gaat echter veel verder dan dat.

Vooreerst vraagt het lid zich af waarom (zie Memorie van toelichting, blz. 28) de aanwerving van het personeel van de Gemeenschappen en de Gewesten nog steeds via het Vast Secretariaat voor Werving van het Rijkspersoneel moet geschieden.

Bovendien zullen de algemene principes worden aangewezen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, dat na advies — en niet op eensluidend advies — van de Executieven wordt genomen.

Spreker vreest ten slotte ook dat de in artikel 11, § 5, vervatte uitzondering betreffende de regels die van toepassing zijn op de betrekkingen tussen de openbare overheid en de syndicale organisaties van overheidsambtenaren zeer ruim zal worden geïnterpreteerd.

Evenmin zal de Gemeenschap of het Gewest zelf kunnen bepalen of een syndicale organisatie al dan niet als representatief kan worden beschouwd, hoewel de representativiteit nochtans zou moeten steunen op de concrete situatie van deze organisatie op regionaal of zelfs op subregionaal vlak.

c) La politique économique

En ce qui concerne la politique économique, le membre déplore que le projet prévoie un grand nombre d'exceptions exprimées en termes ambigus.

Vouloir assurer l'union économique et monétaire ainsi que la libre circulation des personnes, des matières et des biens conduit à rendre l'autorité nationale compétente pour de nombreuses matières.

L'ambiguïté de ces matières va en outre multiplier les recours devant la Cour d'Arbitrage.

Le membre se demande ce qui fera la Cour d'arbitrage si le législateur national adopte, dans une des seize matières nationales énumérées à l'article 3, § 8, une loi qui ne respecte pas les principes de la libre circulation des personnes, des biens, des services et des capitaux ou la liberté de commerce. Considérera-t-elle que le législateur national outrepasse ses compétences ou cette loi sera-t-elle réputée faire partie du cadre normatif général de l'union économique et de l'unité monétaire, qui peut notamment être établi par la loi?

d) Le statut du personnel des Communautés et Régions

En ce qui concerne l'article 11 du projet, l'intervenant fait observer que l'accord de gouvernement du 10 mai 1988 (point II, A 1.1., 2° et 1.2., 2°) dispose que le statut administratif et pécuniaire du personnel occupé par les Communautés et les Régions sera transféré à celles-ci dans le respect des principes généraux établis par une loi adoptée à la majorité spéciale, et applicables à toute la fonction publique. Néanmoins, l'article 11 va beaucoup plus loin.

Le membre se demande tout d'abord pourquoi le recrutement du personnel des Communautés et des Régions doit encore se faire par l'entremise du Secrétariat permanent de recrutement (voir Exposé des motifs, p. 28).

En outre, ces principes généraux seront définis par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, pris après avis — et non sur avis conforme — des Exécutifs.

Enfin, l'intervenant craint également que l'exception prévue à l'article 11, § 5, en ce qui concerne les règles relatives aux relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales des agents relevant de ces autorités ne soit interprétée dans un sens très large.

De même, la Communauté ou la Région ne pourra pas déterminer elle-même si une organisation syndicale peut ou non être considérée comme représentative, alors que la représentativité devrait être déterminée en fonction de la situation concrète de cette organisation au niveau régional, voire subrégional.

e) De bevoegdheid van de Gewesten inzake monumenten en landschappen

Met betrekking tot de van de Gemeenschappen naar de Gewesten overgedragen bevoegdheid inzake monumenten en landschappen (de artikels 1, § 1, en 3, § 3, van het wetsontwerp) stelt het lid vast dat deze materie tot op heden, wat Brussel betreft, bicultureel en bijgevolg nationaal was. Zulks verklaart waarom er gedurende twintig jaar op dat vlak niets is gebeurd.

Voor Brussel, had men deze bevoegdheid dus van het nationale naar het gewestelijke niveau (de in het gewijzigde artikel 108*ter* van de Grondwet bedoelde verenigde taalgroepen of het Verenigd College) moeten transfereren.

Ook in hoofde van de Duitstalige Gemeenschap zorgen deze bepalingen voor problemen welke de Regering (zie de Memorie van toelichting, blz. 3) poogt op te lossen via een nog tot stand te brengen samenwerkingsakkoord tussen het Duitstalige en het Waalse Gewest. Deze regeling lijkt spreker strijdig met artikel 107*quater* van de Grondwet.

Hij voorspelt overigens moeilijkheden bij de toepassing van dit wetsontwerp. De bevoegdheid inzake monumenten en landschappen lijkt hem zeer sterk verbonden met andere culturele materies (bijvoorbeeld archeologische opgravingen).

De voorgestelde regeling lijkt hem dan ook zeer incoherent.

f) Technische opmerkingen

Ten slotte formuleert het lid nog enkele opmerkingen van zuiver legistieke aard. Hij vestigt daarbij de aandacht op de tekst van de artikelen 15 en 16 van het ontwerp.

Er zijn, aldus het lid, twee manieren om opheffingsbepalingen te formuleren : ofwel wordt in ieder wetsartikel meteen bepaald welke bestaande wetsbepalingen worden vervangen of opgeheven, ofwel worden de opheffingsbepalingen gegroepeerd op het einde van het ontwerp.

De Regering combineert echter beide methodes (zie de artikels 12, §1, en 15).

Het door artikel 14 in de wet van 8 augustus 1980 ingevoegde artikel 92*ter* bevat een niet-geoorloofde subdelegatie aan de Koning van een materie die luidens artikel 59*bis*, § 2, door de wetgever zelf met een bijzondere meerderheid diende te worden geregeld.

De Minister van Institutionele Hervormingen repliceert dat de in artikel 59*bis*, § 2, 3°, bedoelde vormen van samenwerking geconcretiseerd worden in het, eveneens door artikel 14 in de wet van 8 augustus 1980 ingevoegde, artikel 92*bis*. Door artikel 91*ter* daarentegen wordt aan de Koning enkel de regeling van de vertegenwoordiging van de Gemeen-

e) La compétence des Régions en matière de monuments et de sites.

En ce qui concerne la compétence en matière de monuments et de sites (articles 1er, § 1er, et 3, § 1er, du projet de loi), qui est transférée des Communautés aux Régions, le membre constate qu'en ce qui concerne Bruxelles, cette matière était jusqu'à présent bi-culturelle et donc nationale, ce qui explique que rien n'a été fait dans ce domaine pendant vingt ans.

Pour Bruxelles, cette compétence aurait donc dû être transférée du niveau national au niveau régional (l'assemblée réunie ou le Collège réuni visés à l'article 108*ter* de la Constitution).

En ce qui concerne la Communauté germanophone, ces dispositions posent également des problèmes, que le Gouvernement tente de résoudre (voir l'Exposé des motifs, page 3) par le biais d'un accord de coopération — qui reste à établir — entre la Communauté germanophone et la Région wallonne. L'intervenant estime que cette solution est contraire à l'article 107*quater* de la Constitution.

Il prévoit d'ailleurs que l'application du projet à l'examen suscitera des difficultés. Il considère que la compétence en matière de monuments et de sites est étroitement liée à d'autres matières culturelles (par exemple, les fouilles archéologiques).

Le système proposé lui paraît dès lors extrêmement incohérent.

f) Remarques techniques.

Enfin, le membre formule encore quelques observations purement légistiques. Il attire l'attention sur le texte des articles 15 et 16 du projet.

Il existe selon le membre deux manières de formuler des dispositions abrogatoires : ou l'on désigne dans chaque article de la loi les dispositions légales existantes qui sont remplacées ou abrogées, ou l'on regroupe toutes les dispositions abrogatoires à la fin du projet.

Le Gouvernement combine toutefois les deux méthodes (voir les articles 12, § 1er, et 15).

L'article 92*ter* inséré dans la loi du 8 août 1980 par l'article 14 contient une délégation non autorisée au Roi dans une matière qui, en vertu de l'article 59*bis*, § 2, doit être réglée par le législateur lui-même et à la majorité spéciale.

Le Ministre des Réformes institutionnelles répond que les formes de collaboration visées à l'article 59*bis*, § 2, 3°, sont concrétisées à l'article 92*bis*, également inséré dans la loi du 8 août 1980 par l'article 14. Le Roi ne se voit conférer par l'article 91*ter* que la compétence de régler la représentation des Communautés et des Régions au sein des institu-

schappen en Gewesten in nationale instellingen en organismen opgedragen. Het lijkt immers onmogelijk alle vertegenwoordigingen in de wet zelf op te sommen.

Het lid acht deze werkwijze vanuit legistiek oogpunt nog steeds verwerpelijk.

*
* *

Antwoorden van de Eerste Minister

1. *Het tijdschema van de hervorming*

De Eerste Minister verwijst naar de drie fasen van de hervorming (memorie van toelichting, blz. 2-3).

Hij benadrukt dat de eerste fase gebeurt in het kader van de bestaande grondwettelijke bepalingen, met name artikel 26*bis* (dat toelaat decreten te nemen met kracht van wet in uitvoering van artikel 107*quater* van de Grondwet), artikel 59*bis* (betreffende het onderwijs, de culturele bevoegdheden en de persoonsgebonden materies) en artikel 107*quater* van de Grondwet.

Het bestaande systeem heeft als hoofdkenmerk dat het steeds toegewezen bevoegdheden betreft en dat de residuaire bevoegdheid steeds bij de nationale overheid berust. Pas in de derde fase, na de herziening van andere (voor herziening vatbaar verklaarde) grondwetsartikelen, zullen lijsten worden opgesteld met exclusieve bevoegdheden zowel voor de nationale overheid als voor de Gemeenschappen en de Gewesten.

De tweede fase zal tijdens de parlementaire zittijd 1988-1989 starten.

Deze fase omvat de financieringswet, de wet betreffende het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de wet op het Arbitragehof, de grondwettelijke en wettelijke bepalingen betreffende de internationale bevoegdheden van de Gemeenschappen en de Gewesten, alsook de verbetering van de procedures tot regeling van de belangen- en bevoegdheidsconflicten.

Daar komen nog bij de bepalingen die zullen worden genomen in uitvoering van onderhavig wetsontwerp, onder meer om inzake de overdracht van personeel en de herstructurering van bepaalde parastatale instellingen.

Voor de derde fase kan uiteraard geen precies tijdstip worden vooropgesteld, aangezien zij afhankelijk is van de snelheid waarmee de tweede fase door het Parlement wordt goedgekeurd.

Wel worden in artikel 16 van onderhavig wetsontwerp bepaalde data vooropgesteld : 18 oktober 1988 voor de bepalingen over de gefusioneerde Executieven en 1 januari 1989 voor een tiental bevoegdheden (zie artikel 16, § 2 en § 3).

De inwerkingtreding van de overige artikelen is verbonden aan die van de financieringswet.

tions et organismes nationaux. Il paraît en effet impossible d'énumérer toutes les représentations dans la loi même.

Le membre estime que cette méthode de travail est condamnable d'un point de vue légistique.

*
* *

Réponses du Premier Ministre

1. *Le calendrier de la réforme*

Le Premier Ministre se réfère aux trois phases de la réforme (exposé des motifs, pages 2 et 3).

Il souligne que la première phase est réalisée dans le cadre des dispositions constitutionnelles existantes, à savoir l'article 26*bis* (qui prévoit que des décrets ayant force de loi peuvent être pris en exécution de l'article 107*quater* de la Constitution), l'article 59*bis* (relatif à l'enseignement, aux compétences culturelles et aux matières personnalisables) et l'article 107*quater* de la Constitution.

Le système actuel se caractérise essentiellement par le fait qu'il s'agit toujours de compétences attribuées et que les compétences résiduaires continuent à être exercées par l'autorité nationale. Ce n'est qu'au cours de la troisième phase, après la révision d'autres articles constitutionnels (qui ont été soumis à révision) que seront établies des listes énonçant les compétences exclusives de l'autorité nationale, des Communautés et des Régions.

La deuxième phase sera entamée à l'ouverture de la session parlementaire 1988-1989.

Cette phase comportera la loi de financement, la loi relative à la Région de Bruxelles-capitale, la loi relative à la Cour d'arbitrage, les dispositions constitutionnelles et légales relatives aux compétences internationales des Communautés et des Régions ainsi qu'à l'amélioration des procédures de règlement des conflits d'intérêts et de compétence.

Il faut encore y ajouter les dispositions qui devront être adoptées en exécution du projet de loi à l'examen, notamment en ce qui concerne les transferts de personnel et la restructuration de certains parastataux.

Il n'est évidemment pas possible de préciser le moment où interviendra la troisième phase, puisque cela dépendra de la rapidité avec laquelle le Parlement adoptera la deuxième.

L'article 16 du présent projet de loi fixe néanmoins certaines dates : le 18 octobre 1988 pour les dispositions relatives aux Exécutifs fusionnés et le 1er janvier 1989 pour une dizaine de compétences (voir article 16, § 2 et § 3).

L'entrée en vigueur des autres articles dépendra de l'entrée en vigueur de la loi de financement.

In de derde fase zullen opnieuw artikelen van de Grondwet worden gewijzigd, samen met de bepalingen die er betrekking op hebben en meer in het bijzonder met betrekking tot de residuaire bevoegdheden van de Gemeenschappen en de Gewesten, de exclusieve bevoegdheden van de nationale overheid, alsook met betrekking tot de hervorming van de wetgevende vergaderingen en een hervorming die op nationaal niveau toelaat de duur van de legislatuur en de regeringsstabiliteit te verzekeren.

De 27 punten waarop een lid heeft gewezen en waarvoor in de memorie van toelichting sprake is van een latere regeling, sluiten dus aan bij de logica van een geleidelijke toepassing van deze hervorming.

De Regering hoopt dat de financieringswet op 1 januari 1989 in werking kan treden, vooral omdat meerdere bepalingen van onderhavig wetsontwerp alsmede de uitvoering van het reeds gewijzigde artikel 59*bis* van de Grondwet pas dan effectief in werking treden.

Ten slotte bevestigt de Eerste Minister dat er tussen 18 oktober 1988 en 1 januari 1989 zowel in de nationale Regering als in de deelregeringen onderwijsministers zullen zetelen.

2) *Buitenlandse voorbeelden van federale staatsstructuren*

De Eerste Minister stelt vast dat federale Staten doorgaans goed presteren op financieel en economisch vlak. Dit is onder meer het geval voor de Duitse Bondsrepubliek, Zwitserland en Oostenrijk.

In tegenstelling tot de meeste federale Staten is België van een louter unitaire Staat (vóór 1970) in verschillende etappes geëvolueerd naar een federale Staat. Het is wellicht de enige Staat waar dergelijke evolutie niet van bovenuit werd opgelegd (Duitse Bondsrepubliek, Joegoslavië) doch op een democratische manier tot stand is gekomen. Bij ons was zij daarenboven onontbeerlijk om de taalproblemen op te lossen.

Een ander merkwaardig verschil met andere federale Staten (Duitse Bondsrepubliek, Verenigde Staten van Amerika) is het gering aantal deelgebieden, die daarenboven ook nog aparte taal- en cultuurgemeenschappen vormen.

3. *Algemene strekking van onderhavig wetsontwerp*

Volgens de Eerste Minister berust de Staatshervorming op twee essentiële beginselen :

1) het verlenen van een zeer ruime interne autonomie aan de Gemeenschappen en de Gewesten;

2) het waarborgen van een optimale werking van de nationale instellingen, zowel wat hun plaats be-

La troisième phase comportera de nouvelles révisions constitutionnelles, ainsi que les dispositions à prendre en vertu de celles-ci, relatives, notamment, aux pouvoirs résiduaires des Communautés et des Régions et aux compétences exclusives de l'Etat central, ainsi qu'à la réforme des assemblées législatives et à une réforme permettant d'assurer, au niveau national, la durée de la législature et la stabilité gouvernementale.

Les 27 cas relevés par un membre, pour lesquels l'exposé des motifs prévoit un règlement ultérieur, rentrent donc dans la logique d'une mise en œuvre progressive de la réforme en projet.

Le Gouvernement espère que la loi de financement pourra entrer en vigueur le 1er janvier 1989, d'autant que certaines dispositions du projet de loi à l'examen ainsi que l'exécution de l'article 59*bis* modifié de la Constitution ne sortiront leurs effets qu'à ce moment.

Enfin, le Premier Ministre confirme qu'entre le 18 octobre 1988 et le 1er janvier 1989, il y aura des ministres de l'Education tant au sein du Gouvernement central qu'au sein des Exécutifs.

2) *Exemples d'Etats fédéraux étrangers*

Le Premier Ministre constate que les Etats fédéraux obtiennent généralement de bons résultats financiers et économiques. C'est notamment le cas de la République fédérale d'Allemagne, de la Suisse et de l'Autriche.

Contrairement à la plupart des Etats fédéraux, la Belgique aura évolué en plusieurs étapes du statut d'Etat purement unitaire (avant 1970) à celui d'Etat fédéral. Elle est probablement le seul Etat dans lequel cette évolution n'a pas été imposée d'en haut (République fédérale d'Allemagne, Yougoslavie), mais s'est opérée de manière démocratique. Cette évolution était en outre indispensable pour résoudre les problèmes linguistiques.

Une autre différence notable avec d'autres Etats fédéraux (République fédérale d'Allemagne, Etats-Unis d'Amérique) est le nombre réduit d'entités fédérées, qui constituent en outre des communautés linguistiques et culturelles distinctes.

3. *Portée générale du projet de loi*

Selon le Premier Ministre, la réforme de l'Etat repose sur deux principes essentiels :

1) l'octroi d'une autonomie interne très étendue aux Communautés et aux Régions;

2) la garantie d'un fonctionnement optimal des institutions nationales, tant en ce qui concerne leur

treft in de coherentie van de besluitvorming in eigen land als in de internationale context, alsook in het beheer van nationaal gebleven aangelegenheden en wat betreft de verantwoordelijkheid van de centrale overheid voor het tot stand brengen van een harmonieuze samenwerking tussen de deelgebieden.

In de eerste fase behoudt de nationale overheid de residuaire bevoegdheden, maar worden tevens aan de Gemeenschappen en de Gewesten veel ruimere bevoegdheden toegekend dan in de wet van 8 augustus 1980.

Inzake het economisch beleid omvat de toegekende bevoegdheid bij voorbeeld de hele materie en dienen de nationaal gebleven bevoegdheden met het oog op het behoud van de monetaire en economische unie restrictief te worden geïnterpreteerd, (het gaat om uitzonderingen op de principiële bevoegdheid van de Gewesten).

De Eerste Minister verwijst naar het werk van Carl Friedrich : « Het federalisme is een systeem van politieke autonomie in een eengemaakte economische ruimte ».

Dit mechanisme is trouwens niet nieuw. In zijn werk « Droit public » van 1986 (blz. 647) stelt de heer J. Velu, advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie onder meer het volgende :

« Krachtens artikel 59*bis*, § 2, 2°, van de Grondwet zijn de Gemeenschapsraden bevoegd voor de regeling van het onderwijs, « met uitsluiting van wat betrekking heeft op de schoolvrede, de leerplicht, de onderwijsstructuren, de diploma's, de toelagen, de wedden en de schoolbevolkingsnormen »; hoewel de nationale wetgever, gelet op de omvang van deze uitzonderingen, tal van bevoegdheden inzake onderwijs blijft uitoefenen, heeft hij ter zake geen residuaire bevoegdheid meer. Ook met betrekking tot het waterbeleid vallen de waterproduktie en -voorziening in principe onder bevoegdheid van de Gewesten. Artikel 6, § 1, V, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen voorziet evenwel in uitzonderingen « die de bevoegdheid van de Staat reserveert voor het tot stand brengen van grote waterbouwkundige werken van nationaal belang of de technische regeling inzake drinkwater »; op dat vlak heeft de gewestelijke en niet de nationale wetgever residuaire bevoegdheid » (Vertaling).

De Eerste Minister herinnert vervolgens aan het onderscheid tussen de residuaire en de impliciete bevoegdheden.

De notie « residuaire bevoegdheden » laat toe de bevoegde overheid aan te wijzen voor die materies die niet uitdrukkelijk aan een of andere overheid zijn toegewezen.

De notie « impliciete bevoegdheden » daarentegen onderstelt een hoofdzaak en een bijzaak, waarbij de bijkomende bevoegdheid de betrokken overheid toe-

place dans le processus décisionnel sur les plans national et international, ainsi que dans la gestion des matières restées nationales, qu'en ce qui concerne la responsabilité de l'autorité centrale quant à la mise en place d'une coopération harmonieuse entre les entités fédérées.

Au cours de la première phase, le pouvoir national conserve les compétences résiduaires, mais les Communautés et les Régions se voient octroyer dans le même temps des compétences beaucoup plus larges que celles qui leur ont été attribuées par la loi du 8 août 1980.

En matière de politique économique, la compétence octroyée recouvre par exemple l'ensemble de la matière, et les compétences qui demeurent nationales en vue du maintien de l'union économique et monétaire, doivent s'interpréter de façon restrictive, étant donné qu'il s'agit d'exceptions à la compétence de principe des Régions.

Le Premier Ministre cite le passage suivant de l'ouvrage de Carl Friedrich : « Le fédéralisme est un système d'autonomie politique dans un espace économique unifié ».

Ce mécanisme n'est d'ailleurs pas nouveau. Dans son Traité de « Droit public » édité en 1986 (p. 647), M. J. Velu, avocat général près la Cour de cassation, précise notamment ce qui suit :

« Ainsi, dans le domaine de l'enseignement, en vertu de l'article 59*bis*, § 2, 2°, de la Constitution, les Conseils de Communauté sont compétents pour régler l'enseignement, à l'exclusion de ce qui a trait à la paix scolaire, à l'obligation scolaire, aux structures de l'enseignement, aux diplômes, aux subsides, aux traitements et aux normes de population scolaire; bien qu'eu égard à l'importance de ces exceptions, le législateur national continue à exercer un très grand nombre de compétences dans le domaine de l'enseignement, il n'a plus en ce domaine de pouvoir résiduel. De même, dans le domaine de la politique de l'eau, si en vertu de l'article 6, § 1er, V, 1°, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, la production et la distribution d'eau relèvent, en principe, des Régions, cette disposition établit des exceptions réservant les compétences de l'Etat notamment pour la création des grands travaux hydrauliques d'intérêt national ou les règlements techniques en matière d'eau potable; en ce domaine, le pouvoir résiduel appartient au législateur régional et non au législateur national. »

Le Premier Ministre rappelle ensuite la distinction qu'il faut faire entre les compétences résiduaires et les compétences implicites.

La notion de « compétences résiduaires » permet de désigner l'autorité compétente pour les matières qui n'ont pas été explicitement attribuées à l'une ou l'autre autorité.

La notion de « compétences implicites » suppose au contraire qu'il y a le principal et l'accessoire et que la compétence accessoire permet à l'autorité concer-

laat op te treden op een domein dat in principe niet tot haar (hoofdzakelijke) bevoegdheid behoort.

Met betrekking tot de voogdijregeling voor Voeren en Komen-Waasten herinnert de Eerste Minister eraan dat enerzijds het betrokken Gewest deze voogdij zal uitoefenen doch dat de nationale overheid bevoegd blijft voor de organisatie van het gewoon administratief toezicht.

Het thans door de Senaat besproken wetsontwerp (Stuk Senaat nr 371/1 - 1988) handelt over de organisatie van deze voogdij.

Voorlopig wordt niets gewijzigd inzake de oplossing van de bevoegdheidsconflicten. Alleen zal het Arbitragehof rekening moeten houden met de nieuwe bevoegdheidsverdeling.

De uitbreiding van de bevoegdheden van het Arbitragehof is voorzien in de tweede fase van de Staatshervorming.

De toetsing van de gemeenschapsdecreten betreffende de geschreven pers aan artikel 18 van de Grondwet zal dus dezelfde zijn als die welke thans bestaat ten opzichte van de nationale beschikkingen ter zake.

Het nieuwe artikel 107*ter* van de Grondwet (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 1988) bepaalt dat de grondwettigheidscontrole van het Arbitragehof bij een wet goedgekeurd met bijzondere meerderheid, zal kunnen worden uitgebreid tot andere artikelen van de Grondwet.

De Eerste Minister citeert in dit verband uit het politiek akkoord (ontwerp van Regeerakkoord goedgekeurd door de onderhandelaars van CVP, PS, PSC, SP en VU) van 2 mei 1988 (bijlage I, blz. 16) : « ten slotte wordt de uitbreiding van de inhoudelijke toetsing aan andere dan de voormelde grondwetsartikelen (de artikelen 6, 6*bis* en 17 van de Grondwet) mogelijk gemaakt, met dien verstande dat het aan de uitvoeringswet toekomt te bepalen welke artikelen hiervan — bijvoorbeeld in functie van hun herziening — in aanmerking komen. Om evidente redenen dient zulke beslissing door de wetgever met gekwalificeerde meerderheid te worden genomen ».

De Eerste Minister herhaalt dat in het nieuwe artikel 107*ter* van de Grondwet (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 1988) wordt bepaald dat wetten door het Arbitragehof aan deze nieuwe grondwetsartikelen kunnen worden getoetst, wanneer deze laatste door een wet met bijzondere meerderheid worden aangewezen.

Wat de rechtsopvolging van de Staat door de Gemeenschappen en de Gewesten betreft, worden wel de bevoegdheden van de Staat aan de Gemeenschappen en Gewesten overgedragen doch niet de rechten in verband met het patrimonium (actief en passief), behoudens toepassing van artikel 12 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

De patrimoniale problemen zullen in het kader van de financieringswet worden besproken.

née d'intervenir dans un domaine qui ne relève en principe pas de sa compétence (principale).

En ce qui concerne le régime de tutelle prévu pour Fourons et Comines-Warneton, le Premier Ministre rappelle que la Région concernée exercera cette tutelle mais que l'autorité nationale reste compétente en ce qui concerne l'organisation de la tutelle administrative ordinaire.

Le projet de loi qui est actuellement examiné au Sénat (Doc. Sénat n° 371/1- 1988) traite de l'organisation de cette tutelle.

Rien n'est modifié pour l'instant en ce qui concerne le règlement des conflits de compétence. La Cour d'arbitrage devra simplement tenir compte de la nouvelle répartition des compétences.

L'extension des compétences de la Cour d'arbitrage est prévue dans la deuxième phase de la réforme de l'Etat.

Le contrôle de conformité des décrets communautaires relatifs à la presse écrite à l'article 18 de la Constitution sera donc identique à celui qui existe actuellement pour les dispositions nationales en la matière.

Le nouvel article 107*ter* de la Constitution (publié au *Moniteur belge* du 19 juillet 1988) prévoit que le contrôle de constitutionnalité par la Cour d'arbitrage pourra être étendu à d'autres articles de la Constitution par une loi adoptée à la majorité spéciale.

Le Premier Ministre cite à cet égard un passage de l'accord politique (projet d'Accord de Gouvernement approuvé par les négociateurs du CVP, du PS, du PSC, du SP et de la VU) du 2 mai 1988 (annexe I, page 16) : « enfin, sur le plan du contenu, l'extension du contrôle de la conformité avec d'autres articles que les articles précités (les articles 6, 6*bis* et 17 de la Constitution) de la Constitution est possible, étant entendu que c'est la loi d'exécution qui doit fixer les articles qui entrent en considération par exemple en fonction de leur révision. Une telle décision doit, pour des raisons évidentes, être adoptée à une majorité qualifiée par le législateur. »

Le Premier Ministre rappelle que le nouvel article 107*ter* de la Constitution (publié au *Moniteur belge* du 19 juillet 1988) prévoit que la Cour d'arbitrage peut contrôler la conformité des lois avec ces nouveaux articles de la Constitution lorsque ceux-ci sont désignés par une loi adoptée à la majorité spéciale.

En ce qui concerne la succession juridique de l'Etat par les Communautés et les Régions, si les compétences de l'Etat sont bien transférées aux Communautés et aux Régions, les droits relatifs au patrimoine (actif et passif) ne le sont pas, sauf application de l'article 12 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Les problèmes patrimoniaux seront examinés dans le cadre de la loi de financement.

Inzake de audio-visuele handelspubliciteit zullen de Gemeenschappen (indien de financieringswet is goedgekeurd) met ingang van 1 januari 1989 een einde kunnen maken aan de door de nationale Regering aangegane verbintenissen of deze wijzigen (net zoals de nationale overheid dat momenteel ook kan doen) doch mits vrijwaring van de rechten van derden.

Artikel 1, § 2, van onderhavig wetsontwerp (dat de bevoegdheid inzake handelspubliciteit aan de Gemeenschappen overdraagt) treedt evenwel voor wat de Vlaamse Gemeenschap betreft (zie artikel 16, § 2 : de Gemeenschap waarvan de Raad en de Executieve de bevoegdheden van het desbetreffende Gewest uitoefenen met toepassing van artikel 59*bis*, § 1, tweede lid, van de Grondwet) slechts in werking op dezelfde datum als de financieringswet.

Op een vraag van een lid dienaangaande ontkent de Eerste Minister dat deze per Gemeenschap verschillende datum van inwerkingtreding van artikel 1, § 2, betekent dat er binnen de Vlaamse Gemeenschap een « geheim media-akkoord » zou bestaan.

De problematiek van de vertegenwoordiging van de Belgische Staat en van de deelgebieden op internationaal vlak en de bijkomende internationale bevoegdheden van de Gemeenschappen en Gewesten zal samen met de herziening van artikel 68 van de Grondwet worden geregeld.

4. *Samenwerkings- en overlegmechanismen*

Van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen werd terecht gezegd dat de erin vervatte samenwerkings- en overlegmechanismen ontoereikend waren.

Daarom worden enerzijds de bestaande overleg- en samenwerkingsmechanismen benadrukt en wordt anderzijds in artikel 14 van onderhavig ontwerp een nieuwe Titel IV*bis* (Samenwerking tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten) in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 ingevoegd, waarin nieuwe vormen van samenwerking (samenwerkingsakkoorden) zijn opgenomen.

De Regering wil aldus de harmonieuze, loyale en efficiënte uitoefening van de nationale, de Gemeenschaps- en Gewestbevoegdheden bevorderen.

Zonder afbreuk te doen aan de autonomie van de deelgebieden en aan het beginsel van de niet-inmenging, noch aan de bevoegdheidsverdeling moeten deze — soms verplichtend opgelegde — overleg- en samenwerkingsmechanismen de sinds de inwerkingtreding van de wet van 8 augustus 1980 op dit vlak gerezen problemen oplossen.

In de tweede fase zal in deze mechanismen ook een sanctie worden ingebouwd.

De Eerste Minister beklemtoont nogmaals de noodzakelijke samenhang tussen de eerste en de

En ce qui concerne la publicité commerciale audiovisuelle, les Communautés pourront, si la loi de financement est adoptée, résilier ou modifier à partir du 1er janvier 1989, les engagements contractés par le Gouvernement national (ainsi que le pouvoir national peut le faire pour l'instant), sous réserve de la sauvegarde des droits des tiers.

L'article 1er , § 2, du projet de loi à l'examen (qui transfère aux Communautés la compétence en matière de publicité commerciale) n'entre cependant en vigueur qu'à la même date que la loi de financement en ce qui concerne la Communauté flamande (voir article 16, § 2 : la Communauté dont le Conseil et l'Exécutif exercent les compétences de la Région concernée en application de l'article 59*bis*, § 1er, alinéa 2 de la Constitution).

Interrogé par un membre, le Premier Ministre répond que la différence des dates d'entrée en vigueur de l'article 1er, § 2, suivant la Communauté, ne signifie pas qu'il existe un accord secret sur l'audio-visuel au sein de la Communauté flamande.

La problématique de la représentation de l'Etat belge et des entités régionales et communautaires sur la scène internationale ainsi que celui des compétences internationales des Communautés et des Régions seront résolus dans le cadre de la révision de l'article 68 de la Constitution.

4. *Mécanismes de coopération et de concertation*

Il a été déclaré à juste titre que les mécanismes de coopération et de concertation prévus par la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 sont insuffisants.

C'est pour cette raison qu'une attention particulière est accordée à ces mécanismes et que l'article 14 du projet à l'examen tend à insérer dans la loi spéciale du 8 août 1980, un nouveau Titre IV*bis* (La coopération entre l'Etat, les Communautés et les Régions), Titre qui prévoit de nouvelles formes de coopération (accords de coopération).

Le Gouvernement entend ainsi promouvoir l'exercice harmonieux, loyal et efficace des compétences nationales, communautaires et régionales.

Sans porter atteinte à l'autonomie des Communautés et des Régions, et au principe de la non-ingérence, ni à la répartition des compétences, ces mécanismes de concertation et de collaboration — parfois imposés de façon contraignante — doivent permettre de résoudre les problèmes qui sont apparus en ce domaine depuis l'entrée en vigueur de la loi du 8 août 1980.

Lors de la deuxième phase, ces mécanismes seront également assortis d'une sanction.

Le Premier Ministre souligne une fois encore le lien nécessaire qui unit la première et la deuxième

tweede fase van de hervorming en het belang van de goedkeuring van de financieringswet.

5. *Samenstelling van de Executieven*

Artikel 8 van onderhavig ontwerp, aldus de Eerste Minister, laat toe het aantal leden van de Executieven te verhogen.

De Gewest- en Gemeenschapsraden moeten hierover oordelen, rekening houdend met de gevoelige uitbreiding van hun bevoegdheden (onderwijs, verkeerswezen, openbare werken).

Zolang zij proportioneel zal zijn samengesteld zal de Vlaamse Executieve 11 leden tellen die collegiaal, doch niet noodzakelijk bij consensus, zullen beslissen (toepassing van de artikelen 65 en 74, § 1, 2° en 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980).

Een lid vraagt waarom in het bestuur van de zogenaamde faciliteitengemeenten wel en in de Vlaamse Executieve niet bij consensus moet worden beslist.

De Eerste Minister antwoordt dat in die gemeenten via bevoegdheidsdelegatie wordt gewerkt.

In principe berusten alle bevoegdheden daar bij de burgemeester die ze eventueel kan delegeren aan de schepenen.

Daarom was het nodig te bepalen dat in het bestuur van de faciliteitengemeenten bij consensus moest worden beslist. In de Vlaamse Executieve waar met bevoegdheidspakketten wordt gewerkt is zulks niet nodig.

Een lid merkt op dat de burgemeester eigen bevoegdheden heeft die hij kan delegeren aan een schepen maar hij blijft verantwoordelijk. Het College heeft eveneens bevoegdheden; er gebeurt wel normaal een werkverdeling in de schoot van het College maar het beslissingsrecht en de verantwoordelijkheid blijven collegiaal.

6. *Landsverdediging*

In de memorie van toelichting (blz. 13) wordt gezegd dat de nationale overheid bevoegd blijft voor de infrastructuren (havens, wegen en luchthavens) gebonden aan de burgerlijke en militaire defensie van het land. De burgerlijke en militaire defensie van de Natie alsmede haar voorbereiding in vredestijd blijven een nationale materie.

Dit is bijvoorbeeld het geval voor de voorbereiding van de bevoorrading van de bevolking, de aanvoer van grondstoffen en energie en voor de vertegenwoordiging van België in de diverse werkgroepen binnen de NAVO of de EEG die zich met deze zaken bezighouden.

phase de la réforme et l'importance que revêt l'adoption de la loi de financement.

5. *Composition des Exécutifs*

Le Premier Ministre explique que l'article 8 du projet de loi à l'examen permet d'augmenter le nombre des membres des Exécutifs.

C'est aux Conseils régionaux et communautaires qu'il appartient de prendre une décision à ce sujet, compte tenu de l'importante extension de leurs compétences (enseignement, communications, travaux publics).

Tant qu'il sera constitué à la proportionnelle, l'Exécutif flamand comptera 11 membres, qui décideront collégialement mais pas nécessairement par consensus (application des articles 65 et 74, § 1er, 2° et 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980).

Un membre demande pourquoi les décisions doivent être prises par consensus dans les communes à facilités, et pas au sein de l'Exécutif flamand.

Le Premier Ministre répond que dans ces communes, on procède par délégation de compétences.

En principe, toutes les compétences appartiennent au bourgmestre, qui peut éventuellement les déléguer aux échevins.

C'est la raison pour laquelle il était nécessaire de prévoir que des décisions de l'administration des communes à facilités doivent être prise par consensus. Pour l'Exécutif flamand, la règle du consensus ne s'imposait pas, puisqu'il s'agit du transfert d'ensembles de compétences.

Un membre fait observer que si le bourgmestre possède des compétences propres qu'il peut déléguer à un échevin, il n'en demeure pas moins responsable. Le collège a lui aussi des compétences; il y a normalement une répartition des tâches en son sein, mais le pouvoir de décision et la responsabilité restent collégiaux.

6. *Défense nationale*

L'exposé des motifs (page 13) précise que l'autorité nationale reste compétente en ce qui concerne les infrastructures (ports, routes, aéroports) liées à la défense civile et militaire du pays. La défense civile et militaire de la Nation, de même que sa préparation en temps de paix restent une matière nationale.

C'est notamment le cas pour la préparation du ravitaillement de la population, l'approvisionnement en matières premières et en énergie, et la représentation de la Belgique au sein des divers groupes de travail qui sont chargés de ces problèmes dans le cadre de l'OTAN ou de la CEE.

Op vraag van een lid verklaart de Eerste Minister dat de autowegen geen infrastructuren zijn wier eerste functie gebonden is aan de defensie van het land.

De haven van Zeebrugge en de luchthaven van Bierset blijven ten dele onder de nationale overheid ressorteren, met name voor de militaire aspecten ervan. De luchthaven van Melsbroek blijft volledig nationaal. Deze problemen zullen via een aangepaste wetgeving geregeld worden.

7. *Overzicht van de artikelen van het wetsontwerp*

De Eerste Minister wijst erop dat onderhavig wetsontwerp hetzelfde stramien heeft als de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Inzake de culturele bevoegdheden worden de onderwijsbevoegdheden (via de goedkeuring van het nieuwe artikel 59*bis* van de Grondwet) overgedragen aan de Gemeenschappen en wordt de bevoegdheid inzake monumenten en landschappen toevertrouwd aan de Gewesten.

De Gemeenschapsexecutieven werden hierover niet om advies gevraagd.

Zoals hoger vermeld werd in de audio-visuele sector de handelspubliciteit overgedragen aan de Gemeenschappen, mits eerbiediging van de rechten van derden.

Enkel in hoofde van de Vlaamse Gemeenschap is deze overdracht gebonden aan de goedkeuring van de financieringswet, wat ook het geval is voor alle Gemeenschappen inzake de overdracht van hulp aan de geschreven pers.

Mocht het financieringssysteem, tegen de verwachting van de Regering in, niet op 1 januari 1989 in werking treden, dan blijft de handelspubliciteit in Vlaanderen een nationale materie.

Een lid herinnert eraan dat de wet van 6 februari 1987 betreffende de radiodistributie- en teledistributienetten en betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie (Belgisch Staatsblad van 3 april 1987 en 25 april 1987) in artikel 12, § 2, bepaalt dat per Gemeenschap één enkele privaatrechtelijke of publiekrechtelijke rechtspersoon, gemachtigd wordt deze handelspubliciteit te voeren.

Op grond van deze wetsbepaling heeft de Regering aan een welbepaald privaat televisie-station de rechten inzake handelspubliciteit toegekend voor een periode van 9 jaar.

Moeten de Gemeenschappen dergelijke door de nationale overheid aangegane verbintenissen respecteren ?

De Eerste Minister merkt vooreerst op dat de bovengenoemde wetsbepaling van kracht blijft zolang zij niet door een decreet wordt gewijzigd.

De door de Staat aangegane verbintenissen zullen door de Gemeenschap worden overgenomen. Laatstgenoemde kan die verbintenissen niet wijzigen dan

Interrogé par un membre, le Premier Ministre déclare que les autoroutes ne sont pas des infrastructures dont la fonction première est liée à la défense du territoire.

Le port de Zeebrugge et l'aéroport de Bierset continuent à relever du pouvoir national en ce qui concerne leurs aspects militaires. L'aéroport de Melsbroek reste entièrement national. Ces problèmes seront réglés par le biais d'une législation adéquate.

7. *Aperçu des articles du projet de loi*

Le Premier Ministre souligne que la trame du projet de loi à l'examen est la même que celle de la loi spéciale du 8 août 1980.

En ce qui concerne les compétences culturelles, les compétences en matière d'enseignement sont transférées aux Communautés(par le nouvel article 59*bis* de la Constitution) et la compétence en matière de monuments et de sites est transférée aux Régions.

Les Exécutifs de Communauté n'ont pas été consultés à ce sujet.

Comme il est précisé plus haut, la publicité commerciale dans le secteur audio-visuel a été transférée aux Communautés, sous réserve du respect des droits des tiers.

Ce n'est que pour la Communauté flamande que ce transfert est lié à l'adoption de la loi de financement, mais cette liaison existe pour toutes les Communautés en ce qui concerne le transfert de l'aide à la presse écrite.

Si, contrairement à l'attente du Gouvernement, le système de financement ne pouvait entrer en vigueur au 1er janvier 1989, la publicité commerciale en Flandre resterait une matière nationale.

Un membre rappelle que l'article 12, § 2, de la loi du 6 février 1987 relative aux réseaux de radiodistribution et de télédistribution et à la publicité commerciale à la radio et à la télévision (*Moniteur belge* du 3 avril 1987 et du 25 avril 1987) dispose que, par Communauté, une seule personne morale privée ou publique est autorisée à insérer de la publicité commerciale dans ses programmes.

Sur la base de cette disposition légale, le Gouvernement a octroyé pour une période de neuf ans les droits en matière de publicité commerciale à une société de télévision privée.

Les Communautés doivent-elles respecter de tels engagements pris par le pouvoir national?

Le Premier Ministre fait tout d'abord observer que la disposition précitée restera d'application tant qu'elle n'aura pas été modifiée par un décret.

Les engagements pris par l'Etat seront repris par la Communauté. Celle-ci ne pourra les modifier que dans le respect des conditions selon lesquelles l'Etat

volgens de voorwaarden volgens welke de Staat zelf wijzigingen daarin had kunnen overbrengen. Op die manier worden de rechten van derden gevrijwaard.

Een lid merkt op dat de betrokken Gemeenschap in dit geval niettemin het kontrakt kan laten ontbinden mits betaling van de erin opgenomen voorziene schadeloosstelling.

De overdracht van de bevoegdheid inzake jeugdbescherming zal door de bevoegde minister tijdens de artikelsgewijze bespreking worden toegelicht.

Artikel 3, § 1, hangt samen met artikel 1, § 1, en betreft de overdracht van de (aan de Gemeenschappen onttrokken) bevoegdheid inzake monumenten en landschappen aan de Gewesten (zie de memorie van toelichting blz. 5-6).

Op vraag van een lid bevestigt de Eerste Minister in dit verband dat het personeel dat zich te Brussel bevindt (waar deze materie, gelet op haar biculturéel karakter, tot op heden nationaal was gebleven) naar het Brusselse Gewest zal worden getransfereerd.

Met betrekking tot de overdracht van de bevoegdheid inzake leefmilieu verwijst de Eerste Minister naar de memorie van toelichting (blz. 6-7).

Deze bevoegdheid wordt homogeen doch ingeschakeld in de Europese normen en, bij gebreke daarvan, in een nationale bevoegdheid wat betreft de algemene en de sectoriële normen. Onder algemene en sectoriële normen dienen te worden begrepen, de technische normen met juridische draagwijdte, zoals kwaliteitsnormen, produktnormen alsook normen voor vaste installaties.

Het dient beklemtoond dat, zelfs wanneer er geen Europese normen bestaan, de Gewesten strengere normen mogen aannemen dan de in voorkomend geval door de nationale overheid vastgelegde normen.

De notie produktnormen zal in de artikelsgewijze bespreking nader worden toegelicht.

Voortaan valt ook het volledige afvalstoffenbeleid onder de bevoegdheid van de Gewesten, met uitzondering van de invoer, de doorvoer, de uitvoer van afvalstoffen alsmede van alle radioactieve afvalstoffen.

De bij deze wet overgedragen bevoegdheid strekt zich uit tot alle beleidsaspecten inzake afvalstoffen en inzonderheid tot de reglementering, het ophalen, het storten, het vervoer, het behandelen, het opslaan op of in de bodem, het stockeren en de verwerking noodzakelijk voor het hergebruik, het terugwinnen en het recycleren of regeneren van de afvalstoffen.

De politie van de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke bedrijven behoort tot de bevoegdheid van de Gewesten.

Alleen de arbeidsbescherming blijft een nationale bevoegdheid. De Regering verduidelijkt daarenboven dat de interne aspecten van deze politie uitsluitend op de arbeidsbescherming betrekking hebben.

lui-même aurait pu les modifier. Les droits des tiers sont ainsi sauvegardés.

Un membre fait observer que dans ce cas, la Communauté concernée peut malgré tout résilier le contrat moyennant paiement du dédommagement qu'il prévoit.

Le transfert de la compétence en matière de protection de la jeunesse sera commenté par le ministre compétent lors de la discussion des articles.

L'article 3, § 1er, constitue le corollaire de l'article 1er, § 1er, et a trait au transfert aux Régions de la compétence en matière de monuments et de sites (compétence soustraite aux Communautés; voir exposé des motifs, pages 5 et 6).

A la demande d'un membre, le Premier Ministre confirme à ce sujet que le personnel qui est établi à Bruxelles (alors que cette matière était jusqu'à présent restée nationale compte tenu de son caractère bi-culturel) sera transféré à la Région bruxelloise.

En ce qui concerne le transfert de la compétence relative à la protection de l'environnement, le Premier Ministre renvoie à l'exposé des motifs (pages 6 et 7).

Cette compétence devient homogène, mais doit cependant respecter les normes européennes et, lorsque celles-ci n'existent pas, les normes générales et sectorielles arrêtées par les autorités nationales. Par normes générales et sectorielles, il faut entendre les normes techniques ayant une portée juridique, telles les normes de qualité, les normes de produits ou encore les normes pour installations fixes.

Il faut souligner que, même lorsqu'il n'existe pas de normes européennes, les Régions peuvent adopter des normes plus strictes que les normes établies, le cas échéant, par les autorités nationales.

La notion de normes de produits sera explicitée lors de la discussion des articles.

La politique des déchets ressortira désormais également à la compétence des Régions, à l'exception de l'importation, du transit et de l'exportation de déchets ainsi que de tous les déchets radioactifs.

La compétence transférée par le projet à l'examen recouvre tous les aspects de la politique en matière de déchets, et plus particulièrement la réglementation, le ramassage, le déversage, le transport, le traitement, l'entreposage sur ou dans le sol, le stockage et le traitement nécessaire au réemploi, à la récupération, au recyclage ou à la régénération des déchets.

La police des établissements dangereux insalubres et incommodes relève de la compétence des Régions.

Seule la protection du travail reste de la compétence nationale. Le Gouvernement précise en outre que les aspects internes de cette police ne visent que la protection du travail.

De Eerste Minister benadrukt de homogeniteit van het inzake leefmilieu overgedragen bevoegdheidspakket.

Inzake normen zijn er twee niveau's : het Gewestelijke en het Europese of bij gebrek daarvan het nationale.

Ook inzake het waterbeleid wordt omzeggens de volledige bevoegdheid overgedragen aan de Gewesten.

Bijgevolg zijn de Gewesten voortaan integraal bevoegd voor de waterbouwkundige werken inzake waterproduktie en waterdistributie.

Daarenboven worden, wat het drinkwater betreft, dezelfde principes van bevoegdheidsverdeling voorzien als hierboven uiteengezet inzake leefmilieu. De technische reglementering wordt door de Gewesten vastgesteld met eerbiediging van de minimumnormen bepaald door de nationale overheid, wanneer er geen Europese reglementering bestaat.

Ook hier bestaat dus de mogelijkheid voor de Gewesten om de normen strenger te maken.

Paragraaf 8 van artikel 3 heeft betrekking op de zeer belangrijke bevoegdheidsoverdracht inzake economische aangelegenheden.

Hier werd het tekstvoorstel van de Raad van State volledig overgenomen.

Aan de exclusief nationale normen werd één punt toegevoegd, met name het Arbeidsrecht en de Sociale Zekerheid.

Voor de in § 8 opgesomde materies wordt de principiële bevoegdheid toegewezen aan de Gewesten. De nationale bevoegdheden worden uitdrukkelijk bepaald.

Een lid merkt op dat het weinig zin heeft te spreken over « toegewezen bevoegdheden » wanneer zowat alle bevoegdheden aan de Gewesten worden overgedragen.

Hij wijst in dit verband op het verschil in formulering tussen de huidige tekst en diegene die in eerste instantie aan de Raad van State voor advies werd voorgelegd.

Doordat zowat alle bevoegdheden inzake het economisch beleid worden overgedragen worden nationaal gebleven materies die in principe residuair zouden moeten zijn, in feite toegewezen bevoegdheden.

De Eerste Minister antwoordt dat ook in dit domein de aan de Gewesten overgedragen materies uitdrukkelijk toegewezen bevoegdheden zijn.

De mogelijkheid wordt eveneens voorzien om de Staatswaarborg toe te kennen inzake economische expansie. Nochtans kan de Staat de toekenning van zijn waarborg ondergeschikt maken aan het recht zich tegen het Gewest te keren om de terugbetaling te verkrijgen van de bedragen gestort voor rekening van een falende schuldenaar.

Vallen ook onder de gewestelijke bevoegdheden :

— Het vernieuwingsbeleid, onverminderd wat voorzien is in artikel 4 van het voorliggend ontwerp;

Le Premier Ministre souligne l'homogénéité des compétences transférées en matière d'environnement.

En ce qui concerne les normes, on distingue deux niveaux : le niveau régional et le niveau européen ou, à défaut, le niveau national.

Les Régions se voient également attribuer la quasi-totalité des compétences en ce qui concerne la politique de l'eau.

En conséquence, les travaux hydrauliques en matière de production et de distribution d'eau sont désormais de la compétence intégrale des Régions.

Par ailleurs, les mêmes principes de répartition de compétence que ceux précisés ci-dessus pour l'environnement sont prévus en matière d'eau potable. Les règlements techniques sont déterminés par les Régions dans le respect des normes minimales arrêtées par les autorités nationales lorsqu'il n'existe pas de réglementation européenne.

Les Régions pourront donc également fixer des normes plus sévères dans ce domaine.

L'article 3, § 8, porte sur le transfert, très important, des compétences en matière économique.

Sur ce point, le texte proposé par le Conseil d'Etat a été entièrement repris.

Un seul point, le droit du travail et la sécurité sociale, a été ajouté aux normes exclusivement nationales.

En ce qui concerne les matières énumérées au § 8, la compétence de principe appartient aux Régions, tandis que les compétences nationales sont définies explicitement.

Un membre fait observer que les termes « attribution de compétences » sont absurdes dans la mesure où pratiquement toutes les compétences sont transférées aux Régions.

Il attire l'attention à cet égard sur la différence entre la rédaction du texte actuel et celle du texte qui avait été soumis à l'avis du Conseil d'Etat.

Du fait que pratiquement toutes les compétences en matière de politique économique sont transférées, les matières restées nationales, qui devraient en principe être résiduaires, deviennent en fait des compétences attribuées.

Le Premier Ministre répond que, dans ce domaine également, les matières transférées aux Régions sont des compétences attribuées expressément.

Il est aussi prévu de maintenir la possibilité d'octroi de la garantie de l'Etat en matière d'expansion économique. Toutefois, l'Etat peut subordonner l'octroi de sa garantie au droit de se retourner contre la Région en vue d'obtenir le remboursement des sommes versées pour le compte d'un débiteur défaillant.

Relèvent également des compétences régionales :

— La politique d'innovation, sans préjudice de ce qui est prévu à l'article 4 du présent projet;

— Het herstructureringsbeleid;

— Het openbaar industrieel initiatief, met uitzondering evenwel van de NIM zoals geregeld in de wet van 2 april 1962 tot oprichting van een NIM en GIM's, gewijzigd bij koninklijk besluit nr 450 van 29 augustus 1986.

In het kader van de gewestelijke aspecten van het kredietbeleid, wordt aan de Gewesten de uitdrukkelijke bevoegdheid toegekend om hun nieuwe openbare kredietinstellingen op te richten en te beheren.

Deze paragraaf kent aan de Gewesten het afzet- en uitvoerbeleid toe, zowel wat de budgettaire als de juridische aspecten betreft.

Evenwel kent artikel 6, § 1, VI, 3° (*nieuw*), aan de nationale overheid een bevoegdheid toe inzake coördinatie, samenwerking en promotie.

De Staat en de Gewesten oefenen hun bevoegdheid inzake buitenlandse handel op autonome wijze uit, zonder dat de actie van de Gewesten de initiatieven van de nationale overheid mag belemmeren en omgekeerd. Een gedragscode zal de modaliteiten inzake coördinatie en samenwerking van hun respectieve acties vastleggen.

De nationale bevoegdheid zal uitgeoefend worden door middel van een aantal instrumenten zoals leningen van Staat tot Staat, en door instellingen zoals bijvoorbeeld de BDBH, COPROMEX, de Nationale Delcrederedienst en het Fonds voor buitenlandse handel.

Deze instellingen zullen in voorkomend geval worden geherstructureerd. In elk geval zullen de Gewesten op een betekenisvolle wijze betrokken worden bij het beheer van deze instellingen volgens modaliteiten te bepalen in de tweede fase van de Staatshervorming.

Wat landbouw betreft zullen de Gewesten op betekenisvolle wijze betrokken worden bij het beheer van het Landbouwfonds en het Landbouwinvesteringsfonds, onverminderd een bijkomend onderzoek tijdens de tweede fase van de Staatshervorming, door een eventuele herziening van de structuur van deze fondsen. Daarenboven wordt er in het nieuwe artikel 6, § 3, 7°, (artikel 3, § 14, van dit ontwerp) voorzien dat de Gewesten worden betrokken bij het Europese landbouwbeleid.

In dit verband benadrukt de Eerste Minister dat het Overlegcomité Regering- Executieven niet louter een conflictenkamer mag zijn.

Het is de bedoeling van de Regering om binnen het Overlegcomité ministeriële werkgroepen op te richten onder leiding van een nationale minister, waarvan ook de bevoegde gewest- of gemeenschapsministers deel zullen uitmaken, ten einde de samenwerking te institutionaliseren.

Een lid vraagt naar de economische of juridische redenen waarom de landbouwinvesteringsdossiers niet zoals de overige investeringsdossiers tot de gewestelijke bevoegdheid zullen behoren.

— La politique de restructuration;

— L'initiative industrielle publique, à l'exception toutefois de la SNI telle que l'organise la loi du 2 avril 1962 constituant une SNI et des SRI, modifiée en dernier lieu par l'arrêté royal n° 450 du 29 août 1986.

Dans le cadre des aspects régionaux de la politique du crédit, la compétence de créer et de gérer leurs nouveaux organismes publics de crédit est expressément attribuée aux Régions.

Ce paragraphe attribue aux Régions la politique des débouchés et des exportations tant dans ses aspects budgétaires que juridiques.

Toutefois, l'article 6, § 1er, VI, 3° *(nouveau)*, attribue à l'autorité nationale une compétence de coordination, de coopération et de promotion.

L'Etat et les Régions exercent leurs compétences en matière de commerce extérieur d'une manière autonome, sans que l'action de ces dernières puissent entraver les initiatives du premier, et réciproquement. Un code de bonne conduite consacrera les modalités de coordination et de collaboration de leurs actions respectives.

La compétence nationale s'exercera au travers d'un certain nombre d'instruments comme les prêts d'Etat à Etat et d'institutions telles que, par exemple, l'OBCE, COPROMEX, l'Office national du Ducroire et le Fonds du commerce extérieur.

Ces institutions seront, le cas échéant, restructurées. De toute façon, les Régions seront associées à leur gestion de manière significative selon des modalités à définir lors de la deuxième phase de la réforme de l'Etat.

En matière d'agriculture, sans préjudice d'un examen complémentaire lors de la deuxième phase de la réforme de l'Etat, les Régions seront associées de façon significative à la gestion du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole, par une révision éventuelle de la structure desdits fonds. En outre, il est prévu à l'article 6, § 3, 7° *(nouveau)* (article 3, § 14, du présent projet), d'associer les Régions à la politique agricole européenne.

A cet égard, le Premier Ministre souligne que le Comité de concertation Gouvernement-Exécutifs ne peut seulement être une chambre où sont traités les points litigieux.

Afin d'institutionnaliser la coopération, le Gouvernement a en effet l'intention de créer, au sein du comité de concertation, des groupes de travail ministériels qui seront dirigés par un ministre national et dont les ministres régionaux ou communautaires compétents feront également partie.

Un membre demande quelles sont les raisons économiques ou juridiques pour lesquelles les dossiers relatifs aux investissements agricoles ne relèveront pas de la compétence régionale, contrairement aux autres dossiers d'investissement.

De Eerste Minister antwoordt dat dit het gevolg is van een politieke keuze.

Voorts wijst de Eerste Minister op de principiële economische bevoegdheid die aan de Gewesten wordt toegewezen in artikel 3, § 8, eerste lid, (artikel 6, § 1, VI, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980).

Tegelijk worden echter, in hetzelfde artikel, waarborgen ingebouwd ter vrijwaring van de economische unie en de monetaire eenheid, waarvoor de nationale overheid verantwoordelijk is.

Duidelijkheidshalve preciseert de memorie van toelichting (blz. 9-10) de essentiële kenmerken van een economische unie en monetaire eenheid :

- wat betreft de economische unie :
  — het vrij verkeer van personen, goederen, diensten en kapitaal, met inbegrip van de betalingen;

  — vrijheid van handel en nijverheid;
  — convergentie van de prijzen van de goederen en diensten en van de kostprijs van de produktiefactoren;
- wat betreft de monetaire eenheid :
  — het vrij verkeer van een eenheidsmunt;
  — de eenheid van het monetair beleid en van zijn instellingen, in het bijzonder de centrale bank;
  — de eenheid van de financiële markten.

De Eerste Minister onderstreept verder dat het optreden van de unie in het buitenland, als één economische en monetaire eenheid, geen afbreuk doet aan de toegewezen economische bevoegdheden aan de Gewesten (artikel 3, § 8, eerste lid) of aan de bevoegdheden die hen thans toegekend zijn op internationaal vlak (en die in de tweede fase zullen worden uitgebreid).

Vervolgens preciseert de Eerste Minister de wijze waarop de vrijwaring van de economische unie en monetaire eenheid in onderhavig wetsontwerp gebeurt.

1) De vrijwaring gebeurt vooreerst door de eerbiediging van twee fundamentele juridische beginselen betreffende de organisatie van de economie, met name het vrij verkeer van goederen, diensten, personen en kapitaal en de vrijheid van handel en nijverheid.

De economische initiatieven van de Gewesten moeten deze beginselen naleven.

2) de vrijwaring gebeurt vervolgens door de naleving van de normen inzake de overheidsopdrachten, de bescherming van de verbruiker, de bedrijfsorganisatie en de maxima inzake economische expansiehulp aan de ondernemingen.

Deze normen blijven behoren tot de bevoegdheid van de nationale overheid, die voor deze aangelegenheden een algemeen normatief kader kan vastleggen. Alleen voor het vaststellen van de algemene regels betreffende de maximale hulp aan ondernemingen op het gebied van de economische expansie, wordt het akkoord van de Gewesten vereist.

Le Premier Ministre répond qu'il s'agit d'un choix politique.

Le Premier Ministre attire par ailleurs l'attention sur la compétence économique de principe que l'article 3, § 8, alinéa 1er, (article 6, § 1er,VI, de la loi spéciale du 8 août 1980) attribue aux Régions.

Parallèlement, le même article contient également une série de garanties, en vue de préserver l'union économique et monétaire, qui relève du pouvoir national.

Dans un souci de clarté, l'exposé des motifs (pp. 9-10) indique quelles sont les caractéristiques essentielles d'une union économique et d'une unité monétaire :

- en ce qui concerne l'union économique :
  — la libre circulation des personnes, des biens, des services et des capitaux, en ce compris les paiements;
  — la liberté du commerce et de l'industrie;
  — la convergence des prix des biens et services et des coûts des facteurs de production;

- en ce qui concerne l'unité monétaire :
  — la libre circulation d'une monnaie unique;
  — l'unité de la politique monétaire et de ses institutions, en particulier la banque centrale;
  — l'unité des marchés financiers.

Le Premier Ministre souligne ensuite que l'action de l'union à l'étranger, en tant qu'entité économique et monétaire unique, ne portera pas atteinte au compétences économiques octroyées aux Régions (art. 3, § 8, premier alinéa) ni aux compétences qui leur sont à présent accordées sur le plan international (et qui seront étendues dans la deuxième phase).

Le Premier Ministre précise ensuite de quelle manière le projet de loi à l'examen préserve l'union économique et l'unité monétaire.

1) La sauvegarde est tout d'abord assurée grâce au respect de deux principes fondamentaux relatifs à l'organisation de l'économie, à savoir la libre circulation des biens, des services, des personnes et des capitaux et la liberté du commerce et de l'industrie.

Les initiatives économiques des Régions doivent respecter ces principes.

2) La sauvegarde est ensuite assurée grâce au respect des normes en matière de marchés publics, de protection du consommateur, d'organisation de l'économie et de plafonds en matière d'aide aux entreprises dans le cadre de l'expansion économique.

Ces normes continuent de relever de la compétence de l'autorité nationale, qui peut établir un cadre normatif général pour ces matières. L'accord des Régions n'est requis que pour la fixation des règles générales relatives à l'aide maximale aux entreprises dans le cadre de l'expansion économique.

Zowel de nationale overheid als de Gewesten moeten dit algemeen normatief kader eerbiedigen. Daarbuiten kunnen Gewesten echter dit algemeen normatief kader vervolledigen.

In de memorie van toelichting worden een aantal voorbeelden gegeven van wat dit algemeen normatief kader onder meer inhoudt (blz. 22).

Andere wettelijke bepalingen en internationale verdragen, die thans het algemeen normatief kader uitmaken, zouden hieraan kunnen worden toegevoegd.

3) Ten slotte gebeurt de vrijwaring van de economische unie en monetaire eenheid door de toekenning van de exclusieve bevoegdheden, vermeld in artikel 3, § 8, vijfde lid, (artikel 6, § 1, VI, wet van 8 augustus 1980).

Bovendien zal het wetsontwerp betreffende de financiering, het kader en de voorwaarden van de leningsfinanciering van Gemeenschappen en Gewesten bepalen.

4) De schending van voornoemde beginselen, van het normatief kader of van de wederzijdse bevoegdheidsafbakening, kan aangevochten worden, al naargelang van het geval, voor het Arbitragehof, de Raad van State of de hoven en rechtbanken.

In tegenstelling tot hetgeen een lid beweerde, wordt een individueel beroepsrecht voor het Arbitragehof voorzien in het (gewijzigd) artikel 107*ter*.

5) Ten slotte valt op te merken dat de Gewesten, zoals de Staat en de andere openbare overheden, de internationale verdragen moeten eerbiedigen.

Wat de openbare werken en het vervoer betreft, wijst de Eerste Minister erop dat de eigendomsoverdracht van de infrastructuur zal worden geregeld in de wet tot financiering van de Gemeenschappen en Gewesten.

Hierin zal ook een afdwingbaarheidsmechanisme uitgewerkt worden om de overlegprocedures betreffende de problemen die de belangen van een Gewest overschrijden te doen eerbiedigen.

Wat de ondergeschikte besturen betreft, herinnert de Eerste Minister eraan dat de Gewesten thans integraal bevoegd worden voor het gewoon administratief toezicht, zowel voor de organisatie als voor de uitoefening ervan (artikel 5, § 1, van het onderhavige wetsontwerp, artikel 7, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1980).

Uitzonderingen hierop worden voorzien (artikel 5, § 2) betreffende het gewoon administratief toezicht over de provincie Brabant en over de gemeenten van het Duits taalgebied, dat aan de nationale overheid toekomt. Wat betreft de gemeenten Voeren, Komen-Waasten en de randgemeenten blijft de nationale overheid enkel bevoegd voor de organisatie van het gewoon administratief toezicht terwijl voor de uitoefening van dit toezicht op deze gemeenten de Gewesten bevoegd worden.

Op het vlak van het tewerkstellingsbeleid wordt de financiering van de wedertewerkstellingsprogramma's verzekerd door de Gewesten. De nationale

Tant l'autorité nationale que les Régions doivent respecter ce cadre normatif général, que les Régions peuvent en outre compléter.

L'exposé des motifs donne un certain nombre d'exemples de ce que comprend notamment ce cadre normatif général (p. 22).

D'autres dispositions légales et conventions internationales, qui constituent le cadre normatif général, pourraient y être ajoutées.

3) Enfin, l'union économique et l'unité monétaire sont également préservées par l'octroi des compétences exclusives visées à l'article 3, § 8, cinquième alinéa, (art. 6, § 1er, VI, de la loi du 8 août 1980).

En outre, le projet de loi relatif au financement fixera le cadre et les conditions du financement par l'emprunt des Communautés et des Régions.

4) Selon le cas, la Cour d'arbitrage, le Conseil d'Etat ou les cours et tribunaux peuvent être saisis de la violation des principes précités, du cadre normatif ou de la délimitation mutuelle des compétences.

Contrairement à ce qu'un membre a prétendu, un droit de recours individuel devant la Cour d'arbitrage est prévu à l'article 107*ter* (modifié).

5) Enfin, il convient d'observer que les Régions doivent respecter les traités internationaux tout comme l'Etat et les autres pouvoirs publics.

En ce qui concerne les travaux publics et les transports, le Premier Ministre souligne que le transfert de propriété de l'infrastructure sera réglé par la loi de financement des Communautés et des Régions.

Celle-ci prévoira également un mécanisme contraignant pour faire respecter les procédures de concertation pour les problèmes qui dépassent les intérêts d'une Région.

Pour ce qui est des pouvoirs subordonnés, le Premier Ministre rappelle que les Régions auront désormais pleine compétence en matière de tutelle administrative ordinaire, tant en ce qui concerne son organisation que son exercice (article 5, § 1er, du projet à l'examen, article 7, alinéa premier, de la loi spéciale du 8 août 1980).

Des exceptions à ce principe sont prévues (article 5, § 2) en ce qui concerne la tutelle administrative ordinaire sur la province de Brabant et sur les communes de la région de langue allemande, qui revient à l'autorité nationale. En ce qui concerne les communes de Comines-Warneton de Fourons et les communes de la périphérie, l'autorité nationale ne reste compétente que pour l'organisation de la tutelle administrative ordinaire, l'exercice de cette tutelle étant confiée aux Régions.

En ce qui concerne la politique de l'emploi, le financement des programmes de remise au travail sera assuré par les Régions. L'Etat central dégagera

overheid stelt daartoe echter twee financieringskanalen ter beschikking : een financiële tegemoetkoming, waarvan het bedrag overeenstemt met een werkloosheidsvergoeding en een budgettaire enveloppe (in toepassing van de bijzondere financieringswet).

Voorts betreurt de Eerste Minister dat sommige leden op karikaturale wijze kritiek uitoefenen op de overleg- en samenwerkingsmechanismen van onderhavig wetsontwerp.

De huidige voorstellen inspireren zich immers op de overlegprocedures, voorzien in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 (artikel 6, §§ 2, 3 en 4) en vervolledigen enkel de reeds bestaande bepalingen.

De enige nieuwigheid bestaat in de invoering van een overlegprocedure tussen de betrokken Executieven en de betrokken nationale overheid (artikel 3, § 15, van het wetsontwerp).

Een vergelijking tussen de bijzondere wet en onderhavig wetsontwerp illustreert duidelijk deze continuïteit.

Zo worden de aangelegenheden, waarvoor de bijzondere wet van 8 augustus 1980 een overlegprocedure tussen de betrokken Executieven en de bevoegde nationale overheid invoerde (artikel 6, § 3), thans aangevuld met vier nieuwe categorieën, waarvoor de nationale overheid bevoegd is (artikel 3, § 14 van het wetsontwerp).

Zo worden de aangelegenheden, waarvoor de bijzondere wet van 8 augustus 1980 voorzag dat de Executieven betrokken dienden te worden (artikel 6, § 4), thans aangepast en vervolledigd (artikel 3, § 16, van het wetsontwerp).

Het betreffen eveneens materies waarvoor de nationale overheid bevoegd is, bijvoorbeeld de regels van de algemene politie en de reglementering op het verkeer en vervoer, alsook de technische voorschriften inzake verkeers- en vervoermiddelen.

De nieuwe overlegprocedure tussen de betrokken Executieven en de betrokken nationale overheid (artikel 3, § 15, van het wetsontwerp) beoogt een coördinatie van het beleid inzake aangelegenheden waarvoor de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten bevoegd zijn.

In antwoord op een vraag, bevestigt de Eerste Minister ten slotte dat het artikel 63 van de Grondwet echter geen toepassing op Gewest- en Gemeenschapsministers vindt.

*
* *

Een lid oefent een drievoudige kritiek uit op het wetsontwerp.

1. *Wetsontwerp inzake de bevoegdheden en financieringswet*

Het lid betreurt dat de financieringswet niet gelijktijdig behandeld wordt, zoals dit het geval was

cependant deux voies de financement à cet effet : une intervention financière dont le montant correspond à une indemnité de chômage et une enveloppe budgétaire (en application de la loi spéciale de financement).

Par ailleurs, le Premier Ministre déplore que certains membres aient critiqué de manière caricaturale les mécanismes de concertation et de collaboration prévus par le projet de loi à l'examen.

Les propositions actuelles s'inspirent en effet des procédures de concertation prévues par la loi spéciale du 8 août 1980 (art. 6, §§ 2, 3 et 4) et ne font que compléter les dispositions existantes.

La seule nouveauté réside dans l'instauration d'une procédure de concertation entre les Exécutifs concernés et l'autorité nationale concernée (art. 3, § 15, du projet de loi).

La comparaison entre la loi spéciale et le projet de loi à l'examen illustre clairement cette continuité.

Ainsi, quatre nouvelles catégories, pour lesquelles l'autorité nationale est compétente (art. 3, § 14, du projet de loi), s'ajoutent à présent aux matières pour lesquelles la loi spéciale du 8 août 1980 a prévu une procédure de concertation entre les Exécutifs concernés et l'autorité nationale compétente (art. 6, § 3).

Ainsi, les matières pour lesquelles la loi spéciale du 8 août 1980 prévoit l'association des Exécutifs (art. 6, § 4) sont actuellement adaptées et complétées (art. 3, § 16, du projet de loi).

Il s'agit également de matières pour lesquelles l'autorité nationale est compétente, par exemple les règles de police générale et de la réglementation relatives aux communications et aux transports ainsi qu'aux prescriptions techniques relatives aux moyens de communication et de transport.

La nouvelle procédure de concertation entre les Exécutifs concernés et l'autorité nationale compétente (art. 3, § 15, du projet de loi) vise à promouvoir la coordination de la politique dans les domaines où l'Etat, les Communautés et les Régions sont compétents.

Enfin, en réponse à une question, le Premier Ministre confirme que l'article 63 de la Constitution ne s'applique toutefois pas aux ministres régionaux et communautaires.

*
* *

Un membre formule une triple critique à l'égard du projet de loi.

1. *Projet de loi concernant les compétences et loi de financement*

Le membre déplore que la loi de financement ne soit pas examinée simultanément comme ce fut le cas

bij de Staatshervorming van 1980 (bijzondere wet van 8 augustus 1980 en gewone wet van 9 augustus 1980).

In tegenstelling tot hetgeen de Eerste Minister beweert, wordt deze gescheiden behandeling door louter politieke redenen ingegeven. De gehele Staatshervorming berust trouwens op een politiek compromis met het oog op de vorming van een nieuwe regering. Dit blijkt onder meer uit de asymetrie inzake de invoering van de evenredige samenstelling van de Vlaamse Executieve en de communautarisering van de handelspubliciteit.

Spreker vraagt zich af hoe over de overheveling van belangrijke bevoegdheidspakketten kan worden beslist zonder enige kennis van de financiële implicaties van de operatie.

De nauwe samenhang tussen beide kan niet worden ontkend.

Of de economische unie en de monetaire eenheid, gewaarborgd in artikel 3, § 8, van onderhavig wetsontwerp, werkelijk gevrijwaard wordt hangt immers grotendeels af van de gekozen financieringsmodaliteiten.

Spreker denkt hierbij aan de solidariteitsmechanismen, de toegestane tekorten van Gemeenschappen en Gewesten en de leningscapaciteit die hen toegekend wordt.

Door de gescheiden behandeling, wordt het ook onmogelijk tijdens de tweede fase, bij de bespreking van de financieringswet, noodzakelijke correcties aan te brengen aan de inmiddels goedgekeurde bijzondere wet.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) is het daarmee niet eens. Voor de uitvoering van onderhavig wetsontwerp kunnen bepaalde wijzigingen op het financiële vlak of aanvullingen van de bijzondere wet, in een latere fase noodzakelijk blijken en desgewenst doorgevoerd worden.

Trouwens, in het wetsontwerp zelf worden reeds enkele problemen aangekondigd, die in de financieringswet zullen geregeld worden.

Bovendien mag niet uit het oog verloren worden dat beide ontwerpen samen in voege treden, waardoor de onderlinge coherentie verzekerd wordt.

De Minister herinnert eraan dat het probleem van de economische unie en de monetaire eenheid ook gesteld werd bij de Staatshervorming van 1980, zoals blijkt uit artikel 6, § 1, VI, 3° en 4°, van de bijzondere wet van 1980.

Ter vrijwaring van de economische unie en monetaire eenheid heeft het Arbitragehof trouwens een decreet vernietigd op grond van de toegewezen aard van de bevoegdheden aan Gemeenschappen en Gewesten en de residuaire bevoegdheid van de nationale overheid.

Het huidig wetsontwerp handhaaft de toewijzing als techniek van bevoegdheidsverdeling. Hieruit kan worden afgeleid dat de uitgebreide bepaling van artikel 3, § 8 *(nieuw)*, strikt genomen, niet eens vereist

lors de la réforme de l'Etat de 1980 (loi spéciale du 8 août 1980 et loi ordinaire du 9 août 1980).

Contrairement à ce que prétend le Premier Ministre, cet examen séparé est dicté par des considérations purement politiques. L'ensemble de la réforme de l'Etat repose d'ailleurs sur un compromis politique visant à former un nouveau gouvernement. Cela ressort notamment de l'asymétrie en ce qui concerne l'instauration de la composition proportionnelle pour l'Exécutif flamand et de la communautarisation de la publicité commerciale.

L'intervenant demande comment on peut décider un transfert substantiel de compétences sans rien connaître des implications financières de l'opération.

On ne peut nier que ces deux aspects sont étroitement liés.

La sauvegarde effective de l'union économique et de l'unité monétaire, garanties par l'article 3, § 8, du projet de loi à l'examen, dépendra en effet largement du choix des modalités de financement.

L'intervenant songe à cet égard aux mécanismes de solidarité, aux déficits admissibles des Communautés et des Régions et à la capacité d'emprunt qui leur est accordée.

La discussion séparée empêchera en outre d'apporter, au cours de la deuxième phase, lors de la discussion de la loi sur le financement, les corrections nécessaires à la loi spéciale qui aura entre-temps été adoptée.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) conteste ce point de vue. Il peut s'avérer nécessaire, au cours d'une phase ultérieure, d'apporter certains correctifs financiers ou de modifier la loi spéciale en vue de l'exécution du projet à l'examen.

Le projet de loi annonce d'ailleurs certaines modifications qui seront réglées dans le cadre de la loi de financement.

Par ailleurs, il ne faut pas perdre de vue que les deux projets entrent en vigueur simultanément, ce qui leur conférera une certaine cohérence.

Le Ministre rappelle que le problème de l'union économique et de l'unité monétaire s'est également posé lors de la réforme de l'Etat de 1980, comme il appert de l'article 6, § 1er, VI, 3° et 4°, de la loi spéciale de 1980.

Afin de sauvegarder l'union économique et l'unité monétaire, la Cour d'arbitrage a d'ailleurs annulé un décret en se fondant sur le fait que les compétences des Communautés et des Régions étaient des compétences attribuées et sur le caractère résiduaire des compétences de l'autorité nationale.

Le projet de loi à l'examen maintient la procédure d'attribution comme technique de répartition des compétences. On peut en déduire que la longue disposition de l'article 3, § 8 *(nouveau)*, n'était, stricte-

was om de economische unie en monetaire eenheid te vrijwaren.

Nochtans heeft de Regering het opportuun geacht, gelet op de omvang van de overgehevelde bevoegdheden inzake economisch beleid, uitdrukkelijk de bepalingen van deze economische en monetaire unie in het desbetreffend artikel 3, § 8, op te nemen.

Vanzelfsprekend gelden deze bepalingen ook voor de andere bevoegdheden en blijft de rechtspraak van het Arbitragehof ter zake toepasselijk.

In de wet op de financiering en de financiële verantwoordelijkheid van Gemeenschappen en Gewesten zullen ongetwijfeld nieuwe bepalingen ter vrijwaring van de economische en monetaire unie moeten worden opgenomen. In een laatste fase zal de bepaling van de exclusieve bevoegdheden van de nationale overheid een volledige begripsomschrijving van de economische en monetaire unie vereisen.

De kritiek van het lid op de onvolledigheid van het huidige wetsontwerp acht de Minister dan ook voorbarig.

Voornoemd lid vervolgt zijn uiteenzetting en betwijfelt dat het financieringsmechanisme van de Staatshervorming een positieve invloed zou uitoefenen op de openbare financiën, zoals de Minister van Institutionele Hervormingen (N) in een recente technische nota heeft berekend.

De uitgangspunten van de berekening zijn immers overdreven optimistisch en onvolledig.

Zo wordt uitgegaan van een reële groei van het BNP van 4 %, terwijl de gemiddelde groei van het BNP de laatste tien jaar slechts 1,6 % bedroeg. Ook de groei van de ontvangsten (4,31 %) wordt overschat, gelet op de groei van het geheel der fiscale ontvangsten tussen 1981-1986 (4 %) en de indexering van de belastingschalen (wet Grootjans). Een gemiddelde rentevoet van 7 % is bij het behoud van het huidige rentepeil evenmin realiseerbaar.

De voorziene stijging van de uitgaven in reële termen (3 % voor de sociale zekerheid, 2,5 % voor het onderwijs en 3,5 % voor de andere uitgaven) acht het lid strijdig met het regeerakkoord, volgens hetwelk na 1989 de uitgaven (buiten de schuld) slechts mogen stijgen met het inflatieritme. Bovendien past de Regering geen denataliteitscorrectie toe (in het scenario dat er geen Staatshervorming komt) en wordt er ten onrechte verondersteld dat de eigen financiële verantwoordelijkheid de Gemeenschappen en de Gewesten tot bezuinigingsinspanningen zal aanzetten.

Uit het voorgaande blijkt dat de uitgangspunten waarop de Regering haar berekeningen steunt duidelijk gekozen werden om te kunnen bewijzen dat de voorgestelde financiering van de Staatshervorming een neutrale of zelfs positieve invloed zal uitoefenen op de evolutie van de openbare financiën.

Eigen berekeningen, gesteund op realistische uitgangspunten, tonen echter aan dat door de Staatsment parlant, même pas nécessaire pour sauvegarder l'union économique et l'unité monétaire.

Vu l'ampleur des compétences transférées en matière économique, le Gouvernement a néanmoins estimé opportun de reprendre les dispositions relatives à cette union économique et monétaire à l'article 3, § 8.

Il va de soi que ces dispositions s'appliquent également aux autres compétences et que la jurisprudence de la Cour d'arbitrage en la matière reste applicable.

Il est aussi évident que de nouvelles dispositions propres à sauvegarder l'union économique et monétaire, devront être insérées dans la loi sur le financement et la responsabilité financière des Communautés et Régions. Dans une dernière phase, la fixation des compétences exclusives du pouvoir national requerra une définition complète du concept d'union économique et monétaire.

Le Ministre estime dès lors que les critiques du membre concernant les lacunes du projet de loi à l'examen sont prématurées.

Le membre précité doute par ailleurs que le mécanisme de financement de la réforme de l'Etat puisse avoir une influence positive sur les finances publiques, comme l'indiquent les calculs présentés par le Ministre des réformes institutionnelles (N) dans une récente note technique.

Les bases de calcul retenues dans cette note sont en effet exagérément optimistes et incomplètes.

C'est ainsi que ces calculs sont basés sur une croissance réelle du PNB de 4 %, alors que la croissance moyenne du PNB au cours des dix dernières années n'a été que de 1,6 %. La croissance des recettes (4,31 %) est elle aussi surestimée si on la compare à la croissance de l'ensemble des recettes fiscales entre 1981 et 1986 (4 %) et si l'on tient compte de l'indexation des barèmes fiscaux (loi Grootjans). Un taux d'intérêt moyen de 7 % est tout aussi irréaliste si les taux d'intérêt demeurent à leur niveau actuel.

L'augmentation prévue des dépenses en termes réels (3 % pour la sécurité sociale, 2,5 % pour l'enseignement et 3,5 % pour les autres dépenses) est, selon le membre, contraire à l'accord de gouvernement, puisque celui-ci prévoit qu'après 1989 les dépenses (hors dette) ne pourront plus connaître d'accroissement supérieur au rythme de l'inflation. Le Gouvernement n'applique en outre aucune correction en fonction de la dénatalité (dans l'hypothèse où il n'y aurait pas de réforme de l'Etat) et présume à tort que la responsabilité financière propre incitera les Communautés et les Régions à faire des efforts d'assainissement.

Il ressort de ce qui précède que le Gouvernement a manifestement choisi des bases de calcul permettant de prouver que le financement proposé de la réforme de l'Etat aura une incidence négligeable, voire positive sur la situation des finances publiques.

Les calculs du membre, qui se fondent sur des hypothèses réalistes, montrent toutefois que la réforme

hervorming het globale overheidstekort zal toenemen met 74 miljard (tegen het jaar 2000) en 157 miljard (tegen het jaar 2007).

De analyses van andere instellingen, zoals het Vlaams Economisch Verbond en de Nationale Bank, trekken ook in twijfel dat de financiering van de hervorming een neutrale of positieve operatie zou inhouden voor de openbare financiën.

Vervolgens wijst spreker erop dat de specifieke financieringsmechanismen van het nieuwe stelsel evenmin neutraal zijn voor de evolutie van de openbare financiën.

Het financieringssysteem steunt immers in grote mate op het « Moureaux-principe ». Hierbij wordt uitgegaan van de behoeften van het Waalse Gewest (ongeacht de vraag of deze behoeften niet te hoog zijn in vergelijking tot het nationaal gemiddelde). In afwachting van een definitief financieringsmechanisme, dat rekening houdt met de reële draagkracht van de Gemeenschappen en Gewesten, worden aan Wallonië de nodige middelen overgedragen voor de uitoefening van de toegewezen bevoegdheden. Dit systeem heeft voor gevolg dat Vlaanderen en Brussel « boni » ontvangen, die worden verdeeld in functie van de opbrengst van de personenbelasting.

Alle betrokken partijen zijn hiermee tevreden. In tegenstelling tot hetgeen in de vorige Regering gebeurde, krijgt Wallonië de verzekering dat de geldstroom niet verminderd wordt, terwijl Vlaanderen en Brussel door de « boni » meer middelen ontvangen.

Een regionalisering, gesteund op een dergelijk financieringssysteem, leidt onvermijdelijk tot een toename van het overheidstekort.

2. *Het ontbreken van een regulerend mechanisme voor het vrijwaren van de economische en monetaire unie*

Spreker betreurt dat onderhavig wetsontwerp geen regulerend mechanisme uitwerkt om de economische en monetaire unie te vrijwaren of bevoegdheidsgeschillen op te lossen.

De verschillende overlegprocedures en samenwerkingsmechanismen kunnen deze taak niet vervullen. Hoogstens bieden zij een nuttig forum om een consensus na te streven.

Maar hoe zullen conflicten inzake concurrerende bevoegdheden worden opgelost ?

Vooralsnog biedt het Arbitragehof onvoldoende garanties. Ondanks de (beperkte) verruiming van zijn bevoegdheden, kan het Arbitragehof immers niet beschouwd worden als een Grondwettelijk Hof, zoals het Hooggerechtshof van de Verenigde Staten.

Ook het algemeen normatief kader ter vrijwaring van de economische en monetaire unie (artikel 3, § 8, van het wetsontwerp) kan niet als een federaal bindmiddel worden beschouwd.

de l'Etat accroîtra le déficit public global de 74 milliards (à l'horizon 2000) et de 187 milliards (à l'horizon 2007).

D'autres organismes, tels que le « Vlaams Economisch Verbond » et la Banque nationale, doutent également que le financement de la réforme de l'Etat puisse constituer une opération neutre ou positive pour les finances publiques.

L'intervenant fait ensuite observer que les mécanismes spécifiques de financement du nouveau système auront également une incidence sur l'Etat des finances publiques.

Le système de financement repose en effet dans une large mesure sur le « principe Moureaux », qui consiste à prendre les besoins de la Région Wallone comme référence (sans se préoccuper de la question de savoir si ces besoins ne sont pas trop importants par rapport à la moyenne nationale). En attendant que soit mis au point un mécanisme de financement définitif qui tiendrait compte de la capacité contributive réelle des Communautés et des Régions, ou transfère à la Wallonie les moyens nécessaires à l'exercice des compétences attribuées. Ce système implique que la Flandre et Bruxelles reçoivent des « bonis » répartis en fonction du produit de l'impôt des personnes physiques.

Cette répartition satisfait toutes les parties concernées. Alors que ce n'était pas le cas sous le gouvernement précédent, la Wallonie est aujourd'hui assurée de continuer à recevoir autant, tandis que la Flandre et Bruxelles recevront davantage par le biais des bonis.

Une régionalisation fondée sur un tel système de financement aura inévitablement pour effet d'accroître le déficit public.

2. *Absence de mécanisme régulateur pour la sauvegarde de l'union économique et monétaire*

L'intervenant déplore que le projet de loi à l'examen n'ait pas prévu de mécanisme régulateur pour préserver l'union économique et monétaire ou pour régler les conflits de compétence.

Les différentes procédures de concertation et les mécanismes de collaboration ne permettront pas de réaliser cet objectif; ils offriront tout au plus un cadre utile à la recherche d'un consensus.

Mais comment seront réglés les conflits de compétence ?

Les garanties offertes par la Cour d'arbitrage sont insuffisantes. Malgré l'extension (limitée) de ses compétences, la Cour d'arbitrage ne peut en effet pas être considérée comme une cour constitutionnelle, à l'exemple de la Cour suprême des Etats-Unis.

Le cadre normatif général destiné à préserver l'union économique et monétaire (article 3, § 8, du projet de loi) ne peut pas non plus être considéré comme un élément de nature à assurer la cohésion de l'Etat fédéral.

Dit algemeen normatief kader beperkt zich immers tot de economische en monetaire domeinen. Hoe moeten bevoegdheidsconflicten over andere aangelegenheden geregeld worden?

Spreker merkt trouwens op dat de voorwaarden voor het behoud van de economische en monetaire unie niet eens volledig omschreven worden in voornoemd artikel 3, § 8. Hij dringt erop aan dat drie fundamentele bepalingen aan deze tekst worden toegevoegd.

Een eerste bepaling betreft de beperking van de tekorten van de Gewesten (hetgeen niet overeenstemt met de regeling van de leningscapaciteit van de Gewesten). Hoogoplopende tekorten dreigen immers de Gewesten uit elkaar te drijven en de economische en monetaire unie in gevaar te brengen.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) betwist zulks niet maar waarschuwt ervoor dat de bescherming van de economische en monetaire unie hier tot een voogdijregeling aanleiding zou kunnen geven.

Een tweede aanvulling strekt ertoe aan de Gewesten fiscale marges op te leggen, in het kader van hun eigen fiscaliteit (voor zover die werkelijk zal bestaan).

Al te grote verschillen inzake heffingen zijn immers negatief voor de economische en monetaire unie.

Ten slotte moet de afdwingbaarheid van de economische en monetaire unie prioritair gewaarborgd worden door een Grondwettelijk Hof.

3. *Het ontbreken van homogene bevoegdheidspakketten*

De leemten, versnippering van bevoegdheden en incoherente formuleringen van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 worden in onderhavig wetsontwerp niet weggewerkt.

De uitzonderingen op de zogenaamde « homogene » bevoegdheidspakketten blijven immers zeer talrijk.

Bovendien worden allerlei concurrerende bevoegdheden behouden of toegevoegd aan de bestaande bevoegdheidsverdeling. De administratieve structuren dreigen volledig onoverzichtelijk te worden voor de burger.

Verscheidene voorbeelden tonen aan hoe weinig homogeen vele bevoegdheidspakketten in werkelijkheid zijn.

Wat de landbouw betreft, rijst de vraag waarom de aanvullende bevoegdheid inzake aanvullende of suppletieve hulp aan de Gewesten wordt toegekend terwijl het Landbouwfonds en het Landbouwinvesteringsfonds onder de nationale overheid blijven ressorteren.

De autonomie van de Gewesten inzake het afzet- en uitvoerbeleid wordt beperkt door een concurrerende bevoegdheid van de nationale overheid, hetgeen de doelmatigheid van het beleid niet bevordert.

Ce cadre normatif général se limite en effet aux domaines économique et monétaire. Comment les conflits de compétence portant sur d'autres matières pourront-ils être réglés?

L'intervenant fait d'ailleurs observer que les conditions du maintien de l'union économique et monétaire ne sont même pas entièrement définies à l'article 3, § 8, précité. Il insiste pour que trois dispositions fondamentales soient ajoutées au texte.

La première concernerait la limitation des déficits des Régions (ce qui ne cadre pas avec la capacité d'emprunt attribuée aux Régions). L'existence de déficits importants risque en effet de creuser le fossé entre les Régions et de mettre en péril l'union économique et monétaire.

S'il ne conteste pas ce point de vue, le Ministre des Réformes institutionnelles (N) attire cependant l'attention sur le fait que la protection de l'union économique et monétaire ne doit pas se traduire par l'instauration d'un régime de tutelle.

Un deuxième ajout vise à imposer des marges fiscales aux Régions dans le cadre de leur fiscalité propre (pour autant que celle-ci devienne jamais réalité).

Des différences excessives entre les prélèvements fiscaux seraient en effet préjudiciables à l'union économique et monétaire.

Le caractère contraignant de l'union économique et monétaire doit enfin être garanti en priorité par une cour constitutionnelle.

3. *L'absence de paquets homogènes de compétences*

Le projet de loi à l'examen n'élimine pas les lacunes, le morcellement des compétences et les formulations incohérentes de la loi spéciale du 8 août 1980.

Les exceptions au principe des paquets dits « homogènes » de compétences demeurent en effet très nombreuses.

De multiples compétences concurrentes sont en outre maintenues ou ajoutées à la répartition actuelle des compétences. Les structures administratives risquent de devenir complètement impénétrables pour le citoyen.

Plusieurs exemples illustrent le caractère peu homogène de nombreux ensembles de compétences.

En ce qui concerne l'agriculture, on peut se demander pourquoi la compétence en matière d'aide complémentaire ou supplétive est accordée aux Régions, tandis que le Fonds agricole et le Fonds d'investissement agricole ressortissent toujours à l'autorité nationale.

L'autonomie des Régions en ce qui concerne la politique des débouchés et des exportations est limitée par une compétence concurrente de l'autorité nationale, ce qui ne favorise pas l'efficacité de la politique.

Ook de bevoegdheidsverdeling inzake wetenschappelijk onderzoek wordt niet wezenlijk vereenvoudigd. De weglating van het onderscheid tussen fundamenteel en toegepast wetenschappelijk onderzoek valt weliswaar toe te juichen maar bevoegdheidsconflicten worden door de nieuwe bepalingen zeker niet uitgesloten.

Ook het tewerkstellingsbeleid (artikel 3, § 13 van het wetsontwerp) lijdt onder een concurrerende bevoegdheid.

Waarom moet de nationale overheid een financiële tegemoetkoming verlenen voor iedere werkloze in een wedertewerkstellingsprogramma ?

Dit zal de Gewesten ertoe aansporen allerlei economisch onverantwoorde en concurrentievervalsende wedertewerkstellingsprogramma's op te starten.

Wat de economische expansiehulp en het openbaar economisch initiatief betreft, hebben allerlei politieke overwegingen de overheveling van een homogeen bevoegdheidspakket verhinderd.

Waarom behoudt de nationale overheid de bevoegdheid om algemene regels vast te stellen voor de maxima voor economische expansiehulp (met het akkoord van de Gewesten) ?

Waarom kan de Ministerraad nog steeds op voorstel van de betrokken Executieve, de Staatswaarborg verlenen ?

Waarom werd ten slotte de Nationale Investeringsmaatschappij niet geregionaliseerd ?

Terloops wijst het lid erop dat de financiële toestand van de NIM nodig moet worden rechtgezet. Die is volgens hem immers allesbehalve rooskleurig.

*
* *

Ontstaan van de federaliseringsgedachte

Een lid is van oordeel dat deze hervorming het late antwoord is op de historische vergissing van 1830, toen een Staat bestaande uit 2 verschillende cultuurgemeenschappen op een Napoleontische wijze werd ingericht. In 1830 werd dus de basis gelegd voor de logische roep naar meer zelfbeschikking.

In de klassieke federale staten ontstond de federaliseringsgedachte uit drang naar schaalvergroting, waarbij autonome entiteiten bevoegdheden overdroegen aan een groter geheel. België opteert daarentegen voor de schaalverkleining door het overdragen van grote bevoegdheidspakketten aan deelgebieden.

Kenmerken van het Belgisch federaal systeem

In tegenstelling tot de klassieke federale Staten die minstens vijf tot zes leden tellen, wordt in België de federatie beperkt tot twee leden. Aangezien die

La répartition des compétences en matière de recherche scientifique n'a pas non plus été sensiblement simplifiée. On peut certes se réjouir de ce que la distinction entre recherche fondamentale et recherche appliquée ait été supprimée, mais les nouvelles dispositions ne permettront certainement pas d'empêcher les conflits de compétences.

La politique de l'emploi (article 3, § 13, du projet de loi) subira également les effets négatifs de la concurrence des compétences.

Pourquoi l'autorité nationale doit-elle accorder une intervention financière pour chaque chômeur placé dans un programme de remise au travail ?

Ce système incitera les Régions à mettre en place toutes sortes de programmes de remise au travail injustifiés au point de vue économique et qui fausseront la concurrence.

En ce qui concerne l'aide à l'expansion économique et l'initiative économique publique, diverses considérations politiques ont empêché le transfert d'un ensemble homogène de compétences.

Pourquoi l'autorité nationale conserve-t-elle la compétence de fixer des règles générales pour les maxima en matière d'aide à l'expansion économique (avec l'accord des Régions) ?

Pourquoi le Conseil des ministres peut-il toujours accorder la garantie de l'Etat sur la proposition de l'Exécutif concerné ?

Pourquoi enfin la Société nationale d'investissement n'a-t-elle pas été régionalisée ?

Le membre souligne à ce propos que la situation financière de la SNI doit être redressée. Elle est en effet tout sauf florissante.

*
* *

Naissance de l'idée fédéraliste

Un membre estime que la réforme en projet constitue une réponse tardive à l'erreur historique qui a été commise en 1830, au moment où un Etat composé de deux communautés culturelles différentes a été créé sur le modèle napoléonien. Cette structure étatique, mise en place en 1830, a donc logiquement engendré un désir d'autonomie accrue.

Dans les Etats fédéraux classiques, l'idée fédéraliste est née du désir de créer une entité plus large, et ce sont des entités autonomes qui ont transféré certaines de leurs compétences à une structure plus vaste. La Belgique opte en revanche pour une démarche inverse, puisque de grands blocs de compétences sont transférés aux entités plus restreintes.

Particularités du système fédéral belge

Contrairement aux Etats fédéraux classiques qui comptent au moins cinq ou six membres, l'Etat fédéral belge se limite à deux membres. Par ailleurs, le

bovendien tegenpolen zijn, wordt een dynamisch eenheidsstreven reeds bij voorbaat onmogelijk gemaakt.

Het lid stelt ook vast dat de provincies nooit op een ernstige manier werden betrokken bij het uitwerken van een nieuwe staatsordening.

Een belangrijk structureel kenmerk van het Belgisch federaal systeem is het bestaan van gelijkwaardige parlementen en regeringen die totaal onafhankelijk van elkaar verschillende bevoegdheidspakketten beheren.

Dit veronderstelt uiteraard dat de bevoegdheden duidelijk omschreven zijn en dat elke concurrentiële bevoegdheid wordt afgewezen. De verticale bevoegdheidsverdeling impliceert de afwijzing van elke normenhiërarchie.

Het lid constateert nochtans dat in het onderhavige wetsontwerp normenhiërarchieën worden ingebouwd :

1) Inzake leefmilieu bijvoorbeeld blijft de nationale overheid bevoegd om algemene en sectoriële normen vast te stellen, tenzij er Europese normen bestaan. In dit laatste geval, zullen de Gewesten moeten opereren in het kader van Europese normen. Daar rijst dan het probleem van de afdwingbaarheid ervan ten aanzien van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Een ander probleem betreft de ARAB-wetgeving die grotendeels het milieu in het bedrijf regelt en waarvoor de nationale overheid bevoegd blijft. Milieureglementering in en buiten het bedrijf worden aldus van elkaar losgekoppeld.

Het lid is van mening dat in dergelijke gevallen de nationale overheid de normerende bevoegdheid moet behouden en de Gewesten de uitvoerende bevoegdheid moeten krijgen. De nationale overheid blijft immers bevoegd voor onderhandelingen met de Europese Gemeenschap. Bovendien zijn milieunormen zeer sterk concurrentiebepalend en bestaat het risico dat de Gewesten op grond van hun economische politiek minder strenge normen zouden hanteren.

De Vice-Eerste Minister en Minister van het Brusselse Gewest en Institutionele Hervormingen merkt ter zake op dat de Gewesten strengere normen mogen opleggen dan de Europese of nationale normen. Er kan niet worden gesproken van een normenhiërarchie, maar wel van een optelling van normen waardoor een dubbele waarborg wordt ingebouwd.

Volgens voornoemd lid zal het zeer moeilijk zijn om te werken met homogene bevoegdheidspakketten. In de praktijk stelt zich immers het probleem van de interdependentie van de verschillende beleidsdomeinen. Een treffend voorbeeld daarvan is het jeugdbeleid waar de sociale en preventieve bescherming niet kan worden losgekoppeld van de juridische bescherming.

fait que ceux-ci soient diamétralement opposés anéantit d'avance toute tendance unitariste.

Le membre constate également que les provinces n'ont jamais été sérieusement associées à l'élaboration des nouvelles structures de l'Etat.

Une caractéristique structurelle importante du système fédéral belge est l'existence de parlements et de gouvernements équivalents, gérant des ensembles de compétences différents dans une indépendance totale.

Cela suppose évidemment que les compétences soient clairement définies et que tout chevauchement de compétences soit exclu. La répartition verticale des compétences implique que l'on rejette toute hiérarchie dans les normes.

Le membre constate cependant que le projet de loi à l'examen prévoit une telle hiérarchie :

1) En matière d'environnement par exemple, l'autorité nationale demeure compétente pour fixer des normes générales et sectorielles, à moins qu'il existe des normes européennes dans le cadre desquelles les Régions devront alors opérer, ce qui pose alors le problème de leur force exécutoire à l'égard des Communautés et des Régions.

Un autre problème a trait à la législation relative à la protection du travail, qui régit en grande partie l'environnement dans l'entreprise et qui reste de la compétence du pouvoir national. La réglementation relative à l'environnement est ainsi scindée en deux parties selon qu'elle concerne l'intérieur ou l'extérieur de l'entreprise.

Ce membre estime qu'en pareils cas, le pouvoir national doit conserver la compétence normative et que les Régions doivent se voir octroyer la compétence exécutive. Le pouvoir national demeure en effet compétent pour ce qui est des négociations avec la Communauté européenne. Les normes en matière d'environnement sont en outre déterminantes en ce qui concerne la concurrence et les Régions risquent d'édicter des normes moins sévères en fonction de leur politique économique.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Région bruxelloise et des Réformes institutionnelles souligne à cet égard que les Régions peuvent imposer des normes plus sévères que les normes européennes ou nationales. Il n'existe donc pas de hiérarchie des normes, mais bien une addition de normes offrant une double garantie.

Le membre explique ensuite qu'il sera très difficile de transférer des blocs homogènes de compétences. Dans la pratique, on se heurte en effet au problème de l'interdépendance des différents domaines. Un bon exemple de cette interdépendance est fourni par la politique de la jeunesse, où la protection sociale et préventive ne peut être dissociée de la protection juridique.

2) Ook met betrekking tot de economische en monetaire unie wordt een normenhiërarchie ingebouwd. Dit is gevaarlijk, aangezien het begrip « unie » niet duidelijk wordt omschreven. Aldus wordt aan het Arbitragehof de zorg overgelaten om de economische en monetaire unie te preciseren. In een democratische Staat is het onaanvaardbaar dat de politieke overheid aldus een deel van zijn verantwoordelijkheid afwentelt.

Het lid betreurt dat de Regering er niet is in geslaagd gelijktijdig met de overdracht van de bevoegdheden een coherent systeem voor het oplossen van de normen en belangenconflicten voor te stellen.

3) Een hele reeks overlegprocedures in dit ontwerp levert het derde bewijs van het bestaan van een normenhiërarchie.

Het lid vreest dat die overlegregeling de besluitvorming nog ondemocratischer en ondoorzichtiger zal maken. Er zij ook aan herinnerd dat de door de Staatshervorming van 1980 voorziene overlegprocedures nooit degelijk hebben gefunctioneerd en nooit tot een echt overleg hebben geleid.

Zal België na deze hervorming een federale Staat zijn?

Uit wat voorafgaat, blijkt dat de centrale overheid niet de politieke wil heeft om de vereiste structurele voorwaarden te scheppen voor de uitbouw van een echte federale Staat.

De politieke klasse zal zich moeten bezinnen over de rol die de centrale overheid in de toekomst moet blijven vervullen. Daarover bestaat binnen de meerderheid geen consensus. Sommigen willen de centrale overheid behouden, terwijl anderen een volledige ontmanteling beogen. Hoewel een ongewijzigd centraal gezag zowel historisch als sociaal onhoudbaar is, moet er worden op gewezen dat 150 jaar België niet zomaar kan worden genegeerd.

Daarenboven mag men niet veronachtzamen dat België een gesprekspartner is in internationale onderhandelingen. België wordt meer en meer een onderdeel van de federale Staat Europa. Belangrijke problemen zoals werkloosheid, inkomenszekerheid en milieubescherming zullen trouwens enkel in Europees federaal verband kunnen worden opgelost. Een centraal gezag dient dus te blijven bestaan.

Het lid pleit vervolgens voor :

— een hergroepering van de politieke partijen overheen de taalgrenzen, aangezien in alle federale Staten het federaal gezag de emanatie is van politieke structuren die de grenzen van de deelgebieden overschrijden;

— nationale verkiezingen op basis van één nationale kiesomschrijving;

2) Une hiérarchie de normes est également prévue — et dans des conditions assez aléatoires —, en ce qui concerne l'union économique et monétaire, étant donné qu'il n'est pas clairement précisé en quoi consiste cette union. Le soin de concrétiser et de préciser cette union économique et monétaire est donc laissé à la Cour d'arbitrage. Il est inadmissible, dans un Etat démocratique, que le pouvoir politique se décharge ainsi d'une partie de ses responsabilités.

Le membre regrette que le Gouvernement ne soit pas parvenu à élaborer, parallèlement au transfert des compétences, un système cohérent permettant de résoudre les conflits de normes et d'intérêts.

3) Le fait que le projet à l'examen prévoie toute une série de procédures de concertation constitue la troisième preuve de l'existence d'une hiérarchie des normes.

Le membre craint que ce système de concertation ne rende le processus décisionnel encore moins démocratique et encore moins transparent. Il convient également de rappeler que les procédures de concertation prévues lors de la réforme de l'Etat de 1980 n'ont jamais fonctionné convenablement et n'ont jamais donné lieu à une véritable concertation.

La Belgique sera-t-elle un Etat fédéral après la réforme ?

Il ressort de ce qui précède que l'autorité centrale n'a pas la volonté politique de créer les conditions structurelles nécessaires à la mise en place d'un véritable Etat fédéral.

La classe politique devra réfléchir au rôle que l'autorité centrale devra continuer à jouer à l'avenir. Il n'existe aucun consensus à ce sujet au sein de la majorité. Certains sont favorables au maintien, d'autres sont partisans du démantèlement complet de l'autorité centrale. Bien que l'autorité centrale ne puisse être maintenue telle quelle ni du point de vue historique ni du point de vue social, on ne peut pas pour autant faire table rase de 150 ans d'histoire de Belgique.

Il ne faut pas non plus oublier que la Belgique est un interlocuteur dans le cadre des négociations internationales. La Belgique devient de plus en plus un élément de l'Europe fédérale. D'importants problèmes tels que le chômage, la sécurité des revenus et la protection de l'environnement ne pourront d'ailleurs être résolus que dans le cadre d'une Europe fédérale. Il faut donc maintenir une autorité centrale.

Le membre plaide ensuite pour :

— la reconstitution de partis politiques nationaux, étant donné que dans les autres Etats fédéraux, l'autorité fédérale est l'émanation de structures politiques qui dépassent le cadre des frontières des entités fédérées ;

— l'organisation d'élections nationales sur la base d'une circonscription électorale unique ;

— een Senaat samengesteld uit vertegenwoordigers van de verschillende deelgebieden;
— de overdracht van bevoegdheden naar lagere overheden (onder meer gemeenten en provincies).

Residuaire bevoegdheid van de Gewesten

In een klassieke federale Staat berust de residuele bevoegdheid bij de deelstaten.
In België blijven de residuaire bevoegdheden bij de centrale Staat, aangezien — zoals door de Raad van State werd opgemerkt — artikel 107*quater* van de Grondwet niet vatbaar is voor herziening. Indien de Regering consequent het advies van de Raad van State wil respecteren, zal dit probleem tijdens de huidige legislatuur niet kunnen worden geregeld.

Vlaamse Executieve

Het lid oordeelt dat de nationale wetgever diepgaand ingrijpt in de autonomie van de Vlaamse Regering. Naast het beginsel van de proportionaliteit, wordt ook vastgelegd hoeveel Ministers deze Regering mag tellen en welke bevoegdheidspakketten zij zullen krijgen. De nationale structuren worden hierdoor naar het regionale niveau getransponeerd.

*
* *

Een lid verdedigt de idee van een decentralisering binnen de Gewesten en Gemeenschappen die niet gebaseerd is op de verdeling van het grondgebied in provincies, een bij uitstek gecentraliseerde macht, maar bijvoorbeeld een federatie van gemeenten behoudt om te verhinderen dat de Gemeenschappen en de Gewesten op hun beurt echte gecentraliseerde Staten worden.
Nu het ontwerp van institutionele hervormingen aan de Gewesten en Gemeenschappen een politieke samenhang poogt te geven, wenst spreker dat inzake de nationaal gebleven aangelegenheden een ruimere nationale coherentie zou worden gewaarborgd, alsmede een echte en meer omvattende politieke verantwoordelijkheid voor de gehele politieke wereld, bijvoorbeeld door de invoering van het model van één enkele kiesomschrijving.
Het lid is er namelijk van overtuigd dat het kiesstelsel automatisch de kiemen in zich draagt van het soort partij dat ontstaat en van de politiek die zal worden gevolgd. In tegenstelling tot de Britse en Franse politieke stelstels, die haast vanzelfsprekend tot polarisatie leiden, werkt het Belgische proportionele stelsel veeleer een meerpartijen politiek in de hand en mondt het uit in compromissen en globalisering.

— un Sénat, composé de représentants des différentes entités fédérées ;
— le transfert de compétences aux pouvoirs subordonnés (notamment aux communes et aux provinces).

Compétences résiduaires des Régions

Dans un Etat fédéral classique, la compétence résiduaire appartient aux entités fédérées.
En Belgique, les compétences résiduaires continuent à être exercées par l'Etat central, étant donné que, comme le Conseil d'Etat l'a fait observer, l'article 107*quater* de la Constitution n'est pas soumis à révison. Ce problème ne pourra pas être réglé au cours de la présente législature si le Gouvernement respecte l'avis du Conseil d'Etat.

Exécutif flamand

Le membre estime que le législateur national ne respecte guère l'autonomie du Gouvernement flamand. En effet, outre le principe de la proportionnalité, le projet de loi prévoit également combien de ministres ce gouvernement peut compter et quelles seront leurs compétences. Les structures nationales sont ainsi transposées au niveau régional.

*
* *

Un membre défend l'idée d'une décentralisation au sein des Régions et des Communautés, non pas basée sur la division du territoire en provinces, pouvoir centralisé par excellence, mais, par exemple, en maintenant une fédération de communes afin d'éviter que les Communautés et les Régions ne deviennent à leur tour de véritables états centralisés.

Alors qu'aujourd'hui le projet de réformes institutionnelles tente de donner une cohérence politique aux Régions et Communautés, l'intervenant souhaiterait que soient assurées les matières restées nationales, une cohérence nationale plus large et une responsabilité politique réelle et plus globale de l'ensemble du monde politique, par exemple par la création d'un modèle de circonscription unique.

Le membre est en effet convaincu que le système d'élection génère automatiquement le type de parti et de politique qui sera menée. Ainsi, si le système politique anglais et français conduit tout naturellement à une bipolarisation, le système proportionnel belge favorise plutôt le multipartisme et le compromis, la synthèse.

In antwoord op een voorstel van het lid om een stelsel in te voeren dat opnieuw de mogelijkheid biedt nationale politieke partijen in het leven te roepen, merkt de Minister van Institutionele Hervormingen (F) op dat het nooit mogelijk is geweest in een wetsartikel de wijze te definiëren waarop de partijen zich organiseren. Bovendien heeft de idee van een nationale kiesomschrijving het grote nadeel dat de verantwoordelijkheid van de verkozene tegenover zijn kiezer volstrekt in het niet verdwijnt.

Wat de nieuwe Staatshervorming betreft, betreurt het lid voorts dat er weinig echt uitsluitende bevoegdheden zijn en dat de uitzonderingen zich opstapelen.

Het energiebeleid mag dan al een geregionaliseerde aangelegenheid zijn, het uitrustingsplan is dat niet. Ook de kernenergie blijft een nationale aangelegenheid, behalve dan het wetenschappelijk onderzoek ter zake, dat wordt geregionaliseerd.

Bovendien kan men volgens spreker niet op realistische en samenhangende wijze nieuwe bevoegdheden aan de Gemeenschappen en Gewesten overdragen zonder dat men over ook maar enig financieel gegeven beschikt, aangezien het financiële gedeelte van de Staatshervorming pas in een tweede fase aan bod zal komen. Hoe kan dan worden geoordeeld over de gegrondheid van de over te dragen aangelegenheden en de mogelijkheid om ze te beheren?

Een dergelijke aanpak maakt elke vorm van constructieve oppositie onmogelijk. Voorts constateert het lid dat een systeem waarbinnen niet minder dan veertien verschillende soorten van onderhandelingen en overeenkomsten tussen de Gemeenschappen en Gewesten en de centrale Staat mogelijk zijn, totaal ondoeltreffend is.

Met betrekking tot het tijdschema dat door de Regering is opgemaakt, is het lid van mening dat de datum van 18 oktober 1988, waarop in de Vlaamse Executieve evenredig zal samengesteld zijn, een bepalende invloed heeft gehad op de ontwikkeling van het ontwerp van institutionele hervormingen.

Ter zake legt spreker enige terughoudendheid aan de dag in verband met de haast waarmee tal van bevoegdheidsoverdrachten tot stand worden gebracht, vooral omdat sommige daarvan niet nodig bleken te zijn : men denke bijvoorbeeld aan de netten van kanalen voor schepen van grote tonnemaat en het autowegennet, die het grondgebied van een Gewest ver overschrijden en de doorvoer van voor heel Europa bestemde goederen mogelijk maken.

Die regionalisering doet bovendien een financieel probleem rijzen, aangezien het autowegennet in Vlaanderen wel, maar in Wallonië nog niet is voltooid.

Het lid vraagt zich eveneens af hoe de Regering de derde fase van haar ontwerp, met name de overdracht van de residuaire materies aan de Gemeenschappen en de Gewesten, zal kunnen uitvoeren

En réponse à la proposition du membre d'instaurer un système offrant à nouveau la possibilité de créer des partis politiques nationaux, le Ministre des Réformes institutionnelles (F) fait observer qu'il n' a jamais été possible de définir la manière dont les partis s'organisent par un article de loi. Il fait en outre remarquer que l'idée d'une circonscription nationale présente l'énorme désavantage de dissoudre complètement la responsabilité de l'élu face à son électeur.

Dans le cadre de la nouvelle réforme de l'Etat, le membre déplore, d'autre part, le nombre trop peu élevé de compétences réellement exclusives et l'accumulation d'exceptions.

Ainsi, si l'énergie est une matière régionalisée, le plan d'équipement ne l'est pas. L'énergie nucléaire reste également matière nationale, sauf la recherche scientifique en la matière, qui est régionalisée.

L'intervenant n'est, en outre, pas d'avis que l'on puisse transférér de manière cohérente et réaliste de nouvelles compétences aux Communautés et Régions sans connaître la moindre donnée financière, le volet financier de la réforme de l'Etat n'étant envisagé qu'au cours d'une deuxième phase. Comment juger dès lors du bien-fondé et de la possibilité même de gestion des matières à transférer ?

Une telle démarche rend toute forme d'opposition constructive impossible. De plus, le membre constate l'inefficacité d'un système dans lequel pas moins de 14 versions différentes de négociations et d'accords entre régions, communautés et Etat central sont prévues.

Quant au calendrier élaboré par le Gouvernement, le membre constate que la date du 18 octobre 1988, date à partir de laquelle l'Exécutif flamand sera composé à la proportionnelle, a largement déterminé l'évolution du projet de réformes institutionnelles.

L'intervenant marque, à ce propos, une certaine réticence face à la précipitation dans laquelle se réalisent de nombreux transferts de compétences, dont certains ne semblaient pas être nécessaires, comme par exemple les matières relatives au réseau des canaux à haut gabarit et au réseau autoroutier qui dépassent largement le territoire d'une région et permettent le transit de marchandises qui servent l'Europe entière.

Cette régionalisation pose, en outre, un problème financier étant donné que le réseau autoroutier est terminé en Flandre mais reste inachevé en Wallonie.

Le membre se demande également comment le Gouvernement pourra entreprendre la troisième phase de son projet, à savoir porter les matières résiduaires aux Communautés et aux Régions, sans re-

zonder artikel 107 *quater* en 26*bis* van de Grondwet te herzien ; die artikelen zijn immers niet voor herziening vatbaar.

Op een vraag van het lid hoe het Arbitragehof de conflicten in verband met de economische en de monetaire unie zal regelen, wijst de Minister van Institutionele Hervormingen (F) erop dat het Arbitragehof alleen de bevoegdheidsconflicten en niet de belangenconflicten regelt.

Aangezien de economische en monetaire unie in de wet omschreven is, zal elk decreet dat daarop inbreuk zou plegen, een bevoegdheidsconflict doen rijzen dat door het Arbitragehof moet worden beslecht.

Volgens de Minister moet het belang dat aan sommige belangenconflicten gehecht werd, gerelativeerd worden, ook al heeft de in 1980 ingevoerde regeling niet altijd vlekkeloos gewerkt.

Enkele van die conflicten werden weliswaar nooit geregeld, maar sommige ervan hadden een louter symbolisch belang en andere werden dan weer geregeld nog vóór ze door het Overlegcomité werden besproken.

Vergeleken met het aantal beslissingen van de nieuwe instellingen die sinds 1980 zelfstandig zijn, ligt het aantal echte problemen in feite onbeduidend laag.

De nieuwe bevoegdheidsverdeling heeft het aantal conflicten aanzienlijk doen dalen. Heel wat problemen, zelfs heel kleine, welke vroeger tot een echte blokkering op nationaal vlak leidden, worden thans op natuurlijke wijze opgelost. Dat geldt met name voor het toneelbeleid dat, sinds de overdracht van de culturele aangelegenheden aan de Gemeenschappen, geen conflicten meer heeft doen rijzen.

Toch geeft de Minister toe dat voor de nog bestaande conflicten een betere oplossing moet worden gevonden.

Ten slotte maakt het lid zich zorgen over het lot dat Brussel beschoren is en vraagt zich af of, in het raam van de overdracht van nieuwe bevoegdheden naar het Brusselse Gewest, met inbegrip van de bevoegdheden van de agglomeratie, het tekort van de Brusselse agglomeratie, dat zowat 7 miljard bedraagt, door de centrale Staat zal worden aangezuiverd dan wel zal worden doorgegeven aan het Gewest samen met de storting van het agglomeratiefonds waarop het Gewest sinds zes jaar recht heeft.

De overheveling van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten naar de Gewesten doet een belangrijk financieel probleem rijzen te Brussel waar de meeste gemeenten, met uitzondering van Oudergem en Ganshoren, zich verplicht zullen zien hun leningen terug te betalen, zijnde vanaf 1992 een derde van hun begroting, hetgeen zonder de inbreng van nieuwe rijksmiddelen moeilijk doenbaar lijkt.

Ten slotte informeert het lid naar de plaats die de Nederlandstalige en de Franstalige Brusselaars zal worden toegewezen in het beheer van hun gemeenschap.

viser l'article 107*quater* et 26*bis* de la Constitution qui ne sont cependant pas soumis à révision.

A la question de l'orateur de savoir comment la Cour d'arbitrage réglera les conflits dans le cadre de l'Union économique et monétaire, le Ministre des Réformes institutionnelles (F) rappelle que la Cour d'arbitrage règle uniquement les conflits de compétences et non les conflits d'intérêts.

L'Union économique et l'unité monétaire étant définies dans la loi, à partir du moment où un décret empiéterait sur celle-ci, il s'agirait donc d'un problème de conflit de compétence à trancher par la Cour d'arbitrage.

Le Ministre tient néanmoins à relativiser l'importance souvent accordée aux conflits d'intérêts, même si le système instauré en 1980 n'a pas toujours fonctionné parfaitement.

En effet, si plusieurs de ces conflits n'ont jamais été réglés, certains étaient purement symboliques et d'autres ont été réglés avant même d'être examinés par le Comité de concertation.

En fait, le nombre de vrais problèmes est infime si on le compare au nombre de décisions prises par les nouvelles entités autonomes depuis 1980.

La nouvelle répartition de compétences a même permis de réduire considérablement le nombre de conflits. De nombreux problèmes, parfois minimes, qui auparavant créaient de véritables blocages au niveau national, se règlent aujourd'hui de manière naturelle. Il en va ainsi pour la politique des théâtres qui, depuis le transfert des matières culturelles aux Communautés, ne connaît plus aucun conflit.

Le Ministre admet néanmoins que les conflits encore existans devraient trouver une meilleure solution.

Enfin, l'intervenant se préoccupe du sort réservé à Bruxelles et se demande si, dans le cadre du transfert de nouvelles compétences à la région de Bruxelles, y compris les compétences de l'agglomération, le déficit de l'agglomération bruxelloise, s'élevant à environ 7 milliards, sera couvert par l'Etat central ou bien transféré à la région, en même temps que sera effectué le versement du fonds de l'agglomération qui lui est dû depuis 6 ans.

La régionalisation du Fonds d'aide au redressement des Communes pose également un problème financier important à Bruxelles, où la majorité des communes, à l'exception d'Auderghem et de Ganshoren, seront amenées à rembourser leurs emprunts, soit l'équivalent d'un tiers de leur budget à partir de 1992, ce qui semble difficilement réalisable sans l'apport de moyens nouveaux par l'Etat.

Enfin, l'intervenant voudrait connaître la place réservée aux Bruxellois francophones et néerlandophones dans la gestion de leur communauté.

Welk verkiezingstype zal worden gehanteerd? Zullen de Brusselaars een directe band met hun Gemeenschap hebben, gelet op de uiteenlopende stellingen die Vlamingen en Franstaligen verdeeld houden aangezien laatstgenoemden een fusie tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest onmogelijk achten.

In verband met de plaats die aan de Brusselaars in het beheer van de aan de Gemeenschappen overgedragen aangelegenheden toegekend wordt, stelt het lid voor de vraagstukken met betrekking tot de jeugdbescherming aan de organen van het Brussels hoofdstedelijk Gewest (verenigde Assemblée en verenigd College) over te dragen, hetgeen het mogelijk zou maken die aangelegenheid tegelijkertijd door de Gemeenschappen en door Brussel te laten beheren en aldus al te grote discrepanties zou voorkomen tussen de instellingen die respectievelijk voor de Nederlandstaligen en Franstaligen zullen optreden.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) geeft toe dat een dergelijke oplossing intellectueel denkbaar is voor de personen te Brussel (ten opzichte waarvan de Gemeenschappen niet bevoegd zijn), maar slechts in het raam van het wetsontwerp betreffende het Gewest Brussel-Hoofdstad tot stand zal kunnen komen.

Een ander lid sluit zich aan bij een van de vorige sprekers, die stelde dat de nu aangevatte hervorming van de Staat eigenlijk niet als een federalisering of « verbinding » kan worden beschouwd maar integendeel als een splitsing of een scheiding. Deze « omgekeerde federalisering » is te verklaren door het historische context van ons land.

Hoewel bepaalde politieke partijen nog uiterst unitaristisch redeneren en zoveel mogelijk bevoegdheden centraal willen houden, spreekt het vanzelf dat elk solidariteitsmechanisme, hoe ingewikkeld ook, nutteloos is indien er geen politieke en maatschappelijke wil meer bestaat om samen te leven.

Spreker merkt voorts op dat het verlangen naar meer autonomie in België steeds van de twee Gemeenschappen uitging en niet van het « Gewest », dat eerst later ontstond, als oplossing voor het probleem van de Brusselaars, die vaak niet het gevoel hebben tot een van beide Gemeenschappen te behoren. Dit is bijzonder het geval langs franstalige kant.

Het lid legt tevens de nadruk op de volstrekte autonomie die Gemeenschappen en Gewesten sinds 1980 genieten. Die steunt op een perfecte confederale structuur, aangezien de wet en het decreet dezelfde kracht hebben.

Volgens spreker is het van essentieel belang dat de Staatshervorming samen met de sanering van de overheidsfinanciën wordt verwezenlijkt, aangezien het verlenen van meer autonomie aan de Gewesten het enige middel is om de overheidsfinanciën te saneren. Het lid wijst er bovendien op dat het herziene

Quel sera le type d'élection prévu ? Les Bruxellois auront-ils un lien direct avec leur communauté, compte tenu des thèses différentes qui opposent flamands et francophones, ces derniers n'imaginant pas une fusion d'idées possible entre Communauté française et Région wallonne.

Quant à la place accordée aux Bruxellois dans la gestion des matières transférées aux Communautés, le membre propose de transférer les problèmes relatifs à la protection de la jeunesse aux organes de la Région de Bruxelles-Capitale (assemblée réunie et collège réuni), ce qui rendrait possible la gestion de cette matière à la fois par les Communautés et par Bruxelles et éviterait ainsi de trop grandes disparités entre les institutions qui travailleront respectivement pour les personnes francophones et néerlandophones.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (F) reconnaît qu'une telle solution est intellectuellement envisageable pour les personnes à Bruxelles (à l'égard desquelles les Communautés ne sont pas compétentes) mais ne pourra se réaliser que dans le cadre du projet de loi relatif à la région de Bruxelles-Capitale.

Un autre membre se rallie à l'avis de l'un des orateurs précédents lorsque celui-ci constate que le processus de réforme de l'Etat entamé aujourd'hui ne peut pas être considéré comme une fédéralisation ou une « union », mais doit au contraire être considéré comme un processus de division ou de séparation. Cette « fédéralisation à l'envers » s'explique par le contexte historique propre à notre pays.

Même si certains partis politiques raisonnent encore de manière particulièrement unitariste et désirent conserver un maximum de compétences au niveau central, il est évident qu'il s'avèrera inutile de créer toute forme de mécanisme de solidarité, aussi complexe qu'il soit, s'il n'existe pas la volonté politique et sociale de vivre ensemble.

L'intervenant remarque, d'autre part, que l'aspiration à plus d'autonomie s'est toujours appuyée, en Belgique, sur les deux Communautés et non sur le concept de « région », qui n'est apparu plus tard que dans le but de répondre au problème des Bruxellois qui ne ressentent souvent aucune appartenance à l'une ou à l'autre Communauté. C'est particulièrement le cas du côté francophone.

Le membre insiste également sur la complète autonomie dont jouissent Communautés et Régions depuis 1980 selon une structure parfaitement confédérale étant donné que loi et décret ont force égale.

Selon l'intervenant, il est essentiel que la réforme de l'Etat se réalise en même temps que l'assainissement des finances publiques, car seul l'octroi d'une plus large autonomie aux régions permettra d'assainir les finances publiques. Le membre tient, par ailleurs, à faire observer que, dès à présent,

artikel 59bis, §2, eerste lid, 3°, van de Grondwet, de Gemeenschappen nu reeds bevoegd maakt om verdragen te sluiten.

Een met bijzondere meerderheid goedgekeurde wet moet enkel nog de ter zake geldende voorwaarden omschrijven, met name de noodzaak om de nationale regering vooraf op de hoogte te brengen en de reglementering inzake de vertegenwoordiging bij bepaalde internationale instellingen (tekst van de regeringsverklaring, blz. 32).

Diezelfde bevoegdheden moeten aan de Gewesten worden toegekend na de herziening van artikel 68 van de Grondwet, welke gepaard gaat met de goedkeuring van de daareven vernoemde wet die alleen de voorwaarden voor het sluiten van verdragen bepaalt.

Spreker vestigt bovendien de aandacht op het feit dat de residuaire bevoegdheid in het regeerakkoord uitdrukkelijk aan de Gemeenschappen en de Gewesten wordt toegewezen (blz. 34,1.5.).

Dat de exclusieve bevoegdheden van de nationale overheid en van de Gemeenschappen en Gewesten uitdrukkelijk moeten worden omschreven, in de vorm van drie onderscheiden lijsten en niet in de vorm van één enkele lijst van nationale bevoegdheden, is te wijten aan het feit dat men aan Franstalige zijde rekening moet houden met het onderscheid tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse gewest.

Spreker is dan ook verbaasd dat de regering zich zo snel heeft aangesloten bij het advies van de Raad van State om het principe van de toegewezen bevoegdheden van Gemeenschappen en Gewesten zelfs inzake het economische beleid, te handhaven.

Wat er ook van zij, volgens de memorie van toelichting (Stuk n° 516/1-1988,blz.2) zal de derde fase van de Staatshervorming de bepalingen omvatten met betrekking tot de residuaire bevoegdheden van Gemeenschappen en Gewesten.

Hoewel er nog geen enkele datum is vastgesteld, is het dringend noodzakelijk dat de regering zich ondubbelzinnig ertoe verbindt de nodige maatregelen te nemen om deze bepalingen te realiseren.

In verband met de residuele bevoegdheden, merkt de Minister voor Institutionele Hervormingen (F), die de twee opmerkingen van spreker overigens niet ongenegen is, op dat artikel 107 *quater* van de Grondwet de mogelijkheid biedt aan de gewestelijke organen de bevoegdheid op te dragen om de aangelegenheden te regelen welke de Grondwet bepaalt, met uitsluiting van die bedoeld in de artikelen 23 en 59*bis*.

Inzake het economische beleid gaat het dus om een terminologisch geschilpunt. In die materie beschikken de Gewesten over de ruimste bevoegdheid, aangezien de bevoegdheid van de nationale overheid in de vorm van uitzonderingen wordt gedefinieerd.

Voor zover er onder die aangelegenheden vanuit een intellectueel en niet vanuit een juridisch oogpunt nog een residuele bevoegdheid aanwezig is, wordt die bijgevolg aan de Gewesten toegewezen.

l'article 59*bis*, § 2, alinéa 1er, 3° révisé de la Constitution accorde aux Communautés la compétence en ce qui concerne la conclusion de traités.

Une loi adoptée à la majorité spéciale doit encore uniquement définir les modalités en la matière, à savoir la nécessité d'une information préalable du Gouvernement national et la réglementation en matière de représentation auprès de certaines institutions internationales (texte de la déclaration gouvernementale, p. 32).

Les mêmes compétences doivent être accordées aux Régions après révision de l'article 68 de la Constitution, accompagnée du vote de la loi qui vient d'être citée, réglant uniquement les modalités de conclusion de traités.

L'orateur attire en outre l'attention sur le fait que dans l'accord gouvernemental les compétences résiduaires sont explicitement attribuées aux Communautés et Régions (p. 34, 1.5.).

La nécessité de déterminer aussi explicitement les compétences exclusives de l'autorité nationale ainsi que celles des Communautés et des Régions, sous forme de trois listes distinctes de compétences et non une seule pour les compétences nationales, est due à l'obligation de tenir compte, côté francophone, de la distinction faite entre la Communauté française et la région Wallone.

L'intervenant s'étonne, dès lors, que le gouvernement ait suivi aussi rapidement l'avis du Conseil d'Etat en maintenant le principe de l'attribution de compétences aux Communautés et Régions même en ce qui concerne la politique économique.

Quoi qu'il en soit, la troisième phase de la réforme de l'Etat comportera, selon l'exposé des motifs (Doc. 516/1-1988, p. 2), les dispositions relatives aux pouvoirs résiduaires des Communautés et Régions.

Si aucune date n'est encore fixée, il serait néanmoins urgent que le gouvernement s'engage résolument à prendre les dispositions nécessaires pour réaliser ces dispositions.

En ce qui concerne, les pouvoirs résiduaires, le Ministre des Réformes institutionnelles (F), qui, par ailleurs, acquiesce aux deux dernières remarques de l'orateur, fait remarquer que l'article 107*quater* de la Constitution permet d'attribuer aux organes régionaux la compétence de régler toutes les matières qu'elle détermine, à l'exception de celles visées aux articles 23 et 59*bis*.

En ce qui concerne la politique économique, le problème se ramène donc à une querelle de vocabulaire. En matière économique, les Régions disposent de la compétence la plus large, la compétence du pouvoir national étant définie sous forme d'exceptions.

Dès lors, dans la mesure où intellectuellement et non juridiquement, il y a pouvoir résiduaire en cette matière, celui-ci est donc attribué aux régions.

De Minister is het ook eens met de opmerking van hetzelfde lid dat de definitieve afbakening van het grondgebied van de drie Gewesten des te noodzakelijker is daar aan die Gewesten aanzienlijke bevoegdheden zullen worden toegewezen.

Het regeerakkoord bepaalt dat het grondgebied van de Gewesten samenvalt met de grenzen van de taalgebieden (blz.40, 6.3.1.).

Die definitieve afbakening van de respectieve grondgebieden, welke een wijziging van artikel 2 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen betekent, zal in het wetsontwerp betreffende het Brusselse Gewest worden opgenomen.

Eén lid wenst dat de Regering, bij de verdeling van de aan de Gewesten overgedragen bevoegdheden (artikel 3 van het wetsontwerp tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980) enige logica aan de dag zou leggen en zorgen voor een zekere haalbaarheid, aangezien de gewestelijke Executieven die bevoegdheden zullen moeten kunnen verdelen in homogene blokken en ze in de praktijk doeltreffend moeten kunnen laten werken.

Spreker meent dan ook dat in artikel 6, § 1, I, *(nieuw)*, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 niet alleen de monumenten en de landschappen hadden moeten opgenomen zijn, zoals dat nu het geval is, maar eveneens de bevoegdheden inzake landinrichting en verkaveling, aangezien die bevoegdheden thans in handen zijn van de diensten voor Ruimtelijke Ordening en het begrip landinrichting zich ontwikkeld heeft tot een concept van geïntegreerde landelijke ontwikkeling eerder dan tot een concept van natuurbescherming.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) merkt in dat verband op dat de gewestelijke overheid de haar toevertrouwde bevoegdheden heel goed kan verdelen volgens haar eigen noden en criteria.

Het lid vraagt zich ook af waarom het ontwerp een artikel 6, § 1, VII*bis*, invoegt met het oog op de toekenning van de aangelegenheden betreffende de openbare werken en het vervoer, die aldus na de bevoegdheid inzake energie komen. Waarom heeft men daarvan geen punt XI gemaakt?

Voorts constateert spreker dat wanneer, volgens de memorie van toelichting, de Staat en de Gewesten de bevoegdheden inzake buitenlandse handel op autonome wijze kunnen uitoefenen (Stuk nr 516/1 - 1988, blz. 8), het advies van de Raad van State diezelfde bevoegdheden nochtans afhankelijk stelt van een voorafgaande herziening van artikel 68 van de Grondwet, dat uitdrukkelijk aan de Koning het recht voorbehoudt internationale verdragen te sluiten, met name inzake handel (Stuk nr 516/1 - 1988, blz. 39) zodat de gewestelijke bevoegdheden in die aangelegenheid weinig operationeel en zelfs denkbeeldig worden.

In antwoord op de vraag van een lid die er zich bezorgd over maakt dat hij nog de datum niet kent van

Le Ministre marque également son accord lorsque le même membre souligne la nécessité de délimiter définitivement les territoires des trois Régions d'autant plus que des compétences importantes leur sont attribuées.

L'accord gouvernemental stipule que les territoires des régions coïncident avec les limites des régions linguistiques (p. 40, 6.3.1.).

Cette délimitation définitive des territoires qui constitue une modification à l'article 2 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles sera reprise dans le projet de loi sur la région de Bruxelles.

Un membre souhaite que le Gouvernement envisage la répartition des compétences transférées aux Régions (article 3 du projet de loi modifiant la loi spéciale du 8 août 1980) en fonction d'une certaine logique et d'une certaine opérationnalité dans la mesure où les Exécutifs régionaux devront pouvoir répartir ces compétences en blocs homogènes et les rendre opérationnels dans la pratique.

Dès lors, l'intervenant estime qu'il aurait fallu inscrire dans l'article 6, § 1er I nouveau de la loi spéciale du 8 août 1980 non seulement les monuments et sites, comme cela a été fait, mais aussi les compétences en matière de rénovation rurale et de remembrement dans la mesure où ces compétences sont actuellement gérées par l'administration de l'aménagement du territoire et que le concept de rénovation rurale a évolué vers un concept de développement rural intégré plutôt que de conservation de la nature.

Le Ministre des réformes institutionnelles (F) fait remarquer, à ce propos, que le pouvoir régional peut parfaitement regrouper les compétences qui lui sont attribuées selon ses propres besoins et critères de répartition.

De même, le membre se demande pourquoi le projet insère un article 6, § 1er, VII*bis* pour l'attribution des matières relatives aux travaux publics et au transport qui figurent ainsi après la compétence relative à l'énergie. Pourquoi ne pas en avoir fait un point XI ?

D'autre part, l'intervenant constate que si , d'après l'exposé des motifs, l'Etat et les Régions peuvent exercer les compétences en matière de commerce extérieur de manière autonome (Doc. 516/1-1988, p. 8), l'avis du Conseil d'Etat subordonne cependant ces mêmes compétences à une révision préalable de l'article 68 de la Constitution qui réserve expressément au Roi le droit de faire des traités internationaux, notamment en matière de commerce (Doc. 516/1-1988, p. 39), ce qui rend les compétences régionales dans ce domaine peu opérationnelles, voire illusoires.

Face à l'inquiétude du membre de ne pas encore connaître la date prévue pour la révision de l'article

de herziening van artikel 68, betoogt de Minister van Institutionele Hervormingen (F) dat, ook al kunnen verdragen, in de huidige stand van de hervorming, nog niet door de Gewesten worden gesloten, de bevoegdheden van de Gewesten inzake buitenlandse handel daarom nog niet geheel uitgehold zijn. De Gewesten kunnen commerciële uitwisselingen tot stand brengen.

In verband met het afzet- en exportbeleid herinnert spreker eraan dat de nationale bevoegdheid op het stuk van de coördinatie, samenwerking en promotie, zal worden uitgeoefend via een reeks instrumenten zoals leningen van Staat tot Staat en ook via bepaalde instellingen (Stuk nr 516/1 - 1988, blz. 8).

In dat verband meent het lid dat de Regering gelijk heeft wanneer zij bepaalde instellingen zoals Copromex, de Nationale Delcrederedienst en de BDBH op nationaal vlak wil in stand houden en daarbij een effectieve vertegenwoordiging van de Gewesten in de beheerscomités waarborgen en de BDBH over handelsattachés laten beschikken die van de gewestelijke overheid afhangen.

Het behoud van het Fonds voor de Buitenlandse handel op nationaal vlak zal echter een overlapping betekenen aangezien de hele structuur en de bevoegdheid inzake leningen en steunverlening aan de bedrijven reeds geregionaliseerd is.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) herinnert eraan dat die verschillende instellingen nationaal zullen blijven, maar dat de Gewesten bij het beheer ervan zullen worden betrokken.

*
* *

Een lid verbaast zich erover dat in het raam van de uitbreiding van de aan de Gemeenschappen toegekende bevoegdheden, de organisatie van het toezicht en van de procedures nationaal blijft voor de OCMW's, zulks in tegenstelling tot wat voor alle andere ondergeschikte besturen geschiedt.

Met betrekking tot het toezicht over de gemeenten constateert spreker dat in de memorie van toelichting (Stuk nr 516/1-1988, blz. 23), wordt bepaald dat het specifiek administratief toezicht, zoals het krachtens de wet of het decreet wordt georganiseerd voor de handelingen die betrekking hebben op aangelegenheden waarvoor de nationale overheid of de Gemeenschap bevoegd is (artikel 7, eerste lid, b, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980), voorrang heeft op het gewoon administratief toezicht.

Het lid acht het bijgevolg nuttig als bijlage bij het commissieverslag een lijst te voegen van de bijzondere wetten tot instelling van een toezicht op de gemeentelijke handelingen, zoals de wet van 25 april 1933 betreffende de pensioenregeling van het gemeentepersoneel en de wetten van 14 februari 1961 en 27 juli 1961 betreffende de rechtspositieregeling van het gemeentepersoneel (Stuk nr 516/1-1988, ad-

68, le Ministre des Réformes institutionnelles (F) précise que si, en effet, des traités ne peuvent être conclus par les Régions au stade actuel de la réforme, les compétences des Régions en matière de commerce extérieur n'en sont pas pour autant vidées de leur contenu. Les Régions peuvent procéder à des échanges commerciaux.

En ce qui concerne la politique des débouchés et des exportations, le membre rappelle que la compétence nationale de coordination, de promotion et de coopération s'exercera au travers d'un certain nombre d'instruments, tels les prêts d'Etat à Etat et d'institutions (Doc. 516/1-1988, p. 8).

A cet égard, le membre estime justifiée la décision du Gouvernement de maintenir au niveau national des institutions telles que Copromex, l'Office national du Ducroire et l'OBCE, tout en fournissant une représentation effective des Régions au niveau du comité de gestion, et l'installation, pour l'OBCE, d'attachés commerciaux dépendant du pouvoir régional .

Par contre le maintien du Fonds du commerce extérieur au niveau national fera double emploi étant donné que toute la structure et la compétence en matière de prêts et d'aides aux entreprises est déjà régionalisée.

Le Ministre des réformes institutionnelles (F) rappelle que ces différentes institutions resteront nationales mais que les Régions seront associées à leur gestion.

*
* *

Un membre s'étonne que, dans le cadre de l'accroissement des compétences attribuées aux Régions, l'organisation de la tutelle et des procédures demeure nationale pour les CPAS, contrairement à tous les autres pouvoirs subordonnés.

En ce qui concerne la tutelle sur les communes, l'intervenant constate qu'il est prévu dans l'exposé des motifs (Doc. 516/1-1988, p. 23) que la tutelle administrative spécifique, telle qu'organisée par la loi ou le décret pour les actes relatifs aux matières relevant de la compétence du pouvoir national ou de la Communauté (art. 7, alinéa 1er, b de la loi spéciale du 8 août 1980), prime la tutelle administrative ordinaire.

Dès lors, le membre considère qu'il serait utile de joindre en annexe du rapport de la Commission une liste des lois spécifiques instituant une tutelle sur les actes communaux, telle la loi du 25 avril 1933 relative aux pensions du personnel communal et les lois du 14 février 1961 et du 27 juillet 1961, relatives au statut dudit personnel (Doc. 516/1-1988- avis du Conseil d'Etat, p. 46 et suivantes), qui pourront dorénavant

vies van de Raad van State, blz. 46 en volgende), die voortaan, tengevolge van de uitbreiding van de bevoegdheden van de Gewesten, bij gewestdecreet zullen kunnen worden gewijzigd.

Tevens wenst hij een volledige lijst te krijgen van de bepalingen uit de gemeentewet en de provinciewet die op het stuk van het toezicht door een gewestdecreet kunnen worden gewijzigd.

Voorts wenst spreker de redenen te kennen waarom de gemeente Komen-Waasten niet op dezelfde wijze wordt behandeld als de andere faciliteitengemeenten in het Waalse Gewest.

Hij vraagt zich bovendien af hoe de Minister van Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap de wedden van het personeel en de subsidies van de onwettelijk op het grondgebied van Komen gevestigde Vlaamse school zal blijven betalen.

Tot slot stelt hij de Minister van Institutionele Hervormingen (F) voor na te gaan of de datum van de inwerkingtreding van artikel 5 van het wetsontwerp tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 (1 januari 1989) overeenstemt met het in de Senaat op het wetsontwerp tot wijziging voor bepaalde gemeenten van de gemeentekieswet aangenomen amendement inzake het toezicht, waarin verschillende data van inwerkingtreding worden vastgesteld.

Voorts vraagt het lid zich af of het gedeelte van de weg Pecq-Armentières dat zich op Vlaams grondgebied bevindt, zal kunnen worden voltooid nu Openbare Werken wordt geregionaliseerd. Een gelijkaardig probleem rijst voor de autoweg Doornik-Kortrijk.

*
* *

Overleg- en samenwerkingsprocedures

Een volgend lid acht het noodzakelijk dat er overleg- en samenwerkingsprocedures worden voorzien van zodra het federalisme een zekere graad van realiteit bereikt, en dat deze procedures worden aangepast en verfijnd naarmate de intensiteit van een federale organisatie stijgt.

In de eigen specifieke Belgische situatie mag zeker niet uit het oog worden verloren dat de federale staat niet ontstaat uit de wil van souvereine entiteiten die uit een samenhorigheidsgevoel tot het gezamenlijk besluit komen een gedeelte van hun souvereiniteit af te staan aan een federatie en een nationale overheid waarbinnen zich nieuwe structuren gaan ontwikkelen. De federalisering in België is een proces dat zijn oorsprong vond in de afkalving, de devaluatie van het vertrouwen in de oorspronkelijke eenheidsstaat en in de groeiende achterdocht en het wantrouwen tussen de landsgedeelten.

Devaluatie van het vertrouwen langs de kant van de Vlamingen die revolteerden tegen ruim 100 jaar onbegrip, en devaluatie van het vertrouwen ook langs de kant der Franssprekenden die op een bepaald

être modifiées par des décrets régionaux suite à l'extension des compétences des Régions.

Il souhaiterait également obtenir une liste exhaustive des dispositions de la loi communale et de la loi provinciale qui pourront faire l'objet de modifications par décret régional, en ce qui concerne la tutelle.

D'autre part, l'intervenant aimerait connaître les raisons pour lesquelles la commune de Comines-Warneton est traitée différemment des autres communes à facilités de la Région wallonne.

Il se demande, en outre, comment le Ministre de l'Education nationale de la Communauté flamande continuera à payer les traitements du personnel et les subsides de l'école flamande installée illégalement sur le territoire de Comines.

Enfin, il suggère au Ministre des réformes institutionnelles (F) de vérifier la concordance de la date d'entrée en vigueur (1er janvier 1989) de l'article 5 du projet de loi modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 avec l'amendement adopté au Sénat en matière de tutelle dans le cadre du projet de loi modifiant pour certaines communes la loi électorale communale, dans lequel plusieurs dates d'entrée en vigueur sont prévues.

Le membre s'interroge, par ailleurs, quant à la possibilité d'achever le tronçon de la route de Pecq-Armentières qui se trouve en territoire flamand, maintenant que les travaux publics sont régionalisés. Un problème identique se pose pour l'autoroute Tournai-Courtrai.

*
* *

Procédures de concertation et de coopération

Un autre membre estime qu'il est indispensable que des structures de concertation et de collaboration soient prévues dès que le fédéralisme atteint un certain stade et que ces procédures soient adaptées et affinées à mesure que l'organisation fédérale prend corps.

Dans la situation spécifique de la Belgique, on ne peut assurément perdre de vue que l'Etat fédéral n'est pas né de la volonté d'entités souveraines qui, poussées par un même sentiment d'appartenance, auraient décidé d'un commun accord d'abandonner une partie de leur souveraineté à une fédération et à une autorité nationale au sein de laquelle se développeraient de nouvelles structures. En Belgique, le processus de fédéralisation trouve son origine dans l'effritement et la dévaluation de la confiance en l'Etat unitaire originel et dans la suspicion et la méfiance croissantes entre les diverses parties du pays.

Dévaluation de la confiance de la part des Flamands, qui se sont révoltés contre une centaine d'années d'incompréhension, et dévaluation de la confiance également de la part des francophones, qui ont res-

ogenblik de zogenaamde Vlaamse overheersing als een reëel gevaar zijn gaan aanvoelen.

Zolang dit verlies aan vertrouwen slechts aan één kant plaatsgreep, was een federalisering misschien wel nuttig en nodig, maar onmogelijk. Zodra dit vertrouwensverlies beide taalgroepen aantastte, was de federalisering niet alleen nuttig, nodig en mogelijk, maar praktisch onvermijdelijk.

Door dit wetsontwerp te stemmen zal elk landsgedeelte in de bevoegdheden en structuren van zijn Gewest en Gemeenschap zijn verzuchtingen zoniet verwezenlijkt, dan toch minstens benaderd zien en zal er meer en meer aandacht moeten worden besteed aan de gemeenschappelijke Staat, die op vele gebieden nog een noodzakelijke functie te vervullen heeft :

— om ons land in Europa en in de wereld zeggingskracht en aanzien te geven;

— om gemeenschappelijke belangen in éénklank te verdedigen;

— om de leefbaarheid zelf van onze Gewesten en Gemeenschappen te waarborgen.

Die gezamenlijke zorg om de gemeenschappelijke Staat zal maar kunnen worden opgebracht in die mate dat de samenwerking en het overleg — die in dit ontwerp worden voorzien — zullen kunnen gebeuren in een klimaat van onderling vertrouwen, wederzijds begrip en respect, én met de wil echt één te zijn in een erkende, georganiseerde en gerespecteerde verscheidenheid.

Deze wil zal zich moeten uiten in een erkenning dat het recht van de ene Gemeenschap kan worden beknot door het recht van de andere Gemeenschap; in een erkenning dat het noodzakelijk kan zijn in bepaalde materies en in concrete gevallen tot een overeenkomst te komen die moet gebaseerd zijn op de wil ieders belang in de grootst mogelijke mate veilig te stellen.

Enkel akkoorden, die op dergelijke mentaliteit gegrondvest zijn, kunnen het samenleven in één staat mogelijk maken.

Onderhavig wetsontwerp schept enerzijds de mogelijkheid samenwerkingsakkoorden af te sluiten, maar legt anderzijds de verplichting op in een bepaald aantal gevallen dergelijke akkoorden af te sluiten.

Indien akkoorden op vrijwillige basis tot stand komen, zijn er geen moeilijkheden te verwachten.

Moeilijker wordt het bij de « opgelegde », de « verplichte » samenwerkingsakkoorden. Er moeten sancties en vervangingsmechanismen worden voorzien. Indien deze verplichte samenwerkingsakkoorden niet op zakelijke wijze kunnen besproken en afgesloten worden, maar bijvoorbeeld zouden stuiten op één van de Belgische ziekten, namelijk alles aan alles te koppelen en te conditioneren, dan zou het kunnen dat de Gewesten « in ieder geval » geen akkoorden afsluiten, en moeten terugvallen op bijzondere mechanismen, die nu nog onbekend zijn omdat ze slechts worden voorzien in de tweede fase van de institutionele hervorming.

senti à un moment donné la domination flamande comme un réel danger.

Tant que cette perte de confiance était unilatérale, la fédéralisation était peut-être utile et nécessaire, mais elle était impossible. Mais dès que la crise de confiance a touché les deux groupes linguistiques, la fédéralisation est devenue non seulement utile, nécessaire et possible, mais aussi pratiquement inévitable.

L'adoption du projet de loi à l'examen permettra de matérialiser, du moins en partie, les aspirations de chacune des composantes de notre pays au travers des compétences et des structures attribuées aux Régions et Communautés, et exigera que l'on accorde plus d'attention à l'Etat fédéral, qui conserve une fonction essentielle dans de nombreux domaines :

— renforcer la position de notre pays en Europe et dans le monde;

— défendre nos intérêts communs d'une même voix;

— garantir la viabilité même des Régions et des Communautés.

Cette attention commune pour l'Etat fédéral suppose que la coopération et la concertation — prévues par la loi en projet — puissent se dérouler dans un climat de confiance, de compréhension et de respect mutuels, et dans une même volonté d'union dans une diversité reconnue, organisée et respectée.

Cette volonté devra se concrétiser par la reconnaissance du fait que le droit de l'une des Communautés peut être limité par celui de l'autre; par la reconnaissance du fait qu'il peut s'avérer nécessaire, dans certaines matières et dans certains cas concrets, de conclure des accords qui soient fondés sur la volonté de préserver au mieux les intérêts de chacun.

Seuls des accords procédant d'une telle philosophie sont de nature à assurer la coexistence des différentes entités au sein d'un même Etat.

Le projet de loi à l'examen prévoit, d'une part, la possibilité de conclure des accords de coopération, mais impose par ailleurs la conclusion de tels accords dans un certain nombre de cas.

La conclusion d'accords sur une base volontaire ne suscitera probablement aucune difficulté.

Les accords de coopération « imposés » ou « obligatoires » risquent par contre de poser des problèmes. Il convient de prévoir des sanctions et des mécanismes de remplacement. Si ces accords de coopération obligatoires ne peuvent être négociés et conclus dans la sérénité, mais se heurtent par exemple à une des « maladies belges », qui consiste à tout lier et à tout subordonner à des conditions, il se pourrait que les Régions ne concluent d'accords « en aucun cas » et doivent recourir à des mécanismes particuliers, qui sont encore inconnus à l'heure actuelle, parce qu'ils font l'objet de la deuxième phase de la réforme institutionnelle.

Het is minstens een « schoonheidsfout » iets goed te keuren zonder te weten op welke wijze het uiteindelijk afdwingbaar zal zijn. In de memorie van toelichting worden het « evocatierecht door de Nationale Overheid » en de « in de plaatsstelling van de in gebreke blijvende overheid door de Nationale Overheid » als eventuele oplossingen aangeduid, zonder evenwel enig detail te verstrekken over de in dat geval te volgen procedure : het wanneer, het hoe, de termijnen enz.

Deze eventualiteiten brengen voor de nationale overheid het risico mee zich te moeten begeven op een terrein waar ze niet zonder kleerscheuren kan uitkomen : voor de ene partij zal ze de wijze mentor zijn maar voor de andere de bazige schoonmoeder met uitgesproken vooroordelen. Dan loopt men steeds het gevaar dat het prille vertrouwen van de gewesten in de nationale overheid opnieuw gekwetst wordt en dat de onderlinge verhouding tussen de Gewesten opnieuw verslechtert of dat men de bevoegdheid van de Gewesten opnieuw gaat afbouwen.

Wanneer men als oplossing zou geneigd zijn te grijpen naar een mogelijke ruimere uitleg van artikel 26*bis*van de Grondwet, riskeert men niet over de nodige meerderheid te beschikken, in welk geval men te maken zou krijgen met een onafgewerkt systeem.

Maar hoe perfect de teksten dienaangaande ook zouden zijn, het zal erop aankomen dat deze procedures worden aangewend én worden aanvaard in een geest en op een wijze die de nieuwe entiteiten en de nieuwe structuren niet schaden.

Wat het « overleg » tussen de Executieven en de Nationale Overheid, evenals het « betrokken worden » van de Executieven betreft, moet worden vastgesteld dat men aangewezen zal blijven op de interpretatie die de op een bepaald ogenblik toevallig bevoegde Nationale Overheid aan deze termen zal geven.

Maar ten slotte komt alles neer op goede trouw en begripvol wederkerig vertrouwen en dit kan men wel vermelden in teksten maar niet inbouwen in de realiteit.

Wanneer één der Gemeenschappen of Gewesten zijn vertrouwen in de goede trouw van de andere of van de Nationale Overheid verliest, volstaat inderdaad geen enkele — zelfs geen weloverwogen en uitgebalanceerde — wettekst om de leefbaarheid en zelfs het bestaan zelf van dit land te waarborgen.

Het lid acht het nuttig, op dit moment van de debatten deze beschouwing naar voren te brengen en er op te wijzen dat — naast de herverdeling en herschikking van bevoegdheden, structuren en financiële middelen — het even belangrijk en noodzakelijk is de voorwaarden te scheppen voor een klimaat waarin zich spontaan het vertrouwen kan ontwikkelen die nodig is om van de Belgische federale Staat een succes te maken.

*
* *

Le fait d'adopter quelque chose sans savoir comment on pourra finalement en imposer la concrétisation constitue pour le moins une erreur sur le plan formel. Dans l'exposé des motifs, le « droit d'évocation par l'autorité nationale » et la « substitution de l'autorité nationale à l'autorité défaillante » sont présentés comme des solutions éventuelles, mais aucun détail n'est fourni sur la procédure à suivre dans ce cas (le moment, la manière, les délais, etc.).

Ces éventualités risquent de placer l'autorité nationale dans une situation d'où elle ne pourra pas sortir indemne : pour l'un, elle sera le sage mentor, pour l'autre, la belle-mère autoritaire aux préjugés bien affirmés. Il y aura alors toujours le risque que le confiance naissante des Régions dans l'autorité nationale se fragilise à nouveau, que les rapports entre les Régions se détériorent à nouveau ou que l'on réduise les compétences des Régions.

Si l'on cherche la solution dans une interprétation plus large de l'article 26*bis* de la Constitution, on risque de ne pas pouvoir disposer de la majorité requise, ce qui nous laisserait un système inachevé.

Il faut en tout cas prévoir des mécanismes appropriés. Mais aussi parfaits que puissent être les textes en la matière, il importera que ces procédures soient utilisées et acceptées dans un esprit et d'une manière qui ne portent pas atteinte aux nouvelles entités ni aux nouvelles structures.

En ce qui concerne la « concertation » entre les Exécutifs et l'autorité nationale ainsi que l'« association » des Exécutifs, force est de constater que l'on restera tributaire de l'interprétation que l'autorité nationale qui se trouvera être compétente à ce moment donnera à ces termes.

Mais en fin de compte, tout est une question de bonne foi et de confiance réciproque fondée sur la compréhension, attitudes que l'on peut recommander dans les textes mais qui ne peuvent être imposées dans la réalité.

Lorsqu'une des Communautés ou Régions perd toute confiance dans l'autre ou dans le pouvoir national, aucun texte légal, aussi logique et équilibré soit-il, ne permet de garantir la viabilité voire l'existence de ce pays.

Le membre estime qu'il est utile d'insister sur ces aspects à ce stade de la discussion et de faire observer qu'il est aussi important de créer les conditions susceptibles d'engendrer spontanément le climat de confiance dont dépend la réussite de l'Etat fédéral belge que de procéder à la redistribution et au réaménagement des compétences, structures et moyens financiers.

*
* *

De Vice-Eerste Minister en Minister van het Brusselse Gewest en van Institutionele Hervormingen onderstreept het belang van wat de vorige spreker heeft gezegd en stelt voor zijn antwoord in drie punten te verdelen :

a) De Regering wenst een bepaling in te voeren die in gevallen waarin, ingevolge de toewijzing van de materies, situaties moeten worden behandeld die verschillende Gewesten tegelijk aanbelangen, waarborgt dat een status-quo wordt gehandhaafd en dat de huidige regels worden nageleefd zolang tussen de betrokken Gewesten geen onderlinge samenwerkingsovereenkomst is gesloten.

b) Zodra het voorliggende wetsontwerp is goedgekeurd, wil de Regering de Gemeenschappen en Gewesten oproepen om voor een aantal belangrijke punten onmiddellijk over samenwerkingsovereenkomsten onderhandelingen aan te vatten nog vóór de financieringswet is goedgekeurd.

Als Voorzitter van de Brusselse Gewestexecutieve wil de Minister vanaf de goedkeuring van het ontwerp onmiddellijk besprekingen met de Executieve van het Vlaamse Gewest aanvatten inzake onder meer de MIVB en de haven van Brussel. Hij hoopt dat gelijkaardige initiatieven ook op andere domeinen zullen worden genomen.

c) In beperkte gevallen waarin belangrijke begrippen inzake veiligheid op het spel staan, moeten er ook mogelijkheden voorhanden zijn om in te grijpen. Die moeten evenwel beperkt zijn en mogen het algemene karakter van de hervorming wat het ontbreken van een hiërarchie van de normen betreft, niet op de helling zetten. Het gaat hier om een vrijwaringsbeding voor delicate vraagstukken dat interventie mogelijk moet maken.

*
* *

Een lid wil eveneens een aantal algemene opmerkingen kwijt, in het licht van de toespraak die zijne Majesteit de Koning heeft gehouden ter gelegenheid van de 21 juli-viering. Hij vindt het interessant de koninklijke toespraak tegenover de concrete realiteit van het voorgestelde wetsontwerp te plaatsen, zulks te meer daar de Eerste Minister en de Regering de politieke verantwoordelijkheid voor die toespraak dragen.

Hij voegt daaraan toe dat het hem zou verheugen mocht de hervorming stroken met de toespraak van de Koning. De Vice-Eerste Minister en Minister van het Brusselse Gewest en van Institutionele Hervormingen preciseert al meteen dat het ontwerp aan de goedkeuring van de Koning is voorgelegd en dat hij geen commentaar op die toespraak wil leveren.

Spreker begrijpt de bezorgdheid van de Minister, maar wijst erop dat die belangrijke toespraak een nieuw feit is en dat hij het dan ook maar normaal vindt dat een bestanddeel dat essentieel is geworden in elke bezinning over de hervorming van de structuren van ons land, wordt geanalyseerd. Deze opmerking geldt

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Région Bruxelloise et des Réformes Institutionnelles souligne l'importance de l'intervention précédente et se propose de fournir des éléments de réponse en trois points :

a) Le Gouvernement souhaite introduire une disposition qui, dans des cas où la dévolution des matières amène à traiter des situations « à cheval » sur plusieurs Régions, garantisse le maintien d'un statuquo et des règles respectées à l'heure actuelle, tant qu'il n'y a pas d'accord de coopération signé entre les Régions en question.

b) Le Gouvernement tient, à partir du moment où le présent projet de loi est adopté, à lancer un appel aux Communautés et Régions, pour que, dans une série de points importants, des accords de coopération soient mis en négociation immédiatement et ce, avant même le vote sur la loi de financement.

En tant que Président de l'Exécutif régional bruxellois, le Ministre veut entamer dès l'adoption du projet, des négociations avec l'Exécutif de la Région flamande pour ce qui concerne, par exemple, la STIB et le Port de Bruxelles. Il espère que des initiatives du même genre seront prises dans d'autres domaines.

c) Dans des cas limités, où des notions importantes de sécurité sont en cause, il doit y avoir des possibilités d'intervention. Celles-ci doivent toutefois être limités et ne pas mettre en cause le caractère général de la réforme sur l'absence de hiérarchie des normes. Il s'agirait là d'une clause de sauvegarde pour des problèmes délicats qui doivent permettre une intervention.

*
* *

Un membre entend également formuler quelques remarques d'ordre général, à la lumière du discours prononcé par Sa Majesté le Roi à l'occasion du 21 juillet. Il estime intéressant de placer l'allocution face aux réalités concrètes du projet de loi, tel qu'il a été déposé, et ce d'autant que plus le Premier Ministre et le Gouvernement portent la responsabilité politique de ce discours.

Il ajoute que si la réforme était conforme au discours du Roi, il ne pourrait que s'en réjouir. Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Région bruxelloise et des Réformes institutionnelles précise d'emblée que le projet a été soumis à la sanction royale et qu'il s'abstiendra de tout commentaire sur le discours du Roi.

L'orateur comprend le souci du Ministre mais fait valoir que ce discours important constitue un fait nouveau et qu'il lui semble normal d'analyser un élément devenu essentiel de toute réflexion sur la réforme des structures de notre pays. Cette remarque vaut d'autant plus que les Assemblées sont constituantes.

des te meer daar de Assemblées grondwetgevend zijn. Zijn interventie is daarom aan de Regering gericht, die de volledige politieke verantwoordelijkheid voor die toespraak draagt, en heeft geenszins betrekking op de persoon van het Staatshoofd.

Ook het lid deelt de wil van de Vorst dat dank zij de hervorming een betere dienst aan de burger wordt verleend en de unie tussen de Belgen in de hand wordt gewerkt. De hervorming moet ook rekening houden met de Europese dimensie en met dat doel voor ogen de structuren van de centrale Staat verstevigen. In dat verband werden de voorbeelden van het wetenschappelijk onderzoek en van de buitenlandse handel aangehaald.

Spreker wil aan de Regering duidelijk maken dat er een grote tegenspraak is tussen de krijtlijnen die de Koning in zijn toespraak trekt en het thans voorgelegde wetsontwerp. Volgens hem verbetert dat laatste geenszins de dienstverlening aan de burger.

Na de hervorming van 1980 kon men al spoedig constateren dat de grootste zwakheid van de nieuwe regeling erin bestond dat tussen de verschillende machtsniveaus bevoegdheden werden verdeeld op een niet altijd even duidelijke wijze. Vandaar dat mocht worden verwacht dat men de wet, op het ogenblik dat men ze op het getouw zette, kon verbeteren door de bevoegdheden te groeperen.

Spreker haalt het voorbeeld aan van het wetenschappelijk onderzoek dat hij liever als een bevoegdheid van de nationale overheid had gezien om ze op die manier doeltreffender te maken door de middelen en inspanningen te groeperen. Dat geldt eveneens voor de belangrijkste infrastructuren die voordien door een enkele instelling werden beheerd en waarvoor voortaan de Gewesten bevoegd zijn. De Regering geeft overingens toe dat, wil men tot een samenhangend beheer komen, nauwe samenwerking tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten tot stand moet worden gebracht.

Daaraan is trouwens een heel hoofdstuk gewijd in deze nieuwe bijzondere wet. Volgens het lid zal de hervorming niet de richting opgaan die in de 21 julitoespraak wordt geschetst, in die zin dat ze tot een betere dienstverlening aan de burger zou leiden.

Wat de instelling van een eenheidsfederalisme betreft, meent spreker dat die er had kunnen komen door een verbetering van de wet van 8 augustus 1980, maar die is er niet gekomen. Hij verheugt er zich trouwens over dat artikel 107*quater* van de Grondwet niet voor herziening vatbaar werd verklaard, aangezien anders de residuele bevoegdheden aan de Gemeenschappen en Gewesten hadden kunnen worden toevertrouwd, waardoor de Staat met een echte confederale structuur zou zijn uitgerust.

Zelf heeft spreker met zes andere Brusselse parlementsleden zich ingespannen om te verhinderen dat artikel 107*quater* aan herziening zou worden onderworpen. De Regering is op haar stappen teruggekeerd, hoewel ze aanvankelijk van plan was die herziening aan de lijst toe te voegen.

La présente intervention s'adresse donc au Gouvernement qui porte l'entière responsabilité politique de ce discours et ne vise en aucune façon la personne royale.

Le membre partage également la volonté du Souverain de voir la réforme rendre un meilleur service à la population et favoriser l'union entre les Belges. Elle doit également tenir compte de la dimension européenne et pour cela, renforcer les structures de l'Etat central. Les exemples de la recherche scientifique et du commerce extérieur ont, à ce titre, été cités.

L'orateur veut dire au Gouvernement qu'il y a une grande contradiction entre les lignes du discours et le projet de loi actuellement soumis. En effet, il estime qu'il n'améliore nullement le service à la population.

Après la réforme de 1980, on a rapidement pu constater que la faiblesse principale du nouveau système était d'avoir réparti des compétences entre les différents niveaux de pouvoir, de façon pas toujours claire. Il était dès lors légitime d'espérer, au moment où l'on remettait le texte sur le métier, qu'on pourrait l'améliorer en regroupant les compétences.

L'orateur cite l'exemple de la recherche scientifique qu'il aurait voulu voir relever du niveau national pour la rendre plus efficace, en regroupant moyens et efforts. Cela vaut également pour les principales infrastructures qui étaient auparavant gérées de façon unique et qui relèveront désormais des Régions. Le Gouvernement admet d'ailleurs que pour une gestion cohérente, il faudra mettre en plan une vaste coopération entre l'Etat, les Communautés et les Régions.

Cela fait l'objet d'un chapitre entier de cette nouvelle loi spéciale. Le membre estime que la réforme n'ira donc pas dans le sens du discours du 21 juillet, en ce sens qu'elle mènerait à un meilleur service à la population.

Pour ce qui est d'un fédéralisme d'union, l'intervenant estime qu'il aurait pu être mis en œuvre en améliorant la loi du 8 août 1980 mais cela ne fut pas le cas. Il se réjouit d'ailleurs que l'article 107*quater* de la Constitution n'ait pu être soumis à révision, sans quoi les pouvoirs résiduaires auraient pu être confiés aux Communautés et Régions, ce qui aurait doté notre Etat d'une véritable structure confédérale.

A titre personnel, l'intervenant s'est efforcé, avec six autres parlementaires bruxellois, d'empêcher que le 107*quater* soit soumis à révision. Le Gouvernement a fait marche arrière, alors qu'il entendait l'ajouter à la liste.

Hij wou daarmee verhinderen dat men het beginsel van het derde Gewest, te weten het Brusselse Gewest, op de helling zette. Spreker verklaart dat hij destijds niet wist dat hij op die manier de toekenning van residuele bevoegdheden aan de Gemeenschappen en Gewesten verhinderde en bijgevolg een spoediger overgang naar een confederaal stadium. Hij beklemtoont het in de memorie van toelichting vervatte regeringsvoornemen om later artikel 107*quater* te herzien en zo een stap naar het confederalisme te zetten.

Ook vindt het lid het paradoxaal over eenheidsfederalisme te spreken wanneer men in bijzondere wetten bepalingen moet opnemen om de economische en monetaire unie te vrijwaren. Dat is het bewijs dat men in een land van de Europese Economische Gemeenschap vreest dat men door de regionalisering het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal aantast.

In zijn toespraak heeft het Staatshoofd ook het belang beklemtoond van een eenvormige actie op het vlak van de buitenlandse handel en van het wetenschappelijk onderzoek, terwijl het Parlement een tekst bespreekt die aan de Gewesten bevoegdheden ter zake toekent.

Spreker meent dat het weinig aangewezen is de buitenlandse handel te regionaliseren indien men de doeltreffendheid van de staatsstructuren wil vergroten. Hij verklaart zich overigens tevreden dat men de ontwikkelingssamenwerking niet heeft kunnen regionaliseren, hoewel dat op een bepaald ogenblik in het politieke akkoord van de meerderheid heeft gestaan.

Aan de hand van een voorbeeld wil hij voorts bewijzen dat de in dit ontwerp opgenomen bepalingen de doeltreffendheid van de buitenlandse politiek van het land zullen aantasten. Zo zal een in het buitenland op bezoek zijnde Minister van Buitenlandse Zaken, nadat hij met zijn collega de internationale politieke situatie heeft besproken, niet langer het vraagstuk van de buitenlandse handel kunnen aansnijden. Hij zal hem moeten uitleggen dat hij daarvoor jammer genoeg niet langer bevoegd is en dat hij er bijgevolg niet kan over praten. Die situatie zal ertoe bijdragen dat de rol van een Minister van Buitenlandse Zaken wordt uitgehold en zal het gehele land nadeel berokkenen.

Het lid meent dat hij aldus bewezen heeft dat het herzieningsontwerp een richting opgaat die tegengesteld is aan de door het Staatshoofd geschetste filosofie.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Tijdens de artikelsgewijze bespreking richten de heren Kubla (PRL) en Cortois (PVV) bij brief een verzoek tot de voorzitter om een aantal nationale ministers die momenteel bevoegd zijn voor deze

Cette préoccupation visait à éviter qu'on remette en cause le principe de la troisième Région, la Région bruxelloise. L'orateur déclare qu'il ignorait à l'époque que, ce faisant, il empêchait l'attribution des pouvoirs résiduaires aux Communautés et Régions et par là-même, le glissement plus rapide vers un stade confédéral. Il souligne l'intention du Gouvernement, contenue dans l'exposé des motifs, de réviser ultérieurement l'article 107*quater* et d'aller ainsi vers le confédéralisme.

Le membre estime qu'il est également paradoxal de parler de fédéralisme d'union lorsqu'il faut dans les lois spéciales ajouter des dispositions pour garantir l'union économique et monétaire. C'est la preuve que l'on craint, dans un pays de la Communauté économique européenne, de pouvoir, en régionalisant, porter atteinte à la libre circulation des biens, des personnes, des services et des capitaux.

Dans son discours, le Souverain a également insisté sur l'importance d'une unité d'action en matière de commerce extérieur et de la recherche scientifique, alors que le Parlement discute d'un texte qui attribue aux Régions des compétences en ces matières.

L'orateur estime qu'il est peu indiqué de régionaliser le commerce extérieur, si l'on entend renforcer l'efficacité des structures de l'Etat. Il se déclare d'ailleurs satisfait que l'on n'ait pu régionaliser la coopération au développement, bien que cela ait figuré un moment dans l'accord politique de la majorité.

Il entend également démontrer, par un exemple, que les présentes dispositions vont porter atteinte à l'efficacité de la politique extérieure du pays. Ainsi, un ministre des Affaires étrangers, en visite à l'étranger, ne pourra plus, après avoir évoqué la situation politique internationale avec son homologue, aborder le problème du commerce extérieur. Il devra lui expliquer que ce n'est malheureusement plus de sa compétence et qu'il ne peut en discuter. Cette situation contribue à vider l'efficacité du rôle d'un ministre des Affaires étrangères et portera préjudice à l'ensemble du pays.

Le membre estime avoir ainsi prouvé que le projet de réforme va dans un sens contraire à la philosophie décrite par le Souverain.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES

Au cours de la discussion des articles, MM. Kubla (PRL) et Cortois (PVV) demandent par lettre au président de prier un certain nombre de ministres nationaux, qui sont actuellement compétents pour ces

materies, te verzoeken aanwezig te zijn bij de bespreking van een aantal paragrafen van artikel 3 en van artikel 4.

Zij menen dat de aanwezigheid van deze ministers onontbeerlijk is, omdat het hier materies van technische aard betreft.

De Ministers van Institutionele Hervormingen wijzen erop dat zij door de Regering gemandateerd zijn om deze materies te behandelen. Voor technische kwesties kunnen zij zich richten tot de kabinetten van de andere betrokken ministers.

Het voorstel om de ministers op te roepen wordt, na een schorsing van de vergadering, verworpen met 16 tegen 6 stemmen.

Daarop wijzen woordvoerders van alle oppositiepartijen er op dat er volgens hen geen ernstig werk geleverd wordt en dat zelfs een minimale dialoog tussen Regering en oppositie onmogelijk is.

Woordvoerders van de meerderheid menen dat de Ministers van Institutionele Hervormingen afdoende alle vragen, ook technische, kunnen beantwoorden.

Betreurend dat de bespreking van zo'n belangrijke hervorming op deze manier moet plaatsvinden, verlaat de oppositie de zaal.

*
* *

ART. 1, §§ 2 EN 3. — HANDELSRECLAME EN HULP AAN DE SCHRIJVENDE PERS

A. Op- en aanmerkingen van de leden

De uitzondering betreffende de handelspubliciteit, bepaald bij artikel 4, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, wordt opgeheven. In dit verband wordt gewezen op de weerslag van de audio-visuele publiciteit op de financiering van de geschreven pers.

Een lid stelt vast dat de wil die in 1980 bestond om de wetgevende bevoegdheid inzake handelspubliciteit bij de nationale overheid te houden, nu blijkbaar is verdwenen. Toch wordt nu nog een homogeen optreden van de nationale overheid nodig geacht. Dit alles is tegenstrijdig en verwarrend.

Zoals voor andere aangelegenheden zou de oplossing gevonden worden in een samenwerkingsakkoord tussen de Gemeenschappen en de centrale overheid.

Spreker is principieel voor de overheveling van de handelspubliciteit, maar acht het onaanvaardbaar dat de normen in beide Gemeenschappen verschillen.

De omroepwet van 18 mei 1960 bevat inderdaad geen bepaling van « handelspubliciteit ». Dit begrip steunt enkel op een advies van de Raad van State van destijds.

matières, d'assister à la discussion de divers paragraphes de l'article 3 et de l'article 4.

Ils estiment que la présence de ces ministres est indispensable parce qu'il s'agit en l'occurrence de matières d'ordre technique.

Les Ministres des Réformes institutionnelles font observer qu'ils ont été mandatés par le Gouvernement pour traiter de ces matières et qu'ils peuvent s'adresser aux cabinets des autres ministres concernés pour ce qui concerne les questions techniques.

Après une suspension de la réunion, la proposition visant à convoquer les ministres est rejetée par 16 voix contre 6.

Les porte-parole des partis de l'opposition déclarent alors qu'il ne s'agit pas là d'une méthode de travail sérieuse et que même un dialogue minimum entre le Gouvernement et l'opposition est impossible.

Les porte-parole de la majorité estiment que les Ministres des Réformes institutionnelles sont parfaitement à même de répondre à toutes les questions, y compris aux questions techniques.

L'opposition déplore qu'une réforme aussi importante doive être discutée de cette manière et quitte la salle.

*
* *

ART. 1er, §§ 2 ET 3. — PUBLICITE COMMERCIALE ET SOUTIEN A LA PRESSE ECRITE

A. Interventions des membres

L'exception relative à la publicité commerciale, prévue à l'article 4, 6°, de la loi spéciale du 8 août 1980 est supprimée. La publicité audio-visuelle a en effet une incidence sur le financement de la presse écrite.

Un membre estime que la volonté, présente en 1980, de réserver la compétence normative en matière de publicité commerciale à l'autorité nationale a manifestement disparu. On estime pourtant qu'une intervention homogène de l'autorité nationale demeure nécessaire. Tout ceci est contradictoire et confus.

Comme pour les autres matières, la solution résiderait dans un accord de coopération entre les Communautés et le pouvoir central.

S'il est en principe partisan d'un transfert de la publicité commerciale, l'intervenant estime néanmoins qu'il serait inacceptable que les normes en vigueur dans la Communauté française diffèrent de celles appliquées en Flandre.

La loi du 18 mai 1960 organique des instituts de la radiodiffusion-télévision belge ne contient en effet aucune définition de la « publicité commerciale ». Ce concept repose entièrement sur un avis du Conseil d'Etat datant de la même période.

Wel was er een bepaling in de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken.

De wet van 6 februari 1987 betreffende de radiodistributie en betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie sneed het probleem aan, doch loste het niet op.

Het decreet van 8 juli 1983 gewijzigd in 1987, waarbij de « niet-commerciële publiciteit » geregeld werd, gold alleen voor de Franse Gemeenschap. Aan Vlaamse zijde zijn er geen te vinden die gelijkaardige bepalingen vastleggen. Het is de BRT derhalve verboden publiciteit op te nemen, welke ook de interpretatie moge zijn van dit begrip.

Zoals de Raad van State reeds opmerkte, kan de wet van 6 februari 1987 leiden tot verwarring en tot verschillende interpretaties in de onderscheiden Gemeenschappen.

Ook over het mediabeleid heerst grote verwarring. Zal het verbod op handelspubliciteit voor de openbare omroepen blijven bestaan of niet ? Wat zullen de gevolgen daarvan zijn voor de burgers?

*
* *

Een lid herinnert in de eerste plaats aan de context waarbinnen deze overdracht van bevoegdheid inzake handelsreclame past. Vervolgens somt hij de nadelen daarvan op.

1. Context van de overdracht van bevoegdheid inzake handelsreclame

De bijzondere wet van 8 augustus 1980 heeft de handelsreclame uitdrukkelijk van de bevoegdheid van de Gemeenschappen uitgesloten (art. 4, 6°). Dank zij de wet van 6 februari 1987 kan de handelsreclame aan één net worden toegekend. Die maatregel was verantwoord omdat de reclamemarkt beperkt is. Om een kwalitatief hoogstaande audiovisuele structuur te krijgen en concurrentie tussen twee onafhankelijke netten te behouden, moest de handelsreclame noodzakelijkerwijs aan een enkel net worden toegekend.

Met die maatregel kon ook worden gegarandeerd dat de schrijvende pers zou overleven. Nadat de wet van 6 februari 1987 was aangenomen, kon de schrijvende pers kiezen om ofwel met de openbare dienst scheep te gaan ofwel met het particuliere net samen te werken. Zij heeft deze laatste oplossing verkozen. Ten gevolge van die keuze heeft de Regering besloten de handelsreclame aan RTL-TVI toe te kennen. Ook de Franse Gemeenschap heeft met datzelfde net een overeenkomst ondertekend.

2. Gevolgen van de communautarisering van de handelsreclame

Volgens een lid is RTL-TVI tot verdwijnen gedoemd nu de handelsreclame gecommunautariseerd wordt,

La loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce contenait néanmoins une définition.

La loi du 6 février 1987 relative aux réseaux de radiodistribution et de télédistribution et à la publicité commerciale à la radio et à la télévision a abordé le problème sans toutefois y apporter de solution.

Le décret du 8 juillet 1983, modifié en 1987, réglant la « publicité non commerciale » ne s'appliquait qu'à la Communauté française. On ne trouve pas, du côté flamand, de règles qui contiennent de semblables définitions. Il est dès lors interdit à la BRT de diffuser de la publicité commerciale, quelle que puisse être l'interprétation donnée à cette notion.

Comme l'a fait remarquer le Conseil d'Etat, la loi du 6 février 1987 peut donner lieu à confusion et être interprétée différemment dans les différentes Communautés.

Une grande confusion règne également à propos de la politique de l'audiovisuel : l'interdiction de la publicité commerciale sur les chaînes publiques sera-t-elle maintenue ou supprimée et quelles en seront les conséquences pour la population?

*
* *

Un membre rappelle d'abord le contexte dans lequel doit se situer l'attribution de la compétence relative à la publicité commerciale. Il en énumère ensuite les inconvénients.

1. Contexte de l'attribution de la compétence relative à la publicité commerciale

La loi spéciale du 8 août 1980 a expressément exclu la publicité commerciale de la compétence des communautés (art. 4, 6°). La loi du 6 février 1987 a ouvert la possibilité d'attribuer la publicité commerciale à une seule chaîne. Une telle disposition se justifiait par l'étroitesse du marché publicitaire. Pour permettre d'avoir une structure audiovisuelle de qualité et maintenir une concurrence entre deux chaînes indépendantes, il était indispensable d'attribuer la publicité commerciale à une seule chaîne.

Une telle mesure permettait également d'assurer la survie de la presse écrite. Après l'adoption de la loi du 6 février 1987, la presse écrite a pu choisir soit de s'associer au service public, soit de collaborer avec la chaîne privée. Elle a choisi cette dernière solution. Suite à ce choix, le gouvernement a décidé d'attribuer la publicité commerciale à RTL-TVI. La communauté française a également signé un accord avec cette même chaîne.

2. Conséquences de la communautarisation de la publicité commerciale

Le membre estime qu'en raison de la communautarisation de la publicité commerciale, RTL-TVI est

aangezien een gedeelte van de reclame-opbrengsten aan het openbare net zal worden toegekend.

Gebleken is immers dat het onttrekken van 1 miljard aan RTL-TVI tot gevolg zou hebben dat de nettoinkomsten van die zender 300 tot 400 miljoen minder bedragen dan zijn werkingskosten. Het zou niet rechtvaardig zijn een deel van de reclame-ontvangsten toe te kennen aan de openbare zender, die als enige aanspraak kan maken op een dotatie (4,5 miljard). Indien men de dotatie slechts aan één zender verleent, moet men de reclame-ontvangsten aan een andere zender toekennen.

Die oplossing is noodzakelijk voor een optimale ontwikkeling van de audiovisuele produktie. Uit het oogpunt van de invloed op de publieke opinie en van de kwaliteit van de informatie, zijn twee televisiezenders bovendien onontbeerlijk. Indien men ten slotte de openbare zender het recht geeft reclameboodschappen uit te zenden, dreigt dit bij die openbare zender tot een obsessionele aandacht voor de kijkdichtheid te leiden. In dat verband volstaat het te verwijzen naar het voorbeeld van Antenne 2 in Frankrijk. De openbare dienst moet vooral aandacht hebben voor de vorming en de opvoeding van het grote publiek.

Het lid herinnert er ook aan dat hij een vraag heeft gesteld betreffende het eventuele lot van de overeenkomst die voor negen jaar werd gesloten tussen de vorige Regering en RTL-TVI. Op die vraag heeft de Eerste Minister geantwoord dat de overeenkomsten volledig moeten worden nageleefd.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (F) benadrukt dat die overeenkomsten als dusdanig aan de Gemeenschappen zullen worden overgedragen. De Eerste Minister heeft niets anders beweerd, aangezien hij heeft onderstreept dat de Gemeenschappen inzake reclame net zoals de nationale overheid een einde kunnen maken aan de aangegane verbintenissen, op voorwaarde dat daarbij de rechten van derden in acht worden genomen.

*
* *

Hetzelfde lid wijst erop dat, indien de handelsreclame gedeeltelijk aan de Gemeenschappen wordt toegekend, Audiopresse 300 à 400 miljoen zou verliezen. Aan Franstalige kant zal de schrijvende pers met zware financiële moeilijkheden te kampen hebben. Men dient zich bewust te zijn van alle gevolgen van een wijziging van het evenwicht tussen de openbare dienst en de privé-omroep.

*
* *

Een lid herinnert eraan dat de overheveling van de handelspubliciteit naar de Vlaamse en voor de Franse Gemeenschap niet op dezelfde datum zal ingaan omvouée à disparaître puisqu'une partie des recettes publicitaires sera attribuée à la chaîne publique.

Il semblerait en effet que si on retirait un milliard à RTL-TVI, sa recette nette serait de 300 à 400 millions inférieure à ses frais de fonctionnement. Il serait injuste d'attribuer une partie des recettes publicitaires à la chaîne publique qui dispose en exclusivité de la dotation (4,5 milliards). A l'exclusivité de la dotation doit correspondre l'attribution des recettes publicitaires à une autre chaîne.

Une telle solution s'impose si on veut assurer le plus grand développement possible de la production audiovisuelle. En outre, du point de vue de l'impact sur l'opinion publique et de la qualité de l'information, il est indispensable d'avoir deux chaînes de télévision. Enfin, l'attribution de la publicité commerciale à la chaîne publique également va entraîner dans le chef de celle-ci une obsession du taux d'écoute. Il suffit de se référer à ce propos à l'exemple d'Antenne 2 en France. Le service public doit avoir le souci de la formation et de l'éducation du grand public.

Le membre rappelle là aussi qu'il a posé une question sur le sort éventuel de la convention conclue pour 9 ans par le gouvernement précédent et RTL-TVI et que le Premier Ministre lui a répondu que les conventions doivent être intégralement respectées.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des réformes institutionnelles (F) souligne que les accords sont transférés en tant que tels aux communautés. Le Premier Ministre n'a rien dit d'autre puisqu'il a souligné qu'en matière de publicité commerciale, les communautés pourront mettre fin aux engagements conclus, comme le pouvait l'autorité nationale, dans le respect des droits des tiers.

*
* *

Le même membre souligne que si la publicité commerciale était pour partie attribuée aux communautés, Audiopresse perdrait 300 à 400 millions. Du côté francophone, la presse écrite connaîtra de graves difficultés financières. Il convient d'être conscient de toutes les conséquences d'une modification des équilibres entre le service public et la chaîne privée.

*
* *

Un membre rappelle que le transfert à la Communauté française et à la Communauté flamande des compétences en matière de publicité commerciale ne

dat hierover binnen de Vlaamse meerderheidspartijen nog geen akkoord zou bestaan (art. 16, § 2).

Op zijn vraag of er in andere domeinen gelijkaardige verschillen bestaan, antwoordt de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (F) ontkennend wat betreft de overdracht van bevoegdheden.

*
* *

In tegenstelling tot het standpunt dat door de Regering werd verdedigd ter gelegenheid van de goedkeuring van de wet van 6 februari 1987, is een lid van oordeel dat de handelsreclame — in de mate dat zij met de culturele aangelegenheden interfereert — reeds tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen behoorde. Ingevolge de goedkeuring van het voorliggende ontwerp zal de handelsreclame in de toekomst in al haar (zelfs internationale) verschijningsvormen tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen behoren.

Het lid vraagt zich tevens af waarom artikel 16, § 2, met betrekking tot de handelsreclame voor de Franse Gemeenschap in een andere datum van inwerkingtreding voorziet dan voor de Vlaamse. Inzake de hulp aan de schrijvende pers, ten slotte, vraagt het lid zich af waarom er nergens sprake is van de toepassing van de principes van het Cultuurpact.

*
* *

Een lid onderstreept dat het er inzake audiovisuele aangelegenheden niet op aan komt, een tegen de openbare of de privé-sector gericht beleid te voeren.

In haar investituurverklaring heeft de Executieve van de Franse Gemeenschap trouwens het belang benadrukt van overleg tussen alle componenten van de culturele sector.

*
* *

B. **Antwoord van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (F)**

De Minister onderstreept dat de handelsreclame een onderdeel is van het mediabeleid.

De internationale dimensie van dit beleid zal worden geregeld in het algemene kader van de internationale bevoegdheden.

De bevoegdheid inzake hulp aan de schrijvende pers is nauw verbonden met de handelsreclame. Die bevoegdheid moet worden uitgeoefend met inachtneming van het Cultuurpact.

s'opérera pas en même temps, du fait qu'il n'existerait encore aucun accord sur ce point au sein des partis flamands de la majorité.

A la question de savoir si de telles différences existent dans d'autres domaines, le Vice-Premier Ministre et Ministre des réformes institutionnelles (F) répond par la négative en ce qui concerne les transferts de compétences.

*
* *

Contrairement à la thèse défendue par le Gouvernement lors de l'adoption de la loi du 6 février 1987, un membre estime que dans la mesure où elle interférait avec les matières culturelles, la publicité commerciale était déjà de la compétence des Communautés. Suite à l'adoption du projet en discussion, la publicité commerciale relèvera dans tous ses aspects, même dans sa dimension internationale, des Communautés.

Le membre se demande également pourquoi l'article 16, § 2, prévoit une date d'entrée en vigueur différente pour la publicité commerciale dans la Communauté française et dans la Communauté flamande. Enfin, en ce qui concerne l'aide à presse écrite, le membre se demande pourquoi il n'est nulle part question de l'application des principes du pacte culturel.

*
* *

Un membre souligne qu'en matière d'audio-visuel, il ne s'agit pas de mener une politique anti secteur public ou anti secteur privé.

Dans sa déclaration d'investiture, l'Exécutif de la Communauté française a d'ailleurs mis en exergue l'importance d'une concertation avec toutes les composantes du secteur culturel.

*
* *

B. **Réponses du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles (F)**

Le ministre souligne que la publicité commerciale est un élément de la politique des médias.

La dimension internationale de celle-ci sera réglée dans le cadre général des compétences internationales.

En ce qui concerne la compétence relative à l'aide à la presse écrite, elle est étroitement liée à la publicité commerciale. Cette compétence doit s'exercer dans le respect du pacte culturel.

ART. 2 EN ART. 15, § 1, 2°, — JEUGDBESCHERMING EN PENITENTIAIRE EN POST-PENITENTIAIRE SOCIALE HULPVERLENING

A. Op- en aanmerkingen van de leden

Een lid merkt op dat het advies van de Raad van State uitvoerig het probleem van de jeugdbescherming behandelt.

Met uitzondering van de aangelegenheden ressorterende onder het burgerlijk recht, het strafrecht of het gerechtelijk recht, werd deze bevoegdheid reeds in 1980 aan de Gemeenschappen toegekend.

Onbeantwoord blijft de vraag blijft evenwel onbeantwoord of deze materie, zoals thans bepaald in artikel 2, nog te beschouwen is als een persoonsgebonden aangelegenheid aangezien nu ook de gerechtelijke bescherming wordt overgeheveld. Wat wordt nu de inhoud van het begrip « persoonsgebonden materies » ?

De Regering geeft toe dat de uiteenlopende interpretaties van het begrip jeugdbescherming gedurende verscheidene jaren de feitelijke communautisering van die aangelegenheid hebben verhinderd.

Reeds in 1982 rees een conflict tussen de centrale Regering en een lid van de Vlaamse Executieve over het decreet van 27 juni 1985 tot wijziging van de nationale wet van 8 april 1965 op de jeugdbescherming. Genoemd decreet voorzag in een nieuwe structuur voor de sociale jeugdbescherming in de Vlaamse Gemeenschap.

Dit decreet steunde op een ruime interpretatie van het begrip persoonsgebonden aangelegenheden, die werd bevestigd door grondwetsspecialisten (de zogenaamde Commissie Rimanque).

Het bevoegdheidsconflict werd door de nationale Regering aanhangig gemaakt en in een arrest van 30 juni 1988 heeft het Arbitragehof beslist dat de sociale bescherming van de jeugd tot de bevoegdheid behoort van de onderscheiden Gemeenschappen. Dit alles heeft organisatorisch nefaste gevolgen voor de Dienst Jeugdbescherming.

Onderhavig wetsontwerp is een gevaarlijke stap in de richting van een communautisering van het strafrecht. De « gerechtelijke bescherming » wordt nu immers ook aan de bevoegdheid van de Gemeenschappen toevertrouwd.

De maatregelen inzake jeugdbescherming blijven grotendeels nationaal, maar de uitvoering ervan wordt toevertrouwd aan de Gemeenschappen.

De Raad van State suggereerde in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad de maatregelen van gerechtelijke bescherming onder de nationale bevoegdheid te laten, wanneer er t.a.v. van de minderjarigen en de ouders vooraf geen maatregelen van sociale bescherming werden getroffen. Deze suggestie werd door de Regering niet in aanmerking genomen.

Deze aangelegenheid zal worden geregeld in de tweede fase van de Staatshervorming, maar hoe zal

ART. 2 ET ART. 15, § 1, 2° — PROTECTION DE LA JEUNESSE ET ASSISTANCE SOCIALE PENITENTIAIRE ET POST-PENITENTIAIRE

A. Interventions des membres

Un membre fait observer que l'avis du Conseil d'Etat traite abondamment du problème de la protection de la jeunesse.

A l'exception des matières relevant du droit civil, du droit pénal et du droit judiciaire, la compétence dans ce domaine a été transférée aux Communautés dès 1980.

On ignore toutefois toujours s'il faut encore considérer cette matière comme personnalisable, comme il résulte de l'article 2, étant donné que la protection judiciaire est également transférée. Que faudra-t-il désormais entendre par « matières personnalisables » ?

Le Gouvernement reconnaît que les divergences d'interprétation au sujet de la notion de protection de la jeunesse ont empêché la communautarisation de fait de cette matière pendant plusieurs années.

Dès 1982, un conflit a surgi entre le Gouvernement central et un membre de l'Exécutif flamand au sujet du décret du 27 juin 1985 modifiant la loi nationale du 8 avril 1965 sur la protection de la jeunesse, qui a donné une nouvelle structure à la protection sociale de la jeunesse dans la Communauté flamande.

Ce décret procédait d'une interprétation extensive de la notion de matières personnalisables, interprétation confirmée par la Commission Rimanque.

Saisie de ce conflit de compétences par le Gouvernement national, la Cour d'arbitrage a estimé, dans un arrêt du 30 juin 1988, que la compétence relative à la protection sociale de la jeunesse appartient aux Communautés. Tout ceci a eu des conséquences néfastes sur l'organisation de l'Office de la protection de la jeunesse.

Le projet de loi à l'examen constitue un pas dangereux dans la voie d'une communautarisation du droit pénal du fait qu'il transfère également une partie de la « protection judiciaire » aux Communautés.

Les règles relatives à la protection de la jeunesse restent en grande partie nationales, mais leur exécution est confiée aux Communautés.

Le Conseil d'Etat avait proposé que, dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, les mesures de protection judiciaire restent de la compétence du pouvoir national pour autant que des mesures de protection sociale des mineurs et des parents n'aient pas été prises antérieurement. Cette suggestion n'a toutefois pas été retenue par le Gouvernement.

Cette matière sera réglée dans la deuxième phase de la réforme de l'Etat, mais on peut se demander

inmiddels voor concrete gevallen van jeugddelinquentie worden opgetreden ?

Wat zal er gebeuren wanneer een jonge Franstalige uit een faciliteitengemeente voor de jeugdrechter moet verschijnen? Zal hij bijvoorbeeld automatisch in een tehuis in Vlaanderen worden geplaatst?

Het lid besluit dat er uiteindelijk moet worden gestreefd naar een eenvormig jeugdstrafrecht, zoals in de verschillende omringende landen en zoals voorgesteld door de Raad van Europa.

*
* *

Alvorens de Vice-Eerste Minister enkele vragen over de jeugdbescherming te stellen, schetst de volgende spreker bondig de geschiedenis van het probleem.

1. *Ontstaan van de wetsbepalingen*

De wet van 8 april 1965 werd indertijd als een model in haar genre begroet. Ze voorzag zowel in een sociale als in een gerechtelijke bescherming van de jeugd. Ten opzichte van de minderjarigen en van de ouders werden maatregelen in het vooruitzicht gesteld.

De wet van 8 augustus 1980 vormde een tweede stap in die evolutie. Het aspect « sociale bescherming » werd toen aan de Gemeenschappen toevertrouwd, met uitzondering van de aangelegenheden ressorterend onder het burgerlijk recht, het strafrecht en het gerechtelijk recht, want die bleven tot de nationale bevoegdheid behoren. Bovendien zijn de Gemeenschappen bevoegd voor de erkenning van en toelagen aan plaatsingsinstellingen.

Sindsdien zijn er uiteenlopende interpretaties van die bevoegdheden gekomen. Het Arbitragehof heeft aangetoond dat het scala van bevoegdheden inzake jeugdbescherming nog niet duidelijk was afgebakend. Uit de memorie van toelichting blijkt dat dat de reden is van deze bijkomende stap in de overdracht naar de Gemeenschappen, die thans ook de gerechtelijke bescherming toegewezen krijgen. Dat ligt volkomen in het verlengde van het arrest dat het Arbitragehof op 30 juni 1988 heeft gewezen.

2. *Vragen*

Na dat historisch overzicht sinds 1965 wenst spreker een aantal vragen te stellen aan de Vice-Eerste Minister en Minister van het Brusselse Gewest en van Institutionele Hervormingen :

a) Bij wijze van inleiding op zijn eerste vraag citeert spreker een uittreksel uit het advies van de Raad van State (Stuk nr 516/1 - 1988, blz. 35) :

« Voor de « gerechtelijke bescherming » van de minderjarige beperkt het ontwerp de bevoegdheid van de nationale overheid tot « de gerechtelijke organisatie en de procedureregels ».

comment les cas concrets de délinquance juvénile seront réglés entre-temps.

Que se passera-t-il lorsqu'un jeune francophone d'une commune à facilités devra comparaître devant le juge de la jeunesse ? Sera-t-il par exemple automatiquement placé dans un home en Flandre ?

Le membre en conclut qu'il faudra finalement instaurer un droit pénal de la jeunesse uniforme, comme cela s'est fait dans plusieurs pays voisins et comme l'a proposé le Conseil de l'Europe.

*
* *

Avant de poser au Vice-Premier Ministre quelques questions relatives à la protection de la jeunesse, l'intervenant suivant s'emploie brièvement à retracer l'historique de la question.

1. *Historique des dispositions légales*

La loi du 8 avril 1965 a été saluée à l'époque comme un modèle du genre. Elle prévoyait une protection tant sociale que judiciaire de la jeunesse. Des mesures étaient envisagées a l'égard du mineur et des parents.

La loi du 8 août 1980 constitua une seconde étape dans cette évolution. On confia alors aux Communautés l'aspect « protection sociale » à l'exclusion des matières relevant du droit civil, pénal et judiciaire qui demeuraient de la compétence nationale. En outre, les Communautés sont compétentes pour l'agréation des institutions de placement et pour les subventions à accorder à ces institutions.

Depuis lors, il y a différentes interprétations de ces compétences. La Cour d'arbitrage a démontré que le paysage des compétences en matière de protection de la jeunesse n'était pas encore clairement défini. Dans l'exposé des motifs, il apparaît que c'est ce qui a motivé cette étape supplémentaire dans le transfert vers les Communautés, qui se voient également attribuer la protection judiciaire. Cela se situe parfaitement dans la ligne de l'arrêt rendu le 30 juin 1988 par la Cour d'arbitrage.

2. *Questions*

Après avoir retracé ce cheminement depuis 1965, le membre souhaite poser au Vice-Premier Ministre et Ministre de la Région bruxelloise et des Réformes institutionnelles une série de questions :

a) En guise d'introduction à sa première question, l'orateur cite un extrait de l'avis du Conseil d'Etat (Doc. Parl. n° 516/1 - 1988, p. 35) :

« En ce qui concerne la protection judiciaire du mineur d'âge, le projet limite la compétence de l'autorité nationale à l'« organisation judiciaire et (aux) règles de procédure ».

In die tekst komt geen verwijzing meer voor naar de bevoegdheid van de jeugdrechtbanken. De vraag is of daaruit moet worden besloten dat de Gemeenschappen de bevoegdheid van de jeugdrechtbanken — inbegrepen de volstrekte bevoegdheid en de territoriale bevoegdheid — zullen kunnen regelen in zover die regels de gerechtelijke bescherming betreffen.

De gemachtigde van de Regering heeft die vraag bevestigend beantwoord.

Krachtens artikel 94 van de Grondwet komt de regeling van de bevoegdheid van de rechtbanken toe aan de « wet ». »

Het lid verzoekt de Minister de draagwijdte van de teksten toe te lichten aangezien hij in de memorie van toelichting geen antwoord aantrof. Betekent dit dat er voor de jeugdbescherming drie of vier normatieve teksten zijn, met name een landelijke tekst voor de bevoegdheden die nog overblijven en twee of drie andere die van de Gemeenschappen uitgaan? Een belangrijke vraag is hoe die verschillende regelingen in elkaar passen en hij stelt derhalve een overlegorgaan tussen die verschillende instanties voor teneinde een samenhangend beleid op het stuk van de jeugdbescherming uit te stippelen.

b) Hoe zullen de decreten toegepast worden op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad?

De Raad van State had een letter f) gesuggereerd (Stuk nr 516/1, blz. 37) :

« f) in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, de maatregelen van gerechtelijke bescherming genomen ten aanzien van de minderjarigen en ten aanzien van de ouders, wanneer er te hunnen opzichte vooraf geen maatregelen van sociale bescherming zijn getroffen ».

Voor de identificatie van de Gemeenschap waartoe de in moeilijkheden verkerende jongere behoort, had de Raad van State als criterium het aan de sociale bescherming voorafgaande optreden in aanmerking genomen. Hoe zal dit in Brussel worden toegepast?

c) Welk decreet zal toepasselijk zijn op een jonge Franstalige die op Vlaams grondgebied een misdrijf pleegt? Indien er een gerechtelijke maatregel moet worden genomen, wie zal dan bevoegd zijn om dat ten aanzien van die jongere te beslissen?

d) Kan de rechter nog toeziende voogden aanwijzen?

e) Wat zal er gebeuren indien een Gemeenschap met opzet in gebreke blijft en aan de jeugdrechter niet de instelling ter beschikking stelt die noodzakelijk is om de door hem besliste maatregelen uit te voeren?

Het is immers best mogelijk dat de rechter beslist de jongere in een opvangtehuis te plaatsen maar dat de Gemeenschappen die tehuizen niet subsidiëren omdat ze bijvoorbeeld een ander beleid voeren.

f) Loopt men, naast de reeds aangehaalde situaties, niet het gevaar dat we terugkeren naar de toestand van vóór 1965 met de zogenaamde « gerechts-

Ce texte ne renvoie plus à la compétence des tribunaux de la jeunesse. Faut-il en conclure que les Communautés pourront régler la compétence des tribunaux de la jeunesse — en ce compris la compétence d'attribution et la compétence territoriale — dans la mesure où ces règles concernent la protection judiciaire?

Le délégué du Gouvernement a répondu affirmativement.

En vertu de l'article 94 de la Constitution, il appartient toutefois au législateur national de régler la compétence des tribunaux de la jeunesse ».

Le membre demande au Ministre de préciser la portée des textes n'ayant pu trouver de réponse dans l'exposé des motifs. Est-ce à dire qu'il y a trois ou quatre textes normatifs pour ce qui concerne la protection de la jeunesse : un texte national pour les compétences qui subsisteraient et deux ou trois provenant des Communautés? Il est important de savoir comment ces différents règlements vont s'emboîter et le membre propose dès lors un lieu de concertation entre ces différentes instances pour dégager une politique cohérente de la protection de la jeunesse.

b) Comment vont s'appliquer les Décrets sur le territoire de Bruxelles-Capitale?

Le Conseil d'Etat avait suggéré un alinéa f) (Doc. n° 516/1, p. 37) :

« f) dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale, des mesures de protection judiciaire prises à l'égard des mineurs et à l'égard des parents, lorsqu'ils n'ont pas fait l'objet préalablement de mesures de protection sociale ».

Le Conseil d'Etat avait ainsi retenu comme critère l'intervention préalable à la protection sociale pour l'identification de la Communauté à laquelle émarge le jeune en difficulté. Quelle sera l'application sur Bruxelles?

c) Quel sera le décret appliqué à un jeune francophone qui commet une infraction en territoire flamand? S'il y a une mesure judiciaire à prendre, qui sera compétent pour la décider à son égard?

d) Est-ce que le juge pourra encore désigner les pro-tuteurs?

e) Qu'est-ce qui va se passer si une Communauté, pour des raisons volontaires, est en carence et ne met pas à la disposition du juge de la jeunesse l'établissement indispensable pour exécuter les mesures arrêtées par lui?

Il se peut, en effet, que le juge décide de placer le jeune dans une maison d'accueil mais que les Communautés ne subventionnent pas ces maisons, parce qu'elles développent, par exemple, une autre politique.

f) Au delà des situations évoquées, ne risquons-nous pas de retourner à la situation qui existait avant 1965, avec des « enfants du juge ». Des délin-

kinderen », dit wil zeggen delinkwenten waarop de nationale wet van toepassing zou zijn en kinderen die, voor de sociale en gerechtelijke bescherming, van de Gemeenschappen zouden afhangen?

g) De laatste vraag heeft betrekking op letter d) van artikel 2 van het wetsontwerp waarin bepaald wordt (Stuk nr 516/1, blz. 59-60) :

« d) de maatregelen van gerechtelijke bescherming genomen ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, alsook de dringende en voorlopige maatregelen van gerechtelijke bescherming die onontbeerlijk blijken ten aanzien van in gevaar verkerende minderjarigen; »

Moet de tekst op zo'n manier worden begrepen dat hij niet alleen de omschrijving, maar ook de tenuitvoerlegging van die maatregelen aan de nationale overheid voorbehoudt?

Op dat punt is er wellicht een onverenigbaarheid of een verschil met de memorie van toelichting.

Tot besluit verklaart spreker dat hij de redenen die geleid hebben tot een ruimere overdracht aan de Gemeenschappen van bevoegdheden ter zake begrijpt en dat het daarmee ook eens is. Hij wenst evenwel dat spoedig een nauw en gestructureerd institutioneel overleg op gang wordt gebracht tussen de verschillende Gemeenschappen en de nationale overheid. De Duitstalige Gemeenschap zal met name te maken krijgen met een voor haar nieuwe materie en het is nog niet bekend of zij daartoe over de nodige begrotingsmiddelen zal kunnen beschikken.

Voorkomen moet worden dat een jeugdbeschermingsbeleid op grond van twee opvattingen tot stand komt, zoals het geval was vóór 1965, en de jeugdrechtbanken moeten de nodige middelen krijgen om de maatregelen van de rechters ten uitvoer te leggen.

Ook ware het interessant per artikel te bepalen welke overheid juist bevoegd is. De bevoegdheidsoverdracht vergt immers een inloopperiode, maar deze bevoegdheid heeft meer dan enige andere betrekking op kinderen in moeilijkheden die de nationale overheid en de Gemeenschappen met alle gepaste middelen « op het rechte pad » moeten brengen. Wanneer voor de uitvoering van die maatregelen verschillende instellingen instaan, moeten die duidelijk kunnen worden geïdentificeerd.

*
* *

Een lid wenst te vernemen of met de strafrechtelijke regels, gedefinieerd in artikel 2 van het ontwerp (artikel 5, § 1, II, 6°, b van de wet van 8 augustus 1980) de regels van het materiële strafrecht worden bedoeld en of het hier louter gaat om een andere formulering van de reeds in 1980 bepaalde uitzondering.

Met betrekking tot littera d van hetzelfde artikel begrijpt spreker niet welk onderscheid men wenst te maken tussen een minderjarige die een misdrijf heeft

quants auxquels la loi nationale s'appliquerait et des enfants qui dépendraient des Communautés en ce qui concerne leur protection sociale et judiciaire?

g) La dernière question concerne l'alinéa d) de l'article 2 du projet de loi qui stipule (Doc. n° 516/1, pp. 59-60) :

« d) des mesures de protection judiciaire prises à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction, ainsi que des mesures de protection judiciaire urgentes et provisoires qui s'avèrent indispensables à l'égard des mineurs en danger; »

Le texte doit-il être compris comme réservant à l'autorité nationale non seulement la définition mais également l'exécution de ces mesures?

Pour ce point, il y aurait alors là peut-être une incompatibilité ou une différence avec l'exposé des motifs.

En conclusion, l'orateur déclare comprendre et partager les motifs qui ont incité à transférer davantage de compétences en la matière vers les Communautés. Il souhaite toutefois que s'établisse rapidement une concertation institutionnelle, étroite et structurée, entre les différentes Communautés et le pouvoir national. La Communauté germanophone aura notamment à maîtriser une matière nouvelle pour elle et on se sait encore si elle aura les moyens budgétaires pour la développer.

Il faut éviter de créer une politique de protection de la jeunesse à deux conceptions, comme ce fut le cas avant 1965 et mettre à la disposition des tribunaux de la jeunesse les outils nécessaires à l'exécution des mesures décidées par les juges.

Il serait également intéressant de voir figurer, article par article, l'identification correcte des autorités compétentes. Ce transfert de compétence nécessite, en effet, une période de rodage mais celui-ci, plus qu'un autre, met en œuvre des enfants en difficulté, que l'autorité nationale et les Communautés ont l'obligation de « mettre sur le droit chemin » avec toutes les mesures appropriées. Lorsque ces mesures nécessitent plusieurs intervenants, il faut pouvoir les identifier clairement.

*
* *

Un membre demande si les règles de droit pénal définies à l'article du projet (article 5, § 1er, II, 6°, b, de la loi du 8 août 1980) sont les règles du droit pénal matériel et s'il ne s'agit que d'une autre formulation de l'exception déjà prévue en 1980.

En ce qui concerne le littera d des mêmes articles, l'intervenant ne comprend pas pourquoi on établit une distinction entre le mineur qui a commis une

gepleegd en minderjarige die maatregelen van bescherming nodig heeft. Het gaat hier eerder om een artificieel onderscheid dat bovendien een repressief karakter vertoont.

Vanuit de sociale visie van het strafrecht kan worden gesteld dat een minderjarige altijd bijstand nodig heeft. Het sanctioneren is overbodig en zelfs niet aangewezen.

Rekening houdend met het feit dat de meerderjarigheid binnenkort waarschijnlijk op 18 jaar zal worden gebracht, acht hij het aangewezen littera d uit het ontwerp te verwijderen.

Repressieve maatregelen doen immers afbreuk aan de visie op de jeugdbescherming.

De praktijk wijst trouwens uit dat bijstandsmaatregelen de beste resultaten waarborgen.

Wel kan het lid ermee akkoord gaan dat de ontzetting uit de ouderlijke macht — hoewel ook hierover kan worden gediscussieerd — tot de bevoegdheid van de nationale overheid blijft behoren.

*
* *

Een lid onderstreept eerst en vooral dat bij de toewijzing van de bevoegdheid inzake jeugdbescherming rekening moet worden gehouden met de aard en de doelstelling van de jeugdbescherming, met name het verlenen van bijstand aan jongeren.

Het lid vraagt zich af of artikel 2 van het ontwerp in het geheel die filosofie wel eerbiedigt. Die bepaling voorziet namelijk in een onderscheid tussen en een verschillende behandeling van de minderjarige die in gevaar verkeert enerzijds en de minderjarige delinquent anderzijds. Dat onderscheid werd niet gemaakt in de wet van 8 april 1965 op de jeugdbescherming en vloeit evenmin voort uit het arrest van het Arbitragehof van 30 juni 1988 (*Belgisch Staatsblad*, 21 juli 1988).

Voornoemd onderscheid doet verschillende vragen rijzen. Is het niet onlogisch enerzijds het vaststellen van de maatregelen van gerechtelijke bescherming die ten aanzien van minderjarige delinquenten moeten worden genomen, aan de nationale overheid toe te vertrouwen, maar anderzijds de uitvoering van die maatregelen aan de gemeenschappen toe te wijzen ?

Op die wijze wordt de nationale overheid immers in zekere zin afhankelijk van de wil van de gemeenschappen. Met het oog op de efficiëntie zou het beter zijn indien de gemeenschappen bevoegd waren zowel voor het bepalen als voor het uitvoeren van de te nemen maatregelen. De oplossing waarin het ontwerp voorziet, daarentegen, zal talrijke conflicten doen ontstaan en veelvuldig overleg nodig maken.

Door de gemeenschappen bevoegd te maken voor het vaststellen van maatregelen van gerechtelijke bescherming, pleegt men geen inbreuk op de gerechtelijke organisatie. De jeugdrechter kan worden belast met de toepassing van de wetten, maar ook met die van de decreten.

infraction et celui qui nécessite des mesures de protection. Il s'agit plutôt là d'une distinction artificielle qui présente en outre un caractère répressif.

Si l'on considère le droit pénal sous l'angle social, il est permis d'affirmer qu'un mineur a toujours besoin d'assistance. Il est superflu et même contre-indiqué de le sanctionner.

Compte tenu du fait que la majorité sera probablement portée bientôt à 18 ans, il estime qu'il convient de supprimer le littera d du projet.

Des mesures répressives porteraient en effet atteinte au principe de la protection de la jeunesse.

La pratique montre d'ailleurs que les mesures d'assistance classent les meilleurs résultats.

En ce qui concerne le littera e de cet article, le membre peut admettre que la déchéance de l'autorité parentale continue à relever de la compétence du pouvoir national — bien que cela soit discutable.

*
* *

Un membre souligne d'abord que l'attribution de compétence relative à la protection de la jeunesse doit tenir compte de la nature et de la finalité de cette protection, à savoir l'assistance aux jeunes.

Le membre se demande si l'article 2 du projet respecte entièrement cette philosophie. Cette disposition établit une distinction et un traitement différent entre le mineur en danger et le mineur délinquant. Cette distinction n'était pas établie dans la loi du 8 avril 1965 sur la protection de la jeunesse et elle ne ressort pas de l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 30 juin 1988 (*Moniteur belge* du 21 juillet 1988).

Elle soulève plusieurs questions. N'est-il pas illogique de confier la détermination des mesures de protection judiciaire à prendre à l'égard de mineurs délinquants à l'autorité nationale et son exécution aux Communautés. L'autorité nationale dépend en quelque sorte de la volonté des Communautés.

Dans un souci d'efficacité, il est préférable que les Communautés soient à la fois compétentes pour la détermination des mesures à prendre et pour leur exécution. La solution retenue par le projet va au contraire faire naître de nombreux conflits et va nécessiter de multiples concertations.

Le fait d'attribuer aux Communautés la compétence de déterminer les mesures de protection judiciaire ne porte pas atteinte à l'organisation judiciaire. Le juge de la jeunesse peut être chargé d'appliquer les lois mais également les décrets.

Een lid vraagt zich af of die oplossing de minderjarigen er niet zal toe aanzetten om misdrijven te plegen in de gemeenschap met de minst strenge normen.

De territoriale bevoegdheid van de jeugdrechtbanken blijft nationaal en op grond van artikel 44 van de wet van 8 april 1965 is het de jeugdrechtbank van de verblijfplaats van de ouders, die bevoegd is en niet die van de plaats waar het misdrijf werd gepleegd.

Wanneer bijvoorbeeld een misdrijf te Tongeren wordt gepleegd door een jonge inwoner uit Luik, is de rechtbank te Luik bevoegd en zal zij de normen toepassen die door de Franse Gemeenschap zijn aangenomen.

Er bestaat bijgevolg geen gevaar dat jonge delinquenten hun gedrag zullen afstemmen op de verschillen in de normen tussen de Gemeenschappen.

Spreker vraagt zich tevens af waarom artikel 2, d), de nationale overheid bevoegd laat voor de dringende en voorlopige gerechtelijke beschermingsmaatregelen die ten opzichte van jongeren in gevaar onontbeerlijk blijken.

Die nationale bevoegdheid valt moeilijk te verantwoorden, temeer daar de voorlopige maatregelen zeer vaak bij vonnis worden bevestigd.

Hetzelfde lid vraagt zich af waarom de bevoegdheid van de gemeenschappen aangaande de steun aan ex-gevangenen wordt geschrapt (art. 15, § 1, 2°). Die bevoegdheid beoogde een sociale steun te verlenen aan gedetineerden en hun reïntegratie in de maatschappij te vergemakkelijken. Ter zake heeft de Vlaamse Gemeenschap verschillende schikkingen getroffen. Het enige probleem dat rijst, is dat van de controle op de voorlopige invrijheidstelling, waar de samenwerking niet altijd optimaal verliep.

*
* *

Een lid wijst erop dat over de aangelegenheid van de jeugdbescherming sedert 1982 betwistingen bestaan. Het huidige ontwerp betekent een vooruitgang. Waarom heeft de Regering punt f) van de door de Raad van State voorgestelde tekst echter niet overgenomen ?

Het antwoord dat in dat verband in de memorie van toelichting gegeven wordt is laconiek.

De Regering zegt punt « 6°, f) », zoals voorgesteld door de Raad van State, niet te hebben overgenomen, omdat zij van mening is dat deze bevoegdheidsverdeling gebonden is aan de maatregelen die zullen worden getroffen in de tweede fase van de Staatshervorming en die het statuut van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad betreffen.

Volgens het lid is die bevoegdheidsverdeling niet gebonden aan de bepalingen betreffende het statuut van het Brusselse Gewest maar heeft zij betrekking op de toepassing van artikel 59*bis* op Brussel.

Un membre se demande si une telle solution ne va pas pousser les mineurs à commettre des infractions dans la Communauté où les normes sont les moins sévères.

L'orateur rappelle à cet égard que la compétence territoriale des tribunaux de la jeunesse reste nationale et qu'en vertu de l'article 44 de la loi du 8 avril 1965, c'est le tribunal de la jeunesse du lieu de résidence des parents qui est compétent et non celui du lieu de l'infraction.

Ainsi, si une infraction est commise à Tongres par un jeune habitant de Liège, le tribunal de Liège sera compétent et appliquera les normes adoptées par la Communauté française.

Le risque de voir les mineurs délinquants adapter leurs comportements en fonction de la divergence de normes entre Communautés n'existera donc pas.

Le membre se demande également pourquoi l'article 2, d) maintient l'autorité nationale compétente pour les mesures de protection judiciaires urgentes et provisoires qui s'avèrent indispensables à l'égard des mineurs en danger.

Cette compétence nationale se justifie difficilement, d'autant plus que les mesures provisoires sont très souvent confirmées par jugement.

Le même membre se demande pourquoi la compétence des Communautés relative à l'aide postpénitentiaire est supprimée (art. 15, § 1, 2°). Cette compétence visait là apporter une aide sociale aux détenus et à faciliter leur réintégration dans la société. En la matière, la Communauté flamande a pris de nombreuses dispositions. Le seul problème qui se pose est celui du contrôle sur la libération conditionnelle où la collaboration n'a pas toujours été optimale.

*
* *

Un membre souligne que depuis 1982, la matière de la protection de la jeunesse fait l'objet de controverses. Le projet actuel constitue un progrès. Mais pourquoi le Gouvernement n'a-t-il pas toutefois repris le point f) du texte proposé par le Conseil d'Etat?

La réponse donnée dans l'exposé des motifs est à cet égard laconique :

« Le Gouvernement dit ne pas avoir repris le point « 6°, f) » proposé par le Conseil d'Etat, parce qu'il est d'avis que cette répartition de compétence est liée aux dispositions qui seront prises dans la deuxième phase de la réforme de l'Etat et qui concernent le statut de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Pour le membre, cette répartition de compétence n'est pas liée aux dispositions sur le statut de la Région bruxelloise mais concerne l'application de l'article 59*bis* à Bruxelles.

De Raad van State had bijvoorbeeld geoordeeld dat het verbonden zijn met een Gemeenschap ten gevolge van een voorafgaande maatregel van sociale bescherming, als een dienstig criterium kan worden aangewend in het tweetalige Gewest Brussel-Hoofdstad, waar de decreten die met toepassing van artikel 59*bis*, § 2*bis*, worden vastgesteld, in beginsel slechts kracht van wet hebben ten aanzien van de instellingen die, wegens hun organisatie, moeten worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de ene of de andere gemeenschap, tenzij de bijzondere wet (aangenomen met de meerderheid bepaald in artikel 1, laatste lid, van de Grondwet) anders beschikt.

Het lid is tevens de mening toegedaan dat het voorafgaande optreden van de sociale bescherming een geldig criterium is.

*
* *

B. **Antwoorden van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (F)**

1. **Jeugdbescherming**

a. *De mogelijkheid om andere dan sociale maatregelen te nemen*

Bij wijze van inleiding op dit eerste probleem wil de Minister eerst stilstaan bij het begrip « persoonsgebonden aangelegenheid ». De opvattingen ter zake hebben overigens een snelle ontwikkeling doorgemaakt.

In dat verband haalt hij een advies aan dat de Raad van State heeft uitgebracht op 20 juni 1984. De Raad heeft dit vraagstuk uitvoerig onderzocht en heeft de parlementaire voorbereiding van het vroegere artikel 59*bis* van de Grondwet doorgenomen, alsmede van de verschillende wetten die geleid hebben tot de wet van 8 augustus 1980. In zijn advies formuleert de Raad van State een zeer restrictieve conclusie over de persoonsgebonden aangelegenheden (Advies van de Raad van State van 20 juni 1984, blz. 20 en 22) :

« De conclusie mag zijn dat fundamenteel voor het begrip persoonsgebonden aangelegenheden, zoals het in de Grondwet is ingevoerd en in de bijzondere wet geconcretiseerd, is wat men kan noemen het « communicatie-element ». Het gaat om de persoon die zich om een of andere vorm van hulp wendt tot, « in communicatie treedt met » diensten, wanneer bij dit contact van wezenlijk belang is dat hij tot een bepaalde Gemeenschap, vooral tot een bepaalde taalgemeenschap, behoort. De behartiging van het belang bij de « communicatie » van dit taalbehoren tot een bepaalde Gemeenschap is aan de Gemeenschappen als persoonsgebonden aangelegenheid toever-

Le Conseil d'Etat avait estimé que le critère de rattachement à une Communauté déduit de l'intervention préalable de la protection sociale pouvait être utile dans la région bilingue de Bruxelles-capitale où les décrets pris en application de l'article 59*bis*, § 2*bis*, n'ont en principe force de loi qu'à l'égard des institutions qui, en raison de leur organisation, doivent être considérées comme appartenant exclusivement à l'une ou l'autre Communauté, à moins que la loi spéciale (adoptée à la majorité prévue à l'article 1er, dernier alinéa, de la Constitution) n'en dispose autrement.

Le membre estime également que l'intervention préalable de la protection sociale est un critère valable.

*
* *

B. **Réponses du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles (F)**

1. **Protection de la jeunesse**

a. *La possibilité de prendre des mesures autres que sociales*

Pour aborder ce premier problème, le Ministre entend d'abord se livrer à une réflexion plus large sur la conception de « matière personnalisable ». La conception en la matière a d'ailleurs évolué rapidement.

Il évoque à ce propos un avis du 20 juin 1984 du Conseil d'Etat. Le Conseil d'Etat s'est penché longuement sur cette question et a repris les travaux préparatoires de l'ancien article 59*bis* de la Constitution et des diverses lois qui ont amené la loi du 8 août 1980. Dans son avis, le Conseil d'Etat conclut de façon très restrictive sur les matières personnalisables (Avis du Conseil d'Etat du 20 juin 1984, pp. 20 à 22) :

« En conclusion, on peut dire qu'un élément fondamental de la notion de matières personnalisables, telle qu'elle a été inscrite dans la Constitution et concrétisée dans la loi spéciale, réside dans ce que l'on pourrait appeler l' « élément de communication ». Il s'agit de la personne qui, pour obtenir l'une ou l'autre forme d'aide, s'adresse à des services, « entre en communication avec » eux, lorsque l'appartenance de cette personne à une Communauté déterminée, et principalement à une Communauté linguistique déterminée, revêt une importance essentielle lors de ces contacts. C'est la défense de l'intérêt que cette appartenance à une Communauté linguistique déter-

trouwd op de gebieden vermeld in artikel 5 van de bijzondere wet.

Zoals aangekondigd, levert deze gemeenschappelijke trek van de persoonsgebonden aangelegenheden een belangrijk gegeven op voor de preciese omschrijving van de bevoegdheid die inzake jeugdbescherming aan de Gemeenschappen is toegekend.

De « communicatie » van de burger vergemakkelijken, betekent normaal enkel dat men aan die burger rechten verleent, niet dat men ook verplichtingen oplegt; degenen met wie hij in communicatie treedt om hulp van hen te bekomen, moeten de plichten opgelegd krijgen.

Daaruit volgt dat de bevoegdheid om de persoonsgebonden aangelegenheden te regelen, op zijn minst in principe niet omvat de bevoegdheid om aan de personen om wier bescherming het gaat verplichtingen op te leggen, om dwang op hen uit te oefenen. »

In 1984 was de Raad van State dus van mening dat de Gemeenschappen geen verplichtingen mogen opleggen en zeker geen dwang mogen uitoefenen.

Bovendien « vindt de stelling van dit principiële, zo niet absolute verbod voor de Gemeenschappen om dwangmaatregelen te treffen tegen de personen wier « communicatie » ter beveiliging aan die Gemeenschappen is toevertrouwd, een bijzonder sterke steun in de regeling welke op het stuk van de persoonsgebonden aangelegenheden voor Brussel-Hoofdstad tot stand is gekomen. » (Advies van de Raad van State van 20 juni 1984, blz. 22).

Die interpretatie, de meest beperkende die ooit van de persoonsgebonden aangelegenheden is gegeven, is ingrijpend veranderd. Het was interessant haar even in herinnering te brengen om aan te geven welke weg sindsdien is afgelegd.

Dat advies van de Raad van State moet worden geplaatst tegenover een arrest van het Arbitragehof van 30 juni 1988 over hetzelfde probleem, waarin van de vroegere beperkingen geen gewag meer wordt gemaakt.

Zo stelt het Arbitragehof wat volgt (*Belgisch Staatsblad* van 21 juli 1988, blz. 10 443) :

« Luidens artikel 59*bis*, § 2, van de Grondwet regelen de Gemeenschapsraden, ieder wat hem betreft, de persoonsgebonden aangelegenheden die worden vastgesteld door een wet aangenomen met een bijzondere meerderheid.

Artikel 5, § 1, II, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen vermeldt onder de persoonsgebonden aangelegenheden : « 6° de jeugdbescherming met uitzondering van de aangelegenheden ressorterende onder het burgerlijk recht, het strafrecht of het gerechtelijk recht ».

Voor zover zij er niet anders over hebben beschikt, moeten de Grondwetgever en de bijzondere wetgever worden geacht aan de Gemeenschappen en de Gewesten volledige bevoegdheid te hebben toegekend tot het uitvaardigen van regels die eigen zijn aan de

minée présente lors de la « communication », qui a été confiée aux Communautés, au titre de matières personnalisables, dans les domaines visés à l'article 5 de la loi spéciale.

Ainsi qu'il a déjà été dit, cette caractéristique commune des matières personnalisables constitue un élément important pour la définition précise des compétences attribuées aux Communautés en matière de protection de la jeunesse.

Normalement, faciliter la « communication » du citoyen, c'est uniquement lui conférer des droits, sans lui imposer en même temps des obligations; c'est aux personnes avec lesquelles il entre en communication pour obtenir une aide que les obligations doivent être imposées.

Il s'en suit qu'au moins en principe la compétence de régler les matières personnalisables n'implique pas le pouvoir d'imposer des obligations aux personnes à protéger, d'user de contrainte à leur égard. »

En 1984, le Conseil d'Etat estime donc que les Communautés ne peuvent pas imposer des obligations et certainement pas user de la contrainte.

De plus, « la thèse qu'il y a interdiction de principe, sinon interdiction absolue, pour les Communautés, de prendre des mesures de contrainte à l'égard des personnes dont elles ont à protéger la « communication », trouve un appui particulièrement solide dans le régime qui a été mis au point pour Bruxelles-Capitale dans le domaine des matières personnalisables. » (Avis du Conseil d'Etat du 20 juin 1984, p. 22)

Cette interprétation, la plus restrictive qui ait été donnée des matières personnalisables, a fortement évolué. Il était intéressant de la rappeler pour montrer le chemin parcouru depuis.

Il y a lieu d'opposer cet avis du Conseil d'Etat à un arrêt de la Cour d'arbitrage en date du 30 juin 1988 qui porte sur le même problème et dans lequel il n'est plus fait état des restrictions antérieures.

Ainsi, la Cour d'arbitrage dit (*Moniteur Belge* du 21 juillet 1988, p. 10 443) :

« Selon l'article 59*bis*, § 2*bis*, de la Constitution, les Conseils de communauté règlent, chacun pour ce qui le concerne, les matières personnalisables qui sont arrêtées par une loi adoptée à une majorité spéciale.

L'article 5, §1er, II, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles mentionne au titre des matières personnalisables : « 6° La protection de la jeunesse à l'exception des matières relevant du droit civil, du droit pénal ou du droit judiciaire ».

Il faut considérer que le Constituant et le législateur spécial, dans la mesure où ils n'en disposent pas autrement, ont attribué aux Communautés et aux Régions toute la compétence d'édicter les règles propres aux matières qui leur ont été transférés et ce,

hun toegewezen aangelegenheden, en zulks onverminderd de mogelijkheid om desnoods een beroep te doen op artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

De bevoegdheid van de Gemeenschappen inzake jeugdbescherming is bijgevolg niet beperkt tot aangelegenheden of onderdelen van aangelegenheden met een communicatief karakter. Ze wordt evenmin beperkt door het criterium van de vrijwilligheid. De jeugdbescherming heeft trouwens altijd, ook waar ze van dwingende aard is, essentieel een finaliteit van hulp- en dienstverlening. De bevoegdheid inzake jeugdbescherming behelst bijgevolg ook onder meer het stellen van regels betreffende voorzieningen en instellingen waarin jeugdbeschermingsmaatregelen worden uitgevoerd. »

Het Arbitragehof was dan ook van oordeel dat het argument waarmee de Ministerraad bepaalde onderdelen van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap tot herstructurering van de sociale jeugdbescherming bestrijdt, moet worden verworpen.

Uit de interpretatie van dat arrest blijkt dus dat de Gemeenschap een beroep kan doen op dwangmiddelen om in hulp en bijstand te voorzien. De Regering heeft ingestemd met de filosofie waarop het laatstgenoemde arrest van het Arbitragehof steunt en ze heeft de grondwettelijke regel niet overschreden.

b. *Artikel 94 van de Grondwet*

De Minister stelt voor om na te gaan of de nieuwe wetsbepalingen niet in strijd zijn met artikel 94 van de Grondwet, dat bepaalt « Geen rechtbank, geen met eigenlijke rechtspraak belast orgaan kan worden ingesteld dan krachtens een wet. »

Om zijn overweging te staven, verwijst hij naar hetzelfde arrest van het Arbitragehof. Daarin wordt het volgende naar voren gebracht (*Belgisch Staatsblad* van 21 juli 1988, blz. 10 444) :

« Welnu, zoals het Hof heeft beslist in zijn arrest nr 44 van 23 december 1987 (rolnummer 36), behalve in het geval waarin een bijzondere en uitdrukkelijke machtiging is gegeven door de bijzondere en de gewone wetten tot hervorming der instellingen, mag het decreet de bevoegdheden die door de Grondwet aan de wet zijn voorbehouden, niet betreden. Bovendien mag de mogelijkheid die door artikel 10 van de bijzondere wet aan de Raden wordt gegeven, geen toepassing vinden op de bevoegdheden die door de Grondwet aan de wet zijn voorbehouden. »

Uit dat arrest kunnen twee conclusies worden getrokken :

— Het spreekt vanzelf dat de Gemeenschappen nooit een rechtbank kunnen instellen.

— Een en ander betekent niet dat de Gemeenschappen niet bevoegd zijn om bepaalde taken toe te vertrouwen aan de door de nationale Staat ingestelde hoven en rechtbanken. Daartoe moeten ze echter speciaal gemachtigd zijn.

sans préjudice de leur recours, au besoin, à l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980.

La compétence des Communautés en matière de protection de la jeunesse n'est dès lors pas limitée aux matières ou parties de matières présentant un caractère communicationnel, pas plus qu'elle ne se trouve limitée par un critère de volontariat. La protection de la jeunesse, lors même qu'elle présente un caractère contraignant, revêt d'ailleurs toujours essentiellement une finalité d'aide et d'assistance. Dès lors, la compétence en cette matière implique aussi, notamment, l'adoption de règles relatives aux institutions et établissements dans lesquels sont appliquées des mesures de protection de la jeunesse. »

La Cour d'arbitrage a donc estimé que l'argument utilisé par le Conseil des Ministres pour attaquer certains éléments du décret de la Communauté flamande, conférant une nouvelle structure à la protection sociale de la jeunesse, devrait être rejeté.

Il résulte donc de l'interprétation de cet arrêt que la Communauté peut recourir à des éléments de contrainte pour réaliser aide et assistance. Le Gouvernement s'est rallié à la philosophie de ce dernier arrêt de la Cour et n'est pas allé au delà de la règle constitutionnelle.

b. *L'article 94 de la Constitution*

Le Ministre se propose d'examiner si les nouvelles dispositions légales ne touchent pas à l'article 94 de la Constitution qui dispose que « nul tribunal, nulle juridiction contentieuse, ne peut être établi qu'en vertu d'une loi ».

Pour donner une assise à la réflexion, il recourt au même arrêt de la Cour d'arbitrage. Celle-ci avance que (*Moniteur belge* du 21 juillet 1988, p. 10 444) :

« Comme la Cour l'a constaté dans son arrêt n° 44 du 23 décembre 1987 (affaire n° 36 du rôle), sauf le cas où une habilitation spéciale et expresse a été donnée par les lois spéciale et ordinaire de réformes institutionnelles, le décret ne peut empiéter sur les compétences réservées à la loi par la Constitution. De plus, la possibilité donnée aux Conseils par l'article 10 de la loi spéciale ne peut trouver à s'appliquer à des compétences que la Constitution réserve à la loi. »

Cet arrêt permet de tirer deux conclusions :

— Il va de soi que les Communautés ne pourraient jamais instituer un tribunal.

— Cela ne signifie pas que les Communautés ne peuvent pas confier certaines tâches aux cours et tribunaux institués par l'Etat national. Il faut toutefois pour cela une habilitation spéciale.

c. *Analyse van artikel 2*

De Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (F) beklemtoont in de eerste plaats dat de Regering voor artikel 2 de door de Raad van State voorgestelde tekst heeft overgenomen, met uitzondering van het punt f). De Minister merkt vervolgens op dat de territoriale bevoegdheid van de jeugdrechtbanken nationaal blijft, maar dat de materiële bevoegdheid wordt geregionaliseerd, waarbij de in het arrest van het Arbitragehof vervatte filosofie wordt gevolgd. De door de Raad van State voorgestelde tekst is in die zin aangepast.

Met betrekking tot het punt b) van artikel 2 herinnert de Minister eraan dat de jeugdbescherming ongetwijfeld in de eerste plaats een vorm van hulp- en bijstandsverlening is, maar dat af en toe een aantal dwangmaatregelen moeten worden genomen, niet alleen voor de jeugdbescherming maar ook voor de bescherming van de samenleving. De Regering heeft daarom eenvormige regels willen behouden voor de gerechtelijke beschermingsmaatregelen die ten aanzien van de delinquente minderjarigen worden genomen. Zij heeft hetzelfde gedaan voor de regels van de strafprocedure en de bepalingen die betrekking hebben op de vervolging.

Ten aanzien van in gevaar verkerende minderjarigen kan de nationale overheid alleen dringende maatregelen nemen.

Wat letter e) betreft, stelt de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (F) voor de woorden « toezicht op de kinderbijslagen » te vervangen door de woorden « toezicht op gezinsbijslag of andere sociale uitkeringen » en aldus dezelfde formulering te gebruiken als in artikel 29, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.

In verband met het door de Raad van State voorgestelde punt f), dat tot doel heeft het optreden van Gemeenschappen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad mogelijk te maken, beklemtoont de Minister dat de Regering zich niet verzet tegen de interpretatie die de Raad van State geeft. Mocht dit vraagstuk niettemin in het kader van het thans besproken wetsontwerp worden geregeld, dan zou het moeilijker worden die bevoegdheid toe te wijzen aan de Verenigde Vergadering die door het wetsontwerp op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal worden ingesteld.

2. Penitentiaire en post-penitentiaire sociale hulpverlening

Volgens de Minister kan de hulpverlening aan ex-gevangenen tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen blijven behoren, omdat zij algemene bevoegdheid hebben voor het sociale-hulpverleningsbeleid (artikel 5, § 1, II, 2°).

c. *Analyse de l'article 2*

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles (F) souligne d'abord qu'en ce qui concerne l'article 2, le Gouvernement a repris le texte proposé par le Conseil d'Etat à l'exception du point f). Le ministre fait ensuite observer que si la compétence territoriale des tribunaux de la jeunesse reste nationale, il n'en est pas de même de la compétence matérielle et ce dans la philosophie de l'arrêt de la Cour d'arbitrage. Le texte proposé par le Conseil d'Etat a été modifié en ce sens.

En ce qui concerne le point b) de l'article 2, le Ministre rappelle que si la protection de la jeunesse constitue sans aucun doute en premier lieu une aide et une assistance, certaines mesures contraignantes doivent parfois être liées non seulement à la protection de la jeunesse mais également à la protection de la société. Le Gouvernement a dès lors souhaité maintenir des règles uniformes pour les mesures de protection judiciaire à l'égard des mineurs délinquants. Il en est de même pour les règles de procédure pénale et les dispositions qui ont trait aux poursuites.

En ce qui concerne les mesures qui peuvent être prises par l'autorité nationale à l'égard des mineurs en danger, il s'agit uniquement de mesures urgentes.

En ce qui concerne le littera e), le Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles (F) propose de remplacer les mots « tutelle sur les allocations familiales » par les mots « tutelle aux prestations familiales ou autres allocations sociales », afin d'utiliser la même formulation qu'à l'article 29, de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse.

En ce qui concerne le point f) proposé par le Conseil d'Etat pour permettre l'intervention des Communautés à Bruxelles, le Ministre souligne que le Gouvernement ne s'oppose pas à l'interprétation du Conseil d'Etat. Cependant, régler cette question dans le cadre du projet de loi en discussion pourrait rendre plus difficile l'attribution de cette compétence à l'assemblée réunie qui sera instituée par le projet de loi sur la Région de Bruxelles-Capitale.

2. Aide sociale pénitentiaire et post-pénitentiaire

En ce qui concerne l'aide post-pénitentiaire, le Ministre estime qu'elle peut toujours appartenir aux Communautés sur base de leur compétence générale relative à la politique d'aide sociale (article 5, § 1er, II, 2°).

De in 1980 aan de Gemeenschappen toegekende bevoegdheid inzake hulpverlening aan gevangenen is louter formeel gebleken.

In dat verband beklemtoont een lid dat de Vlaamse Gemeenschap op het vlak van de post-penitentiaire hulpverlening tal van maatregelen heeft genomen en vzw's subsidieert; het is onjuist wanneer wordt beweerd dat niets is ondernomen voor de penitentiaire hulpverlening. Ook hiervoor worden vzw's gesubsidieerd.

ART. 3, § 1. — MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN

In het onderhavig wetsontwerp wordt de bevoegdheid voor de monumenten en landschappen overgeheveld van de Gemeenschappen naar de Gewesten, omdat deze aangelegenheid nauw is verbonden met stedebouw en ruimtelijk ordening.

Aan Franstalige kant zal zulks moeilijkheden opleveren, omdat het Waalse Gewest ook de Duitstalige Gemeenschap omvat en laatstgenoemde deze bevoegdheid dus zal moeten afstaan.

In de Memorie van toelichting is er weliswaar sprake van een samenwerkingsakkoord, maar het lid betwijfelt de haalbaarheid daarvan.

Wat gebeurt er met het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad? Wie zal instaan voor het klasseren van gebouwen en voor de financiering en de uitvoering van restauraties van monumenten ?

In de Vlaamse Gemeenschap wordt het behoud van monumenten en landschappen geregeld door het decreet van 3 maart 1976. Maar dit betreft alleen de gebouwen en landschappen die toebehoren aan particulieren en openbare besturen die uitsluitend in het Nederlandse taalgebied gelegen zijn. Het decreet slaat niet op gebouwen en monumenten die aan de Staat toebehoren (bijvoorbeeld leegstaande kazernes) of aan een parastatale (het Centraal Station te Antwerpen).

Hoewel de communautarisering in 1980 werd ingevoerd — althans gedeeltelijk — en thans wordt bevestigd, heeft men niet getracht, de procedure te verduidelijken.

Het behoud van de benamingen « *Koninklijke commissie voor Monumenten en Landschappen* » en « *Rijksdienst voor monumenten en landschapszorg* » schept verwarring.

Artikel 12 van de bijzondere wet van 1980 wordt thans niet gewijzigd. Nochtans houdt dit artikel verband met de overdracht van de roerende en onroerende goederen.

Volgens het begrotingsontwerp van Openbare Werken voor 1987 werd een werkgroep « Overdracht van goederen » opgericht, om de overdracht van gebouwen en domeinen te regelen. Worden de werkzaamheden van die werkgroep bespoedigd ?

Uit persberichten is gebleken dat de « Monumentenzorg wordt bedreigd ». De voorzitter van de Inter-

La compétence attribuée aux Communautés en 1980 relative à l'aide pénitentiaire s'est révélée purement formelle.

Un membre souligne à ce propos que si, en matière d'aide post-pénitentiaire la Communauté flamande a pris de nombreuses mesures et subsidié des ASBL, il est inexact de dire qu'en ce qui concerne l'aide pénitentiaire rien n'a été fait. Des ASBL ont également été subsidiées.

ARTICLE 3, § 1er. — MONUMENTS ET SITES

Le projet de loi à l'examen prévoit de transférer la compétence en matière de monuments et de sites des Communautés aux Régions, étant donné que cette matière est étroitement liée à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

Du côté francophone, ce transfert posera des problèmes, étant donné que la Région wallonne comprend également la Communauté germanophone, et que celle-ci devra donc céder cette compétence. Dans l'exposé des motifs, il est certes question d' un accord de coopération, mais le membre doute que cette solution soit réaliste celui-ci puisse être conclu.

Que se passera-t-il dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale ? Qui sera chargé de classer les bâtiments et d'effectuer et de financer les restaurations de monuments ?

Dans la Communauté flamande, la préservation des monuments et des sites est réglée par le décret du 3 mars 1976. Toutefois, celui-ci ne s'applique qu'aux bâtiments et sites appartenant à des particuliers et à des pouvoirs publics établis exclusivement dans la région de langue néerlandaise. Le décret ne concerne pas les bâtiments et monuments qui appartiennent à l'Etat (par exemple les casernes désaffectées) ou à un parastatal (la gare centrale d'Anvers).

En dépit de la communautarisation instaurée, du moins partiellement, en 1980 et confirmée aujourd'hui, on n'a pas cherché à clarifier la procédure.

Le maintien des dénominations « *Commission royale des monuments et des sites* » et« *Rijksdienst voor Monumenten- en Landschapszorg* » prête à confusion.

L'article 12 de la loi spéciale de 1980 n'est pas modifié pour l'instant, alors qu'il concerne le transfert des biens meubles et immeubles.

D'après le projet de budget des Travaux publics pour 1987, un groupe de travail « Transferts de biens » a été créé afin de régler le transfert des bâtiments et des domaines. Les travaux de ce groupe de travail seront-ils accélérés ?

Selon certains articles de presse, la « protection des monuments et des sites » serait menacée. Le

nationale Raad voor Monumenten en Landschappen die van CVP-strekking is, uitte eveneens zijn bezorgdheid. Ook professor Craeybeckx, voorzitter van de Koninklijke Commissie heeft in mei 1988, in een brief aan de leden van de Vlaamse Raad, geprotesteerd tegen het gebrek aan bescherming van monumenten in Vlaanderen. Iedereen is het er zelfs over eens dat te weinig kredieten worden uitgetrokken voor deze materie.

*
* *

Een lid brengt kritiek uit op de oplossing die door het ontwerp aangegeven wordt met betrekking tot de monumenten en landschappen.

Die bevoegdheid had behouden moeten blijven aan de gemeenschappen die ze sedert 1971 uitoefenen.

Het gaat hier bovendien ontegensprekelijk om een culturele aangelegenheid.

De overdracht ervan aan de gewesten zal moeilijkheden doen rijzen te Brussel en voor de Duitstalige gemeenschap.

Inzake Brussel ware het eenvoudiger geweest die aangelegenheid toe te vertrouwen aan de instellingen waarin voorzien wordt bij artikel 108*ter* van de Grondwet *(nieuw)*.

Antwoord van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (F)

De Vice-Eerste Minister onderstreept dat de bevoegdheid inzake de bescherming van monumenten en landschappen in de drie Gewesten aan de diensten voor ruimtelijke ordening zal worden toevertrouwd.

*
* *

Het voorstel van een lid om de Monumenten en Landschappen in Brussel als een biculturele aangelegenheid te laten beheren door de verenigde taalgroepen, is volgens sommige leden positief. Indien deze materie als gemeenschapsaangelegenheid wordt beschouwd, dient ze echter te worden geregeld op basis van art. 108*ter* van de Grondwet. Daarin wordt echter geen regeling voorzien voor de tot nu toe nationaal beheerde biculturele aangelegenheden.

Nochtans heeft het Sint Lucas-Archief in een recente studie gewezen op de band tussen stedebouw, stadsrenovatie, ruimtelijke ordening en de bescherming van monumenten en landschappen. Dat deze materie wordt toegewezen aan de Gewesten is dus verdedigbaar.

Trouwens het voordeel daarvan — voor wat Brussel betreft — is dat er één beslissingsinstantie is. De dubbele beslissingsinstantie heeft te Brussel het treffen van beschermingsmaatregelen verhindert.

président du Conseil international des monuments et des sites, qui est de tendance CVP, a lui aussi manifesté sa préoccupation à ce sujet. Le Professeur Craeybeckx, président de la Commission royale, a lui aussi déploré le manque de protection des monuments en Flandre dans une lettre adressée en mai 1988 aux membres du Conseil flamand. Tout le monde reconnaît que les crédits prévus dans ce domaine sont insuffisants.

*
* *

Un membre critique la solution retenue par le projet en ce qui concerne les monuments et les sites.

Cette compétence aurait dû être maintenue aux Communautés qui en ont l'exercice depuis 1971.

Il s'agit en outre d'une matière incontestablement culturelle.

Son transfert aux Régions va soulever des difficultés à Bruxelles et pour la Communauté germanophone.

En ce qui concerne Bruxelles, il aurait été plus simple de confier cette matière aux institutions prévues par l'article 108*ter (nouveau)* de la Constitution.

Réponse du Vice-Premier et Ministre des Réformes institutionnelles (F).

Le Vice-Premier Ministre souligne que la compétence relative à la protection des monuments et des sites sera rattachée à l'aménagement du territoire dans les trois Régions.

*
* *

Certains membres sont favorables à une proposition d'un membre, selon laquelle les monuments et les sites à Bruxelles devraient être gérés en tant que matière biculturelle par l'Assemblée réunie. Si cette matière est considérée comme communautaire, elle doit toutefois être réglée sur la base de l'article 108*ter* de la Constitution, qui ne prévoit toutefois rien en ce qui concerne les matières biculturelles qui sont jusqu'à présent gérées sur le plan national.

Une étude récente du « Sint-Lucasarchief » a pourtant souligné la relation entre l'urbanisme, la rénovation urbaine, l'aménagement du territoire et la protection des monuments et des sites. Il est donc justifié que cette matière soit attribuée aux Régions.

Cette solution présente par ailleurs l'avantage qu'il n'y aurait qu'un seul pouvoir de décision pour Bruxelles. L'existence de deux pouvoirs de décision a eu pour effet négatif qu'aucune mesure de protection n'a été prise à Bruxelles.

De financiering van het beleid te Brussel gebeurt via de Nationale begroting « Gemeenschappelijke Culturele Zaken ». In deze begroting was tot nog toe echter geen bedrag voor het beleid inzake monumenten en landschappen voorzien. Er bestaat dus geen zekere financieringsbasis.

In de financieringswet zal bijzondere aandacht moeten worden besteed aan de financiering van deze materie in het Brusselse Gewest.

Op vraag van een lid inzake betreffende de Duitstalige Gemeenschap, antwoordt de Minister dat ingevolge het Waalse Gewest ook bevoegd wordt voor de monumenten en landschappen in het Duitse taalgebied. Via een akkoord tussen de Duitstalige Gemeenschap en het Waalse Gewest kan deze bevoegdheid echter gedelegeerd worden naar de Duitstalige Gemeenschap, dit in toepassing van art. 59*ter*, § 3 van de Grondwet.

Een lid stelt een hergroepering voor van de bevoegdheden inzake : Monumenten en Landschappen; de ruilverkaveling van landeigendommen en landinrichting; de groengebieden, parkgebieden en groene ruimte. Aldus zouden alle aspecten van ruimtelijke ordening geïntegreerd zijn in één globaal hoofdstuk.

Deze hergroepering zou een verbetering betekenen op legistiek vlak en met het oog op een coherent beleid.

De Minister stelt dat dergelijke hergroepering enigszins arbitrair is en voor discussie vatbaar.

De indeling van de bevoegdheden hangt niettemin samen met de bevoegdheidsparketten op grond waarvan de leden van de proportioneel samengestelde Executieven over gewaarborgde bevoegdheden beschikken.

Le financement de la politique menée à Bruxelles s'opère par le biais du budget national « Affaires culturelles communes ». Ce budget ne prévoyait toutefois jusqu'à présent aucun montant pour la politique en matière de monuments et de sites. Il n'existe encore aucune base sûre de financement.

Il faudra, lors de l'élaboration de la loi de financement, consacrer une attention particulière au financement de cette matière dans la Région bruxelloise.

A la question d'un membre au sujet de la Communauté germanophone, le Ministre répond qu'en vertu du principe général, la Région wallonne sera également compétente pour les monuments et les sites situés dans la Région de langue allemande. Cette compétence peut toutefois être déléguée à la Communauté germanophone en vertu d'un accord conclu entre celle-ci et la Région wallonne en application de l'article 59*ter*, § 3, de la Constitution.

Un membre propose de regrouper les compétences en matière de monuments et de sites, de remembrement des biens ruraux et de rénovation rurale, de zones d'espaces verts, de zones de parcs et de zones vertes. Tous les aspects touchant à l'aménagement du territoire seraient ainsi intégrés dans un chapitre global.

Ce regroupement constituerait une amélioration tant sur le plan légistique que sur celui de la cohérence de la politique mise en oeuvre.

Le Ministre estime que ce regroupement est quelque peu arbitraire et sujet à discussion.

La répartition des compétences est toutefois liée aux ensembles de compétences sur la base desquels les membres des Exécutifs composés à la proportionnelle disposent de compétences garanties.

ARTIKEL 3, §§ 2 TOT 6. — LEEFMILIEU, LANDINRICHTING EN NATUURBEHOUD, WATERPRODUKTIE EN WATERVOORZIENING.

Leefmilieu (Art 3, § 2)

Een lid verwijst naar het advies van de Raad van State, dat stelt dat de Europese normen niet de enige internationale normen zijn die België verplichtingen opleggen inzake bescherming van het leefmilieu. Nochtans wordt de bevoegdheid van de Nationale Overheid enkel bepaald door het al dan niet bestaan van Europese normen. Een precisering is hier wellicht nodig.

Wat gebeurt er indien een Gewest de Europese normen niet uitvoert of niet respecteert ? Er stelt zich dan immers een intern rechtsprobleem.

De Minister van Institutionele Hervormingen verwijst naar de Memorie van toelichting bij het Wetsontwerp. De afdwingbaarheid van Europese nor-

ART. 3, §§ 2 à 6. — ENVIRONNEMENT, RENOVATION RURALE ET CONSERVATION DE LA NATURE, PRODUCTION ET DISTRIBUTION D'EAU.

Environnement (Art 3, § 2)

Un membre renvoie à l'avis du Conseil d'Etat, qui précise que les normes européennes ne sont pas les seules normes internationales à imposer des obligations à la Belgique en matière de protection de l'envionnement. La compétence de l'autorité nationale n'est cependant définie qu'en fonction de l'existence ou de l'absence de normes européennes. Il conviendrait peut-être de préciser cette définition.

Que se passerait-il au cas où une Région n'exécuterait ou ne respecterait pas les normes européennes ? Cette éventualité pose en effet un problème de droit interne.

Le Ministre des réformes institutionnelles renvoie à l'Exposé des motifs du projet de loi. Le caractère contraignant des normes européennes à l'égard des

men, ten aanzien van de Gemeenschappen en Gewesten zal geregeld worden in de volgende fase van de hervorming der instellingen, tegelijkertijd met de regeling van de problematiek inzake de internationale betrekkingen van de Gemeenschappen en Gewesten. Men zal inderdaad een systeem moeten ontwerpen, waarbij de Nationale Overheid kan tussenkomen bij niet-naleving door de Gewesten van de Europese normen. Het is immers de Nationale Overheid die wordt veroordeeld in geval van niet-naleving.

Er zijn op dit ogenblik geen andere dan de Europese normen die rechtstreeks en automatisch van toepassing zijn. In verband met andere internationale normen dient immers een intermediaire stap te worden gezet. De bevoegdheid inzake normen voortvloeiend uit internationale of bilaterale conventies zal eveneens geregeld worden in de volgende fase van de hervorming der instellingen (regeling van de internationale betrekkingen van de Gemeenschappen en de Gewesten). Aangezien er een zeker parallellisme kan bestaan met wat bepaald wordt inzake de EMU, dienen produktnormen *sensu lato* aan de nationale overheid te worden voorbehouden.

*
* *

Afvalstoffen (art. 3, § 3)

De Minister verduidelijkt dat de Nationale Overheid bevoegd blijft voor het beheer van het radioactief afval in al zijn facetten en voor de invoer, de doorvoer en de uitvoer van alle afvalstoffen.

Politie van de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke bedrijven (art. 3, § 4)

De Minister, preciseert dat het begrip « interne politie » uitsluitend betrekking heeft op de arbeidsbescherming in ruimere zin. Daarvoor blijft de Nationale Overheid bevoegd.

Alle andere aspecten die betrekking hebben op de hinder die een inrichting met zich kan brengen voor de omgeving (ook gesitueerd binnen de inrichting) vallen onder de « externe politie » en dus onder de bevoegdheid van de Gewesten. De definiëring van het begrip « externe politie » is dus ruimer dan deze in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

De bevoegdheid inzake de bescherming van de bevolking tegen ioniserende stralingen blijft nationaal.

Visteelt en dijken (art. 3, § 5)

De Minister verduidelijkt dat de visteelt, inzoverre deze commerciëel wordt uitgebaat, behoort tot de bevoegdheid van de Gewesten. De term « in-

Communautés et des Régions sera réglé lors de la phase suivante de la réforme des institutions, en même temps que les problèmes relatifs aux relations internationales des Communautés et des Régions. Il faudra en effet mettre au point un système permettant au pouvoir national d'intervenir au cas où les Régions ne respecteraient pas les normes européennes. En cas de non-respect, c'est en effet le pouvoir national qui est condamné.

Il n'existe pour le moment pas d'autres normes que les normes européennes qui s'appliquent directement et automatiquement. En ce qui concerne d'autres normes internationales, il y a en effet une étape intermédiaire à franchir. La compétence en matière de normes découlant de traités internationaux ou bilatéraux devra également être réglée au cours de la phase suivante de la réforme institutionnelle (organisation des relations internationales des Communautés et Régions). Etant donné qu'un certain parallélisme est possible avec les dispositions relatives à l'UME, les normes de produits *sensu lato* doivent relever de la compétence exclusive du pouvoir national.

*
* *

Déchets (art. 3, § 3)

Le Ministre précise que le pouvoir national reste compétent pour la gestion des déchets radioactifs sous tous ses aspects et pour l'importation, le transit et l'exportation de tous les déchets.

Police des établissements dangereux, insalubres et incommodes (art. 3, § 4.).

Le Ministre précise que la notion de « police interne » vise exclusivement la protection du travail au sens large, pour laquelle le pouvoir national reste compétent.

Tous les autres aspects relatifs aux nuisances qu'un établissement peut provoquer pour l'environnement relèvent (même s'ils se situent dans l'établissement) de la « police externe » et donc de la compétence des Régions. La définition de la notion de « police externe » est donc plus large que celle qui est donnée par la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

L'autorité nationale reste compétente en matière de protection de la population contre les radiations ionisantes.

Pisciculture et digues (Art. 3, § 5)

Le Ministre précise que la pisciculture est de la compétence des Régions lorsqu'elle fait l'objet d'une exploitation commerciale. Les mots « l'industrialisa-

dustrialisering » van de visteelt (vermeld in art. 6, § 1, III, 7° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980) werd weggelaten, omdat hij vatbaar is voor discussie.

De weglating van de woorden « met uitzondering van de dijken » in art. 6, § 1, III, 10° is ingegeven door het feit dat de dijken behoren tot de openbare werken (zie bijzondere wet art. 6, § 1, VII*bis*, 5° *nieuw).*

Drinkwater (art. 3, § 6)

Inzake watervoorziening geldt dezelfde techniek voor de toewijzing van bevoegdheden als voor het leefmilieu. Bij ontstentenis van Europese normen, kunnen minimumnormen worden vastgesteld door de Nationale Overheid.

*
* *

ART. 3, § 8 — ECONOMIE

A. **Op- en aanmerkingen van de leden**

Landbouwbeleid

Betreffende het nieuwe artikel 6, § 1, VI, 4°, verklaart de Minister dat de Gewesten zullen worden betrokken bij het beheer van het Landbouwfonds en het Landbouwinvesteringsfonds, volgens een nog uit te werken beheersstructuur. Het betreft vooralsnog begrotingsfondsen.

Een splitsing van deze fondsen lijkt niet aangewezen. Het volstaat dat de Gewesten participeren in het beheer en aldus het beleid accentueren naargelang de problemen van de twee Gewesten.

Nieuwe structuren, ter vervanging van de NDALTP zijn niet voorzien, hoewel geëigende kanalen voor specifieke Vlaamse en Waalse produkten opportuun zouden kunnen zijn.

De mogelijkheid tot het creëren van meer aangepaste structuren wordt voorzien in artikel 14, betreffende de samenwerking tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten.

In artikel 14, (artikel 92*ter (nieuw)* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980),wordt bepaald dat de Koning (bij in Ministerraad overlegd besluit genomen na akkoord van de bevoegde Executieven) de vertegenwoordiging kan regelen van de Gemeenschappen en de Gewesten in de beheersorganen van nationale instellingen

Uit meerdere adviezen van de Raad van State bleek dat de nationale overheid, in het kader van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, niet mocht beslissen om Gewest- of Gemeenschapsvertegenwoordigers te doen zetelen in nationale beheersorganen.

tion de » (la pisciculture), qui figurent à l'article 6, § 1er, III, 7°, de la loi spéciale du 8 août 1980, ont été supprimés, dans la mesure où ils pouvaient donner lieu à des interprétations divergentes.

La suppression des mots « à l'exception des digues » à l'article 6, § 1er, III, 10°, de la loi spéciale s'explique par le fait que ce secteur relève des travaux publics (art. 6, § 1er, VII*bis*, 5° — *nouveau* — de la loi spéciale).

Eau potable (Art. 3, § 6)

Les compétences en matière de distribution d'eau sont transférées selon la même technique que celles en matière d'environnement. A défaut de normes européennes, des normes minimales peuvent être arrêtées par l'autorité nationale.

*
* *

ART. 3, § 8 — ECONOMIE

A. **Interventions des membres**

Politique agricole

Commentant le nouvel article 6, § 1er, VI, 4°, le Ministre déclare que les Régions seront associées à la gestion du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole, au travers d'une nouvelle structure de gestion à mettre en place. Pour le moment, il s'agit encore de fonds budgétaires.

Une scission de ces fonds ne paraît pas souhaitable. Il suffit que les Régions participent à leur gestion afin de moduler la politique mise en oeuvre en fonction de leurs problèmes respectifs.

Il n'est pas prévu de remplacer l'ONDAH par de nouvelles structures, bien qu'il pourrait être opportun de mettre en place des canaux spécialisés pour l'écoulement des produits spécifiquement flamands ou wallons.

L'article 14 du projet, qui règle la coopération entre l'Etat, les Communautés et les Régions, prévoit la possibilité de créer de nouvelles structures plus adéquates.

L'article 14, (art. 92*ter* nouveau de la loi spéciale) prévoit que le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pris de l'accord des Exécutifs compétents, régler la représentation des Communautés et des Régions dans les organes de gestion des institutions nationales.

Plusieurs avis du Conseil d'Etat ont indiqué que le pouvoir national n'était pas habilité, dans le cadre de la loi spéciale du 8 août 1980, à déléguer de sa propre initiative des représentants des Régions et des Communautés dans des organes de gestion nationaux.

Op de vraag hoe de Gewesten concreet zullen worden betrokken bij het Europese landbouwbeleid (nieuw artikel 6, § 3, 7° van de bijzondere wet), antwoordt de Minister dat dit zal gebeuren in het kader van het Overlegcomité Regering-Executieven.

Terwijl dit Overlegcomité oorspronkelijk was opgericht ter voorkoming van conflicten, zal het in de toekomst mede een overlegfunctie krijgen. Binnen het Overlegcomité kunnen gespecialiseerde werkgroepen ad hoc, bestaande uit de gespecialiseerde ministers van de Executieven en de nationale Regering,werken.Voor dergelijke werkzaamheden kan worden verwezen naar voorbeelden in het buitenland.

Een lid betreurt dat de regionalisering van het landbouwbeleid niet verder wordt doorgedreven.

De produktiewijze en bedrijfsvoering zijn in de gewesten zo verschillend, dat zich ook een specifiek beleid opdringt. Recente Europese maatregelen (o.m. het uit produktie nemen van landbouwgronden, de toepas-singsmodaliteiten van de melkquota) zouden op een geëigende wijze moeten worden doorgevoerd in de respectieve Gewesten.

*
* *

Overdracht aan de Gewesten van bevoegdheden in verband met het economisch beleid. — Rol van de lokale overheid

Spreker verwijst naar het regeerakkoord waarin bepaald is dat « deze bevoegdheidstoewijziging aan de Gewesten moet gebeuren rekening houdend met de mogelijkheid om de decentralisatie ten voordele van de gemeentelijke overheid te versterken » (blz. 31); hij wenst te weten of de Regering, zoals zij beloofd had, een studie heeft gemaakt om te bepalen welke bevoegdheden inzake economisch beleid het voorwerp kunnen uitmaken van een overdracht aan de plaatselijke besturen en, desgevallend, wat de resultaten zijn van die studie.

*
* *

Bevoegdheden van de Gewesten en van de nationale overheid in economische aangelegenheden. — Algemeen normatief kader van de economische unie en van de monetaire eenheid

Een lid benadrukt het feit dat in het raam van deze fase van de uitbreiding van gewestelijke bevoegdheden in economische aangelegenheden, de normen en de juridische principes welke ten grondslag liggen aan de vrijwaring van de economische en monetaire unie, moeten worden vastgesteld en verstevigd; in het kader van een unitaire Staat waren die principes vanzelfsprekend.

Interrogé sur la manière dont les Régions seront associées concrètement à la politique agricole européenne (nouvel article 6, § 3, 7° de la loi spéciale), le Ministre répond que cette association sera oganisée dans le cadre du Comité de concertation Gouvernement-Exécutifs.

Ce Comité de concertation, qui avait été créé en vue de prévenir et de régler les conflits, aura désormais également une fonction de concertation. Des groupes de travail spécialisés, composés des ministres spécialisés des Exécutifs et du Gouvernement central, pouront fonctionner au sein du Comité de concertation. Ce type d'organisation existe également à l'étranger.

Un membre déplore que la régionalisation de la politique agricole ne soit pas assez poussée.

Le mode de production et la gestion sont tellement différents dans les deux Régions qu'une politique spécifique s'impose également. C'est ainsi que les mesures européennes récentes (notamment, la mise en jachère de terres agricoles, les modalités d'application des quotas laitiers) devraient être appliquées de manière spécifique selon les Régions.

*
* *

Transfert aux Régions des compétences en matière de politique économique. — Rôle des pouvoirs locaux

Se référant à l'accord gouvernemental qui stipule que l'attribution de compétences aux Régions et aux Communautés se fera « en tenant compte de la possibilité d'accentuer la décentralisation au profit du pouvoir communal » (p. 31), un intervenant souhaiterait savoir si, comme le Gouvernement s'y est engagé, une étude a été faite en vue de déterminer quelles compétences en matière de politique économique pourraient faire l'objet d'un transfert vers les pouvoirs locaux et, le cas échéant, en connaître les résultats.

*
* *

Compétences des Régions et de l'autorité nationale en matière économique. — Cadre normatif général de l'union économique et de l'unité monétaire

Un membre insiste sur le fait que dans le cadre de cette phase d'extension des compétences régionales en matière économique, il convenait de déterminer et de renforcer les normes et les principes juridiques fondamentaux qui sont à la base de la sauvegarde de l'union économique et monétaire, principes qui allaient de soi dans un Etat unitaire.

Het wetsontwerp tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 kent aan de Gewesten de volheid van bevoegdheid toe inzake economische aangelegenheden (memorie van toelichting, Stuk nr 516/1-1988, blz. 9), maar laat aan de nationale overheid toch een reeks bevoegdheden over op drie niveaus :

Ten eerste krijgt de nationale overheid de uitsluitende bevoegdheid voor de twaalf aangelegenheden die opgesomd zijn in artikel 6, § 1, VI *(nieuw)*, onder meer de industriële en intellectuele eigendom.

In verband met dit laatste punt stelt spreker zich vragen over de betekenis van de uitzondering betreffende de artistieke eigendom (memorie van toelichting, blz. 11) en wenst hij dat de intellectuele eigendom in verband met de programmatuur buiten die uitzondering zou vallen.

Ten tweede zal de nationale overheid de algemene regels kunnen vaststellen die gelden voor de overheidsopdrachten, de bescherming van de verbruiker, de organisatie van het bedrijfsleven en de maxima voor hulp aan ondernemingen op gebied van de economische expansie.

Ten derde zal de nationale overheid langs normatieve weg kunnen optreden om de Gewesten ertoe te brengen daadwerkelijk de fundamentele principes na te leven die de economische unie en de monetaire eenheid veilig moeten stellen, met name op het stuk van het vrije verkeer van personen, goederen, diensten en kapitaal en de vrijheid van handel en nijverheid.

De tweede bijzondere wet tot hervorming der instellingen dient aan de particulieren de mogelijkheid te geven voor het Arbitragehof de vernietiging te vorderen van decreten die tegen die beginselen zouden ingaan en moet de Raad van State in staat stellen prejudiciële vragen te formuleren over de geschilpunten die hem zullen worden voorgelegd.

Een tweede lid wenst in ieder geval te beklemtonen dat de bevoegdheid inzake het economisch beleid volledig aan de Gewesten wordt overgedragen.

Daarom moeten de aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de nationale overheid blijven behoren, nauwkeurig worden omschreven en moeten zij als uitzonderingen worden beschouwd en zo beperkend mogelijk worden geïnterpreteerd, aangezien de economische unie en monetaire eenheid het enige normatieve kader is, dat noodzakelijkerwijze moet worden geïnterpreteerd « in de geest van de uitbreiding van de bevoegdheden van de Gewesten » (Stuk nr 516/1 - 1988, blz. 9).

Wanneer aan de nationale overheid de bevoegdheid inzake monetaire aangelegenheden wordt toegekend, gaat het wel degelijk uitsluitend over het voor de instandhouding van de monetaire eenheid noodzakelijke beleid.

Ook moet de nationale bevoegdheid inzake het financiële beleid beperkt blijven tot de instandhouding van de eenheid in de financiële markten van het land.

Ainsi, si le projet de loi modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 octroie aux Régions la compétence complète en matière économique (exposé des motifs, Doc. nº 516/1 - 1988, p. 9), il maintient néanmoins au profit de l'autorité nationale une compétence qui s'exprime à trois niveaux.

Premièrement, l'autorité nationale obtient la compétence exclusive en ce qui concerne les 12 matières énumérées à l'article 6, § 1er,VI nouveau, notamment la propriété industrielle et intellectuelle.

Concernant ce dernier point, l'intervenant s'interroge quant à la portée de l'exception relative à la propriété artistique (exposé des motifs, p. 11) et souhaite qu'il soit soustrait du champ d'application de cette exception les droits intellectuels liés aux logiciels.

Deuxièmement, l'autorité nationale pourra fixer les règles générales en ce qui concerne les marchés publics, la protection des consommateurs, l'organisation de l'économie et les plafonds d'aides aux entreprises en matière d'expansion économique.

Troisièmement, l'autorité nationale pourra intervenir par voie normative pour assurer le respect effectif par les Régions des principes fondamentaux garantissant la sauvegarde de l'union économique et de l'unité monétaire, en l'occurrence la libre circulation des personnes, biens, services et capitaux et la liberté de commerce et d'industrie.

La deuxième loi spéciale de réformes institutionnelles devra quant à elle organiser la possibilité pour les particuliers de poursuivre devant la Cour d'arbitrage l'annulation des décrets qui contreviendraient à ces principes et de permettre au Conseil d'Etat de poser des questions préjudicielles dans le cadre des contentieux qui lui seront soumis.

Un second membre tient en tout cas à souligner que la compétence en matière économique est transférée aux Régions dans sa totalité.

C'est la raison pour laquelle il est nécessaire que soient décrites avec précision les matières relevant encore de la compétence de l'autorité nationale et que celles-ci soient considérées comme des exceptions et interprétées de la manière la plus restrictive possible, le seul cadre normatif étant celui de l'union économique, et de l'unité monétaire, qui doit nécessairement être interprété « dans l'esprit de l'élargissement des compétences des Régions » (Doc. nº 516/1 - 1988, p. 9).

Ainsi, lorsqu' est attribuée à l'autorité nationale la compétence en matière monétaire, il s'agit bien uniquement de la politique nécessaire au maintien de l'unité monétaire.

De même, la compétence nationale en matière de politique financière doit se limiter au maintien de l'unité des marchés financiers du pays.

Met betrekking tot die verruimde bevoegdheden wenst de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (N) te preciseren dat de Gewesten inzake kredietverstrekking nieuwe instellingen zullen kunnen oprichten, maar dat deze onderworpen blijven aan de nationale reglementering en aan de algemene controle op de kredietinstellingen.

In verband met de vier aangelegenheden waarvoor de nationale overheid algemene regels kan vaststellen, zoals bijvoorbeeld de overheidsopdrachten en de organisatie van het bedrijfsleven, merkt het lid op dat de Gewesten niettemin binnen het raam van die algemene regels decreten zullen kunnen uitvaardigen.

Een andere spreker is het er met de vorige spreker over eens dat de uitzonderingen op de algemene bevoegdheid van de Gewesten voor het economisch beleid onverkort moeten worden opgesomd, zodat *a priori* de verschillende interpretaties inzake bevoegdheidsoverdracht kunnen worden beperkt.

De toekenning van nieuwe bevoegdheden aan de Gewesten kan tegens rijdig lijken, gelet op de internationalisering van het bedrijfsleven. De nieuwe geweststructuur zal evenwel de voortzetting van een dynamisch en soepel beleid mogelijk maken, zodat op die manier de steeds snellere ontwikkeling van de technologie kan worden bijgehouden.

Het lid constateert bovendien dat de Gewesten, die trouwens nooit naar een gesloten staatshuishouding hebben gestreefd, ertoe zullen worden gebracht de internationale verplichtingen, met name op Europees vlak, na te komen en rekening zullen moeten houden met een aantal economische en financiële referentieschema's, zoals de economische en monetaire unie in ons land.

Men mag aan die regels evenwel geen te strikte interpretatie geven omdat anders de dynamiek en de ontwikkelingsmogelijkheden van de Gewesten op economisch en financieel vlak dreigen te worden afgeremd.

Een andere spreker staat stil bij de derde fase in de institutionele hervorming, die bepalingen zou moeten bevatten betreffende de residuaire bevoegdheden van de Gemeenschappen en Gewesten en betreffende de exclusieve bevoegdheden van de centrale Staat.

Zal die fase de thans ontworpen verdeling bevestigen in de uitvoerige opsomming die van de nationale bevoegdheden wordt gegeven?

Met betrekking tot de algemene regels die de nationale oveheid ter bescherming van de consument zal kunnen vaststellen, wordt in de memorie van toelichting bepaald dat met die regels in feite minimale normen inzake veiligheid en kwaliteit van produkten en diensten worden bedoeld (Stuk nr 516/1 - 1988, blz. 10).

Een lid vraagt zich af of de Gewesten voor de bescherming van de verbruikers meer selectieve regels zullen kunnen vaststellen dan de algemene re-

Dans le cadre de ces compétences élargies, le Vice-Premier Ministre et le Ministre des Réformes Institutionnelles (N) tient à préciser qu'en matière de crédit les Régions pourront créer de nouvelles institutions mais celles-ci resteront soumises à la réglementation et au contrôle général des institutions de crédit au niveau national.

Quant aux quatre matières pour lesquelles l'autorité nationale peut fixer les règles générales, comme par exemple les marchés publics et l'organisation de l'économie, le membre fait remarquer que les Régions pourront néanmoins prendre des décrets à l'intérieur même de ce cadre de règles générales.

Un autre intervenant se rallie à l'orateur précédent quant à la nécessité d'énumérer de façon exhaustive les exceptions à la compétence générale des Régions en ce qui concerne la politique économique afin de limiter a priori les diverses interprétations possibles en matière de transfert de compétences.

L'octroi de compétences nouvelles aux Régions peut paraître contradictoire compte tenu de l'internationalisation des actes à portée économique. Cependant, la nouvelle structure régionale permettra de poursuivre une politique dynamique et flexible qui devra faire face à l'évolution toujours plus rapide de la technologie.

Le membre constate en outre que les Régions, qui n'ont d'ailleurs jamais cherché à vivre en autarcie, seront amenées à respecter les engagements internationaux, notamment sur le plan européen, et devront tenir compte de schémas de références économiques et financiers, telle l'union économique et monétaire dans notre pays.

Il ne s'agit cependant pas de se laisser aller à une interprétation trop rigide de ces mêmes règles au risque de freiner la dynamique et les possibilités de développement des Régions au point de vue économique et financier.

Enfin, un intervenant envisage la troisième phase de la réforme institutionnelle qui devrait comporter les dispositions relatives aux pouvoirs résiduaires des Communautés et des Régions et aux compétences exclusives de l'Etat central.

Cette phase confirmera-t-elle la répartition telle qu'elle est envisagée aujourd'hui dans l'énumération exhaustive des compétences nationales?

En ce qui concerne les règles générales qui pourront être fixées par l'autorité nationale pour la protection des consommateurs, il est stipulé dans l'exposé des motifs que les règles visées sont, en fait, les normes minimales de sécurité et de qualité des biens et des services (Doc. 516/1 - 1988, p. 10).

Un membre se demande si, pour les règles relatives à la protection des consommateurs, les Régions pourront toutefois fixer des règles plus restrictives

gelingen, bijvoorbeeld door negatieve of, in elk geval, meer beperkende lijsten op te maken inzake kleurstoffen en kosmetische produkten, volgens het beginsel dat alles verboden is behalve datgene wat is toegestaan.

Afzet- en uitvoerbeleid

Een lid wijst erop dat de bevoegdheid inzake uitvoer moet worden uitgeoefend met inachtneming van artikel 68 van de Grondwet.

Hij wenst dat het principe en de wijze waarop de Staat en de Gewesten hun bevoegdheden inzake buitenlandse handel kunnen uitoefenen, worden gepreciseerd zonder dat de initiatiefen van de Gewesten die van de Staat kunnen dwarsbomen, en omgekeerd (memorie van toelichting, Stuk nr 516/1-1988, blz. 8).

Een ander lid verbaast zich erover dat nergens sprake is van de afzet van land- en tuinbouwprodukten.

Het beleid dat ter zake wordt gevoerd en het instrument waarover wij voor het uitvoerbeleid beschikken, zijn overigens niet meer aangepast aan de moderne mechanismen van vraag en aanbod in een context van alsmaar toenemende internationalisering en versnelde technologische ontwikkeling.

Bovendien moet thans rekening worden gehouden met de taakverdeling en met de toenemende specialisering, wat kleine ondernemingen verplicht heeft zich rechtstreeks op de internationale markt te gaan bewegen. Vandaar de noodzaak om over voortdurend bijgewerkte informatie te beschikken.

Spreker zou de rol willen kennen die de Gewesten toegewezen zullen krijgen op het vlak van de ontwikkeling van nieuwe structuren (decentralisering) en van de totstandbrenging van nieuwe instrumenten, zoals databanken die zich rond exportgerichte ondernemingen zouden moeten ontwikkelen.

In verband met die herstructurering is het van belang rekening te houden met de evolutie inzake produktie. Tegenover een sterke daling van het aantal geheel in ons land gefabriceerde produkten staat immers een sterke stijging van het Belgische aandeel in de produktie van talrijke afgewerkte produkten.

Voorts constateert een spreker dat het regionaliseringsproces van het afzet- en uitvoerbeleid in strijd is met de wens van sommigen die een samenhangend en gecentraliseerd initiatief inzake buitenlandse handel willen zien tot stand komen.

In de context van Europa 1992 lijkt het wenselijk dat de Regering een nieuwe procedure uitdenkt die de Gewesten bij de voorbereiding van het overleg inzake economisch beleid betrekt, zonder daarom het aantal deelnemers aan de internationale vergaderingen te hoeven opdrijven.

que les règles générales, par exemple en établissant des listes négatives ou, en tout cas, plus limitatives de produits en matière de colorants et cosmétologie, selon le principe que tout est interdit, sauf ce qui est permis.

La politique des débouchés et des exportations

Un membre rappelle que la compétence en matière d'exportation devra s'exercer dans le respect de l'article 68 de la Constitution.

Il souhaiterait voir préciser le principe et les modalités selon lesquels l'Etat et les Régions pourront exercer leurs compétences en matière de commerce extérieur sans que les initiatives de ces dernières puissent entraver celles du premier, et réciproquement (exposé des motifs, doc. n° 516/1 - 1988, p. 8).

Un autre membre s'étonne qu'il ne soit nulle part fait mention des débouchés en matière d'agriculture et d'horticulture.

Il fait, par ailleurs, observer que la politique menée et l'instrument dont nous diposons en matière de politique à l'exportation ne sont plus adaptés aux mécanismes modernes de l'offre et de la demande dans le cadre d'une internationalisation croissante et d'un développement technologique accéléré.

De plus, il faut aujourd'hui tenir compte de la division des tâches et de la spécialisation toujours plus grande, ce qui a conduit de petites entreprises à intervenir directement à un niveau international et très technique. D'où la nécessité de se procurer une information sans cesse actualisée.

Le membre souhaiterait connaître le rôle qui sera attribué aux Régions au niveau du développement de nouvelles structures (décentralisation) et de la création de nouveaux instruments telles les banques de données qui devraient se développer à proximité des entreprises orientées vers l'exportation.

Dans le cadre de cette restructuration, il est important de tenir compte de l'évolution en matière de production. En effet, si l'on constate une forte diminution du nombre de produits fabriqués entièrement dans notre pays, il faut, par contre, noter une forte augmentation de la participation belge dans la production de nombreux produits finis.

D'autre part, un intervenant constate que le processus de régionalisation de la politique des débouchés et des exportations s'oppose au souhait de certains de voir se réaliser une initiative cohérente et centralisée en matière de commerce extérieur.

Dans le cadre de l'Europe de 1992, il apparaît souhaitable que le Gouvernement prévoie une nouvelle procédure qui impliquerait les Régions dans la préparation des négociations en matière de politique économique sans pour autant multiplier le nombre de participants aux réunions internationales.

Economisch expansiebeleid

Een lid wenst dat de Regering duidelijk omschrijft wat zij verstaat onder het begrip « akkoord » wanneer zij in art. 6, § 1, VI *(nieuw)*, stelt dat iedere door het Gewest uitgevaardigde regeling met betrekking tot fiscale voordelen die in het kader van de nationale fiscaliteit en met toepassing van de wetten op de economische expansie worden verleend, voor akkoord wordt voorgelegd aan de bevoegde nationale overheid.

Bovendien vraagt spreker zich af of de Staatswaarborg die in het kader van bepaalde dossiers inzake economische expansie is toegekend, zal blijven bestaan.

Een tweede lid herinnert eraan dat de Staat in het verleden weliswaar zijn waarborg heeft moeten toekennen ten belope van een bedrag van 90 tot 100 miljard, maar dat die waarborg slechts in een zeer klein aantal gevallen werkelijk werd aangewend en dat de Staat er zelfs is in geslaagd de terugbetaling van bepaalde uitgekeerde bedragen te verkrijgen.

Wellicht kan de Regering in dat verband recentere gegevens per Gewest ter beschikking stellen.

Op de vraag of de in het verleden toegekende Staatswaarborg door de centrale overheid zal worden gehonoreerd, antwoordt de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (N) bevestigend.

Met betrekking tot alle toekomstige initiatieven ter zake, verwijst de Minister naar twee concrete voorbeelden die zich sinds 1980 hebben voorgedaan; het betrokken Gewest moest zich borg stellen voor een bepaald bedrag, terwijl de Staat slechts instond voor wat dat bedrag overschreed.

Spreker wil tevens weten of de Gewesten, in het kader van de financieringswet, ook onbeperkte of onvoorwaardelijke financiële waarborgen zullen kunnen toekennen.

*
* *

De regionalisering van de nationale sectoren

Diverse leden maken zich zorgen over het lot dat de nationale sectoren zal beschoren zijn na de regionalisering.

Op welke wijze en tot op welke hoogte zal de nationale overheid de sociale kosten dragen die het gevolg zijn van de door de Regering genomen beslissingen tot herstructurering van de nationale sectoren ?

Wat zal er gebeuren met de in het verleden aangegane verbintenissen en hoe zullen de schulden van het verleden worden verdeeld ?

Bovendien zullen uit de lange overgangsperiode inzake financiering talrijke concrete problemen voortvloeien. Men kan zich bijvoorbeeld afvragen

Politique d'expansion économique

Un membre souhaiterait que le Gouvernement définisse clairement ce qu'il entend par le terme « accord » lorsqu'à l'article 6, § 1er, VI *(nouveau)*, il est stipulé que toute réglementation édictée par la Région en ce qui concerne les avantages fiscaux relevant de la fiscalité nationale et attribués en exécution des lois d'expansion économique, est soumise à l'accord de l'autorité nationale compétente.

L'intervenant se demande, en outre, si la garantie de l'Etat octroyée dans le cadre de certains dossiers en matière d'expansion économique restera valable.

Un second membre rappelle que si, par le passé, l'Etat a été amené à octroyer sa garantie pour un montant de 90 à 100 milliards, seul un nombre infime de cas a exigé la prise en main de cette garantie, l'Etat ayant même pu obtenir le remboursement de certaines des sommes versées.

Peut-être le Gouvernement pourrait-il fournir des données actualisées par Région à ce propos ?

A la question de savoir si les garanties de l'Etat octroyées dans le passé seront honorées par le pouvoir national, le Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles (N) répond affirmativement.

En ce qui concerne toute initiative future en la matière, le Ministre se réfère à deux exemples concrets depuis 1980; la Région concernée étant amenée à garantir un certain montant, l'Etat n'intervenant qu'au delà de ce même montant.

L'intervenant souhaiterait également savoir si, dans le cadre de la loi de financement, il sera permis aux Régions d'octroyer une garantie financière sans limite ou condition.

*
* *

La régionalisation des secteurs nationaux

Plusieurs membres s'inquiètent du sort réservé aux secteurs nationaux après la régionalisation.

Comment et dans quelle mesure l'autorité nationale prendra-t-elle à sa charge la couverture des enveloppes sociales liées aux décisions de restructuration des secteurs nationaux prises par le Gouvernement ?

Qu'adviendra-t-il des engagements pris par le passé et quel sera le mode de prise en charge et de répartition des dettes du passé ?

La mise en œuvre d'une longue période de transition en matière de financement posera, de plus, de nombreux problèmes concrets. Ainsi, de quels

over welke financiële middelen het Vlaamse Gewest beschikt voor haar textielbeleid, wanneer men weet dat de bedragen die in de steenkoolsector zullen worden gerecupereerd, opnieuw in de herstructurering van diezelfde sector moeten worden geïnvesteerd.

Welke gevolgen zal de opsplitsing van de Nationale maatschappij voor de herstructurering van de nationale sectoren bovendien hebben voor de operationele kracht van de diverse instellingen ?

*
* *

De Nationale Investeringsmaatschappij

Een lid vraagt zich af of de bevoegdheid van de Nationale Investeringsmaatschappij beperkt blijft tot de twaalf aangelegenheden waarvoor de nationale overheid uitdrukkelijk bevoegd is. Is er voorzien in een samenwerking tussen de Nationale investeringsmaatschappij en de organen van de gewestelijke maatschappijen ?

Een andere spreker stelt vragen bij de bestaansredenen zelf van de Nationale Investeringsmaatschappij omdat er op gewestelijk vlak reeds operationele investeringsmaatschappijen bestaan.

Beleid inzake achtergestelde leningen

Een lid is van mening dat de uitzonderlijk strenge voorwaarden inzake achtergestelde leningen moeten worden versoepeld. Die leningen worden door de Nationale Kas voor Beroepskrediet toegekend aan uitkeringsgerechtigde volledig werkloze jongeren die zich als zelfstandige willen vestigen of die een onderneming willen oprichten. Het lid wil voorkomen dat eventuele initiatieven in de kiem worden gesmoord.

Spreker vraagt zich af of die aangelegenheid tot de bevoegdheid van de nationale overheid zal blijven behoren, gelet op het feit dat zij rechtstreeks verband houdt met het sociale zekerheidsbeleid.

Tevens wil hij weten wat de Regering van plan is op het stuk van de procedure en de toekenningsvoorwaarden van dergelijke leningen.

*
* *

B. **Antwoorden van de Minister van Institutionele Hervormingen (N)**

1. **De nationale sectoren**

De basisfilosofie van de thans voorgestelde bevoegdheidsoverdracht aan de Gewesten inzake de vijf zogenaamde « nationale economische sectoren » gaat terug tot de totstandkoming van de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van

moyens financiers la Région flamande pourra-t-elle disposer dans le cadre de sa politique textile compte tenu du fait que les sommes à récupérer dans le secteur des charbonnages devraient être réinvesties dans la restructuration de ce même secteur ?

Quelles seront, en outre, les conséquences du fractionnement de la Société nationale pour la restructuration des secteurs nationaux quant à l'opérationnalité des diverses institutions ?

*
* *

La Société nationale d'investissement

Un membre se demande si la compétence de la Société nationale d'investissement se limitera aux douze matières relevant explicitement de la compétence nationale. Une collaboration entre la Société nationale d'investissement et les organes des sociétés régionales est-elle prévue ?

Un autre intervenant remet en cause l'existence même de la Société nationale d'investissement étant donné qu'il existe des sociétés d'investissement opérationnelles au niveau régional.

Politique en matière de prêts subordonnés

Un membre estime qu'il faudrait assouplir les conditions particulièrement sévères en matière de prêts subordonnés accordés par la Caisse nationale de crédit professionnel aux jeunes chômeurs complets indemnisés désireux de s'établir comme indépendant ou de créer une entreprise, ceci afin de ne pas étouffer toute initiative.

L'intervenant se demande si cette matière demeurera nationale étant donné qu'elle est directement associée à la politique de sécurité sociale.

Il souhaiterait également connaître les intentions du Gouvernement en ce qui concerne la procédure et les modalités d'obtenir d'un tel prêt.

*
* *

B. **Réponses du Ministre des Réformes institutionnelles (N)**

1. **Les secteurs nationaux**

La philosophie qui sous-tend le transfert proposé des compétences aux Régions en ce qui concerne les « cinq secteurs nationaux » remonte à l'élaboration de la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés et des Régions et

het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten en de nationale economische sectoren (*Belgisch Staatsblad* van 16 maart 1984).

De verbintenissen die bij toepassing van deze wet door de nationale overheid werden aangegaan, blijven ten laste van de Staat.

De verbintenissen die sindsdien werden aangegaan betreffende door deze wet « feitelijk geregionaliseerde materies » blijven ten laste van de Gewesten.

Bij toepassing van de hierboven vermelde principes blijven inzake de sociale enveloppes en de reconversie-enveloppes die thans worden aangerekend op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken, alle aangegane verbintenissen integraal ten laste van de nationale overheid.

Vanaf de datum van de inwerkingtreding van onderhavige bepaling (dit wil zeggen vanaf het van kracht worden van de financieringswet), valt de financiering van nieuwe enveloppes evenwel ten laste van de Gewesten.

De nationaal gefinancierde tussenkomsten in de nationale sectoren (in de wet van 5 maart 1984 bedoelde « lasten van het verleden ») worden thans gefinancierd door de Nationale Maatschappij voor de herstructurering van de Nationale Sectoren (NMNS), die hiervoor leningsmachtigingen heeft verkregen.

De financiële dienst van deze leningen blijft ten laste van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken. Deze nationale enveloppes zijn nagenoeg uitgeput.

De kleinere bedragen die nog niet zijn aangewend (bijvoorbeeld het resterend bedrag van het dienstenluik voor de textielsector) dienen verder te worden gefinancierd door de NMNS.

Ten slotte zijn er de door de wet van 5 maart 1984 ingestelde regionaal aanrekenbare verbintenissen, welke na uitputting van de nationale enveloppes gefinancierd werden via het Fonds voor de herstructurering van de nationale sectoren in het Vlaamse Gewest (FNSV) en het « Fonds pour la restructuration des secteurs nationaux en région wallonne » (FNSW). Deze beide naamloze vennootschappen werden overeenkomstig het koninklijk besluit van 31 maart 1984 betreffende de financieringsmaatschappijen voor de herstructurering van de nationale economische sectoren (*Belgisch Staatsblad* van 7 april 1984) opgericht als dochtermaatschappijen van de NMNS.

Zij worden gefinancierd met de opbrengst van het successierecht, dat in hun Gewest wordt geïnd alsook met de opbrengst van de terugbetaling, de inkoop of tegeldemaking van deelnemingen in en vorderingen op de in hun Gewest gevestigde ondernemingen in de nationale sectoren.

Na de overdracht van de bevoegdheden zullen de Gewesten de volledige voogdij over deze fondsen krijgen, met andere woorden deze fondsen zullen overgaan naar de Gewesten.

aux secteurs économiques nationaux (*Moniteur belge* du 16 mars 1984).

Les engagements contractés par l'autorité nationale en application de cette loi restent à charge de l'Etat.

Les engagements contractés depuis lors en ce qui concerne les matières qui ont été « régionalisées de fait » par cette loi restent à charge des Régions.

En application des principes énoncés plus haut, tous les engagements pris dans le cadre des enveloppes sociales et des enveloppes de reconversion actuellement à charge du budget du ministère des Affaires économiques, seront intégralement assumés par le pouvoir national.

Le financement de nouvelles enveloppes sera toutefois à charge des Régions à partir de la date d'entrée en vigueur de la disposition à l'examen (c'est-à-dire à partir de l'entrée en vigueur de la loi de financement).

Les interventions financières du pouvoir national en faveur des secteurs nationaux (c'est-à-dire les « charges du passé » visées dans la loi du 5 mars 1984) sont actuellement financées par la Société nationale pour la restructuration des secteurs nationaux (SNSN), qui a obtenu à cette fin des autorisations d'emprunt.

Le service financier des ces emprunts reste à charge du budget du Ministère des Affaires économiques. Ces enveloppes nationales sont pratiquement épuisées.

Les montants peu importants qui n'ont pas encore été affectés (par exemple, le montant restant du volet des services, destiné au secteur textile) devront continuer à être financés par la SNSN.

Enfin, il y a les engagements imputables régionalement, qui ont été instaurés par la loi du 5 mars 1984 et qui, après l'épuisement des enveloppes nationales, ont été financés par le biais du « Fonds voor de herstructurering van de nationale sectoren in het Vlaamse Gewest » (FNSV) et le Fonds pour la restructuration des secteurs nationaux en Région wallonne (FNSW). Conformément à l'arrêté royal du 31 mars 1984 relatif aux sociétés de financement pour la restructuration des secteurs économiques nationaux (*Moniteur belge* du 7 avril 1984), ces deux sociétés anonymes ont été constituées en tant que filiales de la SNSN.

Elles sont financées au moyen du produit des droits de succession perçus dans leur Région ainsi qu'au moyen du produit du remboursement, du rachat ou de la réalisation des participations dans les entreprises des secteurs nationaux établies dans leur Région ou des créances sur ces entreprises.

Après le transfert des compétences, les Régions se verront confier la pleine tutelle sur ces fonds. En d'autres termes, ces fonds seront transférés aux Régions.

De door deze fondsen aangegane verbintenissen vallen ten laste van de Gewesten. De Gewesten krijgen echter ook de beide bovengenoemde financieringsmiddelen van die fondsen, wat zal worden geregeld in de financieringswet.

Met betrekking tot de tweede inkomstenbron van die fondsen (de opbrengst van de terugbetaling, de inkoop of de tegeldemaking van deelnemingen) bepaalt artikel 3 van het koninklijk besluit dat op basis van en beperkt tot de recyclage in elk Gewest, de NMNS voorschotten kan toekennen aan de regionale fondsen. Dit is als het ware een doorschuifoperatie : de NMNS ontvangt en geeft door aan de fondsen.

Na overdracht van de bevoegdheden zullen de activa van de NMNS (participaties, toegestane leningen) worden overgedragen naar de regionale fondsen. Vanaf dat ogenblik zullen de fondsen de gerecycleerde middelen rechtstreeks ontvangen.

De problematiek van de passiva zal eveneens worden geregeld in de financieringswet.

2. De economische expansie

Volgende fiscale voordelen kunnen actueel in het kader van de expansiewetgeving toegekend worden :

1) Vrijstelling van onroerende voorheffing voor een periode van maximum 5 jaar op basis van de expansiewetten van 1959, 1970 en 1978.

Aangezien de onroerende voorheffing thans reeds integraal wordt geristourneerd, doet zich hier geen probleem voor; de Gewesten zijn bevoegd om vrijstelling van onroerende voorheffing te verlenen.

2) Versnelde afschrijvingen gedurende maximum drie opeenvolgende belastbare tijdperken van een jaarlijkse afschrijving gelijk aan tweemaal de normale lineaire afschrijvingsannuïteit voor de investeringen op basis van de expansiewetten van 1970 en 1978.

Deze materie behoort tot de nationale fiscaliteit.

Het verlenen door de Gewesten van dergelijke expansiesteun is bijgevolg onderworpen aan het voorafgaand akkoord van de nationale overheid.

3) Vrijstelling van het evenredige recht voor de inbreng in vennootschappen van 0,5 % op grond van de expansiewetten van 1970 en 1978.

Momenteel kunnen in het kader van de expansiesteun enkel voor deze drie belastingen fiscale voordelen worden toegekend.

Voor het verlenen van nieuwe fiscale voordelen is een nieuwe wet vereist. De nationale overheid blijft bevoegd voor het bepalen van de maxima van de expansiesteun.

Dit is thans ook reeds het geval op basis van artikel 6, § 1, VI, 5°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

De Minister benadrukt verder dat het begrip

Les engagements contractés par ces fonds seront à charge des Régions, qui pourront toutefois également recourir aux deux modes de financement de ces fonds qui ont été décrits plus haut, ainsi que le prévoira la loi de financement.

En ce qui concerne la deuxième source de revenus de ces fonds (le produit du remboursement, du rachat ou de la réalisation des participations), l'article 3 de l'arrêté royal dispose que la SNSN peut consentir des avances aux fonds régionaux sur la base des moyens recyclés dans chaque Région et dans les limites de ceux-ci. La SNSN agit donc, en quelque sorte, comme un simple intermédiaire : elle transmet aux fonds ce qu'elle encaisse.

Après le transfert des compétences, les actifs de la SNSN (participations et prêts consentis) seront transférés aux fonds régionaux. A partir de ce moment, les fonds recevront directement les moyens financiers recyclés.

Le problème du passif sera également réglé par la loi de financement.

2. L'expansion économique

Les avantages fiscaux suivants peuvent être accordés actuellement dans le cadre des lois d'expansion économique :

1) Exonération du précompte immobilier pour une période de cinq ans au plus en vertu des lois d'expansion économique de 1959, 1970 et 1978.

Aucun problème ne se pose à cet égard, étant donné que le précompte immobilier est déjà entièrement ristourné; les Régions sont compétentes pour accorder des exonérations du précompte immobilier.

2) Amortissements accélérés pendant trois périodes imposables successives au plus d'un amortissement annuel égal au double de l'annuité d'amortissement linéaire normale pour les investissements en vertu des lois d'expansion économique de 1970 et 1978.

Cette matière relève de la fiscalité nationale.

L'octroi des aides à l'expansion économique par les Régions est dès lors subordonné à l'accord préalable de l'autorité nationale.

3) Exonération du droit proportionnel de 0,5 % sur les apports en société en vertu des lois d'expansion économique de 1970 et 1978.

A l'heure actuelle, seuls ces trois impôts peuvent donner lieu à des avantages fiscaux octroyés dans le cadre de l'expansion économique.

L'octroi de nouveaux avantages fiscaux exigerait l'adoption d'une nouvelle loi. L'autorité nationale reste donc compétente pour déterminer les montants maxima des aides octroyées dans le cadre de l'expansion économique.

C'est d'ailleurs ce que prévoit déjà l'article 6, § 1er, VI, 5°, de la loi spéciale du 8 août 1980.

Le Ministre précise par ailleurs que la notion de

« Staatswaarborg » als vermeld in artikel 3, § 8, van onderhavige wet dient te worden verstaan als « Staatswaarborg in het kader van de expansiewetten ». Staatswaarborg gaat trouwens nooit over op de Gewesten.Het blijft een verbintenis in hoofde van de (nationale) overheid die de waarborg heeft verleend.

Sinds 1980 werd enkel nog voor ondernemingen uit de vijf nationale sectoren in het kader van de expansiesteun Staatswaarborg verleend, behoudens in twee gevallen waarin, op vraag van het betrokken Gewest de Staatswaarborg werd verleend voor ondernemingen uit geregionaliseerde sectoren.

Ook in die beide gevallen blijft de Staat verbonden doch met inachtneming van de (contractuele) bepaling dat eerst de Gewestwaarborg en pas daarna de Staatswaarborg mag worden uitgewonnen.

De Staat kan zich ook op het betrokken Gewest verhalen om de uitgewonnen bedragen te recupereren, mits zulks bij het verlenen van de Staatswaarborg contractueel was bepaald. De Minister verwijst in dit verband naar de memorie van toelichting (blz. 8).

Het is niet nodig zulks uitdrukkelijk in de financieringswet op te nemen. Voor het verlenen van de Staatswaarborg in nieuwe sectoren is immers hoe dan ook een nieuwe wet vereist.

Dit zal echter wel gebeuren voor de door de Nationale Kas voor Beroepskrediet verleende, achtergestelde leningen, omdat weliswaar het Participatiefonds wordt overgedragen aan de Gewesten doch de bedoelde regeling (cfr. het koninklijk besluit van 13 juli 1983 — *Belgisch Staatsblad* van 9 augustus 1983) mede tot doel had minder uitgaven te creëren in de sector van de werkloosheidsuitkeringen.

3. De buitenlandse handel

De organisatie van de buitenlandse handel wordt een « parallelle bevoegdheid » van de Staat en de Gewesten die deze beide op voet van gelijkheid zullen moeten uitoefenen, wat maximale kansen op samenwerking biedt.

De Gewesten zullen deelnemen aan het beheer van de desbetreffende instellingen.

Binnen de Belgische dienst voor de buitenlandse handel (BDBH) zal een herstructurering naar de Gewesten worden doorgevoerd.

Zolang artikel 68 van de Grondwet niet is herzien, missen de Gewesten de vereiste grondwettelijke basis voor het sluiten van internationale economische verdragen. Het ligt evenwel in de bedoeling van de Regering hiervoor een specifiek kader uit te werken.

Hetzelfde zal gebeuren voor het betrekken van de Gewesten bij de werking van de EEG, waar enkel de nationale Staat als gesprekspartner wordt erkend.

« garantie de l'Etat », qui est inscrite à l'article 3, § 8, de la loi en projet, s'entend de la « garantie de l'Etat dans le cadre des lois d'expansion économique ». La garantie de l'Etat ne se transmet d'ailleurs jamais aux Régions. Elle ne lie que l'autorité (nationale) qui l'a accordée.

Depuis 1980, la garantie de l'Etat n'a plus été accordée, dans le cadre de l'expansion économique, que pour des entreprises appartenant aux cinq secteurs nationaux, si ce n'est dans deux cas où elle a été accordée, à la demande de la Région concernée, pour des entreprises appartenant à des secteurs régionalisés.

Mais même dans ces deux cas, l'Etat reste lié par l'engagement contracté, étant entendu toutefois qu'une disposition (contractuelle) prévoit que la garantie de l'Etat ne peut jouer qu'après celle de la Région.

L'Etat peut également se retourner contre la Région concernée en vue de récupérer les montants versés, à condition que cela ait été prévu contractuellement au moment de l'octroi de la garantie de l'Etat. Le Ministre renvoie à ce propos à l'exposé des motifs (p. 8).

Il n'est pas nécessaire d'énoncer ce principe de façon explicite dans la loi de financement. L'octroi de la garantie de l'Etat dans de nouveaux secteurs requiert en effet de toute façon une nouvelle loi.

Cette garantie sera cependant bel et bien accordée pour les prêts subordonnés consentis par la Caisse nationale de crédit professionnel, étant donné que s'il est vrai que le Fonds de participation est transféré aux Régions, la réglementation visée (cf. l'arrêté royal du 13 juillet 1983 - *Moniteur belge* du 9 août 1983) avait notamment pour objet de réduire les dépenses dans le secteur des allocations de chômage.

3. Le commerce extérieur

L'organisation du commerce extérieur devient une « compétence parallèle » que l'Etat et les Régions devront exercer ensemble sur un pied d'égalité, ce qui favorisera la collaboration.

Les Régions seront associées à la gestion des institutions compétentes en la matière.

L'Office belge du commerce extérieur (OBCE) subira une restructuration afin qu'il puisse davantage tenir compte des besoins des Régions.

Tant que l'article 68 de la Constitution n'aura pas été revisé, les Régions ne disposeront pas de la base constitutionnelle requise pour conclure des traités économiques internationaux. Il entre toutefois dans les intentions du Gouvernement d'élaborer un cadre spécifique à cet égard.

Il procédera de même en ce qui concerne l'association des Régions au fonctionnement de la CEE, où seul l'Etat national est reconnu comme interlocuteur.

Aangezien de EEG ook domeinen bestrijkt die volledig tot de bevoegdheid van de Gewesten behoren, dient ook hier een wettelijke basis te worden gecreëerd.

Hierbij zal ook een regeling moeten worden vastgelegd voor het verhaal dat de Staat zal uitoefenen wegens een veroordeling door het Europees Hof die te wijten is aan een der Gewesten.

In dit verband dringt een lid erop aan dat de Regering ten gepaste tijde een document zou publiceren met de actuele situatie op dit domein.

4. De natuurlijke rijkdommen

De Minister bevestigt vervolgens dat de Gewesten bevoegd zijn voor de eventuele ontginning van de natuurlijke rijkdommen. De nationale overheid blijft evenwel bevoegd voor het continentaal plat.

5. Aangelegenheden waarvoor de nationale overheid bevoegd blijft in het raam van de economische en monetaire unie

Hij benadrukt dat het in de bedoeling ligt van de Regering op economisch gebied aan de Gewesten bevoegdheden toe te kennen die veel ruimer zijn dan die welke in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 waren opgenomen (niet enkel economische expansie maar het volledige economische beleid; toevoeging van de 5 zogenaamde « nationale economische sectoren »), doch binnen de beperking van het kader van de economische en monetaire unie.

Dit kader was ook reeds, zij het in veel algemener bewoordingen, opgenomen in (artikel 6, § 1, VI, 4° van) de wet van 8 augustus 1980.

Voorlopig blijft de residuaire bevoegdheid bij de nationale overheid. In de derde fase van de staatshervorming zal deze overgaan naar de Gewesten.

Met betrekking tot de vigerende wetgeving betreffende de materies die nationaal blijven in het kader van de economische en monetaire unie verstrekt de Minister de hiernavolgende toelichting :

1. **Overheidsopdrachten** — *Art. 3, § 8, vierde lid, 1°*

Onder artikel 3, § 8, 4de lid, 1°, worden onder meer geviseerd :

1) De wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

Deze wet stelt de regels vast inzake gunning van overheidsopdrachten door de Staat en elke andere publiekrechtelijke persoon.

In deze wet werden tevens de EG-richtlijnen ter zake geïntegreerd.

Comme la CEE s'occupe également de domaines qui relèvent de la compétence des Régions, il faudra là aussi créer une base légale.

Il faudra également fixer des règles en ce qui concerne le recours que l'Etat exercera s'il encourt une condamnation de la Cour européenne qui est imputable à un manquement d'une Région.

Un membre insiste pour que le Gouvernement publie en temps opportun un document précisant la situation actuelle dans ce domaine.

4. Les richesses naturelles

Le Ministre confirme ensuite que les Régions sont compétentes pour l'exploitation éventuelle des richesses naturelles, l'autorité nationale restant toutefois compétente pour le plateau continental.

5. Matières continuant à relever du pouvoir national dans le cadre de l'union économique et monétaire

Il souligne que le Gouvernement a l'intention d'attribuer aux Régions des compétences économiques beaucoup plus larges que celles prévues par la loi spéciale du 8 août 1980 (des compétences qui ne se limitent plus à l'expansion économique, mais s'étendent à l'ensemble de la politique économique, y compris donc les cinq secteurs économiques nationaux) tout en respectant le cadre de l'union économique et monétaire.

Ce cadre avait déjà été défini dans la loi du 8 août 1980 (article 6, § 1er,VI, 4°), fût-ce en termes beaucoup plus généraux.

Les compétences résiduaires continuent provisoirement d'appartenir au pouvoir national. Elles seront transférées aux Régions au cours de la troisième phase de la réforme de l'Etat.

En ce qui concerne la législation qui régit actuellement les matières continuant de relever du pouvoir national dans le cadre de l'union économique et monétaire, le Ministre fournit les explications suivantes :

1. **Marchés publics** — *Art. 3, § 8, quatrième alinéa, 1°*

L'article 3, § 8, quatrième alinéa, 1°, vise notamment :

1) La loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

Cette loi fixe les règles en matière de passation de marchés publics par l'Etat ou par toute autre personne de droit public.

Elle contient également les directives européennes en la matière.

2) Het koninklijk besluit van 22 april 1977 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

Dit koninklijk besluit, dat onverbrekelijk verbonden is met de bovenstaande wet van 14 juli 1976 beschrijft de diverse wijzen van gunning van overheidsopdrachten.

3) Het ministerieel besluit van 10 augustus 1977 houdende vaststelling van de algemene aannemingsvoorwaarden van de overheidsopdrachten van werken, leveringen en diensten.

Dit besluit legt het opmaken en de uitvoering van de contracten vast, organiseert de klachten en verzoeken en de sanctionering. Omwille van het puur technisch karakter en gelet op het oogmerk, namelijk het scheppen van de nodige rechtszekerheid voor alle betrokken partijen dient ook dit besluit te worden beschouwd als deel uitmakend van de algemene regels.

4) De reglementering inzake erkenning van de aannemers zoals bijvoorbeeld vastgelegd in :

— de besluitwet van 3 februari 1947 houdende regeling van de erkenning der aannemers;

— het koninklijk besluit van 9 augustus 1982 tot vaststelling van de toepassingsmaatregelen van de besluitwet van 3 februari 1947;

— het ministerieel besluit van 13 augustus 1982 tot vaststelling van de in aanmerking te nemen criteria voor het onderzoek van de erkenningsaanvragen der aannemers en van de voorwaarden voor de toekenning van eventuele afwijkingen.

2. **Consumentenbescherming** — *Art. 3, § 8, 4de lid, 2°*

1. Het consumentenrecht is een begrip dat het geheel van normen omvat (wettelijke, reglementaire en jurisprudentiële) die, met het oog op de bescherming van de belangen van de verbruiker, regels vastlegt met betrekking tot de veiligheid en kwaliteit van produkten en diensten.

Het consumentenrecht kenmerkt zich door zijn verscheidenheid en zijn verwevenheid met diverse materies van het recht.

In volgende rechtsdomeinen vindt men beschermende maatregelen terug ten behoeve van de consument :

— De wetten en reglementen op de economische politie. Bij wijze van voorbeeld kan worden verwezen naar de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken en het koninklijk besluit nr 82 van 28 november 1939 houdende reglementering van de leurhandel en de op grond van deze wetten uitgevaardigde uitvoeringsbesluiten;

— De wetten die de contractuele voorwaarden vastleggen (bekwaamheid, instemming, verbreking, enz.) en die men in hoofdzaak terugvindt in het Burgerlijk Wetboek maar daarenboven vaak in specifieke wetgevingen;

2) L'arrêté royal du 22 avril 1977 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

Cet arrêté royal, qui est indissolublement lié à la loi précitée du 14 juillet 1976, décrit les divers modes de passation des marchés publics.

3) L'arrêté ministériel du 10 août 1977 établissant le cahier général des charges des marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

Cet arrêté régit l'établissement et l'exécution des contrats, organise les réclamations et les requêtes ainsi que les sanctions. Eu égard à son caractère purement technique et vu l'objectif poursuivi, qui est la garantie de la sécurité juridique nécessaire à toutes les parties concernées, cet arrêté doit également être considéré comme faisant partie des règles générales.

4) La réglementation en matière d'agréation des entrepreneurs, telle qu'elle est par exemple fixée par :

— l'arrêté-loi du 3 février 1947 organisant l'agréation des entrepreneurs;

— l'arrêté royal du 9 août 1982 fixant les mesures d'application de l'arrêté-loi du 3 février 1947;

— l'arrêté ministériel du 13 août 1982 établissant les critères à prendre en considération pour l'examen des demandes d'agréation des entrepreneurs et les conditions d'octroi des dérogations éventuelles.

2. **Protection des consommateurs** — *Art. 3, § 8, quatrième alinéa, 2°*

1. Le droit des consommateurs est une notion qui recouvre l'ensemble des normes (légales, réglementaires et jurisprudentielles) qui, en vue de protéger les intérêts du consommateur, établissent des règles relatives à la sécurité et à la qualité des produits et des services.

Le droit des consommateurs se caractérise par sa diversité et ses liens avec diverses matières du droit.

Il existe des mesures de protection du consommateur dans les domaines suivants :

— Les lois et règlements sur la police économique. On peut citer comme exemples la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce et l'arrêté royal n° 82 du 28 novembre 1939 réglementant le commerce ambulant, ainsi que les arrêtés royaux pris en exécution de ces deux textes;

— Les lois fixant les conditions contractuelles (capacité, accord, résiliation, etc.), que l'on retrouve essentiellement dans le Code civil, mais aussi fréquemment dans des législations spécifiques;

— Diverse specifieke wetten en reglementen die een regeling inhouden voor bepaalde materies als daar zijn de verzekeringen en het consumptiekrediet;
— De bepalingen betreffende de normalisatie van produkten;
— De bepalingen houdende regeling van de verantwoordelijkheid van de producent (de zogenaamde produktaansprakelijkheid) en de voorschriften inzake veiligheid der produkten;
— De geschillenregeling.

3. **Bedrijfsorganisatie** — *Art. 3, § 8, 4de lid, 3°*

Onder deze noemer worden verzameld alle wetten en reglementeringen die de organisatie van het bedrijfsleven viseren.
Worden in ieder geval bedoeld :
— De besluitwet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementeringen en de prijzen zoals gewijzigd door de wet van 30 juli 1971 betreffende de economische reglementering en de prijzen.
Artikel 3 van deze wet geeft aan de Minister van Economische Zaken de nodige bevoegdheden om in tijden van crisis de maatregelen te treffen die noodzakelijk zijn om de bevoorrading van het land te verzekeren;
— De wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven;
— Het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de aan de ondernemingsraden te verstrekken economische en financiële informatie;
— De wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen;
— De wet van 21 februari 1985 op het bedrijfsrevisoraat;
— Het koninklijk besluit nr 62 van 13 januari 1935 waarbij toelating wordt verleend tot het vaststellen van een economische reglementering van de voortbrenging en de produktie.
Dit koninklijk besluit voorziet in de oprichting van een Raad voor economische geschillen die onder meer tot taak heeft advies uit te brengen over elk verzoek, uitgaande van een beroepsgroepering, strekkende tot het opleggen aan een hele sector van voorwaarden betreffende de produktie, de distributie, de verkoop, de uitvoer en invoer van bepaalde produkten.

4. **Het financiële beleid** — *Art. 3, § 8, laatste lid, 1° en 2°*

a. Intern en extern monetair beleid

Artikel 3, § 8, laatste lid, 1°, bepaalt dat alleen de nationale overheid bevoegd is voor het monetair beleid, zowel op binnenlands vlak als daarbuiten.

— Une série de lois et règlements spécifiques réglementant des matières telles que les assurances et le crédit à la consommation;

— Les dispositions relatives à la normalisation des produits;
— Les dispositions régissant la responsabilité du producteur (dite responsabilité de produit) et les prescriptions en matière de sécurité des produits;

— Le règlement des litiges.

3. **Organisation de l'économie** — *Art. 3, § 8, quatrième alinéa, 3°*

Cette rubrique englobe toutes les lois et réglementations concernant l'organisation de l'économie.

Sont en tout cas visés :
— L'arrêté-loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix, tel qu'il a été modifié par la loi du 30 juillet 1971 sur la réglementation économique et les prix.
L'article 3 de cette loi attribue au Ministre des Affaires économiques les compétences nécessaires pour prendre en temps de crise les mesures qui s'imposent pour assurer l'approvisionnement du pays;

— La loi du 20 septembre 1948 relative à l'organisation de l'économie;
— L'arrêté royal du 27 novembre 1973 relatif à la réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d' entreprises;

— La loi du 17 juillet 1975 relative à la compabilité et aux comptes annuels des entreprises;

— La loi du 21 février 1985 relative au révisorat d'entreprises;
— L'arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935 permettant l'institution d'une réglementation économique de la production et de la distribution.

Cet arrêté prévoit la création d'un Conseil du contentieux économique, qui a notamment pour mission d'émettre des avis sur toute requête émanant d'un groupement professionnel et visant à imposer à l'ensemble d'un secteur des conditions relatives à la production, la distribution, la vente, l'exportation et l'importation de certains produits.

4. **La politique financière** — *Art. 3, § 8, dernier alinéa, 1° et 2°*

a. La politique monétaire interne et externe

L'article 3, § 8, dernier alinéa, 1°, énonce que l'autorité nationale est seule compétente pour la politique monétaire aussi bien interne qu'externe.

In het algemeen kan worden gesteld dat het monetaire beleid tot doel heeft de geldhoeveelheid zó te regelen dat het macro-economische evenwicht in stand wordt gehouden.

Dat macro-economische evenwicht is zowel van externe als interne aard, vandaar de uitdrukking « extern en intern monetair beleid ».

Het externe monetaire beleid streeft — op een zo hoog mogelijk peil — de stabiliteit na van de externe waarde van onze munt. Dat streven maakt deel uit van de talrijke internationale verbintenissen, waaronder vooral de BLEU, het Europees Monetair Systeem en het Internationaal Muntfonds moeten worden vermeld. Zodra een bepaalde, buitensporige minimum- of maximumkoers wordt bereikt, neemt men welbepaalde maatregelen. Die maatregelen bestaan voornamelijk in een wijziging van de kortlopende rentetarieven.

Voorts draagt het monetaire beleid ook bij tot de instandhouding van het interne evenwicht, te beginnen met de prijsstabiliteit, het evenwicht op het stuk van de werkgelegenheid en dat tussen investeringen en besparingen. In de mate dat zij een geldaanbod impliceert dat niet veel groter mag zijn dan de vraag, neemt de prijsstabiliteit natuurlijk een centrale plaats in onder de « interne » oogmerken van het monetaire beleid.

Het is duidelijk dat men bij het voeren van een monetair beleid talrijke oogmerken nastreeft. Ook het financiële beleid en het prijs- en inkomensbeleid, die tot de uitsluitende bevoegdheid van de nationale overheid behoren, dragen daartoe bij.

Onder het toezicht van de regering en in het bijzonder de Minister van Financiën, heeft de centrale bank — hier te lande de Nationale Bank van België — een grote verantwoordelijkheid op het stuk van de uitvoering van het monetaire beleid. De Nationale Bank beschikt over diverse middelen om in te grijpen. Daaronder dienen te worden vermeld de discontovoet (ofschoon die enigszins aan efficiëntie ingeboet heeft wegens de herfinancieringsmechanismen van de financiële instellingen die op internationaal vlak en tussen de banken onderling gecreëerd werden), de kortlopende rentetarieven, alsmede de muntreserve en de andere monetaire coëfficiënten die op de liquide middelen van de kredietinstellingen kunnen wegen (wet van 28 december 1973).

Zoals gezegd, maakt het monetair beleid van de Staten hoe langer hoe meer deel uit van Europese en internationale coördinatiemechanismen.

« Kleine economieën », zoals die van België, hebben er alle belang bij dat dit beheer van onderlinge afhankelijkheid wordt verstevigd, vooral nu de Europese eenheidsmarkt van 1992 in het verschiet ligt.

Ten slotte dient de aandacht te worden gevestigd op de nauwe band tussen de efficiëntie van het mone-

De manière générale, l'on peut dire que la politique monétaire a pour fonction de réguler la quantité de monnaie de façon à contribuer aux grands équilibres de l'économie.

Ces grands équilibres sont de nature externe et de nature interne, d'où l'expression de politique monétaire externe et interne.

La politique monétaire externe recherche la stabilité, au meilleur niveau, de la valeur extérieure de la monnaie. Cette recherche, à l'heure actuelle, s'inscrit dans le cadre de nombreux engagements internationaux au premier rang desquels prennent place l'U.E.B.L., le système Monétaire Européen et le Fonds Monétaire International. Ses mesures seront prises chaque fois que sont atteints certains seuils de faiblesse ou de force jugés excessifs. Elles consisteront principalement à faire varier les taux d'intérêt à court terme.

La politique monétaire contribue, par ailleurs, à la sauvegarde de grands équilibres internes, à commencer par la stabilité des prix, l'équilibre du marché de l'emploi et l'équilibre entre l'investissement et l'épargne. Dans la mesure où elle implique une offre de monnaie qui ne soit pas excessive par rapport à la demande de monnaie, la stabilité des prix s'inscrit très naturellement au centre des préoccupations de la face interne de la politique monétaire.

Comme on peut le constater, la conduite de la politique monétaire poursuit des objectifs multiples. Concourrent également à la réalisation de ceux-ci la politique des prix et des revenus, toutes matières qui sont réservées à la seule autorité nationale.

La Banque centrale — en Belgique la Banque Nationale de Belgique — exerce, sous la surveillance du Gouvernement et, en particulier, du Ministre des Finances, des responsabilités essentielles dans la conduite de la politique monétaire. Elle dispose, à cette fin, de plusieurs instruments d'intervention. Parmi ceux-ci, l'on notera le taux d'escompte (bien qu'il ait quelque peu perdu de son efficacité devant les mécanismes de refinancement des institutions financières, mis en place sur les plans interbancaire et international), les taux d'intérêt à court terme et ainsi que la réserve monétaire et les autres coefficients monétaires qui peuvent peser sur les disponibilités des institutions de crédit (loi du 28 décembre 1973).

Comme il a déjà été fait observer, la conduite de la politique monétaire des Etats s'inscrit de plus en plus dans des mécanismes de coordination européenne et internationale.

L'intérêt de « petites économies » comme celle de la Belgique est de voir se renforcer cette gestion de l'interdépendance, spécialement à la veille du grand marché unique de 1992.

Il convient, pour terminer, d'attirer l'attention sur le lien étroit qui existe entre l'efficacité de la politi-

taire beleid en het te financieren saldo van alle overheidsinstanties samen, en vooral op de wijze van financiering en meer bepaald de ontleningscapaciteit van de verschillende deelgebieden van het geheel. In verband met dit laatste punt ligt het voor de hand dat, wanneer men in het buitenland gaat ontlenen, zulks gevolgen heeft voor de betalingsbalans en de internationale reputatie van België. Voorts wordt de omvang van de liquiditeiten in de economie beïnvloed door de deviezenoverschotten die de centrale bank op de kapitaalmarkt aankoopt.

Financiering via een beroep op de binnenlandse markt kan als welbekend gevolg een verdringingseffect hebben; zij beïnvloedt dus de rentevoeten en kan, tussen Gewesten onderling, afwijkende situaties in het leven roepen welke van die aard zijn dat zij de economische en monetaire unie in gevaar kunnen brengen.

Zoals in de memorie van toelichting wordt aangegeven, zal het de taak van het wetsontwerp tot organisatie van de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten zijn om te bepalen hoe en onder welke voorwaarden de Gemeenschappen en Gewesten voor hun financieringen een beroep kunnen doen op leningen.

b. Het financiële beleid, de bescherming van het spaarwezen, het bankrecht en de openbare kredietinstellingen.

Artikel 3, § 8, laatste lid, 2°, bepaalt dat alleen de nationale overheid bevoegd is voor verschillende financiële en bankaangelegenheden. Enkele daarvan zullen hieronder bondig worden toegelicht.

Het financiële beleid is gericht op een aantal mechanismen die de financiële markt moeten regelen. Zoals de memorie van toelichting beklemtoont, is het de eenheid van de financiële markt die verantwoordt dat genoemde bevoegdheden uitsluitend tot de nationale overheid behoren. Deze laatste moet immers waken over de economische unie en de monetaire eenheid waarvan de eenheid van de financiële markt één van de essentiële elementen vormt (zie memorie van toelichting - Karakteristieken van de economische unie en van de monetaire eenheid). Deze financiële beleidsmechanismen hebben zowel betrekking op de organisatie van de financiële markten (voornamelijk de handelsbeurzen, de wissel- en makelaarsverrichtingen waarvan sprake in titel V van het Wetboek van Koophandel) als hun eigenlijke reglementering (voornamelijk op de secundaire markten via instellingen als het Herdiscontering- en Waarborginstituut, (HWI), het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet (CBHK) en het Rentenfonds. Die mechanismen hebben eveneens betrekking op de uitgifte van titels en waarden (titel II van koninklijk besluit nr 185 van 9 juli 1935) evenals op de doorzichtigheid van de beurs.

que monétaire et le solde à financer de l'ensemble des pouvoirs publics et surtout son mode de financement et en particulier la capacité d'emprunt des diverses composantes de l'ensemble. En ce qui concerne cette dernière, il est évident que le recours à l'emprunt étranger a des effets sur la balance des paiements et sur la réputation internationale de la Belgique. En outre, le volume des liquidités dans l'économie est influencé à travers l'achat par la banque centrale des soldes de devises offerts sur le marché.

Quant au financement intérieur par le marché, il peut avoir les effets bien connus d'éviction ; il influence donc les taux d'intérêt et peut créer, entre les régions, des situations différentes susceptibles de mettre en danger l'union économique et l'unité monétaire.

Aussi, comme l'indique l'Exposé des motifs, il appartiendra au projet de loi organisant le financement des Communautés et des Régions de définir le cadre et les conditions dans lesquels les Communautés et les Régions recourreront au financement par l'emprunt.

b. La politique financière, la protection de l'épargne, le droit bancaire et les institutions publiques nationales de crédit.

L'article 3, § 8, dernier alinéa, 2°, énonce que l'autorité nationale est seule compétente dans une série de matières financière et bancaire. Certaines d'entre elles seront brièvement commentées ci-après.

La politique financière vise un certain nombre de mécanismes régulateurs des marchés financiers. C'est donc — comme l'indique l'Exposé des motifs — au nom de l'unité des marchés financiers que ces compétences relèveront de la seule autorité nationale. Celle-ci est en effet la gardienne de l'union économique et de l'unité monétaire dont l'unité des marchés financiers forme un des éléments constitutifs (Voir Exposé des motifs - Caractéristiques de l'union économique et de l'unité monétaire). Ces mécanismes de la politique financière concernent aussi bien l'organisation des marchés financiers (en particulier les bourses de commerce, effets de change et courtier visés au titre V du Code de Commerce) que leur régulation proprement dite (en particulier sur les marchés secondaires, à l'intervention d'institutions comme l'Institut de Réescompte et de Garantie (I.R.G.), l'Office Central du Crédit Hypothécaire, (O.C.C.H.) et le Fonds des Rentes). Ces mécanismes couvrent aussi l'émission des titres et valeurs (titre II de l'art. n° 185 du 9 juillet 1935) ainsi que la transparence des marchés boursiers.

De reglementering in verband met de controle over de kredietinstellingen en de andere financiële instellingen is terug te vinden in een geheel van wetten en verordeningen die betrekking hebben op, inzonderheid, de banken (KB nr 185 van 9 juli 1935), de spaarkassen (KB van 23 juni 1967 tot coördinatie van de bepalingen betreffende de controle op de privé-spaarkassen), de ondernemingen voor hypothecaire leningen (KB nr 225 van 7 februari 1936), de portefeuillemaatschappijen (KB nr 64 van 10 november 1976), de gemeenschappelijke beleggingsfondsen (KB van 22 april 1958), de ondernemingen gespecialiseerd in de financieringshuur (KB nr 55 van 10 november 1967), de ondernemingen die facturen endosseren (« factoring ») (wet van 25 oktober 1919 op de verdiscontering en inpandgeving van fakturen).

Behalve dat er in die regelingen een grote variëteit is, stuit men daarin steeds weer op de erkenning van de betrokken ondernemingen, de voorschriften inzake de voor hen verplichte statutaire bepalingen en de instelling van een strenge controle op hun activiteiten. In het geval van de banken, de privé-spaarkassen en de portefeuillemaatschappijen wordt die controle door de Bankcommissie uitgeoefend. De bescherming van de bij die ondernemingen in bewaring gegeven spaargelden is een inspiratiegrond geweest voor al die wettelijke en verordeningsmechanismen.

Het bankrecht regelt de organisatie en de activiteiten van de banken. Inzonderheid zij verwezen naar de regeling waarbij protocollen worden afgesloten tussen een bank en de Bankcommissie en die de autonomie van de bankfunctie binnen die ondernemingen vrijwaren.

Krachtens deze bepaling uit het wetsontwerp is de nationale overheid volledig bevoegd voor de oprichting en het beheer van nationale openbare kredietinstellingen. Op grond van hun organieke regeling worden die instellingen doorgaans onder het hiërarchische gezag en, vaker nog, onder het toezicht van de nationale overheid geplaatst. Die instellingen zijn op dit ogenblik de ASLK, de NMKN, de NKBK, het NILK en het CBHK. Daaraan moeten nog worden toegevoegd het Gemeentekrediet van België en het onder de Regie der Posterijen vallende Bestuur der Postchecks, twee instellingen met een bijzonder karakter.

5. **Financieel beleid** — *Art. 3, § 8, laatste alinea, 2°*

a. Verzekeringsrecht

De basiswet waarop het hele verzekeringsrecht steunt, met name de wet van 1874 op de verzekeringsovereenkomsten, maakt deel uit van het Wetboek van Koophandel.

Die wet stelt de grondregels vast die van toepassing zijn op het hele verzekeringsrecht.

La réglementation et le contrôle des établissements de crédit et autres institutions financières couvre un ensemble de législations et des réglementations relatives, en particulier, aux banques (A.R. n° 185 du 9 juillet 1935), aux Caisses d'Epargne (A.R. du 23 juin 1967 portant coordination des dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées), aux entreprises hypothécaires (A.R. n° 225 du 7 janvier 1936), les sociétés à portefeuille (A.R. n° 64 du 10 novembre 1967), aux Fonds communs de placement (A.R. du 22 avril 1958), aux entreprises de location-financement de biens mobiliers (A.R. n° 55 du 10 novembre 1967) et aux entreprises pratiquant l'endossement de factures (« factoring ») (loi du 25 octobre 1919 sur l'escompte et le gage de la facture).

Au delà de la grande variété de ces régimes, l'on y retrouve toujours l'agréation des entreprises concernées, la prescription de dispositions statutaires obligatoires dans leur chef et l'organisation d'un contrôle rigoureux de leurs activités. Dans le cas des banques, des Caisses d'épargne privées et des sociétés à portefeuille ce contrôle est assuré par la Commission bancaire. La protection de l'épargne placée auprès de ces entreprises inspire très largement tous ces mécanismes légaux et réglementaires.

Le droit bancaire couvre un certain nombre de dispositifs relatifs à l'organisation et aux activités des banques. L'on citera en particulier le régime des protocoles conclus entre une banque et la commission bancaire et qui affermit l'autonomie de la fonction bancaire au sein de ces entreprises.

L'autorité nationale exerce, en vertu de cette disposition du projet de la loi, une compétence complète en vue de la constitution et de la gestion d'institutions publiques nationales de crédit. Selon leur régime organique, ces institutions sont d'odinaire placées sous l'autorité hiérarchique ou — le plus souvent — sous la tutelle de l'autorité nationale. Actuellement, ces institutions sont la C.G.E.R., la SNCI, la CNCP, l'INCA et l'O.C.C.H. Il convient d'y ajouter — non sans souligner leurs particularités — le Crédit Communal de Belgique et l'Office des Chèques Postaux opérant au sein de la Régie des Postes.

5. **Politique financière** — *Art. 3, § 8, dernier alinéa, 2°*

a. Le droit des assurances

La loi fondamentale sur laquelle repose tout l'édifice du droit de l'assurance, c'est-à-dire la loi de 1874 sur le contrat d'assurance, fait partie du Code de commerce.

Elle définit les règles fondamentales qui régissent tout le droit de l'assurance.

Daarnaast moet ook melding worden gemaakt van de wet van 1971die de verzekering tegen arbeidsongevallen regelt, van de wet van 1956 tot instelling van de verplichte aansprakelijkheidsverzekering voor motorvoertuigen en van de wet van 9 juli 1975 die een veralgemeende controle op de verzekeringsondernemingen instelt.

De wet van 9 juli 1975 (artikel 19) verleent de Koning een uitgebreide regelgevende bevoegdheid en meer bepaald op het vlak van de overeenkomsten.

De Koning heeft reeds ruimschoots van die bevoegdheid gebruik gemaakt.

1) op het stuk van de familiale verzekering tegen burgerlijke aansprakelijkheid ;

2) op het stuk van de levensverzekering ;

3) op het stuk van de brandverzekering.

Al die wetten en vorderingen hebben tot doel uniforme normen in te voeren, vooral met het oog op de bescherming van de verzekerden en van de rechthebbenden. Vooral op een Belgische markt die steeds meer beïnvloed wordt door de Europese beslissingen ter zake en waar een veelvoud van beleidscentra nauwelijks denkbaar is omdat de beslissingen toch niet mogen uiteenlopen.

b. Controle op de verzekeringsondernemingen

De bij de wet van 9 juli 1975 ingevoerde veralgemeende controle betreft niet rechtstreeks de verzekering tegen arbeidsongevallen, doch wel alle andere verzkeringsactiviteiten.

De controle is als volgt gestructureerd :

1) Een controledienst (parastatale van het type C);

2) Een adviserend orgaan, de Commissie voor verzekeringen;

3) Een korps van erkende commissarissen.

De controle heeft in feite voornamelijk betrekking op de inachtneming van het evenwicht tussen verzekerden en verzekeraars en op de kredietwaardigheid van de bedrijven.

In verband met de kredietwaardigheid zij aangestipt dat de verzekeraars belangrijke institutionele beleggers zijn die in feite honderden miljarden aan spaargelden op lange termijn beheren, waarvan de economische gevolgen aanzienlijk zijn en waarvan het beheer het financiële beleid van de Staat merkelijk kan beïnvloeden.

De verzekeringsondernemingen zijn in feite volwaardige financiële instellingen.

c. *Verbruikerskrediet*

a) Definitie van het verbruikerskrediet

Het gaat hier om om het even welke overeenkomst die een consument (die privé- doeleinden nastreeft) de gelegenheid biedt tegen uitgestelde betaling, een consumptiegoed of een dienst te verwerven.

b) Thans gedekte aangelegenheden (bij de wet van 9 juli 1957)

A côté de cela, on trouve encore le loi de 1971 qui organise l'assurance des accidents du travail, la loi de 1956 instaurant l'assurance R.C. auto obligatoire et la loi du 9 juillet 1975 instaurant le contrôle généralisé des entreprises d'assurances.

La loi du 9 juillet 1975 (art. 19) confère un large pouvoir réglementaire au Roi et notamment un pouvoir étendu d'intervention dans le domaine contractuel.

Le Roi a déjà largement fait usage de ce pouvoir:

1) dans le domaine de l'assurance R.C. familiale;

2) dans celui de l'assurance-vie;

3) dans celui aussi de l'assurance incendie;

Toutes ces législations et réglementations visent à instaurer des normes uniformes en vue essentiellement de protéger les assurés et les bénéficiaires d'assurances dans un marché belge de plus en plus influencé par les décisions européennes à cet égard et dans lequel on imagine difficilement une multiplicité de pôles de décision dans la mesure où ce qui sera décidé ne pourra de toute façon pas diverger.

b. Le contrôle des entreprises d'assurances

Le contrôle généralisé instauré par la loi du 9 août 1975 ne concerne pas directement l'assurance accidents du travail mais bien toutes les autres activités d'assurances.

Le contrôle est structuré comme suit :

1) un office (parastatal de type C);

2) un organe consultatif, la Commission des assurances;

3) un corps de commissaires agréés.

En fait, le contrôle porte essentiellement sur le respect des équilibres entre assurés et assureurs et la solvabilité des entreprises.

Il convient, eu égard à la solvabilité, de noter que les assureurs sont des investisseurs institutionnels importants qui gèrent en fait des centaines de milliards d'épargne long terme dont l'impact économique est considérable et dont la gestion est de nature à influencer sensiblement la politique financière de l'Etat.

Les entreprises d'assurances sont en fait des institutions financières à part entière.

c. *Crédit à la consommation*

a) Définition du crédit à la consommation

Cela vise tout contrat permettant à un consommateur (qui agit à des fins privées) d'acquérir un bien de consommation ou un service, moyennant un paiement différé.

b) Matières actuellement couvertes (par la loi du 9 juillet 1957)

— verkoop op afbetaling;
— lening op afbetaling;
— persoonlijke lening.

c) Door het wetsontwerp op het verbruikerskrediet wordt de aankoopkaart aan de traditionele kredietvormen toegevoegd.

6. **Prijs- en inkomensbeleid** — *Art. 3, § 8, laatste lid, 3°*

Prijsbeleid

Algemeen :

— De besluitwet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen, zoals gewijzigd door de wet van 30 juli 1971 geeft de bevoegdheid aan de Minister van Economische Zaken om :

- programmaovereenkomsten af te sluiten;
- algemene prijsblokkeringen uit te vaardigen;

- sectoriële of individuele maximumprijzen op te leggen;
- het stelsel van prijsverhogingsaangifte te regelen;
- regelt de verplichte raadpleging van de Commissie tot regeling der prijzen;
- regelt de opeisingsmacht;

Farmaceutische specialiteiten :

— De wet van 9 juli 1975 tot instelling van een regime betreffende de prijzen van de farmaceutische produkten en andere medicamenten geeft de bevoegdheid aan de Minister van Economische zaken om :

- de prijzen van de farmaceutische produkten te bepalen;
- de marge voor deze produkten te bepalen;
- programmaovereenkomsten af te sluiten (samen met de Minister van Sociale Zaken);

— belangrijkste uitvoeringsbesluit : ministerieel besluit van 10 februari 1976 tot reglementering van de prijzen van de farmaceutische specialiteiten en andere geneesmiddelen.

Inkomensbeleid

Het inkomensbeleid is het geheel van de middelen aangewend door de Staat om de vrije vaststelling van de vergoedingen van de verschillende inkomenscategorieën te beïnvloeden.

De tussenkomst van de Staat beoogt de omkadering van de evolutie van alle inkomens teneinde de concurrentiepositie van de Belgische economie te vrijwaren alsook de objectieven van sociale rechtvaardigheid te dienen.

— la vente à tempérament;
— le prêt à tempérament;
— le prêt personnel.

c) Le projet de loi sur le crédit à la consommation, ajoute à ces formes traditionnelles du crédit, la carte d'achat.

6. **Politique des prix et des revenus** — *Art. 3, § 8, dernier alinéa, 3°*

Politique des prix

Généralités :

— L'arrêté roi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix, modifiée par la loi du 30 juillet 1971 habilite le Ministre des Affaires économiques :

- à conclure des contrats de programme;
- à décréter des blocages généraux des prix;

- à fixer des prix maximums sectoriels ou individualisés;
- à régler le système de déclaration de hausse de prix;
- règle l'obligation de consulter la Commission pour la régulation des prix;
- règle le pouvoir de réquisition.

Spécialités pharmaceutiques :

— La loi du 9 juillet 1975 instituant un régime de prix pour les spécialités pharmaceutiques et autres médicaments habilite le Ministre des Affaires économiques :

- à fixer les prix des produits pharmaceutiques;

- à déterminer la marge pour ces produits;
- à conclure des contrats de programme (conjointement avec le Ministre des Affaires sociales);

— Principal arrêté d'exécution : l'arrêté ministériel du 10 février 1976 réglementant les prix des spécialités pharmaceutiques et autres médicaments.

Politique des revenus

La politique des revenus consiste dans l'ensemble des moyens utilisés par l'Etat pour exercer une influence sur la libre fixation des rémunérations des différentes catégories de revenus.

L'intervention de l'Etat vise à encadrer l'évolution de tous les revenus afin de sauvegarder la compétitivité de l'économie belge et de réaliser la justice sociale.

Deze omkadering heeft onder meer betrekking op het algemeen verbindend verklaren van collectieve arbeidsovereenkomsten, de vaststelling evenals de aanpassing van lonen en wedden zowel in de privéals in de openbare sector alsook van de sociale vergoedingen aan de levensduurte, de vaststelling van tarieven en honoraria van de vrije beroepen, de inkomens uit kapitaal en onroerende goederen.

7. **Mededingingsrecht en handelspraktijken** — *Art. 3, § 8, laatste lid, 4°*

Onder deze noemer dient te worden verstaan alle wetten en reglementeringen die regels vaststellen met het oog op het waarborgen van een werkzame concurrentie tussen de marktdeelnemers.

Bij wijze van voorbeeld kan worden verwezen naar :

Mededingingsrecht

Het koninklijk besluit nr 62 van 13 januari 1935 waarbij toelating wordt verleend tot het oprichten van een economische reglementering van de voortbrenging en de produktie.

De wet van 27 mei 1960 tot bescherming tegen het misbruik van economische machtspositie.

Het actueel door de Regering voorbereide ontwerp van wet op de economische mededinging hoort ongetwijfeld eveneens thuis onder deze noemer.

Handelspraktijken

— De wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken en de uitvoeringsbesluiten (1) :
- aanduiding van prijs;
- aanduiding van hoeveelheid;
- gebruik van benamingen;
- gereglementeerde handelspraktijken;
- opsporingsmaatregelen;
- enz.

Het ontwerp van wet tot herziening van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken behoort ongetwijfeld tot de nationale bevoegdheid.

— Wetgeving en reglementering betreffende andere produkten en voedingswaren (onder meer handel in dieren, dierenvoeding, schadelijke produkten, zeep en cosmetica, elektrische toestellen).

— De diverse wetten en besluiten tot reglementering van bijzondere handelspraktijken, bijvoorbeeld :
- leurhandel;

(1) Hieronder dienen ook te worden verstaan de met de wet van 14 juli 1971 niet strijdige verordeningsbepalingen genomen in uitvoering van door de wet van 14 juli 1971 opgeheven wetten en de uitvoeringsbesluiten van andere wetten die dezelfde doelstellingen hebben.

Cet encadrement a notamment trait au pouvoir de rendre obligatoires les conventions collectives du travail, à la fixation et à l'adaptation au coût de la vie des salaires et traitements, tant dans le secteur privé que dans le secteur public, ainsi que des prestations sociales, à la fixation des tarifs et honoraires des professions libérales, aux revenus du capital et des biens immobiliers.

7. **Droit de la concurrence et pratiques du commerce** — *Art. 3, § 8, dernier alinéa, 4°*

Cette rubrique englobe toutes les lois et réglementations portant des règles destinées à garantir une concurrence active entre les opérateurs commerciaux.

On citera à titre d'exemple :

Droit de la concurrence

L'arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935 permettant l'institution d'une réglementation économique de la production et de la distribution.

La loi du 27 mai 1960 sur la protection contre l'abus de la puissance économique.

Le projet sur la concurrence économique, préparé par le Gouvernement, est également à classer sous cette rubrique.

Pratiques du commerce

— La loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce et ses arrêtés d'exécution (1) :
- indication du prix;
- indication de la quantité;
- utilisation d'appellations;
- pratiques du commerce réglementé;
- mesures de recherche;
- etc.

Le projet de loi portant révision de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce ressortit incontestablement à la compétence du pouvoir national.

— La législation et la réglementation relatives à d'autres produits et denrées alimentaires (notamment commerce d'animaux, aliments pour animaux, produits nocifs, savons et cosmétiques, appareils électriques).

— Les lois et arrêtés réglementant certaines pratiques du commerce particulières, notamment :

- le commerçant ambulant;

(1) Y compris les dispositions réglementaires non contraires à la loi du 14 juillet 1971 et prises en exécution des lois abrogées par cette même loi, ainsi que les arrêtés d'exécution d'autres lois ayant le même objet.

- reizende verkopen;
- uitverkoop;
- kortingstitels;
- gezamenlijk aanbod.

8. **Vestigingsvoorwaarden** — *Art. 3, § 8, laatste lid, 6°*

Deze materie wordt geregeld door kaderwetten en een lange reeks besluiten getroffen in uitvoering van deze wetten.

Vestigingswetten voor ambachtelijke beroepen

Deze aangelegenheid wordt gereglementeerd door de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen.

De vestigingsvoorwaarden voor een veertigtal ambachtelijke beroepen werden bij besluit gereglementeerd krachtens de wet van 15 december 1970 of op grond van de inmiddels opgeheven wet van 24 december 1958 waarbij de beroepsuitoefeningsvoorwaarden kunnen worden ingevoerd in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen.

Vestigingsvoorwaarden voor vrije beroepen

Deze materie is geregeld door de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen.

Op dit ogenblik is bijvoorbeeld het verzoek tot reglementering van het beroep van boekhouder in onderzoek.

Handelsvestigingen

De wet van 19 juni 1975 betreffende de Handelsvestigingen voorziet in de verplichting van een voorafgaandelijke vergunning voor de inplantingen en uitbreidingen van handelszaken boven een netto oppervlakte van 750 of 150 m².

De appreciatie van de socio-economische verantwoording berust bij een Comité van ambtenaren uit verschillende departementen (Economische Zaken, Middenstand, Landbouw, Arbeid en Tewerkstelling, Administratie van Urbanisme).

De te hanteren criteria en de daaruit voortvloeiende beoordeling dient op gelijke manier te gebeuren in de verschillende deelgebieden van het land.

9. **Industriële en intellectuele eigendom** — *Art. 3, § 8, laatste lid, 7°*

Industriële en intellectuele eigendom zijn materies waarvan sinds meer dan honderd jaar de basis-

- les ventes itinérantes;
- les liquidations;
- les bons de réduction;
- les offres conjointes.

8. **Conditions d'accès à la profession** — *Art. 3, § 8, dernier alinéa, 6°*

Cette matière est réglée par des lois-cadres et par une série d'arrêtés pris en exécution desdites lois.

Conditions d'accès aux professions artisanales

Cette matière est réglementée par la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat.

Les conditions d'accès à une quarantaine de professions artisanales ont été fixées par des arrêtés pris en vertu de la loi du 15 décembre 1970 ou de la loi du 24 décembre 1958, abrogée entre-temps, qui prévoyait que des conditions pouvaient être fixées pour l'exercice des activités professionnelles dans les entreprises artisanales, dans les petites et moyennes entreprises du commerce et dans les petites entreprises de l'industrie.

Conditions d'accès aux professions libérales

Cette matière est réglée par la loi-cadre du 1er mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services.

Ainsi, une demande de réglementation de la profession de comptable est actuellement à l'examen.

Implantations commerciales

La loi du 29 juin 1975 relative aux implantations commerciales prévoit qu'il est obligatoire d'introduire une demande d'autorisation pour les implantations et les extensions d'entreprises commerciales d'une surface nette supérieure à 750 ou 1 500 m².

Un comité composé d'agents de différents départements (Affaires économiques, Classes moyennes, Agriculture, Emploi et Travail, Administration de l'urbanisme) apprécie si la demande est justifiée d'un point de vue socio-économique.

Les critères retenus et l'appréciation qui en découle doivent être identiques dans les différentes Régions du pays.

9. **Propriété industrielle et intellectuelle** — *Art. 3, § 8, dernier alinéa, 7°*

La propriété industrielle et intellectuelle est une matière dont les principes de base sont réglés depuis

principes geregeld worden door internationale verdragen, te beginnen met :

— het verdrag van Parijs van 1883, het basisverdrag voor de bescherming van de industriële eigendom (octrooien);

— de regeling van Madrid van 1891 (basisverdrag voor de merken).

Sedertdien werden nog tientallen verdragen, overeenkomsten en regelingen gesloten die bij wet goedgekeurd werden waardoor ze in België uitwerking kregen.

Daarenboven ontwikkelde zich gaandeweg, al dan niet op basis van internationale verdragen, een reglementering voor modellen, merken en kwekersrecht.

Bij wijze van voorbeeld kan worden verwezen naar onderstaande basiswetten die samen met hun uitvoeringsbesluiten tot de uitsluitende bevoegdheid van de nationale overheid blijven behoren.

Industriële eigendom

Het verdrag van Parijs van 14 juli 1967 tot bescherming van de industriële eigendom.

Octrooien

1) Wet van 8 juli 1977 houdende goedkeuring van volgende internationale akten :

a) verdrag betreffende de eenmaking van enige beginselen van het octrooirecht, opgemaakt te Straatsburg op 27 november 1963;

b) verdrag tot samenwerking inzake octrooien, en uitvoeringsreglement, opgemaakt te Washington op 19 juni 1970;

c) verdrag betreffende de verlening van Europese octrooien (Europees octrooiverdrag), uitvoeringsreglement en vier protocollen, opgemaakt te München op 5 oktober 1973;

d) verdrag betreffende het Europees octrooi voor de Gemeenschappelijke Markt (Gemeenschapsoctrooiverdrag) en uitvoeringsreglement, opgemaakt te Luxemburg op 15 december 1975;

2) Wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien.

Modellen

1) Koninklijk besluit nr 91 van 29 januari 1935 houdende regeling van de maatregelen betreffende de bescherming van de nijverheidstekeningen en -modellen.

2) Wet van 1 december 1970 houdende goedkeuring van het Benelux-Verdrag inzake tekeningen of modellen, ondertekend te Brussel op 25 oktober 1966, en van de bijlage (eenvormige wet).

3) eenvormige Beneluxwet van 25 oktober 1966 inzake tekeningen of modellen.

plus de cent ans par des conventions internationales, à commencer par :

— la convention de Paris de 1883, qui est la convention de base en matière de propriété industrielle (brevets);

— l'arrangement de Madrid de 1891 (convention de base en matière de marques).

Depuis lors, des dizaines de conventions, d'accords et d'arrangements ont été conclus et ratifiés par la loi, ce qui leur a conféré force exécutoire en Belgique.

Une réglementation relative aux modèles, aux marques et à la propriété des obtentions végétales s'est par ailleurs développée progressivement, que ce soit ou non sur la base de conventions internationales.

On peut se référer, à titre d'exemple, aux lois de base ci-dessous, qui, avec leurs arrêtés d'exécution, demeurent de la compétence exclusive de l'autorité nationale.

Propriété industrielle

La Convention de Paris du 14 juillet 1967 de protection de la propriété industrielle.

Brevets

1) Loi du 8 juillet 1977 portant approbation des actes internationaux suivants :

a) Convention sur l'unification de certains éléments du droit des brevets d'invention, faite à Strasbourg le 27 novembre 1963;

b) Traité de coopération en matière de brevets, et Règlement d'exécution, faits à Washington le 19 juin 1970;

c) Convention sur la délivrance de brevets européens (Convention sur le brevet européen), Règlement d'exécution et quatre Protocoles, faits à Munich le 5 octobre 1973;

d) Convention relative au brevet européen pour le Marché commun (Convention sur le brevet communautaire) et Règlement d'exécution, faits à Luxembourg le 15 décembre 1975;

2) Loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention.

Modèles

1) Arrêté royal n° 91 du 29 janvier 1935 réglant les mesures relatives à la protection des dessins et modèles industriels.

2) Loi du 1er décembre 1970 portant approbation de la Convention Benelux en matière de dessins ou modèles, signée à Bruxelles le 25 octobre 1966, et de l'annexe (loi uniforme).

3) Loi uniforme Benelux du 25 octobre 1966 sur les dessins ou modèles.

Merken

1) Wet van 1 april 1879 betreffende de fabrieks- en de handelsmerken.
2) Eenvormige Beneluxwet van 19 maart 1962 op de warenmerken.

Kwekersrecht

1) Wet van 20 mei 1975 tot bescherming van kweekprodukten.

10. **Contingenten en vergunningen** — *Art. 3, § 8, laatste lid, 8°*

Onder deze noemer dient te worden verstaan, de normerings- en uitvoeringsbevoegdheid inzake :
— afleveren en beheer van vergunningen, uitvoerdocumenten, EG-certificaten en andere documenten voor de in- en uitvoer van goederen die afhankelijk zijn van nationale (1), supranationale of internationale (2) voorschriften zowel voor industriële als landbouwprodukten;

— innen van heffingen, compenserende bedragen en borgen voor de landbouwsector;
— uitbetalen van restituties en compenserende bedragen voor de landbouwsector.

11. **Metrologie en normalisatie** — *Art. 3, § 8, laatste lid, 9°*

Metrologie

Onder deze noemer dient te worden verstaan :
— de van kracht gebleven uitvoeringsbesluiten van de inmiddels opgeheven wet van 1 oktober 1855 op de maten en gewichten;
— de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen en de op grond van deze wet uitgevaardigde uitvoeringsbesluiten.

Normalisatie

Onder deze noemer dient te worden verstaan alle aangelegenheden die geregeld worden door de besluitwet van 10 september 1945 betreffende de normalisering en de uitvoeringsbesluiten die op grond van deze wet uitgevaardigd werden.
De nationale overheid blijft bijgevolg onder andere bevoegd voor :
1) de studie en het ter studie uitgeven van de normalisatie op alle gebieden;

(1) Hiermee wordt onder meer de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen en de diverse uitvoeringsbesluiten die op dit vlak getroffen werden bedoeld.
(2) Hieronder worden bijvoorbeeld de voorschriften uitgevaardigd in het BLEU, het EEG en het GATT-kader bedoeld.

Marques

1) Loi du 1er avril 1879 concernant les marques de fabrique et de commerce.
2) Loi uniforme Benelux du 19 mars 1962 sur les marques de produits.

Propriété des obtentions végétales

1) Loi du 20 mai 1975 sur la protection des obtentions végétales.

10. **Contingents et licences** — *Art. 3, § 8, dernier alinéa, 8°*

Par ces termes, il y a lieu d'entendre la compétence normative et d'exécution en ce qui concerne :
— la délivrance et la gestion des licences, documents d'exportation, certificats européens et autres documents pour l'importation et l'exportation de marchandises qui sont prescrits par les réglementations nationales (1), supranationales ou internationales (2), tant pour les produits industriels que pour les produits agricoles;
— la perception des prélèvements, montants compensatoires et cautions pour le secteur agricole;
— le paiement des restitutions et des montants compensatoires pour le secteur agricole.

11. **Métrologie et normalisation** — *Art. 3, § 8, dernier alinéa, 9°*

Métrologie

Cette rubrique englobe :
— les arrêtés d'exécution toujours en vigueur de la loi du 1er octobre 1855 sur les poids et mesures, abrogée entre-temps;
— la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure et les arrêtés d'exécution pris en vertu de ladite loi.

Normalisation

Cette rubrique englobe toutes les matières qui sont réglées par l'arrêté-loi du 10 septembre 1945 relatif à la normalisation, ainsi que les arrêtés d'exécution pris en vertu dudit arrêté-loi.

L'autorite national reste par conséquent compétente pour ce qui concerne notamment :
1) l'etude et la mise à l'étude de la normalisation dans tous les domaines;

(1) Sont notamment visés, la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises ainsi que les divers arrêtés d'exécution pris dans ce domaine.
(2) Sont par exemple visées, les prescriptions édictées dans le cadre de l'U. E. B. L., de la C. E. E.et du G. A. T.T.

2) de centralisatie en samenordening der normalisatiewerken in België;

3) de verspreiding in de betrokken middens van de uitslagen van deze werken;

4) de samenwerking op het gebied der normalisatie met gelijkaardige buitenlandse instellingen en deelneming aan de werken van de internationale normalisatieorganismen.

12. **Nationale investeringsmaatschappij** — *Art. 3, § 8, 11°*

Wat de toekomstige taak van de NIM betreft blijft de nationale overheid bevoegd voor deze instelling onverminderd de bevoegdheden van de Gewesten inzake het openbaar industrieel initiatief.

Reeds vandaag zijn de Gewesten vertegenwoordigd in de beleidsorganen van de NIM teneinde tot een maximale coördinatie en samenwerking op het industrieel vlak te komen.

Aldus werden gemengde participaties (nationaal en gewestelijk) genomen in belangrijke bedrijven als Volvo, Fabrique nationale en andere.

In de toekomst zal de activiteit van de NIM zich vooral richten op haar eerste en tweede functie :

1) Financiering van :

a) projecten met internationale dimensie van betekenis voor de Belgische economie (in de zin van Eurotunnel en TGV);

b) projecten van nationaal, multiregionaal of grensoverschrijdend belang op het vlak onder meer energie, vervoer en infrastructuur.

2) Projectontwikkeling en projectfinanciering in het raam van de Europeanisering en de internationalisering van de economie in de zin van de Belgische Maatschappij voor Internationale Investeringen;

3) Terbeschikkingstelling van de bedrijven van speciale financieringstechnieken onder andere leasing, factoring, management buy in en management buy out;

4) Initiatieven tot vernieuwing van het industrieel weefsel teneinde plaatselijk industriële ongelijkheden af te bouwen die schadelijk zijn voor de economische unie en de monetaire eenheid;

5) Versteviging van de nationale kredietsector;

6) Suppletief bijdragen tot ondersteuning van zwakke economische gebieden in samenwerking met andere instellingen in het raam van de regionale politiek.

Naar het oordeel van de Minister zal de NIM in de toekomst geen opdrachten bij toepassing van haar derde functie (bedoeld in artikel 3, § 3, van de statuten van de NIM, gepubliceerd in bijlage van de wet van 2 april 1962) in het *Belgisch Staatsblad* van 18 april 1962, meer uitvoeren.

Een lid wenst te vernemen of de NIM nog participaties kan nemen in ondernemingen die zetels hebben in verschillende Gewesten.

2) la centralisation et la coordination des travaux de normalisation en Belgique;

3) la diffusion des résultats de ces travaux dans les milieux concernés;

4) la coopération avec des organismes de normalisation étrangers et la participation aux travaux des organismes internationaux de normalisation.

12. **Société nationale d'investissement** — *Article 3, § 8, 11°*

En ce qui concerne la mission future de la SNI, cette institution continuera à relever de l'autorité nationale, sans préjudice des compétences des Régions en matière d'initiative industrielle publique.

Les Régions sont d'ores et déjà représentées dans les organes de gestion de la SNI, et ce, afin de favoriser la coordination et la collaboration sur le plan industriel.

Ainsi, des participations mixtes (prises par les pouvoirs national et régional) ont été acquises dans d'importantes entreprises, telles que Volvo, la Fabrique nationale, etc.

A l'avenir, les activités de la SNI seront essentiellement axées sur ses première et deuxième fonctions:

1) le financement :

a) de projets de dimension internationale présentant un intérêt pour l'économie belge (tels qu'Eurotunnel et le TGV);

b) de projets d'intérêt national, multirégional ou transfrontalier, notamment dans le domaine de l'énergie, des transports et de l'infrastructure;

2) la mise au point et le financement de projets dans le cadre de l'européanisation et de l'internationalisation de l'économie (tels que la Société belge d'investissements internationaux);

3) la mise à la disposition des entreprises de techniques de financement spéciales, natamment le leasing, l'affacturage, le « management buy-in » et le « management buy-out »;

4) la prise d'initiatives visant à la rénovation du tissu industriel, afin d'éliminer des inégalités industrielles locales qui portent préjudice à l'union économique et à l'unité monétaire;

5) le renforcement du sectuer national du crédit;

6) des apports supplétifs en vue de soutenir les régions économiquement faibles, en collaboration avec d'autres institutions dans le cadre de la politique régionale.

Le Ministre estime que, désormais, la SNI n'exécutera plus de mission dans le cadre de sa troisième fonction (définie à l'article 3, § 3, des statuts de la SNI, publié en annexe de la loi du 2 avril 1962 au *Moniteur belge* du 18 avril 1962).

Un membre demande si la SNI pourra encore prendre des participations dans des entreprises établies dans plusieurs Régions.

De Minister antwoordt dat beide Gewesten via hun gewestelijke investeringsmaatschappijen samen zouden kunnen participeren, al dan niet samen met de NIM.

Ook elk Gewest afzonderlijk kan samen met NIM participeren.

*
* *

De Minister verklaard dat het beleid inzake kleine en middelgrote ondernemingen wordt nu een volledig regionale bevoegdheid.

Het bepalen van de vestigingsvoorwaarden blijft echter een nationale bevoegdheid (in het kader van de economische en monetaire unie).

C. **Replieken**

Een ander lid stelt de vraag naar de betekenis van de notie « aanvullende of suppletieve hulp aan landbouwbedrijven » (artikel 3, § 8, 4°,e).

Werd deze ook in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 (artikel 6, § 1, VI, 4°) voorkomende bepaling ooit toegepast?

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) antwoordt ontkennend.

In principe slaat de term « aanvullend op die aangelegenheden waarin het Gewest de bestaande Europese of nationale beschikkingen vervolledigt terwijl de notie « suppletief » precies slaat op die materies waarin noch de EEG noch de Staat verordenend zijn opgetreden. »

Inzake landbouw kende deze bepaling op heden echter nog geen toepassing.

Hetzelfde lid vraagt aan welke beperkingen de aan de Gewesten opgedragen bevoegdheid tot het verlenen van expansiesteun in de toekomst nog onderworpen zal zijn.

Volgens de Minister zijn die drieërlei :

1) de steunverlening mag niet in strijd zijn met de Europese reglementering ter zake;

2) de toegekende (maximum) steun mag de economische en monetaire unie niet schaden;

3) deze expansiesteun mag geen fiscale tegemoetkomingen betreffende nationaal gebleven belastingen bevatten.

Het lid wenst ook te vernemen of een Gewest (Executieve) nieuwe vormen van expansiesteun in het leven mag roepen.

De Minister wijst erop dat luidens de tekst van artikel 3, § 8, iedere door het Gewest uitgevaardigde regeling — de notie « réglementation » in de Franse tekst geeft beter de bedoeling van de Regering weer — voor akkoord moet worden voorgelegd aan de bevoegde nationale overheid.

Le Ministre répond que les deux Régions pourront y prendre ensemble des participations, par le biais de leur société régionale d'investissement, conjointement ou non avec la SNI.

Chaque Région pourra également y prendre, seule, des participations avec la SNI.

*
* *

Le Ministre déclare que la politique en matière de petites et moyennes entreprises est entièrement régionalisée.

La fixation des conditions d'accès à la profession continue cependant à relever du pouvoir national (dans le cadre de l'union économique et monétaire).

C. **Répliques**

Un autre membre demande ce qu'il faut entendre par « aides complémentaires ou supplétives aux entreprises agricoles » (art. 3, § 8, 4°).

Cette disposition, qui figurait déjà dans la loi spéciale du 8 août 1980 (art. 6, § 1er, VI, 4°), a-t-elle jamais été appliquée ?

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) répond par la négative.

En principe, le terme « complémentaire » se rapporte aux matières dans lesquelles les normes régionales complètent la législation européenne ou nationale existante, tandis que le terme « supplétif » porte sur les matières qui ne sont réglementées ni par la Communauté européenne, ni par l'Etat national.

En ce qui concerne l'agriculture, cette disposition n'a toutefois jamais été appliquée à ce jour.

Le même membre demande à quelles restrictions sera dorénavant soumise la compétence attribuée aux Régions en matière d'octroi d'aide à l'expansion économique.

Le Ministre répond que cette compétence sera soumise à trois restrictions :

1) l'aide octroyée ne pourra enfreindre la réglementation européenne en la matière;

2) l'aide (maximum) accordée ne pourra nuire à l'union économique et monétaire;

3) cette aide en matière d'expansion économique ne pourra comporter de ressources fiscales provenant des impôts qui continuent de relever de la compétence nationale.

Le membre demande également si un Exécutif régional peut créer de nouvelles formes d'aide en matière d'expansion économique.

Le ministre fait observer qu'il est prévu à l'article 3, § 8, que toute réglementation (le terme français traduit mieux la volonté du Gouvernement) édictée par la Région doit être soumise à l'accord de l'autorité nationale compétente.

Hij benadrukt ook dat die fiscale voordelen met toepassing van de wetten op de economische expansie moeten worden verleend.

Vervolgens vraagt het lid naar de betekenis van de woorden « in ieder geval », als vermeld op bladzijde 10 van de memorie van toelichting met betrekking tot de organisatie van het bedrijfsleven.

Welke instantie zal bevoegd zijn in geval van energiebevoorradingscrisis?

Spreker heeft ook een tegenstrijdigheid opgemerkt tussen de tekst van artikel 3, § 8, 10° (« het statistisch geheim ») en de desbetreffende passus in de memorie van toelichting (blz. 11 : « het statistisch geheim met inbegrip van het verzamelen van gegevens »).

In welke mate is het verzamelen door de Gewesten Gemeenschapsexecutieven van statistische gegevens betreffende de hen toevertrouwde materies onderworpen aan de toestemming van de nationale overheid?

Spreker wenst ook te vernemen waarom de nationale overheid bevoegd blijft voor de Nationale Investeringsmaatschappij (NIM).

*
* *

Een ander lid dringt erop aan dat in het verslag van de commissiewerkzaamheden per bevoegdheid zou worden verwezen naar de desbetreffende wetgeving, teneinde later betwisting hierover te vermijden.

Ook hij dringt aan op een overzicht van alle bestaande fiscale voordelen die thans in het kader van de expansiesteun worden verleend.

Hij vraagt hetzelfde voor de wetgeving betreffende de overheidsopdrachten, de bescherming van de verbruiker, het muntbeleid, het financieel beleid, het mededingingsrecht, de wetgeving inzake de handelspraktijken, het handels- en vennootschapsrecht, de vestigingswaarden, de industriële en intellectuele eigendom, de contingenten en vergunningen, de metrologie en de normalisatie.

*
* *

Een andere spreker stelt vast dat luidens artikel 3, § 8, 3°, het afzet- en uitvoerbeleid aan de Gewesten wordt overgedragen (zie de memorie van toelichting, blz. 8).

Het lid stelt hierover vier vragen :

1) Niettegenstaande deze overdracht blijft de nationale overheid bevoegd voor de bevordering of promotie van de buitenlandse handel.

Bestaat hier, gelet op de ruime betekenis van de term « bevordering » geen tegenstrijdigheid met de principiële bevoegdheid van de Gewesten in deze materie?

Il souligne également que ces avantages fiscaux doivent être accordés en application des lois d'expansion économique.

Le membre demande ensuite quelle est la signification des mots « en tout cas » qui figurent à la page 10 de l'exposé des motifs à propos de l'organisation de l'économie.

Quelle instance sera compétente en cas de crise énergétique?

L'intervenant a également relevé une contradiction entre le texte de l'article 3, § 8, 10°, (« le secret statistique ») et le passage correspondant de l'exposé des motifs (p. 11 : « le secret statistique, en ce compris la collecte de données »).

Dans quelle mesure la collecte, par les Exécutifs régionaux et communautaires, de données statistiques relatives aux matières qui leur sont dévolues est-elle soumise à l'autorisation de l'autorité nationale?

L'intervenant demande également pourquoi la Société nationale d'investissement (SNI) continue à relever de la compétence de l'autorité nationale.

*
* *

Un autre membre demande que, pour chaque compétence, il soit fait référence, dans le rapport de commission, à la législation concernée afin d'éviter des contestations ultérieures à ce sujet.

Il insiste lui aussi pour que soit fourni un aperçu de tous les avantages fiscaux actuellement accordés dans le cadre de l'expansion économique.

Il formule la même demande en ce qui concerne la législation relative aux marchés publics, à la protection des consommateurs, à la politique monétaire, à la politique financière, au droit de la concurrence, au droit des pratiques du commerce, au droit commercial et au droit des sociétés, aux conditions d'accès à la profession, à la propriété industrielle et intellectuelle, aux contingents et licences, à la métrologie et à la normalisation.

*
* *

Un autre intervenant constate qu'en vertu de l'article 3, § 8, 3°, la politique des débouchés et des exportations est transférée aux Régions (voir l'exposé des motifs, p. 8).

Le membre pose quatre questions à ce propos :

1) Malgré ce transfert, l'autorité nationale demeure compétente en ce qui concerne la promotion du commerce extérieur.

Eu égard à la signification très large du terme « promotion », n'y a-t-il pas, en l'occurrence, contradiction avec la compétence de principe des Régions en la matière?

2) Hoe kunnen de Gewesten hun bevoegdheden ter zake uitoefenen als de daartoe geëigende instrumenten en instellingen (BDBH, COPROMEX, Delcrederedienst, Fonds voor buitenlandse handel) nationaal blijven ?

Is dit niet strijdig met het beginsel van de gelijktijdige overdracht van de bevoegdheden en de vereiste budgettaire middelen?

Het feit dat blijkens de memorie van toelichting (blz. 8), de Gewesten op een betekenisvolle wijze betrokken zullen worden bij het beheer van die instellingen, klinkt niet overtuigend. De notie « betrokken worden bij » kan immers op diverse wijzen geïnterpreteerd worden.

3) Wat gebeurt er met de 140 handelsattachés? Onder wiens bevoegdheid komen zij te staan?

Ten slotte stelt het lid vast dat de verdragrechtelijke bevoegdheid van de Gemeenschappen erkend wordt in artikel 59*bis* van de Grondwet.

Voor de Gewesten is hiervoor echter een herziening vereist van artikel 68 van de Grondwet; deze herziening zal kaderen in de tweede fase van de staatshervorming.

Luidens de huidige tekst van artikel 81 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 worden de Executieven, in de aangelegenheden waarvoor hun raden bevoegd zijn, betrokken bij de onderhandelingen over internationale akkoorden.

Het lid wenst te vernemen wanneer dit artikel 81 zal worden gewijzigd (nu of in de tweede fase van de staatshervorming?).

*
* *

Een lid vraagt of de nationale overheid in de toekomst nog wijzigingen zal kunnen aanbrengen in de wetgeving betreffende de reconversiezones.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) antwoordt bevestigend. De fiscaliteit blijft, althans wat de niet-geristourneerde belastingen (zoals de vennootschapsbelasting) betreft, een nationale materie.

De Gewesten zullen ook niet impliciet via de hen toegewezen bevoegdheden de (nationaal gebleven) fiscaliteit kunnen bepalen.

De Minister geeft wel toe dat belangenconflicten kunnen rijzen wanneer de nationale overheid via fiscale stimuli (betreffende nationale fiscaliteit) het exclusief gewestelijk beleid in een of andere materie (bijvoorbeeld huisvesting) zou dwarsbomen.

2) Comment les Régions pourront-elles exercer leurs compétences en ce domaine si les instruments et les organismes spécifiques à celui-ci (OBCE, COPROMEX, Office du ducroire, Fonds du commerce extérieur) demeurent nationaux ?

Cela n'est-il pas contraire au principe du transfert simultané des compétences et des moyens budgétaires requis?

L'affirmation contenue dans l'exposé des motifs selon laquelle les Régions seront associées à la gestion de ces organismes, n'est pas convaincante. Les termes « seront associées à » peuvent en effet être interprétés de différentes manières.

3) Qu'adviendra-t-il des 140 attachés commerciaux? De quelle autorité vont-ils relever?

Le membre constate enfin que la compétence des Communautés en matière de conclusion de traités leur est reconnue par l'article 59*bis* de la Constitution.

Une révision de l'article 68 de la Constitution est en revanche nécessaire pour que les Régions puissent disposer de cette compétence, révision qui s'effectuera dans le cadre de la deuxième phase de la réforme de l'Etat.

L'article 81 actuel de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles dispose que les Exécutifs sont associés aux négociations des accords internationaux dans les matières qui relèvent de la compétence du Conseil.

Le membre demande quand cet article 81 sera modifié (maintenant ou au cours de la deuxième phase de la réforme de l'Etat).

*
* *

Un membre demande si l'autorité nationale pourra désormais encore apporter des modifications à la législation relative aux zones de reconversion.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) répond par l'affirmative. La fiscalité reste une matière nationale, du moins en ce qui concerne les impôts non ristournés (tels que l'impôt sur les sociétés).

Les Régions ne pourront pas non plus intervenir implicitement dans la fiscalité (restée nationale) par le biais des compétences qui leur sont attribuées.

Le Ministre admet cependant que des conflits d'intérêts pourraient surgir si l'autorité nationale contrecarrait par des incitants fiscaux (ressortissant à la fiscalité nationale) la politique régionale exclusive menée dans une matière donnée (par exemple le logement).

ART. 3, §§ 9 EN 10 — ENERGIEBELEID

A. Op- en aanmerkingen van de leden

Een lid vraagt zich af of de Gewesten ook bevoegd zullen zijn voor het transport van gas.

Voorts wijst hij op een kennelijke tegenspraak tussen, enerzijds, § 9 van het nieuwe artikel 3, die aan de Gewesten de bevoegdheid inzake de distributie en het plaatselijke vervoer van elektriciteit toekent en, anderzijds, § 10 van hetzelfde artikel, die aan de nationale overheid de bevoegdheid inzake energietransport en -produktie voorbehoudt.

Spreker zou willen weten of het Controlecomité voor gas en elektriciteit bevoegd blijft voor de vaststelling van de tarieven, wat onmisbaar lijkt om tot een nationale prijs te komen.

Ook vraagt hij zich af of de nationale bevoegdheid inzake tarieven noodzakelijkerwijs de bevoegdheid inzake energievoorziening veronderstelt.

Tot slot constateert hij de dubbelzinnigheid die ontstaat doordat in het nieuwe artikel 6, § 1, VII, tweede lid, de woorden « te weten » worden gebruikt, wat een beperkende opsomming veronderstelt van de aangelegenheden die wegens hun technische en economische ondeelbaarheid een gelijke behandeling op nationaal vlak behoeven.

Men kan zich immers afvragen wie bevoegd zou zijn voor een aangelegenheid die niet in de lijst voorkomt, zoals bijvoorbeeld de boekhoudregels die nodig zijn voor de vaststelling van een nationaal tarief.

Een tweede spreker verheugt zich integendeel erover dat diezelfde twee woorden in het artikel zijn opgenomen omdat daardoor in de wet zelf op een uitdrukkelijke, ondubbelzinnige en beperkende wijze de aangelegenheden kunnen worden omschreven die wegens hun technische en economische ondeelbaarheid nog het optreden van de nationale overheid vereisen, aangezien het energiebeleid in hoofdzaak aan de Gewesten wordt overgedragen.

Voor de aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de nationale overheid behoren, wijst het lid op de noodzaak om de Gewestexecutieven te betrekken bij de uitwerking van nationale normen en regels op het vlak van de economie en de energie, zoals bepaald wordt in de nieuwe § 4 van artikel 6.

Tevens hoopt hij dat permanent overleg tot stand wordt gebracht tussen de Gewestexecutieven en de nationale overheid voor iedere aangelegenheid waarvoor zij geen exclusieve bevoegdheid hebben.

Het lid is er eveneens van overtuigd dat de Gewesten degelijk moeten vertegenwoordigd zijn en een eersterangsrol moeten spelen in het dagelijks bestuur van het Controlecomité voor gas- en elektriciteit, vooral omdat ze uitsluitend worden bevoegd voor de gasvoorziening en een ruimere bevoegdheid krijgen voor de elektriciteitsvoorziening.

ART. 3, §§ 9 ET 10 — POLITIQUE DE L'ENERGIE

A. Interventions des membres

Un membre se demande si les Régions sont également compétentes pour le transport du gaz.

Il relève, en outre, une apparente contradiction entre, d'une part, le § 9 de l'article 3 nouveau, qui octroie aux Régions la compétence en matière de distribution et de transport local de l'électricité, et, d'autre part, le § 10 du même article qui réserve à l'autorité nationale la compétence du transport et de la production de l'énergie.

L'intervenant aimerait savoir si le Comité de contrôle de l'électricité et du gaz demeure compétent pour l'établissement des tarifs, ce qui semble indispensable à l'élaboration d'un prix national.

Il se demande également si la compétence nationale en matière de tarifs suppose nécessairement la compétence en matière de conditions de fourniture d'énergie.

Enfin, il constate l'ambiguïté créée par l'usage à l'article 6, § 1er, VII, alinéa 2 nouveau, du terme « à savoir » qui suppose une énumération limitative des matières dont l'indivisibilité technique et économique requiert une mise en œuvre homogène sur le plan national.

On peut, en effet, se demander qui serait compétent pour une matière ne figurant pas dans la liste, par exemple les règles de comptabilisation nécessaires à l'élaboration d'un tarif national.

Un second intervenant apprécie, au contraire, l'introduction de ce même terme qui permet de définir dans la loi, même de manière explicite, non équivoque et restrictive, les seules matières dont l'indivisibilité technique et économique nécessitent encore l'intervention du pouvoir national, la politique en matière d'énergie étant pour l'essentiel transférée aux Régions.

Pour les matières qui relèvent de l'autorité nationale, le membre souligne la nécessité d'associer les Exécutifs régionaux à l'élaboration des normes et règles nationales en matière économique et énergétique, comme il est prévu à l'article 6, § 4 nouveau.

Il espère également l'organisation d'une concertation constante entre Exécutifs régionaux et pouvoir national pour toute matière qui n'est pas de leur compétence exclusive.

Le membre est également convaincu que les Régions doivent être représentées de manière significative et jouer un rôle essentiel au sein du Comité exécutif du Comité de contrôle de l'électricité et du gaz, dès lors que celles-ci se voient attribuer la compétence exclusive pour la distribution du gaz et une compétence accrue pour la distribution de l'électricité.

Ten slotte stelt een ander lid vier vragen met betrekking tot de §§ 9 en 10 van artikel 3 van het ontwerp welke verband houden met het energiebeleid.

1) Welke instantie zal, na de inwerkingtreding van deze wet, gebeurlijk toestemming kunnen verlenen aan de NV Kempense Steenkoolmijnen voor de eventuele ontginning van de in Noord-Limburg (Opoeteren, Bree) voorhanden steenkoolreserves ?

Is het Vlaamse Gewest hiervoor exclusief bevoegd en is dat ook zo voor de overige natuurlijke rijkdommen?

2) Is in de in artikel 3, § 9, littera f, vermelde « nieuwe energiebronnen » ook de kernfusie begrepen?

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) antwoordt ontkennend. Het tegendeel is waar voor de gebeurlijke commercialisering van zonneënergie. Daarvoor zullen de Gewesten bevoegd zijn.

3) Met betrekking tot artikel 3, § 10, stelt het lid vast dat de nationale overheid bevoegd blijft voor onder meer het nationaal uitrustingsprogramma in de elektriciteitssector en voor de kernbrandcyclus.

Het lid vraagt zich in dit verband af wat er zal gebeuren wanneer de nationale overheid, na overleg met de Gewesten, zou besluiten tot de installatie van een achtste kerncentrale (bijvoorbeeld te Doel) en de betrokken Executieve (in casu de Vlaamse Executieve) zou weigeren hiervoor een bouwvergunning af te leveren. Hoe moet dergelijk conflict worden opgelost?

Ten slotte vraagt spreker zich ook af hoe de bevoegdheidsverdeling inzake energiebeleid geregeld is in andere federale Staten zoals Canada en Zwitserland. Graag kreeg hij hierover enige toelichting.

B. **Antwoorden van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (N)**

Met betrekking tot de bevoegdheidsverdeling inzake energie, verstrekt de Minister de hiernavolgende toelichting.

In §§ 9 en 10 wordt de bevoegdheidsopdeling tussen de nationale overheid en de gewestelijke overheden doorgevoerd inzake energie.

Op grond van § 9 zijn de Gewesten bevoegd inzake :

Elektriciteit

Voor de distributie en het lokaal transport door middel van netten waarvan de nominale spanning lager is dan of gelijk aan 70 000 volt. De Gewesten zullen deze bevoegdheid uitoefenen in overeenstemming met de regelen die door het Controlecomité voor gas en elektriciteit worden uitgevaardigd.

Enfin, un autre membre pose quatre questions au sujet des §§ 9 et 10 de l'article 3 du projet, qui ont trait à la politique énergétique.

1) Après l'entrée en vigueur de la loi en projet, quelle est l'instance qui pourra éventuellement autoriser la SA « Kempense Steenkoolmijnen » à exploiter les réserves de charbon disponibles dans le nord du Limbourg (Opoeteren, Bree) ?

La Région flamande est-elle exclusivement compétente en cette matière et en est-il de même en ce qui concerne les autres richesses naturelles ?

2) Les « sources nouvelles d'énergie » visées à l'article 3, § 9, littera f), comprennent-elles également la fusion nucléaire?

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) répond par la négative. Par contre, ce sont les Régions qui seront compétentes en ce qui concerne la commercialisation éventuelle de l'énergie solaire.

3) Un membre constate, en ce qui concerne l'article 3, § 10, que l'autorité nationale demeure notamment compétente pour ce qui est du plan d'équipement national du secteur de l'électricité et du cycle du combustible nucléaire.

Le membre demande à ce propos ce qu'il adviendrait si l'autorité nationale, après concertation avec les Régions, décidait d'installer une huitième centrale nucléaire (par exemple à Doel) et que l'Exécutif concerné (en l'occurrence l'Exécutif flamand) refusait d'octroyer le permis de bâtir nécessaire. Comment semblable conflit devrait-il être résolu ?

L'intervenant demande enfin comment les compétences en matière de politique énergétique se répartissent dans d'autres Etats fédéraux, comme le Canada et la Suisse. Il demande des informations à ce propos.

B. **Réponses du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles (N)**

Le Ministre fournit les explications suivantes en ce qui concerne la répartition des compétences en matière d'énergie.

Les §§ 9 et 10 concernent la répartition des compétences entre l'autorité nationale et les autorités régionales en matière d'énergie.

En vertu du § 9, les Régions sont compétentes dans les domaines suivants :

Electricité

La distribution et le transport local d'électricité au moyen de réseaux dont la tension normale est inférieure ou égale à 70 000 volts. Les Régions exerceront cette compétence conformément aux règles établies par le Comité de contrôle du gaz et de l'électricité.

Gas

Voor de gasdistributie, dit wil zeggen de werkzaamheid die tot doel heeft gas door middel van leidingen, te leveren aan verbruikers gevestigd op het grondgebied van een bepaalde gemeente of op het grondgebied van verschillende aan elkaar palende gemeenten die met het oog op de levering van gas onderling een overeenkomst hebben gesloten, met uitzondering van de gasleveringen waarvoor houders van een vergunning of van een toelating voor gasvervoer, krachtens deze wet toelating hebben.

Nieuwe energiebronnen

Voor deze aangelegenheid wordt bepaald dat de Gewesten niet bevoegd zijn voor de nieuwe energiebronnen die verband houden met de kernenergie. Ook de kernfusie maakt daar deel van uit. De zonneënergie is evenwel een regionale bevoegdheid behoudens technische of economische ondeelbaarheid (zie de memorie van toelichting, blz. 12).

Rationeel energieverbruik

Voor deze aangelegenheid gaat de bevoegdheid over van de nationale overheid naar de gewestelijke overheden.

Op grond van § 10 blijft de nationale overheid bevoegd voor al de aangelegenheden die wegens hun technische en economische ondeelbaarheid een gelijke behandeling behoeven.

Deze aangelegenheden zijn in ieder geval :

Nationaal uitrustingsprogramma in de elektriciteitssector

Artikel 3, § 16, 5° voorziet dat de Executieven betrokken zullen worden bij de werkzaamheden voor de uitwerking van het uitrustingsprogramma.

Deze betrokkenheid zal de vorm aannemen van een aanwezigheid van een vertegenwoordiger van de Gewesten met adviserende stem in het Beperkt Comité van het Controlecomité voor gas en elektriciteit.

Ook de vertegenwoordiger van de nationale overheid heeft trouwens slechts een adviserende bevoegdheid.

De kernbrandstofcyclus

Net zoals in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen blijft deze aangelegenheid een exclusieve nationale bevoegdheid.

De grote infrastructuren voor stockering

Hiermee worden onder meer bedoeld de Liquified Natural Gas Terminal (LNG) en de grote ondergrondse stockageinfrastructuur (Loenhout, Anderlues,...) en de opslaginfrastructuur voor petroleum.

Gaz

La distribution de gaz, c'est-à-dire l'activité qui a pour objet de fournir du gaz au moyen de conduites à des consommateurs établis sur le territoire d'une commune ou de plusieurs communes limitrophes ayant conclu entre elles un acord en vue de la fourniture de gaz, à l'exception des fournitures de gaz que les détenteurs d'une licence ou d'une autorisation de transport de gaz sont autorisés à effectuer en vertu de la loi.

Nouvelles sources d'énergie

Il est prévu pour cette matière que les Régions ne sont pas compétentes en ce qui concerne les nouvelles sources d'énergie liées à l'énergie nucléaire, dont la fusion nucléaire fait également partie.

L'énergie solaire relève toutefois de la compétence régionale, sauf indivisibilité technique ou économique (voir exposé des motifs, p. 12).

Utilisation rationnelle de l'énergie

La compétence en la matière est transférée de l'autorité nationale aux autorités régionales.

En vertu du § 10, l'autorité nationale demeure compétente pour toutes les matières dont l'indivisibilité technique et économique requiert une mise en œuvre homogène.

Ces matières sont en tout cas :

Le plan d'équipement national du secteur de l'électricité

L'article 3, § 16, 5°, prévoit que les Exécutifs seront associés à l'élaboration du plan d'équipement national.

Cette association se traduira par la présence d'un représentant des Régions ayant voix consultative au sein du Comité restreint du Comité de contrôle du gaz et de l'électricité.

Le représentant du pouvoir national a d'ailleurs également voix consultative.

Le cycle du combustible nucléaire.

Comme le prévoit la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, cette matière demeure de la compétence exclusive de l'autorité nationale.

Les grandes infrastructures de stockage

Ces infrastructures sont, entre autres, le terminal pour le gaz naturel liquéfié (GNL), les grandes infrastructures de stockage souterrain (Loenhout, Anderlues,...) ainsi que l'infrastructure pour le stockage du pétrole.

Het vervoer

Hiermee worden bijvoorbeeld geviseerd de hoogspanningslijnen van 150, 220 en 380 KV, de pijpleiding voor vervoer van petroleum en het transportnet van Distrigaz.

De produktie van energie

Hiermee worden onder meer de raffinaderijen en de elektriciteitscentrales bedoeld.

Tarieven

Hieronder dienen te worden begrepen, zowel de tarieven voor levering aan de gewone consument als deze voor industriële levering van gas en elektriciteit.

In de hypothese dat de nationale overheid na advies van het Controlecomité (waar de Gewesten bij worden betrokken) zou besluiten tot de oprichting van een achtste kerncentrale blijven de Gewesten bevoegd voor het afleveren van de bouwvergunning.

Wat ook het advies van het Controlecomité of de beslissing van de nationale overheid moge zijn, de Gewesten blijven ten volle bevoegd voor het al dan niet verlenen van deze bouwtoelating.

*
* *

ART. 3, § 11 — OPENBARE WERKEN EN VERVOER

1. **Algemene vraagstukken**

a. *Om welke bedragen gaat het?*

Een lid wijst erop dat de regionalisering van de openbare werken en het vervoer, wegens de omvang van de desbetreffende begrotingsmassa, een van de belangrijkste punten van de nieuwe bevoegdheidsverdeling is. Hij vraagt de orde van grootte van die begrotingsmassa te kennen.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (N) deelt de volgende cijfers mee :

	lopende uitgaven (*)	*investeringen* (*)
wegen	11,5	15,2
waterwegen	6,0	15,8
buurtspoorwegen	9,2	5,3
intercommunale vervoermaatschappijen	10,0	
zeewezen	2,5	
gewestelijke luchthavens	0,8	

(*) in miljarden frank

Le transport

Par transport, il faut entendre, par exemple, les lignes à haute tension de 150, 220 et 380 KV, l'oléoduc et le réseau de transport de Distrigaz.

La production de l'énergie

Ces termes recouvrent notamment les raffineries et les centrales électriques.

Les tarifs

Ce terme recouvre aussi bien les tarifs pour la fourniture au consommateur ordinaire que ceux pour la fourniture de gaz et d'électricité aux industries.

Dans l'hypothèse où le pouvoir national déciderait, après avoir pris l'avis du Comité de contrôle dans lequel les Régions ont voix consultive, de créer une huitième centrale nucléaire, les Régions resteraient compétentes en ce qui concerne la délivrance du permis de bâtir.

Quels que soient l'avis du Comité de contrôle ou la décision du pouvoir national, les Régions restent entièrement compétentes en ce qui concerne la délivrance de ce permis.

*
* *

ART. 3, § 11 — TRAVAUX PUBLICS ET TRANSPORTS

1. **Problèmes généraux**

a. *Les montants en cause*

Après avoir rappelé que, par l'importance des masses budgétaires en cause, la régionalisation des travaux publics et du transport constitue l'un des points les plus importants dans la nouvelle répartition des compétences, un membre demande à connaître l'ordre de grandeur de ces masses budgétaires.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles (N) communique les chiffres suivants :

	dépenses courantes (*)	*investissements* (*)
routes	11,5	15,2
voies hydrauliques	6,0	15,8
transports vicinaux	9,2	5,3
sociétés intercommunales de transport	10,0	
secteur maritime	2,5	
aéroports régionaux	0,8	

(*) en milliards de F

Die ramingen steunen op de begrotingscijfers voor het jaar 1987. Het gaat niet om definitieve cijfers.

De besprekingen voor de regeringsvorming verliepen evenwel op grond van die bedragen.

b. *Het probleem van het normatieve kader*

Een lid herinnert eraan dat een van de belangrijkste doelstellingen van het ontwerp van bijzondere wet bestaat in de overheveling van homogene bevoegdheidspaketten. Hij vraagt bijgevolg of de Gewesten inzake openbare werken en transport principieel bevoegd zijn en of de bevoegdheid van de nationale overheid de uitzondering is; met andere woorden : is er al dan niet sprake van een normatief kader?

Spreker wil overigens nogmaals de aandacht vestigen op de conclusies die in mei jongstleden nagenoeg eenparig door de Waalse Commissie voor de uitbreiding van de bevoegdheden van de Gewesten werden aangenomen. Die Commissie onderstreepte de voordelen van een ver doorgedreven bevoegdheidsoverdracht inzake infrastructuur : minder conflicten, een betere omschrijving van de behoeften en de prioriteiten inzake infrastructuur en een optimale aanwending van de overheidsbestellingen. De regionalisering moet dus een beter, want meer aangepast beleid mogelijk maken.

Hetzelfde lid heeft vragen bij de in artikel 3, §§ 14, 15 en 16 bedoelde procedures van overleg en betrokkenheid : stemmen de terminologische verschillen overeen met verschillen in de realiteit, die aanleiding geven tot niet altijd even dwingende procedures?

Een ander lid vraagt hoe men het evocatierecht door de nationale overheid, waaraan de memorie van toelichting refereert (Stuk nr 516/1, blz. 31), moet interpreteren wanneer er geen samenwerkingsakkoorden zijn gesloten of wanneer niet worden uitgevoerd. In welke omstandigheden kan de nationale overheid tussenbeide komen?

Hoeveel kan de financiële bijdrage van de nationale overheid belopen, rekening houdend met het feit dat alleszins moet worden voorzien in een bijdrage van het Gewest dat partij is bij het akkoord?

De Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (N) verklaart dat erop is toegezien dat de naar de Gewesten overgehevelde bevoegdheden zo homogeen mogelijk waren. Niettemin moet rekening worden gehouden met de bepaling van § 14 van datzelfde artikel 3 van het ontwerp dat voorziet in een overleg tussen de betrokken Executieven en de bevoegde nationale overheid voor de minimale technische veiligheidsnormen inzake infrastructuur.

Tot slot moet de financieringswet de precieze inhoud van de procedures van overleg en betrokkenheid vaststellen.

Ces estimations sont basées sur les données budgétaires relatives à l'année 1987. Il ne s'agit pas de chiffres définitifs.

C'est toutefois sur la base de ces montants que se sont effectuées les négociations pour la formation du Gouvernement.

b. *Le problème du cadre normatif*

Un membre rappelle que l'un des objectifs principaux du projet de loi spéciale est d'assurer le transfert d'ensembles homogènes de compétences et demande dès lors si, en matière de travaux publics et de transport, le principe général est celui de la compétence des Régions, les compétences nationales constituant l'exception; est-il ou n'est il pas question d'un cadre normatif?

L'intervenant souhaite par ailleurs rappeler les conclusions tirées au mois de mai dernier de manière quasiment unanime par la Commission wallonne pour l'accroissement des compétences régionales.Cette Commission avait souligné les avantages d'un transfert poussé de compétences en matière d'infrastructure : diminution des conflits, meilleure définition des besoins et des priorités en matière d'infrastructures, utilisation optimale des commandes publiques. La régionalisation doit donc permettre de développer une politique meilleure parce que mieux adaptée.

Le même membre s'interroge sur les procédures de concertation et d'association visées à l'article 3, §§ 14, 15 et 16 : les différences de terminologie représentent-elles des réalités différentes, correspondant à des procédures dont le caractère contraignant varierait?

Un autre intervenant demande comment il faut comprendre le droit d'évocation par l'autorité nationale auquel fait référence l'exposé des motifs (Doc. nº 516/1, p. 31) dans le cas d'absence ou de défaut d'exécution d'accords de coopération : dans quelles conditions l'autorité nationale pourrait-elle intervenir?

Quelle pourrait être la part de son intervention financière, étant donné qu'il convient de prévoir de toute manière une intervention de la Région, qui reste partie prenante?

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles (N) déclare qu'il a été veillé à ce que les compétences attribuées aux Régions soient le plus homogène possible. Il y a lieu toutefois de tenir compte de la disposition contenue au § 14 du même article 3 du projet, qui prévoit qu'une concertation associant les Exécutifs concernés et l'autorité nationale compétente aura lieu pour les normes techniques minimales de sécurité relatives aux infrastructures.

Enfin, il conviendra que la loi de financement détermine le contenu précis des procédures relatives à la concertation et à l'association.

c. *De filosofie van de herstructurering*

Een lid herinnert eraan dat het regeerakkoord in de mogelijkheid voorzag overdrachten ten gunste van de gemeenten en provincies te organiseren. Hij vraagt of een dergelijke oplossing voor bepaalde infrastructuurwerken kan worden overwogen.

De Minister antwoordt dat de Gewesten zullen moeten uitmaken of zij de hypothese van een dergelijke decentralisatie aanvaarden of verwerpen. De Gewesten zijn autonoom en in de toekomst zullen zij bevoegd zijn om toezicht uit te oefenen op de ondergeschikte besturen.

Hij voegt eraan toe dat de door de Regering gekozen fasering, wegens de niet-gelijktijdigheid van de stemming over het onderhavige ontwerp dat de overdracht van bevoegdheden organiseert en over de wet die de financiering zal regelen, het voordeel biedt dat de Gewesten de nodige tijd kunnen uittrekken om zich te organiseren, waarbij zij nog de eventuele steun van de thans bevoegde landelijke diensten kunnen krijgen.

Hier bestaat de mogelijkheid van een reële rationalisatie.

De Minister spreekt de wens uit dat diezelfde tussenpoos door de Gewesten te baat zou worden genomen om nu reeds overeenkomsten te sluiten met betrekking tot de infrastructuur die de grenzen van een Gewest overschrijdt.

d. *Eigendomsoverdracht*

Een lid merkt op dat de memorie van toelichting er zich, wat de overdracht van de eigendom van de infrastructuur betreft, toe beperkt aan te geven dat die overdracht via de wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten geregeld zal worden (stuk nr 516/1, blz. 13).

In artikel 12 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen dat op hetzelfde punt betrekking had — en hetwelk men met het onderhavige ontwerp van bijzondere wet niet voornemens is op te heffen — derhalve niet van toepassing?

De Minister antwoordt dat de eigendomsoverdracht nog altijd geregeld wordt bij artikel 12 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. De zinspeling, in de memorie van toelichting, op de financieringswet is verantwoord omdat de Regering op dit ogenblik nog niet uitsluit dat de wet de uit de toekenning van nieuwe bevoegdheden aan de Gewesten voortvloeiende eigendomsoverdracht zou regelen; in dat geval zou de oplossing bestaan in een globale overdracht (artikel 12 bepaalt daarentegen dat de voorwaarden waaronder en de wijze waarop die overdracht plaatsvindt, bij in ministerraad overlegd koninklijk besluit vastgesteld worden).

c. *La philosophie de la restructuration*

Un membre rappelle que l'accord de Gouvernement prévoyait la possibilité d'organiser des transferts au profit des communes et des provinces. Il demande si une telle solution pourrait être envisagée dans le cas de certaines infrastructures.

Le Ministre répond qu'il appartiendra aux Régions de retenir ou d'écarter l'hypothèse d'une telle décentralisation. Elles sont autonomes et détiendront à l'avenir la compétence de la tutelle sur les pouvoirs subordonnés.

Il ajoute que le phasage de la réforme retenu par le Gouvernement présente l'avantage, par la non-simultanéité du vote du présent projet qui organise le transfert des compétences et de la loi qui réglera le financement, de donner aux Régions le temps de s'organiser, avec, pour ce faire, l'appui éventuel des services nationaux compétents à l'heure actuelle.

Il y a là possibilité d'opérer une réelle rationalisation.

Le Ministre exprime le souhait que ce même intervalle soit mis à profit par les Régions pour conclure d'ores et déjà des accords relatifs à celles des infrastructures qui s'étendent au-delà des limites d'une Région.

d. *Le transfert de la propriété*

Un membre fait observer qu'en ce qui concerne le transfert de propriété des infrastructures, l'exposé des motifs se contente d'indiquer qu'il sera réglé dans la loi de financement des Communautés et des Régions (Doc. n° 516/1 - page 13).

L'article 12 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles qui visait ce même point — et que le présent projet de loi spéciale ne propose pas d'abroger — n'est-il dès lors pas d'application?

Le Ministre répond que le transfert de propriété est toujours réglé par l'article 12 de la loi spéciale du 8 août 1980. L'allusion dans l'exposé des motifs à la loi de financement se justifie par le fait que le Gouvernement n'exclut pas, à l'heure actuelle, que ce soit la loi qui règle le transfert de propriété découlant de l'attribution de nouvelles compétences aux Régions; en ce cas, la solution retenue serait celle d'un transfert effectué de manière globale (l'article 12 prévoit par contre que les conditions et modalités de ce transfert sont fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres).

e. *De overdracht van de administraties*

Een lid brengt geen kritiek uit op de regionalisering van de infrastructuur, maar hij stelt vraagtekens bij de haalbaarheid ervan, gelet op het gebrek aan taalevenwicht in de betrokken administraties. Hij vreest dat het Brusselse en het Waalse Gewest, bij gebreke aan een voldoende administratie, moeilijkheden zullen hebben om de werken uit te voeren die verband houden met de nieuwe bevoegdheden die hun werden toebedeeld.

Moeten dan ook geen procedures worden uitgewerkt om te beletten dat de Gewesten ingevolge een gebrek aan technische bijstand verlamd worden? Zal de nationale overheid dan niet in de plaats treden van het in gebreke blijvende Gewest?

De Minister verklaart dat de overdracht van de infrastructuur ook impliceert dat de nodige instrumenten ter beschikking gesteld worden om het beheer en de werking ervan mogelijk te maken.

Hij merkt op dat, voor wat de openbare werken betreft, de overdracht gemakkelijker zou moeten verlopen aangezien het departement reeds op provinciale basis is ingericht, terwijl de provincie Brabant verdeeld is in drie sectoren : Brussel, Vlaams-Brabant en Waals-Brabant.

Hij voegt eraan toe dat de in het verleden opgedane ervaring een tweede factor is die de overdracht zal vergemakkelijken.

Ten slotte merkt hij op dat de onderbezetting van de personeelsformatie voor alle departementen geldt; voorts betekent het feit dat een personeelsformatie niet volledig bezet is nog niet dat die formatie ontoereikend is.

f. *Technologie*

Volgens een lid blijkt uit de memorie van toelichting zeer duidelijk dat de regionalisering van openbare werken en vervoer eveneens de regionalisering impliceert van de middelen die nodig zijn voor het beheer en de exploitatie ervan.

Hoe staat het evenwel met de technologie die bij die nieuwe gewestelijke aangelegenheden hoort? Is ook zij geen onontbeerlijke aanvulling op het beheer van die infrastructuren? Spreker voegt daaraan toe dat zijn partij pleit voor de overdracht van alle middelen die nodig zijn om de nieuwe bevoegdheden van de Gewesten te beheren.

Meer bepaald wenst het lid te vernemen wat er met het Bruggenbureau, het Bestuur voor elektriciteit en elektromechanica en het Centraal Bureau voor benodigdheden zal gebeuren.

De Minister wijst erop dat niet voorzien is in de regionalisering van het Centraal Bureau voor benodigdheden, noch in die van de Regie der gebouwen (zie infra).

Hij merkt op dat het hier om logistieke diensten voor de nationale overheid gaat. Het spreekt vanzelf

e. *Le transfert des administrations*

Sans remettre la régionalisation des infrastructures en question, un membre s'interroge sur la praticabilité, étant donné le déséquilibre linguistique au sein des administrations concernées. Il craint que les Régions wallonne et bruxelloise n'éprouvent des difficultés à réaliser les travaux relevant des nouvelles compétences qui leur sont attribuées, faute de disposer d'une administration suffisante.

N'y aurait-il pas lieu dès lors de prévoir des procédures pour que les Régions ne soient pas paralysées par un manque d'assistance technique. L'autorité nationale ne va-t-elle pas se subsituer à la Région défaillante?

Le Ministre déclare que le transfert des infrastructures implique le transfert des instruments nécessaires à leur gestion et à leur exploitation.

Il fait observer que, en matière de Travaux publics, le transfert devrait être simplifié par le fait que ce département est d'ores et déjà organisé sur une base provinciale, la province de Brabant étant, elle, divisée en trois : Bruxelles, Brabant flamand et Brabant wallon.

Il ajoute qu'un deuxième facteur qui devrait faciliter le transfert est l'expérience du passé.

Enfin, il fait observer que le caractère incomplet des cadres est commun à tous les départements; d'autre part le fait que le cadre prévu ne soit pas complètement rempli ne signifie pas qu'il soit insuffisant

f. *Technologie*

Un membre constate qu'il ressort clairement de l'exposé des motifs que la régionalisation des travaux publics et du transport implique également la régionalisation des outils nécessaires à leur gestion et à leur exploitation.

Qu'en est-il cependant de la technologie afférente à ces nouvelles matières régionales? Ne constitue-t-elle pas également un complément indispensable à la gestion de ces infrastructures? L'intervenant ajoute que son parti plaide pour le transfert de la totalité des moyens nécessaires à la gestion des nouvelles compétences des Régions.

D'une manière plus ponctuelle, le membre souhaite savoir ce qu'il adviendra du Bureau des ponts, de l'Administration de l'électricité et de l'électromécanique et de l'Office central des fournitures.

Le Ministre signale que la régionalisation de l'Office central des fournitures n'est pas prévue, pas plus que celle de la Régie des Bâtiments (cf. infra).

Il fait remarquer qu'il s'agit là, pour l'autorité nationale, de services logistiques propres. Il va de soi

dat de Gewesten gelijkaardige logistieke diensten zullen kunnen ontwikkelen.

Het ontwerp voorziet daarentegen wel in de overdracht van het Bruggenbureau.

Voor het telecommunicatienet van het BEE wordt geopteerd voor een gezamenlijke exploitatie in uitvoering van een samenwerkingsakkoord overeenkomstig artikel 14.

g. De tolrechten

Een spreker vraagt of de vaststelling van de tolrechten tot de exploitatiebevoegdheid behoort.

De Minister antwoordt bevestigend. Bijgevolg worden de tolrechten geregionaliseerd.

2. Bijzondere problemen

a. *De wegen en hun aanhorigheden*

Een lid vraagt of de overdracht van eigendom ook betrekking heeft op de tijdelijke aanhorigheden van de wegen, zoals stapelplaatsen en silo's.

De Minister verwijst naar de voorbeelden die in de memorie van toelichting (Stuk nr 516/1, blz. 13) zijn opgesomd.

b. *De havens en hun aanhorigheden. — De loodsdiensten en de bebakeningsdiensten van en naar de havens, evenals de reddings- en sleepdiensten op zee*

Een lid vraagt zich af of het feit dat het laatste lid van artikel 6, § 1, VII*bis (nieuw)*, dat de Gewesten onder meer het recht geeft om in de territoriale wateren en op het continentaal plat baggerwerken uit te voeren, maar hen volgens de memorie van toelichting (Stuk nr 516/1, blz. 17-18) geen eigendomsrecht geeft op die territoriale zee en op dat continentaal plat, geen aanleiding kan geven tot conflicten.

Vervolgens haalt hij het voorbeeld aan van het in 1984 gezonken vrachtschip Mont-Louis en vraagt hij of het Vlaamse Gewest, dat voortaan bevoegd zal zijn voor de reddings- en sleepdiensten op zee, alle kosten van een dergelijke ramp zal moeten dragen.

De Minister antwoordt dat de baggerwerken geen verband houden met de exploitatie van natuurlijke rijkdommen. Het betreft een activiteit die geheel verbonden is met het beheer van de havens en derhalve wordt geregionaliseerd.

Daarentegen blijft de bevoegdheid inzake de bescherming van het leefmilieu in territoriale wateren en het continentaal plat een nationale bevoegdheid.

que les Régions pourront développer des services logistiques similaires.

Le transfert du Bureau des ponts est par contre prévu.

En ce qui concerne le réseau de télécommunication de l'AEE, il est opté pour une exploitation en commun en exécution d'un accord de coopération, conformément à l'article 14.

g. *Les droits de péage*

Un intervenant demande si la fixation des droits de péage est afférente à la compétence d'exploitation.

Le Ministre confirme cette interprétation. Il y a donc régionalisation des droits de péage.

2. Problèmes particuliers

a. *Les routes et leurs dépendances*

Un membre demande si le transfert de propriété concerne également les dépendances temporaires des routes, commes les entrepôts et les silos.

Le Ministre renvoie aux exemples figurant dans l'exposé des motifs (Doc. nº 516/1 - p. 13).

b. *Les ports et leurs dépendances — Les services de pilotage et de balisage de et vers les ports, ainsi que les services de sauvetage et de remorquage en mer*

Un membre se demande si le fait que le dernier alinéa de l'article 6, § 1er, VII*bis(nouveau)* donne notamment aux Régions le droit d'effectuer dans les eaux territoriales et sur le plateau continental des travaux de dragage, alors que, selon l'exposé des motifs (Doc. nº 516/1, p. 17-18), il ne leur confère aucun droit de propriété sur la mer territoriale et le plateau continental, n'est pas susceptible d'engendrer des conflits.

D'autre part, prenant pour exemple le naufrage du cargo Mont-Louis en 1984, il demande si la Région flamande, de la compétence de laquelle le service de sauvetage et de remorquage en mer ressortira dorénavant, aurait à supporter intégralement les coûts d'une catastrophe de ce type.

Le Ministre répond que les travaux de dragage ne sont en rien liés à l'exploitation des richesses naturelles. Il s'agit d'une activité qui relève entièrement de la gestion portuaire et qui, à ce titre, est régionalisée.

Par contre, la compétence relative à la protection de l'environnement dans les eaux territoriales et sur le plateau continental demeure nationale.

c. *De regionale luchthavens*

Een lid constateert dat de memorie van toelichting, met het oog op de rentabiliteit van de regionale luchthavens, voorziet in de aanpassing van de maatregelen die inzake luchtvaart tot de nationale bevoegheid blijven behoren en in de wijziging van het monopolie van Sabena inzake verkeersrechten binnen de EG (Stuk nr 516/1, blz. 16).

Hij vestigt de aandacht op de cruciale rol van de aangekondigde twee wijzigingen : indien die wijzigingen niet worden doorgevoerd, zullen de regionale luchthavens nooit rendabel zijn.

Een andere spreker verheugt zich over het in de memorie van toelichting aangekondigde overleg tussen de nationale overheid en de Gewesten over het verkeer op de regionale luchthavens en op de openbare vliegvelden en de rechten die er betrekking op hebben. Hij wenst evenwel dat de Regering nader bepaalt welke maatregelen overwogen worden.

De Minister herhaalt dat de huidige wetgeving met instemming van de Gewesten moet worden herzien om de regionale luchthavens rendabel te maken. Bovendien zal de op Europees vlak geplande liberalisering van het luchtverkeer in ieder geval een aanpassing van onze wetgeving nodig maken.

d. *Infrastructuur inzake civiele en militaire verdediging*

Een lid vraagt wat, in de praktijk, de betekenis is van de uitzondering ten voordele van de nationale overheid voor de infrastructuur inzake civiele en militaire verdediging van het land.

De Minister antwoordt dat het hier gaat om de infrastructuur die rechtstreeks afhangt van de diensten van de civiele bescherming of van de militaire overheid. Het gaat dus voornamelijk om militaire wegen — ook al zijn sommige daarvan tijdelijk voor de burgerbevolking toegankelijk —, de installaties die specifiek afhangen van de zeemacht in de havens van Zeebrugge, Oostende of Antwerpen, en de militaire luchthavens.

In verband met dit laatste punt vormt het vliegveld van Bierset een speciaal geval aangezien het hier gaat om een regionale burgerlijke luchthaven — welke dus zal worden geregionaliseerd — die gedeeltelijk ter beschikking van de militaire overheid wordt gesteld. In dat geval, zoals in het geval van de specifieke militaire installaties in de havens, zal een overeenkomst moeten worden gesloten tussen het betrokken Gewest en de militaire overheid.

e. *De Regie der gebouwen*

Een lid vraagt zich af welk lot beschoren is aan de Regie der gebouwen, die geen deel uitmaakt van de in artikel 3, § 11, van het ontwerp opgesomde infrastuctuurwerken.

c. *Les aéroports régionaux*

Un membre constate que, afin d'assurer la rentabilisation des aéroports régionaux, l'exposé des motifs prévoit l'adaptation des mesures qui, en matière de navigation aérienne, demeurent de compétence nationale, ainsi que des modifications au monopole de la Sabena en matière de droits de trafic à l'intérieur de la Communauté européenne (Doc. n° 516/1, p. 16).

Il attire l'attention sur le rôle crucial des deux modifications annoncées : faute de réaliser ces modifications, il est exclu de rentabiliser les aéroports régionaux.

Un autre intervenant se réjouit de la concertation entre l'autorité nationale et les Régions annoncée dans l'exposé des motifs en ce qui concerne le trafic des aéroports régionaux et des aérodromes publics et les droits y afférents. Il souhaite cependant que le Gouvernement précise davantage quelles mesures sont envisagées.

Le Ministre réaffirme la nécessité de revoir la législation actuelle, en accord avec les Régions, pour assurer la rentabilité des aéroports régionaux. En outre, la libéralisation du transport aérien prévue dans le cadre européen détermine de toute manière l'adaptation de la législation.

d. *Infrastructures liées à la défense civile et militaire*

Un membre demande ce que représente dans la pratique l'exception faite, en faveur de l'autorité nationale, pour les infrastructures liées à la défense civile et militaire du pays.

Le Ministre répond qu'il s'agit des infrastructures qui dépendent directement des services de la protection civile ou de l'autorité militaire. Il s'agit donc essentiellement des routes militaires — même si certains d'entre elles sont, à certaines périodes, également accessibles à la population civile —, des installations dépendant spécifiquement de la Marine au sein des ports de Zeebrugge, d'Ostende et d'Anvers, et des aéroports militaires.

En ce qui concerne ce dernier point, l'aéroport de Bierset constitue un cas particulier, puisqu'il s'agit d'un aéroport civil régional — qui sera donc régionalisé —, qui est mis partiellement à la disposition de l'autorité militaire. Dans ce cas, comme dans celui des installations spécifiquement militaires au sein des ports, il conviendra qu'il y ait un contrat entre la Région concernée et l'autorité militaire.

e. *La Régie des bâtiments*

Un membre s'interroge sur le sort de la Régie des bâtiments, qui ne fait pas partie des infrastructures mentionnées à l'article 3, § 11 du projet.

De Minister bevestigt dat de regionalisering van de bevoegdheden inzake openbare werken niet de Regie der gebouwen omvat (zie supra : « Technologie »).

f. *de MIVB*

Een lid vestigt de aandacht op het aanzienlijke exploitatietekort van de MIVB en op het aandeel in dat tekort van de uit de nationale functie van Brussel voortvloeiende lasten. Volgens hem moet ter zake de nationale solidariteit spelen en moet de nationale overheid die buitengewone lasten compenseren.

De Minister verklaart dat de algemene regel op grond waarvan de overheveling van nieuwe bevoegdheden is georganiseerd bepaalt dat, in een eerste fase, de Gewesten over de begrotingsmassa beschikken die de nationale overheid thans op hun grondgebied voor elke aangelegenheid uitgeeft. De Gewesten bepalen volstrekt autonoom welke bestemming zij aan die begrotingsmassa geven.

Het begrotingsbedrag dat momenteel aan de MIVB toekomt — 6,5 miljard van de 10 miljard die aan de maatschappijen voor intercommunaal vervoer wordt uitgekeerd — zal aan het Brusselse Gewest worden overgedragen.

Daar het zeer aanzienlijke aandeel van de MIVB in de bedragen die aan de maatschappijen voor intercommunaal vervoer worden betaald, nu reeds een vorm van solidariteit is ten aanzien van de bijzondere lasten die uit de nationale en internationale rol van Brussel voortvloeien, zal bijgevolg een compensatie voor Brussel worden gehandhaafd.

Het lid vraagt zich af wat zou gebeuren mochten de exploitatiekosten van de MIVB hetzij door de verplichting om technologische innovaties in te voeren, hetzij door een uitbreiding van de internationale rol van Brussel aanzienlijk toenemen. Het is immers denkbaar dat het Gewest in dat geval niet het hoofd zou kunnen bieden aan de toenemende lasten van de MIVB waarin die nieuwe behoeften resulteren, zonder dat er daarom sprake is van wanbeheer.

De Minister herinnert eraan dat het (nieuwe) artikel 6, § 3, 5°, in een overleg overziet tussen de betrokken Executieven en de nationale overheid voor de werken die ten behoeve van Europese en internationale instellingen moeten worden uitgevoerd (art. 3, § 14, van het ontwerp).

Anderzijds voorziet het regeerakkoord in de oprichting van een « samenwerkingscommissie waar gemeenschappelijke initiatieven van de nationale overheid en van het Brusselse hoofdstedelijk Gewest kunnen worden besproken die betrekking hebben op de uitbouw en de bevordering van de hoofdstedelijke functie van Brussel (...) ». Deze gemeenschappelijke initiatieven kunnen ook leiden tot een gemeenschappelijke financiering met extra inbreng vanuit de nationale middelen .

Ten slotte zou het beheer van de MIVB, evenals dat van de overige maatschappijen voor intercommu-

Le Ministre confirme que la régionalisation des compétences en matière de travaux publics ne comprend pas la Régie des bâtiments (voir supra « la technologie »).

f. *La STIB*

Un membre attire l'attention sur l'importance du déficit d'exploitation de la STIB et sur le rôle dans ce déficit des charges résultant de la fonction nationale de Bruxelles. Il estime que la solidarité nationale doit jouer en cette matière et qu'il appartient à l'autorité nationale d'apporter une compensation à ces charges exceptionnelles.

Le Ministre déclare que la règle générale selon laquelle s'organise le transfert des nouvelles compétences est que, dans un premier temps, les Régions disposent de la masse budgétaire que l'autorité nationale dépense à l'heure actuelle sur leur territoire pour chaque matière. L'affectation de cette masse budgétaire est déterminée par les Régions, agissant en pleine autonomie.

En ce qui concerne la STIB, le montant budgétaire qui, à l'heure actuelle, revient à la STIB — soit 6,5 milliards sur les 10 milliards de francs qui sont versés aux Sociétés intercommunales de transport — sera transféré à la Région bruxelloise.

Dans la mesure où la part très importante de la STIB dans les montants versés aux sociétés intercommunales de transport représente d'ores et déjà une forme de solidarité envers les charges spécifiques au rôle national et international de Bruxelles, il y aura donc maintien d'une compensation envers Bruxelles.

Le membre demande ce qu'il adviendrait si les coûts d'exploitation de la STIB se trouvaient considérablement augmentés soit par l'obligation d'introduire une innovation technologique, soit par une extension du rôle international de Bruxelles. On peut en effet penser que la Région ne pourrait alors faire face à l'accroissement des charges de la STIB résultant de ces nouveaux besoins, sans qu'il y ait pour autant mauvaise gestion.

Le Ministre rappelle que l'article 6, § 3, 5° *(nouveau)* prévoit une concertation associant les Exécutifs concernés et l'autorité nationale compétente pour les travaux à réaliser en faveur des institutions européennes et internationales (art. 3, § 14 du projet).

D'autre part, l'accord de Gouvernement prévoit la création d'un comité de concertation « où peuvent être examinées les initiatives communes de l'autorité nationale et de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de l'élaboration et de la promotion de la fonction internationale et de capitale de Bruxelles (...) ». Ces initiatives communes peuvent également donner lieu à un financement commun avec apport de moyens nationaux supplémentaires.

Enfin, la gestion de la STIB, comme celle des autres sociétés intercommunales de transport,

naal vervoer, mogelijk moeten zijn met de uitgetrokken budgettaire middelen. Om dat oogmerk te bereiken hebben de verschillende maatschappijen voor intercommunaal vervoer herstructureringsplannen opgesteld.

g. *De NV Zeekanaal en haveninrichtingen van Brussel*

(De vraag over deze aangelegenheid werd gesteld in het raam van de algemene bespreking - cfr. supra)

De passage in de memorie van toelichting die verwijst naar de door de Staat aangegane verbintenissen voor havens die de grenzen van een Gewest overschrijden, betreft inderdaad de NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, en doet ervan blijken dat de gewestelijke bevoegdheid zal uitgeoefend worden uitgaande van de door de Staat aangegane verbintenissen die de beide Gewesten — Vlaams en Brussels Gewest — zullen overnemen. Zij zullen met toepassing van het nieuw artikel 92*bis*, § 2, b (art. 14 van het ontwerp) in ieder geval een samenwerkingsakkoord moeten sluiten voor de regeling van de aangelegenheden die betrekking hebben op deze haven.

Anderzijds laat artikel 92*bis*, § 1, ook toe dat de Staat en de Gewesten een samenwerkingsakkoord sluiten betreffende het gezamenlijk beheer van gemeenschappelijke instellingen.

De NV Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel is een instelling van categorie B, waarvan de levensduur pas sedert 1987 verlengd werd en waarvan de aandelen als volgt ingedeeld zijn :

— de Belgische Staat :	58 %
— de Stad Brussel :	27 %
— de Provincie Brabant :	7 %
— 8 Brusselse gemeenten :	4 %
— 7 Vlaamse kanaalgemeenten :	4 %

De overdracht van de aandelen van de Staat evenals de overdracht van de rechten en verplichtingen van de Staat zal in de tweede fase worden geregeld.

De investeringsplanning die de Raad van Beheer van de instelling voor de komende jaren opstelt, zal worden overgemaakt aan de beide betrokken Gewesten die vervolgens autonoom, doch alleszins in samenspraak met elkaar en gebeurlijk ook met de federale overheid, daaraan gevolg kunnen geven of wijziging kunnen aanbrengen.

ART. 3, § 12 EN ART. 5 — ONDERGESCHIKTE BESTUREN EN TOEZICHT

Een lid herinnert eraan dat luidens de memorie van toelichting (blz. 18) de regionalisering zal worden uitgevoerd volgens de modaliteiten bepaald in de financieringswet. Hierbij zal het principe gelden dat de Nationale Overheid, de lasten zal dragen uit het verleden in relatie tot de eigen verbintenissen.

devrait pouvoir s'effectuer à l'intérieur des moyens budgétaires prévus. C'est pour réaliser cet objectif que les différentes sociétés intercommunales de transport ont conçu des plans de restructuration.

g. *La SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles*

(La question relative à cette matière a été posée dans le cadre de la discussion générale - cf. supra)

Le passage de l'exposé des motifs qui fait état des engagements contractés par l'Etat pour les ports qui dépassent les limites d'une Région, concerne en effet la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles. Il y est précisé que la compétence régionale sera exercée au départ des engagements souscrits par l'Etat et qui seront repris par les deux Régions — bruxelloise et flamande —. Celles-ci devront en tout cas, en vertu du nouvel article 92*bis*, § 2, b (article 14 du projet), conclure un accord de coopération pour le règlement des questions relatives à ces ports.

L'article 92*bis*, § 1er, permet par ailleurs également à l'Etat et aux Régions de conclure un accord de coopération concernant la gestion conjointe d'institutions communes.

Le SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles est un organisme de catégorie B dont l'existence n' a été prolongée qu'en 1987 et dont l'actionnariat se répartit comme suit :

— Etat belge :	58 %
— Ville de Bruxelles :	27 %
— Province du Brabant :	7 %
— 8 communes bruxelloises :	4 %
— 7 communes flamandes situées le long du canal :	4 %.

Le transfert des actions de l'Etat ainsi que de ses droits et obligations sera réglé lors de la deuxième phase de la réforme.

Le plan d'investissements, que le conseil d'administration de l'organisme établira pour les années à venir, sera transmis aux deux Régions concernées qui y donneront suite ou le modifieront en toute autonomie, mais en tout cas dans le cadre d'une concertation entre elles et éventuellement aussi avec l'autorité fédérale.

ART. 3, § 12, ET ART. 5 — POUVOIRS SUBORDONNES ET TUTELLE

Un membre rappelle que, selon l'exposé des motifs (p.18), la régionalisation sera exécutée selon les modalités définies dans la loi de financement, c'est-à-dire que le pouvoir central devra supporter les charges du passé découlant de ses propres engagements.

In een recent interview (Knack, 20 juli 1988) heeft de Minister van Binnenlandse Zaken evenwel een tegengestelde verklaring afgelegd. Zo zouden volgens hem de Gewesten moeten instaan voor de schulden in het kader van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten (het zogenaamde « Fonds Nothomb », koninklijk besluit nr 208).

De Minister vermoedt dat ongeveer 130 miljard F werd gedebudgetteerd en stelt dat het Fonds virtueel failliet is.

Indien het klopt dat de Gewesten nu deze schulden moeten dragen, dan zou het Vlaamse Gewest niet eens zo slecht af zijn, t.o.v. het Waalse Gewest. (Luik heeft in dat kader immers belangrijke kredieten toegewezen gekregen).

Men moet zich evenwel houden aan de in het basisakkoord vervatte principes, zonder achteraf nog communautair opbod te plegen.

*
* *

1. **Toezicht**

De heer Happart dient een amendement in (amendement nr 12, stuk nr 516/3), dat ertoe strekt de bevoegdheid van de nationale overheid inzake de uitoefening van het gewone administratieve toezicht op gemeenten met een bijzonder statuut te handhaven.

Hij vindt het namelijk onbegrijpelijk dat artikel 5, § 2, 2°, van het ontwerp van bijzondere wet, de waarborgen die ingevolge de herziening van artikel 59*bis* van de Grondwet aan de Franstalige bevolking van de gemeenten met een bijzonder statuut zijn toegekend, tot niets herleidt door de uitoefening van dat toezicht aan de gewesten toe te vertrouwen. Het handhaven van de bevoegdheid van de nationale overheid, zowel voor de inrichting als voor de uitoefening van het gewone administratieve toezicht, is volgens hem de enige wijze om een doeltreffende bescherming van de rechten van de Franstalige bewoners van die gemeenten te waarborgen.

Hij voegt eraan toe dat zijn amendement er tevens toe strekt de gemeente Komen-Waasten uit de reeks van uitzonderingen te lichten. De toestand van die gemeente verschilt immers van die van de randgemeenten en van Voeren, aangezien eerstgenoemde gemeente deel uitmaakt van het Gewest waartoe de meerderheid van haar bevolking wenst te horen.

*
* *

De Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (F) antwoordt dat het wetsontwerp betreffende de gemeenten met een bijzonder statuut, dat op dit ogenblik in de Senaat wordt besproken, in bijzondere waarborgen voorziet inzake de vertegenwoordiging van de bevolking van die gemeenten.

Dans une interview accordée récemment à l'hebdomadaire *Knack* (20 juillet 1988), le Ministre de l'Intérieur a toutefois déclaré le contraire. C'est ainsi que, d'après lui, les Régions seraient tenues d'honorer des dettes contractées dans le cadre du Fonds d'aide au redressement financier des communes (« Fonds Nothomb », arrêté royal n° 208).

Le Ministre pense que quelque 130 milliards de francs ont été débudgétisés et que le Fonds est virtuellement en faillite.

S'il s'avère exact que les Régions devront finalement supporter elles-mêmes ces dettes, la situation de la Région flamande ne serait pas trop mauvaise par rapport à celle de la Région wallonne (Liège a en effet reçu des crédits importants dans ce cadre).

Mieux vaudrait cependant s'en tenir aux principes énoncés dans l'accord de base et éviter de se livrer après coup à une surenchère communautaire.

*
* *

1. **La tutelle**

M. Happart introduit un amendement (amendement n° 12, doc. n° 516/3), qui vise à maintenir la compétence de l'autorité nationale en ce qui concerne l'exercice de la tutelle administrative ordinaire sur les communes à statut spécial.

Il estime en effet incompréhensible que l'article 5, § 2, 2° du projet de loi spéciale, en faisant de l'exercice de cette tutelle une compétence régionale, réduise à néant les garanties accordées à la population francophone des communes à statut spécial par la révision de l'article 59*bis* de la Constitution. Le maintien de la compétence de l'autorité nationale, tant pour l'organisation que pour l'exercice de la tutelle administrative ordinaire, lui paraît être la seule garantie d'une protection effective des droits des habitants francophones de ces communes.

Il ajoute que son amendement vise également à exclure du champ des exceptions la commune de Comines-Warneton, dont la situation diffère de celle des communes périphériques et de Fourons, puisque cette commune se trouve dans la région dont se revendique la majorité de sa population.

*
* *

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des réformes institutionnelles (F) répond que le projet de loi sur les communes à statut spécial, en discussion au Sénat, apporte des garanties particulières en ce qui concerne la représentation de la population de ces communes.

Hij voegt eraan toe dat de oplossing die na afloop van de onderhandelingen werd gekozen, een evenwichtig geheel van maatregelen vormt. Enerzijds worden de faciliteiten die waren toegekend aan de bewoners van gemeenten met een bijzonder statuut immers nagenoeg onaantastbaar gemaakt door de herziening van artikel 59*bis* van de Grondwet, dat bepaalt dat voor elke wijziging een bijzondere meerderheid vereist is, maar anderzijds wordt de uitoefening van het gewone administratieve toezicht overgeheveld naar de gewesten; die overheveling wordt evenwel beperkt op twee wijzen : ten eerste blijft de nationale overheid bevoegd voor de organisatie van het toezicht en ten tweede voorziet het wetsontwerp in bijzondere bepalingen voor de gemeenten met een bijzonder statuut.

2. De financiering van de gemeenten

a. *Rol van de gemeenten als bestuurlijke basiscellen*

Wat de regionalisering van de financiering van de ondergeschikte besturen voor het vervullen van welbepaalde opdrachten betreft, meent een spreker dat de uitzondering die gemaakt wordt voor opdrachten met betrekking tot « een aangelegenheid waarvoor de nationale overheid of de gemeenschappen bevoegd zijn » (artikel 3, § 12, 3°) vragen doet rijzen.

Er wordt geredetwist over de bestaansreden van het Gemeentefonds, dat ingevolge het ontwerp van bijzondere wet zal worden geregionaliseerd. Volgens heel wat specialisten in gemeentelijk recht, komt het bestaan van dat Fonds — opgericht bij de wet van 18 juli 1860, die als compensatie voor de afschaffing van het octrooi een door bepaalde ontvangsten van de Staat gestijfd Gemeentefonds oprichtte — overeen met een schuld van de Staat jegens de gemeenten, die de Staat een deel van hun belastingsontvangsten ontneemt. Anderen beweren dat het Fonds moet worden beschouwd als een onderdeel van de financiering van de gemeenten. Die financiering van de gemeenten door de Staat verklaart waarom de gemeenten door alle overheden — met inbegrip van de nationale overheid — als bestuurlijke basiscellen worden gebruikt (bijvoorbeeld via hun diensten van de burgerlijke stand). Moet daar niet worden uit afgeleid dat de Staat en niet de Gewesten die basisadministratie moeten financieren?

De Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (F) antwoordt dat men bezwaarlijk kan stellen dat de door de burgerlijke stand aan de centrale overheid verleende diensten, onder de in § 12 van artikel 3 bedoelde financiering van bijzondere opdrachten ressorteren. Het is duidelijk dat de opdrachten die door de gemeenten als bestuurlijke basiscellen worden vervuld, ressorteren onder de « algemene financiering » van de gemeenten waarin § 12, 2°, voorziet.

Il ajoute que la solution retenue à l'issue des négociations constitue un ensemble équilibré de mesures puisque, si les facilités accordées aux habitants des communes à statut spécial sont rendues quasiment intangibles par la révision de l'article 59*bis* de la Constitution, parce que protégées par l'obligation de réunir une majorité spéciale, l'exercice de la tutelle administrative ordinaire est par contre transféré aux régions ; ce transfert est toutefois limité par le double correctif, d'une part de maintien de la compétence nationale en ce qui concerne l'organisation de la tutelle et,d'autre part, des dispositions particulières prévues par le projet de loi sur les communes à statut spécial.

2. Le financement des communes

a. *Rôle des communes agissant en tant que cellules d'administration de base*

Un intervenant estime qu'en ce qui concerne la régionalisation du financement des pouvoirs subordonnés pour l'accomplissement de missions précises, l'exception qui est prévue dans le cas de missions se rapportant à «une matière qui est de la compétence de l'autorité nationale ou des Communautés » (article 5, § 12, 3°) soulève des questions.

Il rappelle que la raison d'être du Fonds des communes, dont le projet de loi spéciale prévoit la régionalisation, fait l'objet d'un débat : pour beaucoup de municipalistes, l'existence de ce Fonds — dont l'origine remonte à la loi du 18 juillet 1860 qui, pour compenser la suppression de l'octroi, institua un fonds communal alimenté par certaines recettes de l'Etat —correspond à une dette de l'Etat envers les communes, privées par ce dernier d'une partie de leur fiscalité. Pour d'autres, le Fonds doit être vu comme une partie du financement des communes ; ce financement des communes par l'Etat justifie que les communes soient utilisées par tous les pouvoirs - en ce inclus le pouvoir national - comme des cellules d'administration de base (par exemple, à travers l'action de leurs services d'état civil). Ne faut-il pas en déduire que c'est à l'Etat et non aux Régions à financer cette administration de base?

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des réformes institutionnelles (F) répond qu'on peut difficilement considérer que le service rendu au pouvoir central par, par exemple, les services d'état-civil des communes, relève du financement des missions spéciales dont il est question au § 12 de l'article 3. Il est clair que les tâches accomplies par les communes agissant comme cellules d'administration de base ressortissent au « financement général » des communes visées au § 12, 2°.

b. Bijzondere dotatie van Brussel-Hoofdstad

Een lid vraagt of de door de vorige spreker vermelde uitzondering op het principe van de gewestelijke financiering van de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van welbepaalde opdrachten tot gevolg zal hebben dat de nationale overheid in Brussel zal optreden inzake de dode hand.

De Minister bevestigt zulks. Hij voegt eraan toe dat de Regering haar definitieve houding nog niet heeft bepaald aangaande de omvang van de nationale financiering voor de bijzondere dotatie van Brussel-Hoofdstad. Indien de hoofdstedelijke rol van de Stad Brussel en de daaruit voortvloeiende lasten helemaal en uitstluitend als een probleem van de stad Brussel worden beschouwd, zal de bijzondere dotatie niet aan het Gewest worden overgeheveld maar rechtstreeks van de Staat naar de stad. Gaat men ervan uit dat de Stad Brussel de uit haar hoofdstedelijke rol voortvloeiende lasten niet alleen moet dragen, dan zal een gedeelte van de bijzondere dotatie worden overgedragen aan het Gewest, dat de bestemming ervan bepaalt. Dat vraagstuk zal evenwel in de financieringswet worden geregeld.

c. Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten.

Een lid vraagt wie de verbintenissen zal nakomen die dat Fonds tussen dit en 31 december 1988 heeft verricht. Indien een gemeente haar verplichtingen niet nakomt, zodat een beroep op de staatswaarborg gewettigd is, wie zal dan de financiële gevolgen dragen ? Hoe zullen ten slotte de lasten van het verleden worden verdeeld, zowel voor het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten als voor de Brusselse Agglomeratie ?

De Minister wijst erop dat de Agglomeratie gevraagd heeft tot het Fonds toegang te krijgen, maar het overleg dat aan het onderzoek van het saneringsplan van de Agglomeratie voorafgaat, is nog niet beëindigd. Mocht dat niet tot een goed einde kunnen worden gebracht vóór het Fonds wordt geregionaliseerd, en vóór de inwerkingtreding van de wet betreffende het Brusselse hoofdstedelijke Gewest, dan worden de schulden van de Agglomeratie ten laste van het toekomstige Brusselse Gewest gelegd, hetgeen uiteraard voor dat laatste nadelig zou uitvallen.

Wat de toekomst van het Fonds betreft, moet gewezen worden op het algemene beginsel luidens hetwelk de nationale overheid de lasten van het verleden betreffende haar eigen verbintenissen moet dragen. In die zin is de eerste « schijf » van de verbintenissen van het Fonds ongetwijfeld door de centrale Staat gedekt. De vraag rijst evenwel voor de toekomst, voor zover het Fonds moet worden vernieuwd. Ook op dat punt heeft de Regering nog geen beslissing genomen.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (N) voegt daaraan toe dat de

b. La dotation spéciale de Bruxelles-Capitale

Un membre demande si l'exception relevée par l'intervenant précédent au principe du financement régional des pouvoirs subordonnés, pour l'accomplissement de missions précises, aura bien pour conséquence l'intervention du pouvoir national en ce qui concerne la main-morte à Bruxelles.

Le Ministre répond par l'affirmative. Il ajoute que le Gouvernement n'a pas encore arrêté de position définitive en ce qui concerne l'importance du financement national de la dotation spéciale de Bruxelles-Capitale. S'il le rôle de capitale de la Ville de Bruxelles et les charges qui en découlent sont considérés entièrement et exclusivement comme un problème de la Ville de Bruxelles, la dotation spéciale ne sera pas transférée à la Région mais directement de l'Etat à la Ville. Si l'on estime que la Ville de Bruxelles n'est pas seule à assumer les charges de capitale, une partie de la dotation spéciale sera transférée à la Région qui en règlera l'affectation. Ce problème sera toutefois réglé dans le cadre de la loi de financement.

c. Le Fonds d'aide au redressement financier des communes

Un membre demande qui supportera les engagements pris par ce Fonds d'ici au 31 décembre 1988. S'il y avait de la part d'une commune défaut ou carence qui justifie l'appel à la garantie de l'Etat, qui en supporterait les conséquences financières ? Enfin, comment s'effectuera la répartition des charges du passé, tant pour le Fonds d'aide au redressement financier des communes que pour l'Agglomération bruxelloise ?

Le Ministre rappelle que l'Agglomération a demandé à avoir accès au Fonds, mais que les négociations, subordonnées à l'examen du plan d'assainissement de l'Agglomération, ne sont pas encore terminées. Si elles ne pouvaient être menées à bonne fin avant que n'interviennent la régionalisation du Fonds et l'entrée en vigueur de la loi relative à la Région de Bruxelles-Capitale, les dettes de l'Agglomération seraient à charge de la future Région bruxelloise, ce qui serait évidemment dommageable à cette dernière.

Pour ce qui est du devenir du Fonds, il convient de rappeler le principe général selon lequel l'autorité nationale supportera les charges du passé relatives à ses engagements propres. En ce sens, la première « tranche » des engagements du Fonds est indiscutablement couverte par l'Etat central. La question se pose toutefois pour l'avenir, dans la mesure où le Fonds est appelé à se renouveler. Sur ce point non plus, le Gouvernement n'a pas encore arrêté de décision.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des réformes institutionnelles (N) ajoute que la régionalisation du

regionalisering van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten niet zou mogen beletten dat de nationale overheid in een vernieuwingsfase optreedt wanneer de nationale verbintenissen werden aangegaan volgens een techniek die gelijkt op de roll-over kredieten. Elke nieuwe verbintenis, daarentegen, valt vanzelfsprekend volledig ten laste van de Gewesten.

ART. 3, § 13 — WERKGELEGENHEIDSBELEID

Een lid wijst erop dat de industriële leercontracten die met leerlingen ouder dan 18 jaar worden afgesloten en de projecten inzake alternerend leren grotendeels steunen op het arbeidsrecht. Aangezien die laatste materie nationaal blijft, rijst de vraag wie hiervoor bevoegd zal zijn.

*
* *

Een lid beschouwt het toevertrouwen van het werkgelegenheidsbeleid aan de Gewesten als een zeer belangrijke stap.

In verband met artikel 3, § 13, wenst hij volgende verduidelijkingen :

1) Wat wordt bedoeld met wedertewerkstellingsprogramma? Is dit een amalgaam van de momenteel bestaande tewerkstellingsprogramma's? (BTK, DAC, gesubsidieerde contractuelen en de indienstneming van werklozen door KMO's (KB n r 123). Kunnen de deelregeringen een interdepartementaal begrotingsfonds oprichten en hiervoor nationale subsidies ontvangen ?

2) Wat zal er gebeuren met het statuut van de tewerkgestelde werklozen ? Die categorie beschikt niet over een arbeidscontract en kan dus niet worden tewerkgesteld in wedertewerkstellingsprogramma's waarvoor een nationale subsidie wordt uitbetaald.

3) In het Regeerakkoord is er sprake van het uniformiseren van de tewerkstellingsprogramma's in de particuliere sector. Zal die uniformisering nog gebeuren vóór de regionalisering of wordt dit overgelaten aan de deelregeringen ?

4) Hoe zal het over te hevelen bedrag voor de financiering van de wedertewerkstellingsprogramma's worden berekend ?

*
* *

Betreffende het werkgelegenheidsbeleid en de financiering ervan wenst een lid volgende vragen te stellen :

1) Welke zijn de intenties van de Regering in verband met het verbeteren en het harmoniseren van het statuut van de tewerkstellingscircuits ?

Fonds d'aide au redressement financier des communes ne devrait pas empêcher que, dans la mesure où les engagements contractés au niveau national l'ont été dans le cadre d'une technique s'apparentant à celle des crédits roll-over, l'autorité nationale soit amenée à intervenir dans une phase de renouvellement; par contre, il va de soi que tout nouvel engagement sera totalement à charge des Régions.

ART. 3, § 13 — POLITIQUE DE L'EMPLOI

Un membre souligne que les contrats d'apprentissage industriels qui sont conclus avec des apprentis de plus de 18 ans ainsi que les projets de formation en alternance reposent en grande partie sur le droit du travail. Etant donné que cette législation reste nationale, on peut se demander qui sera compétent en la matière.

*
* *

Un membre estime que l'attribution aux Régions de compétences nouvelles dans le domaine de l'emploi marque une étape très importante.

En ce qui concerne l'article 3, § 13, il demande les précisions suivantes :

1) Qu'entend-on par « programme de remise au travail »? S'agit-il d'un amalgame des programmes pour l'emploi qui existent actuellement (CST, TCT, contractuels subventionnés et chômeurs mis au travail dans le PME (AR n° 123)? Les Exécutifs peuvent-ils créer un fonds budgétaire interdépartemental et recevoir à cet effet des subventions nationales ?

2) Que va-t-il advenir du statut des chômeurs mis au travail ? Ces chômeurs ne disposent pas d'un contrat de travail et ne peuvent donc pas être engagés dans le cadre de programmes de remise au travail pour lesquels une subvention nationale est allouée.

3) L'accord de gouvernement prévoit l'uniformisation des programmes pour l'emploi dans le secteur privé. Cette uniformisation aura-t-elle encore lieu avant la régionalisation ou sera-t-elle laissée aux Exécutifs ?

4) De quelle manière le montant à transférer pour le financement des programmes de remise au travail sera-t-il calculé ?

*
* *

Un membre pose les questions suivantes au sujet de la politique de l'emploi et de son financement :

1) Comment le Gouvernement se propose-t-il d'améliorer et d'harmoniser les statuts des différents circuits de mise au travail ?

2) Volgens het regeerakkoord zouden in deze tewerkstellingscircuits achtduizend bijkomende betrekkingen worden gecreëerd. Gelet op de overheveling van het tewerkstellingsbeleid, rijst de vraag hoe de huidige nationale Regering dit nog kan uitvoeren ?

3) Welke zijn de waarborgen heeft men dat de deelstaten afdoend rekening houden met de structuur van de werkloosheid ? In het verleden gaf de nationale overheid steeds prioriteit gegeven aan bepaalde categorieën werklozen, zoals bijvoorbeeld de structurele werklozen.

4) Sommige tewerkstellingsprogramma's (bijvoorbeeld de Geko's) behelzen vrijstelling van de werkgeversbijdragen. Stelt zich ter zake geen probleem voor de financiering van de sociale zekerheid, indien de Gewesten aan die formule de voorkeur zouden geven.

5) Wordt een compensatie voorzien voor de tewerkgestelden die het bestaansminimum ontvangen ?

6) De Geko's ontvangen naast hun werkloosheidsvergoeding een supplementair bedrag. Zal de betaling daarvan in de financieringswet definitief worden geregeld ?

7) Zal de overheveling van de arbeidsbemiddeling op 1 januari 1989 werkelijkheid zijn? Wat zal gebeuren indien deze timing niet kan worden gerespecteerd ?

8) Hoe zal de uitwisseling van informatie tussen de Gewesten en de nationale overheid geschieden? Er moet worden vermeden dat de Gewesten verschillende ter zake normen toepassen.

*
* *

Een lid verheugt er zich over dat art. 3, § 13, van onderhavig wetsontwerp, dat aan de Gewesten de ruimste bevoegdheid inzake tewerkstellingsbeleid toekent, in zeer duidelijke bewoordingen werd opgesteld.

De Gewesten verwerven de bevoegdheid om werkzoekenden te plaatsen en eender welk type wedertewerkstellingsprogramma te starten. Voor iedere uitkeringsgerechtigde volledig werkloze, geplaatst in een door het Gewest opgericht wedertewerkstellingsprogramma, verleent de nationale overheid echter een financiële tegemoetkoming, waarvan het bedrag overeenstemt met een werkloosheidsvergoeding.

Spreker stelt vast dat het gewestelijke tewerkstellingsbeleid de evolutie van het nationaal budget zal beïnvloeden, gelet op het behoud van de tewerkstelling als onderdeel van de sociale zekerheid. Laatstgenoemde materie blijft immers een nationale bevoegdheid, in het kader van de nationale solidariteit. De Gewesten zullen voortaan autonoom een tewerkstellingsbeleid kunnen uitstippelen (bijvoorbeeld door speciale tewerkstellingsprogramma's) en daartoe beroep kunnen doen op de kapitalen van de na-

2) L'accord de gouvernement prévoit la création de huit mille emplois nouveaux dans le cadre de ces circuits de mise au travail. Vu le transfert de la politique de l'emploi, comment le Gouvernement national actuel pourra-t-il réaliser cet objectif ?

3) Quelles garanties a-t-on que les entités régionales et communautaires tiendront compte de la structure du chômage? Par le passé, le pouvoir national a toujours privilégié certaines catégories de chômeurs, comme par exemple les chômeurs structurels.

4) Certains programmes pour l'emploi (par exemple les contractuels subventionnés) comportent une dispense des cotisations patronales. Cela ne poserait-il pas un problème en ce qui concerne le financement de la sécurité sociale si les Régions donnaient la préférence à cette formule ?

5) Une compensation est-elle prévue pour les personnes mises au travail qui bénéficient du minimum de moyens d'existence ?

6) Les contractuels subventionnés perçoivent un certain montant en plus de leurs allocations de chômage. Le paiement de ce montant sera-t-il définitivement réglé par la loi de financement ?

7) Le transfert du placement des chômeurs pourra-t-il être effectif à partir du 1er janvier 1989? Qu'a-t-on prévu au cas où ce calendrier ne pourrait être respecté ?

8) Comment se fera l'échange d'informations entre les Régions et l'autorité nationale? Il convient d'éviter que les Régions n'appliquent des normes différentes en la matière.

*
* *

Un membre se réjouit du fait que l'article 3, § 13, de la loi en projet, qui attribue aux Régions de très larges compétences en matière de politique de l'emploi, soit libellé en termes très clairs.

Les Régions auront désormais le pouvoir de placer des chômeurs et pourront lancer librement des programmes de remise au travail. Pour chaque chômeur complet indemnisé placé, par la Région, dans un programme de remise au travail, l'autorité nationale octroiera une intervention financière d'un montant égal à celui d'une indemnité de chômage.

L'intervenant estime que la politique régionale de l'emploi aura une incidence sur l'évolution du budget national, dans la mesure où l'emploi est maintenu parmi les secteurs de la sécurité sociale. Cette matière restera d'ailleurs de la compétence de l'autorité nationale dans le cadre de la solidarité nationale. Les Régions pourront désormais élaborer une politique de l'emploi en toute autonomie, (par exemple par la création de programmes spéciaux pour l'emploi) et faire appel, à cette fin, aux fonds de la sécurité sociale

tionale sociale zekerheid. De modaliteiten van samenwerking op dit vlak zouden in een protocol tussen de nationale overheid en de Gewesten duidelijk moeten worden vastgelegd.

Voorts stelt het lid een aantal vragen :

1) Kan de Regering de modaliteiten meedelen, op grond waarvan de lasten worden vastgesteld, die voortvloeien uit de plaatsing van werklozen en die door de Gewesten zullen moeten worden gedragen ?

2) Welke middelen zullen in de toekomst overgedragen worden? Zullen deze middelen kunnen fluctueren volgens de behoeften ? Moet de affectatie van deze nationale middelen aan de wedertewerkstellingsprogramma's niet verplicht worden, en zo ja, op welke wijze? Op wettelijke basis ?

3) Op welke wijze zal een minimum aan coherentie tussen de verschillende tewerkstellingsprogramma's van beide Gewesten worden verzekerd in de toekomst ?

*
* *

Een ander lid wenst een aantal technische preciseringen.

1) De tewerkstellingsprogramma's berusten op drie financieringsbronnen :

— het automatisch trekkingsrecht op de werkloosheidsvergoedingen, overeenstemmend met het aantal werklozen in Wallonië, Brussel en Vlaanderen;

— de vrijstelling van de bijdragen van de sociale zekerheid die de Minister van Tewerkstelling kan toekennen;

— de premies die de werkloosheidsvergoedingen van tewerkgestelde werklozen, e.a. aanvullen.

Spreker vraagt of, bij de overheveling van alle tewerkstellingsprogramma's naar de Gewesten, zal worden uitgegaan van de bestaande situatie op 31 december 1988. Concreet rijst die vraag voor de aanvullende premies op de werkloosheidsvergoedingen van tewerkgestelde werklozen en andere. Zullen de premies worden geglobaliseerd en op die basis worden overgedragen ?

2) Hoe zal de continuïteit van het tewerkstellingsbeleid worden verzekerd na de overheveling van deze bevoegdheid ? Zal een gewestelijke minister van tewerkstelling tewerkstellingsprogramma's kunnen afschaffen en de overgedragen middelen aanwenden voor openbare werken of wetenschappelijk onderzoek ? Maken deze middelen deel uit van een globale budgettaire enveloppe, waarover vrij kan worden beschikt ?

3) Zullen financiële middelen van de Gewesten naar de nationale overheid kunnen terugvloeien, wanneer bijvoorbeeld een forse daling van het aantal werklozen optreedt in een bepaald Gewest ? Of kunnen de aldus bespaarde middelen kunnen worden aangewend om de vergoeding van langdurig werklozen te verhogen ?

(nationale). Les modalités de la collaboration dans ce domaine devraient être précisées dans un protocole conclu par l'autorité nationale et les Régions.

Le membre pose ensuite les questions suivantes :

1) Le Gouvernement peut-il préciser les modalités sur la base desquelles seront déterminées les charges qui résultent du placement de chômeurs et qui devront être supportées par les Régions ?

2) Quels moyens seront transférés à l'avenir ? Ces moyens pourront-ils fluctuer en fonction des besoins ? Ne faudrait-il pas rendre obligatoire l'affectation de ces fonds nationaux aux programmes de remise au travail et si oui, de quelle manière ? Sur une base légale ?

3) Comment un minimum de cohérence entre les différents programmes de remise au travail des deux Régions sera-t-il assuré à l'avenir ?

*
* *

Un autre membre souhaite obtenir quelques précisions d'ordre technique :

1) Les programmes pour l'emploi reposent sur trois sources de financement :

— le droit de tirage automatique sur les allocations de chômage, correspondant au nombre de chômeurs en Wallonie, à Bruxelles et en Flandre;

— la dispense des cotisations de sécurité sociale, qui peut être accordée par le Ministre de l'Emploi et du Travail;

— la prime de complément aux allocations de chômage des chômeurs mis au travail, etc.

L'intervenant demande si l'on se basera sur la situation au 31 décembre 1988 pour le transfert aux Régions de tous les programmes pour l'emploi. Concrètement, qu'adviendra-t-il par exemple des primes complémentaires aux allocations de chômage des chômeurs mis au travail? Seront-elles globalisées et transférées sur cette base ?

2) Comment la continuité de la politique de mise au travail sera-t-elle assurée après le transfert de cette compétence ? Un ministre régional de l'emploi pourra-t-il supprimer des programmes pour l'emploi et utiliser les ressources transférées pour les travaux publics ou la recherche scientifique ? Ces moyens financiers font-ils partie d'une enveloppe budgétaire globale dont il peut être disposé librement ?

3) Au cas où, par exemple, une forte diminution du nombre de chômeurs dans une Région déterminée permettrait de réaliser des économies, serait-il possible de retransférer les moyens financiers ainsi libérés des Régions au pouvoir national, par exemple, pour majorer l'allocation des chômeurs de longue durée ?

4) De uitwisseling van informatie zal moeten geschieden tussen de nationale overheid (bevoegd voor de sociale bijdragen en de werkloosheidsvergoeding), de Gemeenschap (bevoegd voor de vorming) en het Gewest (plaatsing en wedertewerkstellingsprogramma's).

De RVA zal daaromtrent een protocol sluiten met de bevoegde overheden. Spreker vraagt zich echter af of dit protocol alle samenwerkingsmodaliteiten zal regelen. Zo niet, zal bijkomend overleg noodzakelijk zal zijn op een aantal gebieden.

Wat het verplichte eerste onderhoud van een werkzoekende betreft, bijvoorbeeld, zijn zowel het Gewest als de Gemeenschap betrokken instanties. Het leercontract engageert de nationale overheid en de Gemeenschap.

5) Het koninklijk besluit nº 212 maakt het mogelijk ambtenaren aan te werven en te belasten met de uitvoering van allerlei wedertewerkstellingsprogramma's (tewerkgestelde werklozen, DAC, Geko's) en de controle op de tewerkgestelden en op de plaatselijke tewerkstellingsdienst. Ingevolge de overheveling van deze administratie naar het gewestelijke niveau rijst echter de vraag wie voortaan controle zal uitoefenen op de plaatselijke tewerkstellingsdiensten, die onder de nationale bevoegdheid blijven. De Minister van Tewerkstelling zal daartoe de nodige middelen en het personeel ontbreken. Daarenboven is het niet uitgesloten dat de nationale overheid andere initiatieven inzake tewerkstelling neemt. Is het derhalve niet wenselijk een aantal ambtenaren in het kader van het koninklijk besluit nr 212 te behouden voor de controle op de plaatselijke tewerkstellingsdiensten, de leercontracten of de nieuwe nationale tewerkstellingsinitiatieven?

Spreker vraagt zich ook af welk statuut de tijdelijk aangeworven ambtenaren zullen bekomen na hun overheveling naar de Gewesten.

6) Een budgettaire enveloppe (Hertoginnedalakkoord), heeft voor de vorming van werklozen de inschakeling van onderwijzend personeel mogelijk gemaakt. Nu stelt de nationale overheid de financiële middelen voor de vergoeding van dit personeel ter beschikking en beslissen de Gemeenschappen over de affectatie. Het statuut van dit personeel (tewerkgestelde werklozen) is echter weinig benijdenswaardig.

Spreker vraagt of de algemene betrachting van de nationale overheid om af te zien van het statuut van de tewerkgestelde werkloze zal leiden tot een verbetering voor dit personeel ?

7) Onder de vorige Minister van Tewerkstelling werd een financiële tussenkomst opgelegd aan de promotoren van DAC-projecten en aan de werkgevers van Geko's. Wat gebeurt er met de budgettaire middelen die in de volgende maanden zullen worden betaald? Behoren zij toe aan de nationale overheid die de programma's heeft opgestart of aan de Gewesten ?

4) Il devra y avoir un échange d'informations entre le pouvoir national (compétent en matière de cotisations sociales et d'allocations de chômage), la Communauté (compétente en matière de formation) et la Région (compétente en matière de placement et de programmes de remise au travail).

L'ONEm conclura en ce domaine un protocole avec les autorités compétentes. L'intervenant se demande toutefois si ce protocole réglera toutes les modalités de la coopération. Dans la négative, une concertation supplémentaire sera nécessaire dans un certain membre de domaines.

Le premier entretien obligatoire du demandeur d'emploi, par exemple, intéresse tant la Région que la Communauté. Le contrat d'apprentissage concerne par ailleurs le pouvoir national et les Communautés.

5) L'arrêté royal nº 212 a permis le recrutement de fonctionnaires chargés de l'exécution de divers programmes de remise au travail (chômeurs mis au travail, TCT, contractuels subventionnés) et du contrôle de ces chômeurs mis au travail et de l'agence locale pour l'emploi. Le transfert de cette administration aux Régions pose la question de savoir qui exercera désormais le contrôle sur les agences locales pour l'emploi, qui continuent à relever de la compétence nationale. Le Ministre de l'Emploi et du Travail ne disposera pas des moyens et du personnel nécessaires à cet effet. Il n'est en outre pas exclu que le pouvoir national prenne d'autres initiatives en matière d'emploi. Ne conviendrait-il dès lors pas de maintenir en place un certain nombre de fonctionnaires du cadre de l'arrêté royal nº 212, pour le contrôle des agences locales pour l'emploi, les contrats d'apprentissage ou les nouvelles initiatives nationales en matière d'emploi?

L'intervenant demande aussi quel sera le statut de ces fonctionnaires, qui ont été recrutés à titre temporaire, après leur transfert aux Régions.

6) Une enveloppe budgétaire, prévue par les accords de Val-Duchesse, a permis de recruter du personnel enseignant pour la formation des chômeurs. L'autorité nationale met à présent les moyens financiers nécessaires à la rémunération de ce personnel à la disposition des Communautés, qui décideront de l'affectation de ces moyens. Le statut de ce personnel (chômeurs mis au travail) est toutefois peu enviable.

L'intervenant demande si la suppression du statut de chômeur mis au travail, envisagée par l'autorité nationale, entraînera une amélioration effective du statut de ce personnel.

7) Le précédent Ministre de l'Emploi avait imposé une intervention financière aux promoteurs des projets TCT et aux employeurs des contractuels subventionnés. Qu'adviendra-t-il des recettes budgétaires qui en résulteront au cours des prochains mois? Reviendront-elles à l'autorité nationale qui a préparé les programmes ou aux Régions ?

8) Wat gebeurt er met de hangende dossiers (DAC-projecten, en andere) in acht genomen de voorziene schepping van 8 000 nieuwe banen in de gemeenten, provinciën, enzovoort ?

Zullen deze aanvragen worden behandeld door de nationale overheid vóór 31 december 1988 of zal de beslissing aan de Gewesten overgelaten worden?

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) wenst vooreerst de notie « opslorpingsprogramma's » toe te lichten.

In het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt hieronder verstaan : « projecten waarbij volgens de regels door de overheid vastgelegd, werklozen of ermee gelijkgestelden, andere werkzoekenden, sommige categorieën bestaansminimumtrekkers, worden tewerkgesteld in het kader van activiteiten van algemeen of maatschappelijk belang, en die geheel of gedeeltelijk uit de algemene middelen worden gefinancierd ».

Het betreft derhalve werklozen die als dusdanig in een programma worden tewerkgesteld. De contractuele tewerkstelling van bepaalde werklozen door werkgevers, die hiervoor vrijstelling van werkgeversbijdragen bekomen, kunnen in deze definitie niet worden beschouwd als tewerkstellingsprogramma's.

Anderzijds bevestigt de Minister dat de indienstneming van werklozen door KMO's (koninklijk besluit nr 123 van 30 december 1982) onder de opslorpingsprogramma's valt.

De Minister wijst erop dat de toekenning van een financiële tegemoetkoming aan de Gewesten voor de plaatsing van werklozen in wedertewerkstellingsprogramma's geenszins impliceert dat de nationale overheid een normatief kader oplegt. Het Gewest is volledig bevoegd om het kader van de wedertewerkstellingsprogramma's vast te leggen.

Anderzijds beperkt de nationale overheid haar tegemoetkoming tot werklozen die worden geplaatst in het kader van een arbeidsovereenkomst. Dit zal ongetwijfeld aanzetten tot een normalisatie van de tewerkstellingsprogramma's, zoals bijvoorbeeld ten aanzien van tewerkgestelde werklozen.

De nationale overheid zal overigens een harmonisering van de tewerkstellingsprogramma's moeten doorvoeren vóór de overheveling van de bevoegdheden naar de Gewesten.

Aan de hand van een extreem voorbeeld, wenst een lid het begrip « opslorpingsprogramma » verder af te bakenen.

Zou een bepaalde instelling al haar personeelsleden kunnen afdanken om vervolgens een « tewerkstellingsprogramma » op te starten, waarvoor de nationale overheid financiële tegemoetkomingen zou moeten verlenen ?

De Minister acht deze situatie in die mate onwaarschijnlijk dat ook het Gewest geen voordeel zou hebben bij dergelijke operaties.

8) Qu'adviendra-t-il des dossiers pendants (projets TCT, etc.), compte tenu de la création prévue de 8 000 emplois nouveaux dans les communes, les provinces, etc. ?

Ces demandes seront-elles examinées par l'autorité nationale avant le 31 décembre 1988 ou laissera-t-on aux Régions le soin de décider?

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) commence par expliciter la notion de « programmes de résorption ».

Le Ministère de l'Emploi et du Travail entend par là des projets par lesquels des chômeurs ou assimilés, d'autres demandeurs d'emploi, certaines catégories de bénéficiaires du minimex, sont mis au travail, selon les règles fixées par les pouvoirs publics, dans le cadre d'activités d'intérêt général ou social, et qui sont financés en tout ou en partie au moyen des ressources générales.

Il s'agit donc des chômeurs placés en tant que tels dans le cadre d'un programme. L'engagement contractuel de certains chômeurs par des employeurs, qui bénéficient de ce fait d'une exonération des cotisations patronales, ne peut, selon cette définition, être considéré comme ressortissant à un programme pour l'emploi.

Par contre, le Ministre confirme que l'engagement de chômeurs par les PME (arrêté royal n° 123 du 30 décembre 1982) répond à la définition des programmes de résorption.

Le Ministre souligne que l'octroi aux Régions d'une intervention financière pour le placement de chômeurs dans le cadre des programmes de remise au travail ne signifie nullement que l'autorité nationale impose un cadre normatif. La Région a pleine compétence pour fixer le cadre des programmes de remise au travail.

D'autre part, l'autorité nationale limite son intervention aux chômeurs qui sont placés dans le cadre d'un contrat de travail. Cette intervention incitera certainement à normaliser les programmes pour l'emploi, notamment en ce qui concerne les chômeurs mis au travail.

L'autorité nationale devra d'ailleurs procéder à une harmonisation des programmes pour l'emploi avant que ces compétences ne soient transférées aux Régions.

Un membre tente de mieux cerner la notion de « programme de résorption » en prenant un exemple extrême.

Une institution déterminée pourrait-elle licencier tous les membres de son personnel pour lancer ensuite un « programme pour l'emploi », pour lequel l'autorité nationale devrait accorder des interventions financières ?

Le Ministre répond qu'il est d'autant moins probable que cette situation se présente que les Régions ne tireraient aucun avantage de telles opérations.

Voorts bevestigt de Minister dat de middelen in een globaal pakket worden overgedragen, zonder permanente, verplichte affectaties.

Op grond van hun autonomie zouden de Gewesten derhalve overgedragen middelen, die hun oorsprong vinden in de tewerkstellingsprogramma's, kunnen bestemmen voor wegenbouw of wetenschappelijk onderzoek.

Vervolgens preciseert hij de grondslag waarop de middelen zullen worden overgedragen. Vooreerst wordt de gemiddelde werkloosheidsuitkering als basis genomen. Voorts worden de bijkomende premies (boven de werkloosheidsvergoeding) en het equivalent van de werkgeversbijdragen (voor DAC-projecten bijvoorbeeld) overgedragen.

Het verlenen van vrijstelling van bijdragen aan de sociale zekerheid, in het kader van een tewerkstellingsprogramma, blijft echter een volstrekt nationale materie (zoals de vrijstelling voor Geko's).

De Regering zal, in het kader van de budgettaire besprekingen, beslissen over de uitvoering van het regeerakkoord, wat de bijkomende arbeidsplaatsen betreft.

Indien hieromtrent een positieve beslissing wordt genomen, zullen de middelen van deze operatie ingecalculeerd worden in de overgedragen middelen.

Voorts meent de Minister dat een groot deel van het administratief personeel dat de tewerkstellingsprogramma's begeleidt, naar de Gewesten zal worden overgeheveld.

Hij sluit niet uit dat een deel van het personeel verder belast wordt met de controle op de nationale tewerkstellingsprogramma's.

Wat het industrieel leercontract betreft, moet een onderscheid gemaakt worden tussen het nationale kader (de arbeidswetgeving en het sociaal statuut van de werknemers) en de vorming die door de Gemeenschappen verleend wordt in het kader van dit leercontract.

Een lid is verrast door de uitspraak van de Minister, volgens dewelke de Gewesten volledig vrij kunnen beschikken over de financiële middelen, die in het kader van tewerkstellingsprogramma's worden overgedragen (bijvoorbeeld voor Openbare Werken). Moeten deze middelen niet uitdrukkelijk geaffecteerd worden ter bestrijding van de werkloosheid en ter ontlasting van de sociale zekerheid?

De Minister acht deze « bevoogding » onnodig. De Gewestexecutieven zullen het tewerkstellingsbeleid immers ongetwijfeld als een prioriteit beschouwen.

Wat de omvang en fluctuering van de financiële middelen betreft, die overgedragen worden naar de Gewesten, geeft de Minister toe dat de toekenning van een financiële tegemoetkoming, gesteund op het bedrag van de werkloosheidsuitkeringen, een evolutieve factor is. De globale enveloppe zal echter worden bepaald door de dynamiek van het financieringssysteem.

Il confirme par ailleurs que les moyens seront transférés sous forme d'une enveloppe globale, sans obligation d'affectation permanente.

Grâce à leur autonomie, les Régions pourront ainsi affecter les moyens transférés, qui proviendraient des programmes pour l'emploi, à la construction de routes ou à la recherche scientifique.

Il précise ensuite la base sur laquelle les moyens seront transférés. On prend tout d'abord comme base l'allocation de chômage moyenne. Ensuite, les primes complémentaires (excédant l'indemnité de chômage) et l'équivalent des cotisations patronales (par exemple pour les projets TCT) sont transférés.

Toutefois, l'autorité nationale reste seule compétente en ce qui concerne l'exonération des cotisations de sécurité sociale accordée dans le cadre d'un programme pour l'emploi (comme l'exonération pour les contractuels subventionnés).

Le Gouvernement se prononcera, au cours des discussions budgétaires, au sujet de l'exécution de l'accord de gouvernement en ce qui concerne les emplois supplémentaires.

Si une décision positive est prise à ce sujet, les moyens nécessaires à la mise en œuvre de cette opération seront inclus dans les moyens transférés.

Le Ministre estime par ailleurs qu'une grande partie du personnel administratif qui s'occupe des programmes pour l'emploi sera transférée aux Régions.

Il n'est pas exclu qu'une partie du personnel continue d'être chargé de contrôler les programmes nationaux pour l'emploi.

En ce qui concerne le contrat d'apprentissage industriel, il convient d'établir une distinction entre le cadre national (législation du travail et statut social des travailleurs salariés) et la formation dispensée par les Communautés dans le cadre dudit contrat d'apprentissage.

Un membre se dit surpris par la déclaration du Ministre selon laquelle les Régions pourraient disposer tout à fait librement des moyens financiers transférés dans le cadre des programmes de remise au travail (par exemple pour réaliser des travaux publics). Ces moyens ne doivent-ils pas être affectés expressément à la lutte contre le chômage et à des mesures destinées à alléger les charges de la sécurité sociale?

Le Ministre estime que cette « mise sous tutelle » est inutile. Il ne fait en effet aucun doute que les Exécutifs régionaux considéreront la politique de l'emploi comme une priorité.

En ce qui concerne l'importance et les fluctuations des moyens financiers qui sont transférés aux Régions, le Ministre reconnaît que l'octroi d'une intervention financière, basée sur le montant des allocations de chômage, est un facteur évolutif. Le contenu de l'enveloppe globale sera toutefois déterminé par la dynamique du système de financement.

Een lid vraagt of de nationale overheid, in afwachting van de overheveling van de bevoegdheid naar de Gewesten, initiatieven kan blijven nemen inzake tewerkstellingsprogramma's.

Hierop antwoordt de Minister bevestigend. Dit geldt trouwens ook voor andere bevoegdheden die worden overgeheveld.

ART. 4 — WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

Een lid herinnert eraan dat het onderscheid dat in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 werd gemaakt tussen het toegepast wetenschappelijk onderzoek, dat gedeeltelijk voor de Gemeenschappen werd overgeheveld — en het fundamenteel onderzoek — dat volledig tot de bevoegdheid van de nationale overheid bleef behoren — tot veel discussies aanleiding heeft gegeven. Het is dan ook positief dat dit onderscheid in het onderhavige wetsontwerp niet meer als criterium van bevoegdheidsverdeling wordt gehanteerd.

Hierdoor worden belangrijke instrumenten en middelen ter beschikking van de Gemeenschappen en de Gewesten gesteld. In de eerste plaats de universiteiten die in 1987 voor het financieren van hun wetenschappelijke activiteiten ongeveer 37 miljard F hebben ontvangen.

Naast de universiteiten komen ook andere instellingen in aanmerking.

In het Sint-Katharina-akkoord was onder meer voorzien dat het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK), het Nationaal Instituut voor Extractiebedrijven, het Nationaal Instituut voor Radio-Elementen (IRE) naar de Gewesten zouden worden overgeheveld. het lid wenst te vernemen wanneer deze beslissing zal worden uitgevoerd en met welke bevoegdheden die instellingen zullen worden overgedragen.

Het lid wenst eveneens te vernemen wat zal gebeuren met de afdeling « nijverheid » van het Instituut voor Wetenschappelijk onderzoek in de Nijverheid en in de Landbouw (IWONL). Spreker kan ermee instemmen dat de afdeling « landbouw » nationaal blijft maar is van mening dat het luik « nijverheid » volledig naar de Gewesten kan worden overgeheveld.

Ten slotte vraagt het lid zich af of § 3 van het artikel niet tot gevolg zal hebben dat de bevoegdheden van de Gemeenschappen en de Gewesten inzake wetenschappelijk onderzoek geheel uitgehold zullen zijn.

Un membre demande si, en attendant le transfert de cette compétence aux Régions, l'autorité nationale pourra continuer à prendre des initiatives en matière de programmes pour l'emploi.

Le Ministre répond par l'affirmative. Cela vaut d'ailleurs également pour d'autres compétences qui seront transférées.

ART. 4 — RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Un membre rappelle que la distinction qui avait été faite dans la loi spéciale au 8 août 1980 entre la recherche scientifique appliquée — partiellement transférée aux Communautés — et la recherche fondamentale — demeurée entièrement nationale —avait provoqué de nombreuses discussions. Il est dès lors positif que le projet de loi à l'examen ne retienne plus ce critère de répartition des compétences.

Des instruments et des moyens importants sont ainsi mis à la disposition des Communautés et des Régions, à commencer par les universités, qui ont reçu en 1987 quelque 37 milliards de F pour financer leurs activités scientifiques.

En plus des universités, d'autres organismes entrent également en ligne de compte.

L'accord de la Sainte-Catherine prévoyait notamment que le Centre d'étude de l'énergie nucléaire (CEN), l'Institut national des industries extractives (INIEX) et l'Institut national des Radioéléments (IRE) seraient transférés aux Régions. Le membre demande quand cette décision sera exécutée et avec quelles compétences ces organismes seront transférés.

Le membre voudrait également savoir ce qu'il adviendra du département « Industrie » de l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (IRSIA). Il peut admettre que le département « Agriculture » reste national mais estime que la partie « Industrie » peut être transférée entièrement aux Régions.

Le membre se demande enfin si le § 3 de l'article ne va pas aboutir à vider les compétences des Communautés et des Régions en matière de recherche scientifique de tout contenu.

Antwoorden van de Vice-Eerste Minister en Minister van het Brusselse Gewest en van Institutionele Hervormingen

Antwoordend op de diverse sprekers wenst de Minister toelichting te verstrekken bij de betekenis van artikel 4 van het ontwerp en daarbij enige verduidelijking brengen over de diverse bepalingen van dat artikel. Hij legt er eveneens de nadruk op dat het hier gaat om een wetgeving die nog in wording is.

Het onderhavige ontwerp verruimt in aanzienlijke mate de bevoegdheden van de Gemeenschappen en van de Gewesten inzake wetenschappelijk onderzoek. Bovendien wordt het onderscheid tussen toegepast onderzoek en fundamenteel onderzoek, dat in de wetenschappelijke wereld dagelijks wordt toegepast maar waarvoor geen duidelijke juridische omschrijving bestaat, eindelijk afgeschaft. Door die afschaffing wordt elke dubbelzinnigheid opgeheven en bovendien wordt voornamelijk de opzet verruimd.

Artikel 4 handelt zowel over de Gemeenschappen als over de Gewesten. Zulks betekent een belangrijke uitbreiding van het wetenschappelijk onderzoek.

De Gemeenschappen en de Gewesten worden voortaan bevoegd voor het wetenschappelijk onderzoek met betrekking tot de aangelegenheden die tot hun bevoegdheden behoren.

Aangezien het onderwijs thans deel uitmaakt van de bevoegdheden van de Gemeenschappen, krijgen deze laatste de mogelijkheid om vrijwel op alle gebieden op te treden, behalve dan misschien op het gebied van Landsverdediging.

Men moet bijgevolg niet treuren over de rol van de universiteit als een relais voor het onderzoek — zoals sommige sprekers gedaan hebben — aangezien men de weg opgaat van de overdracht van dat onderzoek naar autonome instellingen in plaats van ze op nationaal niveau te behouden. Die bepalingen passen dus zeer goed in de dynamische aanpak van de regionalisering en de communautarisering.

Deze uitbreiding is tevens van belang voor het regionaal wetenschappelijk onderzoek aangezien de gewestelijke bevoegdheden zelf werden uitgebreid.

Het laatste zinsdeel van § 1 van artikel 4, namelijk « in het raam of ter uitvoering van internationale of supranationale overeenkomsten of akten », preciseert eveneens de wijze waarop deze materie moet worden benaderd. Die bepaling is niet geheel nieuw aangezien het onderzoek dat door de Gewesten wordt verricht, reeds in het verleden af en toe in een internationaal kader verliep, maar dat wordt nu zeer duidelijk gesteld.

Het is de Gemeenschappen en Gewesten niet verboden overeenkomsten te ondertekenen. Voor de ondertekening van verdragen rijst nochtans een probleem, aangezien op gewestelijk vlak een grendel behouden blijft. Voor de Gemeenschappen werd artikel 59*bis* in die zin gewijzigd. Het bestaan van die grendel neemt evenwel niet weg dat overeenkomsten van pragmatische aard kunnen worden gesloten.

Réponses du Vice-Premier Ministre et Ministres de la région bruxelloise et des réformes institutionnelles

En réponse aux différents intervenants, le Ministre se propose de commenter la portée de l'article 4 du projet de loi, en se livrant à un commentaire précis sur ses différentes dispositions. Il insiste également sur le fait qu'il s'agit d'une législation en devenir.

Dans le présent projet, les compétences des Communautés et Régions en matière de recherche scientifique sont considérablement élargies. De plus, la distinction entre recherche appliquée et recherche fondamentale, qui est utilisée tous les jours dans le monde scientifique mais qui ne connaît pas de définition juridique précise, est enfin supprimée. En supprimant cette distinction, on lève l'ambiguité et surtout on élargit le propos.

L'article 4 traite à la fois des Communautés et des Régions. Cela amène un élargissement important de la recherche scientifique.

Ainsi, les Communautés et Régions sont désormais compétentes pour la recherche scientifique se rapportant aux matières qui sont de leur compétence.

Comme l'enseignement fait maintenant partie des compétences des Communautés, celles-ci possèdent en la matière une possibilité d'intervenir pratiquement dans tous les domaines, sauf peut-être dans celui de la Défense nationale.

Ainsi, les regrets émis par certains intervenants quant au rôle joué par les universités comme relais dans la recherche sont superflus, dans la mesure où on va vers le transfert de cette recherche sur des entités autonomes plutôt que vers le maintien à un niveau national. Ces dispositions s'insèrent donc parfaitement dans le dynamique de la régionalisation et de la communautarisation.

Cet élargissement est également important pour la recherche scientifique régionale puisque les compétences régionales sont elles-mêmes élargies.

Le dernier membre du § 1er de l'article 4, « dans le cadre ou en exécution d'accords ou d'actes internationaux ou supranationaux », précise également la façon de voir les choses. Ce n'est pas une disposition entièrement neuve, puisque des recherches menées par les Régions s'inscrivaient déjà parfois dans un cadre international, mais c'est établi cette fois clairement.

Il n'est pas interdit aux Communautés et aux Régions de signer des accords. Le problème se pose pour ce qui est de la signature des traités, puisqu'il demeure, au niveau régional, un verrou qui n'a pas été levé. Pour les Communautés, le 59*bis* a été modifié en ce sens. Ce verrou n'empêche toutefois pas des accords de type pragmatique. Ainsi, la Communauté et Région flamande, entamant une recherche poussée

Wanneer de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest bijvoorbeeld een groots opgevat onderzoeksprogramma opzetten en financieren, kunnen zij contacten leggen en overeenkomsten sluiten met de Franstalige universiteiten in België of daarbuiten.

Voor de omschrijving van in § 2 opgesomde bevoegdheden van de nationale overheid wordt dezelfde logica gevolgd als in § 1 voor de gewestelijke en gemeenschapsbevoegdheden.

Paragraaf 3 van artikel 4 vormt het evenwichtspunt van het akkoord dat in de Regering werd bereikt. Deze bepaling heeft derhalve een zowel politieke als technische dimensie.

In dat verband herinnert hij aan de redenering die aan § 3 ten grondslag ligt. Aanvankelijk werd uitgegaan van twee gegevenheden die echter met elkaar in tegenspraak waren. Enerzijds werden de bevoegdheden van de Gemeenschappen en Gewesten inzake wetenschappelijk onderzoek sterk uitgebreid. Anderzijds was er de wil om omvangrijke programma's nationaal te houden en in de mogelijkheid te voorzien dat « België » als zodanig in deze kan vertegenwoordigd blijven. Derhalve diende een vergelijk tussen die twee postulaten te worden gevonden.

Er is een akkoord bereikt over de mogelijkheid voor de nationale overheid om, in het algemeen, tussenbeide te komen in het wetenschappelijk onderzoek, zelfs wanneer het gaat om aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen en Gewesten behoren. Aldus wordt een « concurrerende » bevoegdheid, in de goede zin van het woord, in het leven geroepen. Het is immers niet de bedoeling dat de ene overheid een deel van de bevoegdheden van de andere inpalmt, maar wel dat aan de nationale overheid een aantal prerogatieven worden toegekend. Die prerogatieven passen in het in § 3 omschreven kader.

Met betrekking tot de omschrijving van dat kader, is de memorie van toelichting enigszins dubbelzinnig ten opzichte van de tekst van § 3. De nationale overheid kan namelijk tussenbeide komen indien twee cumulatieve voorwaarden vervuld zijn.

De eerste voorwaarde bestaat erin dat dergelijke initiatieven aan één van de volgende twee bepalingen moeten beantwoorden : « het voorwerp uitmaken van internationale of supranationale overeenkomsten of akten waarbij België verdragspartner is of als zodanig wordt beschouwd » of « betrekking hebben op acties en programma's die de belangen van een Gemeenschap of een Gewest overschrijden ». De tweede voorwaarde bestaat erin dat de nationale overheid « voorafgaand aan haar beslissing aan de Gemeenschappen en/of Gewesten een voorstel tot samenwerking voorlegt ».

Indien aan beide voorwaarden in de praktijk is voldaan, moet het nationale voorstel dat door een of door verschillende Gewesten en/of Gemeenschappen werd aanvaard, in het nationale programma worden geïntegreerd. Op dat stuk kan de memorie van toelichting, waarin gesproken wordt over « het gebrek aan akkoord vanwege alle of een deel van de betrokken la finançant, pourra, par exemple, prendre des contacts et conclure des accords avec des universités francophones, belges ou autres.

Le § 2 définit les compétences de l'autorité nationale selon la même logique qu'au § 1er en ce qui concerne les compétences régionales et communautaires.

Le § 3 de l'article 4 est le point d'équilibre de l'accord intervenu au sein du Gouvernement. Cette disposition a donc une dimension aussi bien politique que technique.

Il retrace, à ce propos, le raisonnement qui a amené le §3. Au départ, deux réalités semblaient acquises mais elles étaient de nature contradictoire. D'une part, il y avait l'élargissement très important des compétences des Communautés et Régions en matière de recherche scientifique. D'autre part, la volonté de maintenir, au niveau national, des programmes d'ampleur certaine et d'avoir encore une possibilité de représentation de l'ensemble « Belgique » en la matière. Un compromis devrait donc être obtenu entre ces deux postulats.

L'accord s'est fait sur la possibilité offerte pour le National d'intervenir, d'une façon générale, dans la recherche scientifique, y compris dans les matières réservées aux Communautés et Régions. Cela amène donc à une compétence « concurrente », dans le bon sens du terme. Il ne s'agit pas ici pour chaque pouvoir de prendre la part de l'autre mais de réserver des prérogatives au pouvoir national. Ces prérogatives s'inscrivent dans le cadre défini dans le § 3.

Pour ce qui est de la définition de ce cadre, l'exposé des motifs contient une légère ambiguité par rapport à ce qui se trouve dans le texte du § 3. Le National peut intervenir s'il respecte deux conditions cumulatives.

La première condition, c'est de voir ces initiatives respecter une des deux dispositions suivantes : « faire l'objet d'accords ou d'actes internationaux ou supranationaux auxquels la Belgique est partie contractante ou considérée comme telle » ou « se rapporter à des actions et programmes qui dépassent les intérêts d'une Communauté ou d'une Région ». L'autre, c'est dans ces cas de « soumettre, préalablement à la décision, une proposition de collaboration aux Communautés et/ou aux Régions » .

Si ces deux conditions sont, dans les faits, respectées, la proposition nationale acceptée par l'une ou l'autre ou plusieurs Régions et/ou Communautés doit être intégrée dans le programme national mis en oeuvre. C'est là que l'exposé des motifs, qui stipule « toutefois le défaut d'accord de tout ou partie des Communautés et/ou Régions concernées sur les prin-

ken Gemeenschappen en/of Gewesten over de principes en de modaliteiten van samenwerking », aanleiding geven tot misverstanden. Men zou immers kunnen denken dat de nationale overheid, wanneer twee Gewesten programma's opzetten met betrekking tot een regionale aangelegenheid die overeenstemmen met het totaalontwerp terwijl een derde Gewest géén programma heeft, de programma's van de Gewesten terzijde kan laten en zelf een totaal verschillend en afzonderlijk programma kan opzetten. Het tegendeel is waar : die programma's moeten, in zoverre zij overeenstemmen, geïntegreerd kunnen worden, ook al zijn er maar twee op drie. De voornoemde twee voorwaarden moeten dus uitdrukkelijk allebei vervuld zijn.

Ook de uitdrukking « die de belangen van een Gemeenschap of een Gewest overschrijden » zou op grond van de volgende twee criteria kunnen worden beoordeeld :

a) de belangrijkheid van het onderzoek en van de begrotingsmiddelen die ermee gemoeid zijn;

b) het feit dat het ontwerp van belang is voor wetenschappelijke instellingen die in verschillende Gewesten gelegen zijn.

Het tweede criterium dient met soepelheid te worden gehanteerd aangezien het op het gebied van de spitstechnologie wel eens zou kunnen dat er in België slechts één plaats is die op dat gebied een ruime voorsprong heeft. Men zou dan een programma moeten uitstippelen dat de grenzen en de belangen van de betrokken Gemeenschap overschrijdt.

Daarvoor zal in de praktijk redelijkerwijze een oplossing moeten gevonden worden.

De Minister heeft het achtereenvolgens over de vraagstukken in verband met de financiering, de samenwerking tussen de overheidsinstanties en de inhoud van het onderzoek.

Verscheidene leden die het daar moeilijk mee hebben, zullen gerustgesteld zijn als de wet op de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten eenmaal is ingediend. Op dat ogenblik zal men beslissen wat aan de Gemeenschappen en de Gewesten zal worden overgedragen en wat nationaal zal blijven. Voor de « concurrerende » bevoegdheden is het immers nog altijd een probleem wie op dat stuk de financieringssleutel bezit.

De Minister merkt op dat de desbetreffende besprekingen op regeringsvlak nog niet afgerond zijn. Het debat gaat over een delicate kwestie en een definitieve keuze moet nog worden gemaakt.

Samenwerking zal absoluut noodzakelijk zijn tussen de betrokken instanties. Internationale samenwerking wordt hoe langer hoe belangrijker voorwaarde voor succes, maar dat impliceert niet dat de Gewesten daarom moeten ophouden onderling informatie uit te wisselen en samen te werken. Zo zal een Gewest vaak de medewerking van een universiteit van een ander Gewest moeten inroepen voor de realisatie van een programma.

cipes ou les modalités d'une collaboration », peut donner une idée fausse des choses. Ainsi, on pourrait, dès lors, considérer, par exemple, dans une matière régionale que deux Régions amènent des programmes qui correspondent bien au projet d'ensemble et qu'une troisième n'en a pas et que de ce seul fait, le National se désintéresse des programmes des Régions et monte un programme entièrement différent et séparé. Il faut au contraire que ces programmes puissent, dans la mesure où ils correspondent, s'insérer, même s'il n'y en a que deux sur les trois potentiels. Ces deux conditions sont donc explicitement cumulatives.

La notion de « dépasser les intérêts d'une Communauté ou d'une Région » pourrait être appréciée en fonction des deux critères suivants :

a) l'importance de la recherche et de la masse qu'elle met en oeuvre;

b) le fait que le projet intéresse des institutions scientifiques situées dans diverses régions.

Le deuxième critère doit être apprécié avec souplesse, puisque dans un domaine de haute technologie, il se pourrait qu'il n'y ait qu'un endroit en Belgique où il y a une avancée importante. Il faudrait alors également mettre en oeuvre un programme qui dépasse les limites et les intérêts de la Communauté concernée.

Ce sera la pratique, dans une certaine rationalité, qui devra donner une réponse à cela.

Le Ministre aborde ensuite successivement les problèmes du financement, de la coopération entre les pouvoirs et du contenu de la recherche.

Les interrogations de plusieurs intervenants seront levées avec le dépôt de la loi sur le financement des Communautés et Régions. C'est à ce moment qu'on décidera de ce qui va être transféré aux Communautés et Régions et ce qui restera national. Pour le cas des compétences « concurrentes », le problème sera, en effet, de savoir qui détient la clé de leur financement.

Le Ministre précise que les discussions sur ce plan ne sont pas encore terminées au niveau du Gouvernement. Le débat est délicat et des arbitrages doivent encore être opérés.

La coopération entre les différents pouvoirs sera d'une nécessité absolue. La coopération internationale devient une condition de réussite de plus en plus fondamentale mais cela n'implique pas qu'il faille pour cela cesser de communiquer et de coopérer entre les Régions. Ainsi, une Région sera fréquemment amenée à solliciter le concours d'une université d'une autre Région pour la réalisation d'un programme.

Die samenwerking mag niet met een bekrompen geest worden opgevat : ze moet eveneens tussen de Gemeenschappen en de Gewesten mogelijk zijn. De Minister meent dat de samenwerking dank zij de verleende autonomie wellicht gemakkelijker zal worden.

Wat de inhoud van het onderzoek betreft, kwam men vroeger vaak in een impasse terecht en sommige subsidies werden niet altijd goed gebruikt. Toegepast onderzoek liep vaak op een mislukking uit en men heeft meer dan eens getracht te copiëren in plaats van iets nieuws te scheppen.

De onderhavige hervorming zal in dat opzicht niets oplossen. Zij die de besluitvorming in handen hebben, zullen de politieke verantwoordelijkheid op zich moeten nemen. Problemen inzake de toepassing ervan worden niet door institutionele hervormingen opgelost, doch wel door het dynamisme, of het gebrek daaraan, van de bevoegde overheidsinstanties.

*
* *

Na het betoog van de minister wenst een lid eveneens enige verduidelijking te geven met het oog op de latere interpretatie van deze wetsbepalingen :

1°) Moet de uitdrukking « structuren opzetten » welke voorkomt in § 3 van artikel 4, niet worden opgevat als een verplichting om nieuwe structuren op te zetten ? Kan men eveneens een beroep doen op de bestaande structuren ?

2°) Voor het wetenschappelijk onderzoek op internationaal vlak kunnen de Gemeenschappen het herziene artikel 59*bis* van de Grondwet inroepen? Spreker wenst dat deze mogelijkheid ook spoedig aan de Gewesten wordt gegeven dank zij een herziening van artikel 68 van de Grondwet.

3°) De bevoegdheden inzake wetenschappelijk onderzoek van de Gemeenschappen en de Gewesten enerzijds en die van de nationale overheid anderzijds zijn parallel. Zij mogen niet beschouwd worden als concurrerend.

4°) De in § 3 van artikel 4 opgesomde voorwaarden die het initiatief van de nationale overheid mogelijk maken, moeten beide vervuld zijn. Ze zijn cumulatief.

5°) De wet op de financiering is van bijzonder groot belang. Deze wet mag niet tot gevolg hebben dat de bevoegdheden van de Gemeenschappen en de Gewesten inzake wetenschappelijk onderzoek volledig uitgehold worden.

6°) Voor de toepassing van § 4 van artikel 4, die de wederzijdse betrokkenheid van de nationale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten regelt, is het ook van belang dat er tussen de Gemeenschappen akkoorden tot stand komen, zonder dat de nationale overheid daarin noodzakelijkerwijze een rol speelt.

Paragraaf 4 laat in dat verband aan duidelijkheid te wensen te over. Hij wekt ten onrechte de indruk dat de nationale overheid in elk geval vertegenwoordigd

Il ne faut pas concevoir cette coopération avec un esprit de fermeture : elle doit être envisagée également entre les Communautés et les Régions. Le Ministre est d'avis qu'avec l'autonomie accordée, la coopération sera plus facile.

En ce qui concerne le contenu de la recherche par le passé, on a souvent abouti à des impasses et certaines subventions n'ont pas toujours été bien utilisées. En matière de recherche appliquée, les échecs étaient fréquents et on s'est souvent plus appliqué à copier qu'à créer.

La réforme actuelle ne va, à ce propos, rien régler. Ce sont ceux qui détiendront les leviers de décision qui auront à prendre leurs responsabilités politiques. Ces problèmes de mise en oeuvre ne seront pas réglés par les réformes institutionnelles mais par le dynamisme — ou le non-dynamisme — des autorités compétentes.

*
* *

Suite à l'intervention du Ministre, un membre souhaite également apporter quelques précisions importantes pour l'interprétation ultérieure de ces dispositions légales :

1°) L'expression « créer des structures » reprise au § 3 de l'article 4 doit-elle être comprise comme l'obligation de créer nécessairement de nouvelles structures. Ne se réfère-t-elle pas plutôt aux structures existantes ?

2°) Pour la dimension internationale de la recherche scientifique, les Communautés peuvent-elles bien déjà se fonder sur l'article 59*bis* révisé de la Constitution ? L'intervenant demande que cette possibilité offerte soit également rapidement étendue aux Régions et ce, par révision de l'article 68.

3°) Les compétences des Communautés et Régions, d'une part, et de l'autorité nationale, d'autre part, en matière de recherche scientifique sont parallèles. Elles ne peuvent aucunement être considérées comme concurrentes.

4°) Les conditions énumérées au § 3 de l'article 4, qui permettent l'initative du pouvoir national sont cumulatives.

5°) Il faudra être extrêmement attentif à la loi sur le financement. Cette loi ne peut aboutir à vider les compétences des Communautés et des Régions en matière de recherche scientifique de tout contenu.

6°) Pour l'application du § 4 de l'article 4, qui règle l'association réciproque de l'autorité nationale, des Communautés et des Régions, il sera également important de voir des accords se réaliser entre Communautés, sans nécessairement une intervention de l'autorité nationale.

Le § 4 n'est pas clair à ce sujet. Il peut laisser croire que l'autorité nationale doit obligatoirement être représentée, ce qui ne doit pas toujours être le cas. Tous

moet zijn, hetgeen niet steeds het geval is. Het is dus niet noodzakelijk dat alle potentiële partijen bij de overeenkomst betrokken zijn.

*
* *

De volgende spreker neemt akte van het politieke evenwicht inzake wetenschapsbeleid, waarin het akkoord — zoals het door de Minister is beschreven — voorziet. Hij is evenwel van mening dat in die aangelegenheid voorzichtigheid geboden is.

De bepaling die een inmenging van de nationale overheid in de bevoegdheden van Gemeenschappen en Gewesten mogelijk maakt, is onduidelijk. Het feit dat de Gemeenschappen en Gewesten daarbij vooraf moeten worden betrokken, blijkt niet duidelijk uit de tekst.

Indien men voornoemde tekst extreem interpreteert, kan de nationale overheid alleen handelen, zelfs met het akkoord van de Gewesten of de Gemeenschappen. Daarom zou in artikel 4 moeten worden bepaald dat ter zake een procedure moet worden gevolgd (bijvoorbeeld een termijn opleggen binnen welke de Gemeenschappen of de Gewesten moeten reageren op de voorstellen van de nationale overheid).

Het lid herhaalt zijn — tot op heden onbeantwoorde — vraag met betrekking tot het Sint-Catharina-akkoord, dat voorziet in de overheveling van instellingen zoals het IRE (Instituut voor Radioelementen) of het SCK (Studiecentrum voor Kernenergie) naar de Gewesten. Hoever is men met die overheveling gevorderd ?

In verband met de internationale overeenkomsten preciseert de memorie van toelichting (Stuk nr 516/1 - 1988, blz. 23) wat volgt :

« Voor wat betreft § 3, a) (*nieuw*), duiden de woorden « internationale of supranationale overeenkomsten of akten waarbij België verdragspartner is of *als zodanig wordt beschouwd* », overeenkomstig hetgeen vermeld is in het advies van de Raad van State, de gevallen aan waarin België niet rechtstreeks als verdragspartner bij het sluiten van een supranationale overeenkomst of akte is betrokken, maar enkel *indirect*. »

De uitdrukking « indirect » betekent dus dat wanneer de Gemeenschappen en de Gewesten internationale overeenkomsten afsluiten, de nationale overheid daar eveneens onrechtstreeks bij betrokken is. Deze interpretatie zou de mogelijkheden van de Gemeenschappen en de Gewesten wel eens kunnen beperken.

*
* *

Een ander lid verklaart dat de door de Minister verstrekte uitleg tegemoet komt aan de bezorgdheid van zijn fractie, die haar standpunt ter zake nog niet

les auteurs potentiels ne doivent donc pas nécessairement être partie prenante dans ces accords.

*
* *

L'orateur suivant prend acte de l'équilibre politique de l'accord en matière de politique scientifique, tel qu'il a été décrit par le Ministre. Il estime toutefois que cela doit inciter à une certaine prudence en la matière.

Les dispositions qui permettent à l'autorité nationale de s'immiscer dans les compétences des Communautés et Régions n'est pas claire. Le fait que les Communautés et Régions doivent être associées préalablement ne résulte pas nécessairement du texte.

Une interprétation extrême de ce texte permettrait en effet à l'autorité nationale d'agir seule même s'il y a eu un accord des Régions ou des Communautés. Il serait dès lors nécessaire de prévoir dans le texte de l'article 4 qu'une procédure doit être établie en ce domaine (par exemple imposer un délai dans lequel les Communautés et les Régions doivent réagir aux propositions de l'autorité nationale).

Le membre rappelle sa question demeurée sans réponse relative à l'accord de la Sainte-Catherine, qui prévoit le transfert vers les Régions d'institutions comme l'IRE (Institut des Radio-Eléments) ou le CEN (Centre d'Etude de l'Energie nucléaire). Où en est-on pour ce qui est de ces transferts ?

Pour ce qui est des accords internationaux, l'exposé des motifs précise (Doc. n° 516/1 - 1988, p. 23) :

« En ce qui concerne le § 3, a) (*nouveau*), les mots « accords ou actes internationaux ou supranationaux auxquels la Belgique est partie contractante ou *considérée comme telle* » visent, conformément à ce qui est écrit dans l'avis du Conseil d'Etat, les cas dans lesquels la Belgique n'est pas directement concernée comme partie contractante à la conclusion d'un accord ou d'un acte supranational, mais seulement *de manière indirecte*. »

« De manière indirecte » signifie-t-il dès lors que, lorsque les Communautés et Régions concluent des accords internationaux, l'autorité nationale est indirectement concernée. Cette interprétation pourrait limiter les possibilités laissées aux Communautés et Régions.

*
* *

Un autre intervenant ajoute que les explications du Ministre ont répondu aux préoccupations de son groupe, qui ne s'est pas exprimé sur le sujet. Il espère

heeft uitgesproken. Hij hoopt dat de geest die de auteurs bezielde op het ogenblik waarop zij het eens werden over de inhoud en de redactie van artikel 4, later eveneens tot uiting zal komen in de samenwerking tussen de diverse universiteiten van het land.

*
* *

De Vice-Eerste Minister en Minister van het Brusselse Gewest en van Institutionele Hervormingen preciseert dat het antwoord op bepaalde vragen van de tweede spreker in de financieringswet zal worden gegeven.

Wat het probleem van de internationale akkoorden betreft dat in de memorie van toelichting wordt aangesneden, heeft de Raad van State immers voorbehoud gemaakt voor de overeenkomsten waarbij België verdragsluitende partij is. Het spreekt vanzelf dat zodra ons land als dusdanig op internationaal vlak verdragsluitende partij is, de nationale Staat rechtstreeks optreedt of zich tot de Gemeenschappen en de Gewesten richt. In beide gevallen moet men via de nationale Staat passeren.

De Europese Economische Gemeenschap erkent immers alleen nationale Staten. Indien men wil dat de Gewesten en de Gemeenschappen enige vorm van toegang krijgen, moet men verplicht via de nationale Staat passeren. Dat is wat de aangehaalde passus uit de memorie van toelichting betekent.

ARTIKELEN 6, 7, 11, 12 EN 13 — ACTIEMIDDELEN

Een lid merkt op dat de Gewesten krachtens de wet van 8 augustus 1980 gemachtigd zijn de bepalingen betreffende de aangelegenheden waarvoor zij bevoegd zijn, bij decreet te regelen.

Met betrekking tot het toekomstig Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dat bij ordonnanties zal regeren, preciseert de Minister van Institutionele Hervormingen (N) dat gebruik zal worden gemaakt van dezelfde techniek als voor de Duitstalige Gemeenschap. De artikelen van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 die van toepassing zijn op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zullen worden opgenomen in de wet betreffende de nieuwe Brusselse instellingen, waarbij het concept van het « decreet » automatisch zal worden vervangen door dat van de « ordonnantie ».

Het lid is overigens niet van mening dat de wijziging van artikel 10, waarin het woord « onontbeerlijk » vervangen wordt door het woord « noodzakelijk », de verplichte wijziging met zich brengt van de artikelen 11 en 19, § 1 van de bijzondere wet, ook al is zulke wijziging wenselijk (Advies van de Raad van State, Stuk nr 516/1 - 1988, blz. 49-50).

Deze subtiele wijziging van artikel 10 beoogt in de eerste plaats een uitbreiding van de bevoegdheden

que l'esprit qui a présidé à l'obtention de l'accord et à l'élaboration de l'article 4 se retrouvera également plus tard dans la coopération entre les universités du pays.

*
* *

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Région bruxelloise et des Réformes institutionnelles précise que la réponse à certaines questions du second intervenant se retrouvera dans la loi sur le financement.

En ce qui concerne le problème des accords internationaux, relevé dans l'exposé des motifs, le Conseil d'Etat, en effet, a fait une restriction sur les accords où la Belgique est partie contractante. Il est toutefois évident qu'à partir du moment où, au niveau international, notre pays est, en tant que tel, partie contractante, c'est l'Etat national qui intervient directement ou qui se retourne vers les Communautés et Régions. Dans les deux cas, il faut passer par lui.

Ainsi, la Communauté économique européenne ne reconnaît que les Etats nationaux. Si l'on veut que les Régions et Communautés aient un certain accès, il faut obligatoirement passer par l'Etat national. C'est ce que le passage cité de l'exposé des motifs voulait indiquer.

ARTICLES 6, 7, 11, 12 ET 13 — MOYENS D'ACTION

Un membre observe qu'en vertu de la loi spéciale du 8 août 1980, les Régions sont autorisées à régler par décret les matières qui sont de leur compétence.

Quant à la future région de Bruxelles-Capitale qui agira par ordonnance, le Ministre des réformes institutionnelles (N) précise qu'il sera fait usage de la même technique que pour la Communauté germanophone. Les articles de la loi spéciale au 8 août 1980 applicables à la Région de Bruxelles-Capitale seront repris dans la loi relative aux nouvelles institutions bruxelloises, le concept de décret « étant automatiquement remplacé par celui d'ordonnance».

Le membre n'est, par ailleurs, pas d'avis que la modification de l'article 10, dans lequel le mot « indispensables » est remplacé par le mot « nécessaires », suppose obligatoirement la modification des articles 11 et 19 § 1 de la loi spéciale même, si une telle modification est souhaitable (avis du Conseil d'Etat, doc. 516/1-1988, pp. 49-50).

Cette modification quelque peu subtile de l'article 10 vise avant tout à élargir les compétences des Com-

van de Gemeenschappen en Gewesten en wil een tastbare inhoud geven aan het gebruik van de impliciete bevoegdheden in het raam van een ruimere interpretatie van dit artikel.

Dat artikel heeft tevens tot doel impliciet de interpretatie van het Arbitragehof te wijzigen, luidens welke « het beroep op artikel 10 pas aanvaardbaar is onder de tweevoudige voorwaarde dat de aan de Staat voorbehouden aangelegenheid zich tot een gedifferentieerde regeling leent en dat de weerslag op die voorbehouden aangelegenheid slechts marginaal is » (Arbitragehof, arrest nr 66 van 30 juni 1988, onderdeel 13 B).

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) is het met die interpretatie eens. Hoewel het niet raadzaam is al meteen een antwoord te formuleren op de vragen die door de Raad van State zijn gesteld, heeft de Regering niettemin door de wijziging van artikel 10 onder meer aan het Arbitragehof duidelijk willen maken dat zij de impliciete bevoegdheden ruimer geïnterpreteerd wenst te zien.

Die beslissing werd uitgelokt door een arrest van het Arbitragehof betreffende een decreet van de Vlaamse Gemeenschap over de reisbureaus, waarin de Vlaamse Gemeenschap de impliciete bevoegdheden aangewend had om de voorwaarden vast te stellen waaronder personen reisbureaus kunnen oprichten. Het Arbitragehof was tot de conclusie gekomen dat het om bevoegdheidsoverschrijding ging aangezien de toegang tot het beroep nog altijd een nationale aangelegenheid is.

De Regering vond die interpretatie te beperkend en wenste in artikel 10 een wijziging aan te brengen, die veel belangrijker is dan door de Raad van State aangenomen wordt.

Een lid merkt op dat, krachtens artikel 87, § 3 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, de Gewesten en Gemeenschappen voortaan de wettelijke en statutaire regels vaststellen die van toepassing zijn op het administratief en geldelijk statuut van het personeel van de gedecentraliseerde diensten, met uitzondering van de pensioenaangelegenheden die, overeenkomstig artikel 114 van de Grondwet en de bepalingen op het gebied van de maatschappelijke zekerheid, nationaal blijven.

In dat verband moet echter een onderscheid worden gemaakt tussen de pensioenregeling van de rijksambtenaren en die van de privé-sector. Daar wordt het overlevingspensioenfonds immers niet alleen met de bijdragen van de bedienden, doch ook met die van de werkgevers gestijfd, waarbij laatstgenoemde bijdrage naast de loonmatiging een pensioenregeling impliceert in de vorm van een mechanisme dat een beroep doet op de nationale solidariteit.

De Regering heeft de dubbele bedoeling de reglementering inzake pensioenen nationaal te houden en de bevoegdheid aangaande het geldelijk statuut van hun personeel aan de Gewesten en de Gemeenschappen over te dragen. Dat kan inzake pensioenen leiden tot ongelijkheid aangezien de berekening van de wed-

munautés et des Régions et à donner une portée réelle à l'utilisation des pouvoirs implicites dans le cadre d'une interprétation plus large de cet article.

Elle a également pour but de modifier implicitement l'interprétation de la Cour d'arbitrage selon laquelle « le recours à l'article 10 n'est admissible qu'à la double condition que la matière réservée à l'Etat se prête à un règlement différencié et que l'incidence sur cette matière réservée ne soit que marginale » (Cour d'arbitrage, arrêt nº 66 du 30 juin 1988, partie 13-B).

Le Ministre des réformes institutionnelles (F) se rallie à cette interprétation. S'il n'est pas opportun d'apporter immédiatement une réponse aux problèmes posés par le Conseil d'Etat, le gouvernement a néanmoins voulu indiquer par la modification de l'article 10, notamment à la Cour d'arbitrage, qu'il désire voir interpréter les pouvoir implicites de façon plus large.

Cette décision a été orientée par un arrêt de la Cour d'arbitrage concernant un décret de la Communauté flamande portant sur les agences de voyage, décret par lequel la Communauté flamande avait utilisé les pouvoirs implicites pour déterminer les conditions selon lesquelles des personnes pouvaient créer des agences de voyage. La Cour d'arbitrage avait conclu à un excès de compétence compte tenu du fait que l'accès à la profession est toujours matière nationale.

Considérant cette interprétation comme trop restrictive, le gouvernement a tenu à apporter une modification à l'article 10, bien plus importante que ne le considère le Conseil d'Etat.

Un membre fait remarquer qu'en vertu de l'article 87 § 3 de la loi spéciale du 8 août 1980, les Régions et les Communautés fixent dorénavant les règles relatives au statut administratif et pécunaire du personnel des services décentralisés, à l'exception des règles en matière de pensions, qui demeurent nationales, conformément à l'article 114 de la Constitution et aux dispositions en matière de sécurité sociale.

A cet égard, il est néanmoins nécessaire de distinguer le système de pensions propre aux fonctionnaires de l'Etat et celui du secteur privé dans lequel le fonds de pension de survie est alimenté non seulement par les cotisations des employés mais aussi par la contribution des employeurs, contribution qui implique la modération salariale et un réglement de pensions qui se traduit sous forme d'un mécanisme de solidarité nationale.

La double intention du Gouvernement de maintenir la réglementation en matière de pension au niveau national tout en transférant aux Régions et Communautés la compétence relative au statut pécuniaire de leur personnel, peut conduire à des inégalités en matière d'allocations de pensions

den tussen Gemeenschappen en Gewesten kan verschillen.

In verband met de mobiliteit van het Rijkspersoneel heeft men wel moeten toegeven dat de regeling, bij gebrek aan een uniforme reglementering voor alle administratieve diensten, weinig efficiënt was.

De vaststelling van regels voor het administratief statuut van het personeel door de Gewesten en de Gemeenschappen kan de moeilijkheden alleen maar doen toenemen.

Daarom is het wenselijk de reglementering inzake het recht op arbeid en de collectieve arbeidsovereenkomsten in de overheidssectoren nationaal te laten en een betere verstandhouding tussen de verschillende toeziende overheidsinstanties en hun bestuur in de hand te werken om de doeltreffendheid te verhogen.

Een andere spreker vraagt zich af hoe de betaling en de uniformisering van de pensioenen zullen worden georganiseerd, rekening houdend met de mogelijke verschillen inzake de vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel.

Tevens moet rekening gehouden worden met de interne verschillen tussen het Rijkspersoneel ten laste van de algemene Schatkist en het personeel van een overheidsinstelling, waarvan de lasten door de begroting van die instelling worden gedragen.

Wat artikel 87, § 5, betreft, vraagt spreker zich af of het vakbondsstatuut zowel voor de lokale besturen als voor de gewestelijke overheden een nationale bevoegdheid blijft.

Een lid constateert dat, krachtens artikel 87, § 4, een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, genomen na advies van de Executieven, die algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van het Rijkspersoneel aanwijst, welke van rechtswege van toepassing zullen zijn op het personeel van de diensten van de Executieven van de Gemeenschappen en Gewesten. Overeenkomstig de rechtspraak van de Raad van State moeten daar in principe de regels in verband met het vakbondsstatuut worden inbegrepen.

De bijzondere wet bevat geen enkele gelijkaardige bepaling met betrekking tot het personeel van de instellingen van openbaar nut die afhangen van de Gemeenschappen en Gewesten, welke laatste dus zelf bevoegd zijn, op grond van artikel 13, § 6, van de bijzondere wet, om een vakbondsstatuut voor het betrokken personeel uit te werken (Advies van de Raad van State, Stuk nr 516/1 - 1988/blz. 53).

Bijgevolg begrijpt het lid niet waarom de Regering in een tweede versie van het ontwerp een § 5 in artikel 87 heeft ingevoegd op grond waarvan het vakbondsstatuut voor de gecentraliseerde en gedecentraliseerde diensten van de Gemeenschappen en de Gewesten een nationale bevoegdheid blijft, te meer daar in een uitzondering voorzien wordt voor de « Radio-Télévision belge de la Communauté française » en het « Commissariat général aux Relations internationales de la Communauté française » (art. 87, § 5).

compte tenu d'une possible discordance entre Communautés et Régions pour le calcul des traitements.

En ce qui concerne la mobilité du personnel de l'Etat, il a bien fallu admettre le peu d'efficacité du système faute de réglementation uniforme pour tous les services administratifs.

La fixation des règles relatives au statut administratif du personnel par les Régions et les Communautés ne peut qu'augmenter les difficultés.

C'est pourquoi il est souhaitable de maintenir au niveau national la réglementation en matière de droit du travail et de conventions collectives de travail dans les secteurs publics tout en favorisant une meilleure entente entre les diverses autorités de tutelle et leur administration en vue d'une meilleure efficacité.

Un autre intervenant se demande comment seront organisés le paiement et l'uniformisation des pensions compte tenu des différences possibles au niveau de la fixation du statut administratif et pécuniaire du personnel.

Il doit également être tenu compte, par exemple, des différences internes entre le personnel de l'Etat à charge de la Trésorerie générale et le personnel d'un organisme public dont la charge incombe au budget de cet établissement.

En ce qui concerne l'article 87, § 5, l'intervenant se demande si le statut syndical reste, aussi bien pour les autorités locales que pour les autorités régionales, une compétence nationale.

Un membre constate qu'en vertu de l'article 87, § 4, un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, pris après avis des Exécutifs, désigne ceux des principes généraux du statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Etat qui seront applicables de plein droit, au personnel des services des Exécutifs des Communautés et des Régions. Conformément à la jurisprudence du Conseil d'Etat, il faut en principe y inclure les règles relatives au statut syndical.

La loi spéciale ne contient aucune disposition analogue en ce qui concerne le personnel des organismes d'intérêt public qui dépendent des Communautés et des Régions, celles-ci étant dès lors compétentes pour élaborer un statut syndical du personnel concerné, en vertu de l'article 13, § 6 de la loi spéciale. (Avis du Conseil d'Etat, Doc. 516/1-1988/p. 53).

Par conséquent, le membre ne comprend pas pourquoi dans une deuxième version du projet, le Gouvernement a introduit un § 5 à l'article 87 en vertu duquel le statut syndical sera de la compétence nationale pour les services centralisés et décentralisés des Communautés et Régions, et ce d'autant plus qu'il est fait exception à la compétence nationale sur la Radio Télévision belge de la Communauté française et le Commissariat général aux relations internationales de la Communauté française (article 87, § 5).

Antwoorden van de Minister van Institutionele Hervormingen (F)

Inzake pensioenen van het personeel van de instellingen van openbaar nut blijft de regeling van de wet van 8 augustus 1980 van kracht.

Ter zake blijft er dus autonomie bestaan. Maar krachtens artikel 17 van de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1985) kan de Koning bij in de Ministerraad overlegd besluit in de wetten van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, en van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, alle nodige wijzigingen aanbrengen om de instellingen en bedrijven die onder de Gemeenschappen en de Gewesten ressorteren, in staat te stellen deel te hebben in de pensioenregelingen welke bij voornoemde wetten zijn ingesteld.

Het ruimere en meer complexe probleem dat rijst door de eventuele uiteenlopende ontwikkeling van de wedden en de pensioenuitkeringen zal moeten ondervangen en beperkt worden in het koninklijk besluit dat zal worden genomen om de nationaal gebleven bestanddelen te definiëren.

Voorts merkt de Minister op dat men de gemeentelijke en provinciale overheden niet kan vermelden in de bepaling betreffende het vakbondsstatuut aangezien dat statuut wettelijk en globaal gezien, opnieuw tot de nationale bevoegdheid behoort.

De gemeenten en provincies zijn aan een nationale regeling inzake vakbondsstatuut onderworpen op grond van de wet van 19 december 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 24 december 1974) tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

Deze aangelegenheid, die wordt geregeld door een met een eenvoudige meerderheid aangenomen wet, is dus wel degelijk nationaal zonder dat er sprake is van een toewijzing of weigering van bevoegdheden aan de Gemeenschappen en Gewesten.

Het feit dat de nationale overheid bevoegd blijft voor de regeling van het vakbondsstatuut van het personeel van de instellingen van openbaar nut, wordt verklaard door de wil van de regering om tegemoet te komen aan een door sommige sociale groeperingen geuite wens.

De Minister is, tot slot, overtuigd dat het probleem van de mobiliteit van het personeel van fundamenteel belang is voor de toekomst. De autonome regeling waarin voor de Gemeenschappen en de Gewesten is voorzien, moet hen doen evolueren in de richting van een beter georganiseerde mobiliteit tussen de diverse overheden.

Bovendien heeft de Regering zich ertoe verbonden een heel wat soepeler mobiliteitsregeling uit te werken, die van toepassing is op de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten.

Réponses du Ministre des Réformes Institutionnelles (F)

En matière de pensions du personnel des organismes d'intérêt public, le régime de la loi du 8 août 1980 reste en vigueur.

Il y a donc autonomie en cette matière mais en vertu de l'article 17 de la loi du 28 décembre 1984 (Moniteur Belge du 22 janvier 1985) portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public, le Roi peut par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, apporter dans la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leur ayants-droit, et du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pension du secteur public, toutes les modifications nécessaires en vue de permettre aux établissements et entreprises relevant des Communautés et des Régions de participer aux régimes de pensions instaurés par lesdites lois.

Le problème plus général et complexe posé par l'évolution éventuelle entre les traitements et les pensions devra être rencontré et limité dans le cadre de l'arrêté royal qui sera pris pour définir les éléments restés nationaux.

D'autre part, le Ministre fait observer qu'on ne peut ajouter les pouvoirs communaux et provinciaux à la disposition relative au statut syndical, dans la mesure où la loi ramène, de façon générale, le statut syndical au niveau national.

Les communes et provinces sont quant à elles assujetties à un régime national de statut syndical en fonction de la loi du 19 décembre 1974 (*Moniteur belge* du 24 décembre 1974), organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

Cette matière réglée par une loi à majorité simple, est donc bien nationale sans qu'il soit question d'une attribution ou d'un refus de pouvoir aux Communautés et aux Régions.

En outre, le maintien de la réglementation du statut syndical du personnel des organismes d'intérêt public au niveau national, à deux exceptions près, s'explique par le fait que le gouvernement a voulu rencontrer le voeu exprimé par certains groupes sociaux.

Enfin, le Ministre est convaincu que le problème de la mobilité du personnel est fondamental pour l'avenir. Le régime autonome prévu pour les Communautés et les Régions devrait les amener dans le cadre de cette autonomie à aller dans le sens d'une mobilité mieux organisée entre les différents pouvoirs.

De plus, le gouvernement s'est engagé à élaborer un régime de mobilité beaucoup plus souple, applicable entre l'Etat, les Communautés et les Régions.

Een lid betreurt dat de Regering met betrekking tot de regeling van het vakbondsstatuut de wens van de vakverenigingen heeft ingewilligd. Het is weliswaar noodzakelijk een overlegstrucuur in stand te houden, maar die moet dan gesitueerd zijn op het niveau van de besluitvorming, te weten, naar gelang van de bevoegdheid de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) merkt op dat er op alle niveaus in overlegprocedures is voorzien.

Het lid blijft niettemin overtuigd dat de regeling van het vakbondsstatuut een rechtstreekse invloed heeft op de organisatie van de overlegstructuren.

In dat kader is ook een aanpassing van de wet van 5 december 1968 op de collectieve arbeisovereenkomsten en de paritaire comités aan de nieuwe staatsstructuur wenselijk.

Een andere spreker dringt er op aan dat nu reeds zou worden gedacht aan een regeling inzake de mobiliteit van het personeel, in het kader van de bepalingen van artikel 87, § 4 *(nieuw)*. Ook al gaat het slechts om een eerste schets, toch kan aldus de vergissing worden vermeden die in het verleden voor het Rijkspersoneel werd begaan.

De laattijdige invoering van het mobiliteitsbeginsel kwam toen immers in botsing met de verscheidenheid van de personeelsstatuten van de administratieve diensten.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) is van oordeel dat dit probleem alleen met behulp van een bijzondere wet volledig en onbetwistbaar kan worden opgelost.

Het lid wenst bovendien dat de principes van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, ook op het personeel van de diensten van de Gewest- en Gemeenschapsexecutieven worden toegepast.

Een lid komt terug op de wijziging van artikel 10 die een verruiming van de bevoegdheden van de Gemeenschappen en de Gewesten mogelijk moet maken.

Hij herinnert eraan dat er bij de voorbereidende besprekingen van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 in de Senaat een relatieve consensus bestond over de extensieve interpretatie van het begrip impliciete bevoegdheden.

De Gemeenschappen en Gewesten zouden zeer beperkte wijzigingen kunnen aanbrengen aan de nationale wet, bijvoorbeeld om politieke doelstellingen inzake bijstand aan personen te verwezenlijken.

Dat standpunt werd evenwel tegengesproken door een heel wat restrictievere interpretatie van het Arbitragehof, die achteraf verduidelijkt werd door de invoering van twee voorwaarden die noodzakelijk zijn om een beroep op artikel 10 toe te staan.

Dienaangaande wenst het lid de uitvoering te kennen die de Regering geeft aan de suggestie van de Raad van State om dat aspect van de bevoegdheid van

Un membre regrette que le gouvernement ait accédé au souhait des milieux syndicaux en ce qui concerne la réglementation du statut syndical. Même s'il est nécessaire de conserver une structure de concertation, celle-ci doit se situer au niveau même de la prise de décision, respectivement l'Etat, les Communautés et les Régions selon leurs compétences.

Le Ministre des Réformes Institutionnelles (N) fait observer que des procédures de concertation sont prévues à tous les niveaux.

Le membre est néanmoins convaincu que la réglementation du statut syndical influence directement l'organisation des structures de concertation.

Dans ce cadre, il serait également souhaitable de modifier la loi sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires du 5 décembre 1968 afin de l'adapter à la nouvelle structure de l'Etat.

Un autre intervenant insiste pour que soit déjà envisagée une réglementation en matière de mobilité du personnel dans le cadre des dispositions de l'article 87, § 4 nouveau, même s'il ne s'agit encore que d'un premier canevas afin d'éviter l'erreur commise par le passé pour le personnel de l'Etat.

L'introduction tardive du principe de mobilité s'était, en effet, heurtée au caractère disparate des divers statuts du personnel des services administratifs.

Le Ministre des réformes institutionnelles (F) estime qu'il faudra nécessairement passer par une loi spéciale si on veut apporter une solution complète et indiscutable à ce problème.

Par ailleurs, le membre souhaite que les principes de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, soient également appliqués au personnel des services des Exécutifs régionaux et communautaires.

Un membre revient sur la modification de l'article 10 dans le sens d'un élargissement des compétences des Communautés et des Régions.

Il rappelle qu'il existait, dans le cadre des discussions préparatoires à l'élaboration de la loi spéciale du 8 août 1980 au Sénat, un consensus relatif à l'interprétation extensive à donner du concept de pouvoirs implicites.

Il était prévu que Communautés et Régions puissent apporter de manière très limitée, des modifications à la loi nationale en vue de réaliser, par exemple, leurs finalités politiques en matière d'assistance aux personnes.

Cette attitude fut contredite par une interprétation beaucoup plus restrictive de la Cour d'arbitrage, clarifiée par l'instauration de deux conditions nécessaires pour que le recours à l'article 10 soit admissible.

A cet égard, le membre souhaiterait connaître les suites données par le gouvernement à la suggestion du Conseil d'Etat de réexaminer cet aspect de la

de Gemeenschappen en Gewesten opnieuw te onderzoeken ofwel naar aanleiding van het voorliggende ontwerp, ofwel van het tweede ontwerp tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 dat in de memorie van toelichting (Stuk 516/1-1988, blz. 50) is aangekondigd, rekening houdend met de bedoelingen betreffende de uitbreiding van de gewestelijke en gemeenschapsbevoegdheden.

Het lid wijst erop dat de Vlaamse Gemeenschap bijvoorbeeld eraan gedacht heeft bij decreet bepaalde pensioenvraagstukken op te lossen door één tot vier loopbaanjaren te doen meetellen voor de berekening van het pensioen van sommige personen, doch op voorwaarde dat de middelen waarover de nationale overheid dan dient te beschikken om sommige hogere pensioenen te betalen, eveneens bij decreet zouden worden uitgetrokken.

Het lid vraagt zich af of een dergelijke maatregel mogelijk is binnen het bestek van de wijziging van artikel 10 en rekening houdend met de door het Arbitragehof gestelde voorwaarde dat de invloed op de uitsluitend aan de Staat toegewezen materies slechts marginaal mag zijn.

De Minister van Institutionele Hervormingen (F) herinnert eraan dat de Regering wenst dat de goedkeuring van de wijziging van artikel 10 duidelijk leidt tot een uitbreiding van de gewestelijke en gemeenschapsbevoegdheden, terwijl de Raad van State en het Arbitragehof een tamelijk restrictieve interpretatie aan de impliciete bevoegdheden hadden gegeven, in tegenstelling tot wat in 1980 was verwacht.

Volgens de Regering had het Arbitragehof bijgevolg niet een decreet van de Vlaamse gemeenschap hoeven te vernietigen; dat decreet stelde met name voorwaarden aan de toegang tot een aantal betrekkingen bij reisagentschappen, onder het voorwendsel dat het niet om een marginale wijziging ging van het begrip « toegang tot het beroep ».

De Regering is immers van oordeel dat de impliciete bevoegdheden op die manier correct werden gebruikt en wenst derhalve dat ter zake een ruimere interpretatie wordt gegeven.

Inzake de moeilijkheid die terecht door de Raad van State wordt opgeworpen in verband met de artikelen 11 en 19, § 1, hebben twee met elkaar strijdige elementen het de Regering tot dusver onmogelijk gemaakt een duidelijk standpunt in te nemen : enerzijds wordt algemeen een ruimere interpretatie van de impliciete bevoegdheden gewenst om de onverkorte toepassing van de decreten mogelijk te maken, en anderzijds is er de wil om het beginsel te doen naleven dat een aantal, krachtens de Grondwet uitsluitend aan de nationale overheid toegewezen aangelegenheden, niet ondoordacht kunnen worden gewijzigd.

Eventuele wijzigingen van de artikelen 11 en 19, § 1, zullen makkelijker kunnen worden besproken van zodra de nieuwe wet op het Arbitragehof tot stand is gekomen en aan dat Hof ruimere bevoegdheden met de mogelijkheid van een individueel beroep zijn verleend.

compétence des Communautés et des Régions à l'occasion soit du présent projet, soit du second projet de modification de la loi spéciale du 8 août 1980 annoncé dans l'exposé des motifs (doc. 516/1- 1988, p. 50), compte tenu des intentions exprimées concernant l'élargissement des compétences régionales et communautaires.

Le membre rappelle que la Communauté flamande a par exemple envisagé de résoudre par voie décrétale certains problèmes en matière de pension en valorisant une à quatre années de carrière dans le cadre du calcul de la pension de certaines personnes, mais à condition que les moyens dont devrait disposer l'autorité nationale pour payer certaines pensions plus élevées soient également prévus par voie décrétale.

Le membre se demande si une telle mesure serait envisageable dans le cadre de la modification de l'article 10 et compte tenu de la condition d'incidence marginale sur la matière réservée à l'Etat, énoncée par la Cour d'arbitrage.

Le Ministre des réformes institutionnelles (F) rappelle que le gouvernement souhaite que le vote de la modification de l'article 10 aboutisse clairement à un élargissement des compétences régionales et communautaires, alors que jusqu'ici, le Conseil d'Etat et la Cour d'arbitrage avaient donné, aux pouvoirs implicites, une interprétation relativement restrictive contrairement aux espoirs émis en 1980.

Dans l'esprit du gouvernement, la Cour d'arbitrage n'aurait donc pas dû annuler une disposition du décret de la Communauté flamande qui créait des conditions pour l'accès à certaines fonctions dans les agences de voyage, sous prétexte qu'il ne s'agissait pas d'une modification de type marginal de la notion d'accès à la profession.

Le gouvernement estime, en effet, que ce type d'utilisation des pouvoirs implicites était correcte et souhaite donc que soit donnée une interprétation plus large dans ce domaine.

Quant à la difficulté soulevée à juste titre par le Conseil d'Etat relative aux articles 11 et 19 § 1er, deux éléments opposés ont empêché jusqu'ici le gouvernement de prendre une position précise : d'une part, le souhait général d'une interprétation plus large des pouvoirs implicites, afin que les décrets ne connaissent aucune entrave dans leur application et, d'autre part, la volonté de faire respecter le principe qu'un certain nombre de matières réservées au pouvoir national par la Constitution ne puissent être modifiées de façon inconsidérée.

Toutes modifications éventuelles des articles 11 et 19 § 1er pourront être plus facilement discutées dès que la nouvelle loi sur la Cour d'arbitrage sera élaborée et donnera à cette Cour des pouvoirs étendus avec la possibilité d'un recours individuel.

ART. 8 TOT 10. — SAMENSTELLING VAN DE EXECUTIEVEN

Art. 8

In verband met de verhoging van het aantal leden van de Executieven, acht een lid het positief dat een maximumaantal werd vastgesteld.

Art. 9

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Art. 10

Een lid commentarieert de indeling van de bevoegdheidspakketten.

In de Executieven kan men tot een andere dan in dit artikel voorgestelde verdeling overgaan. Het is slechts bij gebreke van een consensus over de bevoegdheidsverdeling, dat de groepering van aangelegenheden in artikel 10 (van dit ontwerp) van kracht is.

Er zijn evenwel beleidssectoren die niet vervat zijn in de voorgestelde bevoegdheidspaketten. Gevraagd wordt of deze beleidssectoren worden toegewezen aan de voorzitter van de Executieve of aan het lid van de Executieve bij wiens bevoegdheid de beleidssector het nauwst aansluit.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) refereert aan de oplossing van dit probleem in de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Een niet vermelde materie werd aan een lid van de Executieve toegewezen door de meerderheid in de Executieve.

ART. 14. — SAMENWERKING TUSSEN DE STAAT, DE GEMEENSCHAPPEN EN DE GEWESTEN

Wat artikel 14, § 3, betreft, meent een lid dat de principiële bevoegdheid inzake de telecommunicatie- en telecontrolenetwerken moet behoren tot de Gewesten.

De Minister van Institutionele Hervormingen (N) merkt op dat het bepaalde in deze paragraaf niets afdoet aan de bevoegdheden van de Gewesten. Het gaat hier immers niet om een normatieve of decretale bevoegdheid.

Aangezien het controlenetwerk een gegevensnetwerk betreft, dat op nationaal niveau functioneert als een instrument zowel voor de nationale overheid als voor de Gewesten en Gemeenschappen, moet het ook gezamenlijk beheerd worden.

ART. 8 A 10. — COMPOSITIONDES EXECUTIFS

Art. 8

En ce qui concerne l'augmentation du nombre de membres des Exécutifs, un membre se félicite de ce qu'un plafond ait été prévu.

Art. 9

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 10

Un membre commente la répartition des groupes de matières.

Les Exécutifs pourront décider en leur sein de procéder à une répartition autre que celle prévue par cet article. Ce n'est qu'à défaut de consensus que les regroupements de matières prévus à l'article 10 du projet seront d'application.

Il y a toutefois des secteurs qui ne sont pas repris dans les groupes de compétences proposés. Il est demandé si ces secteurs sont confiés au président de l'Exécutif ou au membre de l'Exécutif dont les attributions se rapprochent le plus du secteur en question.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) rappelle la manière dont ce problème a été résolu dans le cadre de la loi spéciale du 8 août 1980. Une matière non mentionnée a été attribuée à un membre de l'Exécutif par un vote majoritaire au sein de l'Exécutif.

ART. 14. — LA COOPERATION ENTRE L'ETAT, LES COMMUNAUTES ET LES REGIONS

En ce qui concerne l'article 14, § 3, un membre estime que la compétence de principe relative aux réseaux de télécommunication et de télécontrôle doit appartenir aux Régions.

Le Ministre des Réformes institutionnelles (N) fait observer que cette disposition n'enlève rien aux compétences des Régions. Il ne s'agit en effet pas d'une compétence normative ou décrétale.

Puisque le réseau de télécontrôle est un réseau de données qui est utilisé au niveau national tant par le pouvoir national que par les Régions et les Communautés, il est normal qu'il soit géré conjointement.

V. — STEMMINGEN

Artikel 1, § 1

Amendement nr 18 van de heer Lagasse (Stuk nr 516/3) wordt door de 20 aanwezige leden eenparig verworpen.

Art. 1, § 2

De amendementen nrs 32 en 33 van de heer De Decker c.s., 31 van de heer Gol c.s. (Stuk nr 516/4) worden eenparig verworpen.

Art. 1, § 3

De amendementen nrs 30 van de heren De Decker c.s. en 26 van de heer Lagasse (Stuk nr 516/4) worden eenparig verworpen.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 1*bis (nieuw)*

Het amendement van de heer Lagasse (nr 20, Stuk nr 516/7) tot invoeging van een artikel 1*bis* wordt eenparig verworpen.

Art. 2

De amendementen nrs 35, 34, 36 en 37 van de heer Gol c.s. (Stuk nr 516/4) worden eenparig verworpen.

Amendement nr 21 van de heer Lagasse (Stuk nr 516/3) wordt eenparig verworpen.

Amendement nr 38 van de heer Gol c.s. (Stuk nr 516/4) wordt eenparig verworpen.

Amendement nr 65 van Mevrouw Merckx c.s. (Stuk nr 516/5) wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr 60 van Mevrouw Onkelinx c.s. (Stuk nr 516/5) wordt eenparig aangenomen.

Het geamendeerde artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2*bis (nieuw)*

Het amendement nr 63 van Mevrouw Merckx-Van Goey c.s. (Stuk nr 516/5) tot invoeging van een artikel 2*bis* wordt eenparig aangenomen.

Art. 3

Art. 3, § 1

Amendement nr 19 van de heer Lagasse (Stuk nr 516/3) wordt eenparig verworpen.

V. — VOTES

Article 1er, § 1er

L'amendement no 18 de M. Lagasse (Doc. no 516/3) est rejeté à l'unanimité des 20 membres présents.

Art. 1er, § 2

Les amendements nos 32 et 33 de M. De Decker et consorts, 31 de M. Gol et consorts (Doc. no 516/4) sont rejetés à l'unanimité.

Art. 1er, § 3

Les amendements nos 30 de M. De Decker et consorts, 26 de M. Lagasse (Doc. no 516/4) sont rejetés à l'unanimité.

L'article 1er est adopté à l'unanimité.

Art. 1er*bis (nouveau)*

L'amendement de M. Lagasse (no 20, Doc. no 516/7) visant à introduire un article 1er*bis* est rejeté à l'unanimité.

Art. 2

Les amendements nos 35, 34, 36, 37 de M. Gol et consorts (Doc. no 516/4) sont rejetés à l'unanimité.

L'amendement no 21 de M. Lagasse (Doc. no 516/3) est rejeté à l'unanimité.

L'amendement no 38 de M. Gol et consorts (Doc. no 516/4) est rejeté à l'unanimité.

L'amendement no 65 de Mme Merckx et consorts (Doc. no 516/5) est adopté à l'unanimité.

L'amendement no 60 de Mme Onkelinx et consorts (Doc. no 516/5) est adopté à l'unanimité.

L'article 2, tel qu'il a été modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 2*bis (nouveau)*

L'amendement no 63 de Mme Merckx-Van Goey et consorts (Doc. no 516/5) visant à introduire un article 2*bis* est adopté à l'unanimité.

Art. 3

Art. 3, § 1er

L'amendement no 19 de M. Lagasse (Doc. no 516/3) est rejeté à l'unanimité.

Art. 3, § 3

Amendement nr 39 van de heer Gol c.s. (Stuk nr 513/4) wordt eenparig verworpen.

Art. 3, § 4

Amendement nr 40 van de heer De Decker c.s. (Stuk nr 516/4) wordt eenparig verworpen.

Art. 3, § 6

Amendement nr 5 van de heer de Donnéa (Stuk nr 516/2) wordt eenparig verworpen.

Art. 3, § 8

Het amendement nr 41 van de heer Gol c.s. wordt eenparig verworpen.

In artikel 3, § 8, 2e lid, 1°, wordt een tekstverbetering aangebracht in de Nederlandse tekst. De term « regeling » wordt vervangen door « reglementering ».

Het amendement nr 48 van de heer Gol c.s. wordt eenparig verworpen.

De amendementen nrs 42, 43, 46, 45, 44 en 47 van de heer Gol c.s. worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Art. 3, § 9

Het amendement nr 49 van de heer Gol c.s. en het amendement nr 50 van de heer De Decker c.s. worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Art. 3, § 10

Het amendement nr 52 van de heer Gol c.s. wordt eenparig verworpen.

Art. 3, § 11

Het amendement nr 61 van de heer Antoine c.s. wordt eenparig aangenomen door de 20 aanwezige leden.

De amendementen nrs 55 en 56 van de heer Draps en de amendementen nrs 4, 2 en 3 van de heer de Donnéa worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

De amendementen nr 53 van de heer De Decker c.s., nr 15 van de heer de Donnéa c.s. en nr 54 van de heer Gol c.s. worden achtereenvolgens met dezelfde stemming verworpen.

Art. 3, § 3

L'amendement no 39 de M. Gol et consorts (Doc. no 513/4) est rejeté à l'unanimité.

Art. 3, § 4

L'amendement no 40 de M. De Decker et consorts (Doc. no 516/4) est rejeté à l'unanimité.

Art. 3, § 6

L'amendement no 5 de M. de Donnéa (Doc. no 516/2) est rejeté à l'unanimité.

Art. 3, § 8

L'amendement no 41 de M. Gol et consorts est rejeté à l'unanimité.

Une correction technique est apportée à l'article 3, § 8, deuxième alinéa, 1°, du texte néerlandais. Le terme « regeling » est remplacé par « reglementering ».

L'amendement no 48 de M. Gol et consorts est rejeté à l'unanimité.

Les amendements nos 42, 43, 44, 45, 46 et 47 de M. Gol et consorts sont successivement rejetés à l'unanimité.

Art. 3, § 9

L'amendement no 49 de M. Gol et consorts et l'amendement no 50 de M. De Decker et consorts sont successivement rejetés à l'unanimité.

Art. 3, § 10

L'amendement no 52 de M. Gol et consorts est rejeté à l'unanimité.

Art. 3, § 11

L'amendement no 61 de M. Antoine et consorts est adopté à l'unanimité des 20 membres présents.

Les amendements no 55 et 56 de M. Draps et les amendements nos 4, 2 et 3 de M. de Donnéa sont successivement rejetés à l'unanimité.

Les amendements no 53 de M. De Decker et consorts, no 15 de M. de Donnéa et consorts et no 54 de M. Gol et consorts sont successivement rejetés par le même vote.

Art. 3, § 12

De amendementen nrs 10 en 11 van de heer Gol c.s. en nr 14 van de heer de Donnéa c.s. worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Art. 3, § 13

Bij deze paragraaf werden geen amendementen ingediend.

Art. 3, § 14

Het amendement nr 13 van de heer de Donnéa c.s. wordt eenparig verworpen.

Art. 3, § 15

Het amendement nr 16 van de heer de Donnéa c.s. wordt eenparig verworpen.

Het amendemenent nr 68 van Mevr. Merckx-Van Goey c.s. wordt eenparig aangenomen door de 20 aanwezige leden.

Art. 3, § 16

Het amendement nr 17 van de heer de Donnéa c.s. wordt eenparig verworpen.

Artikel 3 wordt eenparig aangenomen.

Art. 3*bis (nieuw)*

Dit amendement nr 57 van de heer De Decker c.s. wordt eenparig verworpen.

Art. 4

De amendementen nr 6 van de heer de Donnéa c.s., en nrs 22 en 23 van de heer Lagasse worden achtereenvolgens eenparig verworpen door de 20 aanwezige leden.

Het amendement nr 62 van de heer Bourgeois c.s. wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 4 wordt eenparig aangenomen.

Art. 5

Het amendement nr 1 van de heer Perdieu wordt verworpen met 19 stemmen en 1 onthouding.

Het amendement nr 9 van de heer Bertouille wordt eenparig verworpen door de 20 aanwezige leden.

Art. 3, § 12

Les amendements nos 10 et 11 de M. Gol et consorts et no 14 de M. de Donnéa et consorts sont successivement rejetés à l'unanimité.

Art. 3, § 13

Aucun amendement n'a été présenté à ce paragraphe.

Art. 3, § 14

L'amendement no 13 de M. de Donnéa et consorts est rejeté à l'unanimité.

Art. 3, § 15

L'amendement no 16 de M. de Donnéa et consorts est rejeté à l'unanimité.

L'amendement no 68 de Mme Merckx-Van Goey et consorts est adopté à l'unanimité des 20 membres présents.

Art. 3, § 16

L'amendement no 17 de M. de Donnéa et consorts est rejeté à l'unanimité.

L'article 3 est adopté à l'unanimité.

Art. 3*bis (nouveau)*

L'amendement no 57 de M. De Decker et consorts est rejeté à l'unanimité.

Art. 4

Les amendements no 6 de M. de Donnéa et consorts et nos 22 et 23 de M. Lagasse sont successivement rejetés à l'unanimité des 20 membres présents.

L'amendement no 62 de M. Bourgeois et consorts est adopté à l'unanimité.

L'article 4, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 5

L'amendement no 1er de M. Perdieu est rejeté par 19 voix et une abstention.

L'amendement no 9 de M. Bertouille est rejeté à l'unanimité des 20 membres présents.

Het amendement nr 12 van de heer Happart wordt verworpen met 19 tegen 1 stem.

De amendementen nr 24 van de heer Lagasse, nrs 28 en 29 van de heer Desutter en nr 58 van de heer Gol c.s. worden achtereenvolgens eenparig verworpen.

Het artikel 5 wordt aangenomen met 18 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Art. 6 en 7

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 8

Amendement nr 25 de heer Lagasse (stuk nr 516/3) wordt eenparig verworpen.

Artikel 8 wordt eenparig aangenomen.

Art. 9

Amendement nr 59 van de heer De Decker c.s. (Stuk nr 516/4) wordt eenparig verworpen.

Artikel 9 wordt eenparig aangenomen.

Art. 10

Artikel 10 wordt eenparig aangenomen.

Art. 11

Amendement nr 27 van de heer Lagasse (Stuk nr 516/3) wordt eenparig verworpen.

Artikel 11 wordt eenparig aangenomen.

Art. 12 t.e.m. 14

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

Art. 15, § 1

Amendement nr 64 van Mevrouw Onkelinx c.s. (Stuk nr 516/5) wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr 67 van de heer Antoine c.s. (Stuk nr 516/5) wordt eenparig aangenomen.

Art. 15, § 2

De voorzitter onderstreept dat, wettechnisch gezien, § 2 van artikel 15 niet in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 toegevoegd is.

L'amendement nº 12 de M. Happart est rejeté par 19 voix contre une.

Les amendements nºs 24 de M. Lagasse, nos 28 et 29 de M. Desutter et nº 58 de M. Gol et consorts sont successivement rejetés à l'unanimité.

L'article 5 est adopté par 18 voix contre une et une abstention.

Art. 6 et 7

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 8

L'amendement nº 25 de M. Lagasse (Doc. nº 516/3) est rejeté à l'unanimité.

L'article 8 est adopté à l'unanimité.

Art. 9

L'amendement nº 59 de M. De Decker et consorts (Doc. nº 516/4) est rejeté à l'unanimité.

L'article 9 est adopté à l'unanimité.

Art. 10

L'article 10 est adopté à l'unanimité.

Art. 11

L'amendement nº 27 de M. Lagasse (Doc. nº 516/3) est rejeté à l'unanimité.

L'article 11 est adopté à l'unanimité.

Art. 12 à 14

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Art. 15, § 1

L'amendement nº 64 de Mme Onkelinx et consorts (Doc. nº 516/5) est adopté à l'unanimité.

L'amendement nº 67 de M. Antoine et consorts (Doc. nº 516/5) est adopté à l'unanimité.

Art. 15, § 2

Le président souligne que, d'un point de vue légistique, le § 2 de l'article 15 n'est pas inséré dans la loi spéciale de 8 août 1980.

Zou het niet wenselijk zijn er een overgangsbepaling van te maken, die dan Titel VI van onderhavige wet wordt ?

Er worden dienaangaande twee amendementen (nr 66 en nr 69) van de heer Anciaux c.s. (Stuk nr 516/3) ingediend die er respectievelijk toe strekken § 2 van artikel 15 weg te laten en een overgangsbepaling in te voegen (artikel 15*bis* (*nieuw*)).

Amendement nr 66 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 15 wordt in zijn geamendeerde vorm eenparig goedgekeurd.

Art. 15*bis* (*nieuw*)

Het amendement nr 7 van de heer de Donnéa c.s. wordt eenparig verworpen.

Amendement nr 69 van de heer Anciaux c.s. (Stuk nr 516/3) tot invoeging van een overgangsbepaling wordt eenparig aangenomen.

Art. 16

Amendement nr 8 van de heer de Donnéa (Stuk nr 516/2) wordt eenparig verworpen.

Artikel 16 wordt eenparig goedgekeurd.

*
* *

Het wetsontwerp zoals gewijzigd wordt aangenomen met 19 tegen 1 stem.

*
* *

Het wetsvoorstel van de heer Desseyn tot wijziging van de artikelen 6, § 1, VIII, en 7, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (nr 28/1), het wetsvoorstel van de heer Baudson tot wijziging van artikel 6 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (nr 43/1), het wetsvoorstel van de heer Gabriëls tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (nr 44/1), het wetsvoorstel van de heer Coveliers tot wijziging van artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (nr 70/1), het wetsvoorstel van de heer Galle tot wijziging van artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (nr 96/1), het wetsvoorstel van de heer Mottard tot wijziging van artikel 4 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

Ne faudrait-il pas en faire une disposition transitoire qui formerait le Titre VI de cette loi ?

Deux amendements (n° 66 et n° 69) de M. Anciaux et consorts (Doc. n° 516/3) sont déposés, à cet effet, visant l'un à supprimer le § 2 de l'article 15, l'autre à insérer une disposition transitoire (article 15*bis* (*nouveau*)).

L'amendement n° 66 est adopté à l'unanimité.

L'article 15, tel qu'il a été modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 15*bis* (*nouveau*)

L'amendement n° 7 de M. de Donnéa et consorts est rejeté à l'unanimité.

L'amendement n° 69 de M. Anciaux et consorts (Doc. n° 516/3) visant à introduire une disposition transitoire est adopté à l'unanimité.

Art. 16

L'amendement n° 8 de M. de Donnéa (Doc. n° 516/2) est rejeté à l'unanimité.

L'article 16 est adopté à l'unanimité.

*
* *

Le projet de loi, tel qu'il a été modifié, est adopté par 19 voix contre 1.

*
* *

La proposition de loi de M. Desseyn modifiant les articles 6, § 1er, VIII, et 7, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (n° 28/1), la proposition de loi de M. Baudson modifiant l'article 6 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (n° 43/1), la proposition de loi de M. Gabriëls modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (n° 44/1), la proposition de loi de M. Coveliers modifiant l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (n° 70/1), la proposition de loi de M. Galle modifiant l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (n° 96/1), la proposition de loi de M. Mottard modifiant l'article 4 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (n° 255/1), la proposition de loi de M. Desseyn modifiant les articles 2 et 56 de la loi communale du 30 mars 1836 (n° 30/1), et la proposition de loi de M. Coveliers modifiant la loi

(nr 255/1), het wetsvoorstel van de heer Desseyn tot wijziging van de artikelen 2 en 56 van de gemeentewet van 30 maart 1836 (nr 30/1), en het wetsvoorstel van de heer Coveliers tot wijziging van de Gemeentewet (nr 69/1), die bij de bespreking van dit ontwerp werden gevoegd, vervallen dientengevolge.

*
* *

Het verslag wordt goedgekeurd met 15 tegen 1 stem. Een lid verantwoordt zijn tegenstem door het feit dat geen gevolg werd gegeven aan het verzoek van de oppositie dat de bevoegde ministers zouden aanwezig zijn.

De Rapporteurs, *De Voorzitter,*

A. ANTOINE
R. UYTTENDAELE

Ch.-F. NOTHOMB

communale (nº 69/1), qui ont été jointes à la discussion du projet, sont par conséquent sans objet.

*
* *

Le rapport est approuvé par 15 voix contre 1. Un membre justifie son vote négatif par le fait que la requête de l'opposition relative à la présence des ministres compétents n'a pas été satisfaite.

Les Rapporteurs, *Le Président,*

A. ANTOINE
R. UYTTENDAELE

Ch.-F. NOTHOMB

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

Artikel 1

§ 1. Artikel 4, 4°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, wordt aangevuld als volgt : « met uitzondering van de monumenten en landschappen; ».

§ 2. In artikel 4, 6°, van dezelfde wet, worden de woorden « en van handelspubliciteit » geschrapt.

§ 3. In artikel 4 van dezelfde wet, wordt een 6°*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« 6°*bis*. De hulp aan de geschreven pers; ».

Art. 2

Artikel 5, § 1, II, 6°, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« 6° De jeugdbescherming, met inbegrip van de sociale bescherming en de gerechtelijke bescherming, maar met uitzondering van :

a) de burgerrechtelijke regels met betrekking tot het statuut van de minderjarigen en van de familie, zoals die vastgesteld zijn door het Burgerlijk Wetboek en de wetten tot aanvulling ervan;

b) de strafrechtelijke regels waarbij gedragingen die inbreuk plegen op de jeugdbescherming, als misdrijf worden omschreven en waarbij op die inbreuken straffen worden gesteld, met inbegrip van de bepalingen die betrekking hebben op de vervolgingen, onverminderd artikel 11;

c) de organisatie van de jeugdgerechten, hun territoriale bevoegdheid en de rechtspleging voor die gerechten;

d) de maatregelen van gerechtelijke bescherming genomen ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, alsook de dringende en voorlopige maatregelen van gerechtelijke bescherming die onontbeerlijk blijken ten aanzien van in gevaar verkerende minderjarigen;

e) de ontzetting uit de ouderlijke macht en het toezicht op de kinderbijslagen ».

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

Article 1er

§ 1er. L'article 4, 4°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, est complété comme suit : « à l'exception des monuments et des sites; ».

§ 2. A l'article 4, 6°, de la même loi, les mots « ainsi que de publicité commerciale » sont supprimés.

§ 3. Dans l'article 4 de la même loi, il est inséré un 6°*bis*, rédigé comme suit :

« 6°*bis*. Le soutien à la presse écrite; ».

Art. 2

L'article 5, § 1er, II, 6°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 6° La protection de la jeunesse, en ce compris la protection sociale et la protection judiciaire, à l'exception :

a) des règles du droit civil relatives au statut des mineurs et de la famille, telles qu'elles sont établies par le Code civil et les lois qui le complètent;

b) des règles de droit pénal érigeant en infraction les comportements qui contreviennent à la protection de la jeunesse et établissant des peines qui punissent ces manquements, en ce compris les dispositions qui ont trait aux poursuites, sans préjudice de l'article 11;

c) de l'organisation des juridictions de la jeunesse, de leur compétence territoriale et de la procédure devant ces juridictions;

d) des mesures de protection judiciaire prises à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction, ainsi que des mesures de protection judiciaire urgentes et provisoires qui s'avèrent indispensables à l'égard des mineurs en danger;

e) de la déchéance de l'autorité parentale et de la tutelle sur les allocations familiales ».

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Artikel 1

§ 1. Artikel 4, 4°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, wordt aangevuld als volgt : « met uitzondering van de monumenten en landschappen; ».

§ 2. In artikel 4, 6°, van dezelfde wet, worden de woorden « en van handelspubliciteit » geschrapt.

§ 3. In artikel 4 van dezelfde wet, wordt een 6°*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« 6°*bis*. De hulp aan de geschreven pers; ».

Art. 2

Artikel 5, § 1, II, 6°, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« 6° De jeugdbescherming, met inbegrip van de sociale bescherming en de gerechtelijke bescherming, maar met uitzondering van :

a) de burgerrechtelijke regels met betrekking tot het statuut van de minderjarigen en van de familie, zoals die vastgesteld zijn door het Burgerlijk Wetboek en de wetten tot aanvulling ervan;

b) de strafrechtelijke regels waarbij gedragingen die inbreuk plegen op de jeugdbescherming, als misdrijf worden omschreven en waarbij op die inbreuken straffen worden gesteld, met inbegrip van de bepalingen die betrekking hebben op de vervolgingen, onverminderd artikel 11;

c) de organisatie van de jeugdgerechten, hun territoriale bevoegdheid en de rechtspleging voor die gerechten;

d) de opgave van de maatregelen die kunnen worden genomen ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd;

e) de ontzetting uit de ouderlijke macht en het toezicht op de gezinsbijslag of andere sociale uitkeringen ».

Art. 2*bis* (nieuw)

Artikel 5, § 2, II, 7°, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« 7° de sociale hulpverlening aan gedetineerden met het oog op hun sociale reïntegratie ».

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

Article 1er

§ 1er. L'article 4, 4°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, est complété comme suit : « à l'exception des monuments et des sites; ».

§ 2. A l'article 4, 6°, de la même loi, les mots « ainsi que de publicité commerciale » sont supprimés.

§ 3. Dans l'article 4 de la même loi, il est inséré un 6°*bis*, rédigé comme suit :

« 6°*bis*. Le soutien à la presse écrite; ».

Art. 2

L'article 5, § 1er, II, 6°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 6° La protection de la jeunesse, en ce compris la protection sociale et la protection judiciaire, à l'exception :

a) des règles du droit civil relatives au statut des mineurs et de la famille, telles qu'elles sont établies par le Code civil et les lois qui le complètent;

b) des règles de droit pénal érigeant en infraction les comportements qui contreviennent à la protection de la jeunesse et établissant des peines qui punissent ces manquements, en ce compris les dispositions qui ont trait aux poursuites, sans préjudice de l'article 11;

c) de l'organisation des juridictions de la jeunesse, de leur compétence territoriale et de la procédure devant ces juridictions;

d) de la détermination des mesures qui peuvent être prises à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction;

e) de la déchéance de l'autorité parentale et de la tutelle sur les prestations familiales ou autres allocations sociales ».

Art. 2*bis* (nouveau)

L'article 5, § 2, II, 7°, de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« 7° l'aide sociale aux détenus, en vue de leur réinsertion sociale ».

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

Art. 3

§ 1. Artikel 6, § 1, I, van dezelfde wet, wordt aangevuld als volgt :

« 7° De monumenten en de landschappen ».

§ 2. Artikel 6, § 1, II, 1°, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 1° De bescherming van het leefmilieu met inbegrip van de algemene en sectoriële normen, met eerbiediging van de algemene en sectoriële normen vastgesteld door de nationale overheid wanneer er geen Europese normen bestaan; ».

§ 3. Artikel 6, § 1, II, 2°, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 2° Het afvalstoffenbeleid met uitzondering van de invoer, de doorvoer, de uitvoer en van de radioactieve afval; ».

§ 4. Artikel 6, § 1, II, 3°, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 3° De politie van de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke bedrijven, onder voorbehoud van de maatregelen van interne politie die betrekking hebben op de arbeidsbescherming. ».

§ 5. Artikel 6, § 1, III, 7°, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 7° De visteelt; ».

Artikel 6, § 1, III, 8°, van dezelfde wet, wordt aangevuld als volgt :

« met inbegrip van hun bermen; ».

In artikel 6, § 1, III, 10°, van dezelfde wet, worden de woorden « met uitzondering van de dijken » geschrapt.

§ 6. Artikel 6, § 1, V, 1°, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 1° De waterproduktie en watervoorziening, met inbegrip van de technische reglementering inzake drinkwater, met eerbiediging van de minimumnormen vastgesteld door de nationale overheid wanneer er geen Europese normen bestaan; ».

§ 7. Artikel 6, § 1, V, 2°, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 2° De zuivering van afvalwater. Deze bevoegdheid omvat onder meer het vaststellen van de algemene en sectoriële lozingsvoorwaarden voor het afvalwater, met eerbiediging van de algemene en sectoriële lozingsvoorwaarden vastgesteld door de nationale overheid wanneer er geen Europese normen bestaan; ».

§ 8. Artikel 6, § 1, VI, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« VI. Wat de economie betreft :

1° Het economisch beleid;

2° De gewestelijke aspecten van het kredietbeleid met inbegrip van de oprichting en het beheer van hun openbare kredietinstellingen;

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

Art. 3

§ 1er. L'article 6, § 1er, I, de la même loi, est complété comme suit :

« 7° Les monuments et les sites ».

§ 2. L'article 6, § 1er, II, 1°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 1° La protection de l'environnement, en ce compris les normes générales et sectorielles, dans le respect des normes générales et sectorielles arrêtées par les autorités nationales lorsqu'il n'existe pas de normes européennes; ».

§ 3. L'article 6, § 1er, II, 2°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 2° La politique des déchets, à l'exception de l'importation, du transit, de l'exportation et des déchets radioactifs; ».

§ 4. L'article 6, § 1er, II, 3°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 3° La police des établissements dangereux, insalubres et incommodes, sous réserve des mesures de police interne qui concernent la protection du travail. ».

§ 5. L'article 6, § 1er, III, 7°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 7° La pisciculture; ».

L'article 6, § 1er, III, 8°, de la même loi, est complété comme suit :

« en ce compris leurs berges; ».

A l'article 6, § 1er, III, 10°, de la même loi, les mots « à l'exception des digues » sont supprimés.

§ 6. L'article 6, § 1er, V, 1°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 1° La production et la distribution d'eau, en ce compris les règlements techniques en matière d'eau potable, dans le respect des normes minimales arrêtées par les autorités nationales lorsqu'il n'existe pas de normes européennes; ».

§ 7. L'article 6, § 1er, V, 2°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 2° L'épuration des eaux usées. Cette compétence comprend notamment l'établissement des conditions générales et sectorielles de déversement des eaux usées, dans le respect des conditions générales et sectorielles de déversement arrêtées par les autorités nationales lorsqu'il n'existe pas de normes européennes; ».

§ 8. L'article 6, § 1er, VI, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« VI. En ce qui concerne l'économie :

1° La politique économique;

2° Les aspects régionaux de la politique du crédit, en ce compris la création et la gestion de leurs organismes publics de crédit;

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Art. 3

§ 1. Artikel 6, § 1, I, van dezelfde wet, wordt aangevuld als volgt :

« 7° De monumenten en de landschappen ».

§ 2. Artikel 6, § 1, II, 1°, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 1° De bescherming van het leefmilieu met inbegrip van de algemene en sectoriële normen, met eerbiediging van de algemene en sectoriële normen vastgesteld door de nationale overheid wanneer er geen Europese normen bestaan; ».

§ 3. Artikel 6, § 1, II, 2°, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 2° Het afvalstoffenbeleid met uitzondering van de invoer, de doorvoer, de uitvoer en van de radioactieve afval; ».

§ 4. Artikel 6, § 1, II, 3°, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 3° De politie van de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke bedrijven, onder voorbehoud van de maatregelen van interne politie die betrekking hebben op de arbeidsbescherming. ».

§ 5. Artikel 6, § 1, III, 7°, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 7° De visteelt; ».

Artikel 6, § 1, III, 8°, van dezelfde wet, wordt aangevuld als volgt :

« met inbegrip van hun bermen; ».

In artikel 6, § 1, III, 10°, van dezelfde wet, worden de woorden « met uitzondering van de dijken » geschrapt.

§ 6. Artikel 6, § 1, V, 1°, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 1° De waterproduktie en watervoorziening, met inbegrip van de technische reglementering inzake drinkwater, met eerbiediging van de minimumnormen vastgesteld door de nationale overheid wanneer er geen Europese normen bestaan; ».

§ 7. Artikel 6, § 1, V, 2°, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 2° De zuivering van afvalwater. Deze bevoegdheid omvat onder meer het vaststellen van de algemene en sectoriële lozingsvoorwaarden voor het afvalwater, met eerbiediging van de algemene en sectoriële lozingsvoorwaarden vastgesteld door de nationale overheid wanneer er geen Europese normen bestaan; ».

§ 8. Artikel 6, § 1, VI, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« VI. Wat de economie betreft :

1° Het economisch beleid;

2° De gewestelijke aspecten van het kredietbeleid met inbegrip van de oprichting en het beheer van hun openbare kredietinstellingen;

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

Art. 3

§ 1er. L'article 6, § 1er, I, de la même loi, est complété comme suit :

« 7° Les monuments et les sites ».

§ 2. L'article 6, § 1er, II, 1°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 1° La protection de l'environnement, en ce compris les normes générales et sectorielles, dans le respect des normes générales et sectorielles arrêtées par les autorités nationales lorsqu'il n'existe pas de normes européennes; ».

§ 3. L'article 6, § 1er, II, 2°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 2° La politique des déchets, à l'exception de l'importation, du transit, de l'exportation et des déchets radioactifs; ».

§ 4. L'article 6, § 1er, II, 3°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 3° La police des établissements dangereux, insalubres et incommodes, sous réserve des mesures de police interne qui concernent la protection du travail. ».

§ 5. L'article 6, § 1er, III, 7°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 7° La pisciculture; ».

L'article 6, § 1er, III, 8°, de la même loi, est complété comme suit :

« en ce compris leurs berges; ».

A l'article 6, § 1er, III, 10°, de la même loi, les mots « à l'exception des digues » sont supprimés.

§ 6. L'article 6, § 1er, V, 1°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 1° La production et la distribution d'eau, en ce compris les règlements techniques en matière d'eau potable, dans le respect des normes minimales arrêtées par l'autorité nationale lorsqu'il n'existe pas de normes européennes; ».

§ 7. L'article 6, § 1er, V, 2°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 2° L'épuration des eaux usées. Cette compétence comprend notamment l'établissement des conditions générales et sectorielles de déversement des eaux usées, dans le respect des conditions générales et sectorielles de déversement arrêtées par l'autorité nationale lorsqu'il n'existe pas de normes européennes; ».

§ 8. L'article 6, § 1er, VI, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« VI. En ce qui concerne l'économie :

1° La politique économique;

2° Les aspects régionaux de la politique du crédit, en ce compris la création et la gestion de leurs organismes publics de crédit;

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

3° Het afzet- en uitvoerbeleid, onverminderd een nationaal beleid van coördinatie, bevordering en samenwerking terzake, door middel van daartoe geschikte instellingen en instrumenten;

4° De aanvullende of suppletieve hulp aan landbouwbedrijven; de Gewesten worden betrokken bij het beheer van het Landbouwfonds en het Landbouwinvesteringsfonds;

5° De natuurlijke rijkdommen.

Evenwel,

1° wordt iedere door het Gewest uitgevaardigde regeling met betrekking tot fiscale voordelen die in het kader van de nationale fiscaliteit en met toepassing van de wetten op de economische expansie worden verleend, voor akkoord voorgelegd aan de bevoegde nationale overheid;

2° kan de Ministerraad op het gebied van de economische expansie, op voorstel van de betrokken Executieve, de Staatswaarborg verlenen.

In economische aangelegenheden oefenen de Gewesten hun bevoegdheden uit met inachtneming van de beginselen van het vrije verkeer van personen, goederen, diensten en kapitalen en van de vrijheid van handel en nijverheid, alsook met inachtneming van het algemeen normatief kader van de economische unie en de monetaire eenheid, zoals vastgesteld door of krachtens de wet, en door of krachtens de internationale verdragen.

De nationale overheid is met dit doel bevoegd om algemene regels vast te stellen inzake :

1° de overheidsopdrachten;

2° de bescherming van de verbruiker;

3° de organisatie van het bedrijfsleven;

4° de maxima voor hulp aan ondernemingen op het gebied van de economische expansie, die slechts gewijzigd kunnen worden met het akkoord van de Gewesten.

Bovendien is alleen de nationale overheid bevoegd voor :

1° het muntbeleid, zowel intern als extern;

2° het financieel beleid en de bescherming van het spaarwezen, met inbegrip van de reglementering en de controle op de kredietinstellingen en andere financiële instellingen en op de verzekeringsmaatschappijen en daarmee gelijkgestelde ondernemingen, de holdings en de gemeenschappelijke beleggingsfondsen, het hypothecair krediet, het consumptiekrediet, het bank- en verzekeringsrecht, alsmede de oprichting en het beheer van hun openbare kredietinstellingen;

3° het prijs- en inkomensbeleid;

4° het mededingingsrecht en het recht inzake de handelspraktijken met uitzondering van de toekenning van kwaliteitslabels en oorsprongbenamingen van regionale of lokale aard;

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

3° La politique des débouchés et des exportations sans préjudice d'une politique nationale de coordination, de promotion et de coopération en la matière au moyen d'institutions et d'instruments appropriés;

4° Les aides complémentaires ou supplétives aux entreprises agricoles; les Régions sont associées à la gestion du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole;

5° Les richesses naturelles.

Toutefois,

1° toute réglementation édictée par la Région en ce qui concerne les avantages fiscaux relevant de la fiscalité nationale et attribués en exécution des lois d'expansion économique, est soumise à l'accord de l'autorité nationale compétente;

2° en matière d'expansion économique, le Conseil des Ministres peut octroyer la garantie de l'Etat sur proposition de l'Exécutif concerné.

En matière économique, les Régions exercent leurs compétences dans le respect des principes de la libre circulation des personnes, biens, services et capitaux et de la liberté de commerce et d'industrie, ainsi que dans le respect du cadre normatif général de l'union économique et de l'unité monétaire, tel qu'il est établi par ou en vertu de la loi, et par ou en vertu des traités internationaux.

A cette fin, l'autorité nationale est compétente pour fixer les règles générales en matière :

1° marchés publics;

2° protection des consommateurs;

3° organisation de l'économie;

4° plafonds d'aides aux entreprises en matière d'expansion économique, qui ne peuvent être modifiés que de l'accord des Régions.

L'autorité nationale est, en outre, seule compétente pour :

1° la politique monétaire aussi bien interne qu'externe;

2° la politique financière et la protection de l'épargne, en ce compris la réglementation et le contrôle des établissements de crédit et autres institutions financières et des entreprises d'assurances et assimilées, des sociétés de portefeuille et des fonds communs de placement, le crédit hypothécaire, le crédit à la consommation, le droit bancaire et de l'assurance, ainsi que la constitution et la gestion de leurs institutions publiques de crédit;

3° la politique des prix et des revenus;

4° le droit de la concurrence et le droit des pratiques du commerce, à l'exception de l'attribution des labels de qualité et des appellations d'origine, de caractère régional ou local;

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

3° Het afzet- en uitvoerbeleid, onverminderd een nationaal beleid van coördinatie, bevordering en samenwerking terzake, door middel van daartoe geschikte instellingen en instrumenten;

4° De aanvullende of suppletieve hulp aan landbouwbedrijven; de Gewesten worden betrokken bij het beheer van het Landbouwfonds en het Landbouwinvesteringsfonds;

5° De natuurlijke rijkdommen.

Evenwel,

1° wordt iedere door het Gewest uitgevaardigde reglementering met betrekking tot fiscale voordelen die in het kader van de nationale fiscaliteit en met toepassing van de wetten op de economische expansie worden verleend, voor akkoord voorgelegd aan de bevoegde nationale overheid;

2° kan de Ministerraad op het gebied van de economische expansie, op voorstel van de betrokken Executieve, de Staatswaarborg verlenen.

In economische aangelegenheden oefenen de Gewesten hun bevoegdheden uit met inachtneming van de beginselen van het vrije verkeer van personen, goederen, diensten en kapitalen en van de vrijheid van handel en nijverheid, alsook met inachtneming van het algemeen normatief kader van de economische unie en de monetaire eenheid, zoals vastgesteld door of krachtens de wet, en door of krachtens de internationale verdragen.

De nationale overheid is met dit doel bevoegd om algemene regels vast te stellen inzake :

1° de overheidsopdrachten;

2° de bescherming van de verbruiker;

3° de organisatie van het bedrijfsleven;

4° de maxima voor hulp aan ondernemingen op het gebied van de economische expansie, die slechts gewijzigd kunnen worden met het akkoord van de Gewesten.

Bovendien is alleen de nationale overheid bevoegd voor :

1° het muntbeleid, zowel intern als extern;

2° het financieel beleid en de bescherming van het spaarwezen, met inbegrip van de reglementering en de controle op de kredietinstellingen en andere financiële instellingen en op de verzekeringsmaatschappijen en daarmee gelijkgestelde ondernemingen, de holdings en de gemeenschappelijke beleggingsfondsen, het hypothecair krediet, het consumptiekrediet, het bank- en verzekeringsrecht, alsmede de oprichting en het beheer van hun openbare kredietinstellingen;

3° het prijs- en inkomensbeleid;

4° het mededingingsrecht en het recht inzake de handelspraktijken, met uitzondering van de toekenning van kwaliteitslabels en oorsprongbenamingen van regionale of lokale aard;

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

3° La politique des débouchés et des exportations sans préjudice d'une politique nationale de coordination, de promotion et de coopération en la matière au moyen d'institutions et d'instruments appropriés;

4° Les aides complémentaires ou supplétives aux entreprises agricoles; les Régions sont associées à la gestion du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole;

5° Les richesses naturelles.

Toutefois,

1° toute réglementation édictée par la Région en ce qui concerne les avantages fiscaux relevant de la fiscalité nationale et attribués en exécution des lois d'expansion économique, est soumise à l'accord de l'autorité nationale compétente;

2° en matière d'expansion économique, le Conseil des Ministres peut octroyer la garantie de l'Etat sur proposition de l'Exécutif concerné.

En matière économique, les Régions exercent leurs compétences dans le respect des principes de la libre circulation des personnes, biens, services et capitaux et de la liberté de commerce et d'industrie, ainsi que dans le respect du cadre normatif général de l'union économique et de l'unité monétaire, tel qu'il est établi par ou en vertu de la loi, et par ou en vertu des traités internationaux.

A cette fin, l'autorité nationale est compétente pour fixer les règles générales en matière de :

1° de marchés publics;

2° de protection des consommateurs;

3° d'organisation de l'économie;

4° de plafonds d'aides aux entreprises en matière d'expansion économique, qui ne peuvent être modifiés que de l'accord des Régions.

L'autorité nationale est, en outre, seule compétente pour :

1° la politique monétaire aussi bien interne qu'externe;

2° la politique financière et la protection de l'épargne, en ce compris la réglementation et le contrôle des établissements de crédit et autres institutions financières et des entreprises d'assurances et assimilées, des sociétés de portefeuille et des fonds communs de placement, le crédit hypothécaire, le crédit à la consommation, le droit bancaire et de l'assurance, ainsi que la constitution et la gestion de leurs institutions publiques de crédit;

3° la politique des prix et des revenus;

4° le droit de la concurrence et le droit des pratiques du commerce, à l'exception de l'attribution des labels de qualité et des appellations d'origine, de caractère régional ou local;

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

5° het handelsrecht en het vennootschapsrecht;
6° de vestigingsvoorwaarden;
7° de industriële en intellectuele eigendom;
8° de contingenten en vergunningen;
9° de metrologie en de normalisatie;
10° het statistisch geheim;
11° de Nationale Investeringsmaatschappij;
12° het arbeidsrecht en de sociale zekerheid. ».

§ 9. Artikel 6, § 1, VII, eerste lid, littera a, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« a) De distributie en het plaatselijk vervoer van elektriciteit door middel van netten waarvan de nominale spanning lager is dan of gelijk is aan 70.000 volt; ».

Artikel 6, § 1, VII, eerste lid, littera b, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« b) De openbare gasdistributie; ».

Artikel 6, § 1, VII, eerste lid, littera f, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« f) De nieuwe energiebronnen met uitzondering van deze die verband houden met de kernenergie; ».

Artikel 6, § 1, VII, eerste lid, van dezelfde wet, wordt aangevuld als volgt :

« h) Het rationeel energieverbruik. ».

§ 10. Artikel 6, § 1, VII, tweede lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door het volgende lid :

« De nationale overheid is echter bevoegd voor de aangelegenheden die wegens hun technische en economische ondeelbaarheid een gelijke behandeling op nationaal vlak behoeven, te weten :

a) Het nationaal uitrustingsprogramma in de elektriciteitssector;
b) De kernbrandstofcyclus;
c) De grote infrastructuren voor de stockering; het vervoer en de produktie van energie;
d) De tarieven. ».

§ 11. In artikel 6, § 1, van dezelfde wet, wordt een VII*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« VII*bis*. Wat de openbare werken en het vervoer betreft :

1° de wegen en hun aanhorigheden;
2° de waterwegen en hun aanhorigheden;
3° de havens en hun aanhorigheden;
4° de zeewering;
5° de dijken;
6° de veerdiensten;
7° de uitrusting en de uitbating van de luchthavens en de openbare vliegvelden, met uitzondering van de luchthaven Brussel-Nationaal;
8° het gemeenschappelijk stads- en streekvervoer, met inbegrip van de bijzondere vormen van geregeld vervoer en de taxidiensten;
9° de loodsdiensten en de bebakeningsdiensten van en naar de havens, evenals de reddings- en sleepdiensten op zee.

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

5° le droit commercial et le droit des sociétés;
6° les conditions d'accès à la profession;
7° la propriété industrielle et intellectuelle;
8° les contingents et licences;
9° la métrologie et la normalisation;
10° le secret statistique;
11° la Société nationale d'investissement;
12° le droit du travail et la sécurité sociale. ».

§ 9. L'article 6, § 1er, VII, alinéa 1er, littera a, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« a) La distribution et le transport local d'électricité au moyen de réseaux dont la tension nominale est inférieure ou égale à 70.000 volts; ».

L'article 6, § 1er, VII, alinéa 1er, littera b, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« b) La distribution publique de gaz; ».

L'article 6, § 1er, VII, alinéa 1er, littera f, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« f) Les sources nouvelles d'énergie à l'exception de celles liées à l'énergie nucléaire; ».

L'article 6, § 1er, VII, alinéa 1er, de la même loi, est complété comme suit :

« h) L'utilisation rationnelle de l'énergie. ».

§ 10. L'article 6, § 1er, VII, alinéa 2, de la même loi, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Toutefois, l'autorité nationale est compétente pour les matières dont l'indivisibilité technique et économique requiert une mise en œuvre homogène sur le plan national, à savoir :

a) Le plan d'équipement national du secteur de l'électricité;
b) Le cycle du combustible nucléaire;
c) Les grandes infrastructures de stockage; le transport et la production de l'énergie;
d) Les tarifs. ».

§ 11. Dans l'article 6, § 1er, de la même loi, il est inséré un VII*bis*, rédigé comme suit :

« VII*bis*. En ce qui concerne les travaux publics et le transport :

1° les routes et leurs dépendances;
2° les voies hydrauliques et leurs dépendances;
3° les ports et leurs dépendances;
4° les défenses côtières;
5° les digues;
6° les services des bacs;
7° l'équipement et l'exploitation des aéroports et des aérodromes publics, à l'exception de l'aéroport de Bruxelles-National;
8° le transport en commun urbain et vicinal, en ce compris les services réguliers spécialisés et les services de taxis;
9° les services de pilotage et de balisage de et vers les ports, ainsi que les services de sauvetage et de remorquage en mer.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

5° het handelsrecht en het vennootschapsrecht;
6° de vestigingsvoorwaarden;
7° de industriële en intellectuele eigendom;
8° de contingenten en vergunningen;
9° de metrologie en de normalisatie;
10° het statistisch geheim;
11° de Nationale Investeringsmaatschappij;
12° het arbeidsrecht en de sociale zekerheid. ».

§ 9. Artikel 6, § 1, VII, eerste lid, littera a, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« a) De distributie en het plaatselijk vervoer van elektriciteit door middel van netten waarvan de nominale spanning lager is dan of gelijk is aan 70.000 volt; ».

Artikel 6, § 1, VII, eerste lid, littera b, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« b) De openbare gasdistributie; ».

Artikel 6, § 1, VII, eerste lid, littera f, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« f) De nieuwe energiebronnen met uitzondering van deze die verband houden met de kernenergie; ».

Artikel 6, § 1, VII, eerste lid, van dezelfde wet, wordt aangevuld als volgt :

« h) Het rationeel energieverbruik. ».

§ 10. Artikel 6, § 1, VII, tweede lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door het volgende lid :

« De nationale overheid is echter bevoegd voor de aangelegenheden die wegens hun technische en economische ondeelbaarheid een gelijke behandeling op nationaal vlak behoeven, te weten :

a) Het nationaal uitrustingsprogramma in de elektriciteitssector;

b) De kernbrandstofcyclus;

c) De grote infrastructuren voor de stockering; het vervoer en de produktie van energie;

d) De tarieven. ».

§ 11. Artikel 6, § 1, X, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« X. Wat de openbare werken en het vervoer betreft :

1° de wegen en hun aanhorigheden;
2° de waterwegen en hun aanhorigheden;
3° de havens en hun aanhorigheden;
4° de zeewering;
5° de dijken;
6° de veerdiensten;
7° de uitrusting en de uitbating van de luchthavens en de openbare vliegvelden, met uitzondering van de luchthaven Brussel-Nationaal;
8° het gemeenschappelijk stads- en streekvervoer, met inbegrip van de bijzondere vormen van geregeld vervoer en de taxidiensten;
9° de loodsdiensten en de bebakeningsdiensten van en naar de havens, evenals de reddings- en sleepdiensten op zee.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

5° le droit commercial et le droit des sociétés;
6° les conditions d'accès à la profession;
7° la propriété industrielle et intellectuelle;
8° les contingents et licences;
9° la métrologie et la normalisation;
10° le secret statistique;
11° la Société nationale d'investissement;
12° le droit du travail et la sécurité sociale. ».

§ 9. L'article 6, § 1er, VII, alinéa 1er, littera a, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« a) La distribution et le transport local d'électricité au moyen de réseaux dont la tension nominale est inférieure ou égale à 70.000 volts; ».

L'article 6, § 1er, VII, alinéa 1er, littera b, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« b) La distribution publique de gaz; ».

L'article 6, § 1er, VII, alinéa 1er, littera f, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« f) Les sources nouvelles d'énergie à l'exception de celles liées à l'énergie nucléaire; ».

L'article 6, § 1er, VII, alinéa 1er, de la même loi, est complété comme suit :

« h) L'utilisation rationnelle de l'énergie. ».

§ 10. L'article 6, § 1er, VII, alinéa 2, de la même loi, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Toutefois, l'autorité nationale est compétente pour les matières dont l'indivisibilité technique et économique requiert une mise en œuvre homogène sur le plan national, à savoir :

a) Le plan d'équipement national du secteur de l'électricité;

b) Le cycle du combustible nucléaire;

c) Les grandes infrastructures de stockage; le transport et la production de l'énergie;

d) Les tarifs. ».

§ 11. L'article 6, § 1er, X, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« X. En ce qui concerne les travaux publics et le transport :

1° les routes et leurs dépendances;
2° les voies hydrauliques et leurs dépendances;
3° les ports et leurs dépendances;
4° les défenses côtières;
5° les digues;
6° les services des bacs;
7° l'équipement et l'exploitation des aéroports et des aérodromes publics, à l'exception de l'aéroport de Bruxelles-National;
8° le transport en commun urbain et vicinal, en ce compris les services réguliers spécialisés et les services de taxis;
9° les services de pilotage et de balisage de et vers les ports, ainsi que les services de sauvetage et de remorquage en mer.

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

De bevoegdheden bedoeld in 2°,3°, 4° en 9°, houden het recht in om in de territoriale wateren en op het continentaal plat de werken en aktiviteiten uit te voeren, met inbegrip van het baggeren, die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van deze bevoegdheden. ».

§ 12. Artikel 6, § 1, VIII, 2° en 3°, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« 2° De algemene financiering van de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten en de provincies, met uitzondering van de provincie Brabant;

3° De financiering van de opdrachten uit te voeren door de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, de provincies en door andere publiekrechtelijke rechtspersonen in de tot de bevoegdheid van de Gewesten behorende aangelegenheden, behalve wanneer die opdrachten betrekking hebben op een aangelegenheid waarvoor de nationale overheid of de Gemeenschappen bevoegd zijn. Voor de financiering van de door de provincie Brabant uit te voeren opdrachten, is de plaats van de uit te voeren opdracht beslissend om het bevoegde Gewest te bepalen ».

§ 13. Artikel 6, § 1, IX, 1° en 2°, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« IX. Wat het tewerkstellingsbeleid betreft :

1° De arbeidsbemiddeling;

2° De programma's voor wedertewerkstelling van de uitkeringsgerechtigde volledig werklozen of van de daarmee gelijkgestelde personen, met uitzondering van de programma's voor wedertewerkstelling in de besturen en diensten van de nationale overheid of die onder het toezicht van deze overheid ressorteren.

Voor iedere binnen het raam van een arbeidsovereenkomst in een wedertewerkstellingsprogramma geplaatste uitkeringsgerechtigde volledig werkloze of iedere bij of krachtens de wet daarmee gelijkgestelde persoon, kent de nationale overheid een financiële tegemoetkoming toe, waarvan het bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vastgestelde bedrag overeenstemt met een werkloosheidsvergoeding.

Onverminderd de voormelde bepalingen, en tot aan het verstrijken van de geldigheidsduur van het Interdepartementaal Begrotingsfonds, opgericht bij koninklijk besluit nr 25 van 24 maart 1982, blijft de bestaande reglementering van kracht voor de overeenkomsten, bedoeld in afdeling 5 van het vermelde besluit nr 25, die vóór de inwerkingtreding van de wet van...werden gesloten ».

§ 14. Artikel 6, § 3, van dezelfde wet, wordt aangevuld als volgt :

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

Les compétences visées aux 2°, 3°, 4° et 9°, comprennent le droit d'effectuer dans les eaux territoriales et sur le plateau continental les travaux et activités, en ce compris le dragage, nécessaires à l'exercice de ces compétences. ».

§ 12. L'article 6, § 1er, VIII, 2° et 3°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 2° Le financement général des communes, des agglomérations et des fédérations de communes et des provinces, à l'exception de la province de Brabant;

3° Le financement des missions à remplir par les communes, les agglomérations et fédérations de communes, les provinces et par d'autres personnes morales de droit public dans les matières qui relèvent de la compétence des Régions, sauf lorsque les missions se rapportent à une matière qui est de la compétence de l'autorité nationale ou des Communautés. Pour le financement des missions à remplir par la province de Brabant, la localisation géographique de la mission est déterminante pour fixer la Région compétente ».

§ 13. L'article 6, § 1er, IX, 1° et 2°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« IX. En ce qui concerne la politique de l'emploi :

1° Le placement des travailleurs;

2° Les programmes de remise au travail des chômeurs complets indemnisés ou des personnes assimilées à l'exclusion des programmes de remise au travail dans les administrations et services de l'autorité nationale ou placés sous sa tutelle.

Pour chaque chômeur complet indemnisé ou chaque personne assimilée par ou en vertu de la loi, placé, dans le cadre d'un contrat de travail, dans un programme de remise au travail, l'autorité nationale octroie une intervention financière dont le montant fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres correspond à une indemnité de chômage.

Sans préjudice des dispositions précitées, et jusqu'à l'expiration de la durée de validité du Fonds budgétaire interdépartemental créé par l'arrêté royal nº 25 du 24 mars 1982, la réglementation existante reste applicable aux conventions, visées à la section 5 du même arrêté nº 25, conclues avant l'entrée en vigueur de la loi du ... ».

§ 14. L'article 6, § 3, de la même loi, est complété comme suit :

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

De bevoegdheden bedoeld in 2°,3°, 4° en 9°, houden het recht in om in de territoriale wateren en op het continentaal plat de werken en aktiviteiten uit te voeren, met inbegrip van het baggeren, die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van deze bevoegdheden. ».

§ 12. Artikel 6, § 1, VIII, 2° en 3°, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« 2° De algemene financiering van de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten en de provincies, met uitzondering van de provincie Brabant;

3° De financiering van de opdrachten uit te voeren door de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, de provincies en door andere publiekrechtelijke rechtspersonen in de tot de bevoegdheid van de Gewesten behorende aangelegenheden, behalve wanneer die opdrachten betrekking hebben op een aangelegenheid waarvoor de nationale overheid of de Gemeenschappen bevoegd zijn. Voor de financiering van de door de provincie Brabant uit te voeren opdrachten, is de plaats van de uit te voeren opdracht beslissend om het bevoegde Gewest te bepalen ».

§ 13. Artikel 6, § 1, IX, 1° en 2°, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« IX. Wat het tewerkstellingsbeleid betreft :

1° De arbeidsbemiddeling;

2° De programma's voor wedertewerkstelling van de uitkeringsgerechtigde volledig werklozen of van de daarmee gelijkgestelde personen, met uitzondering van de programma's voor wedertewerkstelling in de besturen en diensten van de nationale overheid of die onder het toezicht van deze overheid ressorteren.

Voor iedere binnen het raam van een arbeidsovereenkomst in een wedertewerkstellingsprogramma geplaatste uitkeringsgerechtigde volledig werkloze of iedere bij of krachtens de wet daarmee gelijkgestelde persoon, kent de nationale overheid een financiële tegemoetkoming toe, waarvan het bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vastgestelde bedrag overeenstemt met een werkloosheidsvergoeding.

Onverminderd de voormelde bepalingen, en tot aan het verstrijken van de geldigheidsduur van het Interdepartementaal Begrotingsfonds, opgericht bij koninklijk besluit nr 25 van 24 maart 1982, blijft de bestaande reglementering van kracht voor de overeenkomsten, bedoeld in afdeling 5 van het vermelde besluit nr 25, die vóór de inwerkingtreding van de wet bedoeld in artikel 115, laatste lid, van de Grondwet werden gesloten ».

§ 14. Artikel 6, § 3, van dezelfde wet, wordt aangevuld als volgt :

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

Les compétences visées aux 2°, 3°, 4° et 9°, comprennent le droit d'effectuer dans les eaux territoriales et sur le plateau continental les travaux et activités, en ce compris le dragage, nécessaires à l'exercice de ces compétences. ».

§ 12. L'article 6, § 1er, VIII, 2° et 3°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« 2° Le financement général des communes, des agglomérations et des fédérations de communes et des provinces, à l'exception de la province de Brabant;

3° Le financement des missions à remplir par les communes, les agglomérations et fédérations de communes, les provinces et par d'autres personnes morales de droit public dans les matières qui relèvent de la compétence des Régions, sauf lorsque les missions se rapportent à une matière qui est de la compétence de l'autorité nationale ou des Communautés. Pour le financement des missions à remplir par la province de Brabant, la localisation géographique de la mission est déterminante pour fixer la Région compétente ».

§ 13. L'article 6, § 1er, IX, 1° et 2°, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« IX. En ce qui concerne la politique de l'emploi :

1° Le placement des travailleurs;

2° Les programmes de remise au travail des chômeurs complets indemnisés ou des personnes assimilées à l'exclusion des programmes de remise au travail dans les administrations et services de l'autorité nationale ou placés sous sa tutelle.

Pour chaque chômeur complet indemnisé ou chaque personne assimilée par ou en vertu de la loi, placé, dans le cadre d'un contrat de travail, dans un programme de remise au travail, l'autorité nationale octroie une intervention financière dont le montant fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres correspond à une indemnité de chômage.

Sans préjudice des dispositions précitées, et jusqu'à l'expiration de la durée de validité du Fonds budgétaire interdépartemental créé par l'arrêté royal nº 25 du 24 mars 1982, la réglementation existante reste applicable aux conventions, visées à la section 5 du même arrêté nº 25, conclues avant l'entrée en vigueur de la loi visée à l'article 115, dernier alinéa de la Constitution ».

§ 14. L'article 6, § 3, de la même loi, est complété comme suit :

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

« 4° voor de minimale technische veiligheidsnormen inzake het bouwen en onderhouden van wegen, havens, waterwegen, dijken, luchthavens en vliegvelden;

5° voor de werken uit te voeren ten behoeve van Europese en internationale instellingen;

6° voor het luchtverkeer op de regionale luchthavens en openbare vliegvelden, en voor de rechten die er betrekking op hebben;

7° voor de voorbereiding van de onderhandelingen en de beslissingen, evenals voor het opvolgen van de werkzaamheden van de Europese instellingen die betrekking hebben op de tot de bevoegdheid van de Gewesten behorende aangelegenheden en op het landbouwbeleid. ».

§ 15. In artikel 6 van dezelfde wet, wordt een § 3*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3*bis*. Er wordt overleg gepleegd tussen de betrokken Executieven en de betrokken nationale overheid over :

1° het uitwisselen van informatie tussen de diensten voor opleiding , werkloosheid en bemiddeling, alsmede over de initiatieven met betrekking tot de wedertewerkstellingsprogramma's van werklozen;

2° de planning, de functionaliteit en de compatibiliteit van het autosnelwegen- en waterwegennet;

3° de samenwerking tussen de spoorwegen, enerzijds, en de maatschappijen voor stads- en streekvervoer, anderzijds, met het oog op de coördinatie en de bevordering van het openbaar vervoer. ».

§ 16. Artikel 6, § 4, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. De Executieven worden betrokken bij :

1° het ontwerpen van de nationale normen bedoeld onder § 1, II, 1°;

2° het ontwerpen van de nationale normen bedoeld onder § 1, V, 1° en 2°;

3° het ontwerpen van de regels van de algemene politie en de reglementering op het verkeer en vervoer, alsook van de technische voorschriften inzake verkeers- en vervoermiddelen;

4° het ontwerpen van de regels betreffende de organisatie en de uitwerking van de veiligheid van het luchtverkeer op de regionale luchthavens en de openbare vliegvelden;

5° de uitwerking van het nationaal uitrustingsprogramma in de elektriciteitssector bedoeld in artikel 6, § 1, VII, tweede lid. ».

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

« 4° pour les normes techniques minimales de sécurité relatives à la construction et à l'entretien des routes, des ports, des voies hydrauliques, des digues, des aéroports et des aérodromes;

5° pour les travaux à réaliser en faveur des institutions européennes et internationales;

6° pour le trafic aérien sur les aéroports régionaux et les aérodromes publics ainsi que pour les droits y afférents;

7° pour la préparation des négociations et des décisions, ainsi que le suivi des travaux des institutions européennes relatifs aux matières relevant des compétences régionales et à la politique agricole. ».

§ 15. Dans l'article 6 de la même loi, il est inséré un § 3*bis*, rédigé comme suit :

« § 3*bis*. — Une concertation associant les Exécutifs concernés et l'autorité nationale concernée a lieu pour :

1° l'échange d'informations entre les services de formation, de chômage et de placement, ainsi que les initiatives concernant les programmes de remise au travail des chômeurs;

2° le planning, la fonctionnalité et la compatibilité des réseaux d'autoroutes et des voies hydrauliques;

3° la coopération entre les chemins de fer, d'une part, et les sociétés de transport urbain et vicinal, d'autre part, en vue de la coordination et de la promotion du transport public. ».

§ 16. L'article 6, § 4, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Les Exécutifs seront associés :

1° à l'élaboration des normes nationales visées au § 1er, II, 1°;

2° à l'élaboration des normes nationales visées au § 1er, V, 1° et 2°;

3° à l'élaboration des règles de police générale et de la réglementation relatives aux communications et aux transports, ainsi qu'aux prescriptions techniques relatives aux moyens de communication et de transport;

4° à l'élaboration des règles relatives à l'organisation et à la mise en œuvre de la sécurité de la circulation aérienne sur les aéroports régionaux et les aérodromes publics;

5° à l'élaboration du plan d'équipement national du secteur de l'électricité visé à l'article 6, § 1er, VII, alinéa 2. ».

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

« 4° voor de minimale technische veiligheidsnormen inzake het bouwen en onderhouden van wegen, havens, waterwegen, dijken, luchthavens en vliegvelden;

5° voor de werken uit te voeren ten behoeve van Europese en internationale instellingen;

6° voor het luchtverkeer op de regionale luchthavens en openbare vliegvelden, en voor de rechten die er betrekking op hebben;

7° voor de voorbereiding van de onderhandelingen en de beslissingen, evenals voor het opvolgen van de werkzaamheden van de Europese instellingen die betrekking hebben op de tot de bevoegdheid van de Gewesten behorende aangelegenheden en op het landbouwbeleid. ».

§ 15. In artikel 6 van dezelfde wet, wordt een § 3*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3*bis*. Er wordt overleg gepleegd tussen de betrokken Executieven en de betrokken nationale overheid over :

1° het uitwisselen van informatie tussen de diensten voor opleiding , werkloosheid en bemiddeling, alsmede over de initiatieven met betrekking tot de wedertewerkstellingsprogramma's van werklozen;

2° de planning, de functionaliteit en de compatibiliteit van het autosnelwegen- en waterwegennet;

3° de samenwerking tussen de spoorwegen, enerzijds, en de maatschappijen voor stads- en streekvervoer, anderzijds, met het oog op de coördinatie en de bevordering van het openbaar vervoer. ».

4° de opgave en de opvolging van de maatregelen die kunnen worden genomen ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

§ 16. Artikel 6, § 4, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. De Executieven worden betrokken bij :

1° het ontwerpen van de nationale normen bedoeld onder § 1, II, 1°;

2° het ontwerpen van de nationale normen bedoeld onder § 1, V, 1° en 2°;

3° het ontwerpen van de regels van de algemene politie en de reglementering op het verkeer en vervoer, alsook van de technische voorschriften inzake verkeers- en vervoermiddelen;

4° het ontwerpen van de regels betreffende de organisatie en de uitwerking van de veiligheid van het luchtverkeer op de regionale luchthavens en de openbare vliegvelden;

5° de uitwerking van het nationaal uitrustingsprogramma in de elektriciteitssector bedoeld in artikel 6, § 1, VII, tweede lid. ».

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

« 4° pour les normes techniques minimales de sécurité relatives à la construction et à l'entretien des routes, des ports, des voies hydrauliques, des digues, des aéroports et des aérodromes;

5° pour les travaux à réaliser en faveur des institutions européennes et internationales;

6° pour le trafic aérien sur les aéroports régionaux et les aérodromes publics ainsi que pour les droits y afférents;

7° pour la préparation des négociations et des décisions, ainsi que le suivi des travaux des institutions européennes relatifs aux matières relevant des compétences régionales et à la politique agricole. ».

§ 15. Dans l'article 6 de la même loi, il est inséré un § 3*bis*, rédigé comme suit :

« § 3*bis*. — Une concertation associant les Exécutifs concernés et l'autorité nationale concernée a lieu pour :

1° l'échange d'informations entre les services de formation, de chômage et de placement, ainsi que les initiatives concernant les programmes de remise au travail des chômeurs;

2° le planning, la fonctionnalité et la compatibilité des réseaux d'autoroutes et des voies hydrauliques;

3° la coopération entre les chemins de fer, d'une part, et les sociétés de transport urbain et vicinal, d'autre part, en vue de la coordination et de la promotion du transport public. ».

4° la détermination et la bonne fin des mesures qui peuvent être prises à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction.

§ 16. L'article 6, § 4, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Les Exécutifs seront associés :

1° à l'élaboration des normes nationales visées au § 1er, II, 1°;

2° à l'élaboration des normes nationales visées au § 1er, V, 1° et 2°;

3° à l'élaboration des règles de police générale et de la réglementation relatives aux communications et aux transports, ainsi qu'aux prescriptions techniques relatives aux moyens de communication et de transport;

4° à l'élaboration des règles relatives à l'organisation et à la mise en œuvre de la sécurité de la circulation aérienne sur les aéroports régionaux et les aérodromes publics;

5° à l'élaboration du plan d'équipement national du secteur de l'électricité visé à l'article 6, § 1er, VII, alinéa 2. ».

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

Art. 4

Een artikel 6*bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 6*bis*. § 1. De Gemeenschappen en de Gewesten zijn bevoegd voor het wetenschappelijk onderzoek met betrekking tot de aangelegenheden die tot hun bevoegdheden behoren, met inbegrip van het onderzoek betreffende dezelfde aangelegenheden in het raam of ter uitvoering van internationale of supranationale overeenkomsten of akten.

§ 2. De nationale overheid is bevoegd voor het wetenschappelijk onderzoek met betrekking tot de aangelegenheden die tot haar bevoegdheid behoren, met inbegrip van het onderzoek betreffende dezelfde aangelegenheden in het raam of ter uitvoering van internationale of supranationale overeenkomsten of akten.

§ 3. Onverminderd de bepalingen van § 1, kan de nationale overheid initiatieven nemen, structuren opzetten en in financiële middelen voorzien voor het wetenschappelijk onderzoek in de aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen of de Gewesten behoren, en dat bovendien :

a) ofwel het voorwerp uitmaakt van internationale of supranationale overeenkomsten of akten waarbij België verdragspartner is of als zodanig wordt beschouwd;

b) ofwel betrekking heeft op acties en programma's die de belangen van een Gemeenschap of een Gewest overschrijden.

In die gevallen legt de nationale overheid voorafgaand aan haar beslissing aan de Gemeenschappen en/of de Gewesten een voorstel tot samenwerking voor.

§ 4. De nationale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten regelen, in onderling akkoord, de wederzijdse betrokkenheid bij de instrumenten en de adviesorganen van het wetenschappelijk onderzoek, de organisatie van de samenwerking en van de informatieuitwisseling, evenals de gezamenlijke organisatie van een permanente inventaris van het wetenschappelijk potentieel. ».

Art. 5

§ 1. In artikel 7, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « van de procedures » geschrapt.

§ 2. Artikel 7, tweede lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door het volgende lid :

« De nationale overheid blijft echter bevoegd voor :

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

Art. 4

Un article 6*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 6*bis*. § 1er. Les Communautés et les Régions sont compétentes pour la recherche scientifique se rapportant aux matières qui sont de leur compétence y compris la recherche concernant les mêmes matières dans le cadre ou en exécution d'accords ou d'actes internationaux ou supranationaux.

§ 2. L'autorité nationale est compétente pour la recherche scientifique se rapportant aux matières qui sont de sa compétence, y compris la recherche concernant les mêmes matières dans le cadre ou en exécution d'accords ou d'actes internationaux ou supranationaux.

§ 3. Sans préjudice des dispositions du § 1er, l'autorité nationale peut prendre des initiatives, créer des structures et prévoir des moyens financiers pour la recherche scientifique dans les matières qui sont de la compétence des Communautés ou des Régions, et qui, en outre :

a) soit fait l'objet d'accords ou d'actes internationaux ou supranationaux auxquels la Belgique est partie contractante ou considérée comme telle;

b) soit se rapporte à des actions et programmes qui dépassent les intérêts d'une Communauté ou d'une Région.

Dans ces cas, l'autorité nationale soumet, préalablement à sa décision, une proposition de collaboration aux Communautés et/ou aux Régions.

§ 4. L'autorité nationale, les Communautés et les Régions règlent, de commun accord, leur association réciproque au sein des instruments et des organes consultatifs de la recherche scientifique, l'organisation de la collaboration et de l'échange d'informations, ainsi que l'organisation en commun d'un inventaire permanent du potentiel scientifique. ».

Art. 5

§ 1er. A l'article 7, alinéa 1er, de la même loi, les mots « des procédures » sont supprimés.

§ 2. L'article 7, alinéa 2, de la même loi, est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'autorité nationale reste toutefois compétente :

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Art. 4

Een artikel 6*bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 6*bis*. § 1. De Gemeenschappen en de Gewesten zijn bevoegd voor het wetenschappelijk onderzoek met betrekking tot de aangelegenheden die tot hun bevoegdheden behoren, met inbegrip van het onderzoek betreffende dezelfde aangelegenheden in het raam of ter uitvoering van internationale of supranationale overeenkomsten of akten.

§ 2. De nationale overheid is bevoegd voor het wetenschappelijk onderzoek met betrekking tot de aangelegenheden die tot haar bevoegdheid behoren, met inbegrip van het onderzoek betreffende dezelfde aangelegenheden in het raam of ter uitvoering van internationale of supranationale overeenkomsten of akten.

§ 3. Onverminderd de bepalingen van § 1, kan de nationale overheid initiatieven nemen, structuren opzetten en in financiële middelen voorzien voor het wetenschappelijk onderzoek in de aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen of de Gewesten behoren, en dat bovendien :

a) ofwel het voorwerp uitmaakt van internationale of supranationale overeenkomsten of akten waarbij België verdragspartner is of als zodanig wordt beschouwd;

b) ofwel betrekking heeft op acties en programma's die de belangen van een Gemeenschap of een Gewest overschrijden.

In die gevallen legt de nationale overheid voorafgaand aan haar beslissing aan de Gemeenschappen en/of de Gewesten een voorstel tot samenwerking voor, volgens een procedure vastgelegd bij koninklijk besluit overlegd in Ministerraad na advies van de Gemeenschappen en Gewesten.

§ 4. De nationale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten regelen, in onderling akkoord, de wederzijdse betrokkenheid bij de instrumenten en de adviesorganen van het wetenschappelijk onderzoek, de organisatie van de samenwerking en van de informatieuitwisseling, evenals de gezamenlijke organisatie van een permanente inventaris van het wetenschappelijk potentieel. ».

Art. 5

§ 1. In artikel 7, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « van de procedures » geschrapt.

§ 2. Artikel 7, tweede lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door het volgende lid :

« De nationale overheid blijft echter bevoegd voor :

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

Art. 4

Un article 6*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 6*bis*. § 1er. Les Communautés et les Régions sont compétentes pour la recherche scientifique se rapportant aux matières qui sont de leurs compétences y compris la recherche concernant les mêmes matières dans le cadre ou en exécution d'accords ou d'actes internationaux ou supranationaux.

§ 2. L'autorité nationale est compétente pour la recherche scientifique se rapportant aux matières qui sont de sa compétence, y compris la recherche concernant les mêmes matières dans le cadre ou en exécution d'accords ou d'actes internationaux ou supranationaux.

§ 3. Sans préjudice des dispositions du § 1er, l'autorité nationale peut prendre des initiatives, créer des structures et prévoir des moyens financiers pour la recherche scientifique dans les matières qui sont de la compétence des Communautés ou des Régions, et qui, en outre :

a) soit fait l'objet d'accords ou d'actes internationaux ou supranationaux auxquels la Belgique est partie contractante ou considérée comme telle;

b) soit se rapporte à des actions et programmes qui dépassent les intérêts d'une Communauté ou d'une Région.

Dans ces cas, l'autorité nationale soumet, préalablement à sa décision, une proposition de collaboration aux Communautés et/ou aux Régions, selon une procédure fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres après avis des Communautés et des Régions.

§ 4. L'autorité nationale, les Communautés et les Régions règlent, de commun accord, leur association réciproque au sein des instruments et des organes consultatifs de la recherche scientifique, l'organisation de la collaboration et de l'échange d'informations, ainsi que l'organisation en commun d'un inventaire permanent du potentiel scientifique. ».

Art. 5

§ 1er. A l'article 7, alinéa 1er, de la même loi, les mots « des procédures » sont supprimés.

§ 2. L'article 7, alinéa 2, de la même loi, est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'autorité nationale reste toutefois compétente :

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

1) de organisatie en de uitoefening van het gewoon administratief toezicht op de provincie Brabant en de gemeenten van het Duits taalgebied;

2) de organisatie van het gewoon administratief toezicht op de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en op de gemeenten Komen-Waasten en Voeren. ».

Art. 6

Artikel 9 van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 9. In de aangelegenheden die tot hun bevoegdheid behoren, kunnen de Gemeenschappen en de Gewesten gedecentraliseerde diensten, instellingen en ondernemingen oprichten of kapitaalsparticipaties nemen.

Het decreet kan aan voornoemde organismen rechtspersoonlijkheid toekennen en hun toelaten kapitaalsparticipaties te nemen. Onverminderd artikel 87, § 4, regelt het hun oprichting, samenstelling, bevoegdheid, werking en toezicht. ».

Art. 7

In artikel 10 van dezelfde wet, wordt het woord « onontbeerlijk » vervangen door het woord « noodzakelijk ».

Art. 8

In artikel 63 van dezelfde wet, worden de woorden « negen », « drie », « zes » en « negen » respectievelijk vervangen door de woorden « ten hoogste elf », « ten hoogste vier », « ten hoogste zeven » en « ten hoogste elf ».

Art. 9

Artikel 65, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door het volgende lid :

« In afwijking van artikel 60 en gedurende een periode ingaand op 18 oktober 1988 en eindigend op de derde maandag van de maand oktober 1992, worden de mandaten van lid van de Vlaamse Executieve en van de Franse Gemeenschapsexecutieve indien deze laatste de bevoegdheden uitoefent van de Waalse Gewestexecutieve onder de voorwaarden bepaald in artikel 1, § 4, evenredig verdeeld over de politieke fracties waaruit de Raad is samengesteld,

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

1) pour l'organisation et l'exercice de la tutelle administrative ordinaire sur la province de Brabant et sur les communes de la région de langue allemande;

2) pour l'organisation de la tutelle administrative ordinaire sur les communes énumérées à l'article 7 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et sur les communes de Comines-Warneton et Fourons. ».

Art. 6

L'article 9 de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. Dans les matières qui relèvent de leurs compétences, les Communautés et les Régions peuvent créer des services décentralisés, des établissements et des entreprises, ou prendre des participations en capital.

Le décret peut accorder aux organismes précités la personnalité juridique et leur permettre de prendre des participations en capital. Sans préjudice de l'article 87, § 4, il en règle la création, la composition, la compétence, le fonctionnement et le contrôle. ».

Art. 7

Dans l'article 10 de la même loi, le mot « indispensables » est remplacé par le mot « nécessaires ».

Art. 8

Dans l'article 63 de la même loi, les mots « neuf », « trois », « six » et « neuf » sont remplacés respectivement par les mots « onze au plus », « quatre au plus », « sept au plus » et « onze au plus ».

Art. 9

L'article 65, § 1er, alinéa 1er, de la même loi, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Par dérogation à l'article 60, et pour une période prenant cours le 18 octobre 1988 et se terminant le troisième lundi du mois d'octobre 1992, les mandats de membre de l'Exécutif flamand et de l'Exécutif de la Communauté française si celui-ci exerce les compétences de l'Exécutif régional wallon aux conditions fixées par l'article 1er, § 4, sont répartis proportionnellement entre les groupes politiques dont le Conseil est composé, et l'Exécutif comprend le nombre

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

1) de organisatie en de uitoefening van het gewoon administratief toezicht op de provincie Brabant en de gemeenten van het Duits taalgebied;

2) de organisatie van het gewoon administratief toezicht op de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en op de gemeenten Komen-Waasten en Voeren. ».

Art. 6

Artikel 9 van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 9. In de aangelegenheden die tot hun bevoegdheid behoren, kunnen de Gemeenschappen en de Gewesten gedecentraliseerde diensten, instellingen en ondernemingen oprichten of kapitaalsparticipaties nemen.

Het decreet kan aan voornoemde organismen rechtspersoonlijkheid toekennen en hun toelaten kapitaalsparticipaties te nemen. Onverminderd artikel 87, § 4, regelt het hun oprichting, samenstelling, bevoegdheid, werking en toezicht. ».

Art. 7

In artikel 10 van dezelfde wet, wordt het woord « onontbeerlijk » vervangen door het woord « noodzakelijk ».

Art. 8

In artikel 63 van dezelfde wet, worden de woorden « negen », « drie », « zes » en « negen » respectievelijk vervangen door de woorden « ten hoogste elf », « ten hoogste vier », « ten hoogste zeven » en « ten hoogste elf ».

Art. 9

Artikel 65, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door het volgende lid :

« In afwijking van artikel 60 en gedurende een periode ingaand op 18 oktober 1988 en eindigend op de derde maandag van de maand oktober 1992, worden de mandaten van lid van de Vlaamse Executieve en van de Franse Gemeenschapsexecutieve indien deze laatste de bevoegdheden uitoefent van de Waalse Gewestexecutieve onder de voorwaarden bepaald in artikel 1, § 4, evenredig verdeeld over de politieke fracties waaruit de Raad is samengesteld,

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

1) pour l'organisation et l'exercice de la tutelle administrative ordinaire sur la province de Brabant et sur les communes de la région de langue allemande;

2) pour l'organisation de la tutelle administrative ordinaire sur les communes énumérées à l'article 7 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et sur les communes de Comines-Warneton et Fourons. ».

Art. 6

L'article 9 de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. Dans les matières qui relèvent de leurs compétences, les Communautés et les Régions peuvent créer des services décentralisés, des établissements et des entreprises, ou prendre des participations en capital.

Le décret peut accorder aux organismes précités la personnalité juridique et leur permettre de prendre des participations en capital. Sans préjudice de l'article 87, § 4, il en règle la création, la composition, la compétence, le fonctionnement et le contrôle. ».

Art. 7

Dans l'article 10 de la même loi, le mot « indispensables » est remplacé par le mot « nécessaires ».

Art. 8

Dans l'article 63 de la même loi, les mots « neuf », « trois », « six » et « neuf » sont remplacés respectivement par les mots « onze au plus », « quatre au plus », « sept au plus » et « onze au plus ».

Art. 9

L'article 65, § 1er, alinéa 1er, de la même loi, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Par dérogation à l'article 60, et pour une période prenant cours le 18 octobre 1988 et se terminant le troisième lundi du mois d'octobre 1992, les mandats de membre de l'Exécutif flamand et de l'Exécutif de la Communauté française si celui-ci exerce les compétences de l'Exécutif régional wallon aux conditions fixées par l'article 1er, § 4, sont répartis proportionnellement entre les groupes politiques dont le Conseil est composé, et l'Exécutif comprend le nombre

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

en telt de Executieve het maximum aantal leden zoals voorzien in artikel 63, §§ 1 en 4. ».

Art. 10

In artikel 74, 3°, van dezelfde wet, worden het tweede en derde lid vervangen door het volgende lid :

« I. Onderwijs;
II. Cultuur;
III. Bijstand aan personen;
IV. Gezondheidsbeleid;
V. Economisch en energiebeleid;
VI. Tewerkstellingsbeleid;
VII. Openbare werken en vervoer;
VIII. Ruimtelijke ordening en huisvesting;
IX. Leefmilieu, waterbeleid, landinrichting en natuurbehoud;
X. Lokale en provinciale besturen en openbaar ambt;
XI. Financiën en begroting. ».

Art. 11

§ 1. In artikel 87, § 2, van dezelfde wet, worden de woorden « overeenkomstig de bepalingen tot regeling van de administratieve controle, die gelden voor de ministeries » geschrapt.

§ 2. Artikel 87, § 3, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Onverminderd § 4, stellen de Gemeenschappen en de Gewesten de regeling vast die betrekking heeft op het administratief en geldelijk statuut van hun vast, tijdelijk en hulppersoneel, met uitzondering van de pensioenregeling. Inzake de pensioenregeling is hun personeel onderworpen aan de wettelijke en statutaire regelen die van toepassing zijn op het vast, tijdelijk en hulppersoneel van het Rijk. ».

§ 3. In artikel 87 van dezelfde wet wordt een § 4 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 4. Een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, genomen na advies van de Executieven, wijst die algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van het Rijkspersoneel aan, welke van rechtswege van toepassing zullen zijn op het personeel van de Gemeenschappen en de Gewesten, evenals op het personeel van de publiekrechtelijke rechtspersonen die afhangen van de Gemeenschappen en de Gewesten, met uitzondering van het personeel bedoeld in artikel 17 van de Grondwet. ».

§ 4. In artikel 87 van dezelfde wet, wordt een § 5 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 5. De regels die van toepassing zijn op de betrekkingen tussen de openbare overheid en de syndicale organisaties van de ambtenaren die van deze

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

maximum de membres prévu à l'article 63, §§ 1er et 4. ».

Art. 10

Dans l'article 74, 3°, de la même loi, les alinéas 2 et 3, sont remplacés par l'alinéa suivant :

« I. L'enseignement;
II. La culture;
III. L'aide aux personnes;
IV. La politique de la santé;
V. La politique économique et de l'énergie;
VI. La politique de l'emploi;
VII. Les travaux publics et le transport;
VIII. L'aménagement du territoire et le logement;
IX. L'environnement, la politique de l'eau, la rénovation rurale et la conservation de la nature;
X. Les institutions locales et provinciales et la fonction publique;
XI. Les finances et le budget. ».

Art. 11

§ 1er. A l'article 87, § 2, de la même loi, les mots « conformément aux dispositions réglant le contrôle administratif applicables aux ministères » sont supprimés.

§ 2. L'article 87, § 3, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Sans préjudice du § 4, les Communautés et les Régions fixent les règles relatives au statut administratif et pécuniaire de leur personnel définitif, temporaire et auxiliaire, à l'exception des règles relatives aux pensions. En matière de pensions, leur personnel est soumis aux règles légales et statutaires applicables au personnel définitif, temporaire et auxiliaire de l'Etat. ».

§ 3. Dans l'article 87 de la même loi, il est inséré un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, pris après avis des Exécutifs, désigne ceux des principes généraux du statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Etat qui seront applicables de plein droit, au personnel des Communautés et des Régions, ainsi qu'à celui des personnes morales de droit public qui dépendent des Communautés et des Régions, à l'exception du personnel visé à l'article 17 de la Constitution. ».

§ 4. Dans l'article 87 de la même loi, il est inséré un § 5, rédigé comme suit :

« § 5. Les règles relatives aux relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales des agents relevant de ces autorités, ainsi qu'avec les

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

en telt de Executieve het maximum aantal leden zoals voorzien in artikel 63, §§ 1 en 4. ».

Art. 10

In artikel 74, 3°, van dezelfde wet, worden het tweede en derde lid vervangen door het volgende lid :

« I. Onderwijs;
II. Cultuur;
III. Bijstand aan personen;
IV. Gezondheidsbeleid;
V. Economisch en energiebeleid;
VI. Tewerkstellingsbeleid;
VII. Openbare werken en vervoer;
VIII. Ruimtelijke ordening en huisvesting;
IX. Leefmilieu, waterbeleid, landinrichting en natuurbehoud;
X. Lokale en provinciale besturen en openbaar ambt;
XI. Financiën en begroting. ».

Art. 11

§ 1. In artikel 87, § 2, van dezelfde wet, worden de woorden « overeenkomstig de bepalingen tot regeling van de administratieve controle, die gelden voor de ministeries » geschrapt.

§ 2. Artikel 87, § 3, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Onverminderd § 4, stellen de Gemeenschappen en de Gewesten de regeling vast die betrekking heeft op het administratief en geldelijk statuut van hun vast, tijdelijk en hulppersoneel, met uitzondering van de pensioenregeling. Inzake de pensioenregeling is hun personeel onderworpen aan de wettelijke en statutaire regelen die van toepassing zijn op het vast, tijdelijk en hulppersoneel van het Rijk. ».

§ 3. In artikel 87 van dezelfde wet wordt een § 4 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 4. Een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, genomen na advies van de Executieven, wijst die algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van het Rijkspersoneel aan, welke van rechtswege van toepassing zullen zijn op het personeel van de Gemeenschappen en de Gewesten, evenals op het personeel van de publiekrechtelijke rechtspersonen die afhangen van de Gemeenschappen en de Gewesten, met uitzondering van het personeel bedoeld in artikel 17 van de Grondwet. ».

§ 4. In artikel 87 van dezelfde wet, wordt een § 5 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 5. De regels die van toepassing zijn op de betrekkingen tussen de openbare overheden en de syndicale organisaties van de ambtenaren die van deze

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

maximum de membres prévu à l'article 63, §§ 1er et 4. ».

Art. 10

Dans l'article 74, 3°, de la même loi, les alinéas 2 et 3, sont remplacés par l'alinéa suivant :

« I. L'enseignement;
II. La culture;
III. L'aide aux personnes;
IV. La politique de la santé;
V. La politique économique et de l'énergie;
VI. La politique de l'emploi;
VII. Les travaux publics et le transport;
VIII. L'aménagement du territoire et le logement;
IX. L'environnement, la politique de l'eau, la rénovation rurale et la conservation de la nature;
X. Les institutions locales et provinciales et la fonction publique;
XI. Les finances et le budget. ».

Art. 11

§ 1er. A l'article 87, § 2, de la même loi, les mots « conformément aux dispositions réglant le contrôle administratif applicables aux ministères » sont supprimés.

§ 2. L'article 87, § 3, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Sans préjudice du § 4, les Communautés et les Régions fixent les règles relatives au statut administratif et pécuniaire de leur personnel définitif, temporaire et auxiliaire, à l'exception des règles relatives aux pensions. En matière de pensions, leur personnel est soumis aux règles légales et statutaires applicables au personnel définitif, temporaire et auxiliaire de l'Etat. ».

§ 3. Dans l'article 87 de la même loi, il est inséré un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, pris après avis des Exécutifs, désigne ceux des principes généraux du statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Etat qui seront applicables de plein droit, au personnel des Communautés et des Régions, ainsi qu'à celui des personnes morales de droit public qui dépendent des Communautés et des Régions, à l'exception du personnel visé à l'article 17 de la Constitution. ».

§ 4. Dans l'article 87 de la même loi, il est inséré un § 5, rédigé comme suit :

« § 5. Les règles relatives aux relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales des agents relevant de ces autorités, ainsi qu'avec les

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

overheid afhangen, evenals met de leden van deze syndicale organisaties behoren tot de bevoegdheid van de nationale overheid voor wat betreft de Gemeenschappen, de Gewesten en de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, met inbegrip van het onderwijs, uitgezonderd voor wat betreft de « Radio Télévision belge de la Communauté française » en het « Commissariat général aux relations internationales de la Communauté française ». De betrokken Executieve kan echter beslissen om voor die instellingen de voorheen vernoemde wettelijke beschikkingen toe te passen. ».

Art. 12

§ 1. Artikel 88, § 1, van dezelfde wet, wordt opgeheven.

§ 2. Artikel 88, § 2, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Personeelsleden van de ministeries worden, bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, overgedragen naar de Executieven met het oog op de uitoefening van de aan de Gemeenschappen en de Gewesten toegewezen bevoegdheden. ».

§ 3. Artikel 88, § 3, van dezelfde wet, wordt § 2 en in het eerste lid worden de woorden « de diensten en van het personeel van deze ministeries » vervangen door de woorden « de personeelsleden bedoeld in § 1 ».

§ 4. Artikel 88 van dezelfde wet wordt aangevuld met een nieuwe § 3, luidend als volgt :

« § 3. In het kader van de overdracht aan de Gewesten van de bevoegdheden bedoeld in artikel 6, § 1, I, 7°, regelt de Franse Gemeenschapsexecutieve de modaliteiten en de datum van de overdracht van de betrokken personeelsleden van de Franse Gemeenschapsexecutieve naar de Waalse Gewestexecutieve. ».

Art. 13

In Titel III, Hoofdstuk III, van dezelfde wet, wordt een afdeling VI ingevoegd, luidend als volgt :

« Afdeling VI — Onderwijspersoneel

Artikel 91*bis*. — Met het oog op de uitoefening van de door de Grondwet toegewezen bevoegdheden, worden de personeelsleden van het in artikel 17 van de Grondwet bedoelde onderwijs, ingericht door het Rijk, van de Fondsen en de Inspectiediensten, bedoeld door de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, overgeheveld naar de Vlaamse of de Franse Gemeenschap, naargelang van het geval. ».

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

membres de ces organisations syndicales, relèvent en ce qui concerne les Communautés, les Régions et les personnes morales de droit public qui en dépendent, y compris l'enseignement, de la compétence de l'autorité nationale, sauf en ce qui concerne la Radio Télévision belge de la Communauté française et le Commissariat général aux relations internationales de la Communauté française. Toutefois, l'Exécutif concerné peut décider d'appliquer pour ces institutions, les dispositions légales précitées. ».

Art. 12

§ 1er. L'article 88, § 1er, de la même loi, est abrogé.

§ 2. L'article 88, § 2, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1er. Des membres du personnel des ministères sont, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, transférés aux Exécutifs en vue de l'exercice des compétences attribuées aux Communautés et aux Régions. ».

§ 3. L'article 88, § 3, de la même loi, devient le § 2 et à l'alinéa 1er, les mots « des services et du personnel de ces ministères » sont remplacés par les mots « des membres du personnel visés au § 1er ».

§ 4. L'article 88 de la même loi est complété par un nouveau § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Dans le cadre du transfert aux Régions des compétences visées à l'article 6, § 1er, I, 7°, l'Exécutif de la Communauté française règle les modalités et la date du transfert à l'Exécutif régional wallon des membres du personnel concernés de l'Exécutif de la Communauté française. ».

Art. 13

Au Titre III, Chapitre III, de la même loi, il est inséré une section VI, rédigée comme suit :

« Section VI — Personnel de l'enseignement

Article 91*bis*. — En vue de l'exercice des compétences attribuées par la Constitution, les membres du personnel de l'enseignement visé à l'article 17 de la Constitution, organisé par l'Etat, des Fonds et des Services d'inspection, visés par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, sont transférés à la Communauté française ou à la Communauté flamande, selon le cas. ».

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

overheid afhangen, evenals met de leden van deze syndicale organisaties behoren tot de bevoegdheid van de nationale overheid voor wat betreft de Gemeenschappen, de Gewesten en de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, met inbegrip van het onderwijs, uitgezonderd voor wat betreft de « Radio Télévision belge de la Communauté française » en het « Commissariat général aux relations internationales de la Communauté française ». De betrokken Executieve kan echter beslissen om voor die instellingen de voorheen vernoemde wettelijke beschikkingen toe te passen. ».

Art. 12

§ 1. Artikel 88, § 1, van dezelfde wet, wordt opgeheven.

§ 2. Artikel 88, § 2, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Personeelsleden van de ministeries worden, bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, overgedragen naar de Executieven met het oog op de uitoefening van de aan de Gemeenschappen en de Gewesten toegewezen bevoegdheden. ».

§ 3. Artikel 88, § 3, van dezelfde wet, wordt § 2 en in het eerste lid worden de woorden « de diensten en van het personeel van deze ministeries » vervangen door de woorden « de personeelsleden bedoeld in § 1 ».

§ 4. Artikel 88 van dezelfde wet wordt aangevuld met een nieuwe § 3, luidend als volgt :

« § 3. In het kader van de overdracht aan de Gewesten van de bevoegdheden bedoeld in artikel 6, § 1, I, 7°, regelt de Franse Gemeenschapsexecutieve de modaliteiten en de datum van de overdracht van de betrokken personeelsleden van de Franse Gemeenschapsexecutieve naar de Waalse Gewestexecutieve. ».

Art. 13

In Titel III, Hoofdstuk III, van dezelfde wet, wordt een afdeling VI ingevoegd, luidend als volgt :

« Afdeling VI — Onderwijspersoneel

Artikel 91*bis*. — Met het oog op de uitoefening van de door de Grondwet toegewezen bevoegdheden, worden de personeelsleden van het in artikel 17 van de Grondwet bedoelde onderwijs, ingericht door het Rijk, van de Fondsen en de Inspectiediensten, bedoeld door de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, overgeheveld naar de Vlaamse of de Franse Gemeenschap, naargelang van het geval. ».

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

membres de ces organisations syndicales, relèvent en ce qui concerne les Communautés, les Régions et les personnes morales de droit public qui en dépendent, y compris l'enseignement, de la compétence de l'autorité nationale, sauf en ce qui concerne la Radio Télévision belge de la Communauté française et le Commissariat général aux relations internationales de la Communauté française. Toutefois, l'Exécutif concerné peut décider d'appliquer pour ces institutions, les dispositions légales précitées. ».

Art. 12

§ 1er. L'article 88, § 1er, de la même loi, est abrogé.

§ 2. L'article 88, § 2, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1er. Des membres du personnel des ministères sont, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, transférés aux Exécutifs en vue de l'exercice des compétences attribuées aux Communautés et aux Régions. ».

§ 3. L'article 88, § 3, de la même loi, devient le § 2 et à l'alinéa 1er, les mots « des services et du personnel de ces ministères » sont remplacés par les mots « des membres du personnel visés au § 1er ».

§ 4. L'article 88 de la même loi est complété par un nouveau § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Dans le cadre du transfert aux Régions des compétences visées à l'article 6, § 1er, I, 7°, l'Exécutif de la Communauté française règle les modalités et la date du transfert à l'Exécutif régional wallon des membres du personnel concernés de l'Exécutif de la Communauté française. ».

Art. 13

Au Titre III, Chapitre III, de la même loi, il est inséré une section VI, rédigée comme suit :

« Section VI — Personnel de l'enseignement

Article 91*bis*. — En vue de l'exercice des compétences attribuées par la Constitution, les membres du personnel de l'enseignement visé à l'article 17 de la Constitution, organisé par l'Etat, des Fonds et des Services d'inspection, visés par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, sont transférés à la Communauté française ou à la Communauté flamande, selon le cas. ».

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

Art. 14

In dezelfde wet wordt een titel IV*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« TITEL IV*BIS* – SAMENWERKING TUSSEN DE STAAT, DE GEMEENSCHAPPEN EN DE GEWESTEN

Artikel 92*bis*. § 1. De Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten kunnen samenwerkingsakkoorden sluiten die onder meer betrekking hebben op de gezamenlijke oprichting en het gezamenlijk beheer van gemeenschappelijke diensten en instellingen, op het gezamenlijk uitoefenen van eigen bevoegdheden, of op de gemeenschappelijke ontwikkeling van initiatieven.

Over de samenwerkingsakkoorden wordt onderhandeld en zij worden gesloten door de bevoegde overheid. In voorkomend geval hebben de akkoorden slechts gevolg nadat zij, al naar het geval, bij wet of decreet zijn goedgekeurd.

§ 2. De Gewesten sluiten in ieder geval samenwerkingsakkoorden voor de regeling van de aangelegenheden die betrekking hebben :

a) op de hydrologie en de waterbeheersing, op de waterwegen die de grenzen van een Gewest overschrijden, op de te beslissen werken en de te nemen maatregelen door een Gewest, waarvan de inwerkingtreding of de afwezigheid schade zouden kunnen veroorzaken in een ander Gewest;

b) op de vakken van wegen en de panden van waterwegen die de grenzen van een Gewest overschrijden en op de havens die zich op het grondgebied van meer dan één Gewest bevinden;

c) op de diensten voor gemeenschappelijk stads- en streekvervoer en taxidiensten die zich uitstrekken over meer dan één Gewest.

§ 3. De bevoegde nationale overheid en de Gewesten sluiten in ieder geval een samenwerkingsakkoord voor het onderhoud, de exploitatie en de ontwikkeling van de telecommunicatie- en telecontrolenetwerken die, in verband met de overbrenging en de veiligheid, de grenzen van een Gewest overschrijden.

Art. 92*ter*. Bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, genomen na akkoord van de bevoegde Executieven, regelt de Koning de vertegenwoordiging van de Gemeenschappen en de Gewesten, naargelang van het geval, in de beheers- of beslissingsorganen van de nationale instellingen en organismen, onder meer met een adviserende en controlerende taak, die Hij aanduidt.

De Gemeenschaps- en Gewestexecutieven regelen, ieder voor wat haar betreft, bij besluit, genomen na akkoord van de Koning en van de andere Executieven, naargelang van het geval, de vertegenwoordiging van de nationale overheid en, desgevallend, van

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

Art. 14

Dans la même loi, il est inséré un titre IV*bis*, rédigé comme suit :

« TITRE IV*BIS* — LA COOPERATION ENTRE L'ETAT, LES COMMUNAUTES ET LES REGIONS

Article 92*bis*. § 1er. L'Etat, les Communautés et les Régions peuvent conclure des accords de coopération qui portent notamment sur la création et la gestion conjointes de services et institutions communs, sur l'exercice conjoint de compétences propres, ou sur le développement d'initiatives en commun.

Les accords de coopération sont négociés et conclus par l'autorité compétente. Le cas échéant, ils n'ont d'effet qu'après avoir été approuvés, selon le cas, par la loi ou le décret.

§ 2. Les Régions concluent en tout cas des accords de coopération pour le règlement des questions relatives :

a) à l'hydrologie et à l'étiage, aux voies hydrauliques qui dépassent les limites d'une Région, aux travaux à décider et mesures à prendre par une Région, dont la mise en œuvre ou l'absence sont susceptibles de causer un dommage dans une autre Région;

b) aux tronçons de routes et aux biefs des voies hydrauliques qui dépassent les limites d'une Région et aux ports situés sur le territoire de plus d'une Région;

c) aux services de transport en commun urbains et vicinaux et services de taxis qui s'étendent sur le territoire de plus d'une Région.

§ 3. L'autorité nationale compétente et les Régions concluent en tout cas un accord de coopération pour l'entretien, l'exploitation et le développement des réseaux de télécommunication et de télécontrôle, qui, en rapport avec le transport et la sécurité, dépassent les limites d'une Région.

Art. 92*ter*. Le Roi règle, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris de l'accord des Exécutifs compétents, la représentation des Communautés et des Régions, selon le cas, dans les organes de gestion ou de décision des institutions et organismes nationaux, notamment consultatifs et de contrôle, qu'Il désigne.

Les Exécutifs communautaires et régionaux, chacun en ce qui le concerne, règlent par arrêté pris de l'accord du Roi et des autres Exécutifs, selon le cas, la représentation de l'autorité nationale et le cas échéant, des autres Communautés et Régions, dans

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Art. 14

In dezelfde wet wordt een titel IV*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« TITEL IV*BIS* – SAMENWERKING TUSSEN DE STAAT, DE GEMEENSCHAPPEN EN DE GEWESTEN

Artikel 92*bis*. § 1. De Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten kunnen samenwerkingsakkoorden sluiten die onder meer betrekking hebben op de gezamenlijke oprichting en het gezamenlijk beheer van gemeenschappelijke diensten en instellingen, op het gezamenlijk uitoefenen van eigen bevoegdheden, of op de gemeenschappelijke ontwikkeling van initiatieven.

Over de samenwerkingsakkoorden wordt onderhandeld en zij worden gesloten door de bevoegde overheid. In voorkomend geval hebben de akkoorden slechts gevolg nadat zij, al naar het geval, bij wet of decreet zijn goedgekeurd.

§ 2. De Gewesten sluiten in ieder geval samenwerkingsakkoorden voor de regeling van de aangelegenheden die betrekking hebben :

a) op de hydrologie en de waterbeheersing, op de waterwegen die de grenzen van een Gewest overschrijden, op de te beslissen werken en de te nemen maatregelen door een Gewest, waarvan de inwerkingtreding of de afwezigheid schade zouden kunnen veroorzaken in een ander Gewest;

b) op de vakken van wegen en de panden van waterwegen die de grenzen van een Gewest overschrijden en op de havens die zich op het grondgebied van meer dan één Gewest bevinden;

c) op de diensten voor gemeenschappelijk stads- en streekvervoer en taxidiensten die zich uitstrekken over meer dan één Gewest.

§ 3. De bevoegde nationale overheid en de Gewesten sluiten in ieder geval een samenwerkingsakkoord voor het onderhoud, de exploitatie en de ontwikkeling van de telecommunicatie- en telecontrolenetwerken die, in verband met de overbrenging en de veiligheid, de grenzen van een Gewest overschrijden.

Art. 92*ter*. Bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, genomen na akkoord van de bevoegde Executieven, regelt de Koning de vertegenwoordiging van de Gemeenschappen en de Gewesten, naargelang van het geval, in de beheers- of beslissingsorganen van de nationale instellingen en organismen, onder meer met een adviserende en controlerende taak, die Hij aanduidt.

De Gemeenschaps- en Gewestexecutieven regelen, ieder voor wat haar betreft, bij besluit, genomen na akkoord van de Koning en van de andere Executieven, naargelang van het geval, de vertegenwoordiging van de nationale overheid en, desgevallend, van

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

Art. 14

Dans la même loi, il est inséré un titre IV*bis*, rédigé comme suit :

« TITRE IV*BIS* — LA COOPERATION ENTRE L'ETAT, LES COMMUNAUTES ET LES REGIONS

Article 92*bis*. § 1er. L'Etat, les Communautés et les Régions peuvent conclure des accords de coopération qui portent notamment sur la création et la gestion conjointes de services et institutions communs, sur l'exercice conjoint de compétences propres, ou sur le développement d'initiatives en commun.

Les accords de coopération sont négociés et conclus par l'autorité compétente. Le cas échéant, ils n'ont d'effet qu'après avoir été approuvés, selon le cas, par la loi ou le décret.

§ 2. Les Régions concluent en tout cas des accords de coopération pour le règlement des questions relatives :

a) à l'hydrologie et à l'étiage, aux voies hydrauliques qui dépassent les limites d'une Région, aux travaux à décider et mesures à prendre par une Région, dont la mise en œuvre ou l'absence sont susceptibles de causer un dommage dans une autre Région;

b) aux tronçons de routes et aux biefs des voies hydrauliques qui dépassent les limites d'une Région et aux ports situés sur le territoire de plus d'une Région;

c) aux services de transport en commun urbains et vicinaux et services de taxis qui s'étendent sur le territoire de plus d'une Région.

§ 3. L'autorité nationale compétente et les Régions concluent en tout cas un accord de coopération pour l'entretien, l'exploitation et le développement des réseaux de télécommunication et de télécontrôle, qui, en rapport avec la transmission et la sécurité, dépassent les limites d'une Région.

Art. 92*ter*. Le Roi règle, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris de l'accord des Exécutifs compétents, la représentation des Communautés et des Régions, selon le cas, dans les organes de gestion ou de décision des institutions et organismes nationaux, notamment consultatifs et de contrôle, qu'Il désigne.

Les Exécutifs communautaires et régionaux, chacun en ce qui le concerne, règlent par arrêté pris de l'accord du Roi et des autres Exécutifs, selon le cas, la représentation de l'autorité nationale et le cas échéant, des autres Communautés et Régions, dans

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

de andere Gemeenschappen en Gewesten in de beheers- of beslissingsorganen van de gemeenschaps- en gewestelijke instellingen en organismen, onder meer met een adviserende en controlerende taak, die ze aanduiden. ».

Art. 15

§ 1. De volgende bepalingen van dezelfde wet, worden opgeheven :

1° artikel 4, 17°;

2° artikel 5, § 1, II, 7°, en III;

3° artikel 6, § 1, X; artikel 6, § 3, 1°; artikel 6, § 5, leden 2, 3 en 4;

4° artikel 13, § 3 en § 6.

§ 2. De bepalingen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, blijven van toepassing op de instellingen van openbaar nut die afhangen van de Gemeenschap of van het Gewest zolang zij niet worden gewijzigd door de betrokken Gemeenschap of het Gewest.

Art. 16

§ 1. De artikelen 6 en 8 tot 10 treden in werking op 18 oktober 1988.

§ 2. Artikel 1, § 2; artikel 3, § 2, § 4, § 5, eerste lid 1, § 14, 7°, § 15, 1°, § 16, 1°, 2° en 5°; artikel 5; artikel 7; artikel 11, § 1 en § 4; artikel 12, § 1; artikel 14, treden in werking op 1 januari 1989.

Artikel 1, § 2, treedt evenwel slechts in werking op dezelfde datum als de wet bedoeld in de artikelen 59*bis*, § 6, en 115 van de Grondwet, voor wat betreft de Gemeenschap, waarvan de Raad en de Executieve de bevoegdheden van het desbetreffende Gewest uitoefenen met toepassing van artikel 59*bis*, § 1, tweede lid van de Grondwet.

§ 3. Artikel 15, § 1, 4°, voor wat het daarin bedoelde artikel 13, § 3, betreft, treedt in werking op 1 januari 1989.

Artikel 11, § 2, en artikel 15, § 1, 4°, voor wat het daarin bedoelde artikel 13, § 6, betreft, treden in werking op dezelfde datum als het koninklijk besluit bedoeld in artikel 11, § 3.

§ 4. Artikel 1, § 1 en 3; artikel 2; artikel 3, § 1 en 3; artikel 3, § 5, leden 2 en 3; artikel 3, § 6 tot § 13;

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

les organes de gestion ou de décision des institutions et organismes communautaires et régionaux, notamment consultatifs et de contrôle, qu'ils désignent. ».

Art. 15

§ 1er. Les dispositions suivantes de la même loi sont abrogées :

1° l'article 4, 17°;

2° l'article 5, § 1er, II, 7°, et III;

3° l'article 6, § 1er, X; l'article 6, § 3, 1°; l'article 6, § 5, alinéas 2, 3 et 4;

4° l'article 13, § 3 et § 6.

§ 2. Les dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, restent applicables aux organismes d'intérêt public qui dépendent de la Communauté ou de la Région aussi longtemps qu'elles ne sont pas modifiées par la Communauté ou la Région concernée.

Art. 16

§ 1er. Les articles 6 et 8 à 10 entrent en vigueur le 18 octobre 1988.

§ 2. L'article 1er, § 2; l'article 3, § 2, § 4, § 5, alinéa 1er, § 14, 7°, § 15, 1°, § 16, 1°, 2° et 5°; l'article 5; l'article 7; l'article 11, § 1er et § 4; l'article 12, § 1er; l'article 14, entrent en vigueur le 1er janvier 1989.

Toutefois, en ce qui concerne la Communauté dont le Conseil et l'Exécutif exercent les compétences de la Région concernée en application de l'article 59*bis*, § 1er, alinéa 2, de la Constitution, l'article 1er, § 2, entre en vigueur à la même date que la loi visée aux articles 59*bis*, § 6, et 115 de la Constitution.

§ 3. L'article 15, § 1er, 4°, en ce qui concerne l'article 13, § 3, entre en vigueur le 1er janvier 1989.

L'article 11, § 2, et l'article 15, § 1er, 4°, en ce qui concerne l'article 13, § 6, entrent en vigueur à la même date que l'arrêté royal visé à l'article 11, § 3.

§ 4. L'article 1er, § 1er et 3; l'article 2; l'article 3, § 1er et 3; l'article 3, § 5, alinéas 2 et 3; l'article 3, § 6

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

de andere Gemeenschappen en Gewesten in de beheers- of beslissingsorganen van de gemeenschaps- en gewestelijke instellingen en organismen, onder meer met een adviserende en controlerende taak, die ze aanduiden. ».

Art. 15

De volgende bepalingen van dezelfde wet worden opgeheven :

1° artikel 4, 17°;

2° artikel 5, § 1, III;

3° artikel 6, § 3, 1°; artikel 6, § 5, leden 2, 3 en 4;

4° artikel 13, § 3 en § 6.

Art. 15*bis* (*nieuw*)

Dezelfde wet wordt aangevuld met een Titel VI luidend als volgt :

— Titel VI — Overgangsbepaling.

Art. 96. — De bepalingen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, blijven van toepassing op de instellingen van openbaar nut die afhangen van de Gemeenschap of van het Gewest zolang zij niet worden gewijzigd door de betrokken Gemeenschap of het Gewest.

Art. 16

§ 1. De artikelen 6 en 8 tot 10 treden in werking op 18 oktober 1988.

§ 2. Artikel 1, § 2; artikel 3, § 2, § 4, § 5, eerste lid, § 14, 7°, § 15, 1°, § 16, 1°, 2° en 5°; artikel 5; artikel 7; artikel 11, § 1 en § 4; artikel 12, § 1; artikel 14, treden in werking op 1 januari 1989.

Artikel 1, § 2, treedt evenwel slechts in werking op dezelfde datum als de wet bedoeld in de artikelen 59*bis*, § 6, en 115 van de Grondwet, voor wat betreft de Gemeenschap, waarvan de Raad en de Executieve de bevoegdheden van het desbetreffende Gewest uitoefenen met toepassing van artikel 59*bis*, § 1, tweede lid van de Grondwet.

§ 3. Artikel 15, 4°, voor wat het daarin bedoelde artikel 13, § 3, betreft, treedt in werking op 1 januari 1989.

Artikel 11, § 2, en artikel 15, 4°, voor wat het daarin bedoelde artikel 13, § 6, betreft, treden in werking op dezelfde datum als het koninklijk besluit bedoeld in artikel 11, § 3.

§ 4. Artikel 1, § 1 en 3; artikel 2; artikel 3, § 1 en 3; artikel 3, § 5, leden 2 en 3; artikel 3, § 6 tot § 13;

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

les organes de gestion ou de décision des institutions et organismes communautaires et régionaux, notamment consultatifs et de contrôle, qu'ils désignent. ».

Art. 15

Les dispositions suivantes de la même loi sont abrogées :

1° l'article 4, 17°;

2° l'article 5, § 1er, III;

3° l'article 6, § 3, 1°; l'article 6, § 5, alinéas 2, 3 et 4;

4° l'article 13, § 3 et § 6.

Art. 15*bis* (*nouveau*)

La même loi est complétée par un Titre VI rédigé comme suit :

— Titre VI — Disposition transitoire.

Art. 96. — Les dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, restent applicables aux organismes d'intérêt public qui dépendent de la Communauté ou de la Région aussi longtemps qu'elles ne sont pas modifiées par la Communauté ou la Région concernée.

Art. 16

§ 1er. Les articles 6 et 8 à 10 entrent en vigueur le 18 octobre 1988.

§ 2. L'article 1er, § 2; l'article 3, § 2, § 4, § 5, alinéa 1er, § 14, 7°, § 15, 1°, § 16, 1°, 2° et 5°; l'article 5; l'article 7; l'article 11, § 1er et § 4; l'article 12, § 1er; l'article 14, entrent en vigueur le 1er janvier 1989.

Toutefois, en ce qui concerne la Communauté dont le Conseil et l'Exécutif exercent les compétences de la Région concernée en application de l'article 59*bis*, § 1er, alinéa 2, de la Constitution, l'article 1er, § 2, entre en vigueur à la même date que la loi visée aux articles 59*bis*, § 6, et 115 de la Constitution.

§ 3. L'article 15, 4°, en ce qui concerne l'article 13, § 3, entre en vigueur le 1er janvier 1989.

L'article 11, § 2, et l'article 15, 4°, en ce qui concerne l'article 13, § 6, entrent en vigueur à la même date que l'arrêté royal visé à l'article 11, § 3.

§ 4. L'article 1er, § 1er et 3; l'article 2; l'article 3, § 1er et 3; l'article 3, § 5, alinéas 2 et 3; l'article 3, § 6

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE	TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION
artikel 3, § 14, 4° tot 6°; artikel 3, § 15, 2° en 3°; artikel 3, § 16, 3° en 4°; artikel 4; artikel 13; artikel 15, § 1, 1° tot 3°, treden in werking op dezelfde datum als de wet bedoeld in de artikelen 59*bis*, § 6, en 115 van de Grondwet.	à 13; l'article 3, § 14, 4° à 6°; l'article 3, § 15, 2° et 3°; l'article 3, § 16, 3° et 4°; l'article 4; l'article 13; l'article 15, § 1er, 1° à 3°, entrent en vigueur à la même date que la loi visée aux articles 59*bis*, § 6, et 115 de la Constitution.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

artikel 3, § 14, 4° tot 6°; artikel 3, § 15, 2° en 3°; artikel 3, § 16, 3° en 4°; artikel 4; artikel 13; artikel 15, 1° tot 3°, treden in werking op dezelfde datum als de wet bedoeld in de artikelen 59*bis*, § 6, en 115 van de Grondwet.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

à 13; l'article 3, § 14, 4° à 6°; l'article 3, § 15, 2° et 3°; l'article 3, § 16, 3° et 4°; l'article 4; l'article 13; l'article 15, 1° à 3°, entrent en vigueur à la même date que la loi visée aux articles 59*bis*, § 6, et 115 de la Constitution.